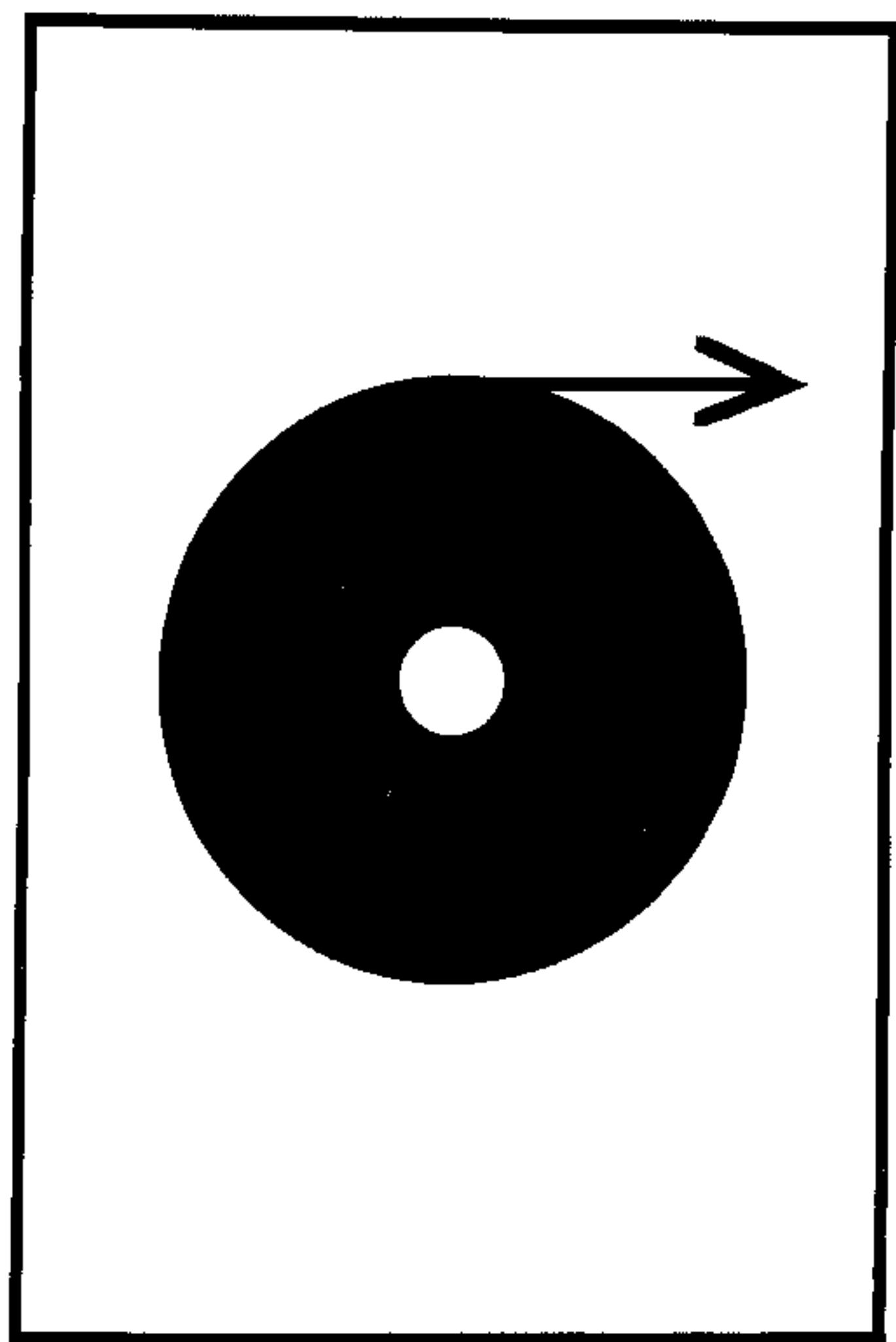
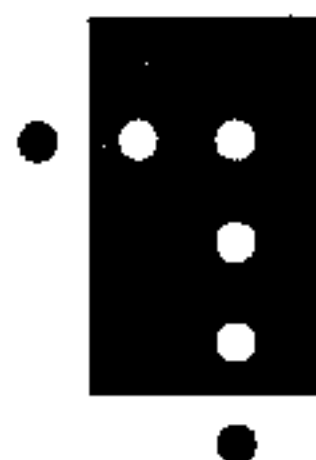




# RED: 10 X



## Nasjonalbiblioteket

**Nasjonalbiblioteket**

National Library of Norway

Rana Division

N-8607 Mo i Rana

Telephone: +47 75 12 11 11    Telefax: +47 75 12 12 22

# **LØGTINGS- TIDINDI**

**1990**

## Løgtingstíðindi 1990





# Løgtingstíðindi

## 1990

Løgtingsmál



Tórshavn 1995

Løgtingsstíðindi 1990

© Føroya Løgting

Fyriskipað av Løgtingsskrivstovuni

Ábyrgd: Kristoffur Thomassen

# Løgtingsfóðindi

1990

## Innihaldsyvirlit

| Nr. |                                                                                        | bls. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|------|
|     | Ólavsoðkutingsetan 1990 . . . . .                                                      | 1    |
|     | Løgmandsrøðan á Ólavsoðu 1990 . . . . .                                                | 3    |
|     | Farloyvi . . . . .                                                                     | 38   |
|     | Tingnevndir (2. august 1990) . . . . .                                                 | 38   |
| 1   | Veiting av ríkisborgararætti . . . . .                                                 | 41   |
| 2   | Eykajáttan til millumbylgjusendaran (málið ikki framlagt)                              |      |
| 3   | Prestagarðurin í Sandágerði sum setur hjá<br>Føroya diskuppi . . . . .                 | 43   |
| 4   | Sjúkraflutningur við báti/helikoptara . . . . .                                        | 44   |
| 5   | Lántøka til landskassar . . . . .                                                      | 46   |
| 6   | Fíggingarløgtingslóg 1991 . . . . .                                                    | 48   |
| 7   | Broyting í løgtingslóg um manstapris á ráfiski . . . .                                 | 71   |
| 8   | Broyting í løgtingslóg um prísiskoyta til ráfisk . . .                                 | 73   |
| 9   | Broyting í løgtingslóg um avtøku av ymiskum<br>løgtingslógum . . . . .                 | 75   |
| 10  | Avtøka av lóg um ítróttarvedding . . . . .                                             | 77   |
| 11  | Lóg um umbygging av m/f Ternuni . . . . .                                              | 79   |
| 12  | Fiskiskapurin á Flemish Cap . . . . .                                                  | 81   |
| 13  | Uppskot til "Lov om oprettelse af Færøernes stift" . .                                 | 83   |
| 14  | Broyting í løgtingsvallógini . . . . .                                                 | 94   |
| 15  | Løgtingsval . . . . .                                                                  | 101  |
| 16  | Lækking av løgtings- og landsstýrismannalønnum (málið ikki<br>framlagt)                |      |
| 17  | Broyting í løgtingslóg um landsskatt og kommunuskatt                                   | 103  |
| 18  | Avtøka av løgtingslóg um samhaldsfastan arbeiðs-<br>marknaðareftirlønargrunn . . . . . | 107  |

## Vetrarting 1990

|    |                                                                                            |      |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|    | Vetrartingsetan . . . . .                                                                  | 109  |
|    | Farloyvi . . . . .                                                                         | 110  |
|    | Tingnevndir (29. november 1990) . . . . .                                                  | 111  |
|    | Val av lögmanni og landsstýrismonnum . . . . .                                             | 112  |
|    | Nýval av formansskapi (17. januar 1990) . . . . .                                          | 113  |
|    | Nýval av tingnevndum (18. januar 1990) . . . . .                                           | 113  |
|    | Val av álitsmonnum og nevndum. (24. apríl 1991) . . . . .                                  | 115  |
| 19 | Fyribils fíggjarlóg . . . . .                                                              | 121  |
| 20 | Løgtingslóg um maskinskúlaútbúgvingar . . . . .                                            | 124  |
| 21 | Broyting í løgtingslóg um landsskatt og<br>kommunuskatt . . . . .                          | 132  |
| 22 | Mótmæli móti framferð Sovjetsamveldisins móti<br>Litavia . . . . .                         | 166  |
| 23 | Broyting í løgtingslóg um bundna uppsparing . . . . .                                      | 168  |
| 24 | Broyting í løgtingslóg um áseting av skatti til<br>landskassan . . . . .                   | 174  |
| 25 | Løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um skatt-<br>lígar avskrivningar . . . . .           | 192  |
| 26 | Uppskot til fíggjarløgtingslóg 1991 . . . . .                                              | 196  |
| 27 | Uppskot til løgtingslóg um lántøka til landskassan . . . . .                               | 300  |
| 28 | Broyting í løgtingslóg um landsjørð . . . . .                                              | 304  |
| 29 | Landsstýrismál (framlagt)                                                                  |      |
| 30 | Regulering av fiskiskapinum á NAFO-økinum í 1991 . . . . .                                 | 308  |
| 31 | Skipan millum Føroyar og Noreg um sínámillum fiski-<br>rættindi í 1991 . . . . .           | 321  |
| 32 | Skipan millum Føroyar og EF um sínámillum fiski-<br>rættindi í 1991 . . . . .              | 334  |
| 33 | Skipan millum Føroyar og Sovjetsamveldið um síná-<br>millum fiskirættindi í 1991 . . . . . | 351  |
| 34 | Broytingar í løgtingslóg um upphøggingarstuðul . . . . .                                   | 363a |
| 35 | Avtøka av løgtingslóg um ráfiskabýti millum fiska-<br>virkini . . . . .                    | 364  |
| 36 | Lov om ændring af lov om visse forbrugeraftaler m.v . . . . .                              | 366  |
| 37 | Val av álitsmonnum og nevndum. (24. apríl 1991) . . . . .                                  | 115  |
| 38 | Ferðasambandið um Suðuroyarfjørð . . . . .                                                 | 369  |
| 39 | Broytingar í rentulógini . . . . .                                                         | 378  |
| 40 | Ferðslulóg . . . . .                                                                       | 383  |

|    |                                                                                                 |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 41 | Ábyrgd fyri lánnum til fiskamjøl og lýsi v.m. á<br>goymslu . . . . .                            | 386 |
| 42 | Veðhald fyri láni til trygdargrunnin fyri avreiðingar<br>og lönir v.m. . . . .                  | 389 |
| 43 | Upptøka av næmingum á teknisku skúlarnar í Klaksvík<br>og Havn . . . . .                        | 395 |
| 44 | Kanningar í samband við skeljaveiðu . . . . .                                                   | 400 |
| 45 | Umskipan av stuðulsveitingini til arbeiðsloys frá<br>almannastovuni til kommunurnar . . . . .   | 405 |
| 46 | Løgtingslóg um eyka rakstrar- og manningarstudning . . . . .                                    | 411 |
| 47 | Veiting av ríkisborgararætti . . . . .                                                          | 418 |
| 48 | Broyting í løgtingslóg um prísískeyti til ráfisk . . . . .                                      | 421 |
| 49 | Løgtingslóg um stuðul til vørumenning á føroyskum<br>fiskavirkjum . . . . .                     | 425 |
| 50 | Keyp av fiski frá útlendum til virkingar . . . . .                                              | 430 |
| 51 | Avtøka av løgtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um<br>minstapris á ráfiski . . . . .           | 436 |
| 52 | Løgtingslóg um ábyrgd landsstýrismanna . . . . .                                                | 439 |
| 53 | Broyting í løgtingslóg um húsalánsgrunn . . . . .                                               | 448 |
| 54 | Broyting í løgtingslóg um apoteksverkið og heilivág . . . . .                                   | 456 |
| 55 | Sáttmáli um felags norðurlendskan arbeiðsmarknað . . . . .                                      | 461 |
| 56 | Stovnseting av grunni til fígging av dálkingartýri-<br>byrggjandi tillokum . . . . .            | 474 |
| 57 | Fylgisveinasjónvarp . . . . .                                                                   | 476 |
| 58 | Løgtingslóg um arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn . . . . .                                        | 480 |
| 59 | Keyp av tyrlu . . . . .                                                                         | 492 |
| 60 | Broyting í læknaológini . . . . .                                                               | 495 |
| 61 | Skálafjarðarsiglingin við m/f "Dúgvuni" . . . . .                                               | 499 |
| 62 | Broyting í býtinum av nevndarsessum . . . . .                                                   | 506 |
| 63 | Orðaskifti um virkseisð hjá bankunum . . . . .                                                  | 509 |
| 64 | Samskipan av samráðingunum við EF saman við londunum<br>í útnorði . . . . .                     | 512 |
| 65 | Løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um trygdargrunn<br>fyri avreiðingar og lönir v.m. . . . . | 515 |
| 66 | Løgtingslóg um hagstovu Føroya . . . . .                                                        | 522 |
| 67 | Løgtingslóg um rentuskatt . . . . .                                                             | 532 |
| 68 | Løgtingslóg um innflutning og sølu av rúsdrekka . . . . .                                       | 534 |
| 69 | Broyting í løgtingslóg um Ferðaråd Føroya . . . . .                                             | 555 |
| 70 | Broyting í løgtingslóg um lán til Telefonverk Føroya                                            |     |



|    |                                                                                                                                      |     |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|    | Løgtings                                                                                                                             | 557 |
| 71 | Søla av fastogn í Vági                                                                                                               | 560 |
| 72 | Løgtingslóg um at skatta rentutrygging v.m.                                                                                          | 563 |
| 73 | Løgtingslóg um eykastudning til útbygging av Sands<br>havn                                                                           | 596 |
| 74 | Broyting í Ferðslulógini                                                                                                             | 599 |
| 75 | Keyp av bussum frá bussseigarum hjá Bygdaleiðum                                                                                      | 602 |
| 76 | Broytingar í mannarættindarsáttmálanum                                                                                               | 607 |
| 77 | Bjálvingarstuðulslán til pensiónistar                                                                                                | 608 |
| 78 | Stuðul til bygging av farmaskipum                                                                                                    | 616 |
| 79 | Stuðul til bygging av fiskilørum á føroyskum skipa-<br>smiðjum til útflutnings                                                       | 621 |
| 80 | Menning av jarðabrúkinum í Føroyum                                                                                                   | 626 |
| 81 | Broyting í lóg um skrásetingargjald á motoraklørum                                                                                   | 629 |
| 82 | Kanning av føroyskum fiskavirkjum                                                                                                    | 634 |
| 83 | Løgtingslóg um útjaðarafiskavirkir                                                                                                   | 639 |
| 84 | Prent- og bókbindingararbeiði fyri almennan pening                                                                                   | 642 |
| 85 | Avtøka av løgtingslóg um ítróttarvedding                                                                                             | 645 |
| 86 | Umsiting landsstýrisins og galdandi løgtingslógir                                                                                    | 648 |
| 87 | Avtøka av einkarrætti Tryggingarsambandsins og sundur-<br>liðing av stovnunum                                                        | 652 |
| 88 | Fíggingarstýring við eykafíggingarlóg                                                                                                | 656 |
| 89 | Løgtingslóg um stuðul til bygging av føroyskari kirkju<br>í Keypmannahavn                                                            | 659 |
| 90 | Hjálp til kurdarnar                                                                                                                  | 662 |
| 91 | Rættur til orlov og dagpening í samband við barnsburð                                                                                | 665 |
| 92 | Setan av nevnd at kanna avleiðingarnar av norskum<br>limaskapi í EF                                                                  | 668 |
| 93 | Afturlatingartíðir fyri handlar v.m.                                                                                                 | 671 |
| 94 | Stuðul til bygging av skipum, bátum og flótandi eindum<br>til alivinnuna á føroyskum virkjum                                         | 679 |
| 95 | Uppskot um at seta í gildi fyri Føroyar fyriskipan<br>um broyting í fyriskipan um lóg um "Svangerskabs-<br>hygiejne og fødselshjælp" | 683 |
| 96 | Sáttmálaveðhaldsgrunnur fyri føroyskar skipasmíðjur                                                                                  | 683 |
| 97 | Broyting í løgtingslóg um serligt innflutningsgjald                                                                                  | 689 |
| 98 | Broyting í løgtingslóg um skrásetingargjald á motor-<br>akførum v.m.                                                                 | 695 |
| 99 | Løgtingslóg um útflutning av fiski og fiskaúrdráttum                                                                                 | 705 |

|        |                                                                                                                                                                          |     |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 101    | Løgtingslóg um priseftirlit . . . . .                                                                                                                                    | 713 |
| 102    | Vegir og lendingar . . . . .                                                                                                                                             | 730 |
| 103    | Avtala um laksafiskiskap sum partur av fiskivinnu-<br>avtaluni við Ísland . . . . .                                                                                      | 746 |
| 104    | Ambulansutanastan í Eysturoy . . . . .                                                                                                                                   | 755 |
| 100-1  | Fyrirspurningur til lögmann: Atlar landsstýrið at gera<br>broytingar í stýrisskipanarlógini (íkkí svaraður vegna<br>tingslit) (Tordur J. Niclasen).                      |     |
| 100-2  | Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen,<br>landsstýrismann í samferðslumálum, viðv.<br>ferðaviðurskiptunum í Norðoyggjum. (Asbjørn Joensen)                             | 756 |
| 100-3  | Fyrirspurningur til Maritu Petersen, landsstýrismann,<br>viðv. leyvi til nærvarp í Føroyum.<br>(Tordur J. Niclasen) . . . . .                                            | 762 |
| 100-4  | Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrismann,<br>viðv. ætlanum landsstýrisins um útbygging av vindmyllum<br>her á landi. (Tordur J. Niclasen) . . . . .      | 765 |
| 100-5  | Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrismann,<br>viðvíkjandi posthúsi í Saltangará. (Lasse Klein) . . .                                                      | 768 |
| 100-6  | Fyrirspurningur til Maritu Petersen, landsstýrismann, um<br>fiskivinnuskúlan í Eysturoy. (Lasse Klein) . . . . .                                                         | 770 |
| 100-7  | Fyrirspurningur til Atla P. Dam, lögmann, um innlit í<br>almenna fyrisiting. (Lasse Klein) . . . . .                                                                     | 773 |
| 100-8  | Fyrirspurningur til Jógvan Sundstein, landsstýrismann,<br>viðv.lógini um almennar skráir og nýtslu av p-talinum.<br>(Lisbeth L. Petersen) . . . . .                      | 777 |
| 100-9  | Fyrirspurningur til Atla P. Dam, lögmann, um samsýning til<br>landsstýrismenn og løgtingsmenn. (Lasse Klein) . . .                                                       | 779 |
| 100-10 | Fyrirspurningur til Atla P. Dam, lögmann, um<br>arbeiðssetningin, sum føroyska-danska embætisnevndin<br>skal arbeiða eftir. (Finnbogi Ísakson). . . . .                  | 781 |
| 100-11 | Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen,<br>landsstýrismann, viðvíkjandi sambandinum um<br>Haraldssund. (Niels Pauli Danielsen) . . . . .                                | 784 |
| 100-12 | Fyrirspurningur til Jóannes Eidesgaard,<br>landsstýrismann, viðv. flytingini av<br>almannalóggávuni til bý- og bygðarráð at umsita.<br>(Niels Pauli Danielsen) . . . . . | 787 |



- 100-13 Fyrirspurningur til Thomas Arabo, landsstýrisman, viðv. alifóðurframleiðslu. (Niels Pauli Danielsen) .791
- 100-14 Fyrirspurningur til John Peterson, landsstýrisman, viðvíkjandi fiskivinnuráðnum og starvsnevndini. (Niels Pauli Danielsen) . . . . . 794
- 100-15 Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrisman, viðvíkjandi eitrandi burturkasti. (Jóannes Dalsgaard) . . . . . 800
- 100-16 Fyrirspurningur til Jógvan Sundstein, varaløgman, viðvíkjandi kjarnorkuvirkinum Dounreay. (Jóannes Dalsgaard) . . . . . 802
- 100-17 Fyrirspurningur til Jóannes Eidesgaard, landsstýrisman, viðv. atlanum landsstýrisins við Føroya landssjúkrahúsi. (Jóannes Dalsgaard) (Afturtikin) .

## Evnisyvirlit

1990

### Almannamál

|        |                                                                                                                                                           |     |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 45     | Umskipan av stuðulsveitingini til arbeiðsleys frá almannastovuni til kommunurnar . . . . .                                                                | 405 |
| 60     | Broyting í læknaológini . . . . .                                                                                                                         | 495 |
| 77     | Bjálvingarstuðulslán til pensiónistar . . . . .                                                                                                           | 608 |
| 91     | Rættur til orlov og dagpening í samband við barnsburð. . . . .                                                                                            | 665 |
| 100-12 | Fyrispurningur til Jóannes Eidesgaard, landsstýrismann, viðv. flytingini av almannaalóggávuni til bý- og bygdarráð at umsita. (Niels Pauli Danielsen) . . | 787 |
| 100-17 | Fyrispurningur til Jóannes Eidesgaard, landsstýrismann, viðv. ætlanum landsstýrisins við Føroya landssjúkrahúsi. (Jóannes Dalsgaard). (Aflurtíkin).       |     |

### Arbeidsviðurskipti

|    |                                                                           |     |
|----|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| 18 | Avtøka av lögtingslóg um samhaldsfastan arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn . | 107 |
| 55 | Sáttmáli um felags norðurlendskan arbeiðsmarknað . . . . .                | 461 |
| 58 | Lögtingslóg um arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn . . . . .                  | 480 |

### Fíggarjarmál

|    |                                                                       |     |
|----|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| 2  | Eykajáttan til millumbylgjusendaran (málið ikki framlagt)             |     |
| 5  | Lántøka til landskassan . . . . .                                     | 46  |
| 6  | Fíggarløgtingslóg 1991 . . . . .                                      | 48  |
| 7  | Broyting í lögtingslóg um minstapris á ráfiski . . . . .              | 71  |
| 8  | Broyting í lögtingslóg um prísiskoyti til ráfisk . . . . .            | 73  |
| 10 | Avtøka av lóg um firóttarvedding . . . . .                            | 77  |
| 17 | Broyting í lögtingslóg um landsskatt og kommunuskatt . . . . .        | 103 |
| 19 | Fyribils fíggarlóg . . . . .                                          | 121 |
| 21 | Broyting í lögtingslóg um landsskatt og kommunuskatt . . . . .        | 132 |
| 23 | Broyting í lögtingslóg um bundna uppsparing . . . . .                 | 168 |
| 24 | Broyting í lögtingslóg um áseting av skatti til landskassan . . . . . | 174 |

|       |                                                                                                  |      |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 25    | Løgtingslóg um broyting í lögtingslóg um skattligar avskrivningar . . . . .                      | 192  |
| 26    | Uppskot til fíggarløgtingslóg 1991 . . . . .                                                     | 196  |
| 27    | Uppskot til lögtingslóg um lánøku til landskassan . . . . .                                      | 300  |
| 34    | Broytingar í lögtingslóg um upphøggingarstuðul . . . . .                                         | 363a |
| 39    | Broytingar í rentulógini . . . . .                                                               | 378  |
| 42    | Veðhald fyri láni til trygdargrunnin fyri avreiðingar og lønir v.m . . . . .                     | 389  |
| 46    | Løgtingslóg um eyka rakstrar- og manningarstudning . . . . .                                     | 411  |
| 48    | Broyting í lögtingslóg um prísiskoyti til ráfisk . . . . .                                       | 421  |
| 49    | Løgtingslóg um stuðul til vørumenning á føroyskum fiskavirkjum . . . . .                         | 425  |
| 51    | Avtøka av lögtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um minstafrís á ráfiski . . . . .               | 436  |
| 53    | Broyting í lögtingslóg um húsalánsgrunn . . . . .                                                | 448  |
| 59    | Keyp av tyrlu . . . . .                                                                          | 492  |
| 65    | Løgtingslóg um broyting í lögtingslóg um trygdargrunn fyri avreiðingar og<br>lønir v.m . . . . . | 515  |
| 66    | Løgtingslóg um hagstovu Føroya . . . . .                                                         | 522  |
| 67    | Løgtingslóg um rentuskatt . . . . .                                                              | 532  |
| 70    | Broyting í lögtingslóg um lán til Telefunverk Føroya Løgtings . . . . .                          | 557  |
| 71    | Søla av fastogn í Vági . . . . .                                                                 | 560  |
| 72    | Løgtingslóg um at skatta rentutrygging v.m . . . . .                                             | 563  |
| 73    | Løgtingslóg um eykastudning til úthygging av Sands havn . . . . .                                | 596  |
| 76    | Broytingar í mannarættindarsáttmálanum . . . . .                                                 | 607  |
| 78    | Stuðul til bygging av farmaskipum . . . . .                                                      | 616  |
| 79    | Stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings . . . . .              | 621  |
| 81    | Broyting í lóg um skrásetingargjald av motorakførum . . . . .                                    | 629  |
| 84    | Prent- og bókbindingararbeiði fyri almennan pening . . . . .                                     | 642  |
| 85    | Avtøka av lögtingslóg um fróttarvedding . . . . .                                                | 645  |
| 88    | Fíggarstýring við eykafíggarlóg . . . . .                                                        | 656  |
| 89    | Løgtingslóg um stuðul til bygging av føroyskari kirkju í Keypmannahavn . . . . .                 | 659  |
| 90    | Hjálp til kurdarnar. . . . .                                                                     | 662  |
| 96    | Sáttmálaveðhaldsgrunnur fyri føroyskar skipasmiðjur . . . . .                                    | 683  |
| 97    | Broyting í lögtingslóg um serligt innflutningsgjald . . . . .                                    | 689  |
| 98    | Broyting í lögtingslóg um skrásetingargjald á motorakførum v.m . . . . .                         | 695  |
| 100-9 | Fyriskurningar til Atla P.Dam, lögmann, um samsýning til landsstýrismenn                         |      |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| og lögtingsmenn. (Lasse Klein) . . . . . | 779 |
|------------------------------------------|-----|

### Fiskiskapur og onnur sjóvinna

|        |                                                                                                                                       |     |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 12     | Fiskiskapurin á Flemish Cap . . . . .                                                                                                 | 81  |
| 30     | Regulering av fiskiskapinum á NAFO-økinum í 1991 . . . . .                                                                            | 308 |
| 31     | Skipan millum Føroyar og Noreg um sínámillum fiskirættindi í 1991 . . . . .                                                           | 321 |
| 32     | Skipan millum Føroyar og EF um sínámillum fiskirættindi í 1991 . . . . .                                                              | 334 |
| 33     | Skipan millum Føroyar og Sovjetsamveldið um sínámillum fiskirættindi í 1991 . . . . .                                                 | 351 |
| 35     | Avtøka av lögtingslóg um ráðfiskabýti millum fiskavirkini . . . . .                                                                   | 364 |
| 44     | Kanningar í samband við skeljaveiðu . . . . .                                                                                         | 400 |
| 50     | Keyp av fiski frá útlondum til virkingar . . . . .                                                                                    | 430 |
| 82     | Kanning av føroyskum fiskavirkjum . . . . .                                                                                           | 634 |
| 83     | Løgtingslóg um útjaðarafiskavirkir . . . . .                                                                                          | 639 |
| 99     | Løgtingslóg um útflutning av fiski og fiskaúrdráttum . . . . .                                                                        | 705 |
| 103    | Avtala um laksafiskiskap sum partur av fiskivinnuavtaluni við Ísland . . . . .                                                        | 746 |
| 100-14 | Fyrirspurningur til John Petersen, landsstýrismann, viðvíkjandi fiskivinnuráðnum og starvsnevndini. (Niels Pauli Danielsen) . . . . . | 794 |

### Heilsumál

|     |                                                                                                                                       |     |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4   | Sjúkraflutningur við báti/helikoptara . . . . .                                                                                       | 44  |
| 54  | Brøytting í lögtingslóg um apoteksverkið og heilivág . . . . .                                                                        | 456 |
| 95  | Uppskot um at seta í gildi fyri Føroyar fyriskipan um brøytting í fyriskipan um lóg um "Svangerskabshygien og føðselshjælp" . . . . . | 683 |
| 104 | Ambulansutænastan í Eysturoy . . . . .                                                                                                | 755 |

### Ídnaður og handverk

|        |                                                                                                                 |     |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 36     | Lov om ændring af lov om visse forbrugeraftaler m.v . . . . .                                                   | 366 |
| 93     | Afturlatingartíðir fyri handlar v.m . . . . .                                                                   | 671 |
| 94     | Stuðul til bygging av skipum, bátum og flóðandi eindum til alivinnuna á føroyskum virkjum . . . . .             | 679 |
| 100-13 | Fyrirspurningur til Thomas Arabo, landsstýrismann, viðv. alifóðurframleiðsla. (Niels Pauli Danielsen) . . . . . | 791 |

### **Landbúnaður og djór**

|    |                                               |     |
|----|-----------------------------------------------|-----|
| 28 | Broyting í lögtingslóg um landsjørð . . . . . | 304 |
| 80 | Menning av jarðabrúkinum í Føroyum . . . . .  | 626 |

### **Lán og lániábyrgdir**

|       |                                                                                                   |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 41    | Ábyrgd fyri lánum til fiskamjøl og lýsi v.m. á goymslu . . . . .                                  | 386 |
| 52    | Løgtingslóg um ábyrgd landsstýrismanna . . . . .                                                  | 439 |
| 100-7 | Fyrispurningur til Alla P. Dam, løgmann, um innlit í almenna<br>fyrising. (Lasse Klein) . . . . . | 773 |
| 101   | Løgtingslóg um príseftirlit . . . . .                                                             | 713 |

### **Lógarmál**

|       |                                                                                                                                                     |     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 29    | Landsstýrismál (framlagt)                                                                                                                           |     |
| 68    | Løgtingslóg um innflutning og sølu av rúsdrekka . . . . .                                                                                           | 534 |
| 86    | Umsiting landsstýrisins og galdandi lögtingslógir . . . . .                                                                                         | 648 |
| 100-1 | Fyrispurningur til løgmann: Ætlar landsstýrið at gera broytingar<br>í stýrisskipanarlógini. (Tordur J. Niclasen).<br>(Ikki svaraður vegna tingslit) |     |

### **Løgtingið**

|    |                                                                      |     |
|----|----------------------------------------------------------------------|-----|
| 9  | Broyting í lögtingslóg um avtøku av ymiskum lögtingslógum . . . . .  | 75  |
| 14 | Broyting í lögtingsvallógini . . . . .                               | 94  |
| 15 | Løgtingsval . . . . .                                                | 101 |
| 16 | Lækking av lögtings- og landsstýrismannalønnum (málið ikki framlagt) |     |
| 62 | Broyting í býtinum av nevndarsessum . . . . .                        | 506 |

### **Mentunarmál**

|   |                                                                     |    |
|---|---------------------------------------------------------------------|----|
| 3 | Prestagarðurin í Sandágerði sum setur hjá Føroya biskuppi . . . . . | 43 |
|---|---------------------------------------------------------------------|----|

### **Orkumál**

|       |                                                                                                                                                               |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 100-4 | Fyrispurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrismann, viðv. ætlanum lands-<br>stýrisins um útbygging av vindmyllum her á landi. (Tordur J. Niclasen) . . . | 765 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### Postmál

- 100-5 Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrismann, viðvíkjandi  
posthúsi í Saltangará. (Lasse Klein) . . . . . 768

### Ríkismál

- 13 Uppskot til "Lov om oprettelse af Færøernes stift" . . . . . 83  
22 Mótmæli móti framferð Sovjetsamveldisins móti Litavia . . . . . 166  
64 Samskipan av samráðingunum við EF saman við londunum í útnorði . . . . . 512  
100-10 Fyrirspurningur til Atla P. Dam, løgmann, um arbeiðssetningin, sum  
føroyska-danska embætisnevndin skal arbeiða eftir. (Finnbogi Ísakson). . . . . 781

### Rættarmál

- 1 Veiting av ríkisborgararétti . . . . . 41  
47 Veiting av ríkisborgararétti . . . . . 418  
63 Orðaskifti um virksemd hjá bankunum . . . . . 509  
100-8 Fyrirspurningur til Jógvan Sundstein, landsstýrismann, viðv. lógini um  
almennar skráir og nýtslu av p-talinum. (Lisbeth L. Petersen) . . . . . 777

### Samferðslumál

- 11 Lóg um umbygging av m/f Ternuni . . . . . 79  
38 Ferðasambandið um Suðuroyarfjørð . . . . . 369  
40 Ferðslulóg . . . . . 383  
61 Skálafjarðarsiglingin við m/f "Dúgvuni" . . . . . 499  
69 Broyting í lögtingslóg um Ferðaráð Føroya . . . . . 555  
74 Broyting í ferðslulógini . . . . . 599  
75 Keyð av bussum frá busseigarum hjá Bygdaleiðum . . . . . 602  
100-2 Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrismann í samferðslumálum,  
viðv. ferðaviðurskiptunum í Norðoyggjum. (Asbjørn Joensen) . . . . . 756  
100-11 Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrismann,  
viðvíkjandi sambandinum um Haraldssund. (Niels Pauli Danielsen) . . . . . 784

### Skúlamál

- 20 Løgtingslóg um maskínskúlaútbúgvingar . . . . . 124



|       |                                                                                                                  |     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 43    | Upprøka av næmingum á teknisku skúlarnar í Klaksvík og Havn . . . . .                                            | 395 |
| 100-6 | Fyrirspurningur til Maritu Petersen, landsstýrismann, um fiskivinnuskúlan<br>í Eysturoy. (Lasse Klein) . . . . . | 770 |

### Tryggingarmál

|    |                                                                                       |     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 87 | Avtøka av einkarrætti Tryggingarsambandsins og sundurliðing av<br>stovnunum . . . . . | 652 |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### Umhvørvismál

|        |                                                                                                                               |     |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 56     | Stovnseting av grunni til fígging av dálkingarfyrirbyggjandi tiltøkum . . . . .                                               | 474 |
| 100-15 | Fyrirspurningur til Svend Aage Ellefsen, landsstýrismann, viðvíkjandi<br>eitrandi burturkasti. (Jóannes Dalsgaard) . . . . .  | 800 |
| 100-16 | Fyrirspurningur til Jógvan Sundstein, varaløgmann, viðvíkjandi kjarnorku-<br>virkinum Dounreay. (Jóannes Dalsgaard) . . . . . | 802 |

### Uttanríkismál

|    |                                                                            |     |
|----|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| 92 | Setan av nevnd at kanna avleiðingarnar av norskum limaskapi í EF . . . . . | 668 |
|----|----------------------------------------------------------------------------|-----|

### Útvarps- og sjónvarpsmál

|       |                                                                                                                            |     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 57    | Fylgisveinasjónvarp . . . . .                                                                                              | 476 |
| 100-3 | Fyrirspurningur til Maritu Petersen, landsstýrismann, viðv. løyvi til<br>nærvarp í Føroyum. (Tordur J. Niclasen) . . . . . | 762 |

### Valmál

|    |                                                          |     |
|----|----------------------------------------------------------|-----|
| 37 | Val av álismönnum og nevndum. (24. apríl 1991) . . . . . | 115 |
|----|----------------------------------------------------------|-----|

### Vegir og lendingar

|     |                              |     |
|-----|------------------------------|-----|
| 102 | Vegir og lendingar . . . . . | 730 |
|-----|------------------------------|-----|

| Nr. | Málið                                                                    | Framlagt<br>Dato | av                      | 1. viðgerð | Nevnd            | Álitid | 2. viðgerð | 3. viðgerð | atkvæðu-<br>greiðsla | Avgreitt | Lög nr.     |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|------------|------------------|--------|------------|------------|----------------------|----------|-------------|
| 1   | Veiting av ríkisborgararétti                                             | 31-Aug           | FL                      |            |                  |        |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 2   | Eykajáttan til miðumbylgjusendaran                                       |                  | FL                      |            |                  |        |            |            |                      |          |             |
| 3   | Prestagáðurin í Sandágerði sum se-<br>hjá biskuppi                       | 2-Aug            | Javnaðarfl.             |            |                  |        |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 4   | Sjúkrahúsfutningur við bát/helikoptar                                    | 2/8/90           | Javnaðarfl.             |            |                  |        |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 5   | Lántøka til landsskassan                                                 | 31/8/90          | KFFFF                   |            |                  |        |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 6   | Fíggiartæglingslóg 1991                                                  | 31-Aug           | FL                      |            |                  |        |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 7   | Broyting í lögtingslóg um minstapri-<br>ð á rálfiski                     | 31-Aug           | FL                      | 31-Aug     |                  |        | 31-Aug     | 31/8/90    | 23-0                 | 28-Sep   | 116,10/9-90 |
| 8   | Broyting í lögtingslóg um prísískoyt-<br>il rálfisk                      | 31-Aug           | FL                      | 31-Aug     |                  |        | 31-Aug     | 31/8/90    | 25-0                 | 28-Sep   | 118,10/9-90 |
| 9   | Broyting í lögtingslóg um avtøku av<br>ymiskum lögtingslógum             | 31-Aug           | FL                      | 31-Aug     |                  |        | 31-Aug     | 31/8/90    | 25-0                 | 28/9/90  | 117,10/9-90 |
| 10  | Avtøka av lóg um fróttarvedding                                          | 31-Aug           | Javnaðarfl.             |            |                  |        |            |            |                      | 28-Dec   |             |
| 11  | Lóg um umbygging av MF Tømun                                             | 31-Aug           | J. Johannessen          |            |                  |        |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 12  | Fiskiskapurin á Fløinish Cap                                             | 31-Dec           | Javnaðarfl.             |            |                  |        |            |            |                      |          |             |
| 13  | Uppskot til "Lov om oprettelse af<br>Færøernes Stift".                   | 31-Aug           | FL                      | 31-Aug     | Vært, og skúlan, | 31-Aug | 31-Aug     |            | 24-0                 | 3/9/90   |             |
| 14  | Broyting í lögtingsvalilógini                                            | 2-Okt            | K.Kjalbro<br>M.Petersen | 4-Okt      | Ráttarnevnd      | 4-Okt  |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 15  | Lögtingsval                                                              | 2-Okt            | Tjóðveldisf             | 4-Okt      |                  |        | 4-Okt      |            | 23-0<br>27-0         | 28/12/90 |             |
| 16  | Hækkning av lögtings- og landsstýris-<br>mannalønunum.                   |                  | KFFFF                   |            |                  |        |            |            |                      |          |             |
| 17  | Broyting í lögtingslóg um landsskatt<br>og kommunuskatt                  | 4-Okt            | Fólkatt. og<br>KFFFF    | 4-Okt      |                  |        |            |            |                      | 28/12/90 |             |
| 18  | Avtøka av lögtingslóg um samhalds-<br>fastan arbeiðsmarknaðarottirlønar- | 4-Okt            | Fólkatt. og<br>KFFFF    |            |                  |        |            |            | 23-0                 | 28/12/90 |             |



|    |                                                                          |        |           |           |                  |          |                  |        |      |         |              |
|----|--------------------------------------------------------------------------|--------|-----------|-----------|------------------|----------|------------------|--------|------|---------|--------------|
|    | grunn.                                                                   |        |           |           |                  |          |                  |        |      |         |              |
|    | VAL 17. november 1990                                                    |        |           |           |                  |          |                  |        |      |         |              |
| 19 | Fyrðils flggjarlóg                                                       | 19-Dec | FL        | 19-Dec    | Flggjarnevnd     | 19/12/90 | 19-Dec<br>31-0   | 19-Dec | 29-0 | 25/1/91 | 144,27/12-90 |
| 20 | Løgtingslóg um maskinskúlaútbúgvir<br>ar                                 | 18-Jan | S. Hansen | 13-Feb    | Ment. og skúlar. | 24-Apr   | 24-Apr           |        | 23-0 | 21/5/91 |              |
| 21 | Broyting í lögtingslóg um landsskatt<br>og kommunuskatt.                 | 18-Jan | FL        | 22-Jan    | Skattanevnd      | 19-Mar   | 5-Apr<br>24-0    | 15-Apr | 24-0 | 4/5/91  | 23,24/5-91   |
| 22 | Mótmæli móti framferð Sovjetsamv<br>isins móti Litavia.                  | 16-Jan | Sjá vsl'. | 17-Jan    | Rættarnevnd      | 18-Jan   | 19/1/91          |        | 22-0 | 25/1/91 |              |
| 23 | Broyting í lögtingslóg um bundna up<br>sparring.                         | 18-Jan | FL        | 22-Jan    | Skattanevnd      | 25-Jan   | 25-Jan<br>29-0   | 25-Jan | 23-0 | 18/4/91 | 3,25/1-91    |
| 24 | Broyting í lögtingslóg um áseting av<br>skatti til landskassan.          | 18-Jan | FL        | 22-Jan    | Skattanevnd      | 19-Mar   | 5/4-10/4<br>24-0 | 16-Apr | 23-0 | 4/5/91  | 22,24/5-91   |
| 25 | Løgtingslóg um broyting í lögtingslóg<br>um skattligar avskrivningar.    | 18-Jan | FL        | 22/1-25/1 | Skattanevnd      | 25-Jan   | 25-Jan<br>24-0   | 25-Jan | 27-0 | 18/4/91 | 4,25/1-91    |
| 26 | Uppskot til flggjarløgtingslóg                                           | 23-Jan | FL        | 25-Jan    | Flggjarnevnd     | 6-Mar    | 8-Mar            | 8-Mar  | 28-0 | 18/4/91 | 10,8/3-91    |
| 27 | Uppskot til lögtingslóg um lántøku<br>landskassan.                       | 23-Jan | FL        | 25-Jan    | Flggjarnevnd     | 6-Mar    | 8-Mar            | 8/3/91 | 28-0 | 18/4/91 | 9,8/3-91     |
| 28 | Broyting í lögtingslóg um landsjærb.                                     | 25-Jan | FL        | 13-Feb    | Landbúnaðarnevnd | 5-Apr    | 12-Apr<br>30-0   | 5/4/91 | 30-0 | 16/5/91 | 49,8/5-91    |
| 29 | Landsstýrismál.                                                          | 25-Jan | FL        |           | Landsstýrisnevnd |          |                  |        |      |         |              |
| 30 | Regulering av fiskiskapinum á NAFO<br>økinum í 1991.                     | 13-Feb | FL        | 6-Mar     | Marknaðarnevnd   | 12-Apr   | 15-Apr           |        | 28-0 | 18/4/91 |              |
| 31 | Skipan millum Føroyar og Noreg um<br>sínámillum fiskirættindi í 1991.    | 13-Feb | FL        | 6-Mar     | Marknaðarnevnd   | 10/4/91  | 12-Apr           |        | 31-0 | 18/4/91 |              |
| 32 | Skipan millum Føroyar og EF um<br>sínámillum fiskirættindi í 1991.       | 13-Feb | FL        | 6-Mar     | Marknaðarnevnd   | 10-Apr   | 12-Apr           |        | 30-0 | 18/4/91 |              |
| 33 | Skipan millum Føroyar og Sovjetsam<br>veldið um sínámillum fiskirættindi | 13-Feb | FL        | 6-Mar     | Marknaðarnevnd   | 10-Apr   | 12-Apr           |        | 30-0 | 18/4/91 |              |

|    |                                                                                        |        |             |         |                   |         |                 |         |              |         |            |  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|---------|-------------------|---------|-----------------|---------|--------------|---------|------------|--|
|    | i 1991.                                                                                |        |             |         |                   |         |                 |         |              |         |            |  |
| 34 | Breytingar í lögtingslóg um upphægg-<br>ingarstuðul.                                   | 13-Feb | FL          |         |                   |         |                 |         |              |         |            |  |
| 35 | Avtaka av lögtingslóg um ráfiskabýr-<br>millum fiskavirkini.                           | 13-Feb | FL          | 6-Mar   | Fiskivinnunevnd   | 24-Apr  | 24-Apr          | 24-Apr  | 26-0         | 16/5/91 | 38,7/5-91  |  |
| 36 | Lov om ændring af lov om visse for-<br>brugsaftaler m.v.                               | 13-Feb | FL          | 6-Mar   | Rættarnevnd       | 24-Apr  | 24-Apr          |         | 28-0         | 4/5/91  |            |  |
| 37 | Val av álitismönnum og nevndum.                                                        |        |             | 8-Mar   |                   | 24-Apr  |                 |         |              | 14/5/91 |            |  |
| 38 | Ferðasambandið um Suðuroyartjóð.                                                       | 6-Mar  | Tjóðveldisf | 19-Mar  | Samferðslunevnd   | 24-Apr  | 24-Apr          |         | 13-0         | 23/5/91 |            |  |
| 39 | Droytingar í rentulógini.                                                              | 6-Mar  | FL          | 10-Apr  | Rættarnevnd       | 24-Apr  | 24-Apr          |         | 31-0         | 21/5/91 |            |  |
| 40 | Ferðslulóg.                                                                            | 8-Mar  | FL          | 10-Apr  | Rættarnevnd       | 18-Apr  | 22-Apr          | 23-Apr  | 28-0         | 16/5/91 | 45,7/5-91  |  |
| 41 | Ábyrgd fyri lánum til fiskamjøl og<br>lýsi v.m. a goymslu.                             | 5-Mar  | FL          | 19-Mar  | Fíggarnevnd       | 12-Apr  | 15/4/91<br>30-0 |         | 24-0         | 4/5/91  | 24,24/4-91 |  |
| 42 | Veðhald fyri láni til trygdargrunn fy-<br>ravreiðingar og lónir v.m.                   | 5-Apr  | FL          | 10-Apr  | Fíggarnevnd       | 12-Apr  | 15-Apr<br>30-0  |         | 28-0         | 21/5/91 | 53, 8/5-91 |  |
| 43 | Upptøka av næmingum á teknisku<br>skúlarnar í Klaksvík og Havn.                        | 5-Apr  | Tjóðveldisf | 15-Apr  | Menta-og sk.nevnd | 24-Apr  | 24-Apr          |         | 8-0<br>32-0  | 21/5/91 |            |  |
| 44 | Kenningar í samband við skeljavoklu                                                    |        | KFFFF       | 16-Apr  | Fiskivinnunevnd   | 23-Apr  | 23-Apr          |         | 8-0<br>10-0  | 23/5/91 |            |  |
| 45 | Umskipan av stuðulsveitingla til<br>arbeiðsleys frá almannastovuni<br>til kommunurnar. | 5-Apr  | KFFFF       | 15-Apr  | Alm.og heilsun    | 24-Apr  | 24-Apr          |         | 7-0<br>9-0   | 21/5/91 |            |  |
| 46 | Lögtingslóg um eyka rakstrar-og<br>manningarstudning.                                  | 5-Apr  | FL          | 12-Apr  | Fiskivinnunevnd   | 17-Apr  | 19-Apr<br>29-0  |         | 32-0         | 21/5/91 | 27,00/4-91 |  |
| 47 | Veiting av ríkisborgararætti.                                                          | 5-Apr  | FL          | 10-Apr  | Rættarnevnd       | 18-Apr  | 22-Apr          |         | 25-0<br>22-0 | 4/5/91  |            |  |
| 48 | Broyting í lögtingslóg um prísiskoy-<br>til ráfisk.                                    | 5/4/91 |             | 12/4/91 | Fiskivinnunevnd   | 19/4/91 | 23/4/91<br>24-0 | 24/4/91 | 17-0         | 16/5/91 | 37,7/5-91  |  |
| 49 | Lögtingslóg um stuðul til verumennir<br>á føroyskum fiskavirkjum.                      | 5-Apr  | FL          | 12-Apr  | Fiskivinnunevnd   | 24-Apr  | 24-Apr<br>26-0  | 24/4/91 | 19-0         | 16/5/91 | 35,7/5-91  |  |
| 50 | Keyp av fiski frá útlandum til virkin                                                  | 5-Apr  | FL          | 12-Apr  | Fiskivinnunevnd   | 18-Apr  | 22-Apr          | 23/4/91 | 21-0         | 16/5/91 | 34,7/5-91  |  |

|    |                                                                                          |        |             |         |                 |         |                        |         |              |         |           |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|---------|-----------------|---------|------------------------|---------|--------------|---------|-----------|
|    | ar                                                                                       |        |             |         |                 |         | 25-0                   |         |              |         |           |
| 51 | Avøka av lögtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um minstepris á rálfski.                 | 5-Apr  | FL          | 12-Apr  | Fiskivinnunevnd | 16-Apr  | 19-Apr                 | 22-Apr  | 32-0         | 16/5/91 | 36,7/5-91 |
| 52 | Løgtingslóg um abyrgd landstýris-<br>manna.                                              | 5-Apr  | FL          | 10-Apr  | Rættarnevnd     | 24-Apr  | 24-Apr                 |         | 30-0         | 4/5/91  |           |
| 53 | Broyting í lögtingslóg um húsaláns-<br>grunn.                                            | 5-Apr  | FL          | 16-Apr  | Figgjarnevnd    | 23-Apr  | 24-Apr<br>32-0         | 24/4/91 | 27-0         | 21/6/91 | 32,7/5-91 |
| 54 | Broyting í lögtingslóg um apoteks-<br>verkið og heilivág.                                | 5-Apr  | FL          | 16-Apr  | Alm.og heilsun. | 24-Apr  | 24-Apr<br>24-0         | 24/4/91 | 28-0<br>26-0 | 21/5/91 | 54,8/5-91 |
| 55 | Sáttmáli um felags norðurlendskari<br>arbeiðsmarknað.                                    | 5-Apr  | FL          | 17-Apr  | Arb.málanevnd   | 19-Apr  | 23-Apr                 |         | 29-0         | 4-Mei   |           |
| 56 | Stovnrseting av grunni til figging av<br>dálkingarfyrirbyggjandi tiltakum.               | 5-Apr  | KFFF        | 15-Apr  | Umhvørvisnevnd  | 23-Apr  | 24-Apr                 |         | 3-0          | 21/5/91 |           |
| 57 | Fylgissveinastjórnarp.                                                                   | 5-Apr  | Sjálvst.    | 15-Apr  | Ment.og skúlan. | 24-Apr  | 24-Apr<br>29-0         |         | 3-0<br>28-0  | 4/5/91  |           |
| 58 | Løgtingslóg um arbeiðsmarknaðar-<br>eftirlønargrunn.                                     | 5-Apr  | FL          | 16-Apr  | arb.málanevnd   | 19-Apr  | 23-Apr<br>17-0         | 24-Apr  | 17-0         | 16/5/91 | 39,7/5-91 |
| 59 | Keyp av tyrlu.                                                                           | 5-Apr  | FL          | 17-Apr  | Figgjarnevnd    | 24/4/91 | 24-Apr<br>29-0         | 24-Apr  | 30-0<br>29-0 | 21/5/91 | 51,8/5-91 |
| 60 | Broytingar í læknalógini.                                                                | 5-Apr  | FL          | 16-Apr  | Alm.og heilsun. | 24-Apr  | 24-Apr                 |         | 23-0         | 4/5/91  |           |
| 61 | Skálarfjarðasiglingin við m/f "Dógvu"                                                    | 5-Apr  | Sjálvstfl.  | 17/4/91 | Samferðslunevnd | 24/4/91 | 24/4/91<br>23/2 útsett |         | 9-0          | 21/5/91 |           |
| 62 | Broyting í býðnum av nevndarsessum                                                       | 12-Apr | AJ HOH.     | 16-Apr  | Rættarnevnd     | 24/4/91 | 24-Apr                 |         | 9-0          | 21/5/91 |           |
| 63 | Orðaskifti um virksomið hjá bankunum                                                     | 10-Apr | Sjálvst.fl. | 19-Apr  |                 |         | 23-Apr                 |         | 9-0          | 21/5/91 |           |
| 64 | Samskipan av samráðingunum við EF<br>saman við londunum í útndrði.                       | 10-Apr | Sjálvstfl.  | 17-Apr  | Marknaðarnevnd  | 24-Apr  | 24-Apr                 |         | 3-0          | 21/5/91 |           |
| 65 | Løgtingslóg um broyting í lögtingsló<br>um trygdargrunn fyri avreiðigar og<br>lønir v.m. | 10-Apr | FL          | 17-Apr  | Arb.málanevnd   | 19-Apr  | 23-Apr<br>29-0         | 23-Apr  | 30-0         | 21/6/91 | 52,8/5-91 |
| 66 | Løgtingslóg um hagstovu Føroya.                                                          | 10-Apr | FL          | 19-Apr  | Figgjarnevnd    | 24-Apr  | 24-Apr<br>25-0         | 24/4/91 | 17-0         | 16/5/91 | 33,7/5-91 |

|    |                                                                                    |        |            |         |                            |         |                 |         |              |         |            |
|----|------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|---------|----------------------------|---------|-----------------|---------|--------------|---------|------------|
| 67 | Løgtingslóg um rentuskatt.                                                         | 10-Apr | FL         | 19-Apr  |                            |         | 22-Apr<br>30-0  | 23/4/91 | 28-0         | 16/5/91 | 31,7/5-91  |
| 68 | Løgtingslóg um inntøtning og sølu av<br>rúsdrekka                                  | 10-Apr | FL         | 16-Apr  | Rættameynd<br>skal viðkast | 24-Apr  | 24-Apr          |         | 28-0         | 28/5/91 |            |
| 69 | Broyting í lögtingslóg um Ferðaræð<br>Føroya.                                      | 12-Apr | FL         | 16-Apr  |                            |         | 22-Apr<br>30-0  | 23/4/91 | 28-0         | 21/5/91 | 55,8/5-91  |
| 70 | Broyting í lögtingslóg um lán til<br>Telefonverk Føroya Løgtings.                  | 12-Apr | FL         | 17-Apr  | Fliggjarnevnd              | 23-Apr  | 24-Apr<br>21-0  | 24/4/91 | 20-0         | 16/5/91 | 41,7/5-91  |
| 71 | Søla av fastogn í Vág.                                                             | 12-Apr | FL         | 17-Apr  | Fliggjarnevnd              | 23-Apr  | 24-Apr<br>27-0  | 24/4/91 | 29-0<br>28-0 | 16/5/91 | 50,8/5-91  |
| 72 | Løgtingslóg um at skatta rentuþygg<br>v.m.                                         | 12-Apr | FL         | 19-Apr  | Skattameynd                | 23-Apr  | 24/4/91<br>25-0 | 24-Apr  | 26-0         | 16/5/91 | 30,7/5-91  |
| 73 | Løgtingslóg um eykastudning til út-<br>bygging av Sands høvni.                     | 12-Apr | FL         | 17-Apr  | Samferðslunevnd            | 24/4/91 | 24-Apr<br>25-0  | 24-Apr  | 26-0         | 16/5/91 | 43,7/5-91  |
| 74 | Broyting í ferðslulógini.                                                          | 12-Apr | FL         | 16-Apr  | Rættameynd                 | 18-Apr  | 22-Apr<br>30-0  | 23/4/91 | 26-0         | 16/5/91 | 44,7/5-91  |
| 75 | Keyð av bussum frá busselganum hjá<br>bygðalöðum.                                  | 12-Apr | FL         | 17-Apr  | Samferðslunevnd            | 24/4/91 | 24-Apr<br>20-0  | 24-Apr  | 19-0         | 16/5/91 | 42,16/5-91 |
| 76 | Broytingar í mannarættindarsáttma-<br>num.                                         | 12-Apr | FL         | 19/4/91 |                            |         | 22/4/91         |         | 27-0         | 4/5/91  |            |
| 77 | Sjálvingarstuðulslán til pensionista                                               | 12-Apr | FL         | 17-Apr  | Alm. og heilsun.           | 24-Apr  | 24-Mei<br>22-0  | 24-Apr  | 31-0         | 16/5/91 | 40,7/5-91  |
| 78 | Stuðul til bygging av larmaskipum.                                                 | 12-Apr | FI         | 18-Apr  | Ídnaðarnevnd               | 23-Apr  | 23-Apr<br>30-0  | 24-Apr  | 29-0         | 16/5/91 | 46,8/5-91  |
| 79 | Stuðul til bygging av fiskiførum á<br>føroyskum skipasmjójum til útflut-<br>nings. | 12-Apr | FI         | 18-Apr  | Ídnaðarnevnd               | 23-Apr  | 23-Apr          | 24/4/91 | 29-0         | 16/5/91 | 48,8/5-91  |
| 80 | Menning av jarðarbrúkinum í Føroyum                                                | 12-Apr | KFFFF      | 19-Apr  | Landbúnaðarnevnd           | 24-Apr  | 24-Apr<br>23-0  |         | 10-0<br>12-0 | 21/5/91 |            |
| 81 | Broyting í lóg um skrásetingargjald                                                | 12-Apr | Sjálvstfl. | 19-Apr  | Skattameynd                | 23-Apr  | 24/4/91         |         | 3-0          | 21/5/91 |            |

|    |                                                                                                                                     |         |              |         |                  |                 |                |           |             |         |           |  |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|---------|------------------|-----------------|----------------|-----------|-------------|---------|-----------|--|
|    | av motorakførur.                                                                                                                    |         |              |         |                  |                 |                |           |             |         |           |  |
| 82 | Kanning av færoyskum fiskavirkjum.                                                                                                  | 12-Apr  | Tjóðveld.    | 21-Mai  | Fiskivinnunevnd  | 24/4/91<br>valt | 24/4/91        |           | 9-0<br>14-0 | 21/5/91 |           |  |
| 83 | Løgtingslóg um útjaðarafiskavirkir.                                                                                                 | 12/4/91 | KFFFF        | 18-Apr  | Ídnaðarnevnd     | 24-Apr          | 24-Apr         |           | 1-0         | 21/5/91 |           |  |
| 84 | Prent-og bókbíndaraarbeiði fyri<br>almennan pening                                                                                  | 12/4/91 | KFFFF        | 16/4/91 | Ment.og skúlan.  | 24/4/91         | 24/4/91        |           | 29-0        | 4/5/91  |           |  |
| 85 | Avtøka av løgtingslóg um ítróttar-<br>vedding,<br>partapeningi í P/F Flogleiðir.                                                    | 12-Apr  | Samb.fl.     | 16-Apr  | Ment. og skúlan. | 24/4/91         | 24-Apr<br>24-0 |           | 3-0         | 21-Mai  |           |  |
| 86 | Umsiting landsstýrisins og galdandi<br>løgtingslógir                                                                                | 12-Apr  | Tjóðveld.fl. | 17-Apr  | Fiskivinnunevnd  | 23-Apr          | 24-Apr         |           | 11-0        | 21/5/91 |           |  |
| 87 | Avtøka av einkarætti Tryggingarsal-<br>bandsins og sundurteining av stovninum.                                                      | 12-Apr  | F.Arge       | 19-Apr  | Fliggjarnevnd    | 23-Apr          | 24-Apr         |           | 1-0         | 21/5/91 |           |  |
| 88 | Fliggjarstýring við øykaliggjariðg.                                                                                                 | 12-Apr  | KFFFF        | 19-Apr  | Fliggjarnevnd    | 23-Apr          | 24-Apr         |           | 1-0<br>27-0 | 21/5/91 |           |  |
| 89 | Løgtingslóg um stuðul til bygging av<br>færoyskari kirkju í Keypmannahavn.                                                          | 12-Apr  | KFFFF        | 17-Apr  | Fliggjarnevnd    | 24-Apr          | 24-Apr         |           | 1-0         | 21/5/91 |           |  |
| 90 | Hjálp til kurdarnar.                                                                                                                | 12-Apr  | KFFFF        | 16-Apr  |                  | 23/4/91         | 23-Apr         | 17/4-24/4 | 4-0<br>27-0 | 21/5/91 |           |  |
| 91 | Rættin til orlov og degnening í samb.<br>við barnaburð.                                                                             | 12-Apr  | KFFFF        | 17-Apr  | Alm.og heilsun.  | 24-Apr          | 24/4/91        |           | 1-0         | 21/5/91 |           |  |
| 92 | Setan av nevnd at kanna avleiðingar<br>av norskum ilmáskapi í EF.                                                                   | 12/4/91 | Samb.fl.     | 17/4/91 | Marknaðarnevnd   | 24/4/91         | 24/4/91        |           | 6-0         | 21/5/91 |           |  |
| 93 | Aturlætingartilboið fyri handlar v.m.                                                                                               | 12-Apr  | FL           | 18-Apr  | Ídnaðarnevnd     | 24-Apr          | 24-Apr<br>27-0 | 24-Apr    | 25-0        | 21/5/91 | 56,8/5-91 |  |
| 94 | Stuðul til bygging av skipum, bátum<br>og flótandi eindum til alivinnuna á<br>færoyskum virkjum.                                    | 12-Apr  | FL           | 18-Apr  | Ídnaðarnevnd     | 23-Apr          | 23-Apr<br>27-0 | 24/4/91   | 26-0        | 16/5/91 | 47,6/5-91 |  |
| 95 | Uppskot um at seta í gildi fyri Føroy-<br>fyriskipan um broyting í fyriskipan um<br>lóg um "Svangerskabshygien og<br>fødselshjælp". | 12-Apr  | FL           | 17-Apr  | Alm. og heilsun. | 24-Apr          | 24-Apr<br>22-0 |           | 25-0        | 4/5/91  |           |  |
| 96 | Sáttmálaveðhaldsgrunnur fyri fæ-<br>royskar skipasmíðar.                                                                            | 12-Apr  | FL           | 18-Apr  | Ídnaðarnevnd     | 23-Apr          | 23-Apr<br>26-0 | 24/4/91   | 25-0        | 21/5/91 | 57,8/5-91 |  |

|                |                                                                         |                 |                           |                  |                                    |                    |                     |               |                            |                                            |           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|------------------|------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------|----------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| 97             | Broyting í lögtingslóg um serligt<br>inntakningsgjald.                  | 12-Apr          | FL                        | 19-Apr           | Skattanevnd                        | 23-Apr             | 24-Apr              | 24/4/91       | 29-0                       | 18/5/91                                    | 29,7/5-91 |
| 98             | Broyting í lögtingslóg um skráseting<br>argjald á motorakførum          | 12-Apr          | FL                        | 29-Mar           | Skattanevnd                        | 24-Apr             | 24-Apr              |               | 15-0                       | 21/4/91                                    |           |
| 99             | Lögtingslóg um útflutning av fiski<br>og fiskaúdráttum                  | 12-Apr          | FL                        | 18-Apr           | Marknaðarnevnd                     | 23-Apr             | 24-Apr              |               | 26-0                       | 21/5/91                                    |           |
| 101            | Lögtingslóg um príseftirlit                                             | 12-Apr          | FL                        | 18-Apr           | Rættarnevnd                        | 24-Apr             | 24-Apr              |               | 25-0                       | 4/5/91                                     |           |
| 102            | Vegir og lændingar.                                                     | 23-Apr          | Samf.nevnd                | 23-Apr           |                                    |                    | 24-Apr              |               | 1 28-0<br>2 28-0<br>3 28-0 | 4/5/91                                     |           |
| 103            | Avtala um laksaháskislað sum partur<br>av fiskivinnuavtalum við Ísland. | 24-Apr          | FL                        | 24-Apr           | Marknaðarnevnd<br>Miltumtinganevnd |                    |                     |               |                            |                                            |           |
| 104            | Ambulansatænastan í Eysturoy.                                           | 17-Apr          |                           |                  | Alm.og heilsun.                    | 24-Apr             |                     |               |                            | 4/5/91                                     |           |
| FYRISPURNINGAR |                                                                         |                 |                           |                  |                                    |                    |                     |               |                            |                                            |           |
| 100-1          | Lagmanh                                                                 | Edur lands      | týrið at ger              | br. í stýriss    | ipararlógin                        | Frá<br>T. Niclasen | fráboðaður<br>2-Aug | atkvæðugroind | atkvæður                   | svaraður<br>ikkí svaraður<br>vegna úngslit | avgreitt  |
| 100-2          | Svend Aaga Ellefsen                                                     | Viðv. ferða     | viðurskið                 | í Nprðoyggjum    |                                    | A. Joensen         | 6/3/91              | 8/3/91        | 28-0                       | 5/4/91                                     |           |
| 100-3          | Marita Petersen                                                         | Viðv. nærar     | í Føroyum                 |                  |                                    | T. Niclasen        |                     | 10/4/91       | 24-0                       | 22/4/91                                    |           |
| 100-4          | Svend Aaga Ellefsen                                                     | Alan lands      | stýrisins                 | unútbygging av   | vindmylluroku                      | T. Niclasen        |                     | 10/4/91       | 24-0                       | 23/4/91                                    |           |
| 100-5          | Svend Aaga Ellefsen                                                     | Viðv. posthósið | í Saltangará              |                  |                                    | L. Klein           |                     | 10/4/91       | 24-0                       | 23/4/91                                    |           |
| 100-6          | Marita Petersen                                                         | Fiskivinnu      | skúla í Eysturoy.         |                  |                                    | L. Klein           |                     | 12/4/91       | 29-0                       | 22/4/91                                    |           |
| 100-7          | Atla Dam, lagmaður                                                      | Um innlit       | almenna fýsiting          |                  |                                    | L. Klein           | 10/4/91             | 12/4/91       | 25-0                       | 17/4/91                                    |           |
| 100-8          | Jógvan Sundstein                                                        | Viðv. lóg       | um alm. skrá og nýtslu av | p-tallnum        |                                    | L. Petersen        | 10/4/91             | 12/4/91       | 25-0                       | 17/4/91                                    |           |
| 100-9          | Atli Dam, lagmaður                                                      | Um samsýning    | til landsstýrismenn       | lögtingsmenn     |                                    | L. Klein           | 12/4/91             | 16/4/91       | 26-0                       | 23/4/91                                    |           |
| 100-10         | Atli Dam, lagmaður                                                      | Um arb. solum   | for.-dán emb.nevndin      | skal arb. eftir. |                                    | F. Isakson         | 12/4/91             | 16/4/91       | 26-0                       | 23/4/91                                    |           |
| 100-11         | Svend Aaga Ellefsen                                                     | Viðv. samb.     | um Haraldssund            |                  |                                    | N.P.Danielsen      | 12/4/91             | 16/4/91       | 26-0                       | 24/4/91                                    |           |
| 100-12         | Jóannes Eidesgaard                                                      | Viðv. flyting   | av alm.lóg til bý og byg  | darab at umsita  |                                    | N.P.Danielsen      | 12/4/91             | 16/4/91       | 27-0                       | 23/4/91                                    |           |



|        |                     |                                          |                |         |         |      |                       |
|--------|---------------------|------------------------------------------|----------------|---------|---------|------|-----------------------|
| 100-13 | Thomas Arabo        | Viðv. alifóðrframleiðsla                 | N.P. Danielsen | 12/4/91 | 16/4/91 | 28-0 | 24/4/91               |
| 100-14 | John Petersen       | Viðv. fiskvinnuráðnum og starvsnevndinni | N.P. Danielsen | 12/4/91 | 16/4/91 | 24-0 | 22/4/91               |
| 100-15 | Svend Aage Ellefsen | Viðv. eltrandi burturkasti               | J. Dalsgaard   | 12/4/91 | 16/4/91 | 26-0 | 23/4/91               |
| 100-16 | Jógvan Sundstein    | Viðv. kjarnorkuverkinum í Dounray        | J. Dalsgaard   | 12/4/91 | 16/4/91 | 26-0 | 22/4/91               |
| 100-17 | Jóannes Eidesgaard  | Viðv.æt. landsst. viðv. landesjúkrahúsi. | J. Dalsgaard   | 12/4/91 | 16/4/91 | 26-0 | 24/4/91<br>afturtikið |

## Ólavsøkutingið 1990

Ár 1990, mánadagin 30. juli kl. 13.00 varð løgtingið sett.  
Løgtingsformaðurin frá seinastu tingsetu, Agnar Nielsen, setti  
tingið sambært skrivni dagfest 11. juli 1990.

Tingmenninir eru:

### Norðoya valdømi:

Anfinn Kallsberg, Viðareiði, ff.,  
Jógvan við Keldu, Klaksvík, ff.,  
Vilhelm Johannesen, Klaksvík, jf.,  
Heini O. Heinesen, Kunoy, tf.,  
Niels Pauli Danielsen, Klaksvík, krf&fff.

### Eysturoyar valdømi:

Jákup Lamhauge, Saltangará, sb.,  
Edmund Joensen, Oyri, sb.,  
Jógvan á Lakjuni, Fuglafirði, ff.,  
Jørgen Thomsen, Skála, jf.,  
Lasse Klein, Saltangará, sj.,  
Petur Reinert, Eiði, lf.,  
Tordur J. Niclasen, Eiði, krf&fff.

### Norðstreymoyar valdømi:

Agnar Nielsen, Vestmanna, sb.,  
Jógvan Durhuus, Vestmanna, tf.

### Suðurstreymoyar valdømi:

Eliesar Arge, Tórshavn, ff.,  
Óli Breckmann, Tórshavn, ff.,  
Poul Michelsen, Tórshavn, ff.,  
Pauli Ellefsen, Hoydølum, sb.,  
Eilif Samuelson, Tórshavn, sb.,  
Marita Petersen, Tórshavn, jf.,  
Jákup Lindenskov, Tórshavn, jf.,



Tórbjørn Poulsen, Tórshavn, sj.,  
Karin Kjølbro, Argir, tf.,  
Finnbogi Ísakson, Tórshavn, tf.,

**Vága valdømi:**

Svend Aage Eilefsen, Sandavági, ff.,  
Sune Jacobsen, Sørvági, sb.

**Sandoyar valdømi:**

John Petersen, Skopun, ff.,  
Jógvan Adólf Johannessen, Skopun, jf.

**Suðuroyar valdømi:**

Flemming Mikkelsen, Vági, sb.,  
Atli P. Dam, Tórshavn, jf.,  
Henrik Old, Vági, jf.,  
Hergeir Nielsen, Vági, tf.

Fyribils formaðurin bað Karin Kjølbro og Henrik Old um at virka sum ávíkavist 1. og 2. tingskrivari.

Síðani varð formensskapur valdur. Til tingformann varð valdur Agnar Nielsen, 1. næstformaður: Jákup Lindenskov, 2. næstformaður: Poul Michelsen og 3. Næstformaður: Hergeir Nielsen.

Sum 1. tingskrivari varð Karin Kjølbro vald og sum 2. tingskrivari varð Henrik Old valdur.

Formaðurin gav síðani Jógvan Sundstein, løgmanni, orðið til løgnansrøðuna á Ólavsøku 1990.

## Løgmansrøðan 1990

### 1. Politiska gongdin

Løgmansrøðan fyri einum ári síðani - á Ólavseku 1989 - var merkt av, at vit hevdu havt eina samgongukreppu í juni 1989, og at landsstýrið, sum stóð aftanfyri frágreiðingina frá lögmanni tá, bert var ein mánaða gamalt.

Longu henda mánaðin hevði samgongan fingið samtykt týðandi tiltøk, sum skuldu bæta um búskaparligu viðurskiftini.

Eisini boðaði tann løgmansrøðan frá fleiri ætlanum á teim ymisku samfelagsekjunum, ætlanir, sum allar vóru merktar av sparitiltøkum innan tað almenna og bygnaðarbroytingum innan vinnulívið.

Uppgávan hjá landsstýrinum og samgonguni hevur verið at laga samfelagið til tær neyðugu broytingarnar, sum máttu ogugu koma, sum ein beinleiðis fylgja av tí búskaparligu og fíggarligu støðu, samfelagið og vinnulívið var komið í.

Neyðugt hevur tí verið við lóggávu, sum hevur havt beinleiðis tilknyti til landskassan, eitt nú skerjingar á fíggarlógini. Harumrátt koma ymiskar tylgilógir, sum hava havt aðrar samfelagsskerjingar við sær, og beinleiðis lóggáva viðvíkjandi bygnaðarbroytingum í høvuðsvinnuni. Henda seinast nevnda lóggáva er júst avgreidd fyri fáum døgum síðani.

## 2. Búskaparliga gongdin

Landsins búskapur merkir framvegis fylgjurnar av tí ovurstóra virkseminum, sum náddi hæddina í 1988. Somuleiðis hevur høvuðsvinnan somu árin og eisini aftaná havt vaksandi trupulleikar at dragast við, trupulleikar, sum vísa seg við at fleiri skip og virki eru farin ella eru við at fara av knóranum.

Í frágreiðingini á ólav søku í fjør varð sagt frá, at nettoskuld Føroya til útheimin við árslok 1988 var uppgjørd til 6,7 mia. kr. og var hetta tal sera skelkandi. Á heysti 1989 var endaliga nágreiniliga uppgerðin yvir samlaðu føroysku skuldina til útheimin og ágóði okkara í útheiminum uppgjørd. Tað visti seg, at nettoskuldin var 7.755 mió. kr. ella eina milliard hægri, enn hagtølini søgdu frá á ólav søku 1989.

Tilsvarendi uppgerðin við árslok 1989 sýnir eina nettoskuld til útheimin uppá 8.429 mió. kr. ella ein vøkstur uppá 674 mió. kr.

Gongdin í 1989 hevur verið tann, at úrslitini av bæði handilsjavnanum og gjaldsjavnanum eru batnað við heilt týðandi upphæddum í mun til 1988.

Bæði fyri 1989 og 1990 hevur landsstýrið lagt stóran dent á at skerja fíggjarlógina, bæði fyri at minka um virksemið og tryggja landskassan so væl sum møguligt. Hóast nógv hevur verið gjørt fyri at halda givnu játtanirnar, hevur hetta ikki eydnast nóg væl, serliga ikki har lógar- og sáttmála-bundnar útreiðsiur ikki eru lækkaðar nóg skjótt. Harafturat hevur minkandi virksemið, sum eisini er ein ætlaður partur av landsstýrisins politikki, havt lægri inntøkur við sær, serliga tollinntøkur til landskassan.

Størsti meinbogi fyri landskassan hevur tó verið tey ovurhonds stóru veðhaldsútleggini, samanlagt umleið

610 mió. kr. frá 1. januar 1988 til 20. júlí 1990.

Fylgjan hefur verið hall á landskassaroknskapinum, íroknað veðhaldstap í 1988 og 1989 og væntandi eisini í 1990. Hetta hefur so aftur havt við sér, at landskassin hefur verið noyddur at taka lán fyri at klára sínar skyldur.

### 3. Nøkur búskapar- og fíggiartøl

Í fylgiskjølunum til løgmansrøðuna eru sum vanligt uppgerðir yvir búskapargongdina og verður víst til hesi skjøl.

Hér skal kortini verða nomið við nøkur av høvuðstølunum.

Handilsjavnin fyri 1989 vísir eitt lítið hall uppa umleið 10 mió. kr. ella stórt sæð javnvág. Av tí at útflutnings- og innflutningsvirðið av skipum var nærum tað sama, er javnvág í, um vit so telja skip við ella ikki. Í 1988 var innflutningurin av skipum væl størri enn útflutningurin, og tá var samlaða handilsjavnahallið 876 mió. kr. Betranin uppá uml. 865 mió. krónur stavar frá:

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| øktum útflutningi         | 275 mió        |
| minkandi nettoinnfl. skip | 290 -          |
| minkandi innfl. annars    | <u>300 -</u>   |
|                           | <u>865 mió</u> |

Fyribils tølini fyri fyrra hálvár 1990 vísa aftur eina lækking av innflutningsvirðinum og eina minni lækking av útflutninginum. Væntandi verður yvirskot á handilsjavninum samanlagt fyri 1990.

Gjaldsjavnahallið í 1989 var eisini væl lægri enn í 1988, 819 mió imóti 1582 mió. Við kursvinningi er uttanlands-skuldin kortini bert økt 674 mió. í 1989. Málsetningur landstýrisins var at minka gjaldsjavnahallið niður í umleið 500 mió. í 1989, og er hesin málsetningur næstan rokkin.

Næsti málsetningur er at fáa javnvág í gjaldsjavnaroknskapin í 1990.

Gjaldfæri landskassans versnaði aftur nógv í 1989 og í fyrru helvt av 1990. Aftaná tey rættuliga stóru yvirskotini í 1986 og 1987 hava 1988 og 1989 víst hesi úrslit:

|                | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|----------------|-------------|-------------|
| Vanligt úrslit | 32          | -461        |
| Veðhaldsútlegg | <u>-205</u> | <u>-267</u> |
| Samanlagt      | <u>-173</u> | <u>-728</u> |

Í 1988 roknskapinum vóru inntøkurnar (tollur og skattur) umleið 183 mió. størri ennætlað á fíggjarlógini. Men meirnýtslan var umleið á somu upphædd, soleiðis at roknskaparúrslitið varð sum longu sagt frá.

Í 1989 var støðan tann, at tollur og skattur vóru umleið 126 mió. minni ennætlað. Meirnýtslan var umleið 335 mió. kr. Her er eykajáttanin til fiskivinnuna frá juni 1989 iroknað.

Fyrra hálvárið 1990 vóru skattur og tollur umleið 890 mió. kr. Helmingurin avætlaðu upphæddini á fíggjarlógini 1990 er 1027 mió. kr.

Tær lægru landskassainntøkurnar eru ein fylgja av tí minkaða virkseminum í landinum, og eru samstundis ein partur av prísinum, sum gjaldast skal fyri at fáa gjaldsjavnahallið burtur. Men slík hall sum seinastu árin kann landskassin ikki bera í longri tíð. Tískil verða uppáftur størri skerjingar á fíggjarlógini neyðugar eins og betri eftiransan av nýtsluni.

Landsstýrið veitir stórt sæð ikki fleiri veðhald til vinnulívið og ein stórir partur av teim neyðlíðandi veðhaldunum eru nú goldin, so veðhaldsútleggini fara at minka heilt nógv.

Samlaðu privatu veðhaldini, ið fyri tveimum árum síðani vóru omanfyri eina mia. kr., eru nú niðurgoldin so nógv, at landskassin nú veðheldur fyri minni enn 600 mio. kr.

Lønargjaldingarnar seinru árinu hava verið hesar:

|      | <u>1. hálvár</u> | <u>2. hálvár</u> | <u>Tilsamans</u> |
|------|------------------|------------------|------------------|
| 1988 | 2.042            | 2.210            | 4.252            |
| 1989 | 2.146            | 2.264            | 4.410            |
| 1990 | 2.020            |                  |                  |

Upphæddirnar eru ávirkaðar av lønarhækkingum sambært sáttmálum og prístálsskipanini. Hækkingar hava framvegis verið í almennum lønum, sum fyri størsta partin eru fastar, meðan lønarupphæddirnar innan tað privata eru minkandi. Hesar lønir eru fyri tað mesta tímalønir og merkja tí skjótari búskaparligu tálmingina.

#### 4. Búskaparligar ætlanir, tiltøk og framtíðarvænir

Tey tiltøk, sum samgongan hevur framt, hava givið úrslit viðvíkjandi høvuðstrupulleika okkara, nevniliga gjaldsjavna-hallinum. Men enn er langt eftir á mál, og sjálvt tá ið hallið verður broytt til avlop, eru fleiri aðrir trupul-leikar at loysa.

Eitt er at fáa avlop aftur í landskassanum. Hetta verður ikki gjørt við skattahækkingum, heldur tvørturímóti. Tað eru utreiðslurnar sum framhaldandi skulu lækkast. Sum er hava vit ein rættuliga vælverkandi almennan sektor og solciðis skal tað eisini vera í framtíðini.

Men júst av teirri orsök eigur hann alla tíðina at verða broyttur og rationaliseraður eins og aðrir partar av sam-felagnum. Hann má ikki stirða í vanahugsan og bert viðkast, tá ið fleiri almennar tænastur eru neyðugar.



Fyri at fáa avlop á figggjarlógini verða tí útreiðsluskerj-  
ingar neyðugar. Tað kann tí eisini hava við sær, at stórv  
verða strikað. Eitt týðandi alternativ til hetta er, at  
lønarlagið verður lækkað.

Henda seinasta spurningin um at lækka lønarlagið og skatta-  
stöðið skal eg koma aftur til undir viðgerðini av skatta-  
málum.

Íløgætlanir fyri alment virksemi eru gjørdar, og eru upp-  
hæddirnar settar til 550 mió. kr. árliga. Her ræður bæði um  
at halda íløgurnar niðri á hesi upphædd og eisini at ansa  
eftir, at tær ikki verða lægri.

Privatu íløgurnar eru nógv minkaðar seinastu tvey árin. Í  
fyrsta umfari er hetta gott, men sum frálíður verður tað  
neyðugt, at virkseimið á hesum øki aftur økist - ikki fyri  
íløgurnar skuld, men fyri at økja um framleiðsluvirkseimið.

Seinastu tíðina hevur tað eisini víst seg, at íløgukostnað-  
urin er lækkaður og er komin niður á eitt normalari støði.

Umframt tað, at føroyska lønarlagið er ov høgt, so er eisini  
rentustøðið hægri, enn tað átti at verið. Skattligu viðgerð-  
irnar av rentuni skal eg koma aftur til seinri, men her  
verður sagt frá, at landsstýrið, landsbankin og føroysku  
peningastovnarnir hava spurningin um rentustøðið til við-  
gerðar og verður roynt at lækka tað.

Grundarlagið undir øllum samfelagsbúskapinum er eitt væl  
virkandi vinnulív, sum gevur eitt búskaparligt avlop.

Tí er ikki nóg mikið bert við almennum tiltøkum, sparingum  
og skerjingum, men einum politikki, sum gevur vinnuni - í  
viðasta týðningi - møguleikar at virka innan eina so fríá  
marknaðarskipan sum møguligt, bæði innanlands og á heims-

marknaðinum.

Landsstyrið hevur tí gjørt uppskot, og fingið tey samtykt, sum miða imóti, at fiskivinnan fær nógv friari ræsur at virka undir - tó við skerda tilfeingi hennara - eins og meiri kapping.

Sum greitt verður frá seinri, eru vónir um betri marknaðarmøguleikar, og størri møguleikar fyri produktvali á europeiska marknaðinum.

Búskaparliga endurnýggjanin av føroyska samfelagnum byggir tí á tveir høvuðsfortreytir:

1. Størri inntøka og framleiðslu í vinnuni, grundað á betri marknaðarmøguleikar, friari kapping, nýhugsan og at gerast meira óheftir av almennari hjálp og einumvaksandi parti av lønarinntøkuni til borgaran eins og størri samansparing.
2. Ein almennan politikk við størri eftiransan og sparsemi innan tað almenna.

Hetta er eisini avgerandi fyri lánsøguleikarnar uttanlands.

## 5. Fiskivinnumat

### Skipaflotin

Í lógmansrøðuni 1989 varð boðað frá nógvum ætlanum, sum allar høvdu til endamáls at broyta bygnaðin í fiskivinnuni, soleiðis at fiskivinnan í størri mun hvílir í sær sjálvari uttan almennan stuðning.

Eitt rúgvusmikið lógararbeiði er nú avgreitt, sum setir hesar ætlanir í ein lógarkarm. Politiska viðgerðin av hesum broytingum, sum er ein grundleggjandi broyting í kósini



sammert við lógarverkið, sum hefur verið grundarlagið seinastu 15-20 árin, gjørdist sera drúgv. Onkur vil halda ov drúgv; men einki lógið er í, at tað tekur tíð at venda skútuni, eftir at hon í so nógv ár hefur ligið fäst á einari kós.

Henda drúgva viðgerð hefur ført við sær, at tað ikki hefur verið møguligt at fáa eitt so skipað orðaskifti við vinnufeløginum, sum landsstýrið vildi. Hetta merkir tó ikki, at vinnan ikki hefur havt árin á uppskotini. Møguleikar hava við fleiri høvi verið til at fáa hugsanir frá einstaklingum og vinnufelagsumboðum.

Uppritið um fiskivinnuna, sum var grundarlagið undir lógarverkinum, hefur verið almannakunnuðt rættiliga leingi, og hefur í almennum orðaskifti fingið nógvar viðmerkingar. Hetta er tó ikki hitt sama sum eitt skipað orðaskifti og hoyring hjá vinnufeløgunum.

Við lógini um fiskivinnuráð er skipanin tó lögð í fastar karmar framyvir og hefur landsstýrið stóran áhuga fyri, at hugsanirnar hjá vinnufeløgunum eru greitt lýstar í málsviðgerðini í fiskivinnumálum framyvir.

Tað lógarverk, sum nú er lagt fram, er neyvan endin á teim neyðugu broytingum, sum fremjast mugu fiskivinnuni til frama.

Lógirnar um prisasetan, umskipan av studningum, umskipan av luttøku hins almenna í góðskuneting, ráfiskabyti, royndaruppboðssølu, vraking og um upphøgging av ovurveiðlorku bera øll á tað borðið, at vinnuumhvørvíð hjá fiskivinnuni batnar.

Hetta merkir eisini yvir stytri tíðarbil, at broytingar kunnu raka einstakar vinnufyrirtekur, men hetta slepst ikki undan í tí truplu tillaging, sum er alneyðug.

Við at lógarfesta dagsstudning til fiskimenn er tó munandi trygd veitt fiskimonnum í hesum broytingartíðarskeiðið. So hvørt sum ovurveiðiorkan hvørvur, og veiðiúrslítini hjá einstøku skipunum batna, fáa hesar trygdir tó minni týdning. Lógarverkið er sum nevnt ein byrjan, og summir partar eru ikki ætlaðir at standa leingi.

Bert orðaskiftið, áðrenn lógirnar eru komnar í gildi, hevur tó longu havt ávirkan rætta vegin. Vit hava longu sæð dømi um, at flakavirkini eru farn at laga seg eftir einum friari prisi, sum oftast er omanfyri teir prísir, sum vóru eftir gomlu skipanini. Eitt týdningarmikið orðaskifti er eisini byrjað um broytingar í marknaðarføring og sølu av fiski.

Fyri mongum tykjast trupuleikarnir størri enn gløttarnir, og einki er yvir at dylja at í hesum broytingartíðum stendur ógvuliga nógv á hjá nógvum feløgum, sum reiða út skip ella reka fiskavirki. Tað er at vóna, at nú vinnuliga umhvørvið er lagt fast fyri fiskivinnuna í eina tíð, verður møguligt at fáa viðurskiftini hjá fiskivinnuni mótvegis fíggingarstovnum lagt í fastari karmar, og við eini ávisari sanering av skuld at fáa meira fast undir fótí.

Tað kann vera lægið at samanbera tað dapurskygni, sum mong hava til fiskivinnuna, við tað ovurhonds bjartskygni, sum lítar øll altjóðatiðarrit um fiskivinnu. Í hesum bløðum verður bara víst á, hvussu góð vøra fiskurin er. Heilsugóð, møguleikar fyri hávirðis líðnum vørum o.s.fr. Meira tykist at verða etið av fiski um allan heim, enn vinnan megnar at framleiða. Samanumtikið er altjóðapressan sand um, at fiskur til matna er ein tryggur vinnari millum fæðivørum, serliga tá trygd kann veitast fyri, at fiskurin er úr reinum umhvørvi. Hesum viðvíkjandi hava vit frá BIOFAR-kanningunum fingið vátan um, at leiðirnar undir Føroyum eru fyrsta floks.

Vaktar- og Bjargingartænastan hevur enn ikki yvirtikið fullu

ábyrgðini av fiskivinnuoftirlitinum og bjarging undir Føroyum. Samráðingarnar við danskar myndugleikar drógu út; men nú verður farið undir at fáa tann samstarvssáttmála millum V & B og Færøernes Kommando til vega, sum lögtingið kravdi, áðrenn lögtingslógin frá 1989 verður sett í verk í fullum líki.

Ágangurin móti føroyska grindarakstrinum hevur verið nakað hin sami í ár sum í fjør. Landsstýrið hevur sum fyrr roynt eftir førinum at vist aftur miskiljingum um føroyska grindadrápið.

Landsstýrið hevur verið umboðað á fundum og stevnum um hetta evni. Í apríl 1990 gjørði landsstýrið samstarvssáttmála við Grønland, Ísland og Noreg um samstarv innan umsiting og gagnnýtan av súgdjórnum í havinum. Væntandi verður skundað umdir hetta samstarvið í komandi tíð.

Við drúgvum arbeiði eydnaðist tað at samansjóða sjónarmiðini hjá Danmark, Føroyum og Grønlandi undan 42. ársfundinum hjá Altjóða Hvalaveiðinevndini IWC, á ein hátt, sum landsstýrið kundi góðtaka. Hóast hetta varð ársfundurin hjá IWC eitt stórt vónbrot. Grindahvalurin var ikki nógv havdur á lofti, men fundurin visti greitt, at ein stórur meiriluti í IWC av øllum alvi, sama hvørji amboðini vóru, fór at seta seg ímóti, at bannið móti gangnýtan av stórhvali verður avtikið. Somuleiðis hava teir sett sær fyri at fáa sama rætt at taka avgerðir um smáhval, t.d. grindahval.

Landsstýrið hevur tí saman við grønlandska landsstýrinum sett sær fyri at kanna, hvussu sleppast kann burtur úr IWC, tí hesin felagsskapur hevur fullkomiliga broytt innihald og er vorðin ein friðingarfelagsskapur í staðin fyri ein felagsskapur, sum umsitur hvalaveiði.

### Veiðimøguleikar

Sum kunnugt vóru fiskivinnusamráðingarnar fyrri árið 1989 sera truplar. Tær gjørdust ikki lættari í 1990, serliga tá hugsað verður um rættindi í sovjetskum og norskum sjógvi og á NAFO-økinum. Á øðrum leiðum var støðan lítið og einki broytt í 1990 sammett við 1989.

Vert er at nevna, at Føroyar finga somu botnfiskakvotu frá islandingum, hóast islandingar minkaðu um kvoturnar fyri síni egnu skip.

Í Barentshavinum minkaðu toska- og hýsukvoturnar aftur munandi bæði í norskum og sovjetskum sjógvi. Hetta merkti, at verksmiðju- og saltfiskaskipini ikki finga fullan túr í norskum sjógvi og bert ein túr í sovjetskum sjógvi, har sovjetskir myndugleikar steðgaðu føroyskum skipum 11. juli. Landsstýrið hevur tikið støðuna hjá hesum skipum, sum liggja at kalla við ónýtiligum veiðimøguleikum restina av árinum, upp við sovjetskar myndugleikar.

Landsstýrið hevur á sama hátt tikið upp støðuna hjá skeljatrolingini á sovjetskum sjóøki upp við sovjetskar myndugleikar; men her hevur tað vist seg sera trupult at fáa næktandi sømdir. Støðið í sáttmálanum við Sovjet er væl lægri í 1990 enn árin undan, tí Sovjet ikki hevur verið fært fyrri at bjóða føroyskum myndugleikum so nógv.

Í sáttmálanum við Noreg varð støðið hildið m.a. við at geva føroyskum notaskipum betri møguleikar at veiða makrelkvotuna og økja upsakvotuna sunnan fyri 62 breiddarstig.

Viðvíkjandi fiskiskapinum í NAFO-økinum á Flemish Cap hevði landsstýrið sett sær fyrri at fáa bannið móti beinleiðis toskaveiðu á Flemish Cap burtur í 1990. Ikki var møguligt at fáa meiriluta fyrri hesum á 11. ársfundi hjá NAFO í september 1989. Í staðin nytti landsstýrið ein møguleika í NAFO reglu-

num fyri royndarfiskiskap til at fáa ein línubát í fiskivinnu.

Landsstýrið hevur somuleiðis sett sínar egnu kanningar í verk um støðuna hjá stovninum á Flemish Cap og hevur eisini við Tjaldrinum kannað, hvussu veiðibannið verður hildið á Flemish Cap. Hetta arbeiðið saman við upplýsingum frá royndarfiskiskapinum, hevur sannført landsstýrið um, at tær upplýsingar, sum lagdar hava verið fyri NAFO í 1988 og 1989 um, at bannið fyri toskaveiði hevur havt týðning fyri toskastovnin, ikki eru beinar.

Landsstýrið hevur ikki tikið støðu til, hvat ið er at gera á 12. ársfund í NAFO, men øll kanningarúrslit okkara á Flemish Cap eru send NAFO.

Landsstýrið hevur havt umfatandi samband við canadiskar myndugleikar, men eingir møguleikar vóru fyri at varðveita tey rættindi í 1990, sum fleiri føroysk rækjuskip hava havt í canadiskum sjógvi í nøkur ár. Hetta hevur økt um kravið eftir kvotum í Eysturgrenlandi. Kvotan í Eysturgrenlandi øktist í 1990, tí tons vórðu flutt úr Vestur- til Eysturgrenlands.

Annars hevur landstýrið havt trupuleikarnar hjá teimum pørtunum av fiskiflotanum, sum hava tíðarbundnar trupuleikar á fjarleiðum, til viðgerðar. Eisini er stuðul veittur til at finna møguleikar fyri føroysk fiskifør á fjarleiðum, eitt nú við New Zealandi.

### Sjóvinna

Við gildi frá ávikavist 1. juni og 1. juli 1989 setti landsstýrið lögtingslógirnar um sjóvinnu og um at manna skip í gildi. Samstundis er fyrivarni viðvíkjandi Føroyum hjá IMO um STCW-sáttmálan um útbúgving, um sjóvinnu og um vaktarhald á skipum sett úr gildi.

í kjalarvørrinum av nevndu lógum eru fleiri kunngerðir lýstar at galda um siglingarkrøv, tá ið sjóvinnubrøv verða útgivin, um sjóvinnubrøv og serlig útbúgvingarkrøv eftir STCW-sáttmálanum og reglur um sjón- og hoyrnarroynd fyri siglandi.

Sjóvinnuráðið er skipað og arbeiðir eftir reglugerð frá landstýrinum. Sjóvinnufýrisiting landstýrisins hevur ásett nýggj manningarskjøl fyri øll skip yvir 20 tons og umsitur øll mál undir nevndu lógum.

Sjómanslógin frá 1988 er ikki sett í gildi. Sostatt er sjómanslógin frá 1967 enn galdandi. Hetta kemst av, at um lógin kemur í gildi, skulu fleiri kunngerðir og reglugerðir fyrireikast um heilsutænastu fyri sjófólk, avfaringarreglur, heimferðareglur v.m.

Deildin fyri fiski- og aðrari vinnu, umsitur øll sjóvinnumál, men í lötuni arbeiðir landstýrið við at gera nærri samstarvsavtalu við Søfartsstyrelsen. Hetta er á økjum, sum eru sermál, har skipaeftirlitið røkir uppgávur fyri landstýrið og felagsmál, sum viðvíkja føroyskum skipum og krevja ávísar viðgerðir í Føroyum.

Eitt mál, sum serliga hevur fíggarligan týðning fyri farmaflotan er tí ójovnu kapping skip okkara eru fyri mótvægis øðrum norðurlandskum farmaskipum, tí hesi eru undir t.d. D.I.S. og N.I.S. skráseting, og tí nógv bíligari at reka.

Eftir at hava fingið nektandi tilfar um hesi viðurskipti hevur landstýrið í longri tíð umhugað einhvarja loysn á hesum máli, og er ætlanin at taka støðu heilt skjótt til, hvørja skipan vit fara at velja.



## 6. Alivinnan

Alivinnan hefur trupulleikar av ymiskum slag at dragast við. Serliga er tað tann lægri prisurin, sum nú fast fyri framleiðsluna. Eisini er tað lúsaplágan, sum hefur herjað laksin, har brúkini hava lígið tættast.

Nøkur brúk eru farin av knóranum og fleiri fara. Lagt varð upp til fíggingarhjálp, sum ikki varð givin. Óivað hefur hetta við sær, at uppástur fleiri fara sama veg. Nøkur koma á aðrar hendur, og onnur verða kanska niðurløgd.

Vónandi minskar framleiðslan ikki ov nógv. Hetta er ein vinna, sum avgjørt kann betra livilíkindini her á landi, so vónandi fótur hon sær aftur. Loyvistíðin er longd fyri brúk á sjónum úr 7 upp í 12 ár, og fyri brúk á landi er tíðin longd úr 10 upp í 18 ár. Hetta fer at bæta um fíggingarmøguleikarnar. Eisini er alilógin broytt soleiðis, at samarbeiði og samanlegging eru líðiligari at fremja. Hetta fer sum frálíður at geva betri fíggarligt úrslit.

## 7. Ídnaður

### Fiskavirki

Úrslitið hjá flestu flakavirkjunum var vánaligt í fjør, eins og árið fyri. Útlitini eru heldur frægari í ár, tí útflutningsprísirnir eru nakað hægri, men framvegis er ov lítil av ráveru til øll virkini.

Fiskivinnulógirnar, ið nú eru samtyktar, fara vørandi at bæta um fiskivinnuna sum heild, bæði á sjógvi og landi, serliga tá ið hugsað verður um at fáa kapping um pris og dygd.

Við ráverubytinum verður roynt at fyribyrsgja, at allur fiskurin, sum kemur upp á land, bert verður landaður á fáum

støðum. Fleiri skip verða óivað upphægd, og tí kann roknast við, at ringt verður hjá nøkrum av virkjunum at útvega sær rávøru. Vónandi verður ein kapping millum virkini, hóast rávøran verður bytt. Tey missa rættin til fiskin, um tey ikki royna at útvega sær hann.

Ískoytið til fiskavirkini fyri at framleiða vørur, virkaðar til hægri stig enn t.d. vanligan blokk, fer at virka soleiðis, at tað verður lættari at halda ein marknað, sum vanliga gevur meir fyri meiri virkaðar vørur.

Framkomín lond keypa sær rávøru til at virka viðari til kundar, sum skulu nýta ta virkaðu vøruna. Tað eiga vit eisini at royna. Nýggja fiskivinnulógin stuðlar hesum soleiðis, at tað verður lættari at útvega sær fisk til at arbeiða í Føroyum, sum er veiddur aðrastaðni í heiminum.

#### Ídnaður annars og hardverk

Roynt hevur verið at stuðla ídnaðinum sum heild - rávørugjöld o.t. til ídnaðin eru avtikin. Um sáttmáli fæst við EF, koma vit í ta støðu, at vit kunnu ikki seta avgjöld o.a., sum okkum tykir best. Tí mugu vit royna at taka alt tað burtur, sum tyngir raksturin hjá ídnaðarfyrirkum. Tí, tá ið vit hugsa um at kappast við onnur, hava vit útreiðslur, sum eru ivaleysa høgar kortini. Eisini olju- og elorkuprisin eiga vit at hava so biligan sum til ber.

Við nýggjari lóg um at byggja farmaskip hava føroyskar skipasmiðjur møguleika at kappast við útlendskar skipasmiðjur, og kann hetta útvega arbeiðspláss.

Á sama hátt sum fiski- og alivinnan og samfelagið yvirhøvur verður at laga seg eftir broyttum umstøðum við sera tvørrandi inntøkum, kapitali og tilfeingi, má føroyskur ídnaður eisini laga seg eftir nýggju umstøðunum.



Føroyskur idnaður er tó betur fyri enn vinnulivið annars. Bert partar av honum hava fingið studning, sum samfelagið annars hevur verið so nógv merkt av.

Men føroyskur idnaður gongur sum heild imóti betri tíðum. Toll- og avgjaldsskipanin verður ikki verri ella truplari fyri hann, enn fyri lidnar útlendskar vørur. (Komandi mómsskipanin tryggjar honum hetta.)

Idnaður og handverk fara í framtíðini at umskipa sín leiðslubygnað og tillaga seg møguleikunum í europeisku marknaðarskipanini.

At idnaðurin framvegis fer at hava tað trupult, sjálvt við frammanfyrirnevndu glottum, eigur tó eingin at ivast í. Eftirspurningurin her heima er fallandi og kappingin harðnað. Tað hevur altíð verið trupult hjá okkum at duga at selt og at lagað okkum eftir marknaðarkrøvunum.

Hetta verður ikki broytt frá degi til dags; men um vit geva okkum meir far um kappingarførið, veksur sjálvsálitið og realistisk eginvirðing. Hetta eru týðandi partar í virknum seluarbeiði.

Tó haldi eg, at tað almenna má stuðla menningini av okkara söluliðum.

#### 8. Landbúnaður

Mjólkarvirkið er komið við øðrum úrdráttum úr mjólk, so leiðis at mjólkin kann brúkast betur. Av tí sama verða færri tilíkar vørur innfluttar. Arbeitt verður eisini við ætlanum um at byggja eitt kjøthús, og hildið verður, at tað kann hava stóran týðning fyri landbúnaðin eins og Mjólkarvirkið hevur havt.

Nýggja jarðarráðið verður nú skipað við 5 limum og kann fara

til verka sambært nýggju jarðarlógini.

Landsstýrið fer at gera eina kunngerð um landbúnaðarráð við umboðum frá vinnuni, sum skal viðgera mál landbúnaðinum viðvíkjandi og ráðgeva landsstýrinum á hesum øki.

Landsstýrið umhugsar í fíggingjarlógarviðgerðini at broyta javnvágina í studningsveitanini soleiðis, at meiri stuðul verður veittur arbeiðið, sum er virkað úr føroyskum fóðri.

Ætlanin er eisini at stuðla Skógrøkt Landsins, so hon betur kann fáa tær viðalundirnar í stand aftur, sum fóru so illa í storminum næstsiðsta vetur. Eisini er áhugin vaksandi hjá einstøkum og kommunum at planta vøxtir av ymiskum slagi, og umhugsað verður at geva eina betri tænastu hesum viðvíkjandi.

## 2. Skatta- og tollmál

Nakrar broytingar eru gjørdar í skatta- og tolllóggevuni seinasta árið. Mest hevur hetta verið justeringar, meðan tað enn verður arbeitt við teim størri broytingunum, sum hava týðning fyri búskapargongdina og fíggingjarumstøðurnar hjá einstøku borgarunum.

Núverandi progressivi skattastigin og kumulativa uppkrevjingarskipanin eru ikki heppin, hvørki fyri landskassan ella skattaborgaran. Harafturat eru trupulleikar og skeivleikar viðvíkjandi skatting og frádráttum av rentum. Arbeitt verður tí við at broyta skattalógina, og eiga hesar broytingar at snúgva seg um hesi øki:

- a. Lagt verður um til bruttoskattaskipan, t.v.s. at rentufrádrátturin verður so líðandi umlagdur til hækkingi skattafri botnmark.
- b. Skattatrystið verður eins frá botnmarkinum og langt upp

á inntøkustigan. Samlaða marginals-kattaprosentið eigur ongantið at fara upp um 50.

Hetta ber eina týðandi skattalækking í sær og hevur tí sum fyriritreyt, at lønarlagið eisini lækkar. Hendan umskipan eigur í samráð við fakfeløgin at vera liðug innan árslok 1990, tí hetta hevur samstundis alstóran týðning fyri framleiðsluvirksemið, kappingarferið, og harvið nóg nógvum arbeiði til allar hendur.

Omanfyri nevndu broytingar fara eisini at hava við sær, at lagaliga skattingin av rentuinntøkum kann halda fram uttan møguleika fyri "rentuspekulation".

Viðvíkjandi partafeløgum verður arbeitt við uppskoti um, at rentuinntøkur og rentuútreiðslur verða mótroknaðar, áðrenn skatting fer fram.

Tollendurgjald til feroysk ídnaðarvirki fer at halda uppat um eitt ella tvey ár.

Hinvegin hevur landsstýrið sett ein arbeiðsbólk at arbeiða við týðandi broytingum av lóggávuni um toll- og innflutningsgjöld. Hetta hevur sjálvandi samband við EF-samráðingarnar og møgulega nýggja avtalu við hendan felagsskap. Men undir øllum umstøðum skulu vit rokna við, at høvuðsparturin av landskassans inntøkgjöldum verður broyttur til meirvirðisgjald, eisini rópt momsúr. Roknast kann við uppskoti um slíka skipan um eitt ár.

#### 10. Skúlanál

Inntøkur landskassans eru minkandi, tí er neyðugt at vísa stórt sparsemi á útreiðslusíðuni. Skúlaøkið, eins og øll onnur øki, má taka sín part av nevndu sparing. Tó eiga vit at leggja so til rættis, at tað ikki rakar ov meint. Landsstýrið arbeiðir við nýggjari ætlan, ið hevur sum setning at

spara mest møgult, uttan at hetta nerver virksemd stórvegis.

Ætlanin verður liðug innan stutta tíð, og verður hon viðgjørð saman við fíggjarlógaruppskotinum 1991, ið landsstýrið hevur til viðgerðar.

Rættiliga nógv er hent á skúlaøkinum tey seinastu árin. Útbúgvingin fyri tey 16 til 19 ára gomlu hevur verið nógv umrødd, og ætlanin er at gera ávisar broytingar innan nevndu útbúgving. Fyri stuttum kom álit, ið mælir til at broyta bygnaðin av HF og studentaskúlanum, so at hesin skúli kann gerast meira tíðarhóskandi.

Landsstýrið hevur ætlanir um at gera nýtt lógaruppskot, grundað á viðgerð av nevnda áliti, soleiðis, at nýggja lógin helst fer at virka í skúlaárinum 1991/92.

Álit, ið viðger lærugreinina føroyskt í HF og studentaskúlanum, er somuleiðis lagt fram - og verður tikið til viðgerðar av landsskúlaráðnum og landsstýrinum í næstu framtíð.

Umstøðurnar hjá vinnuskúlunum eru og verða bøttar. Nevnast skal, at í Klaksvík er Tekniski skúlin útbygður, og eru umstøður skúlans munandi betri nú, enn tær hava verið.

Nýggj lóg um maskinskúlaútbúgving er lögð fram av landsstýrinum til tíngsins viðgerð.

Samgongan hevur sett sær sum mál at byggja nýggjan maskinskúla. Hetta arbeiði fer í gongd 1. januar 1991. Landsstýrið hevur samráðst við núsitandi stýri fyri maskinskúlan um atlaðu broytingarnar fyri stýrisskipan skúlans. Stýrið fyri skúlan og landsstýrið hava viðgjørt upplegg um at gera eitt útbúgvingarráð fyri skúlan, sum avloysir núsitandi stýri. Semja er imillum partarnar um, hvussu hesar reglur

skulu siggja út.

Byggingin av studenta- og HF skúlanum í Eysturoy verður framd, soleiðis sum samgongan setti sær fyri. Væl gongur við arbeiðnum, og alt bendir á, at skúlin gerst helst biligari at byggja, enn frammanundan mett.

#### Sernámsfrøðiliga ráðgevingin

Ein av uppgávunum, landsstýrissamgongan setti sær fyri, var at leggja soleiðis til rættis, at Skúlin á Trøðni í framtíðini gjørdist ein tænaustovnur hjá fólkskúlanum. Nevndarálitið er gjørt, og kunngerðin um frálæru á hesum øki er samtykt av landsstýrinum og kunngjörd.

Landsstýrið hevur álagt landsskúlaábyrisitingini at fara undir at leggja komandi skúlaár beinanvegin til rættis.

Uppskot landsstýrisins um at keypa miðhæddina frá "Grunnunum" til Landsmiðstöðina fyri undirvisingaramboð, Skúlabókagrunnin og Bókamiðsøluna hevur lögtingið endaliga samtykt. Landsstýrið arbeiðir í løtuni við at innrætta tann partin, ið ætlaður varð Skúlabókagrunninum at húsast í.

Somuleiðis verður arbeitt við at leggja tað soleiðis til rættis, at eitt størri samstarv verður millum Landsmiðstöðina fyri undirvisingartilfar, Skúlabókagrunnin og Bókamiðsøluna, ið kann bera í sær, at meira fæst burtur úr tí peningi, ið er avsettur á figggjarløgini til útgávu av føroyskum frálærutilfari.

Áhugin millum manna, at geva út føroyskt frálærutilfar, er stórur. Hetta er galdandi bæði innan fólkskúlan og teir hægri skúlarnar. Serliga stórur er tørvurin á tilfari innan hægri skúlarnar.

## 11. Mentanarmál

Hóast skerjingar á figggjarlógini, so fara áhugaverdar og spennandi hendingar fram á mentanarøkinum, ið føroyingar kunnu fegnast um.

Føroyingar eiga ikki nógv virðismikil gomul skjøl, men i ár gerast vit ríkari. Í august mánaða í ár fáa føroyingar vitjan av svenskum ríkisdagslimum og svenska mentamálaráðharranum, ið við sær hava Seyðabrævið, ið teirætla at handa føroyingum.

Danir og norðmenn samráðast í lètuni um at lata gomul skjøl, ið eru frá samrikistiðini undan 1814, sum danir eiga, og sum eru á goymslu í Ríkisskjalasavninum í Keypmannahavn, í varðveitslu hjá norska ríkisskjalasavninum.

Meginparturin av hesum skjølum hevur á einhvønn hátt samband við Noreg. Ein partur av skjølunum hevur tó við Føroyar og føroysk viðurskipti at gera. Hesi skjøl hava visindarlígan og mentanarlígan týðning fyri føroyingar.

Landsstýrið hevur tí vent sær til danskar myndugleikar, um at bera so í bandi, at skjøl, ið hava føroyskan áhuga, verða latin føroyingum. Danir hava sýnt føroysku sjónarmiðunum vælvið, og avtala er gjørd um, hvussu spurningurin kann verða loystur, so at áhugamál føroyinga kunnu verða gingin á mæti.

Landsstýrið hevur somuleiðis borið hetta uppá nál við norska sendiharran í Danmark, nú hann vitjaði Føroyar í summar.

Nakrir stovnar á mentanarøkinum hava vánaligar arbeiðsumstøður sum er. Orsøkin er ofta, at ongar ætlanir eru ella hølíni ov vánalíg. Ávis útbygging á hesum øki - t.d. viðkan av listaskálanum - eigur tí helst at verða framd.



Løgtingið hevur samtykt, at navnalóggávan verður yvirtikin. Landsstýrið hevur boðað donsku myndugleikunum frá, at yvirtøkan verður framd 1. januar 1991. Til ta tíð, skulu vit hava gjørt ta nýggju lógina. Viðkað nevnd er sett at viðgera tað uppskot, ið nevndin, ið sat frammanundan hesari, legði úr hondum.

Landsstýrið arbeiðir við at skapa nýggjar lógir fyri Sjóntvarp Føroya og Útvarp Føroya. Nevndin, ið landsstýrið hevur sett, er komin væl áleiðis við sínum arbeiði - og vantar at leggja álit ið fyri landsstýrið i heyst, sum síðani leggur tað i lógarsniði til tingsins viðgerð.

#### **Føroyar egið biskupsdømi**

Samráðingar hava verið við donsku ríkismyndugleikarnar um at skipa soleiðis fyri, at føroyingar i framtíðini fáa sitt eigna biskupsdømi.

Arbeitt verður i lötuni við sjálvum lógaruppskotinum, ið skal leggjast fyri tingið, samstundis sum tað skal viðgerast og avgreiddast av danska fólkatínginum.

Nýggjur varabiskupur verður nú valdur, men avgjørt er, at tann, ið valdur verður, gerst biskupur, tá ið lógin um egið biskupsdømi er avgreidd. Átlanin er, at hetta skal verða gjørt innan 1. januar 1991.

#### **12. Orkumál**

Landsstýrið hevur veitt figgingarmøguleikar úr Oljugrunninum til útbyggingina av fjarhitaskipan i Suðurstreymoy, sum skal nýta spillhita hjá Sundsverkinum og Brennistøðini á Hjalla.

Orkuráðið arbeiðir við ymiskum kanninum m.a. viðvikjandi vindorku, streymorku i Vestmannasundi og orkusparing. Landsstýrið fer at viðgera hesi mál, so hvørt úrslit fyriliggja.

### 13. Ferðamannavinna

Nýggj lóg um ferðamannavinnu er samtykt í farnu tingsetu. Tíverri varð löggávan samtykt so mikið seint, at hon fær ikki ta stóru ávirkan í ár. Nýggja Ferðamannaráðið, sum sambært lógini skal veljast, er ikki valt enn, men verður hetta avgreitt í næstum.

### 14. Almennamál

Landsstýrið hevur sett nevnd at endurskoða alla føroysku almennalöggávuna, og er nevndin farin undir arbeiði sítt.

Skattareglurnar fyri fólka- og avlámispensionistar verða broyttar við gildi frá 1. januar 1991. Eftir nýggju reglunum verður pensiónsgrundupphæddin skattafrí.

Skipanin viðvíkjandi barnastyrki er broytt soleiðis, at frádráttur verður veittur í skattinum fyri øll børn upp til 16 ár, og ein upphædd verður goldin fyri børn undir 7 ár, sum ikki eru á barnaansingarstovni.

Raksturin av stovnum undir almennaverkinum fer at verða gjølla kannaður, og fólk verður sett til hetta endamál. Átlanin við hesum er at fáa eina betri tænastuveiting, har fíggarligar sparingar eisini kunnu gerast.

Landsstýrið hevur sett nevnd at endurskoða og nýskipa útbyggingar av røktarheimum og eldraforsorgini. Serliga er hetta gjørt við atliti til útbyggingina í Norðstreymi, tó eisini fyri framtíðaráttlanirnar sum heild. Nevndin er við at verða liðug við arbeiði sítt og verður álitid handað landsstýrinum um stutta tíð.

Røktarheimsbyggingin í Sandoynni, sum samtykt varð eftir



gömlu skipanini, er farin í gongd og verður væntandi liðug um trý ár.

Farið verður skjótt undir dagheim á Berjabrekku til Andveikraverndina.

Nevndin, sum landsstýrið setti í 1986 at kanna møguleikarnar at flyta ein part av almannaverkinum til kommunurnar, er liðug við arbeiði sítt og hevur handað landsstýrinum álit. Landsstýrið arbeiðir nú víðari við møguleikunum.

Landsstýrið setti í 1989 eina nevnd at gera álit um flutningsskipan fyri brekað. Nevndin hevur handað álitid og landsstýrið fer í næstu framtíð at taka støðu í málinum.

Arbeidsbólkur hevur endurskoðað útbúgvingarviðurskiftini hjá heimahjálparunum. Hetta arbeiðið er nú liðugt og útbúgvingin verður í framtíðini eftir nýggju skipanini.

Lønarviðurskiftini hjá heimahjálparunum, sum í longri tíð hava verið ógreidd og til viðgerðar í samráðingum imillum landsstýrið og Heimahjálparafelagið/Føroya Arbeðarafelag, eru nú greidd.

Nýggjur sáttmáli kemur í gildi í september 1990.

#### 15. Heilsumál

Tað hevur verið svárt fyri heilsuverkið at skula spara eini 15% í rakstrinum afturímóti í fjør. Tó sær út til, at hetta fer at eydnast. Sjúklingarnir hava ikki liðið størvegis undir tí, og eigur starvsfólkið tækk fyri, at so er.

Nýggja ambulatorið er tikið í nýtslu, og sær tað út til at fara at virka væl. Tað verða eisini munandi færri seingjardagar á sjúkrahúsinum.

Arbeitt hefur verið við at rationalisera og broyta arbeiðs-gongd o.a. soleiðis, at sum minst av tíð og arbeiðsmegi fer til spillis. Hetta hefur partvíst eyðnast, men hildið verður fram við at arbeiða við hesum, soleiðis at vit kunnu hava eitt so gott heilsuverk sum til ber fyri so rímuligar upphæddir sum gjørligt.

### Sjúkrahúsverkið

Sjúkrahúsverkið var tað øki av teimum stóru, sum álagt varð at spara mest. Alt bendir á, at sjúkrahúsverkið fer at halda figgjarætlanina.

Tá ið havt verður í huga, at sjúkrahúsverkið er eitt tað viðkvæmasta økið, har tað sostatt er eina ringast at spara, so má sigast, at sjúkrahúsverkið er besta dømið um, at sparipolitikkur landsstýrisins er gjørligur.

Tað er ikki ætlan landsstýrisins at spara enn meiri innan sjúkrahúsverkið. Men arbeiðið við at rationalisera og effektivisera innan hetta økið heldur fram. Tá ið so nógv verður spart, er neyðugt, at støðugt eftirlit er við tí lækkaðu figgingini, so at tað verður nýtt til frama fyri sjúklingarnar.

Landsstýrið hefur tí gjørt eina arbeiðsætlan fyri at tryggja ein rakstur, sum ber seg. Fyrirteytin fyri arbeiðsætlanini er, at samlaða diagnostiska og viðgerðarliga orkan í sjúkrahúsverkinum er ein eind.

Í hesi arbeiðsætlan er sett á stovn ein visitationsnevnd innan heiliráð og ein innan skurðviðgerð. Í hvørji visitationsnevnd er ein lækni frá hvørjum sjúkrahúsi, ein kommunulækni og ein limur frá sjúkrahússtjóranum. Visitationsnevndin hefur sum setning at finna ein skilagoðan hátt at byta sjúklingarnar millum sjúkrahúsini, eisini Ríkishospitalið, at gera avtalur um ráðgevaraskipanir, at samskipa

tólinnkeypp og at meta um nýggjar viðgerðarætlanir. Visitationssnevndirnar eru so smátt farnar til verka.

Arbeidsætlan landsstýrisins setur sum treyt, at í framtíðar ráðlegging um útbyggingar av sjúkrahúsverkinum verður Lands-sjúkrahúsið centralsjúkrahúsið, sum skal mennast sum slikt, og taka sær av sergreindum uppgávum. Hini sjúkrahúsini eru blandað sjúkrahús, sum taka sær av akuttum sjúklingum frá heimliga økinum.

Lagt skal verða afturat, at virksemið hjá teim báðum smærru sjúkrahúsunum verður ikki minkað.

Landsstýrið hevur eisini ætlan um, fyri at minka um seingjardagarnar, at menna tað ambulanta virksemið. Til ambulant virksemi eru fleiri serlæknar neyðugir, enn teir vit hava í dag. Hesir kunnu útvegast og tó ikki kosta meir, um vit umskipa øll núverandi l. hjálparlæknastørv til yvirlæknastørv.

Tær núverandi sjúkrahúsbyggjaætlanirnar hava sín uppruna í einum ráðleggingararbeiði, ið var gjørt fyrst í 80'unum. Tá ið fortreytirnar í dag ikki eru tær somu, fer landsstýrið at steðga byggingini fyribils, soleiðis at møguleiki verður at endurskoða allar ætlanir um sjúkrahúsbygging.

#### 16. Arbeidsmarknaðarmál

Við tí búskaparligu støðu, samfelagið er komið í, er tað ikki so lægið, at samskiftið hevur verið nógv millum landsstýrið og partarnar á arbeidsmarknaðinum.

Samgongan setti sær fyri at avtaka lóggávuna um at pristalsviðgera lönir. Hetta varð galdandi frá 1. apríl 1990.

Lóg um vinnusteðg er eisini samtykt.

Lógaruppskot er samuleiðis gjört um at seta arbeiðsrætt á stovn. Í semjuni, sum gjörd varð millum lögmann og umboð fyri fakfeløg hin 25. apríl 1990, fingu partarnir á arbeiðsmarknaðinum freist til ávikavíst 1. september 1990 og 1. mai 1991 at vera lidnir við avtalaða skipan um viðkaðan gerðarrætt/arbeiðsrætt, sum skal hava tilknýti til sáttmálarnar. Landsstýrið biðar sostatt eftir hesum arbeiði, og kemur ikki við nekrum uppskoti, meðan samráðingarnar fara fram.

Í somu semju frá 25. apríl 1990 var eisini avtalað, at ein arbeiðsbólkur skuldi verða settur at gera uppskot til skipaða útbúgving av arbeiðsfólki.

Við kunngerð hevur landsstýrið sett eitt arbeiðsmarknaðarráð, sum kann taka ell mál til viðgerðar, sum hava við støðuna á arbeiðsmarknaðinum at gera. Ráðið skal í minsta lagi hava ein fund hvønn ársfjórðing at viðgera gongdina á arbeiðsmarknaðinum.

Landsstýrið hevur valt formann fyri ráðið og feløgin hava annars fingið áheitan um at tilnevna sínar limir.

Arbeitt verður við at gera nýggja yrkisútbúgvingarlóg og er nevnd sett at gera uppskot til broytingar í núverandi lærlingalóg. Átlanin er at leggja lógaruppskotið fyri tingið í hesi tingsetu.

Lógin um samhaldsfastan arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn er útsett til 1. januar 1991. Sambært avtalu í samgonguskjalinum verður búskaparliga ávirkanin av hesi skipan kannað og møguleikarnir fyri øðrum pensiónsskipanum lýstir.

Størsta vandamál við minkandi virkseminum, sum gjordist ein fylgja av tí ov stóra virkseminum frammanundan, er arbeiðsloysi. Hóast búskaparligu tálmingina hava vit enn ikki havt tað stóra arbeiðsloysið, men nakað hevur vist seg at verið serliga um vetrarhálvárið. Nøkur nágreinilig uppgerð finnst

íkkí og nokur skipað arbeiðsávísing er heldur íkkí.

Í áður nevndu fundarfrágreiðing frá 25. apríl 1990 voru eisini arbeiðsávísing og arbeiðsloysistrygging umrædd, og er ætlanin at partarnir á arbeiðsmarknaðinum gera kanningar av hesum viðurskiftum.

Landsstýrisins politikkur er annars at minka um arbeiðsloysi við at skapa umstøður fyri øktum arbeiðsmøguleikum. Í hesum viðfangi er vert at nevna tað nevndararbeiðið, sum gjørt er til tess at kanna møguleikan fyri at lækka lönir og skatt til frama fyri framleiðsluna í samfelagnum. Hetta verður gjøllari umrøtt undir skattamálum.

#### 17. íbúðamál

Minkandi virkseimi í landinum hevur havt við sær, at húsa- og grundstykkjaprisir eru farnir niður, og at heldur minni verður bygt.

Landsstýrið hevur givið Húsalánsgrunninum loyvi til at taka lán og harvið økja um sítt figgingarføri. Lánstreytirnar hjá grunninum eru eisini broyttar. Møguleikar verða helst skjótt fyri, at vanlig sethúsafigging verður nektað av lánnum frá Sparikassa og Húsalánsgrunninum.

#### 18. Kommunumál

Tað minkandi virkseimi hevur eisini havt sína ávirkan á kommunurnar. Tær hava færri arbeiði í gongd; men eru annars við í samlaðu íløgætlanini uppá 550 mio. kr. árliga.

Landsstýrið arbeiðir framhaldandi við at leggja ymisk málseeki út til kommunurnar ella samtak av kommunum. Nevnast kunnu málseeki, sum almannamál, byggj- og brunamál, umhvørvismál o.a.

Landsstýrið hevur havt samráðingar við Kommunekredit um uppافتurtøku av lánveitingum til føroyskar kommunur uttan statsveðhald. Hesar samráðingar eru ikki lidnar enn.

### 19. Umhvørvismál

Arbeiðið við at gera umhvørvisverndarlógina meira tíðarhóskandi heldur fram, men tað hevur víst seg, at hetta arbeiðið er truplari enn av fyrstani tíð hildið. Kommunurnar eru við í hesum arbeiði.

Skipanin við bilvraksgrunni er um at verða sett í verk, og ætlanin er, at eftir hesi skipan kann tann, sum eigur eitt bilvrak, lata hetta til Interkommunala Renovatións Felagið ella kommunalu Orku- og Brennisteðina í Tórshavn ella fyrítøkuna "Bilupphogg" í Tórshavn. Tá hetta verður gjørt, fær eigarin kr. 1.000 í hondina og viðkomandi fyrítøka kr. 500 fyri ómakin. Sum fráliður fer hetta uttan iva at bota munandi um umhvørvið um alt landið.

Umsitingin av umhvørvisvernd er nú undir samskiftisdeildini í Tinganesi, sum annars hevur við teknilig tiltøk at gera.

Landsstýrið hevur góðkent virkseimið hjá felagnum ROY/IRF, sum er ein felagsskapur millum IRF og privatmann. Endamálið er at skapa góðar umstøður fyri at viðgera spillolju - til gagns fyri umhvørvið og helst eisini fyri orkutilfeingið í Føroyum.

Landsstýrið hevur givið nokur loyvi sambært kap. 5 í umhvørvisverndarlógini, og sum dømi kann nevast loyvið hjá IRF at hava tyrvingarpláss í Oyndarfirði, og við Skarðsá í Bø.

Í fjør varð kunngerð um tjaldingarstöð (camping) sett í gildi, har ásett verður, at bert er loyvt at seta upp tjöld, har grundleggjandi treytirnar - nátthús og vaskihús - eru



til staðar.

Landsstýrið hefur gjört eina kanning um stöðuna á Sörvágsfirði við yvirliti yvir tær ymisku dálkingarkeldurnar og lutfalsliga árin teirra. Álitid er lagt fyri tingid til kunningar.

Landsstýrið heldur fast við, at umhvörvið her heima eigur at vera betri vart, enn tað er. Hetta eigur at verða gjört hóast truplar fíggjarligar umstøður.

Landsstýrið umhugsar tí at seta á stovn umhvørvisgrunn. Grunnurin er atlaður at veita stuðul til tiltøk, sum kunnu fremja vernd av umhvørvinum.

Landsstýrið hefur verið virkið á altjóða fundum um umhvørvismál. Serliga viðvikjandi bretska endurvinningarverkinum í Dounreay hefur landsstýrið mótmælt bæði fyri bretsku stjórnini og teim londum, sum atla at flyta atomburturkast til Norður-Skotlands.

#### 20. Samferðslumál

Í tíðum, har almennu útreiðslurnar verða skerðar, er samferðsluøkið tað økið, sum mest kennir fylgjurnar av niðurskurðunum.

Vegarbeiðini eru ikki so nógv, sum áður, men kortini hefur verið roynt at hava tey arbeiði, sum eru í gongd, bytt út á landsins ymisku øki.

Tunnilsarbeiðið í Suðuroynni og á Streymoynni heldur fram, hóast tað er nógv slakari enn áður. Arbeiðið fram til munnan av einum komandi Gásadalsbergholi er í gongd.

Nakrar størri havnabyggingar eru framvegis í gerð, men roknast kann ikki við, at farið verður undir fleiri nýggjar

havnabyggingar fyribils, tí kommunurnar aftra seg við at fara undir slík stórarbeiði við núverandi figgjarumstøðum.

Bæði Strandfaraskip Landsins og Bygdaleiðir merkja figgjarligu skerjingarnar, men kortini kann sigast, at tænstustøðið framvegis er hampuliga gott.

Smyril er farin í nýggja samferðslurutu til Skotlands, leigaður av privatum skipafelag til farnasigling. Væntandi og vónandi eydnast hetta tiltak til frama fyri bæði føroyskan útflutning og innflutning.

Ferðamannatalið á flogrutunum millum Føroya og útheimin hevur verið minkandi seinasta árið. Kappingin millum Atlantic Airways og Danair er tí eisini harðnað.

P/f Atlantic Airways hevur fingið umfiggjað flogfarið og betir hetta nakað um figgjarviðurskipti felagsins.

Sum høvuðspartaeigari fylgir landsstýrið við gongdini hjá felagnum og skal eg endurtaka, at føroyska felagið er komið fyri at vera. Hetta snýr seg jú um einasta ferðamannasamband okkara við útheimin 8 mánaðir av árinum.

## 21. Undirgrundin

Nevndin, sum samgongan setti at stíla fyri samráðingum um undirgrundina, hevur sent dansku stjórnini uppskot um eitt sindur broytt kommissorium hjá serkønu arbeiðsnevndini, sum skal halda fram í arbeiðinum og finna eina endaliga loysn.

Samgongan er sinnað at fáa greitt hetta mál skjótt. Eisini tí tað kann gerast aktuelt at geva loyvi til royndarboringar eftir ráevni í undirgrundini.



## 22. Viðurskipti við EF o.a.

Samráðingarnar við EF um ein nýggja handilsskipan eru vorðnar drúgvari enn væntað.

Í fjør heyst samdust landsstýrið og ríkisstjórnin um, at besta leiðin at ganga í hesum samráðingum var at biðja um eina frihandilsskipan, har allar vørur, ið seldar vórðu partanna millum, vóru tollfríar, tó kanska við einstøkum undantøkum. Vit vildu undir ongum umstøðum lata fiskikvotur afturfyri tollsømdir fyri føroyskan fisk.

EF hevði ógvuliga langa tíð um at taka støðu til hetta uppskot. Ikki fyrr enn í apríl í ár tók Ráðharrastovnurin í EF undir við uppskoti frá EF-nevndini um eina samráðingarheimild, sum kortini er soleiðis orðað, at hon kann umfata bæði eina frihandilsavtalu sum hana, vit ynskja, og eina minni viðgongda handilsskipan, ið EF tykist heldur vilja hava.

Undir vitjan í Brussel fyrst í mai hevði løgmaður høvi at hitta politiskar talsmenn fyri EF, ið søgdu seg væl skilja føroysku ynskini, harimillum, at Føroyar ikki vildu lata sær lynda einans at selja EF rávørur. Tollfrælsið skuldi eisini umfata viðgjørðar vørur.

Síðani hava samráðingar verið á embætismannastígi, higartil í trimum umferum, og verður tað fjórða ventandi um hálvan september.

Tað er einki yvir at dylja, at støðan hjá EF-umboðunum í hesum samráðingum higartil hevur verið eitt vónbrot. Tey uppskot, EF hevur sett fram um tollfrælsi á fiskavørum eru í fleiri týðandi forum avmarkað til nøgdir, ið ikki samsvara við framtíðar tørvin hjá føroysku útflutningsvinnuni.

Kortini hava vit ikki mist alla vón um, at EF skilir tørv

okkara, skilur, at tær handilssæmdir, vit bjóða afturimóti, ikki eru heilt týðningarleysar, og eisini skilur sín egna politiska tørv á eini loysn, sum ikki bert teir sjálvir, men eisini vit kunnu liva við.

Landsstýrið roknar sostatt við, at semja fæst við EF um eina frihandilsavtalu, tá ið liður út á heystið, og at hon kann fáast at virka 1. juli 1991.

Landsstýrið er farið undir at fyrireika tær broytingar, ið gerast skulu í føroysku avgjaldsskipanini, til tess at vit kunnu halda okkara part av komandi frihandilsavtaluni.

Tá ið samráðingarnar við EF eru loknar, er ætlanin at samráðast um frihandilsavtalur við EFTA-londini, við tí i hyggju at geva føroyskum vörum so víðar ræsur sum gjørligt í tí umfatandi europeiska búskaparøkinum, ið samráðingarnar millum EF og EFTA miða imóti at stovnseta.

Landsstýrið roynir eisini at fylgja við í samráðingunum millum EF og EFTA um at skapa tað europeiska búskaparøkið, EES. Enn eru hesar samráðingar komnar ógvuliga stutt. Eisini fylgja vit við í tí orðaskifti um viðurskiptini við EF, ið hevur tikið seg upp í hinum Norðurlondunum.

Umframt handilsviðurskipti hevur EF nógv annað samarbeiði. Løgtingssamtyktin um, at Føroyar vera uttanfyri EF stendur við. Men ríkisfelagsskapur okkara við limalandið Danmark ger, at støða verður at taka til ymiskar týðningarmiklar spurningar í framtíðini. Skipanin av eini politiskari EF unión, um hon verður veruleiki, setur krøv til politiskar avgerðir føroyskumegin.

Rættiliga sannlíkt er tað, at EF fer at skipa fyri eini valutaunión, t.v.s. at øll limalondini fáa sama gjaldoyrissvirði. Tá ið vit frammanundan eru í gjaldoyrissamgongu við Danmark, fara vit at vera við í eini slíkari gjaldoyrissam-

gongu. Tað fer at seta krøv til skilagóðan føroyskan búskaparpolitikk í framtíðini.

Sum heild fara vit at vera við í einum størri altjóða handilssamskipti og ikki minst aftaná, at alt Eystureuropa letur sínar marknaðir upp, eiga vit at hava eyguni opin fyri øllum solumøguleikum og øðrum samarbeiðsmøguleikum, sum til dømis joint ventures.

Vit eiga ikki at vera ræddir fyri at kanna møguleikar fyri at seta virki á stovn í øðrum londum ella at lata aðrar seta seg niður her á landi.

Heldur ikki eiga vit at visa altjóða fíggingarstovnum burtur í at virka í Føroyum og kanska laga lóggávu okkara til slíkt virksemi.

---

Eitt ár er nú farið síðani núverandi samgonga av Fólkaflokkinum, Sambandsflokkinum og Tjóðveldisflokkinum varð skipað.

Bæði innan- og uttanlands var stórt bilisni um, at ein slík politisk samanrenning kundi fáast í lag. Men hesir flokkar sóu ta álvarsligu støðu, land okkara var komið í, og teir tóku saman hendur við tí endamáli at endurreisa føroyska samfelagið og fyrst og fremst tað búskaparliga og vinnuliga grundarlagið.

Eingin roknaði við, at tað fór at verða lætt, og øll vistu, at tað tók sína tíð. At tað fór at merkjast og kennast í hvørjum króki í samfelagnum, bæði hjá tí einstaka, hjá familjum á bygd og í bý og á arbeiðsplássunum eru øll greið um.

Stór tøk eru tikin hetta árið. Fólkið hevur borið tungar

byrðar, minni pening um hendi, góldið tvungna uppsparing, í ávísun færum vandi fyri arbeiðsplássum, láns- og kreditt-  
möguleikarnir hava verið verri og tyngst hevur tað kennst  
hjá teimum, sum settu búgv hesa seinastu tíðina, meðan  
grundstykkja- og húsaprísirnir vóru í hæddini orsakað av  
ovurvirkseminum.

Tey tyngstu búskapartiltøkini eru gjørd og tey, sum skulu  
fáa vinnuna aftur á fót, eru júst frá hondini. Tey, sum nú  
skulu fremjast, eru tey, sum aftur spakuliga skulu menna  
tann privata búskapin, tann hjá einstaklinginum og fam-  
iljuni. Ikki við stórum studningum og almennum tænastuvirk-  
semi, men við eini betri lönar- og skattaskipan.

Vónandi stendur politiska samgongan saman um hetta og  
vónandi skilir eisini andstöðan, at einki verður vunnið við  
opportunistiskum orðklúgvari.

Latið okkum halda fast við tað, sum vunnið er, latið okkum  
bæta um tað, sum ikki eydnaðist heilt, men tó er ein bati,  
og latið okkum halda fram við at gera tað, sum eftir er,  
fyri at endurreisingararbeiðið skal eydnast.

## Farloyvi

2. október varð samtykt við 29 0 atkvøðum, at Sverre Midjord skuldi taka sætið á tingi fyri Atla P. Dam, sum í skrivni bað um farloyvi.

## Val av nevndum

Nevndir vórðu valdar 2. august 1990.

### Fíggarnevnd:

Fastir limir: Flemming Mikkelsen, Sune Jacobsen, Finnboyl Ísakson, Heini O. Heinesen, Anfinn Kallsberg, Jørgen Thomsen, Lasse Klein.

Tiltakslimir: Pauli Ellefsen, Eilif Samuelson, Jógvan Durhuus, Karin Kjølbro, Poul Michelsen, Vilhelm Johannesen, Tórbjørn Poulsen.

### Fiskivinnunevnd:

Fastir limir: Sune Jacobsen, Jákup Lamhauge, Jógvan Durhuus, Petur Reinert, Svend Aage Ellefsen, Henrik Old, Niels Pauli Danielsen.

Tiltakslimir: Flemming Mikkelsen, Edmund Joensen, Hergeir Nielsen, Heini O. Heinesen, John Petersen, Jógvan Adolf Johannessen, Tordur J. Niclasen.

### Markaðarnevnd:

Fastir limir: Pauli Ellefsen, Eilif Samuelson, Hergeir Nielsen, Poul Michelsen, Jógvan við Keldu, Atli P. Dam, Lasse Klein.

Tiltakslimir: Edmund Joensen, Sune Jacobsen, Karin Kjølbro, Óli Breckmann, John Petersen, Marita Petersen, Tórbjørn Poulsen.

### Samferðslunevnd:

Flemming Mikkelsen, Jógvan Durhuus, Heini O. Heinesen, John Petersen, Svend Aage Ellefsen, Jógvan Adolf Johannessen, Tordur J. Niclasen.

**Rættarnevnd:**

Eilíf Samuelson, Jógvan Durhuus, Poul Michelsen, Marita Petersen, Tordur J. Niclasen.

**Skattanevnd:**

Jákup Lamhauge, Heini O. Heinesen, Jógvan við Keldu, Atli P. Dam, Tórbjørn Poulsen.

**Almanna- og heilsunevnd:**

Flemming Mikkelsen, Petur Reinert, Jógvan á Lækjuni, Jákup Lindenskov, Niels Pauli Danielsen.

**Mentannar- og skúlanevnd:**

Eilíf Samuelson, Hergeir Nielsen, Jógvan á Lækjuni, Jógvan Adoif Johannessen, Tórbjørn Poulsen.

**Landbúnaðarnevnd:**

Jákup Lamhauge, Jógvan Durhuus, Óli Breckmann, Henrik Old, Tordur J. Niclasen.

**Ídnaðarnevnd:**

Edmund Joensen, Heini O. Heinesen, John Petersen, Vilhelm Johannesen, Niels Pauli Danielsen.

**Umhvørvisnevnd:**

Edmund Joensen, Finnboji ísakson, Eliesar Arge, Marita Petersen, Lasse Klein.

**Arbeiðsámalanevnd:**

Jákup Lamhauge, Karin Kjølbro, Eliesar Arge, Vilhelm Johannesen, Tórbjørn Poulsen.

**Landsstýrismálanevnd:**

Óli Breckmann, Hergeir Nielsen, Vilhelm Johannesen.

**Løgtingsgrannskoðarar:**

Fastir limir: Óli Breckmann, Karin Kjølbro, Jákup Lindenskov, Flemming Mikkelsen.

Tiltakslimir: Anflinn Kallsberg, Hergeir Nielsen, Marita Petersen, Edmund Joensen.

**Norðurlanda ráðið:**

Fastir limir: Jógvan við Keldu, Atli P. Dam.

Tiltakslimir: Svend Aage Ellefsen, Jákup Lindenskov.



**Tingmannaráð Útnorðurs:**

Fastir limir: Henrik Old, Karin Kjølbro, Lasse Klein, Agnar Nielsen, Anfinn Kallsberg, Niels Pauli Danielsen.

Tiltakslimir: Vilhelm Johannesen, Petur Reinert, Tórbjörn Poulsen, Pauli Ellefsen, Foul Michelsen, Tordur J. Niclasen.

# FØROYA LANDSSTÝRI

FR-110 Tórshavn,

1. august 1990

F. L. j. nr. 508-3  
(at ríðskíð i skrá)

Tlf. 11080, Telex 81310 tingma fa, Telefax 14942, Postbox 64  
Avgreiðslutíð: Kl. 10-15, leygardag stongt

AMD/or

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 1/1990: Veiting av ríkisborgararætti.

U p p s k o t

til

Samtyktar

Løgtingið samtykkir,  
at lóg nr. 222 frá 4. apríl 1990 og lóg nr. 348 frá 30. mai 1990  
um veiting av ríkisborgararætti kunnu verða lýstar at galda í  
Føroyum, og  
at spurningurin um ígildisseting av ríkisborgaralógum ikki longur  
verður at leggja fyri løgtingið, men kann avgreiðast av lands-  
stýrinum einsamalt.

## Viðmerkingar:

Ríkisumboðið hevur spurt, um heimastýrið hevur nakað at viðmerkja  
til, at nevndu lógir verða lýstar at galda fyri Føroyar.

Eftir lógnum verður eisini veittur 6 persónum, búsitandi í  
Føroyum, ríkisborgararættur.

Landsstýrið hevur fingið fyrispurning frá løgtingsskrivstovuni,  
um tað metir tað vera neyðugt, at ríkisborgaralógir verða lagdar  
fyri løgtingið, og hevur ríkisumboðið umrøtt henda sama spurning.

Tá ríkisborgaralógir eftir sínum innihaldi eisini eru galdandi



fyri Føroyar, og bert vísa, hvørjir persónar longu hava fingið ríkisborgararétt, metir landsstýrið tað ikki vera neyðugt, at hesar lógirnar verða lagdar fyri lögtingið.

Landsstýrið loyvir sær at leggja málið fyri lögtingið við viðmáli.

Jóngerð Purkhús  
landsstýrismaður

/ Súsanna Danielsen

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 3/1989: Prestagarðurin í Sandágerði sum setur  
hjá Føroya biskuppi.

U p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at skipa so fyrri, at gamli prestagarðurin í Sandágerði verður liðugt umvaldur og síðani verður komandi setur hjá Føroya biskuppi.

Viðmerkingar:

Í mong ár hevur gamli prestagarðurin, síðani próstasetur føroyinga, ikki verið nýttur til sitt gamla endamál. Hetta er søguligt stað, og her hevur okkara mætasti kirkjumaður, skaldið og málgranskarin Jákup Dahl, útint yrki sitt mesta av ævi síni. Nú garðurin er vorðin ogn føroyingsins og er undir umvæling, soleiðis at hann kemur at sýna seg í upprunaliga sniði sínum, er tað náttúrligt, at garðurin eisini verður brúktur á ein hátt, sum er samsvarandi upprunaendamálinum við garðinum.

Tað ljóðar einki um, hvør atlanin er við garðinum, tá hann er liðugt umvaldur. Tí skuldi lígið væl fyrri at tíkið avgerð um, at hetta verður komandi setur hjá Føroya biskuppi, sum eftir øllum sólarmerkjum at døma er atlan landsstýrisins, og uttaz iva verður mestsum einmælt samtykt av Føroya løgtingi.

Tí verður sett fram uppskot um, at próstagarðurin í Sandágerði verður Føroya Biskupssetur.

Á FØROYA LØGTINGI, 2. august 1990.

Jákup Lindenskov

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 4/1989: Sjúkraflutningur við bát/helikoptara.

U p p s k o t

til

samtýktar

Álagt verður landsstýrinum at bera so í bandi, at bátur/helikoptari er tækur, tá neyðsynjarboð/læknaboð eru, og neyðugt er við eykafari.

Viðmerkingar:

Fyri nøkrum árum síðani avgjórði landsstýrið, at sjúkra/læknaflutningsbáturin "Reyði Krossur" skuldi takast úr tænastu. Eingin bátur varð settur í staðin til hesa flutningstænastu. Sagt varð, at nú lá væl fyri at røkja neyðsynjartænastu á annan hátt. Vit áttu møguleikar, ið meiri enn so kundu røkja flutningin minst líka so væl, sum Reyði Krossur hevði gjørt tað. Strandferðslan hevði neyðugu flutningsfærini, og haraftrat var "Thorshavn" hjá ríkismyndugleikunum tækur í ávikun.

Men hóast fægur orð er Nólsoyggjin illa stødd. Læknaboð verða svarað, men tímar ganga, áðrenn lækni kann koma, tí einki far er tækt til Nólsoyar. Í givnum ferð varð víst á, at tað er "Tróndur", sum skal brúkast í læknarindum, og var hann staddur í Skopun, og tí vórðu neyðsynjarboð eftir lækna kl. 6 seinra-part, og sjúklingurin doyði tímar seinri, áðrenn lækni kom.

Onnur dømi eru eisini, sum hava havt til fylgju, at nólsoyingar kenna seg illa og eru óttafullir, um bráðneyðug

lækna hjálp krevst.

Orsøkin til hesa ótryggju og ófatiligu støðu er sparipolitikkur landsstýrisins. Í hesum føri at "Ritan" ikki má brúkast. "Tróndur", sum liggur í Skopun, kann í besta føri gera túrin eftir 2 tímum, tí hann skal fyrst til Havnar eftir lækna og síðani út til Nólsoyar. Herafturat kann tað henda og hendir, at "Tróndur" ikki gleppur at bryggja í Nólsoy fyrri veður, meðan trupulleikar í so máta ikki eru við "Rituni".

Eisini er tað ein loysn, at tyrlupallur verður gjørdur í Nólsoy, so bygdin eisini fær henda møguleika til flutnings.

Tískil verður sett fram uppskot til samtyktar, sum áleggur landsstýrinum at bera so í bandi, at far altíð er tækt, tá neyðsynjarboð eru eftir lækna úr Nólsoy ella aðrari oyggj í Suðurstreymi.

Á FØROYA LØCTINGI, 2. august 1990.

Jákup Lindenskov

KRISTILIGI FÓLKAFLOKKURIN  
FØROYA FRAMBURÐS- OG FISKIVINNUFLOKKUR

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 5/1990: Lántøka til landskassan.

U p p s k o t

Lil

løgtingslóg um at heimila  
landsstýrinum at taka lán  
til arbeiðsskapandi virk-  
semi í landinum.

løgtingslov om at bemyndige  
landsstyret at optage lån  
til arbejdsfremmende virk-  
somhed i landet.

§ 1. Landsstýrinum verður  
heimilað at taka upp 50  
mio.kr. í láni til arbeiðs-  
skapandi virksemi kring  
landi.

§ 1. Landsstyret bemyndiges  
til at optage op til 50  
mio.kr. i lån til arbejds-  
fremmende virksomhed i  
landet.

§ 2. Henda lóg kemur í  
gildi dagin eftir, at hon  
er lýst.

§ 2. Denne lov træder i  
kraft dagen efter dens  
bekendtgørelse.

Viðmerkingar:

Ein avleiðing av førða politikki landsstýrisins er, at  
eitt stóðugt vaksandi arbeiðsloysi hevur tikið seg upp her á  
landi.

Avleiðingarnar av slíkum arbeiðsloysi eru altíð svárar  
og koma sanniliga eisini at tyngja landskassan.

Ráðaloyssi tekur seg upp millum teirra, ið rakt verða, og  
tá fólk noyðast at rýma frá húsi og heimi, gerast tær sosialu og  
menniskjaligu avleiðingarnar sera daprar og koma samfelagnum

aftur um brekku.

Kristiligi fólkaflokkurin hevur ásannað tað neyðuga í at bremsa tí ørvitis búskapargongd, sum serliga fyri 1988 var merkt av "lade stá til" politikki, men hevur flokkurin samstundis fleiri ferðir ávarað í móti teim avleiðingum, ið standast kunnu av, at ov harðliga varð trýskað á bremsuna.

Tíverri fingu vit rætt.

Ein sokallað reguleringskonto hevur av samgongumønnum mangan verið umrødd, tá spurningurin um arbeiðsskapandi virksemi hevur verið frammi.

Samært landsstýrismannin í fíggjarmálum (samrøða í Degi og Viku) er her eingin peningur av at taka.

Tað nýggjasta, hvat arbeiðsloysinum viðvíkir, er, at uppáftur fleiri í nærmastu framtíð gerast arbeiðsleys, og kann av rættum spyrjast, hvar og hvussu hesi tá hava møguleika fyri at klára hvørjum sítt.

Av hesi orsök at gerast klientar hjá Almannastovuni er eingin loysn og hóast væl skiljandi, er tað ein sorgarleikur, at fleiri taka til rýmingar av landinum.

Tað er nú sera átrokandi, at henda arbeiðsloysis bylgja verður steðgað, og er tað ábyrgd landsstýrisins at syrgja fyri, at so verður.

Umtalaða lántøka kann gerast eitt nyttulígt amboð í hondum landsstýrisins til fremjan av tiltøkum, sum fara at koma mangari familju kring landið væl við, samstundis sum stagnationin í samfelagnum linkar nakað, og at landskassin fær aftur í skatti + eykaskatti (tvungna bundna uppsparingin) sín bróðurpart, man eingin ivi verða um.

Á FØROYA LØGTINGI, 31. august 1990

Tordur J. Niclasen



# FØROYA LANDSSTÝRI

FR-110 Tórshavn, 31. august 1990

F. L. j. nr. 400-46  
(at rúskila í svart)

TE. 11080 . Telex K1310 Tingn fa . Telefax 14942 . Postbox 64  
Árgerðislotið: Kl. 10—15, leygardag stongt

KP/pp

Føroya Løgting

Løgtingsmál nr. 6/1990: Uppskot til fíggjarløgtingslóg 1991.

# RAKSTRAR- OG LÖGJYFIRLIT

|                                      |                               |         |  |
|--------------------------------------|-------------------------------|---------|--|
| 1 Inntøkuskattir                     | Indtægtskatt                  | 1138000 |  |
| 2 Toll-, nýtslu- og framleiðslugjöld | Toll-, forbrugs- og prod.afg. | 835000  |  |
| 3 Önnur gjöld                        | Andre afgifter                | 2450    |  |
| 4 Inntøkur av spæli                  | Indtægter ved spil            | 600     |  |
| 5 Rentur vm.                         | Renter m.v.                   | -105600 |  |
| 6 Landsfyrirtækur                    | Landsvirksomheder             | 22200   |  |
| 7 Partur av avlopi tjóðbankans       | Andel af nat.bankens overskud | 20000   |  |
| 8 Gjöld frá danska ríkiskassanum     | Betaling fra den danske stat  | 787207  |  |
| 9 Ymsur inntøkur                     | Diverse indtægter             | 1205    |  |

|                    |      |         |  |
|--------------------|------|---------|--|
| INNTÖKUR TILSAMANS | IALT | 2701062 |  |
|--------------------|------|---------|--|

|                                       |                                 |        |        |
|---------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|
| 10 Lögtingið                          | Løgtinget                       | 15038  |        |
| 11 Meginfyrirsíting                   | Centraladministration           | 150510 | 1500   |
| Uttannikismál                         | udenrigsansliggender            | 5603   |        |
| 12 Heilsumál                          | Sundhedsvæsen                   | 333226 | 10900  |
| 13 Samskipti                          | Kommunikation                   | 155950 | 199750 |
| 14 Útbúgving og gransking             | Uddannelse og forskning         | 355420 | 24790  |
| 15 Mentan                             | Kultur                          | 42250  | 12300  |
| 16 Fiskivinnu, sigling o.t.           | Fiskeri, søfart m.v.            | 552241 | 9000   |
| 17 Landbúnaður                        | Landbrug                        | 34226  |        |
| 18 Vinnuliv og arbeidsmarkaður annars | Erhverv og arbejdsmarked i øvr. | 42988  | 3700   |
| 19 Almennamál vm.                     | Socialvæsen m.v.                | 782383 | 21670  |
| Íbúðarmál                             | Boligpolitiske anliggender      | 2700   |        |
| 20 Pensionsútreiðslur                 | Pensionsudgifter                | 8455   |        |
| 21 Effektívar veðhaldsblóðingar       | Effektive garantiforpligtelser  | 180000 |        |
| 22 Aðrar óvissar útreiðslur           | Andre uviste udgifter           | 5835   |        |
| 26 Ymsar ognerútreiðslur              | Diverse ejendomsudgifter        | 700    |        |
| 27 Reguleringsarkonto                 | Reguleringskonto                | 0      |        |

|                      |               |         |        |
|----------------------|---------------|---------|--------|
| ÚTREIÐSLUR TILSAMANS | UDGIFTER IALT | 2667524 | 283610 |
|----------------------|---------------|---------|--------|

## GJALDFERISYFIRLIT

## LIKVIDITTETSBUDGET

|                                    |                                  |         |  |
|------------------------------------|----------------------------------|---------|--|
| Inntøkur tilsamans                 | Indtægter ialt                   | 2701062 |  |
| Rakstrarútreiðslur tilsamans       | Udgifter ialt                    | 2667524 |  |
| Rakstrarúrslit                     | Driftsresultat                   | 33539   |  |
| Flögur                             | Investeringer                    | 283610  |  |
| Úrslit eftaná flöguútreiðslur      | Resultat efter investeringer     | -250071 |  |
| Gjaldferisfrágengi á kapitalpostum | Likviditetstræk på kapitalposter | -41285  |  |
| Gjaldferistærkur                   | Likviditetsbehov                 | -291356 |  |



FIGGJARLÖG 1991

RAKSTRAR- OG GJALDFÖRSETLAN

| Rakstrar- Konto-<br>stað | nummar | Rakstrar- og kontoheiti | Játtan<br>1989 | Rákn-<br>skapur<br>1989 | Játtan<br>1990 | Játtan<br>1991 |
|--------------------------|--------|-------------------------|----------------|-------------------------|----------------|----------------|
|                          |        |                         |                |                         |                |                |

GREIN 1 INNTÖKUSKATTIR

INDKOMSTSKATTER

| 1201      | Vanligur landskattur | Sædvanlig landsskat | 1250000 | 1118007 | 1160000 | 1108000 |
|-----------|----------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| 1507      | Sjómansskattur       | Sjómansskut         | 0       | 4422    | 0       | 0       |
| 1702      | Rentuakattur         | Renteskat           | 30000   | 52035   | 30000   | 30000   |
| TILSAMANS |                      |                     | 1280000 | 1154464 | 1190000 | 1138000 |

GREIN 2 TOLL-, NÝTSLU- OG FRAMLEIÐSLUGJÖLD

TOLL-, FORBRUGS- OG FRENSTILLINGSAFGIFTER

| 2017      | Tollgjald              | Tollafgifter              | 850000  | 764168  | 805000  | 670000 |
|-----------|------------------------|---------------------------|---------|---------|---------|--------|
| 2041      | Brenniefjargjald       | Brennaelsaafgift          | 105000  | 77927   | 80000   | 50000  |
| 2708      | Framleiðslugjöld       | Frenstillingsafgifter     | 50000   | 31491   | 30000   | 30000  |
| 2713      | Skrásetingargjald      | Registneringsafgifter     |         | 83882   |         |        |
| 23615     | Virðis- og vektargjald | Vardi- og vektargift      | 120000  |         | 85000   | 40000  |
| 33014     | Unskrásetingargjald    | Afgift for onregistrering | 3000    |         | 3000    | 3000   |
| 2801      | Vegskattur             | Vejafgifter               | 30000   | 31765   | 30000   | 50000  |
| 2853      | Ferðaavgjald           | Rejseafgift               | 10000   | 11779   | 14000   | 12000  |
| TILSAMANS |                        |                           | 1148000 | 1001012 | 1047000 | 835000 |

GREIN 3 ÖNNUR GJÖLD

ANDRE AFGIFTER

| 3052      | Gjöld f. spíritusskamtonarkortÁfg. f. spíritusrationeringsk. |                          | 200  | 196  | 220  | 220  |
|-----------|--------------------------------------------------------------|--------------------------|------|------|------|------|
| 3102      | Leyvingjöld                                                  | Afgifter for bevillinger | 100  | 74   | 100  | 100  |
| 3204      | Arvegjöld                                                    | Arveafgifter             | 2000 | 3937 | 2000 | 2000 |
| 3256      | Lostagjöld                                                   | Skibsafgift              | 100  | 83   | 100  | 100  |
| 3501      | Bætur                                                        | Bøder                    | 50   | 734  | 30   | 30   |
| TILSAMANS |                                                              |                          | 2450 | 5024 | 2450 | 2450 |

GREIN 4 INNTÖKUR AV SPÉL

INDTÆGTER VED SPIL

| 4011      | Avlop av happadrátti     | Overskud ved lotteri        | 600  | 0   | 0   | 0   |
|-----------|--------------------------|-----------------------------|------|-----|-----|-----|
| 4058      | Burturlutingargjöld      | Afgifter af lotteri         | 100  | 210 | 100 | 100 |
| 4096      | Gjöld av þórum vinningum | Afgifter af andre gevinster | 500  | 497 | 500 | 500 |
| TILSAMANS |                          |                             | 1200 | 715 | 600 | 600 |

| GREIN 5 RENTUR V.M. |                              | RENTUR H.V.               | J 1989 | J 1989 | J 1990 | J 1991  |
|---------------------|------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|---------|
| 5105                | Rentuinntökur                | Renteindtægter            | 36000  | 28563  | 25000  | 38400   |
| 5207                | Rentuútreiðslur              | Renteudgifter             | -33000 | -84099 | -67000 | -139400 |
|                     | Renta af bundnari uppsparing | Rente af bunden opsparing |        |        |        | -4600   |
| TILSAMANS           |                              |                           | 3000   | -55536 | -42000 | -105600 |

| GREIN 6 LANDSFYRITÖKLIR |                 | LANDSVIRKSOMHEDER |       |   |       |       |
|-------------------------|-----------------|-------------------|-------|---|-------|-------|
| 6102                    | Tjaldurs Apotek | Tjaldurs Apotek   | 5026  | 0 | 5963  | 6000  |
| 6204                    | Telefonverkið   | Telefonvæsenet    | 39825 | 0 | 21004 | 21000 |
| 6358                    | Postverkið      | Postvæsenet       | -5385 | 0 | -5000 | -4800 |
| TILSAMANS               |                 |                   | 37466 | 0 | 21967 | 22200 |

| GREIN 7 PARTUR AV AVLOPI TJÓÐBANKANS |                              | ANDEL I DEN DANSKE NATIONALBANKS OVERSKUD |       |       |       |       |
|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 7011                                 | Partur av avlopi Tjóðbankans | Andel i Nat.bankens oversk.               | 15000 | 20931 | 20000 | 20000 |

| GREIN 8 GJÖLD FRÁ DANSKA STATINUM |                | BETALING FRA DEN DANSKE STAT |        |        |        |        |
|-----------------------------------|----------------|------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 8001                              | Heildarveiting | Blaðtilskud                  | 516179 | 730299 | 536179 | 552264 |
| 8005                              | Afturgjald     | Refusioner                   | 232534 |        | 228100 | 234943 |
| TILSAMANS                         |                |                              | 748713 | 730299 | 764279 | 787207 |

| GREIN 9 ÝMSAR INNTÖKUR |                | OLIVERSE INDTÆGTER |      |      |      |      |
|------------------------|----------------|--------------------|------|------|------|------|
| 9014                   | Ýmsar inntökur | Diverse indlægter  | 5    | 168  | 5    | 5    |
| 9218                   | Oljugoymslur   | Oljeanlæg          | 1200 | 1166 | 1200 | 1200 |
| TILSAMANS              |                |                    | 1205 | 1334 | 1205 | 1205 |

| INNTÖKUR TILSAMANS |  | Indtægter ialt | 3237014 | 2858243 | 3005501 | 2701062 |
|--------------------|--|----------------|---------|---------|---------|---------|
|--------------------|--|----------------|---------|---------|---------|---------|

| GREIN 10 LÖGTINGIÐ |                      | LAGTINGET           | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|--------------------|----------------------|---------------------|--------|--------|--------|--------|
| 10018              | Løgtingsmenn         | Løgtingsmedlemmer   | 8725   | 8684   | 9297   | 9576   |
| 10106              | Løgtingsbygningur    | Løgtingsbygning     | 765    | 1465   | 765    | 442    |
| 10158              | Løgtingsskrivastovan | Løgtingssekretariat | 1899   | 2711   | 2024   | 1900   |
| 10208              | Løgtingstíðindi      | Løgtingstíðende     | 420    | 457    | 420    | 407    |
| 10301              | Grannskoðan(ekstern) | Revision (extern)   | 130    | 160    | 140    | 140    |
| 10403              | Grannskoðan(intern)  | Revision (intern)   | 2764   | 2504   | 2545   | 2469   |
| 10505              | Landsskattanevnd     | Landsskattedvalg    | 101    | 105    | 107    | 104    |
| RAKSTUR            |                      |                     | 14804  | 16086  | 15298  | 15038  |

| GREIN 11 LANDSFYRISITING |                                   | LANDSAMHINISTRATIÓNN           | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 11015                    | Løgmaður og landstýri             | Løgmaður og landstýri          | 2980   | 3248   | 3107   | 3300   |
| 11048                    | Kunngerðasavn og -blád            | Bekendtgørelsessaml. og -blad  | 380    | 186    | 400    | 353    |
| 11053                    | Landskrivstovan                   | Landskontoret                  | 16177  | 15814  | 14000  | 15000  |
| 16612                    | Aliráðið                          | Aliráðið                       | 1000   | 710    | 0      | 0      |
| 11072                    | Fyrir. av umhvørvisfyririting     | Forber. af miljøadministration | 300    | 45     | 200    | 400    |
| 11086                    | Sjóvinnuráð, fyrir. av sjóv.f.    | Søfartsråd                     | 0      | 57     | 1000   | 1000   |
| 11193                    | Utbýgging av Elektron             | Udbygning af Elektron          | 0      | 4766   | 3348   | 3348   |
| 11257                    | Líkningsráðið                     | Ligningsrådet                  | 32955  | 31009  | 31511  | 30649  |
| 11276                    | Skrásetingareftirlit              | Registertilsyn                 | 400    | 79     | 250    | 250    |
| 11307                    | Landa-fólkavirilit                | Folkeregister                  | 1045   | 1030   | 998    | 998    |
| 11359                    | Almannastova                      | Socialforvaltning              | 15747  | 16299  | 15045  | 15017  |
| 11409                    | Landaskúlafyririting              | Landsskoleadministrationen     | 15463  | 14830  | 13000  | 13000  |
| 11414                    | Fyririting av lestrarstuðli       | Administr. af udd.støtte       | 750    | 1056   | 800    | 785    |
| 11433                    | Fyrir. av nýggjari avgj. skipan   | Forb. af nyt afgiftssystem     |        |        |        | 3500   |
| 11447                    | Føroya tollstova                  | Færøernes Toldkontor           | 15122  | 13573  | 14628  | 13858  |
| 11452                    | Føroya gjaldstova                 | Færøernes opbevaringskontor    | 12492  | 13510  | 11935  | 11610  |
| 11549                    | Endurgjald sýslur                 | Kontorholdsgodtg.t. systur     | 0      | 91     |        | 0      |
| 11554                    | Tolleftirlit                      | Toldkontor                     | 5382   | 6524   | 5142   | 5005   |
| 11604                    | Valuta- og prísráð                | Valuta og Priseråd             | 1418   | 1447   | 1354   | 800    |
| 11618                    | Arbeidsmarknaðarráð               | Arbejdsmarkedsråd              |        |        |        | 20     |
| 11656                    | Lønarráð                          | Lønningeråd                    | 50     | 1      | 46     | 20     |
| 11661                    | Køllsu- og heimasjúkras.fyrir.    | Adm. sundh. hjemmes.pl.ordn.   | 1518   | 1524   | 1450   | 1100   |
| 11703                    | Búskáparráðið                     | Økonomisk råd                  | 433    | 100    | 413    | 340    |
| 11709                    | Hagdeildin                        | Statistik kontor               | 4620   | 4664   | 4315   | 4297   |
| 11725                    | Stovnaeting av Landsbanka vm.     | Etablering af landabank m.v.   | 2000   | 2000   | 1000   | 1860   |
| 11758                    | Ferða- og dagg. innan- og uttanl. | Rejse-, dagg. inden- og udenl. | 5000   | 5016   | 4700   | 4600   |
| 11808                    | Innheintfingardútraiðslur         | Udgifter ved inkasso           | 400    | 194    | 400    | 372    |
| 11851                    | Ognin Tinganes                    | Ejendommen Tinganes            | 2939   | 2896   | 2500   | 2500   |
| 11879                    | Lógarsavn                         | Lovsamling                     | 600    | 423    | 500    | 500    |
| 11898                    | Útskipting og matrikulstova       | Udskiftning og matrikelkontor  | 7808   | 8106   | 6703   | 6520   |
| 11901                    | Landsverkfrøðingaskrivstova       | Landsingeniørens kontor        | 11590  | 11548  | 10000  | 9500   |

RAKSTUR 158569 160746 148745 150510

|       |                                 |                                    |      |      |      |      |
|-------|---------------------------------|------------------------------------|------|------|------|------|
| 11953 | Fyriritingarhús, í grunn        | Administrationsbygning i fond      | 6000 | 6000 | 5500 |      |
|       | Umbygging, Tinganes             | Ombygning, Tinganes                |      |      |      | 1500 |
|       | Fyriritingarhús, Tinganes, nýb. | Administrationshus, Tinganes, nyb. |      |      |      | 0    |

|                        |                             |   |
|------------------------|-----------------------------|---|
| Tollbúð í Tórshavn     | Foldkuntur í Tórshavn, nyb. |   |
| Landsbanki, nyb.       | Landsbank, nyb.             | 0 |
| Endurbúgving, Tórshavn | Revalidering, Tórshavn      | 0 |

ILSGUR 1500

152010

#### UTTANRÍKISMAL

#### UDENRIGSVÆSEN

|       |                              |                                |      |      |      |      |
|-------|------------------------------|--------------------------------|------|------|------|------|
| 11948 | Henningarhjálp               | Udviklingsbistand              | 5000 | 5000 | 4000 | 3500 |
| 11967 | Før.viðsk.st. Keyptmannahavn | Færøske repræsentationsk. Kbh. | 1151 | 1171 | 1151 | 1070 |
| 11972 | Uttanríkistæn. í Aberdeen    | Udenrigstjeneste i Aberdeen    | 795  | 684  | 759  | 739  |
| 11986 | Tingmannaráð Ótnorðurs       | Vestnord. parlament.samarb.råd | 220  | 16   | 220  | 213  |
| 11997 | Nordurlandaráð               | Nordiskráð                     | 175  | 112  | 100  | 80   |
|       |                              |                                | 7341 | 6983 | 6230 | 5603 |

#### GREIN 12 HEILSUMÁL

#### SUNDKEDSVÆSEN

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                     |                                 |        |        |        |        |
|--------|-------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 12007  | Sjúkrahassar                        | Sygekasser                      | 11000  | 11276  | 13810  | 14000  |
| 12012  | Hjálpitólamiðstöð                   | Central for hjælpeløst          | 3535   | 5035   | 2535   | 2459   |
| 12026  | Útr. viðv. Ríkissjúkrahúsinum       | Udg. vedr. Rigshospitalet       | 22800  | 24318  | 23895  | 25000  |
| 12109  | Landsjúkrahúsið                     | Landsygehuset                   | 244151 | 247688 | 207326 | 207400 |
| 12202  | Klaksvíkar Sjúkrahús                | Klaksvik sygehus                | 44803  | 45770  | 39431  | 39500  |
| 12304  | Suðuroyar Sjúkrahús                 | Sudero sygehus                  | 27080  | 28690  | 23277  | 23300  |
| 12508  | Læknar                              | Læger                           | 1873   | 2000   | 2050   | 2100   |
| 12513  | Amanuensis                          | Amanuensis                      | 100    | 0      | 100    | 84     |
| 12653  | Heilsu- og heimasj. systatráðgjafar | Sundheds-, hjemmesygeplejeordn. | 12490  | 14202  | 12490  | 10429  |
| 12672  | Skúla-læknaskipan                   | Skolelægeordning                | 264    | 256    | 264    | 264    |
| 12769  | Arbeidsmedisínisk klinikk           | Arbejdsmedicinsk klinik         | 779    | 767    | 779    | 800    |
| 12774  | Upplýsing um eyðkvæmi               | Oplysning om AIDS               | 400    | 96     | 400    | 340    |
| 12907  | Ymiskar útreiðslur                  | Diverse udgifter                |        |        |        |        |
| 303011 | Færðóttir                           | Épidémiske sygdomme             | 70     | 7      | 70     | 70     |
| 303044 | Hvítarheimið Naina                  | Hvithjemmet Naina               | 1600   | 1600   | 1600   | 1550   |
| 303077 | Vakínatiónir                        | Vaccinationer                   | 600    | 344    | 450    | 450    |
| 303107 | Uppl. um gítneðarfyrirbygging       | Opl. om svangerskabsforebygg.   | 265    | 357    | 265    | 265    |
| 303115 | Tubaksráð/rúsevnisráð               | Tobaksr./Råd mod rusende stof.  | 250    | 100    | 280    | 200    |
| 303148 | Heilsukanningar av barnakornum      | Sundhedskontrol for gravide     | 280    | 467    | 403    | 400    |
| 303156 | Læknakanningar av børnum            | Lægeundersøgelser af børn       | 700    | 424    | 450    | 450    |
| 303164 | Kanning og viðg. av kynssjúkum      | Unders., beh. veneriske sygdom. | 65     | 21     | 65     | 65     |
| 303243 | Blákróssheimið                      | Blåkrøsshjemmet                 | 0      | 0      | 4000   | 4000   |
| 373305 | Landsstýrinum at ráða yvir          | Landsstyret at råde over        | 100    | 101    | 100    | 100    |

RAKSTUR 373205 383519 334040 333226

|       |                                 |                                |       |       |       |      |
|-------|---------------------------------|--------------------------------|-------|-------|-------|------|
| 12318 | Sjúkrahúabygging, í grunn       | Opførelse af hospitaler i fond | 25000 | 25000 | 18000 |      |
|       | Útbygging av sjúkrahúsværki     | Udbygning av sygehusvæsen      |       |       |       |      |
|       | Klaksvíkar Sjúkrahús, umb./nyb. | Klaksvik sygehus, omb./nyb.    |       |       |       | 500  |
|       | Suðuroyar Sjúkrahús, nyb.       | Sudero sygehus, nyb.           |       |       |       | 5000 |
|       | Suðuroyar Sjúkrahús, umb.       | Sudero sygehus, omb.           |       |       |       |      |

|        |                          |                           |      |      |      |  |        |
|--------|--------------------------|---------------------------|------|------|------|--|--------|
|        | Landsjúkrahúsið, umv.    | Landsygehuset, reparation |      |      |      |  |        |
|        | Landsjúkrahúsið, nýb.    | Landsygehuset, nýb.       |      |      |      |  | 3000   |
|        | Sjúknaðsyrnskúlin        | Sygeplejerskeskole        |      |      |      |  |        |
|        | Hotel Tórshavn, Keypmh.  | Hotel Torshavn, København |      |      |      |  | 800    |
| 12406  | Heilsumiðstöðir, í grunn | Sundhedscentre i fond     | 2000 | 2000 | 2000 |  | 1200   |
|        | Heilsumiðstöðir          | Sundhedscentre            |      |      |      |  | 400    |
|        | Landslæknahúsin          | Landslægehuset            |      |      |      |  |        |
| ÍLÖGUR |                          |                           |      |      |      |  | 10900  |
|        |                          |                           |      |      |      |  | 344126 |

| GREIN 13 SAMFERÐSLA OG SAMSKIFTI |                                                                                                          | KOMMUNIKATION                               | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 13251                            | Tyrlutanestian                                                                                           | Helikoptertjenesten                         | 10800  |        | 10800  | 10000  |
| 13265                            | Strandfaraskip Landsins                                                                                  | Lægtingets kystfart                         | 45000  | 62400  | 35000  | 32000  |
| 13279                            | Bygdaleiðir                                                                                              | Susrufer                                    | 23700  | 33152  | 20800  | 20800  |
| 13089                            | Byggi- og rakstrargr. postv.                                                                             | Postvæsen, bygge- og driftsfond             | 3000   | 3000   | 3000   | 8000   |
| 13125                            | Útvarpsendistøð, rakstur                                                                                 | Radiosender, drift                          |        |        |        | 2500   |
| 13106                            | Landsstýrinum at ráða yvir                                                                               | Landsstyret at råde over                    |        |        |        | 150    |
| 13094                            | Rakstur av vagnneti: 34 Vanligt hald, 36 Vetrarhald, 38 Forjulesur, 39 Asfaltering:                      | Drift og vedligehold af vejnet              |        |        |        | 28000  |
| 13056                            | Fyrirskur og útgerð hjá LV: 56 Mobil, arboð, nýkeyp og rakstur, 57 Smiðjur, 58 Skerfverk, 59 Asfaltverk: | Landsingeniørrens virksomheder og rodskaber |        |        |        | 54500  |
| RAKSTUR                          |                                                                                                          |                                             | 82500  | 98552  | 69600  | 105950 |

|        |                                                                                                                                                                                                          |                                |        |        |        |        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 13018  | Nýggir vegir og brýr, breiðkanNye veje og brøer, udvidelse av brum størri ábatur v.m.: af broer m.v.<br>30 nýggir vegir og brýr, 31 Trygdarrelltøk, 33 Størri ábatur, 35 vegastokkur, 37 stuoningsvegir: |                                | 78000  | 116530 | 106500 | 41750  |
| 13227  | Vegagerð f.s. v. brennistøð                                                                                                                                                                              | Vejkst. i f. m. forbrændant.   | 1800   | 1800   | 1800   | 1500   |
| 13061  | Bergnols- og brúgvagerð                                                                                                                                                                                  | Tunnel- og brobygning          | 61000  | 61000  | 36000  | 30000  |
| 13023  | Havnagerð                                                                                                                                                                                                | Havnebygning                   | 78000  | 78000  | 73000  | 70000  |
| 13037  | Lendingar                                                                                                                                                                                                | Landingspladser                | 26000  | 26000  | 26000  | 25000  |
| 13042  | Flogferðsla                                                                                                                                                                                              | Flyvetrafik                    | 23000  | 25500  | 13000  | 5000   |
| 13075  | Stuðul t. komm. t. asfaltering                                                                                                                                                                           | Tilsk. til komm. til asfalter. | 5500   | 5500   | 5500   | 5500   |
|        | Útvarpsendistøð                                                                                                                                                                                          | Radiostation                   | 7000   | 7000   | 5000   | 21000  |
| ÍLÖGUR |                                                                                                                                                                                                          |                                | 280300 | 321330 | 266800 | 199750 |
|        |                                                                                                                                                                                                          |                                | 362800 | 419882 | 336400 | 355700 |

| GREIN 14 ÚTBODVING OG GRANSKING |  | UDDANNELSE OG FORSKNING | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|---------------------------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|
|---------------------------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|

|         |                                                                 |                                 |        |        |        |        |
|---------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 14053   | Føtugsútr. f. skúlaverkið                                       | Føtlesudg. for skolevasener     | 2243   | 2436   | 1900   | 1940   |
| 14067   | Endurgjald til rithøvundar                                      | Refusion til forfattere         | 250    | 390    | 250    | 250    |
| 14103   | Fólkskúlin                                                      | Folkeskolen                     | 172500 | 176465 | 168000 | 154000 |
| 14117   | Skúlabarnaflutningur                                            | Transport af skolebørn          |        |        |        | 3000   |
| 14122   | Læraræftirlønir                                                 | Lærerpensioner                  |        |        |        | 11000  |
| 14155   | HF-skeið í Suduroy                                              | HF-kursus på Suderø             | 3700   | 4090   | 3600   | 3256   |
| 14169   | HF-skeið í Klaksvík                                             | HF-kursus i Klaksvik            | 2700   | 2679   | 2600   | 0      |
| 14174   | Eysturroyar stud.sk. og HF-skeið Eysturoy. student.sk./HF-kurs. |                                 | 12000  | 12008  | 11700  | 12100  |
| 14205   | Stud.sk. og HF-skeið í Høydølun                                 | Stud.sk. og HF-kurs. i Høydølun | 20000  | 21135  | 19600  | 19500  |
| 14257   | Kostdeild studentaskúlans                                       | Studenterskolens kostafdeling   | 2538   | 2493   | 2200   | 2170   |
| 14307   | Føroya Sjómannaskúli                                            | Færøernes Navigationsskole      | 6525   | 6531   | 6000   | 6000   |
| 14397   | Tekniski skúlin í Klaksvík                                      | Teknisk skole i Klaksvik        | 4557   | 5147   | 4314   | 0      |
| 14409   | Klaksvíkar Sjómannaskúli                                        | Klaksvik Navigationsskole       | 2205   | 2320   | 2285   | 2111   |
| 14414   | Føroya Maskinaskúli                                             | Færøernes Maskinskole           | 8116   | 6910   | 7396   | 7142   |
| 14433   | Maskinútbúgving í Klaksvík                                      | Maskinuddannelse i Klaksvik     | 351    | 351    | 351    | 0      |
| 14447   | Tekniskur skúli í Tórshavn                                      | Teknisk skole i Tórshavn        | 12397  | 13111  | 12397  | 10909  |
| 14452   | Skúlahjelm í Tórshavn                                           | Skolehjem i Tórshavn            | 2880   | 2880   | 2880   | 2534   |
| 14466   | Skúlahjelm í Klaksvík                                           | Skolehjem i Klaksvik            | 1535   | 1535   | 1535   | 1351   |
| 14471   | Útgerð t. Teknisk./Handilssk.                                   | Udstyr til Teknisk./Handelssk.  | 3500   | 3148   | 1000   | 950    |
| 14485   | Føroya Handilsskúli                                             | Færøernes Handelsskole          | 12000  | 11240  | 14000  | 14000  |
| 14499   | Føroya Læraraskúli                                              | Færøernes Seminarium            | 11000  | 10694  | 10500  | 9680   |
| 14502   | Føroya Fólkaháskúli                                             | Færøernes Folkehøjskole         | 2800   | 2549   | 2800   | 2300   |
| 14516   | Privatar skúlar                                                 | Private skoler                  | 1000   | 1022   | 1057   | 1139   |
| 14534   | Rússrholdaskúlar                                                | Rusholdningsskoler              | 660    | 660    | 660    | 700    |
| 14604   | Fritíðarundirvising                                             | Fritidsundervisning             | 10000  | 8427   | 7000   | 6000   |
| 14618   | St. til musikkiskúlar                                           | Tilskud til musikksskoler       | 4200   | 6028   | 4500   | 4000   |
| 14656   | Landsmiðstað f. undirv.amboð                                    | Landscentr. for undervisn.matr  | 2678   | 3755   | 3460   | 3200   |
| 14661   | Fiskeind. og havb.sk. í N.str.                                  | Fiskeind. og havb.sk. i N.str.  | 1800   | 1767   | 3600   | 3600   |
| 14675   | Sjóvinnuskúli                                                   | Søfartsskole                    | 1200   | 0      | 500    | 500    |
| 14725   | Stórahús við Áir                                                | Det store hus" við Áir          | 400    | 725    | 380    | 500    |
| 14739   | Seismiskar kanningar                                            | Seismiske undersøgelser         | 0      |        | 760    | 0      |
| 14744   | Samarb. DGU/Føroya Jarðfr.savn                                  | Samarb. DGU/F. Jærðfrøðissavn   | 658    | 716    | 618    | 579    |
| 14758   | Fróðskaparsetur Føroya                                          | Færøernes Akademi               | 14596  | 14517  | 12200  | 11834  |
| 14763   | Stovn. á Debesartreð, felagsútr.                                | Instit. på Debesart., fællesudg | 1763   | 1721   | 1580   | 1551   |
| 14777   | Biofar-projektið                                                | Biofar-projektet                | 264    | 295    | 289    | 490    |
| 14796   | Sernámsfrøðilig ráðgeving                                       | Specialundervisning             | 16550  | 0      | 14500  | 13000  |
| 14808   | Skúlabókagávur                                                  | Udg. af skolebøger              | 4900   | 4900   | 4900   | 4800   |
| 14851   | Stuðul til lesandi, studningur                                  | Tilskud til studerende, tilskud | 45000  | 45250  | 40200  | 38000  |
| 14953   | Ymiskir studningar                                              | Diverse tilskud                 |        |        |        |        |
| 313215  | Lærtingar                                                       | Lærtinge                        | 200    | 200    | 0      | 0      |
| 313223  | Landkúnaðarnámningar                                            | Landbrugselever                 | 40     | 40     | 0      | 0      |
| 313264  | Skúlabarnafærðir Lttanlands                                     | Skolebørns rejser udenlands     | 65     | 61     | 65     | 0      |
| 313272  | Skúlabarnafærðir innanoyggja                                    | Skolebørns rejser indenlands    | 450    | 361    | 450    | 0      |
| 313351  | Námingastudningur t. listamenn                                  | Tilsk. t. kunstner. uddannelse  | 50     | 50     | 50     | 40     |
| 313376  | MFS og MFU                                                      | MFS og MFU                      | 225    | 225    | 225    | 200    |
| 313406  | St.t. fræmm. íð lesa í Føroyum                                  | Tilskud til ikke-færinger       | 35     | 33     | 35     | 35     |
| 313439  | Læruræðið (eftirútb. av handv.)                                 | Lærerråd. (efterudd. af håndv.) | 600    | 453    | 400    | 350    |
| 313471  | Eftirútb. av sjómonnum                                          | Efteruddannelse af sømand       | 200    | 41     | 100    | 100    |
| 313613  | Dieselmotorsimulator                                            | Dieselmotorsimulator            | 0      | 1200   | 0      | 0      |
| 313638  | Radarsimulator                                                  | Radarsimulator                  |        |        |        | 0      |
| 373305  | Landsstýrinum at ráða yvir                                      | Landsstyret at råde over        | 250    | 537    | 450    | 220    |
| 323165  | Rakstur av bókamisgöllum                                        | Drift af Bøkamisgøllun          | 448    | 448    | 400    | 388    |
| RAKSTUR |                                                                 |                                 | 392109 | 381544 | 373687 | 355420 |



|       |                                                              |                             |       |       |       |
|-------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------|-------|-------|
|       | L.míðst.Bókamiðs.Sk.b.gr. kuyplands- og centr.Sk.b.fond køb  |                             |       |       | 1500  |
| 14262 | Studentaskúlaheim, í grunn                                   | Studentaskollegier í fond   | 300   | 0     | 300   |
|       | Studentaskúlaheim, nýb/koyb                                  | Studentaskollegier, nýb/køb |       |       | 0     |
|       | Ítróttar- og skúlabýggigrunnur/drøts- og skulebyggjefond     |                             | 27000 | 27000 | 12000 |
|       | Fólkaskúlin, nýbyggingar                                     | Fólkeskolen, nybygninger    |       |       | 1500  |
|       | Sjómannaskúli í grunn                                        | Navigationsskole i fond     | 2000  | 2000  | 500   |
|       | Sjómannaskúli, umb./nýb.                                     | Navigationsskole, umb./nyb. |       |       | 500   |
|       | Studentaskúli í Hoydølum í gr. Gymnasium í Hoydølum í fond   |                             | 1000  | 1000  | 1000  |
|       | Studentaskúli í Hoydølum bys. Gymnasium í Hoydølum bys.      |                             |       |       | 0     |
|       | Aðrir stud.- og HF-skúlar í gr. Andre gym./ HF-skolar í fond |                             | 9000  | 9000  | 6000  |
|       | Studentask. og HF á Kambsdali                                | Gymnasium og HF á Kambsdali |       |       | 10000 |
|       | Handilsskúli á Kambsdali                                     | Handelskole á Kambsdali     |       |       | 0     |
|       | Læraraskúli í grunn                                          | Seminarium i fond           | 10000 | 10000 | 4000  |
|       | Lærara- og venjingarskúli                                    | Lærara- og Venjingarskúli   |       |       | 600   |
|       | Maskinskúli í grunn                                          | Maskinskole i fond          | 2000  | 2000  | 1300  |
|       | Maskinskúli, nýb.                                            | Maskinskole, nyb.           |       |       | 500   |
|       | Brandskúlin                                                  | Brandskolen                 |       |       | 190   |
|       | Tekniskir skúlar í grunn                                     | Tekniske skoler i fond      | 5000  | 5000  | 3000  |
|       | Tekniskir skúli í Klaksvík                                   | Tekniske skole i Klaksvik   |       |       | 0     |
|       | Tekniskir skúli í Tórshavn                                   | Tekniske skole i Torshavn   |       |       | 0     |
|       | Sjóvinnuskúli í grunn                                        | Sjefartsskole i fond        | 2000  | 2000  | 1500  |
|       | Sjóvinnuskúli, kuyb/nýb                                      | Sjefartsskole, køb/nyb.     |       |       | 0     |
|       | Fiskiflyðarskúli í grunn                                     | Fiskeindustriiskole i fond  | 2000  | 2200  | 0     |
|       | Lista- og handverkarskúli                                    | Kunst- og handværksskole    |       |       | 0     |
|       | Studentaskúlaheim í grunn                                    | Studentaskollegier i fond   | 0     | 300   |       |
|       | Fróðskaparsetrið, í grunn                                    | Færøernes Akademi i fond    | 0     | 1000  | 500   |
|       | Fróðskaparsetur, nýb.                                        | Færøernes Akademi, nyb.     |       |       | 0     |
| 19904 | Hámingaheim í grunn                                          | Kollegier i fond            | 6000  | 6000  | 4000  |
|       | Hámingaheim, nýb.                                            | Kollegier, nyb.             |       |       | 0     |

.....  
 LUGUR ..... 24790  
 .....  
 ..... 380210  
 =====

| GREIN 15 MENTAN | KULTUR                                                        |                           | J 1987 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 15109           | Landsbókasavn                                                 | Landsbibliotek            | 5122   | 4831   | 4422   | 4000   |
| 15202           | Fólkabókasavn                                                 | Folkebiblioteker          | 7966   | 7852   | 6289   | 6000   |
| 15304           | Landskjalasavn                                                | Landsarkiv                | 2633   | 2739   | 2276   | 2100   |
| 15406           | Føroya Fornminissavn                                          | Færøernes museum          | 6179   | 6148   | 5376   | 5000   |
| 15508           | Bygdasavn                                                     | Bygdemuseer               | 2002   | 2928   | 1706   | 1600   |
| 15601           | Útvarpið                                                      | Radiofonien               | 0      | 8106   | 0      | 0      |
|                 | Útv.Føroya, st.t.avdr.av lánunFærøern.Radio tils.t.afd.på Lån |                           |        | 4000   | 0      | 0      |
| 15615           | Sjónvarp Føroya                                               | TV                        | 625    | 0      | 0      | 3500   |
|                 | Sjónvarp Føroya                                               | TV                        |        | 4800   | 3000   | 0      |
| 15629           | Mentunargrunnur                                               | Kulturfond                | 2000   | 2000   | 1800   | 1800   |
| 15634           | Føroyahús í Keypmannahavn                                     | Færøernes hus i København | 795    | 795    | 850    | 850    |
| 15648           | Felagshús í Nuuk                                              | Foreningshus i Nuuk       | 125    | 125    | 0      | 0      |
| 15703           | Náttúrufriðisavn                                              | Naturhistorisk samling    | 4957   | 5030   | 3794   | 3500   |
| 15857           | Náttúrufriðingarnevndin                                       | Naturfredningsudvalg      | 400    | 212    | 350    | 340    |
| 15881           | Føroyska málnevndin                                           | Færøsk sprogævn           | 298    | 290    | 250    | 250    |
| 15895           | Tónleikur og sangur                                           | Musik og sang             | 600    | 573    | 520    | 500    |

|         |                                                                |                               |       |       |       |       |
|---------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 15907   | Ymiskir studningar                                             | Diverse tilskud               |       |       |       |       |
| 323012  | Børnablad                                                      | Børneblade                    | 120   | 120   | 100   | 100   |
| 323037  | Sjónleikur                                                     | Teater                        | 2200  | 2200  | 1800  | 1700  |
| 323053  | Barnabókutgåva                                                 | Til udgivelse af børnebøger   | 1500  | 1500  | 1200  | 1100  |
| 323086  | Sendingar, t. skald og listafólkHadersg. t. dígt- og kunstrere |                               | 225   | 225   | 225   | 225   |
| 323108  | Lán og studn.gr. t.bókutgåvu Låne-og tilskudsgr.t.udg. bøger   |                               | 300   | 300   | 300   | 0     |
| 323124  | Norðurlandahúsa                                                | Nordens hus                   | 630   | 630   | 655   | 655   |
| 323173  | Orðabókutgåva                                                  | Udgivelser af bøger           | 250   | 250   | 250   | 250   |
| 323236  | Listasavn                                                      | Kunstsamlinger                | 500   | 450   | 350   | 340   |
| 323269  | Fær-isl-grønl.mentanarsamtörfær.-isl.-grønl. kultur.samarb     |                               | 200   | 127   | 150   | 130   |
| 373305  | Landsstýrinum at ráða yvir                                     | Landestyret at råde over      | 250   | 226   | 250   | 220   |
| 313384  | Norrøna felagið                                                | Nordisk forening              | 225   | 229   | 225   | 190   |
| 313455  | Ungmannafelag og skótarprsta                                   | Ungdomstør. og spejderbevæg.  | 700   | 700   | 700   | 600   |
| 15931   | Kirkjur, viðlíkahald                                           | Kirker, vedligeholdelse       |       |       |       | 1300  |
|         | Kirkjugarðar, viðlíkahald                                      | Kirkegårde, vedligeholdelse   |       |       |       | 400   |
|         | Kirkja í Keypm.h. leiga sv.økiKirkje i Kbh. Leje af område     |                               |       |       |       | 300   |
| 15959   | Ítróttur                                                       | Idræt                         |       |       |       |       |
|         | Studningur til ISF                                             | Tilskud til ISF               | 3600  | 3600  | 3300  | 3200  |
|         | Afturbering til ISF                                            | Tilbagelevering til ISF       |       |       |       | 600   |
|         | Studn. til ferðir innanoyggja                                  | Tilskud til rejser indenlands | 1500  | 1558  | 1500  | 1500  |
|         | Dyggjaleikir 1989                                              | Ø sportslege 1989             | 1500  | 1500  |       |       |
| RAKSTUR |                                                                |                               | 47402 | 64044 | 41838 | 42250 |
|         | Sjónleikarhús, í grunn                                         | Teater i fond                 | 100   | 100   | 90    |       |
|         | Sjónleikarhús, nýb.                                            | Teater, nyb.                  |       |       |       | 0     |
|         | Fórnminnissavn, í grunn                                        | Museum i fond                 | 1000  | 1000  | 1000  |       |
|         | Tjóðsavn, fœ.Fórn.savn, nýb.                                   | Nationalmuseum                |       |       |       | 0     |
|         | Prestagarður í Sandágerði, savn                                | Præstegård i Sandagerði       |       |       |       | 1000  |
|         | Listasavn Føroya                                               | Færøernes Kunstsamling        |       |       |       | 1500  |
|         | Ungdóms- og bygðarhús í grunn                                  | Ungdoms- og bygdehus i fond   | 4000  | 4000  | 5000  |       |
|         | Ungdóms- og bygðarhús, nýb.                                    | Ungdoms- og bygdehus nyb.     |       |       |       | 0     |
|         | St.t. bygðarhús, nýb.                                          | Tilskud til bygdehus, nyb.    |       |       |       | 5000  |
|         | Savn í Hoyvík, í grunn                                         | Museum i Hoyvík, i fond       | 500   | 500   | 400   |       |
|         | Savn í Hoyvík, nýb.                                            | Museum i Hoyvík, nyb.         |       |       |       | 0     |
|         | Skjalasavn, í grunn                                            | Landsarkiv i fond             | 2500  | 2500  | 1000  |       |
|         | Landskjalasavn, nýb.                                           | Landsarkiv, nyb.              |       |       |       | 1000  |
|         | Kirkjubæmúrin, í grunn                                         | Murei i Kirkeba i fond        | 1275  | 1275  | 1000  |       |
|         | Kirkjubæmúrin, umv.                                            | Murei i Kirkeba rep.          |       |       |       | 500   |
|         | Náttúrugripasavn, í grunn                                      | Naturhistorisk samling i fond | 1000  | 1000  | 500   |       |
|         | Náttúrugripasavn, umv.                                         | Naturhistorisk samling, rep.  |       |       |       | 300   |
|         | Náttúrugripasavn, nýb.                                         | Naturhistorisk samling, nyb.  |       |       |       | 0     |
|         | Bókasavn, í grunn                                              | Bibliotek i fond              | 2000  | 2000  | 100   |       |
|         | Bókasavn, nýb.                                                 | Bibliotek, nyb.               |       |       |       | 0     |
|         | Bókasavnskipanin                                               | Biblioteksystem               |       |       |       | 0     |
|         | Útvarp Føroya, nýb.                                            | Færøernes Radio, nyb.         |       |       |       | 0     |
|         | Sjónvarp, í grunn                                              | TV i fond                     | 8000  | 8000  | 2000  |       |
|         | Sjónvarp Føroya, nýb.                                          | TV, nyb.                      |       |       |       | 0     |
|         | Kirkja í Keypmannahavn í grunn                                 | Kirke i København i fond      | 400   | 400   | 400   |       |
|         | Kirkja í Keypmannah. nýb.                                      | Kirke i København, nyb.       |       |       |       | 0     |
|         | Kirkjur, nýb.                                                  | Kirker, nyb.                  |       |       |       | 1500  |
|         | Sands ítróttarhall                                             | Sands Idrætshal               |       |       |       | 0     |
|         | Runavík, svimjihall                                            | Runavík, svømmehal            |       |       |       | 0     |
|         | Graslíkivallir                                                 | Kunstatgræsbaner              |       |       |       | 1500  |
| ILØGUR  |                                                                |                               |       |       |       | 12300 |



| GREIN 16 FISKIVINNA, SIGLING O.F. |                                                               | FISKERI, SÖFART O.F.          | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 16018                             | Vrakanastovnurin                                              | Fiskekvalitetskontrollen      | 2608   | 2660   | 2608   | 2165   |
| 16106                             | Nautískt royndarkemar                                         | Nautískt próvokemar           | 25     | 31     | 0      | 0      |
| 16301                             | Vaktar- og bjargingartænastan                                 | Vagt- og bjargningstjeneste   | 17313  | 17537  | 17313  | 16101  |
| 16367                             | Bjargingarfelag                                               | Rechningsforeninger           |        |        |        | 100    |
| 16372                             | Skipaskrá og -uppmáling                                       | Skipregistrering og -opmåling | 854    | 736    | 600    | 700    |
| 16403                             | Royndir innan haviðunad                                       | Forsøg vedr. fiskeopdræt      | 2250   | 2250   | 2450   | 2450   |
| 333017                            | Mínatalan og stuðul t.fiskiv.Míndatel. og s.t. fiskerierh.    |                               | 325000 | 500207 | 434000 |        |
| 16422                             | Lönjævnungargrunnurin                                         | Løngarantifonden              |        |        |        | 5200   |
| 16436                             | Lögb.útr.(dagstudn.mínatal.og)Lövb. úlg. (dagt.s.,mínste..mv) |                               |        |        |        | 60000  |
| 16441                             | Studningar                                                    | Tilskud                       |        |        |        | 309000 |
| 16455                             | Fiskiv.royndir u.f. fön.Landl.Fiskeriforsög i fremmed farvand |                               |        |        |        | 12000  |
| 16469                             | Varðveiting av fjölbr. flota                                  | Bibeh. af differ.fiskeflåde   |        |        |        | 13000  |
| 16474                             | Endurgj.opphegging gl.fiskisk.Ers.f.kondevn. gamle fiskefart  |                               | 35000  | 35000  | 50000  | 110000 |
| 16488                             | Praktiskar fiskiroyndir                                       | Praktiske fiskeriforsøg       | 5000   | 5000   | 5000   | 4000   |
| 16493                             | Hvalstöðin                                                    | Hvalstationen                 | 200    | 99     | 200    | 160    |
| 16505                             | Prísásetingarnevndin fyrir fiskuv. til fasts. af fiskepr.     |                               | 25     | 0      | 25     | 21     |
| 16519                             | Fiskirannsóknarstofan                                         | Fiskeribiologisk laboratorium | 6691   | 6723   | 6339   | 6300   |
| 16607                             | Fiskivinnuráð                                                 | Fiskeriråd                    | 220    | 165    | 220    | 250    |
| 16626                             | Magnus Heineson                                               | Magnus Heineson               | 9500   | 9480   | 9500   | 9000   |
| 16645                             | Sættmálaeftirlit                                              | Aftalekontrol                 | 0      | 194    | 1000   | 930    |
| 16904                             | Aðrir studningar                                              | Andre tilskud                 |        |        |        |        |
| 333033                            | Grindin                                                       | Grindefangst                  | 0      | -1     | 0      | 0      |
| 333199                            | Upplýsing um grind                                            | Oplysning om grindhvalfangst  | 200    | 200    | 200    | 160    |
| 333208                            | Límagjald í fleirtj.felagssk.                                 | Medlems. i intern. fællessk.  | 418    | 490    | 418    | 500    |
| 333408                            | Trygdargrunnur alivinnur                                      | Garantifond for fiskeopdræt   | 0      | 0      | 2000   | 0      |
| 373305                            | Landsstjórnin at ráða yvir                                    | Landsstyret at råde over      | 150    | 205    | 150    | 125    |

RAKSTUR 405454 580976 532023 552241

|                                |                                  |       |       |      |      |
|--------------------------------|----------------------------------|-------|-------|------|------|
| Fiskealing við Áir, nýb.       | Fiskeopdræt við Áir, nýb.        |       |       |      | 9000 |
| Fiskirannsóknarstofan, i grunn | Fiskeribio. Laborat. i fond      | 12000 | 12000 | 0    |      |
| Fiskirannsóknarstofan, nýb.    | Fiskeribiologisk laborator. nýb. |       |       |      | 0    |
| Vaktarskip, i grunn            | Vagtakib i fond                  | 9500  | 9500  | 9500 |      |
| Vaktarskip, keyp/nýb           | Vagtskib, køb/nýb.               |       |       |      | 0    |

ILÖGUR 9000

561241

| GREIN 17 LANDBÚNAÐUR |                          | LANDBRUG                  | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|----------------------|--------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 17015                | Landsdjóralæknaembættið  | Landsdyrlægeembædet       | 3799   | 1986   | 1085   | 970    |
| 17029                | Djóralaknatanastan       | Dyrslagetjeneste          | 0      | 956    | 1024   | 996    |
| 17034                | Fiskasjúkutanastan       | Fiskesygetjeneste         | 0      | 261    | 991    | 900    |
| 17048                | Landbúnaðarráðgjafi      | Landbrugskonsulent        | 402    | 398    | 422    | 420    |
| 17206                | Royndarstöðin            | Forsøgstationen           | 6260   | 6196   | 5640   | 5227   |
| 17219                | Avloys.sk.f.mjólkafraet. | Ferieordn. for mælkeprod. | 580    | 580    | 580    | 580    |

|        |                                 |                                 |       |       |       |       |
|--------|---------------------------------|---------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 17307  | Skógrækt Landsins               | Landsins skógrægt               | 1890  | 4420  | 1500  | 1500  |
| 17409  | Fuglakenningarstöð vm.          | Ornitologisk station m.v.       | 161   | 155   | 120   | 330   |
| 17901  | Aðrir studningar                | Andre tilskud                   |       |       |       |       |
| 343013 | Húsdjóræling                    | Husdyrreoptræt                  | 400   | 400   | 260   | 154   |
| 343021 | Hýdyrking vm.                   | Hýopdyrking m.v.                | 2800  | 2800  | 2225  | 2200  |
| 343038 | Rentustudn. t. landbúnaðarlán   | Rentutílskud til landbrugsán    | 2200  | 2200  | 2200  | 1000  |
| 343046 | Studn. t. flegging í landbúnaði | Financieringstíls. til landbrug | 6000  | 6000  | 4615  | 4500  |
| 343054 | Studn. til mjólkurframleiðslu   | Tílskud til málkeproduktion     | 13000 | 13000 | 13000 | 10855 |
| 343062 | Studningur til súrnayggjibrunna | Tílskud til græssílaer          | 400   | 400   | 300   | 300   |
| 343087 | Skeiðvirksemi                   | Kursusvirksemi                  | 100   | 0     | 50    | 50    |
| 343117 | Vakstrarhús, studningur         | Drivhuse, tilskud               | 1000  | 1000  | 800   | 800   |
| 343125 | Studn. til stráfóður            | Tílskud til stráfoder           | 900   | 900   | 700   | 700   |
| 343133 | Studn. til kjöt og egg          | Tílskud til kød og æg           | 3190  | 3190  | 2800  | 2664  |
| 343308 | Bjargarækt                      | Passing af fuglefjelde          | 250   | 198   | 255   | 0     |
| 373305 | Landsstýrinum at ráða yfir      | Landsstyret at råde over        | 100   | 84    | 100   | 80    |

# RAKSTUR

43432 45124 38667 34226

## GREIN 18 VINNAULÍV OG ARBEIDSMARKNAÐUR ANNARS

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                |                                 |       |       |       |       |
|--------|--------------------------------|---------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 18109  | Arbeidseftirlit                | Arbejdstilsyn                   | 4993  | 4888  | 3643  | 3515  |
| 18152  | Brandvenjingarstöð við Áir     | Brandtræningsstationen við Áir  | 300   | 300   | 457   | 255   |
| 18166  | Brunnaumsjón Landsins          | Brunnaumsjón Landsins           | 950   | 950   | 500   | 500   |
| 18202  | Bíleftirlit                    | Bíltílsyn                       | 1863  | 2350  | 1300  | 1260  |
| 18216  | Rádíóeftirlit                  | Rádíotílsyn                     | 270   | 0     | 240   | 230   |
| 18235  | Ráðið fyri ferðslutrygd        | Rådet for færdselssikkerhed     | 1139  | 1139  | 1020  | 968   |
| 18268  | Fílmæftirlitið                 | Fílmtilsynet                    | 450   | 396   | 405   | 330   |
| 18273  | Veðurfrøðingur                 | Meteorolog                      |       |       |       | 500   |
| 18318  | Semlingamannaskípan            | Førligsinstitution              | 125   | 60    | 60    | 60    |
| 18323  | Kolagrevstur                   | Kulbrydning                     | 800   | 451   | 600   | 400   |
| 18337  | Læraráðið                      | Lærerrådet                      | 1510  | 1194  | 1109  | 1075  |
| 18342  | Skeiðvirksemi                  | Kursusvirksemi                  | 200   | 17    | 100   | 50    |
| 18353  | Ferðamannastovan "Aldan"       | Turistcentralen "Aldan"         | 0     | 303   |       | 0     |
| 18356  | Ferðamannamálastofa            | Turistcentralen                 | 3282  | 3384  | 3195  | 3000  |
| 18361  | Mennningarstovan               | Menningarstovan                 | 2630  | 2630  | 1980  | 1920  |
| 18406  | Sjómannsheim                   | Sømandshjem                     | 375   | 375   | 375   | 360   |
| 18508  | Vestnordenprosjekt             | Vestnordensprojektet            |       |       |       | 100   |
| 18513  | Menningargrunnur Ítland        | Vestnordenfonden                | 45    | 44    | 45    | 45    |
| 18527  | Til menningargrunnin           | Til Udviklingsfond              | 20000 | 20000 | 18000 | 15000 |
| 18532  | Stuðul til iðnaðarfr. endamáli | Støtte til industrif. formål    | 6000  | 6000  | 6000  | 5100  |
| 18601  | Heilsufrøðiliga starvstova     | Hygiejnisk laboratorium         | 5055  | 5315  | 5000  | 5300  |
| 18653  | Orkunáðið                      | Energifonden                    |       |       |       | 400   |
| 18667  | Orkunáðið, kenningavirksemi    | Energifonden, undersøgelser     |       |       |       | 400   |
| 18365  | Jávnstæðunevndin               | Ligestillingsudvalget           | 300   | 21    | 250   | 200   |
| 18907  | Aðrir studningar               | Diverse tilskud                 |       |       |       | 0     |
| 353067 | Studningur til lærupláss       | Tílskud til lærepladser         | 2000  | 3431  | 2000  | 1700  |
| 353121 | Skeiðvirksemi til vinnufelög   | Kursusvirksemi                  | 200   | 35    | 100   | 50    |
| 353146 | Ferðagjald til lærupláss       | Refusion af rejsoudg. t. lærepl | 400   | 193   | 200   | 200   |
| 353162 | Endurgj. furunkolosusmitting   |                                 |       | 9     |       | 0     |
| 373305 | Landsstýrinum at ráða yfir     | Landsstyret at råde over        | 150   | 1230  | 150   | 130   |

# RAKSTUR

53037 54715 46729 42988

Hálkubreyt, Bíleftirlit, nýb. Óveðseskarebana, Bíltílsyn, nýb.

0

|        |                                                                   |                           |     |       |
|--------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----|-------|
|        | Bileftirlitið, sýningarhóll                                       | Biltilsyn, kontrolstation |     | 200   |
|        | Forðam.míðst.Kristnastova,urb.Turistcentralen, Kristnastova, omb. |                           |     | 500   |
| 15806  | Reilsufr. Starvsstova, i grunnHygiejnisk laboratorium i fond      |                           | 500 | 500   |
|        | Reilsufr. Starvsstova, nýb. Hygiejnisk laboratorium, nýb.         |                           |     | 3000  |
|        |                                                                   |                           |     | 3700  |
| ILÞGUR |                                                                   |                           |     | 46688 |

| GREIN 19 A.MANNAMÁL VM. |                                | SOCIALVÆSEN M.V.                  | J 1989 | R 1989 | L 1990 | J 1991 |
|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 19042                   | Andvaikraverndin, bústovnar    | Andsvagaforsorgen, boliger        | 30516  | 31822  | 33326  | 33326  |
| 19056                   | Fólkapensjón                   | Folkopension                      | 195400 | 204985 | 209300 | 224600 |
| 19075                   | Ræktarheim                     | Plejehjem                         | 76500  | 77567  | 77000  | 76000  |
| 19089                   | Vistarheim fyrir pensionistar  | Boliger for pensionister          | 5000   | 5626   | 5000   | 6000   |
| 19094                   | Serviðb.t.dýlsar pensionistar  | Særligt tillæg til pensionister   |        | 11551  |        |        |
| 19106                   | Aylamispensjón                 | Invalidpension                    | 75835  | 84480  | 82500  | 88900  |
| 19208                   | Einkjubarnastyrkur             | Børnebid. til enlige forældre     | 3225   | 3015   | 3370   | 3220   |
| 19301                   | Einkjupensjón                  | Enkepension                       | 1565   | 4124   | 1612   | 1380   |
| 19403                   | Vanlig forðing                 | Almindelig forðing                | 45000  | 63924  | 35000  | 54000  |
| 19407                   | Ymskir forðingastovnar         | Forskellige forðingsinstitutioner |        |        | 15664  | 14220  |
| 19519                   | Uppiskoytisveiting             | Tillægssydelse                    | 765    | 0      | 780    | 720    |
| 19557                   | Barnaforsorg                   | Børneforðing                      | 16300  | 19908  | 16790  | 16286  |
| 19607                   | Heimánjálparskipanin           | Hjemmehjælperordningen            | 51000  | 51081  | 49500  | 48100  |
| 19631                   | Dagstovnar                     | Daginstitutioner                  | 37922  | 35900  | 30000  | 52700  |
| 19659                   | Dagpeningaskipanin             | Dagpengeordning                   | 80000  | 94058  | 78400  | 80000  |
| 19664                   | Bjálv., húa hjá pensionistum   | Isolering af pensionistboliger    | 3000   | 3000   | 2000   | 2000   |
| 19678                   | Brennistudn. til pensionistar  | Brændelstilskud til pensionis     | 7360   | 7198   | 6500   | 6500   |
| 19683                   | Barnastyrkur                   | Børnertilskud                     | 66000  | 75735  | 40000  | 40000  |
| 19697                   | Sams.f. ans.eldri og óhj.heima | Vedert.f. for at passe ældre hj.  |        | 11874  | 10000  | 10000  |
| 19868                   | Andvaikraverndin, for. i Danm. | Andsvageforsorgen, for. i Danm    | 13464  | 12649  | 13474  | 14600  |
| 19892                   | Vanlukkuþryggingarráðið        | Ulykkeforsikringsrådet            | 510    | 525    | 510    | 500    |
| 19904                   | Ymsir studningar               | Forskellige tilskud               |        |        |        |        |
| 363382                  | Móðranjálpar                   | Mødrehjælp                        | 300    | 0      | 300    | 300    |
| 363399                  | Kreppumiðstöð                  | Kriscenter                        | 100    | 100    | 100    | 100    |
| 363557                  | Húa hjá deyvafelagnum          | Døves foreningshus                | 570    | 570    | 570    | 560    |
| 363565                  | Blíndahelmsið                  | Blindehjemmet                     | 1200   | 1200   | 1200   | 3800   |
| 363598                  | Fráhaldsfelag Blákrassatovna   | Afholdningsforening Blåkrass      | 132    | 132    | 130    | 120    |
| 363603                  | Styrkveiting                   | Understøttelse                    | 150    | 64     | 150    | 150    |
| 363628                  | ALV                            | ALV                               | 360    | 360    | 360    | 350    |
| 363636                  | Fráhaldsfelag                  | Afholdtsforeninger                | 450    | 450    | 450    | 450    |
| 363644                  | Reyði Krossur                  | Røde Kors                         | 30     | 30     | 30     | 30     |
| 363652                  | Hjálpangr.f.óarb.farar fiskim. | Fonden f. uarbejdsd. fiskere      | 400    | 400    | 400    | 400    |
| 363669                  | Felag teirra brekaðu           | Foren. handicappede               | 1060   | 1060   | 1060   | 880    |
| 363707                  | Arbeidsl.gr. arbeiðarafelaga   | Arbejderforen. arbejdsløshedsf.   | 800    | 800    | 500    | 500    |
| 363797                  | Ráðg.f.förýingar i Danmark     | Rådg. for føringer i Danmark      | 415    | 415    | 430    | 415    |
| 363819                  | Bústovnar fyri sinnisbrekað    | Institutioner for sindslidende    | 2500   | 2033   | 1300   | 0      |
| 363827                  | Hjálpangr.móti alkoh.misnýtslu | Hjælpefond mod alkoholmisbrug     | 1200   | 1200   | 1000   | 1000   |
| 363851                  | Landsfelag pensionistanna      | Pensionisternes landsforening     | 150    | 150    | 150    | 125    |
| 363104                  | Trygdargr. f. avreið. og lænir | Lærmodtagerens garantifond        | 1080   | 1081   | 1080   | 0      |
| 373305                  | Landsstýrið um at ráða yvir    | Landestyret at råde over          | 200    | 279    | 200    | 150    |
| RAKSTUR                 |                                |                                   | 720459 | 809346 | 723086 | 782383 |

|                                 |                                |      |      |      |       |
|---------------------------------|--------------------------------|------|------|------|-------|
| Vardar íbúðir t.pens. í grunn   | Beskyttede pensionistb. i fond | 4000 | 4000 | 3000 |       |
| Vardar íbúðir, Tórshavn         | Beskyttede pensionistb, Tórsh. |      |      |      | 320   |
| Serforsong, bygging í grunn     | Serforsong, byggeri i fond     | 3000 | 3000 | 3000 |       |
| Dagheim á Berjábrenkku, nýb.    | Daghjem i Berjábrenkku, nýb.   |      |      |      | 6000  |
| Uml.heim og bústovnur, Suðuroy  | Aflæstn.hj, besk.bolig Suðuroy |      |      |      | 1500  |
| Bústovnur, Høfuðoyggjar         | besk.bolig Høfuðoyar           |      |      |      | 2000  |
| Ansingar og røktarh.í grunn     | Pløjehjem i fond               |      |      |      |       |
| Røktarheim í Runðatreymoy, nýb. | Pløjehjem Runðatreymoy         |      |      |      | 1000  |
| Ellisheim í Havn, umb.          | Alderdomshjem, Tórshavn, umb.  |      |      |      | 400   |
| Sandoyar Ellis- og røktarheim   | Sandoy alderd. og pløjehjem    |      |      |      | 10450 |

LÓGLA

21670

804053

#### ÍBUDARMÁL

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|         |                             |                                |       |       |       |      |
|---------|-----------------------------|--------------------------------|-------|-------|-------|------|
| 19956   | Húsalánsgrunnurin           | Doliglánefondet                | 40000 | 40000 | 32000 | 0    |
| 19961   | Íbúðargrunnur               | Boligfond                      | 2000  | 2000  | 2000  | 1000 |
| 19975   | Rentustudn. til húsabygging | Rentetilskud til beboelseshuse | 1000  | 1232  | 1000  | 1700 |
| RAKSTUR |                             |                                | 43000 | 43232 | 35000 | 2700 |

#### GREIN 20 PENSÍONSÚTREIÐSLUR

#### PENSÍONSLÓGIFTER

|         |                        |                        |      |      |      |      |
|---------|------------------------|------------------------|------|------|------|------|
| 20013   | Pensíonsútreiðslur     | Pensionsudgifter       |      |      |      |      |
| 103558  | Pensíonir              | Pensioner              | 650  | 670  | 695  | 695  |
| 103612  | Bíðipeningur           | Ventepenge             | 415  | 2897 | 2660 | 2000 |
| 103629  | Tanastumannaeftirlónir | Tjenestemandspensioner | 4200 | 4960 | 5100 | 5700 |
| RAKSTUR |                        |                        | 5265 | 8527 | 8455 | 8455 |

#### GREIN 21 EFFEKTIVAR VEDHALDSBINDINGAR

#### EFFEKTIVE GARANTIFORPLIGTELSE

|       |                              |                                |        |        |       |        |
|-------|------------------------------|--------------------------------|--------|--------|-------|--------|
| 21019 | Effektivar vedhaldsbindingar | Effektive garantiforpligtelser | 105000 | 105000 | 80000 | 180000 |
|-------|------------------------------|--------------------------------|--------|--------|-------|--------|

#### GREIN 22 ADRAR ÓVISSAR ÚTREIÐSLUR

#### ANDRE UVISSE UDGIFTER

|         |                              |                                |      |      |      |      |
|---------|------------------------------|--------------------------------|------|------|------|------|
| 22104   | Aðrar óvissar útreiðslur     | Andre uvisse udgifter          |      |      |      |      |
| 203507  | Umboðan                      | Representation                 | 1500 | 1176 | 1500 | 1500 |
| 253704  | Útreiðslur av vali           | Udgifter vedrørende valg       | 100  | 18   | 100  | 100  |
| 253753  | Dóms- og lögregluráð         | Retsvæsen og politi            | 35   | 57   | 35   | 35   |
| 253808  | Studn.t. politiska upplýsing | Tils.t. politisk oplysningsarb | 4000 | 4000 | 3500 | 3000 |
| 373305  | Landsstýrinum at ráða yvir   | Landsstyret at råde over       | 200  | 1052 | 700  | 1200 |
| RAKSTUR |                              |                                | 5835 | 6303 | 5835 | 5835 |

## GREIN 26 YMSAR OGVARÚTREIÐSLUR

#### DIVERSE BENEFITS/GIFTS

|       |                       |                          |     |     |     |     |
|-------|-----------------------|--------------------------|-----|-----|-----|-----|
| 26305 | Ymsar ognarútreiðslur | Diverse ójendomsuogifter | 700 | 170 | 700 | 700 |
|-------|-----------------------|--------------------------|-----|-----|-----|-----|

## GREIN 27 REGULER | NGARKONTO

## REGULERINGSKONTID

| KORTN 27 REGULERINGSKORTO |                  | REGULERINGSKORTO |       | REGULERINGSKORTO |       | REGULERINGSKORTO |  |
|---------------------------|------------------|------------------|-------|------------------|-------|------------------|--|
| 27005                     | Reguleringskonto | Reguleringskonto | 50000 | 0                | 30000 | 0                |  |

RAYSTRAHROKUSKAPUR

## DRIFTSRECHSKAB

|                   |               |         |         |         |         |
|-------------------|---------------|---------|---------|---------|---------|
| INMOTOR TILSAMANS | LNDTAGER 1ALT | 3237014 | 2958243 | 3005501 | 2701082 |
|-------------------|---------------|---------|---------|---------|---------|

| =====                                                                            |                           |         |         |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------|---------|
| RAKSTRARÚTREIDSLUR, VEDHALD OG UPPHÖGGING FRÁM, DR.UDG.EXCL. LAR.FORPL. OG KOND. | 2425612                   | 2666315 | 2420333 |
| UPPHÖGGING OG EFF. VEDHALDSÚTR.                                                  | GARANTIFORPL. OG KONDEMN. |         | 2377524 |
| LIÖGUÓTREIDSLUR TILSAMANS                                                        | INVESTERINGSUDGIFTER ÍALT |         | 290000  |
| -----                                                                            |                           |         | 283610  |
| ÚTREIDSLUR TILSAMANS                                                             | UDGIFTER ÍALT             |         | 2951134 |

|                             |                             |        |
|-----------------------------|-----------------------------|--------|
| ØRSLIT AV RAKSTRI OG ILØØUM | RESULTAT E.DRIFT OG INVEST. | -25007 |
|-----------------------------|-----------------------------|--------|

QJALDFØRISROKNSKAPUR

## L:KYLDITE (SBUDGET)

| LANDSFYRITÖKUR |                 | LANDSVIRKISOMHEDER |       |       |       |      |
|----------------|-----------------|--------------------|-------|-------|-------|------|
| 6204           | Telefonverkíð   | Telefonvæsenet     | 39825 | 29834 | 21004 | 2100 |
| 6102           | Tjaldurs Apotek | Tjaldurs Apotek    | 5026  | 0     | 5963  | 600  |
| 6358           | Postverkíð      | Postvæsenet        | -5385 | 0     | -5000 | -480 |
|                |                 |                    | 37466 | 29834 | 21967 | 2220 |

## MYUTLAN

## NYUDLAN

|                                                                   |                            | 1980  | 1981  | 1982 | 1983 |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------|-------|------|------|
| 333025 Endurnýggj.fiski-og farmaskip Forn. af fiske-og fragtskibo |                            | 15000 | 15000 | 0    | 1000 |
| 323103 Lánagr. til ítróttarantlegg                                | Lánafond til iðrættisátlæg | 100   | 100   | 100  |      |
| 353034 Gistingarhús                                               | Hotellánafond              | 600   | 600   | 540  |      |
| 353083 Orkuugrunnir                                               | Energifond                 | 1000  | 1000  | 1000 |      |

|                                               |        |                            |                                 |       |     |     |         |
|-----------------------------------------------|--------|----------------------------|---------------------------------|-------|-----|-----|---------|
| 14953                                         | 313152 | Grunnur til útbúgving, lán | Uddannelsesfond, lán            | 45000 |     |     | 6000    |
|                                               | 363693 | Kommunaltur lánsgrunnur    | Kommunalt lánefond              | 500   | 500 | 500 | 485     |
| NYÖTLÁN TILSAMANS                             |        |                            | NYÖDLÁN JALT                    |       |     |     | 10485   |
| AVDRÁTTIR AV UPPTIKNUM LÁNUM                  |        |                            | AFDRAG PÁ LÁN                   |       |     |     | 31400   |
| NYÖTLÁN OG AVDRÁTTIR, GJALDFÓRISFRÁGONGU      |        |                            | NYÖDLÁN OG AFDRAÐ, LIKV. TRÆK   |       |     |     | 49885   |
| =====                                         |        |                            |                                 |       |     |     |         |
| JINGJALDING AV AVDRÁTTUM, GJALDFÓRISTILGONGU  |        |                            | JNDR. PÁ LÁN, FDRAG. AF LIKV.   |       |     |     | 30800   |
| =====                                         |        |                            |                                 |       |     |     |         |
| KAPITALPOSTAR TILSAMANS                       |        |                            | KAPITALPOSTER JALT              |       |     |     | -41285  |
| =====                                         |        |                            |                                 |       |     |     |         |
| BRÖYTING (GJALDFÖR), BRUTTDLÁN(TÖRVUK         |        |                            | ANDR. ( LIKV., LÁNEBEHCV        |       |     |     | -291356 |
| =====                                         |        |                            |                                 |       |     |     |         |
| NETTAR UPPTÖKUR AV LÁNI                       |        |                            | FORVENTET LÁNOPTAGNING          |       |     |     |         |
| =====                                         |        |                            |                                 |       |     |     |         |
| LÁNTÖKA TIL ÚTVARPSSENDISTÖÐ                  |        |                            | LÁNTAGNING TIL RADJOSTATION     |       |     |     | 22000   |
| UMLEGGING AV EFF. VEDMALDUM, FÖRÖYSK BANKALÁN |        |                            | OMLÆGN. AF EFF.GAR., FÆR.BANKER |       |     |     | 80000   |
| UPPTÖKA AV LÁNI TIL UPPHÖGGING AV SKIPUM      |        |                            | LÁN TIL KONDEMN. AF FISKESKIPC  |       |     |     | 110000  |
| ÖNNUR LÁN                                     |        |                            | ANDRE LÁN                       |       |     |     | 79356   |
| =====                                         |        |                            |                                 |       |     |     |         |



## VIÐMERKINGAR TIL FÍGGJARLÓGARUPPSKOT 1991.

Í framlagða fíggjarlógaruppskotið fyri 1991 eru inntøkurnar settar til 2 mia. 701 mió. kr., rakstrarútreiðslurnar eru settar til 2 mia. 667 mió. kr. og iløguútreiðslurnar 284 mió. kr. Úrslitið aftaná rakstur og iløgur verður sostatt eitt hall uppá 250 mió. kr.

Harumframt verður roknað við eini gjaldførisfrágongd til ma. nýútlán og avdráttir uppá upptikin lán svarandi til umleið 41 mió. kr. Gjaldføristørvurin verður sostatt 291 mió. kr.

Ætlanin er í fyrsta lagi at fíggja henda gjaldføristørv við at umleggja effektiv veðhald til lán, í øðrum lagi við fígging til itøkilig prosjekt, td. útvarpssendistøðina og upphøggingarætlanina, og í triðja lagi sum lán til at styrkja gjaldføri landskassans sum heild. Heimild til lántøku í samband við upphøggingarætlanina er longu fingin til vega.

Landsstýrið heldur tað vera ógjørligt at fáa vent gongdini frá einum vantaðum halli uppá 5-600 mió. kr. til javnvág bert eftir einum ári.

Talan verður um sera stórar útreiðslur til effektivar veðhaldsbindingar í 1991, umleið 180 mió. kr. og upphøggingar av fiskiskipum uppá 110 mió. kr.

Verða hesar stóru útreiðslurnar frároknaðar, ið fella burtur eftir tveimum-trínum árum, so gevur fíggjarlógin eitt yvirskot uppá 40 mió. kr.

Roknað verður við, at veðhald landskassans fyri privatari skuld er komin niður á 2-300 mió. kr. við ársenda 1991, so effektivu veðhaldsskyldur landskassans tá koma niður um 50 mió. kr. árliga.

#### TEKNISKAR BROYTINGAR:

Fleiri tekniskar broytingar eru gjørdar sammett við seinastu fíggjarlóg. Tað skal undirstrikast, at hetta ger, at tað á fleiri økjum ikki ber til at samanbera upphæddirnar á fíggjarlógaruppskotinum fyri 1991 við upphæddirnar undanfarin ár.

1) Allir landskassagrunnar - uttan nøkur heilt fá undantøk - vera avtiknir og verður tí ikki talan um játtanir úr grunni longur. Orsøkinar til at grunnarnir eru avtiknir eru fleiri:

a) Tað hevur higartil ikki verið gjørligt við ársbyrjan at vita hvussu stórt virksemi fór at vera framt yvir grunnsjáttanir, og sostatt hevur eisini verið ógjørligt frammanundan at vita hvussu nógv gjaldførisfrágongdin úr landskassanum fór at vera í einum komandi fíggjarári. Tað skal undirstrikast, at hetta sama er galdandi sjálvt um grunnsjáttaninar vera hildnar.

Skulu politisku myndugleikarnir hava nakran møguleika at gera sær eina mynd av, hvussu stórt almenna virksemi verður í einstøku árunum, er neyðugt at seta alt tað ætlaða byggivirksemi í einum komandi fíggjarári á fíggjarlógina. Tað skal viðmerkjast, at hetta er tann framferðarháttur, ið verður nýttur í øðrum londum. Allar ætlaðar iløguútreiðslur í 1991 ella iløgukarmur standa tí á fíggjarlógaruppskotinum fyri 1991.

b) Tað hevur higartil verið ógjørligt at siggja hvussu stór nýtslan hjá landinum er í einum fíggjarári, av tí at ein munandi partur av rakstrarútreiðslunum er nýtsla úr grunnum. Í framlagda fíggjarlógaruppskoti eru allar rakstrarútreiðslur settar á sjálva fíggjarlógina.

2) Avleiðingin av, at skipanin við grunnum dettur burtur er, at allar ítøkiligar byggjætlanir skulu við á fíggjarlógina. Byggingin fær so eitt rakstrarstað, har tann, ið hevur ávísingarheimildina hevur ábyrgdina av at kostnaðurin ikki fer upp um ætlaðu upphæddina. M. a. skal ætlaði kostnaðurin ikki vera hægri enn 90% av samlaðu játtanini, so nakað er at taka til í samband við smærri broytingar í byggingini. Áðrenn farast kann í gongd,



skal samlaði ætlaði byggikostnaðurin lutast sundur á komandi fíggjarár, so síggjast kann í langtíðarfíggjarætlanini, hvørjar útreiðslur byggingin hevur við sær komandi ár. Er byggingin ikki so langt komin við ársenda sum ætlað, kann avlopið flytast til játtanina næsta ár.

3) Átlanin við langtíðarfíggjarætlanini er eisini, at øktar rakstrarútreiðslur, ið eru ein avleiðing av nýbygging av stovnum, skulu síggjast á fíggjarlóg og langtíðarfíggjarætlanini og sostatt takast við í støðutakanina hjá politisku myndugleikunum.

4) Skilt verður millum rakstrarútreiðslur og iløguútreiðslur á framlagda fíggjarlógaruppskotinum.

Á rakstrarsíðuni er tað møguligt at síggja hvørjar avleiðingar ein øking í útreiðslustøðinum hevur. Um t.d. rakstrarútreiðslurnar vera skerðar við einum ávisum prosentí so skal hetta prosentí roknað av samlaðu rakstrarútreiðslunum uppá 2.700 mió. kr. Ein sparing uppá eitt prosent av rakstrinum gevur sostatt 27 mió. kr.

Sparingar á iløgusíðuni mugu gerast við at velja burturúr ella raðfesta á iløguætlanum, har valt verður millum hvørjar eiga at vera gjørdar í komandi fíggjarári og hvørjar kunnu útsetast.

5) Karmur er settur um lániheimildir landsstýrisins til tey ymsu endamálini. Hetta verður eisini gjørt í grannalondum okkara, og er neyðugt um nakar møguleiki skal vera at síggja hvussu gongdin í gjaldføri landskassans og lánitørvur landskassans fer at vera.

6) Gjaldførisætlan er somuleiðis sett upp, ið umfatar útgjaldingar av lánum, inngjaldingar av lánum úr landskassanum osfrv. Hetta er eisini neyðugt, um nakar møguleiki skal vera at gera upp lánitørv landskassans frammanundan, so lántøkur kunnu fyríreikast í góðari tíð. Hetta eigur eisini at gera "kredittvirði" okkara í útlondum betri. Tað kann fáa sera óhepnar avleiðingar fyrí "kredittvirði" okkara, um landskassin ikki fer út at læna, fyrr enn á standur. Landsstýrið heldur tað vera alneyðugt, at øll gjaldførisfrágongd úr landskassanum verður skrásett í fíggjar-

lógini, og at figgjarlógin visir ein komandi lánitørv.

#### VIÐMERKINGAR TIL EINSTØKU RAKSTRARSTØÐINI:

1201 Vanligur landsskattur: Roknað er útfrá eini a-inntøku, sum higartil í 1990, umroknað til eitt heilt ár, tvs. 1110 mió. kr. Harumframt er skattainntøkan lækkað við 30 mió. kr. av tí at pensiónsinntøkurnar gerast skattafríar. Somuleiðis er roknað við at privatar veðhaldsskyldur vegna vinnuvirkir gera, at skattskylduga inntøkan minskar við 80 mió. kr. og harvið kostar 40 mió. kr. í skattainntøku. Roknað er eisini við, at partafelags-skatturin minskar 30 mió. kr. av verri úrsliti hjá bankunum. Landsstýrið arbeiðir við uppskoti at leggja fyri tingið, sum forðar fyri at nýta ójavna í rentustøðinum til skattligan fyrimum. Hetta gevur vøntandi 30 mió. kr. í meirinntøku til landskassan. Somuleiðis ætlar landsstýrið at lækka rentufrádráttarrættin niður í 35 %, hetta gevur eina meirinntøku uppá 38 mió. kr. Um rentustøðið lækkar munandi kemur hetta ikki at ávirka rentuútreiðslurnar størvegis.

2017 Tollgjöldini eru sett eftir tí, ið innkomið er higartil í ár, umroknað til eitt heilt ár.

2041 Brennioljugjald: Grunnurin verður avtikin, og brennioljugjaldið fer beinleiðis í landskassan.

11604 Valuta- og prísráð: Av tí at pristalsútrokningin ongan týðning hevur fyri lönirnar longur, verður pristalsútrokningar-uppgávan flutt til hagdeildina. Valutamiðstøðin tvs. uppgávur viðv. góðkenning av valutalánunum verður tí at flyta til landsbankan.

11359 Almennastovan: Endurbúgvingarstovan verður lögð saman við almennastovuni.

11948 Menningarhjálp: Grunnurin til menningarhjálp verður

avtíkin, men av tí at talan viðhvørt er um projektíggjng, skjýtur landsstýrið upp, at loyvi verður givið til at flyta óbrúktar játtanir til næsta ár, á sama hátt sum iløgujáttanir kunnu flytast til fylgjandi ár.

12007 Sjúkrakassar: Metta nýtslan er við galdandi lóggávu 17-18 mió. kr. Av tí at landsstýrið hevur ætlanir um at lækka endurgjaldið frá landskassanum er játtanin lækkað við 3-4 mió. kr.

Heilsumál, iløgur: Steðga verður á við nýggjum iløgum innan heilsuverkið. Avgerð verður tikin seinni í árinum hvussu viðari verður bygt. Heilsumiðstöð verður bygd í Gundadali í Tórshavn.

13089 Postverkið: Postverkið hevur boðað frá einum vøntaðum halli uppá 22 mió. kr. í 1991. Landsstýrið metir at tað er møguligt at minkað hallið niður í 8 mió. kr.

13125 Útvarpssendistøð: Landsstýrið metir raksturin av nýggju útvarpssendistøðini fer at liggja um 2,5 mió. kr.

Samskipti, iløgur: Landsstýrið metir, at við ársbyrjan 1991 fara 21 mió. kr. at resta í til at gera útvarpssendistøðina í Suðuroy lidna.

14103 Fólkhaskúlin: Skúlabarnaflutningurin og læraraeftirløninir eru tiknar burturúr játtanini fyri fólkhaskúlan og settar á serstøk rakstrarstöð. Hetta ger tað lættari at styra útreiðslustøðinum hjá fólkhaskúlanum.

14169 HF-skeið í Klaksvík: HF-skeiðið í Klaksvík verður flutt til studentaskúlan í Eysturoy. Hendan umlegging sparir landskassanum umleið 2 mió. kr.

14397 Tekniski skúlin í Klaksvík: Ástøðiligi parturin av lærlingaútbúgvingini verður allur í Tórshavn. Samlaða sparingin hjá landskassanum er mett til 4 mió. kr.

- 14414 Føroya Maskinskúli: Maskinmeistarautbúgvingin verður í hølum hjá tekniska skúlanum í Klaksvík. Harvið sparir landskassin útreiðslurnar til nýbygging, tvs. umleið 45 mió. kr.
- 14433 Maskinútbúgving í Klaksvík: Næmingarnir verða fluttir til Føroya Maskinskúla í Klaksvík. Sparingin er 350 tús. kr.
- Útbúgving, íløgur: Maskinskúlin fær jættað 500 tús.kr. til umbygging av tekniska skúla í Klaksvík.
- 15615 Sjóntvarp Føroya: Sjóntvarpsgrunnurin verður avtíkin og rakstrarútreiðslur sjóntvarpsins verða settar beinleiðis á figgjarlógina.
- 15907/323108 Lán- og studningsgrunnur til bókaútgávu. Grunnurin verður lagdur saman við mentunargrunninum.
- 15931 Kirkjur: Kirkjugrunnurin verður avtíkin og útreiðslur til viðlíkahald av kirkjum oð. skal jättast beinleiðis á figgjarlógini. Av tí at størri viðlíkahaldsarbeiði viðhvørt taka fleiri ár, verður skotið upp, at óbrúktar jättanir skulu kunna flytast til næsta ár á sama hátt sum íløgujättanir.
- Mentan, íløgur: Listasavn Føroya verður útbyggt. Projekt verður gjørt til nýtt landsskjalasavn.
- Fiskivinna: Minstaløn og annar stuðul til fiskivinnuna verður nú býttur upp í fimm rakstrarstöð, so greitt sæst, hvussu rógv fer til umsiting, royndir og beinleiðis studningar.
- 16474 Endurgjald fyri upphøgging av fiskiskipum. Grunnurin verður avtíkin. Jättanin fyri 1991 merkir sostatt, at landsstýrið hevur ætlanir um at keypa fyri 110 mió. kr. í fiskiskipum í 1991.
- 17409 Fuglakanningarstöð: Rakstrarstaðið verður lagt saman við konto 343308 bjargarøkt.

17901/343038 Rentustudningur til landbúnaðarlán. Mett verður at jarðargrunnurin kann halda verandi rentustøði sjálvt um studningurin verður lækkaður til 1 mió. kr. á fíggjarlógini fyri 1991.

18653 og 18667 Orkuráðið: Orkugrunnurin verður avtíkin og útreiðslur orkuráðsins verða settar beinleiðis á fíggjarlógina.

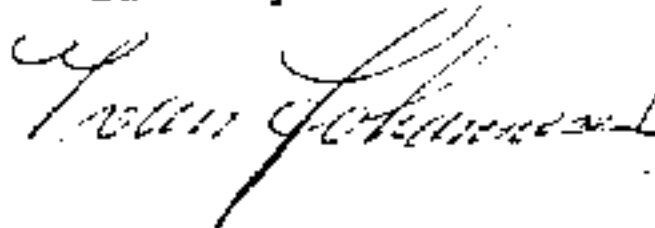
19659 Dagpeningaskipanin: Upphæddin byggir á at barnsburðarfarloyvi verður broytt til 20 vikur.

19956 Húsalánsgrunnurin: Mett verður at Húsalánsgrunnurin kann halda verandi rentustøði sjálvt um studningur ikki verður jættaður á fíggjarlógini fyri 1991.

20013/103612 Biðipeningur: Landsstýrið arbeidir við uppskoti, ið miðjar ímóti at minka um útreiðslurnar til biðipening.

Tórshavn, 31. august 1990

landsstýrismaður



FR-110 Tórshavn.

31. august 1990

Tlf. 11830, Telex 81318 Gættur á, Telefax 14942, Postboks 44  
Argreindipost: Kl. 10-15, heftingur stampt

KJH/or

F. L. j. nr.  
(at teigila í stovu)

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 7/1990: Broyting í løgtingslóg um minstapris á ráfiski.

U p p a k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um minstapris á ráfiski.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um minstapris á ráfiski verða gjørdar hesar broytingar:

1) § 12, stk. 2 verður broytt til:

"1. oktober 1990 fara úr gildi:

1) Løgtingslóg nr. 15 frá 5. mai 1975 um ráfiska-grunn, sum broytt við løgtingslógnum nr. 11 frá 3. mars 1977, nr. 73 frá 18. juli 1983 og nr. 36 frá 20. mai 1988.

2) Løgtingslóg nr. 50 frá 26. juni 1975 um lán

lagtingslov om ændring i lagtingslov om mindstepris på råfisk.

§ 1.

I lagtingslov nr. 108 af 3. august 1990 om minimumspris på råfisk foretages følgende ændringer:

1) § 12, stk. 2 ændres til:

"1. oktober 1990 ophæves:

1) lagtingslov nr. 15 af 5. maj 1975 om råfiskefond, som ændret ved lagtingslov nr. 11 af 3. marts 1977, nr. 73 af 18. juli 1983 og nr. 36 af 20. maj 1988.

2) Lagtingslov nr. 50 af 26. juni 1975 om lån til fiskevirksomheder.



til fiskavirkir.

§ 2.

Henda lóg fær gildi frá 1.  
september 1990.

§ 2.

Denne lov er gældende fra 1.  
september 1990.

Vidmerkingar:

Løgfrøðingar hava gjørt vart við, at so sum tíðirnar eru ásettar  
fyri, nær nýggju fiskivinnulógirnar koma í gildi og tær gomlu  
fara úr gildi verður eitt glopp í september 1990, har eingin  
heimild er at áseta pisir. Hetta var ongantíð ætlanin og verður  
við hesum rættað.

Jógvan I. Olsen  
landsstýrismaður

/Kjartan Hoydal

# FØROYA LANDSSTÝRI

FR-110 Tórshavn,

31. august 1990

TLF. 11000, Telen 21310 tingar (s), Telefax 14942, Postbox 64  
Arggrevdalsvegur, Kl. 10-15, leygardag morgun

KJH/or

F. L. j. nr.  
(at tilskilla í svar)

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 8/1990: Broyting í løgtingslóg um prísiskoyti til ráfisk.

## U p p a k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um prísiskoyti til ráfisk.

### § 1.

Í løgtingslóg nr. 111 frá 3. august 1990 um prísiskoyti til ráfisk verður gjørd henda broyting:

Í § 7, stk. 2 verður "Samstundis fer úr gildi" broytt til: "1. oktober 1990 fer úr gildi".

### § 2.

Henda lóg fær gildi frá 1. september 1990.

løgtingslov om ændring i lögtingslov om pristilskud til råfisk.

### § 1.

I lögtingslov nr. 111 af 3. august 1990 om pristilskud til råfisk foretages følgende ændring:

I § 7, stk. 2 ændres "Samtidig ophæves" til: "1. oktober 1990 ophæves".

### § 2.

Denne lov får gyldighed fra 1. september 1990.



Viðmerkingar:

Víst verður til viðmerkingarnar til broyting í lögtingslóg um  
minstapris á ráfiski.

Jógvan I. Olsen  
landsstýrismaður

/Kjartan Hoydal

# FØROYA LANDSSTÝRI

FR-110 Tórshavn.

31. august 1990

F. L. j. nr.  
(at tákna í vangi)

TEL 21828, Telex 21218 Tingur fa., Telefax 14942, Postboks 24  
Avgreiddingadeil 1B-15, býrgarstjórnartúg

KjH/or

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 9/1990: Broyting í løgtingslóg um avtøku av ymiskum løgtingslógum.

## U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um avtøku av ymiskum løgtingslógum.

### § 1.

Í løgtingslóg nr. 104 frá 3. august 1990 um avtøku av ymiskum løgtingslógum verður gjørd henda broyting:

Í § 2 verður "1. september 1990" broytt til: "1. oktober 1990".

### § 2.

Henda lóg fær gildi frá 1. september 1990.

løgtingslov om ændring i lögtingslov om ophævelse af diverse lögtingslove.

### § 1.

I lögtingslov nr. 104 af 3. august 1990 om ophævelse af diverse lögtingslove foretages følgende ændring:

I § 2 ændres "1. september" til: "1. oktober".

### § 2.

Denne lov får gyldighed fra 1. september 1990.

Viðmerkingar:

Við avtöku av vrakaralógunum 1. september tekur hitt almenna seg burtur úr öllum spurningum viðvíkjandi vraking.

Hitt almenna tekur seg burtur úr góðskumetingini av feskum fiski, samstundis sum lógin um ráfiskagrunn fer úr gildi.

Landsstýrið hevur lagt uppskot fyri tingið um at ráfiskalógin verður longd frá 1. september til 1. oktober og sostatt stendur góðskumetingin við til 1. oktober 1990.

Landsstýrið heldur tað vera rættast, at vrakingin og góðskumetingin fara úr gildi sama dag og verður tí broytingaruppskot til lóg nr. 104 frá 3. august 1990 lagt fyri tingið.

Jógvan í. Olsen  
landsstýrismaður

/Kjartan Hoydal

Føroya Løgting!

Løgtingsmál nr. 16/1990: Avtøka av lóg um ítróttarvædding.

### U p p s k o t

til

Løgtingslóg um avtøku av løgtings-  
lóg um ítróttavædding.

løgtingslov om ophævelse af  
løgtingslov om tippning.

§ 2. Løgtingslóg nr. 50 frá 20.  
mei 1983 um ítróttavædding verður  
sett úr gildi.

§ 1. Løgtingslov nr. 50 af  
20. maj 1983 om tippning  
ophæves.

§ 1. Henda lóg kemur í gildi dag-  
in eftir at hon er kunngjørd.

§ 2. Denne lov træder i  
kraft dagen efter dens be-  
kendtgørelse.

Viðmerkingar:

Í 1983 fingu vit lóg um ítróttarvædding. (Lóg nr. 50 frá 20. mei 1983).

Sambært hesi lóg kann landsstýrið veita loyvi til vædding í sambandi við ítróttarkappingar. Loyvi kann bert veitast einum partafelag og bert fyri fýrum ár í senn. Viðtøkurnar og broytingar í viðtøkunum hjá væddingafelagnum skulu eftir lógini góðkennast av landsstýrinum.

Viðari sigur galdandi lóg, at partapeningurin í felagnum skal vera 50.000 kr., at landskassin tekur seg fyri 20% av partapeninginum, meðan hin parturin verður boðin ítróttarsambandi Føroya (i. S. F.) til tekningar.

Av peninginum, sum væddað verður fyri, skulu 60% nýtast sum vinningur til vinnarar. Av yvirskotinum, aftan á útgjalding av vinningum, fyrisiting, avskrivning, burturlegging, vinningsbýti v. m., verða 80% nýtt til ítróttarendamál og 20% til stuðling av ymiskum ungdomsarbeiði.

Til endans ásetir galdandi lóg um ítróttarvædding hesar reglur: "Fyriskipan av aðrari ítróttavædding, sum ikki hevur heimild í hesi lóg og fyriskipan sum millumnaður við lön fyri luttøku í útlendskari ítróttavædding, verður revsað við bót, hefti ella fongsli í upp til 6 mánaðar."

Og viðari verður sagt: "Hann, ið tekur lut í ólógligari ella ólógliga fyriskipaðari ítróttarvædding eftir stk. 1, verður revsaður við bót."

Í viðmerkingunum til lógaruppskotið, sum varð framlagt av landsstýrinum 14. februar 1983, varð sagt, at um føroyingar fóru at vedda lutfalsliga líka nógv sum danir, skuldi sølan verið umleið 10 mió. kr. árliga. Landsstýrið metti tá, at føroyingar veddaðu fyri 10.000 kr. um vikuna í dansku ítróttarveddingini.

Miðskeiðis í 1984 fór p.f. Ítróttarvedding, sum varð stovnað av Føroya Landsstýri og Í. S. F., at skipa fyri vedding. Hildið varð fram í 1985 og nakað inn í 1986. Síðani tá hevur ongin ítróttavedding verið. Og fíggjarliga úrslitið hesi tvey árin var sera vánaligt. Ongin peningur var eftir, at veita sum stuðul til ítróttarendamál og ymisk ungdomsarbeiði, soleiðis sum lógin fyrisetur.

Seinni eru royndir gjørdar fyri at fáa ítróttaveddingina aftur at virka. Men higartil hevur hetta verið til fánýtis. Landsstýrið sigur seg onga játtan at hava á galdandi fíggjarlóg til hetta endamál og hevur heldur ikki givið felagnum nakra tilsøgn um játtan á komandi fíggjarlóg. Sostatt er ikki líkt til at ítróttaveddingin fer aftur at virka.

Áðrenn vit finga lógina um ítróttavedding, finga føroysk feløg - bæði ítróttafeløg og onnur feløg og samkomur - dyggan og munagóðan stuðul úr danska veddingargrunninum, men tá føroyska lógin um ítróttavedding kom í gildi, helt stuðulin úr danska veddingargrunninum til Føroyar uppat. Hetta er stórt spell.

Støðan er stutt sagt hendan: Fyri tað fyrsta hevur lógin um ítróttavedding ikki virkað í meira enn fyra ár. Fyri tað næsta, so gav hon ongan pening til ítróttarendamál og ymisk ungdomsarbeiði. Tey tvey árin skipað varð fyri vedding eftir hesi lóg. Og fyri tað triða, so hava føroysk feløg, orsakað av lógini, mist allan stuðul úr danska veddingargrunninum (tipsfonden).

Út frá hesum mælir javndárflokkurin til, at seta lógina um ítróttavedding úr gildi, soleiðis at føroysk ítróttafeløg, onnur ungdomsfeløg og samkomur, aftur kunnu fáa stuðul úr danska veddingargrunninum, sum helst verður væl stuðlaður við føroyskari lutteku í dansku ítróttaveddingini.

Á Føroya Løgtingi, 30. august 1990.

Vilhelm Johannesen

Føroya Løgting!

Løgtingsmál nr. 11/1990: Lóg um umbygging av M/F TERNUNI.

Uppskot

til

Løgtingslóg um umbygging av M/F TERNUNI.

Løgtingslov om ombygning af m/f Ternan.

§ 2. Landsstýrinum verður heimlað, landskassans vegna, at upptaka neyðug lán við tí endamáli at leingja M/F Ternuna. Heimildin umfatar eisini ger av serligari ferðafólkalandgongd og lyftu, sum skal hava samband millum ovaru ferðafólkarnímini, ferðafólkalandgongdina, bíldekkið og niðaru ferðafólkarnímini.

§ 1. Henda lóg kemur í gildi dagin eftir at hon er kunngjørd.

§ 1. Landsstyret bemyndiges til landskassens vegne at optage nødvendige lån med det formål at forlænge m/f Ternan. Bemyndigelsen omfatter også indretning af en særlig passagerlandgang og elevator, der skal have forbindelse mellem de øverste passagerummene, passagerlandgangen, bildækket og de nederste passagerum.

§ 2. Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse.

#### Viðmerkingar:

10 ár eru nú liðin síðani M/F TERNAN varð sett í sigling millum Lørvík og Klaksvík. Ferjan er bygd á Tórshavnar Skipasmiðju og varð liðug á summri í 1980.

Skipið, sum er 42 metrar langt, er soleiðis bygt, at tað kann verða longt við 10 metrum. Sum er tekur TERNAN 36 vanligar bilar. Av hesum fara 10 uppá bilhyllarnar. (Hon hevur eina bilhyll í hvørjum borðið). Verður skipið longt við 10 metrum kann tað taka 10 bilar afturat. Átta á dekkið og ein á hvørja hylluna.

Alt hendir nú á, at TERNAN er við at verða ov lítil til tann flutningstørv, sum er um Lørvíksfjørð. Nú í summar er tað fleiri ferðir hent at nógvir bilar hava staðið eftir. Hetta ger seg serlig galdandi hvønn fríggjadag og byrjar longu fyrripartin av degnum. Serliga eru tað lastvognarnir, sum eru nógv størri og nógv fleiri í tali nú enn fyrr.

Fyri tey seinastu trý árin eru tølini hesi:

|       | <u>Ferðafólk:</u> | <u>Bilar:</u> |
|-------|-------------------|---------------|
| 1987: | 169.093           | 71.576        |
| 1988: | 201.630           | 71.055        |
| 1989: | 239.849           | 79.050        |



Fyribilstøluni fyri 1990 sýna, at M/F TERNAN, triggjar teir fyrstu mánaðarnar í ár, hevur flutt 63.068 ferðafólk og 19.287 bilar. Tølini fyri somu mánaðar í fjør vóru ávikavist 45.053 og 15.437. Farmaflutningurin hevur vundið uppá seg í sama mun sum talið av ferðafólkum og bilum ella meira. Hetta kemst sjálvandi av at tað bert er eitt beinleiðis samband millum Havnina og Klaksvík um vikuna.

Hetta bendir á, at eitt ella annað eigur at verða gjørt nú beinanvegin. Undirritaði heldur, at ein longd TERNA, sum siglur nakað meira enn siglt verður í lötuni, kann nøkta tørvin nøkur ár fram í tíðina, og leggur undirritaði tí hetta uppskot fram í tí vón at tað fær eina sakliga og góða viðgerð og fær breiða undirtøku her á tingi.

Ein serlig ferðafólkalandgongd er eitt gamalt ynski. Tá TERNAN I varð sett í sigling um Lørvíksfjørð í 1970 hevði hon eina tilíka landgongd. Ein slík landgongd tryggjar, at ferðafólk, sum ikki hava bil, sleppa undan at anda bensinosa í seg og sleppa undan at verða vaskiklútar, tá tey skulu skottra seg í land eftir einum dekki, sum er fullsett av tætt parkeraðum bilum.

Trappurnar til hæði tey niðaru og ovaru ferðafólkarúmini á TERNUNI eru sera reystar. Tað er torført, fyri ikki at siga heilt ógjørligt, hjá eldri og brekaðum fólki at koma upp og niður gjøgnum hesar trappur. Fólk í koyristóli hava ongan møguleika. Hesi mögu búleikast millum bilarnar á bildekkinum. Tí má ein lyfta setast í skipið, sum kann sambinda ovaru ferðafólkarúmini, ferðafólkalandgongdina, bildekkið og niðaru ferðafólkarúmini.

Undirritaði er sannførdur um, at hetta júst er tann rætta lutan at gera nevndu broytingar umborð á M/F TERNUNI. Føroysku skipasmiðurnar hava ikki alt ov nógv arbeiði í lötuni. Og annað av teimum størri skipunum hjá strandferðsluni, M/F TEISTIN ella M/F SMYRIL, er til taks at røkja sigling millum Klaksvík og Gøtu meðan TERNAN verður umbygd.

Á Føroya Løgtingi, 30. august 1990.

Vilhelm Johannesen

Føroya Løgtingi

Løgtingsmál nr. 12/1990: Fiskiskapurin á Flemich Cap

U p p s k o t

til

sanrtyktar

"Landsstýrinum verður álagt at virka fyri, at friðingin av Flemich Cap, sum hevur verið galdandi í trý ár, ikki heldur fram, men verður sett úr gildi við árslok 1990."

Viðmerkingar:

Fyri sjey áttum síðani minkaði fiskiskapurin á Flemich Cap rætuliga nógv. Hetta førði til at føroysku umboðini í NAFO mæltu til at friða bankan fyri øllum fiskiskapi í fyribils eitt ár. Á NAFO-fundinum í 1987 varð samtykt at friða Flemich Cap í 1988.

Áðrenn hetta tilmæli kom frá føroysku umboðunum í NAFO, hevði tásítandi landsstýri samband við tey føroysku útgerðarfeløgini, sum hava rikið fiskiskap á hesum leiðum. Hesi vóru samd í at nakað skuldi gerast og tóku undir við at royna friðing í eitt ár. Í 1988 samtykti NAFO at friðingin eisini skuldi galda fyri 1989. Og í 1989 varð samtykt at friðingin eisini skuldi galda í 1990.

Føroyingar hildu seg til hesa samtykt og tey trý línuskipini vórðu bundin við bryggju. Í vár varð eitt av skipunum - Hans Erik - sendur til royndarfiskiskap á Flemich Cap. Fiskirannsóknarstovan hevði eygleiðara umborð allan túrin. Við hesum royndarfiskiskapi fingu vit prógv fyri, at allar aðrar tjóðir reka fiskiskap á tí friðaðu økinum, sum um ongin friðing er galdandi.

Við øðrum orðum eru Føroyar einasta landið sum hevur hildið friðingarsamtyktina hjá NAFO. Royndarfiskiskapurin prógvaði eisini, at tað aftur ber til at reka lønandi fiskiskap á hesum leiðum. Hans Erik fekk 366 tons í saltfiski. Eitt annað av línuskipunum - Sigurfarið - var vestanfyrri um somu tíð. Sigurfarið royndi á leiðum, sum liggja uttan fyri tað friðaða øki, og gjørdi eisini ein góðan túr. Tað fekk 317 tons í saltfiski. Tilsamans hava báðir bátarnir selt fyri umleið 17 mió. kr.

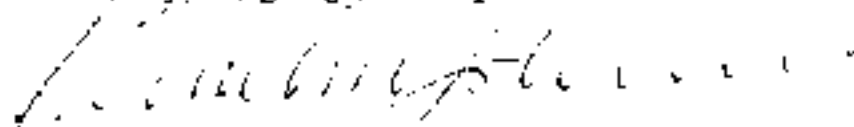
Javnaðarflokkurin sær onga orsök til, at Føroyar sum tað einasta NAFO-landið skal kenna seg bundið av hesi sokallaðu friðing, og tí mælir flokkurin til, at løgtingið áleggur landsstýrinum at virka fyri, at friðingin av Flemich Cap verður sert úr gildi við árslok 1990, soleiðis at tey størstu føroysku línuskipini aftur kunnu reka lógligan fiskiskap á hesum øki.



Frá 9. til 14. september verður fundur í NAFO. Spurningurin um friðing av Flemish Cap í 1991 verður viðgjørdur á hesum fundi. Her eiga føroysku umboðini at gera vart við, at friðingarsamtyktin ikki verður hildin, og at hon tí eigur at verða sett úr gildi.

Verður semja ikki um hetta á fundinum, eiga vit at mótmæla friðingini fyri 1991 og gera vit tað, hava vit ikki longur skyldu til at kenna okkum bundnar av hesi friðing. Tá er hon ikki galdandi fyri okkum meira.

Á Føroya Løgtingi, 30. september 1990.



Vilhelm Johannesen

# FØROYA LANDSSTÝRI

FR-110 Tórshavn,

31. august 1990

F. L. j. nr.

(at tilskila í svar)

2002-1

TM. 11088 - Tílex 81310 tingsf. - Telefax 14942 - Postboks 84  
Sveinshólmur, KL 10-15, leygardag morgun

IC/or

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 13/1990: Uppskot til "Lov om oprettelse af Færøernes stift".

U p p s k o t

til

sanctyktar.

Løgtingið mælir ríkisstýrinum til at leggja hjálagda uppskot til "Lov om oprettelse af Færøernes stift" fyri fólkatíngið.

## Viðmerkingar:

Á fundi 7. desember 1989 sanctykti landsstýrið at virka fyri, at Føroyar verða gjørdar til eitt bispadømi.

Nevnast kann í hesum sambandi at 20 av 26 møguligum prestum í Føroyum, ið vóru komnir saman til ólavsøkukonvent hjá varabispinum 29. juli 1989, heittu á landsstýrið um at virka fyri, at Føroyar aftur gjørdust bispadømi.

Málið um stovnan av Bispadømi Føroya varð umrøtt á lögtingi í seinastu tíngsetu, og allir flokkar tóktust taka undir við hesi atlan.

Landsstýrið heitti í skrivni dagfest 7. februar 1990 á ríkisumboðsmannin um at venda sær til Kirkjumálaráðið við tí fyri eygað, at Føroyar vórðu skipaðar sum sjálvstøðugt bispadømi, og at

starvið sum varabispur í Føroyum varð broytt til eitt starv sum bispur fyri Føroyar.

Kirkjumálaráðið hevur síðani gjøgnum ríkisumboðsmannin sent landsstýrinum uppskot til "Lov om oprettelse af Færøernes Stift" við vanligum viðmerkingum og viðmerkingum til tær einstøku greinirnar í lógaruppskotinum.

Landsstýrið hevur havt samráðingar við kirkjumálaráðið, og partarnir samdust um at fremja lögtingslógaruppskotið í hjálagda líki, og landsstýrið kann fyri sítt viðkomandi vísa til hjáløgdu viðmerkingar til lögtingslógaruppskotið.

Við tí fyri eygað at stovnanin av bispadømi Føroya og setanin av bispinum kann fara fram 28. november 1990 sum sýlað av kirkjumálaráðnum og landsstýrinum, var senta eisini um at bera so í bandi, at føroysku myndugleikarnir avgreiða málið áðrenn 15. september, so at lógaruppskotið kann verða lagt fyri fólkatingsið, tá fólkatingssetanin 1990/91 byrjar fyrst í oktober.

Signar Hansen  
landsstýrismaður

/ Inger Christiansen



30. august 1990

## Forslag til

### Lov om oprettelse af Færøernes stift.

§ 1. Fra Københavns stift udskilles Færøerne som et nyt stift, der benævnes Færøernes stift.

§ 2. Samtidig oprettes et nyt bispeembæde med Havnar kirke i Torshavn som domkirke.

Stk. 2. Stillingen som biskop besættes med vicebiskoppen. Valg af biskop finder første gang sted ved indtrædende ledighed i stillingen.

Stk. 3. Kirkeministeren kan bestemme, at reglerne i lov om udnævnelse af biskopper og om stiftsbåndsløsning skal finde anvendelse for Færøernes stift og efter indhentet udtalelse fra Færøernes landstyre bestemte sådanne afvigelser fra reglerne, som de særlige færøske forhold tilsiger.

§ 3. Stillingen som kirkebogsafleverende sognepræst ved domkirken udnævnes når bispeembædet besættes, til en stilling som domprovst.

Stk. 2. Når stillingen som domprovst skal besættes, afholder biskoppen møde med domsognets menighedsråd, hvor de indkomne ansøgninger til den ledige stilling gennemgås. På et møde, der afholdes af menighedsrådene alene senest 3 uger efter det første møde, afgiver menighedsrådene en udtalelse om mindst 3 ansøgere opstillet i prioriteret rækkefølge.

Stk. 3. Biskoppen afgiver udtalelse om mindst 3 ansøgere opstillet i prioriteret rækkefølge. Biskoppen er frit stillet med hensyn til, hvilke ansøgere han vil udtale sig om. Biskoppen sender ansøgningerne med menighedsrådenes og sin egen udtalelse til Kirkeministeriet.

Stk. 4. Kirkeministeren træffer afgørelse om, hvilken ansøger der skal indstilles til kgl. udnævnelse; dog således, at indstilling til kgl. udnævnelse af en ansøger, der ikke er omfattet af biskoppens udtalelse, ikke kan ske, før sagen har været forhandlet med biskoppen.

§ 4. Færøernes stiftsmyndighed består af biskoppen, rigsbudensmanden, landstyremanden for kirkelege anliggender eller en person som landstyre

anden udnævner. Kirkeministeren fastsætter efter høring af Regeringen Færøernes landskyrke nærmere regler for stiftsmyndighedens virksomhed.

§ 5. Loven træder i kraft den 1. november 1990.

Stk. 2. Samtidig ophæves:

- 1) Lov nr. 287 af 30 juni 1922 om bispeembeters besættelse og om adgang til stiftshåndelse, jf. lovbekendtgørelse nr. 159 af 1. april 1950.
- 2) Lov nr. 48 af 25. februar 1963 om oprettelse af en stilling som vicebiskop for Færøerne.
- 3) § 3 stk. 3 i lov nr. 238 af 4. juni 1980 om udnævnelse af biskopper og om stiftshåndelse.

## Almindelige bemærkninger

Færøernes Landstyre har udtrykt ønske om, at der søges gennemført en ændring af lovgivningen, således at Færøerne bliver et selvstændigt stift inden for den danske folkekirke, og stillingen som vicebiskop omdannes til en stilling som biskop over Færøernes stift.

Efter forhandling med Landstyret foreslås det derfor, at Færøerne, der hidtil har været en del af Københavns stift, udskilles fra dette stift og oprettes som et selvstændigt stift, Færøernes stift.

Forslaget indebærer, at der oprettes et bispeembede på Færøerne, samtidig med at stillingen som vicebiskop nedlægges. Den nuværende vicebiskop er efter ansøgning i henhold til kgl. resolution af 2. maj 1990 meddelt afsked med udgangen af august måned 1990.

Ved kongelig resolution af 27. august 1990 er den nye vicebiskop udnævnt med virkning fra 1. november 1990.

Forslaget foresætter at der ikke sker ændringer i den gældende kirkelige lovgivnings bestemmelser om, at biskopperne udværes af Børningen efter indstilling fra kirkeministeren. Disse bestemmelser vil også gælde ved udværelsen af den færøske biskop med den tilføjelse, at resultatet af bispevalget fremsendes gennem landstyret til kirkeministeren.

Biskoppen over Færøernes stift vil i lighed med de øvrige biskopper i den danske folkekirke i sin embedsvirksomhed høre under kirkeministerens tilsyn og biskoppen vil, som tilsynsførende med stiftens præster og menigheder over for Folketing og regering være ansvarlig for, at folkekirken virksomhed foregår på det evangelisk-lutherske bekendelsesgrundlag.

Forslaget medfører endvidere, at Havnar kirke i Torshavn bliver domkirke og at stillingen som kirkebogsførende sognepræst ved domkirken omdannes til en stilling som domprovst for Færøernes stift.

Til besorgelse af stiftsoverlighedsforretningerne oprettes en stiftsoverighed, bestående af biskoppen, rigsbudsmænd og landstyremanden for kirkelige anliggender eller en person, som landstyremanden udvæner.



Lovforslaget medfører ingen ændringer i de gældende regler vedrørende i-  
nævnelse af præster på Færøerne. Disse regler er optaget i anordning nr.  
232 af 25. maj 1961 om Ordføreren på Færøerne af lov om næringsrådgivning.

Genomførelsen af forslaget, der har været forhandlet med det færøske  
landsstyre og med biskoppen over Københavns stift, vil betyde en merudgift  
for staten svarende til én bispæløn, idet statskassen afholder hele løn-  
giften til biskopperne. Der bliver dog samtidig tale om en besparelse for  
staten svarende til statskassens andel af udgiften til aflønning af vicebi-  
skoppen. Denne udgift har været fordelt mellem fællesfonden (landskirke-  
skatten) og statskassen med henholdsvis 60% og 40%. Endvidere vil der blive  
tale om en merudgift for staten i det omfang stillingen som sognepræst vil  
blive klassificeret højere end den nuværende stilling som sognepræst.

Færøernes Hjemmestyre har givet sin tilslutning til, at Færøernes stift  
oprettes i overensstemmelse med reglerne i lovforslaget.

## Bemærkninger til de enkelte bestemmelser

### Til § 1

Bestemmelsen vedrører alene den geografiske afgrænsning og navnet på det nye stift.

### Til § 2

Til stk. 2

Den nuværende vicebiskop fratræder stillingen med udgangen af august måned 1990. Det er derfor fundet hensigtsmæssigt, at stillingen som biskop besættes med den nye vicebiskop, der er udnevnt med virkning fra den 1. november 1990.

Til stk. 3

Lov nr. 238 af 4. juni 1980 om udvælgelse af biskopper og en stiftshåndtælling indeholder i § 3, stk. 3, en særskilt bestemmelse om de færøske menighedsråds stemmeret ved biskpevalg. Denne bestemmelse vil ved lovforslagets gennemførelse være overflødig og foreslås ophevet, jf. forslagens § 5 stk. 2 nr. 3. De øvrige regler i lov om udvælgelse af biskopper og en stiftshåndtælling vil med enkelte ændringer, kunne anvendes ved biskpevalg på Færøerne. Det foreslås derfor, at kirkeministeren efter hørt hørt udtalelse fra Færøernes landsstyre kan bestemme, at disse regler skal finde anvendelse ved færøske biskpevalg, og at kirkeministeren kan fastsætte sådanne afvigelser fra reglerne, som de særlige færøske forhold tilslager.

### Til § 3

Til stk. 1

Det skønnes rimeligt, at stillingen som domprovst (biskoppens stedfortræder) besættes i umiddelbar tilknytning til biskpebestyrelsens besættelse og det foreslås, derfor, at stillingen som kirkebogsforørende sogneprest ved Havnør kirke, der efter forslaget bliver domkirke, ender med til en stilling som domprovst.

Til stk. 2-4

Disse bestemmelser angår alene udvælgelsesproceduren som domprovsten. De foreslåede regler svarer til § 15 i lov nr. 310 af 16. maj 1990 om



ansettes i stillinger i Folkedietstjenesten. Ansættelsesloven træder i kraft den 1. januar 1991 men gælder ikke for Færøerne.

Den gældende ordning, hvorved stiftsmyndigheden består af biskoppen og stiftsmyndigheden, kan ikke umiddelbart anvendes på Færøerne. Det foreslås derfor, at biskoppen, rigsboudsmændene og landstyremyndigheden for kirkelige anliggender eller en person, som landstyremyndigheden udpeger, udøver stiftsmyndigheden.

Det er i denne forbindelse fundet hensigtsmæssigt, at kirkeministeren efter indhentet udtalelse fra Færøernes landskyrke fastsætter nærmere regler for stiftsmyndighedens virksomhed.

Nogle sagsområder vil umiddelbart kunne overføres fra Københavns stiftsmyndighed til Færøernes stiftsmyndighed. Overførelse af andre sagsområder vil kræve forudgående forhandlinger med de implicerede parter (kirkeinspektoren, rigsboudsmænd, statsministeriet m.fl.) Kirkeministeriet skønner, at overførslen af sagsområder ikke vil medføre administrative vanskeligheder.

## § 1

Til stk. 2.

Lovforslagets § 2 stk. 3 indeholder at reglerne i lov nr. 238 af 4. juni 1980 om udvælgelse af biskopper og om stiftsbåndsløsning vil finde anvendelse herovre. Det er derfor nødvendigt at opheve lov nr. 237 af 30. juni 1922 jf. Lovbekendtgørelse nr. 159 af 1. april 1950 som ændret ved lov nr. 152 af 24. april 1963 om bispeembeders besættelse og om adgang til stiftsbåndsløsning, der hidtil har været gældende på Færøerne.

Det er endvidere en konsekvens af lovforslaget, at lov nr. 48 af 23. februar 1963 som ændret ved lov nr. 551 af 2. november 1977 om oprettelse af en stilling som vicebiskop for Færøerne opheves.

Samtidig opheves § 3 stk. 3 i lov nr. 238 af 4. juni 1980 om udvælgelse af biskopper og om stiftsbåndsløsning. Der henvises til bemærkningerne til § 2 stk. 3.

løgtingsmáli nr. 13/1990: Uppskot til "Lov om oprettelse af Færøernes stift".

Málið er framlagt av landsstýrinum tann 31. august 1990 og eftir 1. viðgerð sama dag beint í mentunna- og skúla-nevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og tekur við niðanfyri nevndu undantøkum undir við málinum sum tað fyriliggur. Nevndin hevur undir viðgerðini fingið upplýst um fíggarligar spurningar, sum unrøddir vórðu undir 1. viðgerð, at í tann mun har talan er um útreiðslur, verða hesar góðnar av ríkinum.

Løgtingið hevur fingið skriv frá kirkjuráðnum í Tórshavnar vestaru sókn, har Vesturkirkjan verður boðin fram til dómkirkju.

Nevndin hevur havt fund við avvarðandi landsstýrismann og er semja um at mæla tinginum til at orðingin "Lov om oprettelse af Færøernes stift" verður broytt til: "Lóg um stovnan av Biskupsdømi Føroya" og setir ein samd nevnd fram broytingaruppskot hesum viðvíkjandi.

Somuleiðis mælir nevndin til, at í danska lógaruppskotinum § 1 verður orðingin:

"§ 1. Fra Københavns stift udskilles Færøerne som et nyt stift, der benævnes Færøernes stift (Biskupsdømi Føroya)" og setir fram broytingaruppskot hesum viðvíkjandi.

1. b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot landsstýrisins

Heitið fyri uppskotið verður orðað soleiðis: "Lóg um stovnan av Biskupsdømi Føroya".

4.

## BRÓYTINGARUPPSKOT

til

### uppskot landsstýrisins

Løstingið mælir ríkisstýrinum til at leggja hjálagda uppskot um lóg um stovnan av Biskupsdømi Føroya (Lov om oprettelse af Færøernes Stift) fyri fólkatingið

3.

## BRÓYTINGARUPPSKOT

til

### uppskot landsstýrisins

"§ 1. Fra Københavns stift udskilles Færøerne som et nyt stift, der benævnes Færøernes stift (Biskupsdømi Føroya).

Ein minniluti, Eilif Samuelson og Jógvan Adolf Johannessen, er av teirri áskoðan, at viðvíkjandi dómkirkju, sum tilskilast í § 2 í danska lógaruppskotinum eigur tingið at fáa møguleika til at velja ímillum Havnar kirkju og Vesturkirkjuna og setir tí fram soljóðandi

## BRÓYTINGARUPPSKOT

til

### uppskot landsstýrisins

§ 2 í danska lógaruppskotinum verður orðað soleiðis:

"§ 2. Samtidig oprettes et nyt bispeembede med Vesturkirkjan i Thorshavn som domkirke".

MENTUNNAR- OG SKÚLAVENDIN. 31. august 1990.

Eilif Samuelson

Svend Aage Ellefsen

Hergeir Nielsen

Jógvan Adolf Johannessen

Tórbjarn Poulsen

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 14/1989: Broyting í løgtingsvallóðini.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í  
løgtingslóg um val til  
Føroya løgting.

lagtingslov om ændring i  
lagtingslov om valg til  
Færøernes lagting.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 49 frá 20. juli 1978, sum broytt við løgtingslóg nr. 42 frá 5. mai 1987 verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) Sum nýggj § 1 verður sett:  
"Løgtingið hevur 21 limir. Føroyar eru eitt valdømi."
- 2) Í § 12, 1. punktum verður sett í staðin fyri "hvørt valdømi":  
"hvorja sýslu".
- 3) Í § 17, 6. stk. ganga út orðini: "samstundis til val í ymsum valdømum ella".

§ 1.

I lagtingslov nr. 49 af 20. juli 1978, som ændret ved lagtingslov nr. 42 af 5. maj 1987 foretages følgende ændringer:

- 1) Som ny § 1 indsættes:  
"Lagtinget har 21 medlemmer. Færøerne er en valgkreds."
- 2) I § 12, 1. punktum indsættes i stedet for "opstillingskreds":  
"syssel".
- 3) I § 17, stk. 6 udgår ordene: "samtidig til valg i forskellige valgkredse eller".
- 4) §§ 32 og 33 udgår.

4) §§ 32 og 33 ganga út.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi  
dagin eftir kunngerð.

§ 2.

Denne lov træder i kraft  
dagen efter bekendtgørel-  
sen.

Viðmerkingar:

Uppskotið snýr seg um at broya vallógina, so at Føroyar  
gerast eitt valdømi.

Seinastu árin hevur mangan verið ilt at síggja  
landspolitiska heildarhøpið í ávísum samtyktum, lögtingið hevur  
gjørt.

Landsplanlegging hevur í mongum førum verið ógjørilig, tí  
bygðapolitikkur hevur stungið seg upp, stundum í samband við  
søngungusamráðingar og stundum í samband við eina fíggjarlóg. Tá  
hetta hendir, er ikki longur talan um stýring, men útlúgvingar-  
og møðingartaktikk.

Avleiðingarnar av tvørrandi stýring eru, at alt gerst  
kostnaðarmiklari og órationellari.

Døminí um ivasamar íløgur síggjast í landsvegakervinum,  
í fiskiskipafloðanum, fiskivinnuni, á sjúkrahús-, skúla- og al-  
mannaverkinum. T.d. er ofta bert steinkast millum ymiskar lend-  
ingar og ymiskar graslíkisvøllir.

Hetta var gamaní, um vit vóru ovurhonds rík og lutfals-  
liga høvdu verið skerðan lut, tá heimsins tilfeingi varð býtt.  
Sum øllum kunnugt er veruleikin júst hin øvugtí.

Sum støðan er nú, verður spurningurin ikki, hvat vit  
hava hug til og vilja, men hvat vit hava ráð til og yvirhøvar  
kunnu loyva okkum.

Bert raksturin av øllum tí, vit longu eiga, er ein av-  
bjóðing til allar landspolitikkarar.

Samstundis sum mælt verður til, at Føroyar gerast eitt  
valdømi, verður skotið upp, at tingmannatalið verður broytt til  
21.

Um tað verður val nú, og næsta valskeið varar í fýra ár,  
so verður í fyrsta lagi møguligt at virka sum eitt valdømi frá



1994, tí slik lógarbroyting skal samtykkjast tvær terðir við vali ímillum.

Á FØROYA LØGTINGI, 2. oktober 1990.

løgtingsmáli nr. 14/1989: Broyting í løgtingsvallógini.

Málið er framlagt av Karini Kjølbro og Maritu Petersen, løgtingslimum, tann 2. oktober 1990 og eftir 1. viðgerð 4. oktober boint í rættarnevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og hevur undir viðgerðini bytt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Jógvan Durhuus, Anfinn Kallsberg, Eilif Samuelsen og Tordur Niclasen) tekur ikki undir við uppskotinum.

Minnilutin (Marita Petersen) tekur undir við uppskotinum, men ásannandi at neyðugt er av lógartekniskum orsøkum at broyta ávísar greinar í verandi lóg, verður sett fram soljóðandi

b r o y t i n g a r u p p s k o t

Í løgtingslóg nr. 49 frá 20. juli 1978, sum broytt við løgtingslóg nr. 42 frá 5. mai 1987 verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) § 1 verður soljóðandi:  
"Løgtingið hevur 32 limir. Føroyar eru eitt valdømi."
- 2) Í § 9, 1. stk. verða orðini: "fyri viðkomandi valdømi" strikað.
- 3) § 12 verður orðað soleiðis:

I lagtingslov nr. 49 af 20. juli 1978, som ændret ved lagtingslov nr. 42 af 5. maj 1987 foretages følgende ændringer:

- 1) § 1 affattes således:  
"Lagtinget har 32 medlemmer. Færøerne er en valgkreds."
- 2) I § 9, stk. 1 udgår ordene: "for vedkommende lagtingsnavn".
- 3) § 12 affattes således:



"Lögtingið velur fyri 4 ár eina valnevnd við 15 limum og líka nógvum tiltakslimum, harav í minsta lagi ein limur og ein tiltakslimur skulu vera úr hvørjari sýslu. Lögtingið velur eisini formannin og næstformannin. Limirnir hava skyldu at taka við starvinum, uttan so at teir eru fýltir 60 ár ella eftir lögtingsins meting hava lógligt forfall."

- 4) Í § 13, 2. stk. verður "Valstýrið" broytt til: "Formaðurin í valnevndini".
- 5) Í § 15, 2. stk. verður "valnevndunum" broytt til: "valnevndini".
- 6) Í § 16, 1. stk. verða orðini: "í øllum valdømunum" strikað.
- 7) Í § 17 verða orðini: "í einum valdømi" strikað.
- 8) Í § 17, 2. stk. verða orðini: "í valdøminum" strikað.
- 9) Í § 17, 4. stk. verða orðini: "avvarðandi lögtingsnevnd" broytt til: "løgtingsvalnevndini".
- 10) Í § 18, 1. stk. verða orðini: "í sama valdømi" strikað.

"Lagtinget vælger for 4 år et valgnavn, med 15 medlemmer og lige så mange suppleanter, heraf mindst 1 medlem og en suppleant fra hver sýssel. Lagtinget vælger også formanden og næstformanden. Medlemmerne er forpligtet til at påtage sig hvervet, medmindre vedkommende er fyldt 60 år eller efter lagtingets skøn har lovligt forfald."

- 4) I § 13, stk. 2 ændres "Valgnævnet" til: "Formanden i valgnævnet".
- 5) I § 15, stk. 2 ændres "valgnævnene" til: "valgnævnet".
- 6)
- 7) I § 17 udgår ordene: "i en opstillingskreds".
- 8) I § 17, stk. 2 udgår ordene: "i valgkredsen".
- 9) I § 17, stk. 4 ændres ordene: "vedkommende lagtingsvalgnavn" til: "lagtingsvalgnævnet".
- 10) I § 18, stk. 1 udgår ordene: "i en valgkreds".
- 11) I § 18, stk. 2 ændres "for vedkommende lagtingsvalgnavn" til: "lagtingsvalgnævnet".

- 11) Í § 18, 2. stk. verður "viðkomandi lögtingsvalnevnd" broytt til: "lögtingsvalnevndinni".
- 12) Í § 29, 3. stk. verða orðini: "lögtingsvalnevndinni í viðkomandi valdæmi" broytt til: "formanninum fyrir lögtingsvalnevndinni".
- 13) § 30, 1. stk. verður orðað soleiðis:  
"Lögtingsvalnevndin kemur saman í seinasta lagi vikudaginn eftir valið til endaliga uppgæð av valinum."  
§§ 34-50 verða 32-48.
- 14) Í § 32, 1. punktum verða orðini: "í sama valdæmi" strikað.
- 15) Í § 32 verður 2. punktum strikað.
- 12) Í § 29, stk. 3 andres ordene: "lögtingsvalnævnet i vedkommende valgkreds" til: "formanden for lögtingsvalgnævnet".
- 13) § 30, stk. 1 affattes således:  
"Lögtingsvalgnævnet træder sammen senest ugedagen efter valgdagen til endelig opgørelse af valget."  
§§ 34-50 bliver 32-48.
- 14) I § 32, 1. punktum udgår ordene: "i samme valgkreds".
- 15) I § 32 udgår 2. punktum.

Minnílutin (Tordur J. Niclasen og Tordur Niclasen) er í stóran mun samdur við uppskotsstillarunum, hvat viðmerkingunum til uppskotið viðvíkir, men eisini av teirri áskoðan, at sjálvt broytingaruppskotið til galdandi vallóg eingin trygd er fyri, at skila- og ábyrgdarleysar avgerðir ikki framhaldandi fara at verða tiknar.

Hér skal heilt annar lútur til!

Tíverri er sjón fyri søgn, at hvørki skil, vit ella fíggjarligar fortreytir hava verið tilstaðar í mongum politiskum avgerðum, ið tiknar hava verið tey seinastu árin!

Greftligasta dømi er valárið 1988, har meirnýtsla landskassans var uml. 450 mió. kr., harav einar 100 mió. kr. vórðu játtaðar í beinleiðis heimildarloysi.

Undir vanligum viðurskiftum og rættarmannagongd hevði ein og hvør borgari verið drigin til svárs fyri slíkar gerðir,

men so er ikki, tá talan er um politikkarar (landsstýrisfólk), ið fremja slíkar ábyrgðarleysar gerðir. Hesi tykjast at verða friðað í klassa A.

Hetta kann undir ongum umstøðum verða rætt og eigur ikki framhaldandi at bera til uttan álvarsligar avleiðingar. Ti eigur eisini sum skjótast at verða komið burtur frá tí so- kallaðu "kollektivu" ábyrgðini í landsstýrinum, sum í veru- leikanum frátekur landsstýrismonnum eina og hvørja ábyrgð - eisini fyri heimildarleysar avgerðir!

Áðrenn hesi viðurskifti eru komin upp á pláss, er tað heilt óhugsandi, at skila- og ábyrgðarleysar avgerðir verða steðgaðar.

Út frá hesum verður tí sett fram soljóðandi

### U p p s k o t

til

#### samtyktar

Álagt verður landsstýrinum sum skjótast at gera neyð- ugar broytingar í stýrisskipannarlógina, soleiðis at lands- stýrismenn koma undir persónliga ábyrgð - eins og aðrir borg- arar landsins.

-----

Ein samd nevnd mælir, at skriv frá Meginfelag feroyskra studenta viðvíkjandi atkvøðurætt til feroyingar uttanlands til lögtingið verður sent landsstýrinum.

RÆTTARNEVNDIN, 4. oktober 1990.

Jógvan Durhuus

Anfinn Kallsberg

Tordur Niclasen

Eilif Samuelson

Marita Petersen

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 15/1989: Løgtingsval.

U p p s k o t

til

san­tyk­tar

- 1) Vísandi til § 9 í løgtingslóg nr. 1 frá 13. mai 1948 um stýrisskipan Føroya í sermálum samtykkir løgtingið, at løgtingið verður upployst.
- 2) Álagt verður lögmanni at útskriva val skjótast gjørligt.

Viðmerkingar:

Tjóðveldisflokkurin leggur við hesum uppskot fyri tingið um nýval. hóast flokkurin heldur, at eitt framhaldandi trygt politiskt arbeiði uttan val gagnar samfelagnum best. Eitt uppskot sum hetta skal liggja frammi í tinginum tveir dagar, áðrenn tað kann fáa 1. viðgerð. Skal val kortini verða, eigur tað at verða skjótast gjørligt, so at ein politisk samgonga kann fáast í lag og fara til verka.

Samgongan millum fólkaflokkin, sambandsflokkin og tjóðveldisflokkin er ikki til longur, eftir at tjóðveldisflokkurin 1. oktober 1990 boðaði lögmanni frá, at flokkurin ikki heldur

fram í samgonguni.

Orsøkin til uppsøgnina var, at við jøvnum millumbili elvdi sambandsflokkurin til so stóra ósemju í samgonguni, at landsins leiðsla var mestsum ikki arbeiðsfør. Tjóðveldisflokkurin heldur, at ein lamin politisk leiðsla er verri enn eingin leiðsla, og at eitt val kann ruðða fyri nýggjum møguleikum.

Tó eigur nýval at verða tann seinasta loysnin. Møguleikarnir fyri at fáa eitt trygt politiskt stýri uttan val eiga tí at verða kannaðir alt fyri eitt.

Á FØROYA LØGTINGI, 2. oktober 1990.

Finnbogi Ísakson

FÓLKAFLOKKURIN

KRISTILEGI FÓLKAFLOKKURIN  
FØROYA FRAMBURÐS- OG  
FISKIVINNUFLOKKUR

Føroya løgting.

Løgtingsmál nr. 17/1990: Broyting í løgtingslóg um landsskatt og kommunuskatt.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í  
løgtingslóg um landsskatt  
og kommunuskatt.

løgtingslov om ændring i  
løgtingslov om landsskat og  
kommuneskat.

§ 1.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 54 frá 8. mai 1987 um landsskatt og kommunuskatt verða hesar broytingar gjørdar:

- 1) Í § 120 a, 1. stk.  
verður "og upplýsingar, sum nevndir eru í § 120 b, 2. stk." strikað.
- 2) Í § 120 b, 1. stk verður "uttan at biðið verður um tað" strikað.
- 3) § 120 b, 2 stk. verður strikað.
- 4) § 120 b, 3. stk. verður

I lögtingslov nr. 54 af 8. mai 1987 om landsskat og kommuneskat foretages disse ændringer:

- 1) I § 120 a, stk. 1 udgår "og oplysninger, som nævnt i § 120 b, stk. 2".
- 2) I § 120 b, stk. 1 udgår "uden at anmodet er derom".
- 3) § 120 b, stk. 2 udgår.
- 4) § 120 b, stk. 3 bliver stk. 2 og "og 2" udgår.



2. stk. og "og 2." verður strikað.
- 5) § 120 b, 4. stk. verður 3. stk., og "1.-3. stk." verður broytt til "1.-2. stk."
- 6) § 120 b, 5. stk. verður 4. stk., og "smbr. 4. stk." verður broytt til "smbr. 3. stk."
- 7) § 120 b, 6. stk. verður 5. stk.
- 8) § 120 c, "stk. 1-2-3 og 4" verða strikað
- 9) § 120 d verður strikað.
- 10) Í § 120 g verður "c" strikað.
- 11) Í § 120 h verður "uttan at biðið verður um tað." strikað.
- 12) Í § 120 j verður "uttan at biðið verður um tað" strikað.
- 13) § 120 k verður "her undir persónal" strikað.
- 14) § 120 l verður "1-3. stk." broytt til "1.-2. stk."
- 15) § 120 m verður strikað.
- 16) § 2, 4. og 5. stk. verða strikað.
- 17) § 2, 6. stk. verður 4. stk.
- 18) § 2, 7. og 8. stk. verða strikað.
- 19) § 2, 9. og 10. stk.
- 5) § 120 b, stk. 4 bliver stk. 3, og "stk. 1-3" ændres til "stk. 1-2".
- 6) § 120 b, stk. 5 bliver stk. 4, og "jfr. stk. 4" ændres til "jfr. stk. 3".
- 7) § 120 b, stk. 6 bliver stk. 5.
- 8) § 120 c, "stk. 1-2-3 og 4" udgår.
- 9) § 120 d udgår.
- 10) I § 120 g udgår "c".
- 11) I § 120 h udgår "uden at anmodet bliver derom".
- 12) I § 120 j udgår "uden at anmodet bliver derom".
- 13) § 120 k udgår "herunder persontal".
- 14) § 120 l ændres "stk. 1-3" til "stk. 1-2".
- 15) § 120 m udgår.
- 16) § 2, stk. 4 og 5 udgår.
- 17) § 2, stk. 6 bliver stk. 4.
- 18) § 2, stk. 7 og 8 udgår.
- 19) § 2, stk. 9 og 10 bliver stk. 5 og 6.
- 20) § 2, stk. 11 udgår.

verða 5. og 6. stk.  
20) § 2, stk. 11 verður  
strikað.

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi  
dagin eftir, at hon er  
kunngjærd.

§ 2.

Denne lov træder i kraft  
dagen efter dens kundgørel-  
se.

Viðmerkingar:

Tá vit í 1984 fingu samtíðarskattaskipanina, var neyð-  
ugt at fáa eina skrásetingarskipan, sum skuldi tryggja, at mis-  
tøk ikki komu í skattaskipanina millum borgarar við somu nøvn-  
um. Tí varð avrátt, at ein p-tals skipan skuldi setast í verk.

Samstundis varð gjørd löggáva um nýtslu av evnisakrá-  
um, sum skuldi tryggja tann einstaka soleiðis, at tað bert vóru  
viðurskipti hins einstaka mótvegis skattavaldinum, sum kundu  
skrásetast undir p-talinum.

Tá henda lógin kom, varð víst á, at føroyska skráset-  
ingarlógin var tann strangasta í heiminum.

Hóast hetta, so var andstøðan ógvuliga skeptisk og tók  
ikki undir við hesi löggávu, tí hen eftir teirra tykki var nóg  
strong.

Í 1987 verður løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um  
landsskatt og kommunuskatt samtykt á Føroya løgtingi. Áseting-  
arnar í lógini um, at allar inn- og útlánskonci í føroysku pen-  
ingastovnunum skulu skrásetast við p-talinum hjá kontohavara-  
num, er beinleiðis í stríði við skrásetingarlógina. Ketta ger,  
at Føroya løgting tekur burtur trygdina hjá borgaranum viðvíkj-  
andi samkyring av skráum.

Tá hesar lógarbroytingar (løgtingsmál nr. 123/1986)  
vóru til viðgerðar í løgtinginum, verður ført fram, bæði av  
táverandi andstøðu (fólkgeflokkurin og sambandsflokkurin) og  
av øll teimum, ið nevndin hevði innkallað, at skipanin um  
p-talið var sera óheppin og óneyðug. M.a. sigur umboð fyri Ad-  
vokatfelagið, at uppskotið liggur á markinum fyri tí, ið er  
loyvt eftir grundlógini.

Hóast hetta koyrði táverandi samgonga (javnáðarflokkur-



in, tjóðveldisflokkurin, kristiliga fólkaflokkurin Føroya framburðs- og fiskivinnuflokkur) málið ígjøgnum.

Síðani var málið um nýtslu av p-talinum, reist av nýggjum, av Kristiliga fólkaflokkinum Føroya framburðs- og fiskivinnuflokkinum 22. mars 1990 (løgtingsmál nr. 92/1989).

Undir viðgerðini kom fram, at fólkaflokkurin, Kristiligi fólkaflokkurin Føroya framburðs- og fiskivinnuflokkur, sjálvstýrisflokkurin og partar av javnaðarflokkinum høvdu broytt støðu, og vóru nú ímóti lógini, ið teir sjálvir høvdu framt.

Men ikki var møguligt at avtaka ásetingarnar í skattalógini, á hesum sinni, av tí at samgongan arbeiddi við málinum í samgonguni.

Nú samgongan millum fólkaflokkin, sambandsflokkin og tjóðveldisflokkin er uppsøgd, er eingin binding longur, fyri at fremja lógarbroytingina, sum avtekur nýtsluna av p-talinum í samband við konti í peningastovnunum. Út frá at tað er ein stórir meiriluti á Føroya løgtingi fyri at fremja hesar lógarbroytingar, verður uppskotið lagt fram.

Á FØROYA LØGTINGI, 4. oktober 1990.

FÓLKAFLOKKURIN  
KRISTILIGI FÓLKAFLOKKURIN  
FØROYA FRAMBURÐS- OG  
FISKIVINNUFLOKKUR

Føroya løgting.

Løgtingsmál nr. 18/1990: Avtøka av løgtingslóg um samhaldsfastan  
arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um avtøku av  
løgtingslóg um samhalds-  
fastan arbeiðsmarknaðar-  
eftirlønargrunn

§ 1.

Løgtingslóg nr. 71 frá  
9. juni 1988 um samhalds-  
fastan arbeiðsmarknaðareft-  
irlønargrunn við seinni  
broytingum verður sett úr  
gildi. Reglur v.m. í sam-  
band við lóg um samhalds-  
fastan arbeiðsmarknaðareft-  
irlønargrunn verða settar  
úr gildi.

lagtingslov om ophævelse af  
lagtingslov om solidarisk  
arbejdsmarkedspensionsfond.

§ 1.

Lagtingslov nr. 71 af  
den 9. juni 1988 om solida-  
risk arbejdsmarkedspen-  
sionsfond med senere æn-  
dringer ophæves. Regler  
m.m. i forbindelse med lov  
om solidarisk arbejdsmar-  
kedspensionsfond ophæves.

§ 2.

Landsstýrinum verður heimilað at seta nevnd at kanna møguleikar fyri sjálvbodnum eftirlønarskipanum í samráð við partarnar á arbeiðsmarknaðinum.

§ 2.

Landsstyret får hjemmel til at nedsætte udvalg til undersøgelse af mulighederne for private pensionsordninger i samråd med arbejdsmarkedets parter.

§ 3.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd.

§ 3.

Denne lov træder i kraft dagen efter dens kundgørelse.

Viðmerkingar:

Tað var ikki semja í fakfeløgnum og á arbeiðsmarknaðinum, tá ið lógin um samhaldsfasta arbeiðsmarknaðareftirlønargrunnin varð samtykt á tingi í 1988. Tá varð víst á vansar við lóginí sum t.d., fólk koma at gjalda inn í eftirlønargrunnin øll árin og tó einki fáa úr grunninum, um tey fluttu burtur ella doyðu. Hivegin kunnu tilflytarar, sum einki hava goldið í grunnin, fáa fulla upphæð úr grunninum.

Upprunaliga varð samtykt, at lógin skuldi fáa gildi frá 1. januar 1990, men tað er útsett, tí at lógin kundi ikki umsitast sum var.

Tá ið inntøkulógirnar, ið vórðu samtyktar á sumri 1989, tyngja hvørt húsarhald og partarnar á arbeiðsmarknaðinum, so at fólk illa klara eina eykaútreiðslu upp á 2% av løn teirra, sum lógin um samhaldsfasta arbeiðsmarknaðareftirlønargrunnin ásetir, og tá ið so stór ósemja og so stórir ivi er, um lógin kann verða umsitin sum er, mæla uppskotsstíllararnir til, at lógin verður avtíkin og at farið verður undir at kanna aðrar møguleikar fyri eftirlønarskipanum í samráð við fakfeløgini og partarnar á arbeiðsmarknaðinum.

Á FØROYA LØGTINGI, 4. oktober 1990

## Vetrarting

Ár 1990, hósdaginn 29. november kl. 16.00 varð lögtingið sett.

Elsti tingmaður, Jørgen Thomsen, setti fundin sambært § 1 í tingskipanini.

Ellisformaðurin bað Signar Hansen og Henrik Old vera fyribilsskrivarar.

Ellisformaðurin bað Hergeir Nielsen, Maritu Petersen og John Petersen um at kanna valbrøvini hjá tingmonnum, valdir í Norðoyggjum, Eysturoy, Norðstreymoy og Vágoy. Síðari bað hann Jógvan I. Olsen, Heini O. Heinesen og Anfinn Kallsberg um at kanna valbrøvini hjá tingmonnum, valdir í Suðurstreymoy, Sandoy og Suðuroy.

Eftir tilmæli frá Hergeiri Nielsen, Maritu Petersen og John Petersen vórðu valbrøvini hjá hesum tingmonnum í norðaru helvt góðkend við 30-0 atkvøðum:

Anfinn Kallsberg, Viðareidi, ff.,  
Vilhelm Johannesen, Klaksvík, jf.,  
Asbjørn Joensen, Klaksvík, sj.,  
Heini O. Heinesen, Kunoy, tf.,  
Niels Pauli Danielsen, Klaksvík, krf&fff.,  
Olaf Olsen, Glyvrar, ff.,  
Jógvan I. Olsen, Toftir, sb.,  
Edmund Joensen, Oyri, sb.,  
Jørgen Thomsen, Skála, jf.,  
Lasse Klein, Saltangará, sj.,  
Signar Hansen, Fuglafirði, tf.,  
Tordur J. Niclasen, Eiði, krf&tf.,  
Terji Davidsen, Kollafirði, sb.,  
Thomas Arabo, Signabø, jf.,  
Svend Aage Ellefsen, Sandavági, ft.,  
Frank Davidsen, Sørvági, jf.,

Eftir tilmæli frá Heina O. Heinosen, Jógvan L. Olsen og Anfinn Kalisberg vorðu valbrøvini hjá hesum tingmonnum í sunnaru hálvt góðkend við 30-0 atkvøðum:

Jógvan Sundstein, Tórshavn, ff.,  
Óli Breckmann, Tórshavn, ff.,  
Sigir Danielsen, Hoyvik, ff.,  
Lisbeth L. Petersen, Tórshavn, sb.,  
Finnbogi Arge, Tórshavn, sb.,  
Atli P. Dam, Tórshavn, jf.,  
Marita Petersen, Tórshavn, jf.,  
Helena Dam á Neystabø, Tórshavn, sj.,  
Finnbogi Ísakson, Tórshavn, tf.,  
John Petersen, Skopun, ft.,  
Jógvan Adolf Johannessen, Skopun, jf.,  
Henrik Old, Vági, jt.,  
Sverre Midjord, Tvøroyri, jf.,  
Jóannes Eidesgaard, Tvøroyri, jf.,  
Flemming Mikkelsen, Vági, sb.,  
Hergeir Nielsen, Vági, tf.,

Tá valbrøvini voru góðkend, skipaði ellisformaðurin fyri vali av tingformanni og trimum næstformonnum eftir § 2, 2. stk. í tingskipanini.

Eftir uppskoti frá Javnaðartlokkinum, sum er størsti flokkur, varð Jørgen Thomsen valdur til tingformann. Sum 1. næstformaður varð valdur Svend Aage Ellefsen, 2. næstformaður varð valdur Flemming Mikkelsen og sum 3. næstformaður varð valdur Sverre Midjord.

Eftir uppskoti frá Javnaðarflokkinum varð Henrik Old valdur til 1. skrivara og eftir uppskoti frá Fólkaflakkinum varð John Petersen valdur til 2. skrivara.

### Farloyvi

29. november 1990 varð við 30-0 atkvøðum samtykt, at Terje Jacobsen tók sætið á tingi fyri Flemming Mikkelsen, sum í skriv

bað um farloyvi.

25. januar 1991 varð við 18-0 atkvøðum samtykt, at Jóannes Dalsgaard, Bjarni Djurholm og Mikkjal Sørensen skuldu taka sætið á tingi fyri Atla P. Dam, Óla Breckmann og Henrik Old, sum í skrivni bóðu um farloyvi.

8. mars 1991 varð við 21-0 atkvøðum samtykt, at Jákup Lindenskov tók sætið á tingi fyri Jóannes Dalsgaard, sum í skrivni bað um farloyvi.

19. mars 1991 varð við 25-0 atkvøðum samtykt, at Dæ Petersen tók sætið á tingi fyri Jørgen Thomsen, sum í skrivni bað um farloyvi.

15. apríl 1991 varð við 25-0 atkvøðum samtykt, at Heðin Mortensen, Eilíf Samuelson, Eyðun Viderø, Jákup Lannauge og Hilmar Jan Hansen skuldu taka sætið á tingi fyri Lisbeth L. Petersen, Finnboğa Arge, John Petersen, Jógvan I. Olsen og Edmund Joensen, sum í skrivni bóðu um farloyvi.

17. apríl 1991 varð við 25-0 atkvøðum samtykt, at Leivur í Buð tók sætið á tingi fyri Niels Paula Danielsen, sum í skrivni bað um farloyvi.

22. apríl 1991 varð við 30-0 atkvøðum samtykt, at Johannes Martin Olsen tók sætið á tingi fyri Edmund Joensen, sum í skrivni bað um farloyvi.

24. apríl 1991 var við 26-0 atkvøðum samtykt, at Jóannes Dalsgaard tekur sætið á tingi fyri Atla P. Dam, sum í skrivni bað um farloyvi, meðan hann er lögmaður.

### Val av nevndum

Nevndir vórðu valdar 29. november 1990.

Formaðurin las skriv. dagfest 29. november 1990, frá Sjálvstýrisflokkinum og Kristiliga Fólkarflokkinum - Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokkur har boðað varð frá, at flokkarnir



vóru gingnir saman í valbólk um val av nevndum.

**Fíggarnevndin:**

Fastir limir: Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, John Petersen, Flemming Mikkelsen, Asbjørn Joensen, Heini O. Heinesen.

Tiltakslimir: Sverre Midjord, Frank Davidson, Birgir Danielsen, Svend Aage Ellefsen, Finnabogi Arge, Helena Dam á Neystabø, Finnabogi Ísakson.

**Marknaðarnevnd:**

Fastir limir: Atli P. Dam, Thomas Arabo, Birgir Danielsen, Svend Aage Ellefsen, Edmund Joensen, Tordur J. Niclasen, Hergeir Niclsen.

Tiltakslimir: Marita Petersen, Jóannes Eidesgaard, Olaf Olsen, Óli Breckmann, Lisbeth L. Petersen, Niels Pauli Danielsen, Signar Hansen.

**Fiskivinnunevnd:**

Fastir limir: Jógvan Adolf Johannessen, Jóannes Eidesgaard, Svend Aage Ellefsen, Birgir Danielsen, Jógvan I. Olsen, Niels Pauli Danielsen, Finnabogi Ísakson.

Tiltakslimir: Frank Davidson, Vilhelm Johannesen, John Petersen, Jógvan Sundstein, Terje Davidsen, Tordur J. Niclasen, Signar Hansen.

## **Val av lögmanni og landsstýrismönnum**

Ár 1991, týsdagin 15. januar fór fram val av lögmanni. Atkvøtt varð við seðlum. Atli P. Dam varð valdur til lögmann við 17 atkvøðum. 14 atkvøður vóru blankar, Lasse Klejn fekk 2 og ein var til SF.

Á seinri fundi sama dag skoyt lögmaður upp at velja hesi til landsstýrismenn:

Thomas Arabo, Signabø,  
Jóannes Eidesgaard, Tvøroyri,  
Svend Aage Ellefsen, Sandavági,  
Maríu Petersen, Tórshavn,  
John Petersen, Skopun og  
Jógvan Sundstein, Tórshavn.

Við 17-0 atkvøðum vórðu tey vald sum landsstýrismenn.

### Nýval av formansskapi

Ár 1990, hósdagin 17. januar var tingfundur. Sambandsflokkurin og Kristiligi Fólkaflokkurin - Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokkur boðaðu í skrivi frá, at hesir flokkar vóru gingnir saman í valbólki.

Tjóðveldisflokkurin og Sjálvstýrisflokkurin boðaðu í skrivi frá, at hesir flokkar vóru gingnir saman í valbólki.

Síðani var val av formansskapi og tingskrivarum.

Anfinn Kallsberg varð valdur til tingformann. Jógvan Adolf Johannessen varð valdur til 1. næstformann, Lisbeth L. Petersen til 2. næstformann og Hergeir Nielsen til 3. næstformann.

Til 1. tingskrivara varð Sverre Midjord valdur og til 2. tingskrivara varð Frank Davidsen valdur.

### Nýval av nevndum

Nevndir valdar 18. januar 1991.

#### Figgjarnevnd:

Fastir limir: Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Birgir Danielsen, Anfinn Kallsberg, Finnboji Arge, Tordur J. Niclasen,



Finnbogi Ísakson.

Tiltakslimir: Sverre Midjord, Frank Davidsen, Óli Breckmann, Olaf Olsen, Flemming Mikkelsen, Niels Pauli Danielsen, Heini O. Heinesen.

**Fiskivinnunevnd:**

Fastir limir: Henrik Old, Jógvan Adolf Johannessen, Birgir Danielsen, Olaf Olsen, Jógvan I. Olsen, Niels Pauli Danielsen, Heini O. Heinesen.

Tiltakslimir: Frank Davidsen, Jørgen Thomsen, Anfinn Kallsberg, Óli Breckmann, Terje Davidsen, Tordur J. Niclasen, Signar Hansen.

**Marknaðarnevnd:**

Fastir limir: Atli P. Dam, Frank Davidsen, Olaf Olsen, Birgir Danielsen, Edmund Joensen, Flemming Mikkelsen, Hargeir Nielsen.

Tiltakslimir: Jørgen Thomsen, Henrik Old, Anfinn Kallsberg, Lisbeth L. Petersen, Finnboði Arge, Signar Hansen.

**Samferðslunevnd:**

Frank Davidsen, Jógvan Adolf Johannessen, Anfinn Kallsberg, Óli Breckmann, Terje Davidsen, Lisbeth L. Petersen, Heini O. Heinesen.

**Rættarnevnd:**

Atli P. Dam, Anfinn Kallsberg, Olaf Olsen, Lisbeth L. Petersen, Signar Hansen.

**Skattanevnd:**

Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, Óli Breckmann, Finnboði Arge, Lasse Klein.

**Almanna- og heilsunevnd:**

Sverre Midjord, Jørgen Thomsen, Olaf Olsen, Lisbeth L. Petersen, Asbjørn Joensen.

**Mentunna- og skúlanevnd:**

Sverre Midjord, Jógvan Adolf Johannessen, Óli Breckmann, Terje Davidsen, Signar Hansen.

**Landbúnaðarnevnd:**

Henrik Old, Frank Davidsen, Birgir Danielsen, Terje Davidsen, Heini O. Heinesen.

**Ídnaðarnevnd:**

Frank Davidsen, Henrik Old, Olaf Olsen, Edmund Joensen, Asbjørn Joensen.

**Umhvørvisnevnd:**

Atli P. Dam, Jógvan Adolf Jóhannessen, Óli Breckmann, Terje Davidsen, Helena Dam á Neystabø.

**Arbeiðaramálanevnd:**

Sverre Midjord, Anfinn Kallsberg, Olaf Olsen, Jógvan L. Olsen, Signar Hansen.

**Landsstýrismálanevnd:**

Vilhelm Johannesen, Birgir Danielsen, Flemming Mikkelsen.

**Norðurlanda Ráðið:**

Fastir limir: Anfinn Kallsberg, Jógvan L. Olsen.

Tiltakslimir: Olaf Olsen, Terje Davidsen.

**Tingmannaráð Útnorðurs:**

Fastir limir: Henrik Old, Olaf Olsen, Lisbeth L. Petersen, Signar Hansen, Lasse Klein, Niels Pauli Danielsen.

Tiltakslimir: Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, Flemming Mikkelsen, Finnboji Ísakson, Helena Dam á Neystabø, Tordur J. Niclasen.

**Løgtingsgrannskoðanarnevndin:**

Fastir limir: Sverre Midjord, Óli Breckmann, Flemming Mikkelsen, Hergeir Nielsen.

Tiltakslimir: Vilhelm Johannesen, Birgir Danielsen, Edmund Joensen, Signar Hansen.

**Val av álitismonnum og nevndum**

Sambært løgtingsmál nr. 37.

Vald 24. apríl 1991.

**Flogleiðir - Holdingfelagið:**

Fastir limir: Leivur Johannesen, Tórshavn, Carle Joensen,

Miðvági.

Tiltakslimir: Jan Poulsen, Sumba, Jóan Jakku Heinesen, Sørvági.

**Flogsamband Føroya - umboðsmaður á aðalfundi:**

Anfinn Kallsberg

**Flogsamband Føroya - stýrið:**

Haldor Hansen, Tórshavn, Jørgen Niclasen, Sørvági, Petur F. Christiansen, Tórshavn, Sigurð Joensen, Tórshavn.

**Føroya Blindastovnur:**

Fastur limur: Jákup Lindenskov, Tórshavn.

Tiltakslimir: Ketty Andreassen, Tvøroyri.

**Føroya Brunatrygging:**

Fastir limir: Jákup Eidesgaard, Eiði, Jan Müller, Tórshavn, Anna Larsen, Porkeri, Trúgví Guttusen, Tórshavn, Ronald Poulsen, Tórshavn.

Tiltakslimir: Bjarni Góðadal, Sørvági, Magnus Hansen, Porkeri, Harry á Lakjuni, Fuglafirði, Dánjal Pauli Daibø, Syðrugøtu, Viljormur Patursson, Tórshavn.

**Føroya Jarðarráð:**

Fastir limir: Óla Chr. Debes, Gyrareingir, Jákup Petersen, Viðareiði, Dáa Joensen, Kvívík, Árni Brattaberg, Vági.

Tiltakslimir: Karstin Joensen, Kollafirði, Herborg Hansen, Glyvrar, Knud Lisberg, Vági, Jóannes í Miðstovuni (y), Sandi.

**Grannskoðari í Føroya Sparikassa:**

Roymar Lomhaug, Tórshavn.

**Føroya Vanlukkutrygging:**

Fastir limir: Jákup Birgir Mohr, Sandi, Marius Jóannesarson, Vestmanna, Flemming Mikkelsen, Vági.

Tiltakslimir: Eyðálvur Dimon, Tórshavn, Jóannes Klein, Vatnsoyrar, Eilíf Samuelsen, Tórshavn.

**Húsalánsgrunnurin, stýrið:**

Fastir limir: Jóhann Mortensen, Tórshavn, Benny Samuelsen, Tórshavn.

Tiltakslimir: Niclas Mikkelsen, Syðrugøtu, Ivan Johannesen, Miðvági.

**Íleggingargrunnurin:**

Hilmar Bech, Porkeri, Finnboði Ísakson, Tórshavn.

**Jólamerkjalegatið:**

Erla Berghnmar, Tórshavn.

**Kong Chr. X og drott. Alexandrines legat:**

Olanta Hansen, Klaksvík.

**Landskúlaráð:**

Fastir limir: Turid Olsen, Vági, Aksel Skoubo, Sandi, Jákup Mortensen, Tvøroyri, Signar Hansen, Fuglafirði.

Tiltakslimir: Marianna Eystberg, Vági, Finnur Thomsen, Tvøroyri, Johann Lamhauge, Toftir, Suni í Hjøllum, Toftir.

**Lokalnevnd viðvíkjandi virkseml lögreglunnar:**

Vilhelm Johannesen, Klaksvík, Antinn Kallsberg, Viðareiði, Lisbeth L. Petersen, Tórshavn, Heini O. Heinesen, Kunoy.

**Menningargrunnurin:**

Fastir limir: Martin Nielsen, Vatnsoyrar, Ólavur Samson, Klaksvík, Niclas Foldbo, Toftir, Julius Poulsen, Klaksvík.

Tiltakslimir: Ólavur Joensen, Miðvági, Ásmund Johannesen, Sandi, Ansgar Hansen, Klaksvík, Andrias Andreassen, Klaksvík.

**Mentannargrunnur Føroya Løgtings:**

Fastir limir: Elin Súsanna Jacobsen, Tórshavn, Hanus undir Leitinum, Húsvík, Eilíf Samuelson, Tórshavn.

Tiltakslimir: Jóannes Johannesen, Dali, Bjørg Fjallabak, Klaksvík, Ivan Johannesen, Miðvági.

**Náttúrufríðingarnevndin:**

**Streymoyar sýsla:**

Fastir limir: Ann Mikkelsen, Tórshavn, Jens Pauli Heinesen, Tórshavn.

Tiltakslimir: Eiríkur Samuelson, Haldórsvík, Niels Th. Petersen, Vestmanna, Eiler Mikkelsen, Tórshavn, Oddvá Nattestad, Tórshavn.

**Eysturoyar sýsla:**

Fastir limir: Jákup Eidesgaard, Eiði, Kári Højgaard, Saltangará.

Tiltakslimir: Henry Jarnskorð, Strendur, Justinus Eliassen, Leirvík, Eyðun Anthoniussen, Toftir, Jákup Højgaard, Toftir.

**Norðoya sýsla:**

Fastir limir: Olanta Hansen, Klaksvík, Volmar Johannesen,

Klaksvík.

Tiltakslimir: Jákup Monrad Joensen, Húsar, Jens Juli Sólbjørg, Klaksvík, Jákup Olsen, Klaksvík, Jógvan Ravnstjall, Klaksvík.

**Vága sýsla:**

Fastir limir: Sigurd Petersen, Sandavági, Sólrún í Eyðansstovu, Sandavági.

Tiltakslimir: Bjarni Góðadal, Sørvági, John Poulsen, Vatnsøyrar, Sune Jacobsen, Sørvági, Turmas Lauritsen, Miðvági.

**Sandoyar sýsla:**

Fastir limir: Sjurður Nolsøe, Dali, Poul Hans J. Debes, Skopun.

Tiltakslimir: Morten Mikkelsen, Sandi, Tróndur á Trøð Trondesen, Skálavík, Sólrún Christiansen, Skálavík, Elisabeth Myllhamar, Skálavík.

**Suðuroyar norðara sýsla:**

Fastir limir: Levi Niclasen, Hvalba, Kjartan Nielsen, Fámjin.

Tiltakslimir: Jean Dimon, Tvøroyri, Regin Nónstein, Hvalba, Arnold West, Hvalba, Jóhannes Enni, Tvøroyri.

**Suðuroyar sunnara sýsla:**

Fastir limir: Páll Jacobsen, Nesi, Vági, Jógvan Krosslá, Vági.

Tiltakslimir: Andrias Petur Jacobsen, Nesi, Vági, Ása Norðberg, Vági, Poul Midjord, Hovi, Jákup J. Joensen, Sumba.

**Ráleggingarnevndin fyri sjúkrahúsini:**

Sverre Midjord, Tvøroyri, Katrin Dahl, Tórshavn, Obert Eliassen, Fuglafirði.

**Sjónvarpsnevnd:**

Fastir limir: Elin Jacobsen, Nesi, Vági, Dánjal P. Danielsen, Velbastað, Vagn Erik Michelsen, Tórshavn, Kristianna Rein, Tórshavn, Hans Jørgensen, Miðvági.

Tiltakslimir: Else Birgitte Egholm, Glyvrar, Levi Niclasen, Hvalba, Jákup Fuglø, Hvalvík, Jógvan Durhuus, Vestmanna, John Kjær, Tórshavn.

**Sjóvinnubankin - umboðsmaður á aðalfundi:**

Fastur limur: Hans Pauli Holm, Tvøroyri.

Tiltakslimir: Eliesar Arge, Tórshavn.

**Sjúkrahússtýrislimir til tey 3 sjúkrahúsini.**

**Klaksvíkar sjúkrahús:**

Fastir limir: Christian Olsen, Klaksvík, Kristian Fr. Olsen, Klaksvík, Obert Eliassen, Fuglafirði.

Tiltakslimir: Símun P. Hjeim, Klaksvík, Magnus Kristiansen, Leirvík, Anthonius Olsen, Klaksvík.

**Landssjúkrahúsið:**

Fastir limir: Birgir Waag Høgnesen, Vestmanna, Líggjas Joensen, Tórshavn, Eli Davidsen, Tórshavn.

Tiltakslimir: Beinta Nattestad, Tórshavn, Dia P. Johannesen, Glyvrrar, Niels Nattestad, Tórshavn.

**Suðuroyar sjúkrahús:**

Fastir limir: Jónhild Kjarbo, Vági, Knúti Nygaard, Tvøroyri, Sverri Skarlum, Vági.

Tiltakslimir: Gunnar Poulsen, Sumba, Kári Hammer, Vági, Zacharias Bech, Porkeri.

**Skipafelagið Føroyar - í nevndina:**

Martin Joensen, Hvítanes, Álvur Kirke, Kalbak.

**Skipafelagið Føroyar - umboðsmaður á aðalfundi:**

Fastur limur: Dánjal Pauli Danielsen, Velbastað.

Varumaður: Agnar Nielsen, Vestmanna.

**Skógfriðingarnevndin:**

Zímar Waag, Klaksvík, Poul Michelsen, Tórshavn, Eiler Djurhuus, Tvøroyri, Árni Olsen, Tórshavn.

**Tryggingarsambandið Føroyar - stýrið:**

Tórálvur Mohr Olsen, Sandi.

**Útskiptingarstevnan:**

Palli Dalsgaard, Skálavík, Áslakur Hansen, Norðagøtu, Jákup Monrad Joensen, Húsar, Meinhard Jacobsen, Sørvági, Morten Mikkelsen, Sandi, Snæbjørn Vestergaard, Sumba, Martin Joensen, Hvítanes, Martin S. Ejdesgaard, Tvøroyri, Kaj Tausen, Høvi, Jóan Pauli Poulsen, Sandvík, Regin Kunoy, Kunoy, Per Húsgarð, Syðrugøtu, Kornelius Reinert, Kalbak, Poul Johs. Poulsen, Sumba, Petur Clementsen, Sandi, Hogni Nielsen, Sørvági, Erling Weihe, Kollafirði, Anfinn Brekkstein, Velbastað, Jón Joensen, Bø, Bjarti Petersen, Klaksvík, Jørmund Olsen, Húsavík, Jákup B. Jacobsen, Kvívík, Knud Lisberg, Vági, Mogens Heinesen, Skála, Jákup Albinus Jacobsen, Fámjín, Hans David Hansen, Svinoy, Ove Olsen, Hósvík, Petur Weihe, Tórshavn, Hermund Mikkelsen, Øravík, Peturbjörg Jensen, Tórshavn, Rosenmayer Wolles, Trøllanes, Hanus Joensen, Hvalvík, Dávur Davidsen, Tjørnuvík, Gunleivur Joensen, Norðagøtu, Páll Patursson, Kirkjubø, Øssur av Steinum, Kollafirði.

**Útvarpsnevndin:**

Fastir limir: Dan Petersen, Fuglafirði, Steingrim Niclasen,



Tórshavn, Heðin Winther Olsen, Vestmanna, Hans Jákup Lamhauge, Lamba, Hans Jørgensen, Miðvági.  
Tiltakslimir: Randi Jacobsen, Klaksvík, Guðrið Øregaard, Kollafirði, Beata L. Jensen, Tórshavn, Selinda Nielsen, Saltangará, John Kjær, Tórshavn.

**Yvirfriðingarnevndin:**

Fastir limir: Hans Olaf Andersen, Lopra, Tórbjørn Poulsen, Tórshavn.

Tiltakslimir: Poul Martin Joensen, Fuglafirði, Kjartan Nielsen, Vestmanna, Mikkjal Samuelson, Haldórsvík, Sverri Egholm, Tórshavn.

**Yvirlandbúnaðarstevnan:**

Michal Matras, Klaksvík, Símun Abrahamsen, Fuglafirði, Niclas Thomasen, Vági, Hanus Johannesen, Sandi, Niels J. Absalonsen, Viðareiði, Marius Pauli Thomasen, Sandavági, Ernst Kass, Tórshavn, Ingvard Olsen, Glyvrar, Poul í Hømrúm, Kollafirði, Dánjal Klakk, Klaksvík, Jóhann Johansen, Toftir, Regin Poulsen, Miðvági.

**Yvirpolitirætturin:**

Fastir limir: Kári D. Petersen, Tórshavn, Poul Hansen, Tórshavn.  
Tiltakslimir: Christian Andreassen, Tórshavn, Bjørn á Heygum, Tórshavn.

**Lønarráðið:**

Fastir limir: Vilhelm Johannesen, Klaksvík, Olaf Olsen, Glyvrar, Jógván I. Olsen, Toftir, Heini C. Heinesen, Kunoy.  
Tiltakslimir: Jógván Adolf Johannessen, Skopun, Óli Breckmann, Tórshavn, Terje Davidsen, Kollafirði, Hergeir Nielsen, Vági.



KP/pp

Tórshavn 18.12.90  
J. Nr. 2500-3/90  
Til Landsstýrið  
Tygara skriv

Føroya Løgting

Løgtingsmál nr. 19/1990: Fyribils fíggjarlóg.

Uppskot

til

løgtingslóg um fyribils  
iáttanarlóg fyri 1991.

§ 1. Til fíggjarlógin fyri fíggjarárið 1991 er viðtikið, verður landsstýrinum heimilað at uppkrevja skattir og gjöld eftir galdandi lógum. Landsstýrinum verður heimilað í sama tíðarskeiði at rinda neyðugar útreiðslur, soleiðis at landshúsnæðið ótarnað kann fara fram og áttiknar skyldur verða hildnar.

§ 2. Henda lóg kemur í gildi 1. januar 1991.

løgtingslov om midlertidlig  
bevillingslov for 1991.

§ 1. Indtil finansloven for finansåret 1991 er vedtaget, bemyndiges landsstyret til at opkræve skatter og afgifter efter gældende love. Landsstyret bemyndiges til i samme tidsrum at afholde nødvendige udgifter, således at landshusholdningen uforstyrret kan fortsætte og påtagne forpligtelser opfyldes.

§ 2. Denne lov træder i kraft den 1. januar 1991.



Viðmerkingar:

Tann 31. august 1990 legði landsstýrið fram uppskot til fíggjarløgtingslóg fyri 1991.

Løgtingsval hevur síðan verið, og roynt verður at skipa samgongu. Hesar royndir eru tó enn so stutt komnar, at ikki kann rættast við, at samgonga verður skipað og meirluti kann fáast fyri eini fíggjarlóg fyrr enn nakað inn í tað nýggja árið.

Um viðgerðin av fíggjarlógini ikki kann atlast at vera liðug, áður enn fíggjarárið byrjar, hevur landsstýrið eftir stýriskipanarlógini skyldu til at leggja fram uppskot til fyribils fíggjarlóg.

Verður uppskotið samtykt, ætlar landsstýrið at geva teimum einstøku stovnunum boð um at halda nýtsluna á einum nakað lægri støði enn játtanin fyri 1990.

Meðan fyribils fíggjarlógin er galdandi, ætlar landsstýrið at veita stuðul til fiskivinnuna, ið ikki er hægr enn avsett varð á uppskotinum til fíggjarlóg fyri 1991.

Føroya Landsstýri, 18. desember 1990

Ivan Johannesen  
landsstýrismaður

/ Kári Petersen

Løgtingsmáli nr. 19/90 (vetrarting): Fyrirbils fíggjarlóg.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 19. december 1990 og undir 1. viðgerð beint í fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin hevur viðgjørt málið á fundi sama dag, og var landsstýrismaðurin í fíggjarmálum Ivan Johannesen á fundi og greiddi frá aktuelu líkviditetsstøðuni.

Somuleiðis upplýsti landsstýrismaðurin um lækkingina í stuðulinum til fiskivinnuna í fíggjarlógini 1990, nevnliga 70 mió. kr., og at í burturdatna uppskotinum fyri 1991 var lækkingin 35 mió. kr.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, John Petersen, Finnþogi Arge og Asbjørn Joensen) mælir til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Minnilutin (Heini O. Heinesen) mælir til, at landsstýrið fær ta umbidnu heimildina at krevja inn skatt og gjöld og at játta neyðugar útreiðslur at halda samfelagnum í gongd. Minnilutin heldur tó ikki, at heimildin at krevja pering sambært skipanina um bundna samansparin skal halda fram, men at henda skipan skal fara úr gildi 31. december 1990. Minnilutin setir tí fram soljóðandi

b r o y t i n g a r u p p s k o t

Í § 1 verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) Í § 1. 1. stk. verður skoytt uppí: "samanber tó stk. 2."
- 2) Sum nýtt 2. stk. verður sett:  
"Løgtingslóg nr. 70 frá 3. juli 1989 um bundna samansparing verður sett úr gildi."

Í § 1 foretages følgende ændringer:

- 1) Til § 1, stk. 1 tilføjes:  
"jævnfør dog stk. 2".
- 2) Som nyt stk. 2  
indsættes:  
"Lagtingslov nr. 70 af 3. juli 1989 om bunden opsparing ophæves."

FÍGGJARNEVNDIN, 19. december 1990.

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

John Petersen

Finnþogi Arge

Heini O. Heinesen

Asbjørn Joensen

Signar Hansen  
løgtingsmaður

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 20/1990 (vetrarting): Løgtingslóg um maskinskúla-  
útbúgvingar.

## U p p s k o t

til

løgtingslóg um maskinskúla-  
útbúgvingar.

§ 1. Landsstýrinum verður  
heimilað at reka skúla til  
fremjing av teimum í § 3  
nevndu útbúgvingum.

§ 2. Landsstýrið setir út-  
búgvingarráð á hesum skúla  
og ger reglugerð fyri virki-  
tess.

§ 3. Á maskinskúla kann  
fyrirreiking fara fram til  
hesi prógv:

- 1) Dugnaskaparprógv í mo-  
torpassing,
- 2) motorpassaraprógv,
- 3) maskinistprógv,
- 4) maskinmeistaraprógv,
- 5) el-installatørprógv og  
sterkstreymssteknikara-

løgtingslov om maskinsko-  
leuddannelser.

§ 1. Landsstyret bemyndiges  
til at drive skole til gen-  
nemførelse af de uddannel-  
ser, der er nævnt i § 3.

§ 2. Landsstyret nedsætter  
et uddannelsesråd på denne  
skole og fastsætter en ved-  
tægt for dets virksomhed.

§ 3. På maskinsko-  
le forberedes til følgende  
eksaminer:

- 1) Duelighedsbevis i motor-  
pasning,
- 2) motorpassereksamen,
- 3) maskinisteksamen,
- 4) maskinmestereksamen,
- 5) el-installatøreksamen og  
stærkstrømsteknikereksa-

prógv.

Stk. 2. Eftirútbúgving í teimum í stk. 1 nevndu útbúgvingum og reyndarútbúgvingar kunnu eisini fara fram á maskinskúla.

Stk. 3. Fyrirreiking og próvtøka til dugnaskaparprógv í motorpassing og motorpassaraprógv eins og eftirútbúgving sambært stk. 2 kunnu eisini fara fram á øðrum skeiðum eftir góðkenning frá Landsskúlafyrirsitingini.

§ 4. Tær í § 3, stk. 1 nevndu útbúgvingar fevna heilt ella partvíst um hesar lærugreinir:

arbeiðsleiðsla, heruppií trygd á sjógvi og landi, eldsløkking,

heilsulæra,

sjórættur,

føroyskt,

danskt,

enskt,

týskt,

rokning og støðfrøði,

alisfrøði,

evnafrøði,

maskinlæra,

elektrotækni,

elektronikkur,

automatión og datamatikkur,

virkisbúskapur og bókhald,

kølitækni,

hydraulikkur.

Stk. 2. Um gongdin ger tað

men,

Stk. 2. Efteruddannelsen i de uddannelser, der er nævnt i stk. 1, og forsøgsuddannelser kan også finde sted på maskinskole.

Stk. 3. Forberedelse og eksamen til duelighedsbevis i motorpasning og motorpassereksamen såvel som efteruddannelse iflg. stk. 2 kan også finde sted på andre kursus efter godkendelse fra undervisningsdirektoratet.

§ 4. De uddannelser, der er nævnt i § 3, stk. 1 omfatter helt eller delvis følgende fag:

arbejdsledelse, herunder sikkerhed til lands og til vands,

brandbekæmpelse,

sundhedslære, ..

søret,

færøsk,

dansk,

engelsk,

tysk,

regning og matematik,

fysik,

kemi,

maskinlære,

elektroteknik,

elektronik,

automation og datamatik,

virksomhedsøkonomi og bogholderi,

køleteknik,

neyðugt, kann landsstýrið áseta, at undirvísing eisini skal fevna um aðrar lærugreinir, ella at onkrar fella burtur.

Stk. 3. Næmingarnir skulu fáa ein part av undirvísingini sum venjingarsigling og við simulatori.

§ 5. Landsskúlastjórin skipar fyri próvtøkuni.

Stk. 2. Til próvtøkuna verða havdar skrivligar og munnligar royndir við próvdómarum, sum landsskúlastjórin útnevnr. Próvdóm- arar í maskin- og el-láru skulu hava hægsta maskin- meistaraþrógv ella samsvarandi þrógv.

Stk. 3. Landsskúlastjórin gevur teimum, ið staðið hava próvtøkuna, próvbræv.

§ 6. Landsstýrið ásetir nærri reglur um:

- a) treytir fyri upptøku á maskinskúla,
- b) undirvísingarskipan, lærukrøv og lærugreinir,
- c) próvtøkuhald, herundir krøv til tær einstøku próvtøkurnar, próvtalagiving og próvdøming.

hydraulik.

Stk. 2. Sáfremt udviklingen nødvendiggør det, kan landsstyret bestemme, at undervisning også skal omfatte andre fag, eller at nogle bortfalder.

Stk. 3. Eleverne skal have en del af undervisningen som øvelsessejls og med simulator.

§ 5. Undervisningsdirektøren forestår eksamen.

Stk. 2. Ved eksamen afholdes skriftlige og mundtlige prøver med censorer, som undervisningsdirektøren udpeger. Censorer i maskin- og el-fag skal have højeste maskinmestereksamen eller tilsvarende eksamen.

Stk. 3. Undervisningsdirektøren udsteder eksamensbevis til dem, der har bestået eksamen.

§ 6. Landsstyret fastsætter nærmere regler om:

- a) betingelser for optagelse på maskinskoie,
- b) undervisningens tilrettelæggelse, pensumkrav og fag,
- c) eksamernes afholdelse, herunder krav til de enkelte eksaminer, karaktergivning og censur.

§ 7. Maskinskúlin skal tryggja næmingar móti óhappi undir venjingarsigling og bjargingarroynd og á eldslökkiskeiði.

§ 8. Henda lögtingslóg kemur í gildi 1. august 1991.

§ 7. Maskinskolen skal forsikre eleverne mod ulykker under øvelsessejlsads og redningsforsøg og på brandbekæmpelseskursus.

§ 8. Denne lagtingslov træder i kraft 1. august 1991.

Viðmerkingar:

Málið varð framlagt 25. mai 1990 og eftir 1. viðgerð beint í mentannar- og skúlanevnd, sum varð gjørd til millumtinganevnd til at viðgera málið víðari.

Tað eydnaðist ikki at fáa málið aftur á tingborð, áðrenn tingið varð uppløyst og val útskrivað, og er málið sostatt burturfallið.

Tað er av alstórum týðningi at framhaldandi viðgerð av hesum máli heldur fram beinanvegin, og at málið verður endaliga avgreitt uttan óneyðugt drál. - Tískil verður málið lagt fram aftur í sama líki.

Á sumri 1988 varð nevnd vald, ið fekk sum arbeiðssetning at fyrireika lögtingslóg um maskinmeistaraútbúgving.

Ein av orsøkunum til, at landsstýrið vildi hava nýggja maskinmeistaralóggávu, var, at lögtingið hetta sama ár hevði samtykt nýggjar lógir um sjóvinnu og manning á skipum. Hetta bar í sær, at neyðugt var at gera broytingar í galdandi maskinmeistaralóg.

Lögtingslógirnar vóru ávikavist nr. 16 frá 3. mars 1988 og nr. 5 frá 15. januar 1988, ið vórðu lýstar at galda í Føroyum og sum m.a. staðfesta altjóða sáttmálan STCW frá 1978 um útbúgving, vinnubrøv og vaktarhald á sjónum.

Við hesi nýggju lóg verða øll tey krøv, ið altjóða sáttmálin STCW ásetir, lokin.

Onnur orsøkin var at fáa gjørt lógir, ið eru betur hóskaði til okkara samfelag.

Maskinmeistaraútbúgvingin fer í dag fram samæbri lóg nr. 197 frá 24. mai 1972 "om uddannelse af maskinister og maskinme-



stre", hóast henda lóg ongantið er sett í gildi í Føroyum. Henda lóg er sett úr gildi í Danmark, og danir hava fingið nýggja lóg, ið varð kunngjörd 1. juli 1988. Heldur ikki henda lóg er galdandi fyri Føroyar.

Landsstýrið heldur, at í Føroyum er tørvur á hesum útbúgvingum:

- 1) Dugnaskaparútbúgving.
- 2) Motorpassaraútbúgving.
- 3) Maskinistútbúgving.
- 4) Maskinmeistaraútbúgving (3 ár).
- 5) El-installatørútbúgving og sterkstreymsteknikaraútbúgving.

Uppskot landsstýrisins ber í sær, at vit fáa greiðari reglur fyri sjálvari útbúgvingini, samstundis sum altjóða krøvini, ið sett verða, verða lokin.

Í § 6 í uppskotinum verður sagt, at landsstýrið setir nærri reglur um útbúgvingarnar.

Ætlanin er, at dugnaskaparútbúgvingin fer fram sum kvøldundirvísing. Samlað tímatál verður 150, ið gevur rætt til at passa upp til 450 KW motormegi.

Motorpassaraútbúgvingin tekur 5 mánaðir, og henda próvtøka gevur loyvi til at passa upp til 750 KW motormegi.

Maskinistútbúgvingin tekur 12 mánaðir + eykaskeið. Maskinistprógvið loyvir at passa motorar upp til 3000 KW motormegi.

Maskinmeistaraútbúgvingin tekur 3 ár og gevur somu rættindi sum viðkaða maskinmeistaraútbúgvingin.

Á landi hevur tekniska menningin verið ógvuliga stór, harvið verða størri krøv sett til tey, ið starvast á hesum øki. Tí verður hildið neyðugt at skipa so fyri, at tíðarhóskandi el-installatørútbúgving og sterkstreymsteknikaraútbúgving verða veittar.

Ætlan landsstýrisins er, at henda lóg skal koma í gildi 1. august í ár, soleiðis at tá ið skúlin byrjar eftir summarfrítíðina, verður farið fram eftir hesi nýggju lóg.

#### Til § 2:

Ætlanin er, at útbúgvingarráðið skal hava 5 limir og verða soleiðis samansett, at eitt umboð verður fyri maskinmeistarar á landi, eitt umboð fyri maskinmeistarar á sjónum, eitt umboð fyri el-installatørar, eitt umboð fyri Motorpassarafelagið og eitt umboð fyri Reiðarafelagið. Skrivari hjá útbúgvingarráði-

num verður settur av landsskúlastjóranum.

Til § 4, stk. 3:

Ætlanin er, at tað samstarv um venjingarsigling, sum í dag er við Vaktar- og Bjargingartænastuna, heldur fram, ella at aðrir útvegir verða funnir.

Endamálið við simulatorvenjing er at gera næmingarnar betri førar fyrri at fara umborð á skip og samstundis skapa møguleikar fyrri at lúka siglingarkrøvini til vinnubrævið. Maskinrúmssimulator er tøkur á Føroya Maskinskúla og er ogn landsstýrisins.

Til § 5:

§ 5 er ein nýskipan, soleiðis at tað nú er landsskúlastjórin, sum skipar fyrri próvtøkuni, og er hetta í samsvari við reglugerðina fyrri landsskúlastjóran nr. 3 frá 2. januar 1980 § 2. stk. 2. Landsskúlastjórin er tó í fyriskipanini av próvtøkuni bundin av ásetingini í § 5, stk. 2.

Til § 6:

Ætlanin er, at teir næmingar, sum ikki hava tann neyðuga skúlakunnleika, skulu hava møguleika fyrri at taka eitt fyrrireikingskeið, soleiðis at teir lúka upptøkukrøvini.

Á FØROYA LØGTINGI, 17. januar 1991.

Signar Hansen



løgtingsmáli nr. 20/90(vetrarting): Løgtingslóg um maskinskúlaútbúgvingar.

Málið er lagt fram av Signar Hansen tann 18. januar 1991 og undir 1. viðgerð tann 13. februar 1991 beint í mentannar- og skúlanevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið, og hildið fundir við umboð fyri Landsskúlafyrirsitingina, maskinskúlan og landsstýrismannin í skúlamálum.

Nevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin ( Óli Breckmann, Sverre Midjord og Jógvan A. Johannessen) færir fram, at ávísar broytingar og ábøtur eru neyðugar til verandi lógaruppskot, og heldur tað vera beinast og náttúrligt, at landsstýrið loysir úr lagdi so umfatandi mál sum bygnað og innihald í komandi føroyskum maskinskúla, sum skal virka undir ábyrgd av landsstýrinum. Tí mælir meirilutin løgtinginum, í staðin fyri lógaruppskotið, at samtykkja niðanfyri standandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið heitir á landsstýrið um skjótast møguligt at leggja lógaruppskot um føroysku maskinskúlaútbúgvingina fyri løgtingið.

Minnilutin (Terje Davidsen) tekur sum so undir við uppskotinum, men metir at mál av tilíðum slag eina av prinsippiellum grundum at koma frá landsstýrinum og setir tí einki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Signar Hansen) færir fram: Tingmál nr. 20/1990(vetrarting) Løgtingslóg um maskinskúla- útbúgvingar var lagt fram tann 17. januar 1991. Eftir 1. viðgerð tann 13. februar 1991 varð málið beint í mentannar- og

skúlanevndina. Hóast minnilutin ferð eftir ferð hefur heitt á nevndarformannin í Mentannar- og skúlanevndini um at kalla nevndina til fundar, til at viðgera millum onnur hetta mál, so hefur tað gingið sera striltið. Ikki fyrrenn 23. apríl 1991, tá tingmenn høvdu fingið at vita at tingsetan andaði 25. apríl, fekk formaðurin í lag at kalla nevndina til fundar. Nevndin hefur sostatt ikki givið hesum máli ta viðgerð tað hefur uppiborið. Minnilutin átaðar atburð meirilutans í hesum máli og harmast um at eitt so átrokandi mál sum hetta, ikki verður avgreitt í hesi tingsetuni.

Somuleiðis er tað átaluvart, um landsstýrið atlaði at fáa málið til viðgerðar, at tað ikki boðaði frá hesum so skjótt málið varð framlagt, so at landsstýrið hevði havt stundir at lagt málið fram av nýggjum í hesi tingsetu.

Avleiðingarnar av uppskoti meirilutans, um at beina málið til landsstýrið nú eru óhepnar, tí neyvan verður tað avgreitt fyrrenn í heyst, og tað er alt ov long tíð.

Seinasta landsstýrið, har Fólkaflokkurin, Tjóðveldisflokkurin og Sambandsflokkurin vóru umboðaðir, samtykti hetta lógaruppskot einmælt, tí tykist tað lógið, at júst fólkaflokkurin streingir á, at fáa málið út aftur í landsstýrið.

Minnilutin heldur, at verður uppskot meirilutans samtykt, so verður byggingin av maskinskúlanum drigin út, tí spurningurin um skúlin skal verða ein sjálvsognarstovnur í framtíðini aftur, verður viðgjørdur. Verður úrslitið, at maskinskúlin aftur gerst sjálvsognarstovnur, skal fíggingin av byggingini takast upp til nýggja viðgerð, og allar tær avtalur, ið gjørdar eru við skúlan av undanfarna landsstýri broytast - alt hetta tekur tíð.

Minnilutin vísir á, at umboð fyri Maskinskúlan og landsskúlafyrisitingina lögðu ógvuliga stóran dent á, at hetta mál eigur at avgreiðast sum skjótast.

Minnilutin mælir lögtinginum til at samtykkja uppskotið.

MENTANNAR- OG SKÚLANEVNDIN, 24. apríl 1991.

Óli Breckmann

Sverre Midjord

Jógvan A. Johannessen

Terje Davidsen

Signar Hansen



Tórshavn 18.01.1991

J. Nr. 2540-5/91

KP/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 21/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um landsskatt og kommunuskatt.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um landsskatt og kommunuskatt.

lagtingslov om ændring i lagtingslov om landsskatt og kommuneskatt.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 86 frá 1. september 1983 um landsskatt og kommunuskatt við seinni broytingum verða gjørdar hesar broytingar:

1) Sum nýggj § 5, stk. 5 verður sett:

"Er tann í stk. 4 nevnda ogn innistandandi í føroyskum peningastovnum og postgiro, skal rentuinntøkan av hesi ogn verða lögð saman við rentuinntøkuni hjá gevaranum, tá ið nettorentufrádráttur verður gjørdur upp eftir §§ 33, nr. 1), 46 og 46a í hesi løgtingslóg og §§ 4 og 4a í løgtingslóg nr. 87 frá 1.

§ 1.

I lagtingslov nr. 86 af 1. september 1983 om landsskat og kommuneskat med senere ændringer foretages følgende ændringer:

1) Som ny § 5, stk. 5 ind-sættes:

"Er den i stk. 4 nævnte formue indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro skal renteindtægten af denne formue medtages i renteindtægten hos giveren i forbindelse med beregningen af nettorentefradraget i henhold til §§ 33, nr. 1), 46 og 46a i denne lagtingslov og §§ 4 og 4a i lagtingslov nr. 87 af

september 1983 um áseting av skatti til landskassan við seinni broytingum".

2) Sum nýggj § 5, stk. 6 verður sett:

"Rentan av innistandandi í føroyskum peningastovnum og postgiro, sum hin skattskyldugi ella persónar, ið verða skattaðir saman við honum, hava fingið frá avkomi, foreldrum (heruppið eisini attleiðingarforeldrum) ella abba og ommu, skattast teljast við í skattaskyldugu inntøkuna."

3) § 25, nr. 3) verður orðað soleiðis:

"renta ella vinningur av skuldarbrøvum, partabøvum og øðrum virðisbrøvum, av úti-standandi fjággjarkrøvum og av útlantum peningi, tó ikki renta av peningi innistandandi í føroyskum peningastovnum og postgiro sambært lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953, samanber tó § 5, stk. 6 í hesi lögtingslóg, og vinningsbýti frá partafeløgum, lutafeløgum o.ø. skrásett í Føroyum jfr. § 1, nr. 8 - 15 í hesi lögtingslóg,"

4) § 29, nr. 3) verður orðað soleiðis:

"gávur, sum hin skattskyldugi ella persónar, ið verða skattaðir saman við honum,

1. september 1983 om udskrivning af skat til landskassen med senere ændringer."

2) Som ny § 5, stk. 6 ind-sættes:

"Renter af indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro, som den skattepligtige eller med ham sambeskattede personer, har modtaget fra afkom, forældre (herunder også adoptivforældre) eller bedsteforældre, skal medregnes som skattepligtig indkomst."

3) § 25, nr. 3) affattes således:

"rente eller udbytte af obligationer, aktier og andre værdipapirer, af udestående fordringer og af udlånt kapital, dog ikke rente af indestående i færøske pengeinstitutter eller postgiro, jfr. lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953, jfr. dog § 5, stk. 6 i denne lagtingslov, samt udbytte fra på Færøerne registrerede aktieselskaber, andelselskaber o.a., jfr. § 1, nr. 8 - 15 i denne lagtingslov,"

4) § 29, nr. 3) affattes således:

"gaver, som den skattepligtige eller med ham sambeskattede personer, har modtaget fra ægtefælle, afkom,

hava fingið frá hjúnarfelaga, avkomi, foreldrum (heruppið eisini ættleiðingarforeldrum) ella abba og ommu, samanber tó her § 5, stk. 4 og 6 í hesi lögtingslóg, somuleiðis ognarvøkstur, ið stavar frá arvi og greiðslu frammanundan burtur av arvi, falnum og ófalnum, ella av tí at eftírsitandi hjúnarfelagi tekur við felagsbúgví til at sita í óskiftum búgví,"

5) § 33, nr. 1) verður orðað soleiðis:

"rentuútreiðslur av iløgu- og rakstrarskuld í samband við vinnuvirki og útreiðslur til provisión, stovningarprovísión ella premiu í samband við lántøku ella ábyrgd til vinnuvirki við frádrátti av rentuinntøku av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro. Rentuinntøkurnar skulu tó bert dragast frá í tann mun, hesar rentur ikki eru frádrignar í teimum privatu rentuútreiðslunum sambært § 46, stk. 6 í hesi lögtingslóg og § 4, stk. 5 í lögtingslóg nr. 87 frá 1. september 1983 um áseting av skatti til landskassan við seinni broytingum. Samanlagdar rentuútreiðslur v.m. sambært hesi §, §§ 46 og 46a í hesi lögtingslóg og §§ 4 og

forældre (herunder også adoptivforældre) eller bedsteforældre jfr. dog § 5, stk. 4 og 6 i denne lagtingslov, samt formueforøgelse, som hidrører fra arv og forskud på såvel falden som ikke falden arv eller fra den efterlevende ægtefælle af fællesboet til konsiddén i uskiftet bo,"

5) § 33, nr. 1) affattas således:

"renteudgifter af investerings- og driftsgæld i forbindelse med erhvervsvirksomhed og udgifter til provisión, stiftelsesprovisión eller præmie i forbindelse med optagelse af lån eller afgivelse af kaution til erhvervsvirksomhed med fradrag af renteindtægter af indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro. Renteindtægterne skal dog kun fratrækkes i det omfang, disse renter ikke er fratrækket i de private renteudgifter m.v. i medfør af § 46, stk. 6 i denne lagtingslov og § 4, stk. 5 i lagtingslov nr. 87 af 1. september 1983 om udskrivning af landsskat med senere ændringer. De samlede renteudgifter m.v. efter denne §, §§ 46 og 46a i denne lagtingslov og §§ 4 og 4a i lagtingslov nr. 87 af 1. sep-

4a í løgtingslóg nr. 87 frá 1. september 1983 um áseting av skatti til landskassan við seinni broytingum kunnu hægst verða minkaðar til kr. 60.000,- hjá skattskyldugum, sum eru stakir og til kr. 120.000,- tilsamans hjá skattaskyldugum hjúnum, sum búa saman. Í rentuinn-tøkuni, sum nevnd er í 1. pkt, skal rentuskattur sam-bært løgtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broyt-ingum verða drigin frá",

6) Sum nýggj § 33, nr. 1 a) verður sett:

"rentuútreiðslur av iløgu- og rakstrarskuld í samband við vinnuvirki og útreiðslur til provisión, stovningarprovi-sión ella premiu í samband við lántøku ella ábyrgd til vinnuvirki við frádrátti av rentuinn-tøku av innistandandi peningi í føroyskum peninga-stovnum og postgiro hjá partafelag, lutafelag og øðr-um skattaskyldugum feløgum. Rentuútreiðslurnar v.m. skulu minkast við tí upphædd, sum er ájovn við rentur av skattaða eginpeningi felag-sins við byrjan inntøkuársins uppgjærdur eftir reglunum

tember 1983 om udskrivning af skat til landskassen med sen-ere ændringer kan højst redu-ceres til kr. 60.000,- hos skattepligtige, som er enlige og til kr. 120.000,- sammen-lagt hos skattepligtige sam-levende ægtefæller. Renteskat i henhold til lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om ind-komstskat af renter af inde-stående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer skal være fratrukket de i 1. pkt. nævnte renteindtægter,"

6) Som ny § 33, nr. 1 a) ind-sættes:

"renteudgifter af invester-ings- og driftsgæld i for-bindelse med erhvervsvirksom-hed og udgifter til provi-sion, stiftelsesprovision eller præmie i forbindelse med optagelse af lån eller afgivelse af kaution til erhvervsvirksomhed med fradrag af renteindtægt af indestå-ende i færøske pengeinsti-tutter og postgiro hos aktie-selskab, andelsselskab og andre skattepligtige selskab-er. Renteudgifterne m.v. skal reduceres med det beløb, renteindtægterne af indestå-ende i færøske pengeinsti-tutter og postgiro overstiger et beløb, som svarer til



fyri uppgjerð av skattaskyldugari inntøku. Líkningarráð Føroya ásetir rentuna 1. januar galdandi fyri tað roknskaparskeið, sum fellur saman við ella endar í álmanakkaárinum frammanundan, fyrstu ferð galdandi fyri tað roknskaparskeið, sum fellur saman við ella endar í 1990. Rentuútreiðslurnar v.m. kunnu hægst verða minkaðar til 0 kr. Í rentuinntøkuni, sum nevnd er í 1. pkt., skal rentuskattur sambært lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum verða drigin frá,"

7) § 33, nr. 5) verður orðað soleiðis:

"gjald til sjálvbodna dagpeningaskipan fyri skattaskyldugar einstaklingar, sum reka sjálvsteðugt vinnuvirki,"

8) § 33, nr. 6) verður orðað soleiðis:

"um so er, at skattauppgjerðin eitt ár vísir hall, kann hetta verða drigið frá í skattskyldugu inntøkuni 5 tey næstu árin og soleiðis, at fyrsta árið verður alt hallið drigið frá, um inntøka er til tess og annars so nógv, sum

renter af beskattet egenkapital i selskabet ved indkomstårets begyndelse opgjort efter reglerne for opgørelse af den skattepligtige indkomst. Færøernes Ligningsråd fastsætter rentesatsen 1. januar, som gældende for den regnskabsperiode som falder sammen med eller slutter i det foregående kalenderår, første gang med virkning for den regnskabsperiode som falder sammen med eller slutter i 1990. Renteudgifterne m.v. kan højst reduceres til kr. 0. Renteskat i henhold til lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indstående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer skal være fratrukket de i 1. pkt. nævnte renteindtægter,"

7) § 33, nr. 5 affattes således:

"bidrag til frivillig dagpengeforsikring for personer, der driver selvstændig erhvervsvirksomhed,"

8) § 33, nr. 6) affattes således:

"såfremt den for et indtægtsår opgjorte skattepligtige indkomst udviser underskud, kan dette fradrages i den skattepligtige indkomst for

inntøka er til. Hall í sambandi við trotabúgv, gjaldsteðg o.t. verður tó bert loyvt frádrigið í tann mun skuldin ella partur av henni er goldin. Tann goldni parturin kann tá dragast frá í gjaldingarárinum, fyrstu ferð gjaldandi fyri hall, sum er staðfest í roknskaparskeiði, sum fellur saman við ella endar í 1990."

9) § 46 verður orðað soleiðis:

"Kommunuskatturin verður álíknaður av somu inntøku, sum nýtt verður, tá ið landskatturin verður álíknaður.

Stk. 2. Renteútreiðslur av privatari skuld og útreiðslur til provisió, stovningarprovisiún ella premiu í samband við privata lánøku kunnu dragast frá í tí útroknaða kommunuskattinum við 14% av nettorentuupphæddini, uppgjörd sambært stk. 3 - 5 í hesi §. Um so er, at kommunuskatturin hjá skattskyldugum, sum eru stakir og tann samlaði kommunuskatturin hjá skattskyldugum hjúnum, sum búgva saman, aftaná at 14% av samlaðu nettorentuupphædd teirra er frádrigin, tá vísir hall, kann hetta verða drigið frá í kommunuskattinum 5 tey næstu inntøkuárin soleiðis,

de nærmest efterfølgende 5 indkomstår, således at hele underskudet fradrages det første år, såfremt det kan dækkes af indtægten dette år og ellers så stor en del, der er dækning for. Underskud i forbindelse med konkurs, betalingsstandsning og lignende, kan dog kun fradrages i det omfang, gælden eller dele af denne er betalt. Det således indbetalte beløb kan fradrages i det år betalingen har fundet sted, første gang med virkning for underskud, som er konstateret i den regnskabsperiode som fælder sammen med eller slutter i 1990."

9) § 46 affattes således:

"Kommuneskatten pålignes af samme indkomst, som anvendes ved påligningen af landskatten.

Stk. 2. Renteudgifter af privat gæld og udgifter til provision, stiftelsesprovision eller præmie i forbindelse med privat lånetagning kan fradrages i den udregnede kommunuskat med 14% af netto-rentebeløbet opgjort i henhold til stk. 3 - 5 i denne §. Hvis enlige personers kommuneskat og samlevende ægtefællers samlede kommuneskat, efter at 14% af det



at fyrsta árið verður alt hallið drigið frá, um kommunuskattur er til tess og annars so nógv, sum kommunuskattur er til, fyrstu ferð galdandi fyri hall, sum er staðfest í 1990.

Stk. 3. Fyri skattskyldugar, sum eru stakir, verða rentuútreiðslur v.m. oman fyri kr. 60.000,- minkaðar við tí upphædd, sum rentuinntøkan av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro er hægri enn kr. 35.000,-. Rentuútreiðslurnar v.m. kunnu tó hægst verða minkaðar til kr. 60.000,-. Rentuskattur sambært lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum skal verða frádrigin rentuinntøkuni, ið nevnd er í 1. pkt.

Stk. 4. Hjá skattskyldugum hjúnum, sum búa saman, verða samanlagdar rentuútreiðslur v.m. omanfyri kr. 120.000,- minkaðar við tí upphædd, sum samanlagda rentuinntøkan av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro hjá hjúnum er hægri enn kr. 70.000,-. Samanlagdar rentu-

samlede nettorentebeløb er fratrukket, bliver negativ, kan det negative beløb fratrækkes i kommuneskatten i de nærmest efterfølgende 5 indkomstår således, at det fulde beløb fradrages i det første år, såfremt det kan dækkes af kommuneskatten og ellers så stor en del, der er dækning for i kommuneskatten, første gang med virkning for negative beløb som er konstateret i 1990.

Stk. 3. For enlige skattepligtige reduceres renteudgifter m.v., som overstiger kr. 60.000,- med det beløb, renteindtagten af indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro overstiger kr. 35.000,-. Renteudgifterne m.v. kan dog højst reduceres til kr. 60.000,-. Renteskat i henhold til lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer skal være fratrukket de i 1. pkt. nævnte renteindtægter.

Stk. 4. For skattepligtige samlevende ægtefæller reduceres deres samlede renteudgifter m.v., som overstiger kr. 120.000,- med det beløb, renteindtagten af deres sam-

útreiðslur v.m. kunnu tø hægst verða minkaðar til kr. 120.000,-. Rentuskattur sambært løgtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum skal verða frádrigin rentuinntøkuni, ið nevnd er í 1. pkt.

Stk. 5. Skattskyldug hjún, sum búgva saman, gera sjálvi av, hvussu tann sambært stk. 4 uppgjörda nettorentuupphædd skal verða nýtt teirra millum. Býtið skal verða tað sama í kommunuskatti sum í landskatti og skal lutfallsliga vera tað sama í endaligu álikningini, sum í fyribilsálikningini. Tann samlaði frádrátturin, tey fáa í kommunuskattinum, kann ikki fara upp um 14% av samlaðu nettorentuupphædd teirra.

Stk. 6. Rentuinntøka við frádrátti av rentuskatti av innistandandi peningi í føroyskum peningstovnum og postgiro sambært løgtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum, sum ikki er frádrigin rentuútreiðslunum v.m. sambært stk. 3 - 4 í

lede indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro overstiger kr. 70.000,-. De samlede renteudgifter m.v. kan dog højst reduceres til kr. 120.000,-. Renteskat i henhold til lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer skal være fratrukket de i 1. pkt. nævnte renteindtægter.

Stk. 5. Samlevende ægtefæller afgør selv, hvorledes det jfr. stk. 4 opgjorte netto-rentebeløb skal fordeles mellem dem. Fordelingen skal være den samme i kommuneskat som i landsskat og skal forholdsmæssigt være den samme i slutligningen, som i forskudsregistreringen. Ægtefællernes samlede fradrag i kommuneskatten kan ikke overstige 14% af det samlede nettorentebeløb.

Stk. 6. Renteindtægter med fradrag af renteskat af indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro jfr. lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer, som ikke er fratrukket renteud-

hesi §, § 46a í hesi lögtingslóg og §§ 4 og 4a í lögtingslóg nr. 87 frá 1. september 1983 um áseting av skatti til landskassan við seinni broytingum, skal dragast frá teimum útreiðslum, sum nevndar eru í § 33, nr. 1) í hesi lögtingslóg.

**Stk. 7.** Bygda(r)ráðini kunnu avgera, at í útroknaða kommunuskattinum kann verða játtaður ein barnafrádráttur. Upphæddin skal verða viðtikin av bygda(r)ráðnum fyri 1. oktober, sum galdandi fyri komandi inntøkuár."

7) Sum nýggj § 46a verður sett:

"Við gildi frá 18. januar 1991 er hinum skattskylduga loyvt at draga frá í mesta lagi 14% av kr. 60.000,- - skattskyldug hjún, sum búa saman tó í mesta lagi samanlagdar kr. 120.000,- - av rentum av privatari skuld og útreiðslum til provisión, stovningarprovisión ella premiu í samband við privata lántøku til keyp ella bygging av eignum bústaði, útbúgvingarlán og lán til gjalðing av ábyrgd sambært § 33, nr. 2) í hesi lögtingslóg.

**Stk. 2.** Um so er, at kommunuskatturin hjá skattskyldugum sum eru stakir og tann sam-

gifter m.v. jfr. stk. 3 - 4 í denne §, § 46a í denne lagtingslov og §§ 4 og 4a í lagtingslov nr. 87 af 1. september 1983 om udskrivning af skat til landskassen med senere ændringer, skal fratrækkes de i § 33, nr. 1) i denne lagtingslov nævnte udgifter.

**Stk. 7.** Kommunalbestyrelserne kan afgøre, at der i den udregnede kommuneskat kan indrømmes et børnefradrag. Beløbet skal være vedtaget af kommunalbestyrelsen inden 1. oktober som gældende for næste indkomstår."

7) Som ny § 46a indsættes:

"Med virkning fra 18. januar 1991 kan den skattepligtige fradrage renter af privat gæld og udgifter til provision, stiftelsesprovision eller præmie i forbindelse med privat lånetagning til køb eller opførelse af egen bolig, uddannelseslån og lån til betaling af afgiven kaution i henhold til § 33, nr. 2) i denne lagtingslov i den udregnede kommuneskat med højst 14% af kr. 60.000,- samlevede ægtefæller dog med højst 14% af sammenlagt kr. 120.000,-.

**Stk. 2.** Hvis enlige personers kommuneskat og samlevende

laði kommunuskatturin hjá hjúnum sum búgva saman, aftaná at 14% av samlaðu rentuupphædd teirra er frádrigin, tá visir hall, kann hetta verða drigið frá í kommunuskattinum 5 toy næstu inntøkuárin soleiðis, at fyrsta árið verður alt hallið drigið frá, um kommunuskattur er til tess og annars so nógv, sum kommunuskattur er til, fyrstu ferð galdandi fyri hall sum er staðfest í 1990.

Stk. 3. Skattskyldug hjún, sum búgva saman, gera sjálvi av, hvussu samlaða rentuupphæddin sambært stk. 1 skal verða býtt teirra millum. Býtið skal verða tað sama í kommunuskatti sum í landsskatti og skal lutfalsliga verða tað sama í endaligu álíkningini, sum í fyribilsálíkningini. Tann samlaði frádrátturin, toy fáa í kommunuskattinum, kann ikki fara upp um 14% av samlaðu rentuupphædd teirra.

Stk. 4. Líkningarráð Føroya kann eftir umsókn frá skattskyldugum, sum er stakur, loyva hægri frádrátt fyri eitt ár, tó ikki hægri enn kr. 120.000,-, tá serligar umstøður eru."

ægtefællers samlede kommuneskat, efter at 14% af deres samlede rentebeløb er fratrukket, bliver negativ, kan det negative beløb fratrækkes i kommuneskatten i de nærmest efterfølgende 5 indkomstår således, at det fulde beløb fratrækkes det første år, såfremt det kan dækkes af kommuneskatten og ellers så stor en del, der er dækning for i kommuneskatten, første gang med virkning for negative beløb, som er konstateret i 1990.

Stk. 3. Samlevende ægtefæller afgør selv, hvorledes det jfr. stk. 1 opgjorte samlede rentebeløb skal fordeles mellem dem. Fordelingen skal være den samme i kommuneskat som i landsskat og skal forholdsmæssigt være den samme i slutligningen, som i forskudsregistreringen. Ægtefællernes samlede fradrag i kommuneskatten kan ikke overstige 14% af det samlede rentebeløb.

Stk. 4. Færøernes Ligningsråd kan efter ansøgning fra enlige personer for et indkomstår tillade et højere fradrag, dog ikke højere end kr. 120.000,-, når særlige forhold taler derfor."

§ 2.

Henda lögtingslóg fær gildi  
18. januar 1991.

§ 2.

Denne lagtingslov træder i  
kraft den 18. januar 1991.

Viðmerkingar:

Fyriliggjandi uppskot landsstýrisins til broyting í skattalógini saman við uppskoti til broyting í Ásetingarlógini er fyrsta stigið til eina grundleggjandi broyting av allari skattaskipanini.

Í nýggju ætlaðu skipanini verður farið yvir til bruttoskatt, t.v.s. at frádráttirnir falla burtur, samstundis verður progressivi skattastigin skiftur út við sundurbýttan proportionalan skattastiga (sama prosent fyri allar inntøkur).

Nýggja ætlaða skipanin merkir, at skattatrystið kemur at lækka, og kemur hetta bæði at ávirka hugin at fara í gongd við nýtt virksema og hugin at arbeiða. Eisini kemur ein lækking av skattatrystinum at skapa møguleika fyri einum lægri kostnaðarstøði og harvið betri kappingarføri mótvægis útheiminum.

Í fyriliggjandi uppskot um broytingar í skattalógini og ásetingarlógini verða broytingar gjørdar í hesum økjum:

1. Broyting av skattastiganum

Skattastigin verður broyttur soleiðis, at skatturin av inntøku millum kr. 100.000,- og 150.000,- verður lækkaður við 1½%, og skatturin av inntøku millum kr. 150.000,- og 200.000,- við 1%. Samstundis verður ovasti endin skorin av marginalskeittinum, soleiðis at hægsti marginalskeittur í eini kommunu við einum skattaprocenti uppá 15 framyvir verður 57% móti 62% í dag.

2. Avtøka av rentufrádrátti fyri nýtslulán.

Rentufrádráttur av nýggjum privatum lánum verður ikki loyvdur. Tó eru lán upptikin til keyp ella bygging av egnum bústaði, útbúgvingarlán og lán til gjalding av falnum veðhaldum sambært

skjalprógv undantikin. Hægst loyvdí frádráttur fyri tilílk lán verður kr. 120.000,- fyri hjún og kr. 60.000,- fyri stakar persónar, samanber tó viðmerkingarnar til § 46a.

### 3. Rentuspekulatióin verður steðgað.

Tað er ein royndur lutur, at ein ávís rentuspeklatión hevur tikið seg upp seinastu áriní. Til tess at henda rentuspeklatión ikki skal grava støði undan okkara rentuskattaskipan, er gjørd ein skipan bæði fyri persónar og feløg har rentuinntøkur verða mótroknaðar í rentuútreiðslum. Fyri at henda mótrokning ikki skal oyðileggja hugin at spara, eru botnmærk í rentuútreiðslunum kr. 60.000,- og í rentuinntøkunum kr. 35.000,- fyri hvønn persón. Fyri feløg er eitt botnmærk svarandi til rentuna av eginpeninginum.

Mett verður at broytingin av landsskattastiganum í 1991 kemur at kosta landskassanum uml. 34 mió. kr., meðan hinar báðar broytingarnar geva landskassanum somu eykainntøku smb. hesi uppseting:

|                                                                                               |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Lækking av skattastiganum fyri skattskyldugar inntøkur millum kr. 100.000,- og 200.000,-..... | 16 mill        |
| Lækking av marginals-kattinum.....                                                            | 18 mill        |
| Íalt.....                                                                                     | <u>34 mill</u> |

Verður fíggjað soleiðis:

|                                                      |                |
|------------------------------------------------------|----------------|
| Avtøka av rentuspekulatióin (persónar og feløg)..... | 25 mill        |
| Avtøka av rentufrádrátti fyri nýtslulán.....         | 8 mill         |
| Meirskattur av fríum ágóðum.....                     | <u>3 mill</u>  |
| Íalt.....                                            | <u>36 mill</u> |

### Viðmerkingar til tær einstøku greinirnar:

#### Til § 5. stk. 5.

Henda regla skal tryggja, at persónar ikki kunnu fara uttanum reglurnar á tann hátt, at t.d. foreldur sjálvi standa fyri láninum, meðan innistandandi peningurin verður settur í føroyskar peningastovnar í navni hjá børnunum.



Til § 5, stk. 6.

Henda regla skal tryggja ímóti rentuspekulatiónum á tann hátt, at skattskyldugur, sum gevur nærstandandi, eitt nú foreldrum, eina bók við innistandandi í peningastovni og hesi (foreldrini) geva honum rentuinntøkurnar av hesi bók, sum gávu.

Hesar rentuinntøkur skulu framyvir teljast við í skattskyldugu inntøkuna hjá hinum skattskylduga við fullari upphædd.

Til § 33, nr. 1).

Her verður ásett, at rentuútreiðslur av íløgu- og rakstrarskuld verða minkaðar við rentuinntøkum av innistandandi í føroyskum peningastovnum og postgiro í tann mun rentuinntøkan er størri enn kr. 35.000,- fyri stakar skattgjaldarar og kr. 70.000,- fyri skattskyldug hjún, sum búa saman. Her er tó galdandi, at rentuútreiðsla, sum er niðanfyrir kr. 60.000,- fyri stakar skattgjaldarar og niðanfyrir kr. 120.000,- fyri skattskyldug hjún, sum búa saman, verður ikki ávirkað av avmarkingini. Hetta merkir í stuttum, at stakur skattskyldugur, sum t.d. hevur rentuútreiðslu í samb. við vinnuvirki og samstundis rentuútreiðslu av láni til egnan bústað, skal móttrokna rentuinntøku omanfyrir kr. 35.000,- fyrst í privatari rentuútreiðslu omanfyrir kr. 60.000,- og síðani møguliga rest av rentuinntøku omanfyrir kr. 35.000,- í rentuútreiðslum av vinnuligum lánum. Vinnuliga rentuútreiðslan skal tó ikki minkast niður um 0 kr. Er privata rentuútreiðslan minni enn kr. 60.000,-, skal rentuinntøkan omanfyrir kr. 35.000,- móttroknast í vinnuligari rentuútreiðslu, tó soleiðis at samlaða privata- og vinnuliga rentuútreiðslan tá ikki skal minka niður um kr. 60.000,-. Sama er galdandi fyri skattskyldug hjún, sum búa saman; tó verður her bert móttroknað í privatari rentuútreiðslu omanfyrir kr. 120.000,- og í tann mun rentuinntøkan er omanfyrir kr. 70.000,-. Við rentuinntøku er her at skilja tilskrivað renta aftaná at rentuskattur samb. lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 er frádrigin.

Til nýggja § 33, nr. 1a).

Hetta er nýggj grein sum ásetur, at partafeløg, lutafeløg og

onnur skattskyldug feløg skulu mótrokna rentuinntøku av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro í rentuútreiðslunum. Tó skal ein upphædd svarandi til rentu av skattaðum eginpeningi við byrjan inntøkuársins, uppgjörðum eftir reglunum fyri uppgjörð av skattskyldugari inntøku ikki mótroknast í rentuútreiðslunum, treytað av at rentuinntøkan er størri enn henda upphædd. Her skal rentuinntøkan tó ongantíð minka rentuútreiðsluna niður um 0 kr. Prosentrentan sum skal nýtast, tá rentan av eginpeningi skal roknast, verður ásett av Líkningarráð Føroya hvønn 1. januar og skal galda fyri tey roknskaparskeið, sum fullu saman við ella endaðu í álmanakkaðrinum frammanundan.

Til § 33, nr. 5).

Útreiðslur, sum eftir núgaldandi lóggávu kunnu dragast frá samb. § 33, nr. 5), eru fluttar inn í orðingina til § 33, nr. 1), og nýggj § 33, nr. 5) er staðfesting av galdandi praksis, sum loyvir frádrátt fyri gjald til sjálvbodna dagpeningaskipan fyri persónar, sum reka sjálvstøugt vinnuvirki.

Til § 46, stk. 3, 4 og 6.

Vísandi til viðmerkingarnar til § 33, nr. 1) verður her ásett, at rentuinntøkan av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro, sum er omanfyri kr. 35.000,- fyri stakar skattskyldugar og omanfyri kr. 70.000,- fyri skattskyldug hjún, sum búa saman, skal mótroknast í rentuútreiðslu av privatari skuld, tó bert í tí parti av rentuútereidsluni, sum fyri stakar skattskyldugar er omanfyri kr. 60.000,-, og fyri skattskyldug hjún, sum búa saman omanfyri kr. 120.000,-. Eins og sagt er í viðmerkingunum til § 33, nr. 1), skal rentuinntøkan omanfyri ávíkavist kr. 35.000,- og kr. 70.000,-, og sum ikki er mótroknað samb. hesa grein, mótroknast í rentuútreiðslu av skuld í møguligum vinnuvirki samb. reglarnar í § 33, nr. 1), tó soleiðis at um samlaða privata og vinnuliga rentuútreiðslan er omanfyri ávíkavist kr. 60.000,- og kr. 120.000,-, kann í mesta lagi mótroknast tað sum liggur omanfyri hesar upphæddir.

Í stk. 2, í hesi grein verður skotið upp at leingja áramálið fyri frádrátt av rentuútreiðslum, sum ikki ríðast í skatti tey



einstøku árinum, til fimm ár, í staðin fyri tey nágaldandi trý árinum.

Í stk. 5 er skotið upp at broyta orðingina soleiðis, at trygd er fyri, at sama býti av rentum millum hjún verður brúkt, tá talan er um útrokning av frádrátti í kommunu- og í landsskatti. Eisini er her skotið upp at áseta reglar fyri, hvussu býti av rentufrádrátti millum hjún skal verða, tá talan er um endaligu ársuppgerðina í mun til fyribilsskatttingina. Reglurnar eru nú tær, at í fyribilsskattaskránni kunnu hjú sjálvi gera av, hvussu renturnar skulu býtast teirra millum, og er tá eisini møguligt at broyta hetta býtislutfallið, tá sjálvuppgávan verður skrivað. Um hjún velja t.d. at konan skal hava allan rentufrádráttin í fyribilsskránni, og tá sjálvuppgávan verður skrivað, seta allar renturnar á sjálvuppgávuna hjá manninum, fær maðurin ein avlopsskatt svarandi til 42% av rentunum, sum skal útgjaldast úr landskassanum beinanvegin, meðan konan fær ein írestandi skatt uppá somu upphædd, sum ikki kann krevjast inn fyrr enn í seinasta ársfjórðingi í álíkningarárinum. Her er eingin lógarheimild fyri at mótrokna írestandi skattin og avlopsskattin teirra millum, uttan so at tey sjálvi jætta at hettar kann henda. Landskassin skal her rinda stórar upphæddir út frá seinast í juli mánað, og fær ikki írestandi skattin inn aftur fyrr enn í fyrsta lagi í oktober, november og desember hetta sama árið. Fyri at fyribyrggja at henda mannagongd verður nýtt, verður skotið upp, at broyta reglurnar soleiðis, at býtið av rentunum á sjálvuppgávuni skal verða lutfallsliga tað sama millum hjúnini sum í fyribilsskránni. Tá verður skotið upp, at líkningarráðið fær heimild til at víkja frá hesi reglu, tá eyðsýnd viðurskipti vísa, at henda er órisulig.

Til nýggja § 46 a).

Henda regla hevur við sær, at frádráttur í útroknaða kommunuskattinum fyri rentur, provisióin v.m. av privatarí skuld, sum avtala er gjørd um á framløgudegnum ella seinri fellur heilt burtur.

Tá verður eisini eftir henda dag loyvt at draga hesar rentuút-

reiðslur frá í útroknaða kommunuskattinum við 14%, tá tað privata lánið verður upptikið til keyp ella bygging av eignum bústaði ella til at rinda útbúgving fyri. Eisini verður loyvt at draga frá rentur av privatum láni til at rinda ábyrgd samb. § 33, nr. 2) í hesi lóg.

Rentufrádrátturin er avmarkaður til kr. 60.000,- tilsamans fyri tey nevndu lán. Fyri skattskyldug hjún, sum búgva saman, er rentufrádrátturin avmarkaður til kr. 120.000,- tilsamans.

Skattskyldugur, sum er stakur, kann søkja líkningarráðið um at fáa loyvi til at draga frá meir enn kr. 60.000,-, tó í mesta lagi kr. 120.000,-. Her verður einans hugsað um rentuútreiðslur av privatum lánum, sum tikin eru til keyp ella bygging av eignum bústaði. Er talan um stakan persón, sum hevur bygt ella keypt egnan bústað, kann hann fáa líkningarráðsins loyvi fyri eitt ár í senn at draga meira enn kr. 60.000,- frá, um ráðið kennir seg sannfært um, at hann er einsamallur eigari og brúkari av bústaðnum.

Avdráttarskáði og longd avdráttartíð fyri privat lán, sum avtala er gjørd um fyri framløgudagin verða at rekna sum nýggj lán. Sama er við vinnuligum lánum, sum verða broytt til privat lán nevnda dag ella aftaná.

Viðvíkjandi byggilánum til egnan bústað, sum vóru avtalaði samb. vanligar treytir og vóru virkin fyri framløgudagin er at siga, at tey koma ikki undir hesa reglu, men skulu viðgerðast samb. higartil galdandi reglum.

Verða lán tikin til umbygging ella umvøling av eignum bústaði, og eru hesi lán størri enn kr. 50.000,-, skal verða loyvt at draga frá rentur av hesum lánum innanfyri tey verk, sum eru ásett í § 46.

Dømi:

Hesi dømi snúgva seg um skattskyldug hjún, sum búa saman, og har annað er vinnurekandi.

Vinnan byrjar og sethús verða bygd aftaná framløgudagin.

|                             | Dømi 1         | Dømi 2         | Dømi 3         |
|-----------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Vinnuligt rentuútreiðsla    | <u>150.000</u> | <u>150.000</u> | <u>150.000</u> |
| Rentuútreiðsla til bústað   | <u>140.000</u> | <u>80.000</u>  | <u>30.000</u>  |
| Samlað rentuinntøka         | 120.000        | 150.000        | 180.000        |
| - mesta mótrokning          | <u>70.000</u>  | <u>70.000</u>  | <u>70.000</u>  |
| Rentuinntøka til mótrokning | <u>50.000</u>  | <u>80.000</u>  | <u>110.000</u> |

Dømi 1:

|                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| Rentuútreiðsla til bústað           | 140.000        |
| a) Loyvdur frádráttur samb. § 46 a) | <u>120.000</u> |

|                                             |                |
|---------------------------------------------|----------------|
| Vinnulig rentuútreiðsla                     | 150.000        |
| Rentuinntøka at mótrokna samb. § 33, nr. 1) | <u>50.000</u>  |
| b) Vinnuligar rentuútreiðslur netto         | <u>100.000</u> |

a) + b) er samanlagt omanfyri kr. 120.000,-.

Dømi 2:

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Rentuútreiðslur til bústað          | 80.000        |
| a) Loyvdur frádráttur samb. § 46 a) | <u>80.000</u> |

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| Vinnulig rentuútreiðsla                    | 150.000       |
| Rentuinntøka at mótrokna samb. § 33 nr. 1) | <u>80.000</u> |
| b) Vinnuligar rentuútreiðslur netto        | <u>70.000</u> |

a) + b) er samanlagt omanfyri kr. 120.000,-.

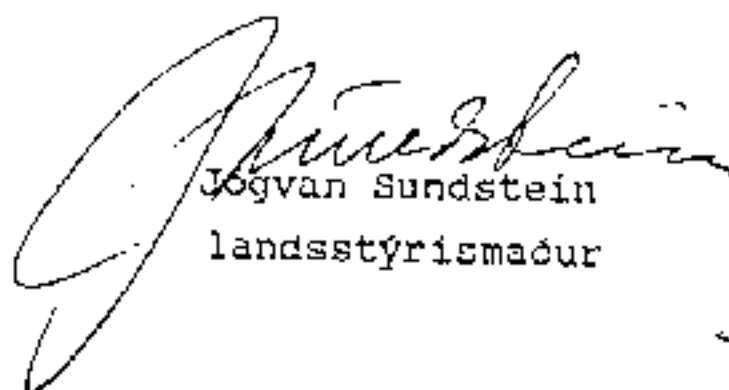
Dømi 3:

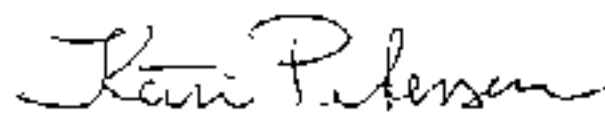
|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Rentuútreiðsla til bústað           | 30.000        |
| a) loyvdur frádráttur samb. § 46 a) | <u>30.000</u> |

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Vinnuligar rentuútreiðslur | 150.000 |
|----------------------------|---------|

|                                             |               |
|---------------------------------------------|---------------|
| Rentuinntøka at mótrokna samb. § 33, nr. 1) | <u>60.000</u> |
| b) Vinnuligar rentuútreiðslur netto         | <u>90.000</u> |

a) + b) er samanlagt júst kr. 120.000,- og er tí bert kr. 60.000,- av møguligum kr. 110.000,- í rentuinntøku mótroknaðar.

  
Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

  
/ Kári Petersen

løgtingsmáli nr. 21/90 (vetrarting): Broyting í løgtingslóg um landsskatt og kommunuskatt.

Málið varð lagt fram av landsstýrinum tann 18. januar 1991, og varð málið viðgjørt saman við málinum nr. 24/90 (vetrarting): Broyting í løgtingslóg um áseting av skatti til landskassan, og vórðu bæði eftir viðgerðina beind í skattanevndina.

Skattanevndin hevur viðgjørt málið og havt fund við landsstýrismannin í skattamálum, umboð fyri peningsstovnarnar og Líkningarráð Føroya.

Fyri at fáa eina frágreiðing um, hvørja ávirkan lógaruppskotini kunnu fáa á gjaldføri hjá føroysku peningastovnunum og føroyska samfelagnum sum heild, hevur serstakur fundur verið millum umboð fyri peningastovnarnar og Líkningarráð Føroya.

Umboðini fyri peningsstovnarnar søgdu, at tíðin, tey høvdu fingið til at viðgera og gera viðmerkingar til uppskotini, var alt ov knøpp. Hildið varð, at tey áttu at fingið t.d. 1/2 ár til hesa viðgerð. Eitt umboð segði, at tað hevur verið trupult hjá teimum at ráðgeva kundum eftir uppskotunum, sum eru framløgð, av tí at fleiri ógreið viðurskifti eru. Annað umboð segði, at teir høvdu havt nógvar fyrispurningar frá kundum, men at nógv var ov ógreitt at svara uppá.

Upp á fyrispurning, um lógaruppskotini fóru at seta gongd á efturgjalding av valutalánunum og við hesum ávirka uppsparing, gjaldføri og lánførv peningsstovnanna fyri at lúka krøv bankalógarinnar, svaraðu umboðini fyri peningsstovnarnar ymist. Teir høvdu ymskar metingar um, hvussu stórir streymurin av valutalánunum (heruppi í eisini danskum lánunum) fór at verða út av landinum. Hesar metingar vóru ymskar. Peningsstovnarnir upplýstu, at teir høvdu mark fyri tí, teir kunnu láná úttanlands. Í lóguni var møguleikin fyri at láná til gjaldføri ikki so stórir.

Upp á fyrispurning um innanlendsk lán fóru at verða afturgoldin og við hesum minka um uppsparingina og gjaldføri hjá peningsstovnunum enn meira, svaraðu teir, at nakað av innlendskum lánnum fer at verða afturgoldið, men ikki kann sigast nakað, um ávísir peningsstovnar fara at fáa lutfalsliga meira afturgoldið enn aðrar, og tí heldur ikki, um ávísir peningsstovnar fara at fáa gjaldførisfyrirminir og aðrir gjaldføristrupulleikar.

Upp á fyrispurning um minkingar í møguleikanum at fígga íløgur og nýtslu við lántøku fara at minka um uppsparingina og við hesum gjaldføri, svaraði umboð fyri Líkningarráð Føroya, at um rättur at draga rentur av nýtslulánum frá á sjálvuppgávuni verður tikin av, so fer hetta ikki at minka um uppsparingina, men tvørturímóti at stimbra uppsparingina. Víst varð eisini á, at tað, sum hevur nógv størstan landsbúskaparligan týdning í uppskotinum frá landstýrinum, eru nevndu avmarkingar í frádráttarmøguleikanum fyri rentur av nýtslulánum. Peningsstovnar-nir høvdu ongur viðmerkingar til hesa avmarking av rentufrádráttarmøguleikanum.

Upp á fyrispurning um tað umsitingarlíga verður torført at hava greiðu á, hvørji lán kunnu geva rätt til rentufrádrátt, og hvørji ikki geva henda rätt, svaraðu bæði umboð fyri peningsstovnar og Líkningarráð Føroya, at neyðugt verður at gera eina neyva útgreining av hvat, ið skal skiljast við nýtslulán. Umboð fyri ein av peningsstovnunum setti, at peningsstovnar-nir kunnu standa fyri umsitingini av, hvørji lán geva frádrátt og hvørji ikki, men umboðini fyri hinar peningsstovnar-nar mæltu til, at líkningarmyndugleikarnir áttu at standa fyri hesi umsiting.

Viðvíkjandi spurninginum um lógaruppskotini fáa afturvirkandi gildi, vildi skattanevndin hava greiðu á, um persónar ella feløg, sum hava pening innistandandi upp á uppsøgn og orsakað av uppskotunum noyðast at cleara og gjalda dekort til peningsstovnin. Peningsstovnar-nir upplýstu, at mannagongdin hjá teimum hevur verið einans at tikið dekort, tá ið innistandandi verður tikið út úr stovninum. Peningsstovnar-nir vistu ikki nakað dømi um, at kundar komu í neyð av at taka pening út til at gjalda skuld við, men teir høvdu fingið eina rúgvu av spurningum um, hvussu nýggju reglurnar fara at virka.



Spurningurin, um innistandandi peningur kann verða fluttur av landinum, varð serliga viðgjørdur við atliti til feløg, ið eiga skip, og sum hava vannið nógvan pening.

Víst varð á, at í einari støðu sum nú, tá ið føroyska rentustøðið er lægri enn útlendska, kann ein tilík uppsparing, um hon verður ikki nýtt til at eykagjalda lán niður við, verða flutt har, hægri renta fæst. Hetta fer ikki at ávirka uppsparingina, men fer at ávirka gjaldføri hjá peningsstovnunum.

Alternativt kann hugsast, at føroysku peningsstovnarnir verða noyðdir at geva hægri rentu til slík innlán.

Vandin fyri, at uppsparing verður flutt av landinum, minskar nakað av regluni um, at ein partur av rentuinntøkuni hjá feløgum svarandi til rentuna av eginpeninginum skal ikki verða mótroknaður í rentuútreiðslunum.

Peningsstovnarnir vistu á ymiskar aðrar trupulleikar, eitt nú hjá persóni, sum letur eina innlánsbók í handveð sum trygd fyri lán hjá øðrum persóni, samstundis sum hann sjálvur hevur lán. Eru rentuinntøkur hansara meira enn 70.000 kr. (35.000 kr.) og rentuútreiðslur hansara meira enn 120.000 kr. (60.000 kr.) hevði tað verið ein fyrimunur fyri hann at niðurgoldið skuldina, so at rentuinntøkan svarar til setta hámarkið. Hetta kann tó ikki lata seg gera, tí hann hevur bundið bókina fyri lán hjá øðrum persóni. So leingi hesin persónur heldur sínar láns skyldur, ger peningsstovnurin ikki krav upp á trygdina, men hon verður standandi, til lánið er afturgoldið.

Peningsstovnarnir vóru samdir um at mæla skattanevndini til at broyta uppskotið um avmarkingar í privata rentufrádráttinum soleiðis, at rentuinntøkurnar verða hildnar uttanfyri, men at ásett verður eitt loft upp á 100.000 kr. fyri hvønn persón fyri frádrátt av privatum rentum (loftið skal galda bæði fyri rentur av lánum, sum tikin eru áðrenn og aftan á 18. januar 1991), tó skulu undantøk verða gjørd fyri lán, sum tikin eru til at rinda eginpening, ábyrgdartap og sethúsalán fyri 18. januar 1991.

Umboðini fyri Líkningarráð Føroya søgdu, at her er talan um eina fullkomiliga broyting av teimum légaruppskotum, ið landsstýrið hevur lagt fram, og um uppskotið frá peningsstovnunum verður tikið til eftirtektar, so verður neyðugt við einari

heilt nýggjari viðgerð av málinum.

Skattanevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, Birgir Danielsen og Finnbogi Arge) heldur viðvíkjandi umsitingini av hvørji lán kunnu geva rætt til rentufrádrátt og hvørji ikki, at tað eigur at vera heimilað Føroya Líkningarráð við kunngerð at áseta nærri reglur um skjálprógv v.m.

Viðari heldur viðvíkjandi broyting 6), at tann umræddi rentusatsurin skal svara til meðal avvegaða innlánsrentu upp á 12 mánaða uppsøgn, sum er staðfest hjá teimum føroysku peningsstovnunum og postgiro + 2% álmanakkaárið frammanundan. Meirilutin er harafturat samdur um, at henda regla skal galda fyrstu ferð fyri tað roknskaparskeið, sum fellur saman við eila endar í 1991.

Viðvíkjandi broyting 10) (nýggj § 46a) og løgtingsmáli nr. 24/1990 broyting 3) (nýggj § 4a) og viðmerkingar landsstýrisins, sum hoyra til hesar broytingar er meirilutin av teirri áskoðan, at sum útreiðslur til egnan bústað kunnu roknast: Útvegan av grundøki, ástandandi sethús við vanligum hvítvørum, bílhús, urtagarður og girðing.

Meirilutin heldur eisini, at skattskyldugur, sum er stakur, eigur at kunna fáa líkningarráðsins loyvi til at draga frá meira enn 60.000 kr. í rentuútreiðslum til egnan bústað, tá hann er einsamallur eigari, hóast hann er ikki einsamallur brúkarari av hesum bústaði. Fyri hetta verður settur serligur teigur í sjálvuppgávuni.

Meirilutin er eisini samdur um, at líkningarmyndugleikarnir eiga at leggja til rættis eina ríkiliga og lagaliga umsitingarmannagongd, tá støða skal takast til spurningar, um avdráttarskái og/ella longd avdráttartíð fyri privat lán, sum avtalað eru fyri 19. januar 1991, skulu roknast sum nýggj lán ella ikki. Skattgjaldarar, sum eru komnir í fyribíls fíggjartrupulleikar, sum teir ikki høvdu møguleika fyri frammanundan at rokna við, eiga at kunna gera tilíkar avtalur við peningsstovnarnar fyri at bota um hesar trupulleikar uttan at verða revsaðir av hesi broyting í skattalóggávuni. Hinvegin skal umsitingarmanna-



gongdin vera í tráð við endamálið við lógaruppskotinum, nevni-  
liga at taka av rentufrádráttarmøguleikan í útroknaða skattinum  
fyri nýggj "nýtslulán".

Landsstýrið skrivur at enda í viðmerkingunum til oman-  
fyri nevndu broyting, at eisini rentur av lánum omanfyri 50.000  
kr., sum tikin verða til umbygging ella umvæling av eignum bú-  
staði, skulu verða loyvdar at draga frá útroknaða lands- og  
kommunuskattinum. Broytingin er tó ikki tikin við sum lógar-  
tekstur. Skattanevndin er samd um at mæla frá hesari reglu. So-  
stätt verður fyri lán, sum upptikin eru 18. januar 1991 ella  
seinni, einans loyvt at draga privatar rentuútreiðsiur frá í  
útroknaða skattinum, tá lánið er upptikið til keyp ella bygging  
av eignum bústaði, útbúgving og rindan av ábyrgdum sambært § 33,  
nr. 2) í skattalógini við teimum av avmarkingum, sum skotnar eru  
upp.

Í seinasta punktum í viðmerkingum landestýrisins til  
broytingar í §§ 46 og 4 í ávíkavíst løgtingsmáli nr. 21 og nr.  
24/1990 stendur: "Tó verður skotið upp, at líkningarráðið fær  
heimild til at víkja frá hesi reglu, tá eyðsýnd viðurskipti vís-  
a, at henda er órímlig."

Her er allarhelst hent eitt mistak, tí ein tilíð regla  
er ikki skotin upp sum lógartekstur í hesum báðum broytingarupp-  
skotum. Meirilutin tekur tó undir við hesum sjónarmiði og held-  
ur, at líkningarmyndugleikarnir skulu fylgja hesi mannagongd og  
loyva frávikum, tá umstøðurnar eyðsýnt tala fyri tí í dagligum  
umsitingini av býtinum av privatum rentuútreiðslum millum sam-  
búgvandi hjún.

Meirilutin tekur undir við uppskotunum og mælir til, at  
tey verða samtykt við einstøkum broytingum sambært umrøðuna  
framanfyri og setir hvat løgtingsmáli nr. 21/1990 viðvíkur fram  
soljóðandi

#### b r o y t i n g a r u p p s k o t

Í § 1 í uppskoti lands-  
stýrisins verða gjørdar  
hesar broytingar:

Í § 1 í landsstyrets  
forslag foretages følgende  
ændringer:

1) Pkt. 6 verður orðað soleiðis:  
 "Sum nýggj § 33, nr. 1a) verður sett:  
 "rentuútreiðslur av iløgu- og rakstraraskuld í samband við vinnuvirki og útreiðslur til provi-siún, stovningarprovi-siún ella promiu í sam-band við lántøku ella ábyrgd til vinnuvirki við frádrátti av rentu-inntøku av innistandandi peningi í føroyskum pen-ingsstovni og postgiro hjá partafelag, lutafel-ag og øðrum skattskyld-ugum feløgum. Rentuút-reiðslurnar v.m. skulu min-kast við teirri upp-hædd, sum rentuinntøkan av innistandandi peningi í føroyskum penings-stovni og postgiro er størri enn ein upphædd, sum svarar til rentur av skattaða eginpeningi felagsins við byrjan inntøkuársins uppgjærdur eftir reglunum fyri upp-gerð av skattskyldugari inntøku. Líkningarráð Føroya ásetir rentuna 1. januar galdandi fyri tað roknskaparskeið, sum fellur saman við ella endar í álmanakkaárinum

1) Pkt. 6 affattes således:  
 "Som ny § 33, nr. 1 a) indsættes:  
 "renteudgifter af inve-sterings- og driftsgæld i forbindelse med er-hvervsvirksomhed og ud-gifter til provision, stiftelsesprovision el-ler præmie i forbindelse med optagelse af lån eller afgivelse af kau-tion til erhvervsvirk-somhed med fradrag af renteindtægt af indestå-ende i færøske pengein-stitutter og postgiro hos aktieselskab, an-delsselskab og andre skattepligtige selska-ber. Renteudgifterne m.v. skal reduceres med det beløb, renteindtæg-terne af indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro overstiger et beløb, som svarer til renter af beskattet egenkapital i selskabet ved indkomstårets begyn-delse opgjort efter reg-lerne for opgørelse af den skattepligtige ind-komst. Færøernes Lig-ningsråd fastsætter ren-tesatsen 1. januar, der gældende for den regn-skabsperiode, der falder

frammanundan, fyrstu ferð galdandi fyri tað roknskaparskeið, sum fellur saman við ella endar í 1991. Rentu-útreiðslur v.m. kunnu hægst verða minkaðar til 0 kr. Í rentuinntøkuni, sum nevnd er í 1. pkt., skal rentuskattur sambært lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í færoyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum verða drigin frá."

- 2) Í pkt. 9 í verður § 46, stk. 5, 1. punktum orðað soleiðis:

"Stk. 5. Skattskyldug hjún, sum búa saman, gera sjálvi av, hvussu tann sambært stk. 4 uppgjørda nettorentuupphædd skal verða býtt teirra millum."

- 3) Í pkt. 10) verður § 46a, stk. 1, orðað soleiðis: "Við gildi frá 18. januar 1991 er hinum skattskylduga loyvt at draga frá í útroknaða kommunuskattinum í mesta lagi 14% av kr. 60.000,- - skattskyldug hjún, sum búa saman tó í mesta

sammen med eller slutter i det foregående kalenderår, første gang med virkning for den regnskabsperiode, som falder sammen med eller slutter i 1991. Renteudgifterne m.v. kan højst reduceres til kr. 0. Renteskat i henhold til lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer skal være fratrasket de i 1. pkt. nævnte renteindtægter,"

- 2) Jændret.

- 3) I pkt. 10 affattes § 46a, stk. 1 således: "Med virkning fra 18. januar 1991 kan den skattepligtige fradrage renter af privat gæld og udgifter til provision, stiftelsesprovision eller præmie i forbindelse med privat låntagning,

lagi 14% av samanløgðum kr. 120.000,- - av rentum av privatari skuld og útreiðslum til priovisjón, stovningarprovísjón ella premiu í samband við privata lántøku, sum avtalað er 18. januar 1991 ella seinni, til keyp ella bygging av eignum bústaði, til útbúgving og til gjalding av ábyrgd sambært § 33, nr. 2) í hesi lögtingslóg."

- 4) Sum nýtt § 46a, stk. 5 verður sett:  
 "Líkningarráð Føroya verður heimilað at áseta nærri reglur viðvíkjandi krøvum til skjalpróg v.m. fyri rentuútreiðslur eftir hesi grein."
- 5) Í § 2 verður skoytt uppí sum stk. 2:  
 "Renta av innistandandi á bók í føroyskum peningsstovni og postgiro, sum er latin sum handveð áðrenn 18. januar 1991 fyri lán ella ábyrgd sambært § 33, nr. 2 í hesi lögtingslóg skal ikki roknast upp í tær rentuinntøkur, sum nevndar eru í § 5, stk. 5 og stk. 6, § 33, nr. 1 og nr. 1a, § 46 og § 46a í hesi lögtingslóg."

som er aftalt 18. januar 1991 eller senere, til køb eller opførelse af egen bolig, uddannelseslån og lån til betaling af afgiven kaution i henhold til § 33, nr. 2) i denne lagtingslov i den udregnede kommuneskat med højst 14% af kr. 60.000,- - samlevede ægtefæller dog med højst 14% af sammenlagt kr. 120.000."

- 4) Som nyt § 46a, stk. 5 indsættes:  
 "Færøernes Ligningsråd bemyndiges til at fastsætte nærmere regler vedrørende krav til dokumentation m.v. til renteudgifter efter denne paragraf."
- 5) Som stk. 2 til § 2 tilføjes:  
 "Rente af indestående på indskudsbog i færøske pengeinstitutter og postgiro, der er håndpantset før 18. januar 1991 for lån eller kaution i henhold til § 33, nr. 2 i denne lagtingslov skal ikke medregnes i de renteindtæger, der er nævnt i § 5, stk. 5 og stk. 6, § 33, nr. 1 og nr. 1a, § 46 og § 46a i denne lagtingslov."

Minnilutin (Lasse Klein) er samdur við landsstýrinum í, at neyðugt er at gera ávísar broytingar í skattalógunum.

Í viðmerkingunum sigur landsstýrið, at hesi uppskot er fyrsta stigið til eina grundleggjandi broyting av allari skattaskipanini. Tá ið so spurt verður, hvat næsta stigið verður, er ikki møguligt at fáa nakað næktandi svar.

Men lítil ivi tykist vera um, at næsta stigið verður, at løntakarafrádrátturin, koyring millum heim og arbeiðspláss og dupult húsarhald verður avtíkin, soleiðis, at talan verður í veruleikanum um eina rættiliga stóra skattahækking, tá næsta stigið í broytingunum verður framt, og ikki um at skattatrýstið kemur at lækka soleiðis, sum landsstýrið vil vera við.

Tað er rætt, at í hesum umfarinum fáa háinntøkurnar ein rættiliga stóran lætta, upp í einar kr. 30.000,00, meðan lág- og meðalinntøkurnar so at siga ongan lætta fáa yvirhøvur. Skattalættin miðar heilt greitt imóti: Já hægri inntøku, jú meiri skattalætta, og hetta er ikki júst í tráð við vallyftini, sum vórðu givin undan og aftan á lögtingsvalið seinast.

Tað, sum umræður í hesum tíðum, er at geva teimum lætta, sum hava mest brúk fyri honum.

Ein lætti fyri øll - bæði hægri og lægri inntøkur - og sum ikki hevði nervað landskassan, hevði verið avtøka av bundnu samansparingini, og tí verður sett fram soljóðandi

## I U p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið krevur av landsstýrinum, at tað skal koma við uppskoti, sum avtekur lógina um bundnu samansparingina beinanvegin.

til

Samtyktar

Løgtingið krevur av landsstýrinum, at peningurin, sum er tikin frá fólki í 1989, 1990 og 1991 í bundnari samansparing, verður útgoldin heinanvegin.

Í teimum førum, har lógarteksturin er ógreiður, verður í fleiri førum skotið upp at heimila líkningarmyndugleikanum til at víkja frá, tá eyðsýnd viðurskipti vísa o.s.fr.

Hetta heldur minnilutin verða sera óheppið og ger fyrst og fremst støðuna hjá skattaborgarunum ógreiða og síðani hjá líkningarmyndugleikanum, og tí eigur tað í hvørjum einstøkum føri at standa heilt greitt í lógartekstinum hvørjar møguleikar, skattaborgarin hevur innanfyri galdanndi löggávu.

Orsakað av harðrendum tiltøkum, framd av skiftandi samgongum síðani 1989, eru alsamt fleiri húski komin í eftirstøðu í rentum og avdráttum upp á sethús og íbúðir. Møguleikin hjá teimum at fáa fyrimum av rentuútreiðslunum av avdráttarskáa og/ella longda avdráttartíð, eru í uppskotinum skerdir munandi. Í viðmerkingunum hjá meirilutanum verður sagt, "at teir eiga at kunna", og er hetta so mikið veik orðing, at ivasamt er, um hetta yvirhøvur er møguligt, og tí hevur minnilutin undir nevndararbeiðinum mælt til, at heilt greið viðurskipti verða at galda á hesum øki, so at tey, sum eru komin illa fyri orsakað av politiskum tiltøkum síðani 1989, fáa fullan frádrátt í rentuútreiðslunum, tá talan er um avdráttarskáa og/ella longda avdráttartíð.

Minnilutin er samdur við landsstýrið í, at broytingarnar fara at føra við sær, at rentuspekulationin verður avmarkað rættiliga nógv, uttan at hetta fer at raka tey, sum spara sær eina "hampiliga" nøgd av peningi á bók. Men samstundis fer skipanin eisini at avmarka møguleikan hjá lág- og meðalinntøkunum at ognar sær t.d. bíl, tí tey lánini verða at rokna sum nýtslulán og kunnu ikki trekkjast frá á sjálvuppgávuni.



Saman við sparingunum, sum fara fram á bygðaleiðum og strandfaraskipum landsins, fer tað at gerast munandi dýrari hjá fólki at ferðast millum heim og arbeiðspláss, og serstakliga ger hetta seg galdandi, har farleiðin er long, t.d. í Eysturoyri, meðan fólk, sum búgva og arbeiða í somu bygd, har farleiðin ikki er long til arbeiðis. merkja ikki hesar broytingar í sama mun. Tí fara hesar broytingar, sum her eru skotnar upp, og tær broytingar, sum verða framdar á øðrum økjum, at kennast sum ein dyggur smeytur hjá fólki, sum hava langa farleið til arbeiðis. Tað er ikki í nóg stóran mun tikið fyrivarni fyri hesum.

Á øðrum økjum kann kortini sigast, at partur av uppskotinum mugu metast at vera eitt stig á rættu leiðini. Tí tað má kunna loysa seg hjá fólki at arbeiða, uttan at skattavaldið fer av stað við síðstu vunnnu krónuni. Men fer næsta stigið í broytingunum av skattalógunum at taka burtur verandi tyrimunir, so leiðis sum líkt er til, verður gelðin stókkut.

Minnilutin (Lasse Klein) setir einki uppskot fram, men tekur støðu í tingsalinum.

SKATTANEVNDIN, 19. mars 1991.

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Birgir Danielsen

Finnbogi Arge

Lasse Klein

B r o y t i n g a r u p p s k o t

1

løgtingsmáli nr. 21/1990 (vefrarting): Broyting í løgtingslóg um  
landsskatt og kommunuskatt.

Undir viðgerðini setir flokkurin fram soljóðandi hetta  
broytingaruppskot til uppskot landsstýrisins:

Í løgtingslóg nr. 86 frá  
1. september 1983 verða í  
§ 33 gjørdar hesar broyt-  
ingar:

- 1) Pkt. 5 verður orðað so-  
leiðis:  
"gjald til sjálvbodna  
dagpeningaskipan fyri  
skattskyldugar einstakl-  
ingar, sum reka sjálv-  
støðugt vinnuvirki og  
fyri tey, sum arbeiða  
heima"

- 2) Sum nýtt pkt. 7 verður  
sett:  
"gávur til vælgerandi  
endamálar kunnu í sjálv-  
uppgávuni dragast frá  
við upp til 1.200 kr.,  
tá ið kvittað verður."

I lagtingslov nr. 86 af  
1. september 1983 § 33 fo-  
retages følgende ændringer:

- 1) Pkt. 5 affattes såle-  
des:"

"afgift til frivillig  
dagpengeordning for  
skattepligtige personer,  
som driver selvstændig  
virksomhed og for dem,  
som arbejder hjemme,"

- 2) Som nyt pkt. 7 tilføjes:  
"gaver til velgørende  
formål kan i selvangivel-  
sen fratrækkes med op  
til 1.200 kr., når der  
kvitteres herfor."

Á FØROYA LØGTINGI, 25. januar 1991.

Niels Pauli Danielsen

Tordur Niclasen



## TJÓÐVELDISFLÖKKURIN

### U P P Í S K O Y T I S U P P S K O T

i

løgtingsmáli nr. 21/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um landsskatt og kommunuskatt.

### U P P S K O T

til

samtyktar.

1) Løgtingið áleggur landsstýrinum at gera uppskot til løgtingslóg um reglur fyri avskrivning av mettum virði av bygðum ella keyptum sethúsum at koma í gildi 1. januar 1992. Samstundis verður allur privatur rentufrádráttur tikin av.

2) Løgtingið áleggur landsstýrinum at gera uppskot til løgtingslóg um, at hjá vinnufeløgum skulu allar rentuinn-tøkur av innistandandi í føroyskum peningastovnum dragast frá rentuútreiðslum, tó ikki niður um kr. 0. Lógin kemur í gildi 1. januar 1992.

### Viðmerkingar.

Pkt. 1 í uppskotinum miðar imóti at tryggja teimum, sum byggja sær nýggj hús ella keypa sær hús, sama fyrirun, sum rentufrádrátturin nigartil hevur givið, men í staðin fyri at draga renturnar frá verður loyvt at avskriva eina ávísu upphædd av metingarvirðinum yvir eitt ávíst áramál.

Hugsanin er, at Húsalánsgrunnurin á hvørjum ári skal áseta eitt mettt virði fyri ymiskar húsastøddir, tó í mesta lagi upp til 120 m<sup>2</sup>, av nýbyggðum húsum, og meta virðið á húsum, sum verða keypt, hvørt sær. Tað ásetta virðið kann so avskrivast í privatari inntøku við ávísu prosentparti ella prosentpørtum.

Samstundis fellur allur privatur rentufrádráttur burtur. Henda skipanin er lætt at umsita.

Pkt. 2 í uppskotinum miðar imóti at gera mótrokningina

hjá parta- og øðrum vinnufeløgum einfaldari, enn landsstýrið hevur skotið upp.

Tjóðveldisflokkurin setir hetta uppskot fram sum eitt iskoyti til uppskot landsstýrisins, av tí at tað uppskotið hevur nógvar veikleikar og er á mongum økjum torført at umsita. Til dømis kann nevast:

1) Fyri at minka rentuspekulasjónina skulu privatar rentuinntøkur í føroyskum peningastovnum oman fyri ávíst mark í framtíðini dragast frá rentuútreiðslunum. Hetta kann tó bert gerast, tá lánini eru tikin at byggja ella keypa sethús fyri, tá talan er um lestrarlán og lán, sum verða tikin at gjalda fallín veðhald við.

Hetta merkir, at rentan av nýtslulánum kann ikki dragast frá. Teir báðir størri bankarnir hava boðað frá, at teir vilja ikki átaka sær at gera skilnað ímillum nýtslulán og lán til td. sethúsabygging. Líkningarvaldið skal sostatt kanna hvørt einasta privat lán, sum verður tikið, fyri at fáa greiðu á, um tað er brúkt til sethúsabygging ella nýtslu eisini, td. at keypa bíl fyri. Hetta verður drágt arbeiði og fer at økja um umsitingina hjá líkningarvaldinum. Hugsast kann eisini, at óteljandi ósemjur verða millum lántakarar og líkningarvaldið.

2) Hámark er sett fyri, hvussu nógvar rentur kunnu dragast frá fyri lán til sethús. Markið er 120.000 kr. fyri hjún og 60.000 kr. fyri stök, hoast tað man vera líka dyrt hjá einum stökum at byggja hús sum hjá hjúnum. Tó kunnu stök á hvørjum ári søkja um at fáa loyvi at draga meira enn 60.000 kr. frá.

Endamálið var at fyribyrgeja, at tvey stök, sum búa saman, kunnu draga renturnar av tveimum húsum frá. Í viðmerkingunum til uppskotið skrivaði landsstýrið, at stakur persónur kundi fáa undantaksloyvi, "um líkningarráðið kennir seg sannført um, at hann er einsamallur eigari og brúkarari av bústaðnum".

Tá málið fekk 1. viðgerð, gjørdi Tjóðveldisflokkurin vart við, at tað er at ganga privatlívinum ov nær, um líkningarvaldið skal fylgja við í, hvør gistir hjá hvørjum.

Hetta er helst orsøkin til, at meirilutin í skattanevndini í sínum áliti skrivar, at tann staki skal sleppa at draga meira frá enn 60.000 kr, "hóast hann ikki er einsamallur brúkari av hesum bústaði."

Verður tilmælið frá meirilutanum fylgt, er torført at siggja, hvat reglan um 60.000 kr. í frádrátti hjá støkum skal brúkast til. Nær skal Líkningarráðið játta ella nokta einum støkum at draga meira enn 60.000 kr. frá?

3) Fyri partafeløg og onnur vinnufeløg verða reglurnar eftir uppskotinum, at rentuinntøka í føroyskum peningastovn- i, sum liggur oman fyri eina roknaða, høga rentu av egin- peninginum, skal dragast frá rentuútreiðslunum. Endamálið er eisini her at minka rentuspekulasjónina.

Veikleikin<sup>er</sup> er, at henda skipan ger tað møguligt hjá gomlum, væl konsolideraðum feløgum at fáa meira burtur úr rentuspekulasjónini enn nýggjum feløgum við lítlum egin- peningi. Dømi:

Eitt gamalt felag hevur 10 mió.kr. í eginpeningi. Rentan av hesum kann roknað til eina mió.kr. Felagið tekur 10 mió.kr. í láni og setur tær inn í føroyskan peningastovn. Rentan av innistandandi er eisini ein mió.kr. Av tí at rentan av innistandandi ikki fer upp um ta roknaðu rentuna av eginpeninginum, skal ongin rentuinntøka dragast frá rentuútreiðslunum. Felagið fær sostatt eina mió.kr. í rentuinntøkum og kann draga allar rentuútreiðslurnar frá.

Eitt nýtt felag hevur eina mió.kr. í eginpeningi. Rentan av hesum kann roknað til 100.000 kr. Hetta felagið kann bert lána eina mió.kr. og seta hana inn, um rentuinntøkan - 100.000 kr. - ikki skal fara upp um ta roknaðu rentuna. Rentuvinningurin hjá hesum felagi verður sostatt bert 100.000 kr. móti einari mió.kr. í tí gamla felagnum.

Sum fráliður fer henda skipan at benda gongdini tann vegin, at alt vinnuliv í Føroyum verður savnað á færri og færri hondum.

4) Eftir uppskotinum frá landsstýrinum skuldi rentu- frádrátturin í rentuútreiðslunum hjá vinnufeløgnum verða galdandi frá 1990. Endamálið var uttan iva at fáa fatur í

teimum rentuspekulantum, sum tóku stór lán á heysti í 1990  
fyri at kunna draga renturnar frá einari stórari inntøku,  
sum soleiðis gjørdist mestsum skattafrí.

Meirilutin í skattanevndini mælir til, at skipanin skal  
vera galdandi frá 1991. Tjóðveldisflokkurin er í prinsipp-  
inum samdur við meirilutanum í, at skattalógir skulu ikki  
hava afturvirkandi kraft. Flokkurin undrast tí á, at ein  
onnur regla skal verða galdandi frá 1990. Hetta er reglan  
um, at hall kann dragast frá á sjálvuppgávuni í 5 ár í  
staðin fyri 3 ár sum higartil. -

Fleiri aðrir veikleikar eru við uppskoti landsstýris-  
ins, men Tjóðveldisflokkurin ásannar, at endamálini í flestu  
førum eru góð.

Á Føroya Løgtingi

5. april 1991

Finnbogi Ísakson

Signar Hansen

Heini O. Heinesen

Hergeir Nielsen

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 22/1990 (vetrarting): Mótæli móti tranferð  
Sovjetsamveldisins móti Litavia.

U p p s k o t

til

samtyktar

Ásannandi, at ein og hvør tjóð altíð hevur sjálvsagdan  
rætt at stjórna eignum viðurskiftum sjálv uttan uppílegging  
uttanífrá, samtykkja Føroya løgting og færoyska tjóðin at  
mótæli hvassliga teimum brotum á grundleggjandi mannarættindi  
og tjóðarrættindi, sum Sovjetsamveldið fremur í Litavia.

Samhugi færoyinga er í hesum døgum við Litavia og  
litavisku tjóðina.

Á FØROYA LØGTINGI, 14. januar 1991.

Helena Dam á Neystabø

Lasse Kleir

Asbjørn Joensen

løgtingsmáli nr. 22/90 (vætrættind): Mótmæli móti framferð  
Sovjetsamveldisins móti Litavia.

Málið er lagt fram av sjálvstýrisflokkinum tann 14. januar 1991 og eftir 1. viðgerð tann 18. januar beint í rættarnevndina.

Rættarnevndin hevur viðgjørt málið, og setir ein sandnevnd í staðin fyri uppskot sjálvstýrisflokksins fram hetta

u p p s k o t

til

samtýktar

Føroya løgting heitir á Føroya landsstýri um at mótmæla harðliga teirri framferð, ið Sovjet fremur móti teimum baltisku londunum, tá henda framferð er brot á grundleggjandi manna- og tjóðarættindum.

RÆTTARNEVNDIN, 18. januar 1991.

Jógvan A. Johannessen      Olaf Olsen      Anfinn Kallsberg

Lisbeth Petersen      Signar Hansen





Tórshavn 18.01.1991  
 J. Nr. 2541-1/90  
 KP/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 23/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um bundna uppsparing.

# U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um bundna uppsparing.

løgtingslov om ændring i løgtingslov om bunden opsparing.

## § 1.

Í løgtingslóg nr. 70 frá 3. juli 1989 um bundna uppsparing við seinni broyting verður gjørd henda broyting:

"§ 2, stk. 2 verður orðað soleiðis:

Tann bundna uppsparingin verður ásett sum niðanfyri tilskilað:

Er skattaskylduga inntøkan minni enn kr. 150.000,-, verður eingin bundin uppsparing kravd.

## § 1.

I løgtingslov nr. 70 af 3. juli 1989 om bunden opsparing med senere ændringer foretages følgende ændringer:

"§ 2, stk. 2 formuleres således:

Den bundne opsparing fastsættes som nedenfor anført.

Er den skattepligtige indtægt mindre end kr. 150.000,- opkræves ingen bunden opsparing.

| Er indtækt | men bunden | verður bundin | af      | og af  |
|------------|------------|---------------|---------|--------|
| kr.        | kr.        | kr.           | kr.     | resten |
| 150.000    | 200.000    | 0             | 150.000 | 2      |
| 200.000    |            | 1.000         | 200.000 | 3"     |

| Er indtægt | men bunden | er bunden | af      | og af  |
|------------|------------|-----------|---------|--------|
| kr.        | kr.        | kr.       | kr.     | resten |
| 150.000    | 200.000    | 0         | 150.000 | 2      |
| 200.000    |            | 1.000     | 200.000 | 3"     |

§ 2.

Henda lögtingslóg, sum kemur í gildi dagin eftir at hon er kunngjørd, er galdandi frá 1. januar 1991 til 1. januar 1992. Lögtingslóg nr. 70 frá 3. juli 1989 um bundna uppsparing við seinni broyting fer úr gildi 1. januar 1992.

§ 2.

Denne lagtingslov, som træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse, er gældende fra 1. januar 1991 til 1. januar 1992. Lagtingslov nr. 70 af 3. juli 1989 om bunden opsparing med senere ændring træder ud af kraft 1. januar 1992.

Viðmerkingar:

Lögtingslóg nr. 70 frá 3. juli 1989 um bundna uppsparing, sum hevði sum høvuðsendamál at tálma nýtsluna í samfelagnum, varð kunngjørd 7. juli 1989 galdandi fyri allar inntekur frá 1. januar 1989. Tað at lógin var galdandi frá 1. januar og fyrst kunngjørd, tá ið árið var hálvrunnið, førði við sær, at hetta merkist serliga nógv fyri tær lønarútgjaldingar, sum vóru eftir av árinum. Uppsparingin fyrsta árið, sum lógin var í gildi, fór í landskassan, og sambært § 4, stk. 2 skal henda uppsparing fyri 1989, rentað við 5% p.a. í seinasta lagi 1. juli 1992 setast inn á bundna konto sum ein serlig eftirlønarskipan.

Uppsparingin fyri 1990 stendur bundin í 4 ár inntil 1. oktober 1994.

Landsstýrið metir, at lógin um bundna uppsparing nú hevur tætt til endamáli, sum landsstýrið í 1989 hevði, og hevur tí sum eitt av sínum málum í samgonguskjalinum viðtikið at avtaka bundnu uppsparingina. Hetta verður gjørt í tveimum stigum, soleiðis at fyri 1991 verður bundna uppsparingin minkað við taimum prosentásetingum, sum eru í hesum lógaruppskoti, og tann 31. desember 1991 fellur tann bundna uppsparingin heilt burtur.



Landsstýrið hevur samstundis aðrar atlanir, sum fremja uppsparing og tálma nýtsluna, til dømis avmarking í rentufrádrátti fyri nýtslulán og uppskot til serligan eykapensiónsgrunn, sum byrjar í 1992.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/ Kári Petersen

lögtingsmáli nr. 23/90 (vefrarting): Brovting í lögtingslög um bundna uppsparing.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 18. januar 1991 og undir l. viðgerð beint í skattanevndina.

Skattanevndin hevur viðgjørt málið og hevur bjótt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Vilhelm Johannessen, Anfinn Kallsberg og Birgir Danielsen) tærir fram:

Sambært galdandi lóg um bundna uppsparing skulu inntøkur omanfyri 110.000 kr., men undir 150.000 kr. rinda 3%. Inntøkur millum 150.000 kr. og 200.000 kr. skulu gjalda 1.200 kr. av 150.000 kr. og 5% av restini.

Inntøkur omanfyri 200.000 kr. skulu rinda 3.700 kr. av 200.000 kr. og 7% av restini.

Í fyriliggjandi uppskoti, sum meirilutin mælir lögtinginum til at samtykkja, verður skotið upp, at inntøkur undir 150.000 kr. sleppa undan at gjalda bundna uppsparing, at inntøkur millum 150.000 kr. og 200.000 kr. koma at gjalda 2%, meðan inntøkur omanfyri 200.000 koma at gjalda 1.000 kr. av 200.000 og 3% av restini, og at hesar inngjaldingar halda uppat við árslok 1991.

Ein minniluti (Finnbogi Arge) tekur ikki undir við uppskotinum. Minnilutin vísir á, at ein lækking av bundna uppsparingini fer at økja um nýtsluna í samfelagnum. Tann økta nýtslan fer at hækka um innflutningin og at ávirka handils- og gjaldsjavnan tann skeiva vegin. Minnilutin vísir á, at landsbankastjórin metir uppskot meirilutans at vera við til at gera búskaparkreppuna í landinum drúgvari og sostatt hava skaðiligt árin á samfelagið. Minnilutin setir einki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Lasse Klein) sigur í sínum viðmerkingum, at áðrenn lögtingsvalið og beint aftaná boðaðu

javnaðarflokkurin og fólkaflokkurin frá, at fingur teir møguleika at skipa samgongu, so fór bundna uppsparingin at verða tikin av beinanvegin.

Teir eru ikki meir enn sessaðir úti í Tinganesi, nú teir koma við uppskoti um, at uppsparingin ikki fer úr gildi fyrr enn 1. januar 1992.

Talan er nú um eina lækking fyri ávísar inntøkur, og orsøkin til hetta, sigur landsstýrið, er tann, at tað metir, at bundna uppsparingin hevur tænt tí endamáli, sum landsstýrið í 1989 hevði.

Løgtingslóg um bundna uppsparing hevur, síðani hon varð samtykt í 1989, ført við sær, at mong heim í Føroyum hava ikki verið før fyri at goldið sínar skyldur. Mong heim eru farin av knóranum av hesi orsøk, og fleiri fara sama veg um stutta tíð, tí er neyðugt, at lógin um bundna uppsparing verður avtikin, og at peningurin, sum er líkin frá fólki síðani 1989, verður goldin aftur beinanvegin, og tí setir minnilutin fram hetta

#### u p p s k o t

til

løgtingslóg um avtøku av  
løgtingslóg um bundna upp-  
sparing.

§ 1. Løgtingslóg nr. 70 frá  
3. juli 1989 fer úr gildi  
beinanvegin.

§ 2. Peningurin, sum er  
tikin frá fólki sambært  
løgtingslóg nr. 70 frá 3.  
juli 1989 verður goldin  
hvarjum einstøkum skatta-  
borgara beinanvegin.

lagtingslov om ophævelse af  
lagtingslov om bunden opspa-  
ring.

§ 1. Lagtingslov nr. 70 af  
3. juli 1989 ophæves straks.

§ 2. Penge, der er betalt af  
skatteborgere i henhold til  
lagtingslov nr. 70 af 3.  
juli 1989 skal tilbagebeta-  
les til den enkelte skatte-  
borger omgående.

§ 3. Henda lögtingslóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd.

§ 3. Denne lagtingslov træder i kraft den dagen efter dens kundgørelse.

Í uppskoti landsstýrisins er ein villa í § 2, pkt. 2, tá talan bert er um at broyta ávísar greinir og ikki at seta alla lógina úr gildi.

Tískil setir skattanevndin fram soljóðandi

b r o y t i n g a r u p p s k o t

Í § 2 verður 2. punktum orðað soleiðis:

"§§ 1 og 2 í lögtingslóg nr. 70 frá 3. juli 1989 um bundna uppsparing við seinni broyting fara úr gildi 31. december 1991."

I § 2 formuleres 2. punktum således:

"§§ 1 og 2 i lagtingslov nr. 70 af 3. juli 1989 om bunden opsparing med senere ændring træder ud af kraft 31. december 1991."

Hetta ber í sær, at útgjaldingin av bundnu uppsparingini fyri 1990 og 1991 fer fram sambært reglunum í upprunalógini.

SKATTANEVNDIN. 25. januar 1991.

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Óli Breckmann

Finnbogi Arge

Lasse Klein



Förskrivning 18.01.1991  
J. Nr. 2540-5/91  
KP/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 24/1990 Vetrarting; Broyting í løgtingslóg um áseting av skatti til landskassan.

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um áseting av skatti til landskassan.

lagtingslov om ændring i lagtingslov om udskrivning af skat til landskassen.

#### § 1.

Í løgtingslóg nr. 37 frá 1. september 1983 um áseting av skatti til landskassan við seinni broytingum verða gjørdar hesar broytingar:

1) § 1 verður orðað soleiðis:  
"Vísandi til § 54 í løgtingslóg nr. 36 frá 1. september 1983 um landsskatt og kommunuskatt við seinni broytingum verður skattur teirra, ið nevnd eru í §§ 1. nr. 1 - 6 og 2, stk. 1, litra c, d, e, f og g í somu lóg, til landskassan ásettur soleiðis:  
Er inntøkan minni enn kr. 30.000,- verður latið 20%.

#### § 1.

I lagtingslov nr. 37 af 1. september 1983 om udskrivning af skat til landskassen foretages følgende ændringer:

1) § 1 affattes således:  
"Under henvisning til § 54 i lagtingslov nr. 36 af 1. september 1983 om landsskatt og kommuneskat med senere ændringer udskrives skatten for dem, der er omhandlet i §§ 1, nr. 1 - 6 og 2, stk. 1, litra c, d, e, f og g i samme lov, til landskassen således:  
Er indtægten mindre end kr. 30.000,- erlægges 20%.

| Er inn-<br>tøkan<br>kr. | men min-<br>nus<br>kr. | verður<br>lað<br>kr. | er<br>kr. | og av<br>restum<br>% |
|-------------------------|------------------------|----------------------|-----------|----------------------|
| 30.000                  | 50.000                 | 6.000                | 30.000    | 26                   |
| 50.000                  | 100.000                | 11.200               | 50.000    | 31                   |
| 100.000                 | 150.000                | 26.700               | 100.000   | 31,5                 |
| 150.000                 | 200.000                | 42.450               | 150.000   | 34                   |
| 200.000                 |                        | 59.450               | 200.000   | 42                   |

2) § 4 verður orðað soleiðis:  
"Rentuútreiðslur av privatari skuld og útreiðslur til provisió, stovningarprovisi-  
sió ella premiu í samband við privata lántøku kunnu dragast frá í tí útroknaða landsskattinum við 28% av nettorentuupphæddini, upp-  
gjørd sambært stk. 2 - 4 í hesi §. Um so er, at lands-  
skatturin hjá skattskyldugum, sum eru stakir og tann samlaði landsskatturin hjá skattskyldugum hjúnnum, sum búa saman, aftaná at 28% av samlaðu nettorentuupphædd teirra er frádrigin, tá visir  
hall, kann hetta verða drigið frá í landsskattinum 5 tey næstu inntøkuárin soleiðis, at fyrsta árið verður alt hallið drigið frá, um lands-  
skattur er til tess og annars so nógv, sum landsskattur er til, fyrstu ferð galdandi fyri hall, sum er staðfest í 1990.

**Stk. 2.** Fyri skattskyldugar, sum er stakir, verða rentuútreiðslur v.m. oman fyri kr. 60.000,- minkaðar við tí upphædd, sum rentuinntøkan av

| Er ind-<br>tægten<br>kr. | men mindre<br>end<br>kr. | er<br>lægt<br>kr. | er<br>kr. | og af<br>resten<br>% |
|--------------------------|--------------------------|-------------------|-----------|----------------------|
| 30.000                   | 50.000                   | 6.000             | 30.000    | 26                   |
| 50.000                   | 100.000                  | 11.200            | 50.000    | 31                   |
| 100.000                  | 150.000                  | 26.700            | 100.000   | 31,5                 |
| 150.000                  | 200.000                  | 42.450            | 150.000   | 34                   |
| 200.000                  |                          | 59.450            | 200.000   | 42                   |

2) § 4 affattes således:  
"Renteudgifter af privat gæld og udgifter til provision, stiftelsesprovision eller præmie i forbindelse med privat låntagning kan fradrages i den udregnede landsskat med 28% af nettorentebeløbet opgjort i henhold til stk. 2 - 4 i denne §. Hvis enlige personers landsskat og samlede ægtefællers samlede landsskat, efter at 28% af det samlede nettorentebeløb er fratrasket, bliver negativ, kan det negative beløb fratrækkes i landsskatten i de nærmest efterfølgende 5 indkomstår således, at det fulde beløb fradrages det første år, såfremt det kan dækkes af landsskatten og ellers så stor en del, der er dækning for i kommuneskatten, første gang med virkning for negative beløb, som er konstateret i 1990.

**Stk. 2.** For enlige skattepligtige reduceres de private renteudgifter m.v., som overstiger kr. 60.000,- med det beløb, renteindtægten af indestående i færøske penge-



innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro er hægri enn kr. 35.000,-. Rentuútreiðslurnar v.m. kunnu tó hægst verða minkaðar til kr. 60.000,-. Rentuskattur sambært lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum skal verða frádrigin rentuinntøkuni, ið nevnd er í 1. pkt.

Stk. 3. Hjá skattskyldugum hjúnum, sum búgva saman, verða samanlagdar rentuútreiðslur v.m. oman fyri kr. 120.000,- minkaðar við tí upphædd, sum samanlagda rentuinntøkan av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro hjá hjúnunum er hægri enn kr. 70.000,-. Samanlagdar rentuútreiðslur v.m. kunnu tó hægst verða minkaðar til kr. 120.000,-. Rentuskattur sambært lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum skal verða frádrigin rentuinntøkuni, ið nevnd er í 1. pkt.

Stk. 4. Skattskyldug hjún,

institutter og postgiro overstiger kr. 35.000,-. Renteudgifterne m.v. kan dog højst reduceres til kr. 60.000,-. Renteskat i henhold til lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer skal være fratrullet de i 1. pkt. nævnte renteindtægter.

Stk. 3. For skattepligtige samlevende ægtefæller reduceres deres samlede renteudgifter m.v., som overstiger kr. 120.000,- med det beløb, renteindtægten af deres samlede indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro overstiger kr. 70.000,-. De samlede renteudgifter m.v. kan dog højst reduceres til kr. 120.000,-. Renteskat i henhold til lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer skal være fratrullet de i 1. pkt. nævnte renteindtægter.

Stk. 4. Samlevende ægtefæller afgør selv, hvorledes det jfr. stk. 3 opgjorte netto-rentebeløb skal fordeles mellem dem. Fordelingen skal være den samme i kommuneskat

sum búgva saman, gera sjálvi av, hvussu tann sambært stk. 3 uppgjörda nettorentuupphædd skal verða býtt teirra millum. Býtið skal vera tað sama í kommunuskatti sum í landsskatti og skal lutfallsliga vera tað sama í endaligu álíkningini, sum í fyribilsálikningini. Tann samlaði frádrátturin, tey fáa í landsskattinum, kann ikki fara upp um 28% av samlaðu nettorentuupphædd teirra.

Stk. 5. Rentuinntøka við frádrátti av rentuskatti av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro sambært lögtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broytingum, sum ikki er frádrigin rentuútreiðslunum sambært stk. 2 - 3 í hesi §, § 4a í hesi lögtingslóg og í §§ 46 og 46a í lögtingslóg nr. 86 frá 1. september 1983 um landsskatt og kommunuskatt við seinni broytingum, skal dragast frá teimum útreiðslum, sum nevndar eru í § 33, nr. 1) í lögtingslóg nr. 86 frá 1. september 1983 um landsskatt og kommunuskatt við seinni broytingum.

som í landsskat og skal forholdsmæssigt være den samme i slutligningen, som i forskudsregisteringen. Ægtefællernes samlede fradrag i landsskatten kan ikke overstige 28% af det samlede nettorentebeløb.

Stk. 5. Renteindtægter med fradrag af renteskat af indestående i færøske pengeinstitutter og postgiro jfr. lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændringer, som ikke er fratrukket renteudgifter m.v. jfr. stk. 2 - 3 i denne §, § 4a i denne lagtingslov og §§ 46 og 46a i lagtingslov nr. 86 af 1. september 1983 om landsskat og kommuneskat med senere ændringer, skal fratrækkes de i § 33, nr. 1) i lagtingslov nr. 86 af 1. september 1983 om landsskat og kommuneskat med senere ændringer nævnte udgifter."

3) Som ny § 4a indsættes:  
"Med virkning fra 18. januar 1991 kan den skattepligtige fradrage renter af privat gæld og udgifter til provision, stiftelsesprovision eller præmie i forbindelse med privat låntagning til



3) Sum nýggj § 4a verður sett:

"Við gildi frá 18. januar 1991 er hinum skattskylduga loyvt at draga frá í útroknaða landsskattinum í mesta lagi 28% av kr. 60.000,- skattskyldug hjún, sum búa saman, tó í mesta lagi samanlagdum kr. 120.000,- - av rentum av privatari skuld og útreiðslum til provisión, stovningarprovisión ella premiu í samband við privata lántøku til keyp ella bygging av eignum hústaði, útbúgvingarlán og lán til gjalding av ábyrgd sambært § 33, nr. 2) í lögtingslóg nr. 86 frá 1. september 1983 um landsskatt og kommunuskatt við seinni broytingum.

**Stk. 2.** Um so er, at landsskatturin hjá skattskyldugum, sum er stakur og tann samlaði landsskatturin hjá skattskyldugum hjúnum, sum búa saman, aftaná at 28% av samlaðu rentuupphædd teirra er frádrigin, tá visir hall, kann hetta verða drigið frá í landsskattinum 5 tey næstu inntøkuárin soleiðis, at fyrsta árið verður alt hall drigið frá, um landsskattur er til tess og annars so nógv, sum landsskattur er

køb eller opførelse af egen bolig, uddannelseslån og lån til betaling af afgiven kaution i henhold til § 33, nr. 2) i lagtingslov nr. 86 af 1. september 1983 om landsskat og kommuneskat med senere ændringer i den udregnede landsskat med højst 28% af kr. 60.000,- - samlevende ægtefæller dog med højst 28% af sammenlagt kr. 120.000,-.

**Stk. 2.** Hvis enlige personers landsskat og samlevende ægtefællers samlede landsskat, efter at 28% af deres samlede rentebeløb er fratrækket, bliver negativ, kan det negative beløb fratrækkes i landsskatten i de nærmest efterfølgende 5 indkomstår således, at det fulde beløb fratrækkes det første år, såfremt det kan dækkes af landsskatten og ellers så stor en del, der er dækning for i landsskatten, første gang med virkning for negative beløb, som er konstateret i 1990.

**Stk. 3.** Samlevende ægtefæller afgør selv, hvorledes det jfr. stk. 1 opgjorte samlede rentebeløb skal fordeles mellem dem. Fordelingen skal være den samme i kommuneskat som i landsskat og skal forholdsmæssigt være den samme i

til, fyrstu ferð galdandi fyri hall, sum er staðfest í 1990.

Stk. 3. Skattskyldug hjún, sum búa saman, gera sjálvi av, hvussu samlaða rentuupphæddin sambært stk. 1 skal verða býtt teirra millum. Býtið skal vera tað sama í kommunuskatti sum í landskatti og skal lutfalsliga vera tað sama í endaligu álíkningini, sum í fyribilsálikningini. Tann samlaði frádrátturin, tey fáa í landskattinum, kann ikki fara upp um 28% av samlaðu rentuupphædd teirra.

Stk. 4. Líkningarráð Føroya kann eftir umsókn frá skattskyldugum, sum er stakur, loyva hægri frádrátt fyri eitt ár, tó ikki hægri enn kr. 120.000,-, tá serligar umstøður eru."

§ 2.

Henda løgtingslóg kemur í gildi 18. januar 1991.

sluttlígnina, som i forskudsregistreringen. Ægtefællernes samlede fradrag i landsskatten kan ikke overstige 28% af det samlede rentebeløb.

Stk. 4. Færøernes Ligningsråd kan efter ansøgning fra enlige personer for et indkomstår tillade et højere fradrag, dog ikke højere end kr. 120.000,-, når særlige forhold taler derfor."

§ 2.

Denne lagtingslov træder i kraft 18. januar 1991.

Viðmerkingar:

Fyriliggjandi uppskot landsstýrisins til broyting í skattalógini saman við uppskoti til broyting í ásetingarlógini er fyrsta stigið til eina grundleggjandi broyting av allari skattaskipanini.

Í nýggju ætlaðu skipanini verður farið yvir til bruttoskatt, t.v.s. at frádráttirnir falla burtur, samstundis verður progressivi skattastigin skiftur út við sundurbýttan proportionalan skattastiga (sama prosent fyri allar inntøkur).

Nýggja ætlaða skipanin merkir, at skattatrýstið kemur at lækka, og kemur hetta bæði at ávirka hugin at fara í gongd við nýtt virksemi og hugin at arbeiða. Eisini kemur ein lækking av skattatrýstinum at skapa møguleika fyri einum lægri kostnaðarsteði og harvið betri kappingarføri móðvegis úrheiminum.

Í fyriliggjandi uppskoti um broytingar í skattalógini og ásetingarlógini verða broytingar gjørdar í hesum økjum:

### 1. Broyting av skattastiganum.

Skattastigin verður broyttur soleiðis, at skatturin av inntøku millum kr. 100.000,- og 150.000,- verður lækkaður við 1½%, og skatturin av inntøku millum kr. 150.000,- og 200.000,- við 1%. Samstundis verður ovasti endin skorin av marginals-kattinum, soleiðis at hægsti marginals-kattur í eini kommunu við einum skattaprocenti uppá 15 framyvir verður 57% móti 62% í dag.

### 2. Avtøka av rentufrádrátti fyri nýtslulán.

Rentufrádráttur av nýggjum privatum lánum verður ikki loyvdur. Tó eru lán sambært skjalprógv, upptikin til keyp ella bygging av eignum bústaði, útbúgvingarlán og lán til gjalding av falnum veðhaldum, undantikin. Hægst loyvdi frádráttur fyri tilíð lán verður kr. 120.000,- fyri hjún og kr. 60.000,- fyri stakar persónar, samanber tó viðmerkingarnar til § 46a.

### 3. Rentuspekulationin verður steðgað.

Tað er ein royndur lutur, at ein ávís rentuspekulation hevur tikið seg upp seinastu árin. Til tess at henda rentuspekulation ikki skal grava steðið undan okkara rentuskattaskipan, er gjørd ein skipan bæði fyri persónar og feløg, har rentuinntøkur verða móðroknaðar í rentuútreiðslum. Fyri at henda móðrokning ikki skal oyðileggja hugin at spara, eru botnmørk í rentuútreiðslunum kr. 60.000,- og í rentuinntøkunum kr. 35.000,- fyri hvønn persón.

Fyri feløg er eitt botnmark svarandi til rentuna av eginpeninginum.

Mett verður at broytingin av landsskattastiganum í 1991 kemur at kosta landskassanum uml. 34 mió. kr., meðan hinar báðar broytingarnar geva landskassanum somu eykainntøku smb. hesi uppseting:

|                                                                                               |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Lækking av skattastiganum fyri skattskyldugar inntøkur millum kr. 100.000,- og 200.000,-..... | 16 mill |
| Lækking av marginalskeittinum.....                                                            | 18 mill |
| Íalt.....                                                                                     | 34 mill |

Verður fíggjað soleiðis:

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Avtøka av rentuspekulation (persónar og feløg)..... | 25 mill |
| Avtøka av rentufrádrátti fyri nýtslulán.....        | 8 mill  |
| Meirskattur av fríum ágóðum.....                    | 3 mill  |
| Íalt.....                                           | 36 mill |

Viðmerkingar til tær einstøku greinirnar:

Til § 4, stk. 1.

Skattastigin verður her broyttur soleiðis:

Skattaskyldug inntøka

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 0 - 30.000        | eingin broyting           |
| 30.000 - 50.000   | eingin broyting           |
| 50.000 - 100.000  | eingin broyting           |
| 100.000 - 150.000 | lækking frá 33% til 31,5% |
| 150.000 - 200.000 | lækking frá 35% til 34%   |
| 200.000 - 250.000 | lækking frá 43,5% til 42% |
| 250.000 - 300.000 | lækking frá 45,5% til 42% |
| 300.000 -         | lækking frá 47% til 42%   |

Til § 4, stk. 2, 3 og 4.

Vísandi til viðmerkingarnar til § 33, nr. 1) í "Uppskot til lögtingslóg um broyting í lögtingslóg um landsskatt og kommunuskatt" verður her ásett, at rentuinntøkan av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum og postgiro, sum er omanfyri

kr. 35.000,- fyri stakar skattaskyldugar og omanfyri kr. 70.000,- fyri skattskyldug hjún, sum bógva saman, skal mótroknast í rentuútreiðslu av privatari skuld, tó bert í tí parti av rentuútreiðsluni, sum fyri stakar skattaskyldugar er omanfyri kr. 60.000,- og fyri skattskyldug hjún, sum bógva saman omanfyri kr. 120.000,-. Eins og sagt er í viðmerkingunum til § 33, nr. 1), skal rentuinntøkan omanfyri ávikavist kr. 35.000,- og kr. 70.000,-, og sum ikki er mótroknað samb. hesa grein, mótroknast í rentuútreiðslu av skuld í møguligum vinnuvirki samb. reglarnar í § 33, nr. 1), tó soleiðis at um samlaða privata og vinnuliga rentuútreiðslan er omanfyri ávikavist kr. 60.000,- og kr. 120.000,-, kann í mesta lagi mótroknast tað sum liggur omanfyri hesar upphæddir.

Í stk. 1 í hesi grein verður skotið upp at leingja áramálið fyri frádrátt av rentuútreiðslum, sum ikki rúmast í skatti tey einstøku árin, til fimm ár, í staðin fyri tey nógaldandi trý árin.

Í stk. 4 er skotið upp at broyta orðingina soleiðis, at trygd er fyri, at sama býti av rentum millum hjún verður brúkt, tá talan er um útrokning av frádrátti í kommunu- og í landsskatti. Eisini er her skotið upp at áseta reglar fyri, hvussu býti av rentufrádrátti millum hjún skal verða, tá talan er um endaligu ársuppgerðina í mun til fyribilsskatttingin. Reglurnar eru nú tær, at í fyribilsskránni kunnu hjún sjálvi gera av, hvussu renturnar skulu býtast teirra millum, og er tá eisini møguligt at broyta hetta býtislutfallið, tá sjálvuppgávan verður skrivað. Um hjún velja t.d. at konan skal hava allan rentufrádráttin í fyribilsskránni, og tá sjálvuppgávan verður skrivað, seta allar renturnar á sjálvuppgávuna hjá manninum, fær maðurin ein avlopsskatt svarandi til 42% av rentunum, sum skal útgjaldast úr landskassanum beinanvegin, meðan konan fær ein írestandi skatt uppá somu upphædd, sum ikki kann krevjast inn fyrr enn í seinasta ársfjórðingi í álíkningarárinum. Her er eingin lógar heimild fyri at mótrokna írestandi skattin og avlopsskattin teirra millum, uttan so at tey sjálvi játta at hettar kann henda. Landskassin skal her rinda stórar upphæddir út frá seinast í juli mánað, og fær ikki

írestandi skattin inn aftur fyrr enn í fyrsta lagi í oktober, november og desember hetta sama árið. Fyri at fyribyrggja at henda manngongd verður nýtt, verður skotið upp, at broyta reglarnar soleiðis, at býtið av rentunum á sjálvuppgávuni skal verða lutfallsliga tað sama millum hjúnini sum í fyribilsskránni. Tó verður skotið upp, at líkningarráðið fær heimild til at víkja frá hesi reglu, tá eyðsýd viðurskifti vísa, at henda er órimulig.

Til nýggja § 4 a).

Henda regla hevur við sær, at frádráttur í útroknaða landsskattinum fyri rentur, provisið v.m. av privatari skuld, sum avtala er gjørd um á framløgudegnum ella seinri tellur heilt burtur.

Tó verður eisini eftir henda dag loyvt at draga hesar rentuútreiðslur frá í útroknaða landsskattinum við 28%, tá tað privata lánið verður upptikið til keyp ella bygging av eignum bústaði ella til at rinda útbúgving fyri. Eisini verður loyvt at draga frá rentur av privatum láni til at rinda ábyrgd samb. § 33, nr. 2) í skattalógini.

Rentufrádrátturin er avmarkaður til kr. 60.000,- tilsamans fyri tey nevndu lán. Fyri skattaskyldug hjún, sum búgva saman, er rentufrádrátturin avmarkaður til kr. 120.000,- tilsamans.

Skattaskyldugur, sum er stakur, kann søkja líkningarráðið um at fáa loyvi til at draga frá meir enn kr. 60.000,-, tó í mesta lagi kr. 120.000,-. Her verður einans hugsað um rentuútreiðslur av privatum lánum, sum tikin eru til keyp ella bygging av eignum bústaði. Er talan um stakan persón, sum hevur bygt ella keypt egnan bústað, kann hann fáa líkningarráðsins loyvi fyri eitt ári í senn at draga meira enn kr. 60.000,- frá, um ráðið kennir seg sannfært um, at hann er einsamallur eigari og brúkarí av bústaðnum.

Avdráttarskáði og longd avdráttartíð fyri privat lán, sum avtala er gjørd um fyri framløgudagin verða at rokna sum nýggj lán. Sama er við vinnuligum lánum, sum verða broytt til privat lán nevnda dag ella aftaná.



Viðvíkjandi byggilánum til egnan bústað, sum vóru avtalaði samb. vanligar treytir og vóru virkin fyri framløgudagin er at siga, at tey koma ikki undir hesa reglu, men skulu viðgerast samb. higartil galdandi reglum.

Verða lán tikin til umbygging ella umvæling av eignum bústaði, og eru hesi lán størri enn kr. 50.000,-, skal verða loyvt at draga frá rentur av hesum lánum innantýri tey mørk, sum ásett eru í § 4.

Jógvan Sundstein  
landestýrismaður

/ Kári Petersen

løgtingsmáli nr. 24/1990 (vetrarting): Broyting í løgtingslóg um áseting av skatti til landskassan.

Málið varð lagt fram av landsstýrinum 18. januar 1991 og varð viðgjørt saman við tingmáli nr. 21/1990 (vetrarting): Broyting í løgtingslóg um landsskatt og kommunuskatt.

Undir viðgerðini hevur nevndin býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, Eirgir Danielsen og Finnboði Arge) visir til viðmerkingarnar í álitinum til omanfyrinevnda løgtingsmál.

Meirilutin visir til viðmerkingar sínar í tingmáli nr. 21/1990 (vetrarting) og setir fram soljóðandi:

### B r o y t i n g a r u p p s k o t

Í § 1 í uppskoti landsstýrisins verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) (Óbroytt)
- 2) Í pkt. 3) verður § 4 a, stk. 1 orðað soleiðis:  
"Við gildi frá 18. januar 1991 er hinum skattskylduga loyvt at draga frá í útroknaða landsskattinum í mesta lagi 28% av kr. 60.000,- -

- 1) Í § 1. pkt. 2, affattes § 4. stk. 1 således:  
"Hvis enlige personers landsskat og samlevende ægtefællers samlede landsskat, efter at 28% af det samlede nettorentebeløb er fratrukket, bliver negativ, kan det



skattskyldug hjón, sum bógva saman, ló í mesta lagi 28% av samanløgðum kr. 120.000,- - av rentum av privatari skuld og útreiðsium til provi-sjón, stovningarprovi-sjón ella premiu í sam-band við privata lán-tøku, sum avtalað er 18. januar 1991 ella seinni, til keyp ella bygging av eignum bústaði, til út-búgving og lán til gjalding av ábyrgd sam-bært § 33, nr. 2) í lög-tingslóg nr. 86 frá 1. september 1983 um lands-skatt og kommunuskatt við seinni broytingum."

- 3) Pkt. 3, § 4a, stk. 2 í føroyska tekstinum verður orðað soleiðis:

"Um so er, at lands-skatturin hjá skatt-skyldugum, sum er stak-ur, og tann samlaði landsskatturin hjá skattskyldugum hjónum, sum bógva saman, aftan á at 28% av samlaðu rentu-upphædd teirra er frá-drigin, tá vísir hall, kann hetta verða drigið frá í landsskattinum 5 tey næstu inntøkuárin soleiðis, at fyrsta árið verður alt hallið drigið

negative beløb fratræk-kes i landsskatten i de nærmeste efterfølgende 5 indkomstår således, at det fulde beløb fradra-ges det første år, så-fremt det kan dækkes af landsskatten og eller så stor en del, der er dæk-ning for i landsskat-ten, første gang med virkning for negative beløb, som er konstate-ret i 1990."

- 2) I pkt. 3) affattes § 4a, stk. 1 således:  
 "Med virkning fra 18. januar 1991 kan den skattepligtige fradrage renter af privat gæld og udgifter til provision, stiftelsesprovision el-ler præmie i forbindelse med privat låntagning, som er aftalt 18. januar 1991 eller senere, til køb eller opførelse af egen bolig, uddannelses-lån og lån til betaling af afgiven keution i henhold til § 33, nr. 2) i lagtingslov nr. 86 af 1. september 1983 om landsskat og kommuneskat med senere ændringer i den udregnede landsskat med højst 28% af kr. 60.000,- - samlevende

- frá, um landsskattur er til tess og annars so nógv, sum landsskattur er til, fyrstu ferð galdandi fyri hall, sum er staðfest í 1990."
- 4) Sum nýtt § 4a, stk. 5, verður sett:  
 "Líkningarráð Føroya verður heimilað at áseta nærri reglur viðvíkjandi krøvum til skjalpróg v.m. fyri rentuútreiðslur eftir hesi grein."
- 5) Sum nýtt stk. 2 verður í § 2 skoytt uppí:  
 "Renta av innistandandi á bók í føroyskum peningsstovni og postgiro, sum er latin sum handveð áðrenn 18. januar 1991 fyri lán ella ábyrgd sambært § 33, nr. 2 í løgtingslóg nr. 86 frá 1. september 1983 um landsskatt og kommunuskatt við seinri broytingum skal ikki roknast upp í tær rentuinntøkur, sum nevndar eru í § 4 og § 4a í hesi løgtingslóg."
- ægtefæller dog højst 28% af sammenlagt kr. 120.000,-."
- 3) (Uændret).
- 4) Som nyt § 4, stk. 5, indsættes:  
 "Færøernes Ligningsråd bemyndiges til at fastsætte nærmere regler vedrørende krav til dokumentation m.v. for renteudgifter efter denne paragraf."
- 5) Som nyt stk. 2 tilføjes til § 2:  
 "Rente af indestående på indskudsbog i færøske pengeinstitutter og postgiro, der er håndpantset før 18. januar 1991 for lån eller kaution i henhold til § 33, nr. 2 i lagtingslov nr. 86 af 1. september 1983 om landsskat og kommuneskat med senere ændringer skal ikke medregnes i de indtægter, som er nævnt i § 4 og § 4a i denne lagtingslov."

Minnilutin (Lasse Klein) visir til sínar viðmerkingar í  
løgtingsmáli nr. 21/1990 (vetrarting): Broyting í lögtingslóg um  
landsskatt og kommunuskatt.

SKATTANEVNDIN, 19. mars 1991.

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Birgir Danielsen

Finnbogi Arge

Lasse Klein

## TJÓÐVELDISFLOKKURIN

### B R O Y T I N G A R U P P S K O T

í

løgtingsmáli nr. 24/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslög  
um áseting av skatti til landskassan.

### U P P S K O T

til

samtyktar.

1) Løgtingið áleggur landsstýrinum - í staðin fyri verandi lógaruppskót - at gera uppskót um skattalætta fyri lág- og miðalínntøkur, galdandi frá skattaárinum 1992.

2) Løgtingið áleggur landsstýrinum at leggja uppskót fyri tingið skjótast gjørligt um, at skattatrekkið frá einari lønarútgjalding til aðra verður javnari enn nú. Landsstýrið kann ma. umhugsa antin

a) at rokna skattin fyri hvørt fjórðingsár sær í staðin fyri alt árið sum nú, ella

b) at áseta eitt loft, td. 3%, fyri, hvussu nógv skattatrekkið kann hækka eina lønarútgjalding sammett við trekkið undanfarnu útgjalding.

3) Løgtingið áleggur landsstýrinum at leggja uppskót fyri tingið beinanvegin um at seta lógina um bundna samansparing úr gildi alt fyri eitt og reglur um, at allur tann samansparði peningurin verður goldin skattgjaldarunum aftur í 1992 og 1993.

### Viðmerkingar.

1) Tjóðveldisflokkurin ivast í, um rúm er fyri skattalætta júst nú, tá landskassin hevur hálva miljard krónur ella meira í undirskoti ár um ár. Men um so er, at skattalætti skal gevast, eigur hann at koma teimum til góða, sum tørva hann mest.

Uppskót landsstýrisins gengur tvørturímóti tann vegin,

at tær hægri inntøkurnar fáa lættan. Ein útrokning hjá Líkningarráðnum, har roknað verður við 9.900 kr. í lön-  
 arafrádrátti, kommunuskattaprosentinum 15,5 og ongum rentu-  
 ella barnafrádrátti, gevur hetta úrslit:

| <u>Inntøka kr.</u> | <u>Skattalætti kr.</u> |
|--------------------|------------------------|
| 100.000            | 0                      |
| 150.000            | 601                    |
| 200.000            | 1.151                  |
| 250.000            | 1.852                  |
| 300.000            | 3.404                  |
| 333.000            | 4.818                  |
| 350.000            | 3.543                  |
| 387.000            | 768                    |
| 398.000            | 0                      |

Sum tað sæst er tað ein inntøka uppá 333.000 kr, sum fær  
 nógv tann størsta skattalættan. Frá 398.000 kr. er ongín  
 skattalætti, tí henda inntøkan og hægri inntøkur rinda 50% í  
 skatti. Ein vanligur arbeiðsmaður fær at kalla ongan skatta-  
 lætta.

Uppaftur skeivari verður myndin, tá roknað verður við  
 barna- og rentufrádrátti eisini. Í døminum niðanfyri er  
 roknað við barnafrádrátti fyri 2 børn, skattaprosentið er  
 15,5, og rentufrádrátturin ymiskur:

| <u>Skattainntøka kr.</u> | <u>Rentur kr.</u> | <u>Lætti kr.</u> |
|--------------------------|-------------------|------------------|
| 150.000                  | 50.000            | 601              |
| 200.000                  | 50.000            | 1.151            |
| 250.000                  | 80.000            | 1.852            |
| 300.000                  | 120.000           | 3.404            |
| 333.000                  | 120.000           | 4.905            |
| 350.000                  | 120.000           | 5.755            |
| 387.000                  | 120.000           | 7.605            |
| 398.000                  | 120.000           | 8.155            |
| 400.000                  | 120.000           | 8.255            |
| 410.000                  | 120.000           | 8.755            |
| 500.000                  | 120.000           | 13.255           |
| 1.000.000                | 120.000           | 10.793           |

Talvan visir, at inntøkur upp til 350.000 kr. fáa ongan

fyrirum av barna- og rentufrádrátti, men síðani fáa inntøkurnar omanfyri stóran fyrirum, eftir at skattalógin er broytt.

Grundgevingin hjá landsstýrinum fyri at geva teimum hægri inntøkunum skattalætta er, at "marginalskatturin" er so høgur. Tjóðveldisflokkurin heldur, at tá skattatrekkið ikki fer upp um 50% (sum annars er ov nógv), og skatturin av einari ársinntøku ongantið fer upp um 50%, er "marginalskatturin" onki uttan eitt fiktívt, villeiðandi tal.

Tjóðveldisflokkurin mælir tí til, at hesin ætlaði skattalættin fyri hægri inntøkur ikki verður givin, men at landsstýrið ger nýtt uppskot, sum gevur lág- og miðalinntøkum skattalætta.

2) Ein høvuðs ónøgd við verandi skattaskipan er, at tað er so ymist, hvussu nógv prosent verða kravd í skatti frá einari lønarútgjalding til aðra. Tað hevði verið ein munandi bati fyri skattgjaldaran, um sama prosent ella lítið skiftandi prosent hevði verið kravt hvørja ferð.

Skotið verður upp at gera reglur, sum kunnu bota um hetta ólag.

3) Tjóðveldisflokkurin heldur, at lógin um bundna samansparing eigur at verða tikin av nú. Eisini heldur flokkurin, at skattgjaldararnir skulu fáa ta bundnu samansparingina afturgoldna í 1992 og 1993.

Á Føroya Løgtingi

5. april 1991

Finnbogi Ísakson

Signar Hansen

Hergeir Nielsen

Heini O. Heinesen





Tórshavn 18.01.1991  
J. Nr. 2540-5/91  
KjH/pp

Týðara skjal

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 25/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um skattligar avskrivningar.

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um skattligar avskrivningar.

lagtingslov om ændring i lagtingslov om skattemæssige afskrivninger.

#### § 1.

Í løgtingslóg nr. 52 frá 29. desember 1971 um skattligar avskrivningar v.m. við seinni broytingun verður henda broyting gjord:

§ 12, stk. 2 verður orðað soleiðis:

"Skattligu avskrivningar inntøkuársins verða gjørdar við saldovirðinum við inntøkuársbyrjan sum grundarlagi, tá ið útveganarpeningur fyri før v.m., sum fingin eru til vega, er lagdur aftrat, men við upphøggingarstuðuli sambært løgtingslóg nr. 46 frá 30. mars 1990 og reglugerð nr. 27 frá 3. mai 1988, sum

#### § 1.

I lagtingslov nr. 52 af 29. december 1971 om skattemæssige afskrivninger m.v. med senere ændringer foretages følgende ændring:

§ 12, stk. 2 affattes således:

"Indkomstårets skattemæssige afskrivninger foretages på grundlag af saldoverdien ved indkomstårets begyndelse med tillæg af anskaffelsessummen for fartøjer m.v., der er anskaffet, men med fradrag af ophørsstøtte efter lagtingslov nr. 46 af 30. marts 1990 samt bekendtgørelse nr. 27 af 3. maj 1988, der er udbetalt

er útgoldin í inntøkuárinum, drignum frá og solupeningi fyri før v.m. seld í inntøkuárinum, drignum frá. Tann soleiðis funna peninga-upphæddin er avskrivningarbæra saldovirðið."

§ 2.

Henda lóg fær gildi dagin eftir at hon er kunngjørd, to soleiðis, at hon eisini hevur gildi fyri stuðul jáltaðan eftir reglugerð nr. 27 frá 3. mai 1988.

í indkomstårets løb, og med fradrag af salgssummen for fartøjer m.v., der er solgt i indkomstårets løb. Det således udfundne beløb udgør den afskrivningsberettigede saldoværdi."

§ 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse, dog således, at den også gælder for støtte bevilget efter bekendtgørelse nr. 27 af 3. maj 1988.

Viðmerkingar:

Í lógaruppskotinum verður ásett, at upphøggingarstuðulin skal dragast frá skipavirðinum. Hetta merkir, at upphøggingarstuðulin verður ikki skattaður fyri seg sjálvan, men verður skattaður í samband við sølu av skipinum.

Eftir teimum reglum, sum eru galdandi nú, kann tað fara at koma fyri, at rætturin til upphøggingarstuðul verður vunnin í einum ári og verður sostatt skattaður í hesum ári, meðan skipið verður ikki selt ella høgt upp fyrr enn seinni. Hetta merkir, at skattur kann koma at verða goldin av upphøggingarstuðuli, sjálvt um upphøggingin ella solan gevur hall.

Uppskot til broyting í avskrivningarlógini, ið nú verður lagt fyri tingið, skal tryggja, at skattur verður ikki goldin av upphøggingarstuðuli, uttan so at vinningur er av sølu ella upphøgging.

Um skip, ið fær upphøggingarstuðul, verður ikki selt ella høgt upp, men fer í aðra vinnu, verður skattur ikki goldin av



stuðlinum beinanvegin, men stuðulin kemur til skattningar partvís orsakað av lægri avskrivning, og partvís tá ið skipið møguliga seinni verður selg, ella tá ið eigararnir flyta úr Føroyum.

Broytingin í avskrivningarlógini er gjørd í trád við viðmerkingarnar til lógaruppskotid um upphøggingarstuðul, har sagt verður, at møguligt avlop av upphøggingarstuðli skal skattast sum avlop av skipaseli.

Broytingin í § 12, stk. 2 hevur eftir § 2 eisini gildi fyri stuðul, sum er játtaður eftir reglugerð nr. 27 frá 3. mai 1988 (um stuðul til upphøgging av skipum og at skip fara burtur úr føroyska fiskiflotanum).

Samanumtikið kann sigast, at broytingin í § 12, stk. 2 í avskrivningarlógini sestatt bert hongur saman við lótingslóg nr. 46 frá 30. mars 1990 um upphøggingarstuðul og reglugerð nr. 27 frá 3. mai 1988. Onnur realitetsbroyting í § 12, stk. 2 er ikki gjørd við hesi broyting.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/ Kári Petersen

løgtingsmáli nr. 25/90 (vetrarting): Løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um skattligar avskrivningar.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 18. januar 1991 og undir 1. viðgerð 22. januar beint í skattanevndina.

Skattanevndin hevur viðgjørt málið og mælir ein samd nevnd tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Lasse Klein hevur hesar viðmerkingar til broytingina:

Uppskotið um broytingina í løgtingslóg um skattligar avskrivningar er ein náttúrlig avleiðing av, at uppskotið um upphøggingarstuðulin, sum varð samtykt í mars 1990, var ófullfíggjað og ófyrirreikað, og at tað skuldi skundast ígjøgnum, uttan at tað bar til at viðgera uppskotið á ein sømiligan hátt.

Lógin um upphøggingarstuðul verður ikki endurnýggjað aftur, tíbetur, og tað fegnast vit um.

SKATTANEVNDIN, 25. januar 1991.

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Óli Breckmann

Finnbogi Arge

Lasse Klein



Törshavn 23.01.91  
J. Nr. 400-46  
KP/pp  
Tygare skriv

J. Nr. 400-46  
I 25 مخطوطات : arabic

120

KP / pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr 26/1990 Vetrarting: Uppskot til fíggarløgtingslög 1991.

# RAKSTRAR- OG ÍLÖGUVIRLIT

|                                        |                                |         |        |
|----------------------------------------|--------------------------------|---------|--------|
| 1 Inntøkuskattir                       | Indtægtskatt                   | 1035000 |        |
| 2 Tolt-, myttslu- og framleiðslugjöld  | Told-, forbrugs- og prod.afg.  | 793000  |        |
| 3 Önnur gjöld                          | Andre afgifter                 | 2450    |        |
| 4 Inntøkur av spæli                    | Indtægter ved spil             | 600     |        |
| 5 Røntur vm.                           | Renter m.v.                    | -107600 |        |
| 6 Landsfyrirtekur                      | Landsvirksomheder              | 22200   |        |
| 7 Partur av avlopi fjóðbankans         | Andel af nat.bankens overskud  | 20000   |        |
| 8 Gjöld frá danska ríkiskassanum       | Betaling fra den danske stat   | 784900  |        |
| 9 Ymsar inntøkur                       | Diverse indtægter              | 1205    |        |
| INNTÖKUR TILSAMANS                     |                                | 2551755 |        |
| 10 Lögtingið                           | Lagtinget                      | 14675   |        |
| 11 Reginfyrirsiting                    | Centraladministration          | 146790  | 1500   |
| Úttanríkisráð                          | Udenrigsanliggender            | 5603    |        |
| 12 Heilsumál                           | Sundhedsvæsen                  | 331964  | 14900  |
| 13 Samferðsla                          | Kommunikation                  | 147750  | 215750 |
| 14 Útbúgving og granskning             | Uddannelse og forskning        | 357269  | 16790  |
| 15 Mentan                              | Kultur                         | 41632   | 17245  |
| 16 Fiskivinna, sigling o.s.            | Fiskeri, sefart m.v.           | 513300  | 4000   |
| 17 Landbúnaður                         | Landbrug                       | 33880   |        |
| 18 Vinnulíf og arbejðsmarknaður annars | Ehverv og arbejdsmarked iøvnr. | 42948   | 4700   |
| 19 Almennamál vm.                      | Socialvæsen m.v.               | 773852  | 21670  |
| Íbúðarmál                              | Boligpolitiske anliggender     | 2700    |        |
| 20 Pensíónsútreiðslur                  | Pensionsudgifter               | 10330   |        |
| 21 Effektivar veðhalðsbindingar        | Effektive garanciforpligtelser | 170000  |        |
| 22 Aðrar óvissar útreiðslur            | Andre uvisse udgifter          | 5835    |        |
| 26 Ymsar ognarútreiðslur               | Diverse ejendomsudgifter       | 700     |        |
| 27 Reguleringskonto                    | Reguleringskonto               | 0       |        |
| ÚTREIÐSLUR TILSAMANS                   |                                | 2599437 | 296555 |

## GJALDFÓRISYVIRLIT

## LIKVIDITETSBUDGET

|                                     |                                   |         |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------|
| Inntøkur tilsamans                  | Indtægter ialt                    | 2551755 |
| Rakstrarútreiðslur tilsamans        | Udgifter ialt                     | 2599437 |
| Rakstrarúrslit                      | Driftsresultat                    | -47682  |
| Ílögur                              | Investeringer                     | 296555  |
| Úrslit aftaná ílögútreiðslur        | Resultat efter investeringer      | -344237 |
| Gjaldfórnáfrágangur á kapitalpostum | Likviditetsstræk på kapitalposter | -41285  |
| Gjaldfórnistærvur                   | Likviditetsbehov                  | -385522 |

FIGGJARLOG 1991

RAKSTRAR- OG GJALDFORISÆTLAN

| Rakstrar- Konto-<br>stað      nummer | Rakstrar- og kontoheiti | Rokn-<br>Játtan      skapur      Játtan      Játtan<br>1989      1989      1990      1991 |  |  |  |
|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

GREIN 1 INNTØKUSKATTIR

INDKOMSTSKATTER

| 1201      | Vantigur landsskattur | Sæðvanlig landsskat | 1250000 | 1118007 | 1160000 | 1005000 |
|-----------|-----------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| 1507      | Sjómánskattur         | Semánskát           | 0       | 4422    | 0       | 0       |
| 1702      | Rentuskattur          | Renteskat           | 30000   | 32035   | 30000   | 32000   |
| TILSAMANS |                       |                     | 1280000 | 1154464 | 1190000 | 1035000 |

GREIN 2 TOLL-, NYTSLU- OG FRAMLEIÐSLUGJALD

TOLL-, FORBRUGS- OG FREMSTILLINGSAFGIFTER

| 2017      | Tollgjald                    | Toldafgifter              | 850000  | 764168  | 805000  | 640000 |
|-----------|------------------------------|---------------------------|---------|---------|---------|--------|
| 2041      | Brenniefjargjald             | Brenniefjargaft           | 105000  | 77927   | 80000   | 50000  |
| 2708      | Frætleiðslugjald             | Frætleiðsluafgifter       | 30000   | 31491   | 30000   | 30000  |
| 2713      | Skrásetingargjald            | Registrieringsafgifter    |         | 83882   |         |        |
|           | 23615 Vírðis- og vektargjald | Vardi- og veyrafgift      | 120000  |         | 85000   | 30000  |
|           | 33014 Umskrásetingargjald    | Afgift for omregistrering | 3000    |         | 3000    | 3000   |
| 2801      | Vegskattur                   | Vejafgifter               | 30000   | 31765   | 30000   | 30000  |
| 2853      | Ferðagjald                   | Rejseafgift               | 10000   | 11779   | 14000   | 10000  |
| TILSAMANS |                              |                           | 1148000 | 1001012 | 1047000 | 793000 |

GREIN 3 ÖNNUR GJALD

ANDRE AFGIFTER

| 3052      | Gjald f. spiritusskattanarkort | Afg. f. spiritusrationeringsk. | 200  | 196  | 220  | 220  |
|-----------|--------------------------------|--------------------------------|------|------|------|------|
| 3102      | Löyvisgjald                    | Afgifter for bevillinger       | 100  | 74   | 100  | 100  |
| 3204      | Arvegjald                      | Arveafgifter                   | 2000 | 3937 | 2000 | 2000 |
| 3256      | Lestagjald                     | Skibsafgift                    | 100  | 83   | 100  | 100  |
| 3501      | Batur                          | Bøder                          | 30   | 734  | 30   | 30   |
| TILSAMANS |                                |                                | 2430 | 5024 | 2450 | 2450 |

GREIN 4 INNTØKUR AV SPÆLI

INDTÆGTER VED SPIL

| 4011      | Avlop av happeðrætti     | Overskud ved lotteri        | 600  | 0   | 0   | 0   |
|-----------|--------------------------|-----------------------------|------|-----|-----|-----|
| 4058      | Burtutvætingargjald      | Afgifter at lotteri         | 100  | 218 | 100 | 100 |
| 4096      | Gjald av eðrum vinningum | Afgifter af andre gevinster | 500  | 497 | 500 | 500 |
| TILSAMANS |                          |                             | 1200 | 715 | 600 | 600 |

## GREIN 5 RENTUR VM.

## RENTER H.V.

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|      |                              |                           |        |        |        |         |
|------|------------------------------|---------------------------|--------|--------|--------|---------|
| 5105 | Rentuinntekur                | Renteindtagter            | 36000  | 23563  | 25000  | 38400   |
| 5207 | Rentuútreiðslur              | Renteudgifter             | -33000 | -84099 | -67000 | -141000 |
|      | Renta af bundnari uppsparing | Renta af bunden opsparing |        |        |        | -5000   |

## TILSAMANS

3000 -55536 -42000 -107600

## GREIN 6 LANDSFYRIRTEKUR

## LANDSVIRKISOMHEDER

|      |                 |                 |       |   |       |       |
|------|-----------------|-----------------|-------|---|-------|-------|
| 6102 | Tjaldurs Apotek | Tjaldurs Apotek | 3026  | 0 | 5963  | 6000  |
| 6204 | Telefonverkið   | Telefonvasener  | 39825 | 0 | 21004 | 21000 |
| 6358 | Postverkið      | Postvasenet     | -5385 | 0 | -5000 | -4800 |

## TILSAMANS

37466 0 21967 22200

## GREIN 7 PARTUR AV AVLOPI TJÓÐBANKANS

## ANDEL I DEN DANSKE NATIONALBANKS OVERSKUD

|      |                              |                             |       |       |       |       |
|------|------------------------------|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 7011 | Partur av avlopi Tjóðbankans | Andel i Nat.bankens oversk. | 15000 | 20931 | 20000 | 20000 |
|------|------------------------------|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|

## GREIN 8 DJÓLD FRÁ DANSKA STATINI

## BETALING FRA DEN DANSKE STAT

|      |                |             |        |        |        |        |
|------|----------------|-------------|--------|--------|--------|--------|
| 8001 | Heildarveiting | Dioktilskud | 516179 | 730299 | 536179 | 538800 |
| 8005 | Afturgjald     | Refusioner  | 232534 |        | 228100 | 246100 |

## TILSAMANS

748713 730299 764279 784900

## GREIN 9 YNSAR INNTÖKUR

## OLIVERSE INDTAGTER

|      |                |                   |      |      |      |      |
|------|----------------|-------------------|------|------|------|------|
| 9014 | Ynsar inntekur | Diverse indtagter | 5    | 168  | 5    | 5    |
| 9218 | Oljugjofmskur  | Oljefanlag        | 1200 | 1166 | 1200 | 1200 |

## TILSAMANS

1205 1334 1205 1205

## INNTÖKUR TILSAMANS

## Indtagter ialt

3237014 2858243 3005501 2551755



| GREIN 10 LÖGTINGID | LAGTINGET            | J 1989                | R 1989 | J 1990 | J 1991 |       |
|--------------------|----------------------|-----------------------|--------|--------|--------|-------|
| 10018              | Lögtingsmenn         | Lagtingsmedlemmer     | 8725   | 8684   | 9297   | 9501  |
| 10106              | Lögtingsbyggingur    | Lagtingsbygning       | 765    | 1465   | 765    | 438   |
| 10158              | Lögtingskrivstofa    | Lagtingssekretariatet | 1899   | 2711   | 2024   | 1886  |
| 10208              | Lögtingsráðgjafi     | Lagtingsrådgiver      | 420    | 457    | 420    | 407   |
| 10301              | Grannskoðan(ekstern) | Revision (extern)     | 130    | 160    | 140    | 140   |
| 10403              | Grannskoðan(intern)  | Revision (intern)     | 2764   | 2504   | 2545   | 2200  |
| 10505              | Landskattanevnd      | Landskattudvalg       | 101    | 105    | 107    | 103   |
| RAKSTUR            |                      |                       | 14804  | 16086  | 15298  | 14675 |

| GREIN 11 LANDSFYRISITING | LANDSADMINISTRATIONEN                | J 1989                         | R 1989 | J 1990 | J 1991 |        |
|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 11015                    | Løgmaður og Landsstýri               | Løgman og Landsstyre           | 2980   | 3243   | 3107   | 3268   |
| 11048                    | Rannsóknasavn og -bláð               | Bekendtgørelsessaml. og -blad  | 380    | 186    | 400    | 353    |
| 11053                    | Landskrivstofan                      | Landskontoret                  | 16177  | 15914  | 14000  | 14800  |
| 11062                    | Aliráðgjafi                          | Aliráðgjaf                     | 1000   | 710    | 0      | 0      |
| 11072                    | Fyrir. av umhvervisfyrirsiting       | Forber. af miljøadministration | 300    | 45     | 200    | 400    |
| 11086                    | Sjóvinnuráð, fyrir. av sjóv.f.       | Søfartsråd                     | 0      | 57     | 1000   | 992    |
|                          | Serkan ráðgeving                     | Konsulentbistand               |        |        |        | 600    |
| 11193                    | Útbygging av Elektron                | Udbygning af Elektron          | 0      | 4766   | 3348   | 3348   |
| 11257                    | Likningarráðgjafi                    | Ligningsrådet                  | 32955  | 31009  | 31511  | 30511  |
| 11276                    | Skrásetingareftirlit                 | Registeretilsyn                | 400    | 79     | 250    | 300    |
| 11307                    | Landsfólkeyvirlit                    | Folkeregister                  | 1045   | 1030   | 999    | 991    |
| 11359                    | Almannastova                         | Socialforvaltning              | 15747  | 16299  | 15045  | 14895  |
| 11409                    | Landskúlafrísititig                  | Landskoleadministrationen      | 15463  | 14830  | 13000  | 12912  |
| 11414                    | Fyrirsiting av lestrarstuðli         | Administn. af udd.støtte       | 750    | 1056   | 800    | 780    |
| 11433                    | Fyrir. av nýggjari avgj. skipanforb. | af nyt afgiftesystem           |        |        |        | 2500   |
| 11447                    | Faroysa tollstofa                    | Færøernes Toldkontor           | 15122  | 13573  | 14628  | 13542  |
| 11452                    | Faroysa gjaldstofa                   | Færøernes opbevarselekskontor  | 12492  | 13510  | 11935  | 11536  |
| 11549                    | Endurgjald sýslur                    | Kontorholdsgodtg.t. systler    | 0      | 91     |        | 0      |
| 11554                    | Tolleftirlit                         | Toldkontor                     | 5392   | 6524   | 5142   | 4952   |
| 11604                    | Valuta- og prísráð                   | Valuta og Priseråd             | 1418   | 1447   | 1354   | 794    |
| 11618                    | Arbeidsmarknaðarráð                  | Arbejdsmarkedsråd              |        |        |        | 20     |
| 11656                    | Lønarráð                             | Lønningsråd                    | 50     | 1      | 46     | 20     |
| 11661                    | Heilsu- og heilmasjúkras. fyrir.     | Adm. sundh. hjemmes.pl.ordn.   | 1518   | 1524   | 1450   | 1091   |
| 11703                    | Búskaparráðgjafi                     | Økonomisk råd                  | 433    | 100    | 413    | 100    |
| 11709                    | Hagdeildin                           | Statistik kontor               | 4620   | 4664   | 4315   | 4269   |
| 11725                    | Stovnseting av Landsbanka vm.        | Etablering af landsbank m.v.   | 2000   | 2000   | 1000   | 0      |
| 11758                    | Færøa- og dagp. innvi- og uttanl.    | Rejse-, dagp. inden- og udenl. | 5000   | 5016   | 4700   | 4600   |
| 11808                    | Innheitingarútreiðstur               | Udgifter ved inkasso           | 400    | 194    | 400    | 372    |
| 11851                    | Ogðin Tinganes                       | Ejendommen Tinganes            | 2939   | 2896   | 2500   | 2467   |
| 11879                    | Lógarævi                             | Lovsamling                     | 600    | 423    | 500    | 500    |
| 11898                    | Útskiftitig og matrikulstofa         | Udskiftning og matrikelkontor  | 7808   | 8106   | 6703   | 6437   |
| 11901                    | Landsverkfrøðingsskrivstofa          | Landsingeniørernes kontor      | 11590  | 11548  | 10000  | 9420   |
| RAKSTUR                  |                                      |                                | 158569 | 160746 | 148745 | 146790 |
| 11953                    | Fyrirsitingarhús, í grunn            | Administrationsbygning i fond  | 6000   | 6000   | 5500   |        |
|                          | Útbygging, Tinganes                  | Ombygning, Tinganes            |        |        |        | 1500   |

|                                  |                                    |   |
|----------------------------------|------------------------------------|---|
| Fyrirskringarhús, Tinganes, nýb. | Administrationshús, Tinganes, nýb. | 0 |
| Tollbúð í Tórshavn               | Toldkontor í Tórshavn, nýb.        | 0 |
| Landsbanki, nýb.                 | Landsbank, nýb.                    | 0 |
| Endurbúgving, Tórshavn           | Reveligering, Tórshavn             | 0 |

LLÖGLUR

1500

148290

#### UTTANRÍKISMÁL

#### UDENRIGSVÆSEN

|       |                              |                                |      |      |      |      |
|-------|------------------------------|--------------------------------|------|------|------|------|
| 11948 | Kenningarhjálp               | Udviklingsbistand              | 5000 | 5000 | 4000 | 3500 |
| 11967 | Fær.viðsk.st. Keyptmannahavn | Farøske representationsk. KbH. | 1151 | 1171 | 1151 | 1078 |
| 11972 | Uttanríkisráð. í Aberdeen    | Udenrigstjeneste i Aberdeen    | 795  | 684  | 759  | 739  |
| 11986 | Tingmannaráð Úthorðurs       | Vestnord. parlament.samarb.råd | 220  | 16   | 220  | 213  |
| 11991 | Horðurlandaráð               | Nordiskráð                     | 175  | 112  | 120  | 80   |
|       |                              |                                | 7341 | 6983 | 6230 | 5603 |

#### GREIN 12 HEILSUMÁL

#### SUNDHEDSVÆSEN

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                |                                 |        |        |        |        |
|--------|--------------------------------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 12007  | Sjúkrakassar                   | Sygekasser                      | 11000  | 11276  | 13810  | 14000  |
| 12012  | Hjálpitólamiðstöð              | Centrat for hjælpemidler        | 3535   | 5035   | 2535   | 2442   |
| 12026  | Útr. viðv. Ríkissjúkrahúsinn   | Udg. vedr. Rigshospitalet       | 22800  | 24318  | 23895  | 25000  |
| 12109  | Landsjúkrahúsið                | Landsygehuset                   | 244151 | 247688 | 207326 | 207500 |
| 12202  | Klaksvíkar Sjúkrahús           | Klaksvik sygehus                | 44803  | 45770  | 39431  | 38600  |
| 12304  | Suðuroyar Sjúkrahús            | Suðero sygehus                  | 27080  | 28690  | 23277  | 23000  |
| 12508  | Læknar                         | Læger                           | 1873   | 2000   | 2050   | 2100   |
| 12513  | Amnukensis                     | Amnukensis                      | 100    | 0      | 100    | 84     |
| 12653  | Heilsu-og heimasj.systaskipan  | Sundheds-,hjemmesygeplejefordn. | 12490  | 14202  | 12490  | 10339  |
| 12672  | Skúla-læknaskipan              | Skolelægeordning                | 264    | 256    | 264    | 264    |
| 12769  | Arbeidsmedisinsk klínikk       | Arbejdsmedicinsk klinik         | 779    | 767    | 779    | 793    |
| 12774  | Upplýsing um eyðkvæmi          | Oplysning om AIDS               | 400    | 96     | 400    | 340    |
| 12907  | Ymiskar útreiðslur             | Diverse udgifter                |        |        |        |        |
| 303011 | Farsóttir                      | Epidemiske sygdomme             | 70     | 7      | 70     | 70     |
| 303044 | Hvítárhæimið Naina             | Hvilehjemmet Naina              | 1600   | 1600   | 1600   | 1537   |
| 303077 | Vaksínatiónir                  | Vaccinationer                   | 600    | 344    | 450    | 450    |
| 303107 | Uppl. um githæðarfyrirbygging  | Opl. om svangerskabsforebygg.   | 265    | 357    | 265    | 265    |
| 303115 | Tóbaksráð                      | Tobaksskaderådet                | 250    | 100    | 250    | 100    |
|        | Rúsevnisráð                    | Narkotikabekæmpelsesrådet       |        |        |        | 100    |
| 303148 | Heilsukanningar av barnakonum  | Sundhedskontrol for gravide     | 280    | 467    | 403    | 400    |
| 303156 | Læknakanningar av børnum       | Lægeundersøgelser af børn       | 700    | 424    | 450    | 450    |
| 303164 | Kanning og viðg. av kynssjúkum | Unders., beh. veneriske sygdom. | 65     | 21     | 65     | 65     |
| 303243 | Blákrasshæimið                 | Blåkrasshjemmet                 | 0      | 0      | 4000   | 3965   |
| 373305 | Landsstjórnin at ráða yvir     | Landsstyret at råde over        | 100    | 101    | 100    | 100    |

RAKSTUR

373205 383519 334040 331964

|       |                                                              |                                |       |       |       |     |
|-------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------|-------|-------|-----|
| 12318 | Sjúkrahúsbygging, í grunn                                    | Opførelse af hospitaler i fond | 25000 | 25000 | 18000 |     |
|       | Útbygging av sjúkrahúsverki                                  | Udbygning av sygehusvæsen      |       |       |       |     |
|       | Klaksvíkar Sjúkrahús, umg./nýb Klaksvíkar sygehus, umg./nýb. |                                |       |       |       | 500 |



|         |                           |                            |      |      |      |        |
|---------|---------------------------|----------------------------|------|------|------|--------|
|         | Suðuroyar Sjúkrahús, nýb. | Sudera sygehus, nýb.       |      |      |      | 9000   |
|         | Suðuroyar Sjúkrahús, umd. | Sudera sygehus, umd.       |      |      |      |        |
|         | Landssjúkrahúsið, umv.    | Landssygehuset, reparation |      |      |      |        |
|         | Landssjúkrahúsið, nýb.    | Landssygehuset, nýb.       |      |      |      | 3000   |
|         | Sjúkraeystraskúlin        | Sygeplejerskeskole         |      |      |      |        |
|         | Hotel Tórshavn, Keypm.    | Hotel Torshavn, København  |      |      |      | 800    |
| 12406   | Heilsumiðstöðir, í grunn  | Sundhedscentre i fond      | 2000 | 2000 | 2000 |        |
|         | Heilsumiðstöðir           | Sundhedscentre             |      |      |      | 1200   |
|         | Landstæknahúsin           | Landstægehuset             |      |      |      | 400    |
| ÍL OGUR |                           |                            |      |      |      | 14900  |
|         |                           |                            |      |      |      | 346864 |

| GREIN 13 SAMFERÐSLA OG SAMSKIFTI |                                                                                                                                                                                        | KOMMUNIKATION                               | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 13251                            | Fyrlutanastan                                                                                                                                                                          | Helikoptertjenesten                         | 10800  |        | 10800  | 7000   |
| 13265                            | Strandfaraskip Landsins                                                                                                                                                                | Lagtingets kystfart                         | 45000  | 62400  | 35000  | 35000  |
| 13279                            | Bygdaleiðir                                                                                                                                                                            | Busruuter                                   | 23700  | 33152  | 20800  | 20800  |
| 13089                            | Byggi- og rakstrangr. postv.                                                                                                                                                           | Postvæsen. bygge og driftsfond              | 3000   | 5000   | 3000   | 8000   |
| 13125                            | Útvarpsendistøð, rakstur                                                                                                                                                               | Radiosender, drift                          |        |        |        | 2500   |
| 13106                            | Landstýrinum at ráða yvir                                                                                                                                                              | Landstyreet at råde over                    |        |        |        | 150    |
| 13094                            | Rakstur av vegneti: 34 Vanligt hald, 36 Vetrarhald, 38 Ferjulegur, 39 Asfaltering:                                                                                                     | Drift og vedligehold af vejnet              |        |        |        | 25000  |
| 13056                            | Fyrirtekur og útgjerd hjá LV: 56 Mobil, ambød, nýkeyp og rakstur, 57 Smiðjur, 58 Skerivverk, 59 Asfaltverk:                                                                            | Landsingeniørenes virksomheder og redskaber |        |        |        | 49500  |
| RAKSTUR                          |                                                                                                                                                                                        |                                             | 82500  | 98552  | 69600  | 147950 |
| 13018                            | Nýggir vegir og brýr, breiðkarkye vøje og broer, udvidelse av brúm størri ábatur v.m.: 30 nýggir vegir og brýr, 31 Trygdartiltak, 33 Stærri ábatur, 35 vegastokkur, 37 studningsvegir: |                                             | 78000  | 116530 | 106500 | 37750  |
| 13227                            | Vegagerð í s. v. brennistøð                                                                                                                                                            | Vejkst. i f. m. forbrand. anl.              | 1800   | 1800   | 1800   | 1500   |
| 13061                            | Berghols- og brúgvagerð                                                                                                                                                                | Tunnel- og brobygning                       | 61000  | 61000  | 36000  | 30000  |
| 13023                            | Havnagerð                                                                                                                                                                              | Havnebygning                                | 78000  | 78000  | 73000  | 90000  |
| 13037                            | Lendingar                                                                                                                                                                              | Landingspladser                             | 26000  | 26000  | 26000  | 25000  |
| 13042                            | Flogferðsla                                                                                                                                                                            | Flyvetrafik                                 | 23000  | 25500  | 13000  | 5000   |
| 13075                            | Stuðul t. komm. t. asfaltering                                                                                                                                                         | Tilsk. til komm. til asfalter.              | 5500   | 5500   | 5500   | 5500   |
|                                  | Útvarpsendistøð                                                                                                                                                                        | Radiostation                                | 7000   | 7000   | 5000   | 21000  |
| ÍL OGUR                          |                                                                                                                                                                                        |                                             | 280300 | 321330 | 266800 | 215750 |
|                                  |                                                                                                                                                                                        |                                             | 362880 | 419882 | 336400 | 363700 |

## GREIN 14 ÚTBÚGVING OG BRÁSKING

## UDDANNELSE OG FORSKNING

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                                              |                                 | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|--------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 14053  | Felagsútr. f. skúlaferðir                                    | Fællesudg. for skolevæsenet     | 2243   | 2436   | 1900   | 1933   |
| 14067  | Endurgjald til rithavundar                                   | Refusion til forfattere         | 250    | 390    | 250    | 250    |
| 14103  | Fólkaskúlin                                                  | Folkeskolen                     | 172500 | 176465 | 168000 | 160470 |
| 14117  | Skúlabarnaflutningur                                         | Transport af skolebørn          |        |        |        | 3000   |
| 14122  | Læraraftirlønin                                              | Lærerpensioner                  |        |        |        | 11000  |
| 14155  | HF-skeið í Suðuroy                                           | HF-kursus på Suders             | 3700   | 4090   | 3600   | 3500   |
| 14169  | HF-skeið í Klaksvík                                          | HF-kursus i Klaksvik            | 2700   | 2679   | 3600   | 2600   |
| 14174  | Eysturoyar stud.sk.og HF-skeiðEysturoy. student.sk./HF-kurs. |                                 | 12000  | 12008  | 11700  | 11700  |
| 14205  | Stud.sk.og HF-skeið í Høvdølum                               | Stud.sk og HF-kurs. i Høvdølum  | 20000  | 21135  | 19600  | 19320  |
| 14257  | Kostveild studentaskúlin                                     | Studenterskolens kostafdeling   | 2538   | 2493   | 2200   | 2146   |
| 14307  | Føroya Sjómannaskúli                                         | Færøernes Navigationskole       | 6525   | 6531   | 6000   | 5600   |
| 14397  | Teknisk skúlin í Klaksvík                                    | Teknisk skole i Klaksvik        | 4557   | 5147   | 4314   | 4000   |
| 14409  | Klaksvíkar Sjómannaskúli                                     | Klaksvik Navigationskole        | 2285   | 2320   | 2285   | 1800   |
| 14414  | Føroya Maskinskúli                                           | Færøernes Maskinskole           | 8116   | 6910   | 7396   | 7300   |
| 14433  | Maskinútbúgving í Klaksvík                                   | Maskinuddannelse i Klaksvik     | 351    | 351    | 351    | 180    |
| 14447  | Tekniskur skúli í Tórshavn                                   | Teknisk skole i Tórshavn        | 12397  | 13111  | 12397  | 10000  |
| 14452  | Skúlaheim í Tórshavn                                         | Skolehjem i Tórshavn            | 2880   | 2880   | 2880   | 2516   |
| 14466  | Skúlaheim í Klaksvík                                         | Skolehjem i Klaksvik            | 1535   | 1535   | 1535   | 1342   |
| 14471  | Útgerð v. Teknisk./Handilssk.                                | Udstyr til Teknisk./Handelsk.   | 3500   | 3148   | 1000   | 700    |
| 14485  | Føroya Handilsskúli                                          | Færøernes Handelskole           | 12000  | 11240  | 14000  | 14000  |
| 14499  | Føroya Læraraskúli                                           | Færøernes Seminarium            | 11000  | 10694  | 10500  | 10500  |
| 14502  | Føroya Fólkaháskúli                                          | Færøernes Folkehøjskole         | 2800   | 2549   | 2800   | 2288   |
| 14516  | Privatir skúlar                                              | Private skoler                  | 1000   | 1022   | 1057   | 1139   |
| 14554  | Húsnæðisskúlar                                               | Husholdningsskoler              | 660    | 660    | 660    | 700    |
| 14604  | Fritíðarundirvísing                                          | Fritidsundervisning             | 10000  | 9427   | 7000   | 5000   |
| 14610  | St. til musikkaskúlar                                        | Tilskud til musikskoler         | 4200   | 6028   | 4500   | 4500   |
| 14656  | Landsmiðstöð f. undirv.ambod                                 | Landscentr. for undervisn.matr  | 2678   | 3755   | 3460   | 2800   |
| 14661  | Fiskifrøð.og havb.sk. í K.str.                               | Fiskefrød.og havb.sk i K.str.   | 1800   | 1767   | 3600   | 2600   |
| 14675  | Sjóvinnuskúli                                                | Søfartsskole                    | 1200   | 0      | 500    | 500    |
| 14725  | Stórahús við Áir                                             | Det store hus ved Åir           | 400    | 725    | 380    | 500    |
| 14739  | Seismiskar kanningar                                         | Seismiske undersøgelser         | 0      |        | 760    | 0      |
| 14744  | Samarb. DGU/Føroya Jarðfr.savn                               | Samarb. DGU/F. Jarðfrøðissavn   | 658    | 716    | 618    | 845    |
| 14758  | Fróðskaparsetur Føroya                                       | Færøernes Akademi               | 14596  | 14517  | 12200  | 11500  |
| 14763  | Stovn.á Debesarttrøð, felagsútr.                             | Instit.på Debesart., fællesudg  | 1763   | 1721   | 1580   | 1350   |
| 14777  | Biofar-projektid                                             | Biofar-projektet                | 264    | 295    | 289    | 490    |
| 14796  | Sernámsfrøðilig ráðgeving                                    | Specialundervisning             | 16550  | 0      | 14500  | 25887  |
| 14808  | Skúlabókútgáva                                               | Udg. af skolebøger              | 4900   | 4900   | 4900   | 4500   |
| 14851  | Stuðul til lesandi, studningur                               | Tilskud til studerende, tilskud | 45000  | 45250  | 40200  | 38000  |
| 14953  | Ymiskir studningar                                           | Diverse tilskud                 |        |        |        |        |
| 313215 | Læringar                                                     | Læringer                        | 200    | 200    | 0      | 0      |
| 313223 | Landbúnaðarnæmingar                                          | Landbrugs elever                | 40     | 40     | 0      | 0      |
| 313264 | Skúlabarnafærðir uttanlands                                  | Skolebørns rejser udenlands     | 65     | 61     | 65     | 0      |
| 313272 | Skúlabarnafærðir innanoyggja                                 | Skolebørns rejser indenlands    | 450    | 361    | 450    | 0      |
| 313351 | Næmingastudningur t. listamenn                               | Tilsk. t. kunstner. uddannelse  | 50     | 50     | 50     | 40     |
| 313376 | MFS og MFU                                                   | MFS og MFU                      | 225    | 225    | 225    | 200    |
| 313406 | St.t.fremm. íð lesa í Føroyum                                | Tilskud til ikke-færingar       | 35     | 33     | 35     | 35     |
| 313439 | Lærnaðil (eftirútb.av handv.)                                | Lærernad. (efterudd. af håndv.  | 600    | 453    | 400    | 350    |
| 313471 | Eftirútb. av sjómennum                                       | Efteruddannelse af sømand       | 200    | 41     | 100    | 100    |
| 313613 | Dieselmotorsimulator                                         | Dieselmotorsimulator            | 0      | 1200   | 0      | 0      |
| 313638 | Radarsimulator                                               | Radarsimulator                  |        |        |        | 0      |
| 373305 | Landsstýrinum at ráða yvir                                   | Landsstyret at råde over        | 250    | 537    | 450    | 0      |
| 323165 | Rakstur av bókamiðsølan                                      | Drift af Bøkeniðsølan           | 448    | 448    | 400    | 388    |

RAKSTUR

392109 381544 373687 357269

|       |                                                             |                             |       |       |       |      |
|-------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------|-------|-------|------|
|       | L.málðst.Bókamiðs.Sk.b.gr. Keyplands-,Bogcentr.Sk.b.fond    | køb                         |       |       |       | 1500 |
| 14262 | Studentaskúlaheim, í grunn                                  | Studenterkollegier í fond   | 300   | 0     | 300   |      |
|       | Studentaskúlaheim, nýb/køyp                                 | Studenterkollegier, nýb/køb |       |       |       | 0    |
|       | Ítróttar- og skúlabýggighrunnuríðræts- og skolebyggjefond   |                             | 27000 | 27000 | 18000 |      |
|       | Fólkaskúlin, nýbyggjngar                                    | Fólkaskolen, nybyggelser    |       |       |       | 9500 |
|       | Sjómanskúli í grunn                                         | Navigationsskole í fond     | 2000  | 2000  | 500   |      |
|       | Sjómanskúli, lnb./nýb.                                      | Navigationsskole, omb./nyb. |       |       |       | 500  |
|       | Studentaskúli í Hoyðølum l gr.Gymnasium í Hoyðølum í fond   |                             | 1000  | 1000  | 1000  |      |
|       | Studentaskúli í Hoyðølum byg. Gymnasium í Hoyðølum byg.     |                             |       |       |       | 0    |
|       | Aðrir stud.-og HF-skúlar í gr.Andre gymn./ HF-skúlar í fond |                             | 9000  | 9000  | 6000  |      |
|       | Studentask. og HF á Kambsdali Gymnasium og HF á Kambsdali   |                             |       |       |       | 2000 |
|       | Handilsskúli á Kambsdali                                    | Handelsskole á Kambsdali    |       |       |       | 0    |
|       | Lararaskúli í grunn                                         | Seminarium í fond           | 10000 | 10000 | 4000  |      |
|       | Larara- og venjingarskúli                                   | Larara- og Venjingarskúli   |       |       |       | 600  |
|       | Maskinskúli í grunn                                         | Maskinskole í fond          | 2000  | 2000  | 1300  |      |
|       | Maskinskúli, nýb.                                           | Maskinskole, nýb.           |       |       |       | 2500 |
|       | Brandskúlin                                                 | Brandskolen                 |       |       |       | 100  |
|       | Tekniskir skúlar í grunn                                    | Tekniske skoler í fond      | 5000  | 5000  | 3000  |      |
|       | Tekniski skúli í Klaksvík                                   | Tekniske skole í Klaksvík   |       |       |       | 0    |
|       | Tekniski skúli í Tórshavn                                   | Tekniske skole í Tórshavn   |       |       |       | 0    |
|       | Sjóvinnuskúli í grunn                                       | Søfartsskole í fond         | 2000  | 2000  | 1500  |      |
|       | Sjóvinnuskúli, keyp/nýb                                     | Søfartsskole, køb/nyb.      |       |       |       | 0    |
|       | Fiskeindustriarskúli í grunn                                | Fiskeindustriarskole í fond | 2000  | 2200  | 0     |      |
|       | Listar- og handverkaraskúli                                 | Kunst- og handværksskole    |       |       |       | 0    |
|       | Studentaskúlaheim í grunn                                   | Studenterkollegier í fond   | 0     | 300   |       |      |
|       | Fróðskaparsetrið, í grunn                                   | Færøernes Akademi í fond    | 0     | 1000  | 500   |      |
|       | Fróðskaparsetur, nýb.                                       | Færøernes Akademi, nýb.     |       |       |       | 0    |
| 19904 | Hámingaheim í grunn                                         | Kollegier í fond            | 6000  | 6000  | 4000  |      |
|       | Hámingaheim, nýb.                                           | Kollegier, nýb.             |       |       |       | 0    |

FLÓÐUR

16790

374059

GREIN 15 MENTAM

KULTUR

J 1989 8 1989 J 1990 J 1991

|       |                                                                |                           |      |      |      |      |
|-------|----------------------------------------------------------------|---------------------------|------|------|------|------|
| 15109 | Landsbókasavn                                                  | Landsbibliotek            | 5122 | 4831 | 4422 | 4119 |
| 15202 | Fólkabókasavn                                                  | Folkebiblioteker          | 7966 | 7852 | 6289 | 5960 |
| 15304 | Landsarkjalasavn                                               | Landsarkiv                | 2633 | 2739 | 2276 | 2132 |
| 15406 | Føroya Fornminnisavn                                           | Færøernes museum          | 6179 | 6148 | 5376 | 4961 |
| 15508 | Bygðasavn                                                      | Bygdemuseer               | 2002 | 2928 | 1706 | 1600 |
| 15601 | Útvarpið                                                       | Radiofonien               | 0    | 8106 | 0    | 0    |
|       | Útv.Føroya, st.t.avdr. av lánunfærðern.Radio tils.t.afd.på lán |                           |      | 4000 | 0    | 0    |
| 15615 | Sjónvarp Føroya                                                | TV                        | 625  | 0    | 0    | 3500 |
|       | Sjónvarp Føroya                                                | TV                        |      | 4800 | 3000 | 0    |
| 15629 | Mentunargrunnur                                                | Kulturfond                | 2000 | 2000 | 1800 | 1800 |
| 15634 | Føroyahús í Keyprannahavn                                      | Færøernes hus i København | 795  | 795  | 850  | 850  |
| 15648 | Føleghús í Nuuk                                                | Foreningshus i Nuuk       | 125  | 125  | 0    | 0    |
| 15703 | Máttúrugripasavn                                               | Naturhistorisk samling    | 4957 | 5030 | 3794 | 3500 |
| 15857 | Máttúrufriðingarnevndir                                        | Naturfredningsudvalg      | 400  | 212  | 350  | 250  |

|         |                                                                  |                               |       |       |       |       |
|---------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 15881   | Føroyska málnevndin                                              | Færøsk sprognavn              | 298   | 290   | 250   | 250   |
| 15895   | Tónleikur og sangur                                              | Musik og sang                 | 600   | 573   | 520   | 500   |
| 15907   | Ymiskir studningar                                               | Diverse tilskud               |       |       |       |       |
| 323012  | Barnablað                                                        | Børneblade                    | 120   | 120   | 100   | 100   |
| 323037  | Sjónleikur                                                       | Teater                        | 2200  | 2200  | 1800  | 1700  |
| 323053  | Barnabókútgáva                                                   | Til udgivelse af børnebøger   | 1500  | 1500  | 1200  | 1100  |
| 323086  | Seendarp. t. skald og listafólkklæðersg. t. dígt- og kunstnere   |                               | 225   | 225   | 225   | 225   |
| 323108  | Lán og studn.gr. t.bókútgávu lána-og tilskudsf.t.udg. bøger      |                               | 300   | 300   | 300   | 0     |
| 323126  | Norðurlandahús                                                   | Nordens hus                   | 630   | 630   | 655   | 655   |
| 323173  | Orðabókútgáva                                                    | Udgivelser af bøger           | 250   | 250   | 250   | 250   |
| 323236  | Listasavn                                                        | Kunstsamlinger                | 500   | 450   | 350   | 340   |
| 323269  | Fær-isl-grønlandmentanarsamstarvfer.-isl.-grønlandskultur.samarb |                               | 200   | 127   | 150   | 130   |
| 373305  | Landsstýrinum at ráða yvir                                       | Landsstyret at råde over      | 250   | 226   | 250   | 220   |
| 313384  | Norrøna felagið                                                  | Nordisk forening              | 225   | 229   | 225   | 190   |
| 313455  | Ungmannaftelag og skótararsta                                    | Ungdomsfor. og spejderbevæg.  | 700   | 700   | 700   | 600   |
| 15931   | Kirkjur, víðlíkahald                                             | Kirker, vedligeholdelse       |       |       |       | 1300  |
|         | Kirkjugarðar, víðlíkahald                                        | Kirkegårde, vedligeholdelse   |       |       |       | 400   |
|         | Kirkja í Keypm.h. leiga av økirkirke i Kbh. leje af område       |                               |       |       |       | 300   |
| 15959   | Ítróttur                                                         | Iddræt                        |       |       |       |       |
|         | Studningur til ISF                                               | Tilskud til ISF               | 3600  | 3600  | 3500  | 3200  |
|         | Afturbering til ISF                                              | Tilbagelevering til ISF       |       |       |       | 0     |
|         | Studn. til ferðir innanoyggja                                    | Tilskud til rejser indenlands | 1500  | 1558  | 1500  | 1500  |
|         | Oyggjaleikir 1989                                                | Ø sportslege 1989             | 1500  | 1500  |       |       |
| RAKSTUR |                                                                  |                               | 47402 | 54044 | 41838 | 41632 |
|         | Sjónleikarhús, í grunn                                           | Teater i fond                 | 100   | 100   | 90    |       |
|         | Sjónleikarhús, nýb.                                              | Teater, nyb                   |       |       |       | 0     |
|         | Formmínissavn, í grunn                                           | Museum i fond                 | 1000  | 1000  | 1000  |       |
|         | Íjóðsavn, Fø. Form.savn, nýb. Nationalmuseum                     |                               |       |       |       | 0     |
|         | Prestagardur í Sandágerði, savn                                  | Prestegård i Sandagerði       |       |       |       | 1000  |
|         | Listasavn Føroya                                                 | Færøernes Kunstnersamling     |       |       |       | 1500  |
|         | Ungdóms- og bygðarhús í grunn                                    | Ungdoms- og bygdehus i fond   | 4000  | 4000  | 5000  |       |
|         | Ungdóms- og bygðarhús, nýb.                                      | Ungdoms- og bygdehus nyb.     |       |       |       | 0     |
|         | St.t. bygðarhús, nýb.                                            | Tilskud til bygdehus, nyb.    |       |       |       | 5000  |
|         | Savn í Hoyvík, í grunn                                           | Museum i Hoyvik, i fond       | 500   | 500   | 400   |       |
|         | Savn í Hoyvík, nýb.                                              | Museum i Hoyvik, nyb.         |       |       |       | 0     |
|         | Skjalasavn, í grunn                                              | Landsarkiv i fond             | 2500  | 2500  | 1000  |       |
|         | Landskjalasavn, nýb.                                             | Landsarkiv, nyb.              |       |       |       | 1000  |
|         | Kirkjubætururin, í grunn                                         | Kuren i Kirkebd i fond        | 1275  | 1275  | 1000  |       |
|         | Kirkjubætururin, umv.                                            | Kuren i Kirkebd rep.          |       |       |       | 500   |
|         | Náttúrugripasavn, í grunn                                        | Naturhistorisk samling i fond | 1000  | 1000  | 500   |       |
|         | Náttúrugripasavn, umv.                                           | Naturhistorisk samling, rep.  |       |       |       | 300   |
|         | Náttúrugripasavn, nýb.                                           | Naturhistorisk samling, nyb.  |       |       |       | 0     |
|         | Bókasavn, í grunn                                                | Bibliotek i fond              | 2000  | 2000  | 100   |       |
|         | Bókasavn, nýb.                                                   | Bibliotek, nyb.               |       |       |       | 0     |
|         | Bókasavnskipanin                                                 | Biblioteksystem               |       |       |       | 0     |
|         | Útvarp Føroya, nýb.                                              | Færøernes Radio, nyb.         |       |       |       | 0     |
|         | Sjónvarp, í grunn                                                | TV i fond                     | 8000  | 8000  | 2000  |       |
|         | Sjónvarp Føroya, nýb.                                            | TV, nyb.                      |       |       |       | 0     |
|         | Kirkja í Keypmannahavn í grunn                                   | Kirke i København i fond      | 400   | 400   | 400   |       |
|         | Kirkja í Keypmannah. nýb.                                        | Kirke i København, nyb.       |       |       |       | 0     |
|         | Kirkjur, nýb.                                                    | Kirker, nyb.                  |       |       |       | 1000  |
|         | Ítróttarhall á Kambsdali                                         | Iddrætshal, Kambsdalur        |       |       |       | 578   |
|         | Felagshús, 836                                                   | Klubhus, 836                  |       |       |       | 1000  |
|         | Sands ítróttarhall                                               | Sands Iddrætshal              |       |       |       | 0     |

|                     |                      |      |
|---------------------|----------------------|------|
| Runavík, svimjihóll | Runavík, svømmehal   | 0    |
| Grasvöllur á Toftum | Fótbólssvæði, Toftir | 2667 |
| Graslíkisvöllir     | Kunstgrasbanur       | 2700 |

# ILÓGUR

17245

58877

## GREIN 16 FISKIVINNHA, SIGLING OG FISKERI, SÓFART O.L.

| GREIN 16 FISKIVIRKA, SÖGLING OT. | FISKERI, SÖFART O.L.                                            | J 1989                          | R 1989 | J 1990 | J 1991 |        |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 16018                            | Vrækarastovnurin                                                | Fiskekvalilátsskottin           | 2608   | 2660   | 2608   | 2145   |
| 16106                            | Nautískt royndarkæmar                                           | Nautískt þræðakæmar             | 25     | 31     | 0      | 0      |
| 16301                            | Vaktar- og bjargingartænastan                                   | Vagt- og bjargningstjéneste     | 17313  | 17537  | 17313  | 16579  |
| 16367                            | Bjargingarfeleg                                                 | Redningsforeningar              |        |        |        | 180    |
| 16372                            | Skipaskrá og -uppmátng                                          | Skiparegistrering og -opmátng   | 854    | 736    | 600    | 730    |
| 16403                            | Royndir innan havgúnad                                          | Forang vdr. fiskeopdræt         | 2250   | 2250   | 2450   | 2443   |
| 333017                           | Hinstalan og stóðul t.fiskiv.                                   | Hinstalan og stóðul t.fiskiv.   | 325000 | 500207 | 434000 |        |
| 16422                            | Lanjavningargrunnurin                                           | Lanjarantifonden                |        |        |        | 5200   |
| 16436                            | Lögu.útr.(dagstun.minatal.og)lovb. udg. (dagt.s.,mindstel. osv) |                                 |        |        |        | 60000  |
| 16441                            | Studningar                                                      | Tilskud                         |        |        |        | 290000 |
| 16455                            | Fiskiv.royndir u.f. farlandl.                                   | Fiskeriforsög i fremmed farvand |        |        |        | 12000  |
| 16469                            | Varðveiting av fjölbr. flota                                    | Bibeh. af differ.fiskeflåde     |        |        |        | 13000  |
| 16474                            | Endurgj.oppbyggng sl.fiskisk.                                   | Ers.f.kondemn. gamle fiskefart  | 35000  | 35000  | 50000  | 50000  |
| 16488                            | Þraktiskar fiskiroyndir                                         | Þraktiske fiskeriforsög         | 5000   | 5000   | 5000   | 4000   |
| 16493                            | Hvalastöðin                                                     | Hvalstationen                   | 200    | 99     | 200    | 160    |
| 16505                            | Þrfsæsetingarnevndin fyrí fiski                                 | Udv. til faste. af fiskepr.     | 25     | 0      | 25     | 21     |
| 16519                            | Fiskirannsóknarstofan                                           | Fiskeribiologisk laboratorium   | 6691   | 6723   | 6339   | 6500   |
| 16607                            | Fiskivinnunad                                                   | Fiskeriråd                      | 220    | 165    | 220    | 250    |
| 16626                            | Magnus Heinason                                                 | Magnus Heinason                 | 9500   | 9480   | 9500   | 8938   |
| 16645                            | Sættmálaafteirlit                                               | Aftalekontrol                   | 0      | 194    | 1000   | 400    |
| 16904                            | Aðrir studningar                                                | Andre tilskud                   |        |        |        |        |
| 333033                           | Grindir                                                         | Grindefangst                    | 0      | -1     | 0      | 0      |
| 333199                           | Upplýsing um grind                                              | Oplysning om grindehvalfangst   | 200    | 200    | 200    | 160    |
| 333208                           | Limagjald í flæirtj.felagssk.                                   | Medlems. i intern. fællessk.    | 418    | 490    | 418    | 500    |
| 333408                           | Trygðargrunnur alivinnunar                                      | Garantifond for fiskeopdræt     | 0      | 0      | 2000   | 0      |
| 373305                           | Landsstýrinu at ráða yvir                                       | Landsstyret at råde over        | 150    | 205    | 150    | 125    |

## RAKSTUR

405454 580976 532023 513300

|                                |                                  |                |
|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| Fiskealing við Áir, nýb.       | Fiskeopdræt við Áir, nýb.        | 4000           |
| Fiskirannsóknarstofan, í grunn | Fiskeribio. laborat. i fond      | 12000 12000 0  |
| Fiskirannsóknarstofan, nýb.    | Fiskeribiologisk laborator. nýb. | 0              |
| Vaktarskip, í grunn            | Vagtskib i fond                  | 9500 9500 9500 |
| Vaktarskip, keyð/myð           | Vagtskib, køb/myb.               | 0              |

## ILÓGUR

4000

517300

## GREIN 17 LANOGUNADUR

## LANDBRUG

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|       |                        |                     |      |      |      |     |
|-------|------------------------|---------------------|------|------|------|-----|
| 17015 | Landsdjórategnaembætið | Landsdyrl.egembætið | 3799 | 1986 | 1085 | 962 |
|-------|------------------------|---------------------|------|------|------|-----|

|        |                                   |                                  |       |       |       |       |
|--------|-----------------------------------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 17029  | Djórælæknaðarastan                | Dyrelægtjenesate                 | D     | 956   | 1024  | 989   |
| 17034  | Fiskasjúkutanastan                | Fiskevægtjenesate                | C     | 261   | 991   | 1400  |
| 17048  | Landbúnaðarráðgjafi               | Landbrugskonsulent               | 402   | 398   | 422   | 417   |
| 17205  | Royndarstaðin                     | Forsøgsstationen                 | 6260  | 6196  | 5640  | 5197  |
| 17219  | Avloys.sk.f.m/dlkaframt.          | Ferieordn. for mælkeprod.        | 580   | 580   | 580   | 580   |
| 17307  | Skógrækt landsins                 | Landets skovregt                 | 1890  | 4420  | 1500  | 1492  |
| 17409  | Fuglakanningarstað vm.            | Ornitologisk station m.v.        | 161   | 155   | 120   | 120   |
| 17901  | Aðrir studningar                  | Andre tilskud                    |       |       |       |       |
| 343013 | Húsdjóraaling                     | Husdyrcepræt                     | 400   | 400   | 260   | 154   |
| 343021 | Nýdyrking vm.                     | Nyopdyrking m.v.                 | 2800  | 2800  | 2225  | 2000  |
| 343038 | Rentustudn. t. Landbúnaðarinn     | Rentetilskud til landbrugsløn    | 2200  | 2200  | 2200  | 1000  |
| 343046 | Studn. t. flegging í Landbúnaðinn | Financieringstilsk. til landbrug | 6000  | 6000  | 4615  | 4300  |
| 343054 | Studn. til mjólkaframleiðslu      | Tilskud til mælkeproduktion      | 13000 | 13000 | 13000 | 10500 |
| 343062 | Studningur til súrhöggjibrunna    | Tilskud til græssiloer           | 400   | 400   | 300   | 300   |
| 343087 | Skeiðvirksemi                     | Kursusvirksemhed                 | 100   | 0     | 50    | 50    |
| 343117 | Vakstrarhús, studningur           | Drivhuse, tilskud                | 1000  | 1000  | 800   | 800   |
| 343125 | Studn. til stráfóður              | Tilskud til stráfoder            | 900   | 900   | 700   | 700   |
| 343133 | Studn. til kjöt og egg            | Tilskud til kød og eg            | 3190  | 3190  | 2800  | 2664  |
| 343308 | Bjargargætt                       | Pasning af fuglefjelde           | 250   | 198   | 255   | 175   |
| 373305 | Landsstjórnun at ráða yvir        | Landsstyret at råde over         | 100   | 84    | 100   | 80    |

RAKSTUR

43432 45124 38667 33880

# GREIN 18 VINNULÍF OG ARBEIDSMARKNAÐUR ANNARS

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                |                                |       |       |       |       |
|--------|--------------------------------|--------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 18109  | Arbejdseftirlit                | Arbejdstilsyn                  | 4993  | 4888  | 3643  | 3486  |
| 18152  | Brandverjingarstað við áir     | Brandtræningsstationen við áir | 300   | 300   | 457   | 250   |
| 18166  | Brunaumsjón landsins           | Brunaumsjón Landsins           | 950   | 950   | 500   | 500   |
| 18202  | Bílaeftirlit                   | Biltilsyn                      | 1863  | 2350  | 1300  | 1250  |
| 18216  | Ráðgjöf til ferðslutrygð       | Rådet for færdselsikkerhed     | 270   | 0     | 240   | 230   |
| 18235  | Filiseftirlitið                | Filættilsynet                  | 1139  | 1139  | 1020  | 961   |
| 18273  | Væðingaraðingur                | Meteorolog                     | 450   | 396   | 405   | 330   |
| 18318  | Semjingsmannaskipan            | Forlignsinstitution            |       |       |       | 500   |
| 18323  | Kotagrevastur                  | Kulbrygning                    | 125   | 60    | 60    | 60    |
| 18337  | Læruráðið                      | Lærerrådet                     | 800   | 451   | 600   | 500   |
| 18342  | Skeiðvirksemi                  | Kursusvirksemhed               | 1510  | 1194  | 1109  | 1066  |
| 18353  | Ferðamannastovan "Aldan"       | Turistcentralen "Aldan"        | 200   | 17    | 100   | 50    |
| 18356  | Ferðamannamiðstöðin            | Turistcentralen                | 0     | 303   |       | 0     |
| 18361  | Menningarstovan                | Henningarstovan                | 3282  | 3384  | 3195  | 2984  |
| 18406  | Sjómansheim                    | Sømandshjem                    | 2630  | 2630  | 1980  | 1903  |
| 18508  | Vestnordenprojektið            | Vestnordensprjektet            | 375   | 375   | 375   | 300   |
| 18513  | Henningargrunnur Úthorðurs     | Vestnordenfonden               |       |       |       | 100   |
| 18527  | Til menningargrunnin           | Til Udviplingsfond             | 45    | 44    | 45    | 45    |
| 18532  | Stuðul til iðnaðarfr. endamat  | Støtte til industrifr. formål  | 20000 | 20000 | 18000 | 15600 |
| 18601  | Heilsufreðfllg starvstova      | Hygiejnisk laboratorium        | 6000  | 6000  | 6000  | 5100  |
| 18653  | Orkuráðið                      | Energifonden                   | 5055  | 5315  | 5000  | 5253  |
| 18667  | Orkuráðið, kanningarvirksemi   | Energifonden, undersøgelser    |       |       |       | 400   |
| 18365  | Javnsstöðuneyndin              | Elgestillingsudvalget          |       |       |       | 400   |
| 18907  | Aðrir studningar               | Diverse tilskud                | 300   | 21    | 250   | 200   |
| 353067 | Studningur til læruhláss       | Tilskud til lærepladser        |       |       |       | 0     |
| 353121 | Skeiðvirksemi til vinnufélag   | Kursusvirksemhed               | 2000  | 3431  | 2000  | 1700  |
| 353146 | Ferðamendurgjald til læruhláss | Refusion af rejseudg. t. lærep | 200   | 35    | 100   | 50    |
| 353162 | Endurgj. furunkolæsusmitting   |                                | 400   | 193   | 200   | 200   |

9 0



|         |                                                                   |                          |       |       |       |       |
|---------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 373305  | Landsstýrinum at ráða yfir                                        | Landsstyret at råde over | 150   | 1230  | 150   | 130   |
| RAKSTUR |                                                                   |                          | 53037 | 54715 | 46729 | 42948 |
|         | Hákkubreyt, Silaftirlit, nýb. Øvelseskørebane, Biltilsyn, nýb.    |                          |       |       |       | 1000  |
|         | Bilaftirlit, sýmingarnell Biltilsyn, kontrolstation               |                          |       |       |       | 200   |
|         | Þerðan.míðat,Kristnastova,urb.Turistcentralen, Kristnastova, omb. |                          |       |       |       | 500   |
| 15806   | Heilsufr. Starvastova, i grunnhvigejnisk laboratorium i fond      |                          | 500   |       | 500   |       |
|         | Heilsufr. Starvastova, nýb. hvigejnisk laboratorium, nýb.         |                          |       |       |       | 3000  |
| JL OGUR |                                                                   |                          |       |       |       | 4700  |
|         |                                                                   |                          |       |       |       | 47648 |

# GREIN 19 ALMANNAÁL VH.

## SOCIALVÆSEN H.V.

J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                                            |                                   |        |        |        |        |
|--------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 19042  | Andveikraverndin, bústovnar                                | Andsvageforsorgen, boliger        | 30516  | 31822  | 33326  | 33059  |
| 19056  | Fólkapensjón                                               | Folkepension                      | 195400 | 204985 | 209300 | 224600 |
| 19075  | Ræktarheim                                                 | Plejehjem                         | 76500  | 77567  | 77000  | 77500  |
| 19089  | Vistarheim fyri pensjonistar                               | Boliger for pensionistar          | 5000   | 5626   | 5000   | 5949   |
| 19094  | Servíðb.r.ávísar pensjónistar                              | Særligt tillæg til pensionister   |        | 11551  |        |        |
| 19106  | Avlæmispensjón                                             | Invalidepension                   | 75835  | 84480  | 82500  | 88900  |
| 19208  | Einkjubarnastyrkur                                         | Børnebid. til enlige forsørg.     | 3225   | 3015   | 3320   | 1380   |
| 19301  | Einkjupensjón                                              | Enkepension                       | 1565   | 4124   | 1612   | 1380   |
| 19403  | Vanlig forsorg                                             | Almindelig forsørg                | 45000  | 63924  | 38000  | 54000  |
| 19407  | Ymiskir forsorgarstovnar                                   | Forskellige forsorgsinstitutioner |        |        | 15664  | 13906  |
| 19519  | Uppískoytisveiting                                         | Tillægssydelse                    | 765    | 0      | 780    | 720    |
| 19557  | Barnaforsorg                                               | Børneforsørg                      | 16300  | 19908  | 16790  | 16198  |
| 19607  | Heimshjálparskipanin                                       | Hjemmehjælperordningen            | 51000  | 51081  | 49500  | 47643  |
| 19631  | Dagstovnar                                                 | Daginstitutioner                  | 37922  | 35900  | 30000  | 52347  |
| 19659  | Dagpeningaskipanin                                         | Dagpengeordning                   | 80000  | 94058  | 78400  | 72000  |
| 19684  | Øjálv., húa hjá pensjonistum                               | Isolering af pensionistboliger    | 3000   | 3000   | 2000   | 2000   |
| 19678  | Brænnistudn. til pensjónistar                              | Brændsetilskud til pensionis      | 7160   | 7198   | 6500   | 6500   |
| 19683  | Barnastyrkur                                               | Børnetilskud                      | 66000  | 75735  | 43000  | 40000  |
| 19697  | Bætt.f. ans.eldri og óhj.heimsvernd,for at passe eldre hj. |                                   |        | 11874  | 10000  | 9900   |
| 19868  | Andveikraverndin, for i Darm.                              | Andsvageforsorgen, for. i Darm    | 13464  | 12649  | 13474  | 14600  |
| 19892  | Vanlukkuþryggingarráðið                                    | Ulykkæforsikringsrådet            | 510    | 525    | 510    | 500    |
| 19904  | Ymair studningar                                           | Forskellige tilskud               |        |        |        |        |
| 363382 | Móðrahjálp                                                 | Mødrehjælp                        | 300    | 0      | 300    | 300    |
| 363399 | Kreppumiðstöð                                              | Krisecenter                       | 100    | 100    | 100    | 100    |
| 363557 | Hús hjá deyvafelagnum                                      | Døves foreningshus                | 570    | 570    | 570    | 560    |
| 363565 | Blínðsheimið                                               | Blindehjemmet                     | 1200   | 1200   | 1200   | 3800   |
| 363598 | Fráhaldsfelag Blákrossatovan                               | Afholdningsforening Blåkrus       | 132    | 132    | 130    | 120    |
| 363603 | Styrkveiting                                               | Understøttelse                    | 150    | 64     | 150    | 150    |
| 363628 | ALV                                                        | ALV                               | 360    | 360    | 360    | 350    |
| 363636 | Fráhaldsfeløg                                              | Afholdsforeninger                 | 450    | 450    | 450    | 450    |
| 363644 | Reyði Krossur                                              | Røde Kors                         | 30     | 30     | 30     | 30     |
| 363652 | Hjálpargr.f.ðarb.førar fiskim.                             | Fonden f. uarbejdsd. fiskere      | 400    | 400    | 400    | 400    |
| 363669 | Feløg teirra brekaðu                                       | Foren. handicappede               | 1060   | 1060   | 1060   | 880    |
| 363707 | Arbeidsl.gr. arbeidarafelaga                               | Arbejderfore. arbejdsløshedsf.    | 800    | 800    | 500    | 500    |
| 363797 | Ráðg.f.færoyingar i Danmark                                | Rådg. for færinger i Danmark      | 415    | 415    | 430    | 415    |
| 363819 | Bústovnar fyri sinnisbrekað                                | Institutioner for sindslidende    | 2500   | 2033   | 1300   | 0      |
| 363827 | Hjálpargr.móti alkoh.misnýtslu                             | Hjælpefond mod alkoholmisbrug     | 1200   | 1200   | 1000   | 1000   |
| 363851 | Landsfelag pensjónistanna                                  | Pensionisternes landsforening     | 150    | 150    | 150    | 125    |

|                                                                 |      |      |      |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
| 333104 Trygðargr. f. avreið. og lönirLönmodtagerens garantifond | 1080 | 1081 | 1080 | 0    |
| 373305 Landsstýrinum at ráða yvir Landstýret at råde over       | 200  | 279  | 200  | 1600 |

|         |        |        |        |        |
|---------|--------|--------|--------|--------|
| RAKSTUR | 720459 | 809346 | 723086 | 773862 |
|---------|--------|--------|--------|--------|

|                                                              |      |      |      |       |
|--------------------------------------------------------------|------|------|------|-------|
| Vandar íbúðir t.pens. í grunn Beskyttede pensionistb. í fond | 4000 | 4000 | 3000 |       |
| Vandar íbúðir, Tórshavn Beskyttede pensionista, Tórsh.       |      |      |      | 320   |
| Serforsong, bygging í grunn Serforsong, byggeri í fond       | 3000 | 3000 | 3000 |       |
| Dagheim á Berjabrekku, nýb. Dagheim í Berjabrekku, nýb.      |      |      |      | 4000  |
| Uml.helm og bústovnur, SuðuroyAflastn.hj, besk.bolig Suðuroy |      |      |      | 1500  |
| Bústovnur, Norðuroyggiar Besk.bolig Norðoyar                 |      |      |      | 2000  |
| Ansingar og náttarh. í grunn Plejehjem í fond                |      |      |      |       |
| Rættarheim í Norðstreymoy, nýb. Plejehjem Norðstreymoy       |      |      |      | 1000  |
| Ellisheim í Havn, umb. Alderdømsheim, Tórshavn, umb.         |      |      |      | 400   |
| Sandoyar Ellis- og rættarheim Sandoy alderd. og plejehjem    |      |      |      | 12450 |

|        |  |  |  |       |
|--------|--|--|--|-------|
| ILÖGUR |  |  |  | 21670 |
|--------|--|--|--|-------|

799532

#### ÍBÚÐARFAL

|         |                             |                                | J 1989 | R 1989 | J 1990 | J 1991 |
|---------|-----------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 19956   | Húsalánsgrunnurin           | Boliglánefondur                | 40000  | 40000  | 32000  | 0      |
| 19961   | Íbúðargrunnur               | Boligfond                      | 2000   | 2000   | 2000   | 1000   |
| 19975   | Rentustudn. til húsabygging | Rentetilskud til beboelseshuse | 1000   | 1232   | 1000   | 1700   |
| RAKSTUR |                             |                                | 43000  | 43232  | 35000  | 2700   |

#### GREIN 20 PENSÍONSÚTREIÐSLUR

#### PENSÍONSUDGIFTER

|         |                         |                        |      |      |      |       |
|---------|-------------------------|------------------------|------|------|------|-------|
| 20013   | Pensíonsútreiðslur      | Pensíonsudgifter       |      |      |      |       |
| 103558  | Pensíonir               | Pensioner              | 650  | 670  | 695  | 730   |
| 103612  | Bráðpeningur            | Ventepenge             | 415  | 2897 | 2660 | 3600  |
| 103629  | TenastumannaréttirLónir | Tjenestemandspensioner | 4200 | 4960 | 5100 | 6000  |
| RAKSTUR |                         |                        | 5265 | 8527 | 8455 | 10330 |

#### GREIN 21 EFFEKTIVAR VEDHALDSBINDINGAR

#### EFFEKTIVE GARANTIFORPLIGTELSE

|       |                              |                                |        |        |       |        |
|-------|------------------------------|--------------------------------|--------|--------|-------|--------|
| 21019 | Effektivar vedhaldsbindingar | Effektive garantiforpligtelser | 105000 | 105000 | 90000 | 170000 |
|-------|------------------------------|--------------------------------|--------|--------|-------|--------|

#### GREIN 22 AÐRAR ÓVISSAR ÚTREIÐSLUR

#### ANDRE UVISSE UDGFETER

|        |                               |                                  |      |      |      |      |
|--------|-------------------------------|----------------------------------|------|------|------|------|
| 22104  | Aðrar óvissar útreiðslur      | Andre uvisse udgifter            |      |      |      |      |
| 203507 | Umboðan                       | Representation                   | 1500 | 1176 | 1500 | 1200 |
| 253704 | Útreiðslur av vali            | Udgifter vednærende valg         | 100  | 18   | 100  | 100  |
| 253753 | Dóms- og lögreglund           | Retsvæsen og politi              | 35   | 57   | 35   | 35   |
| 253808 | Studn. t. politiska upplýsing | Tills. t. politisk oplysningsarb | 4000 | 4000 | 3500 | 3500 |



|                                   |                          |      |      |      |      |
|-----------------------------------|--------------------------|------|------|------|------|
| 373305 Landastýrinum at ráða yfir | Landastýret at ráða over | 200  | 1052 | 700  | 1600 |
| RAKSTUR                           |                          | 5835 | 6303 | 5835 | 5835 |

|                               |                          |     |     |     |     |
|-------------------------------|--------------------------|-----|-----|-----|-----|
| GREIN 26 YMSAR OGNAÐTREIÐSLUR | DIVERSE EJENDOMSUDGIFTER |     |     |     |     |
| 26305 Ymsar ognartreíðslur    | Diverse ejendomsudgifter | 700 | 170 | 700 | 700 |

|                            |                  |       |   |       |   |
|----------------------------|------------------|-------|---|-------|---|
| GREIN 27 REGULERINGARKONTO | REGULERINGSKONTO |       |   |       |   |
| 27005 Reguleringsarkonto   | Reguleringskonto | 50000 | 0 | 30000 | 0 |

|                    |                |         |         |         |         |
|--------------------|----------------|---------|---------|---------|---------|
| RAKSTRARÞOKNSKAPUR | DRIFTSREGNSKAB |         |         |         |         |
| INNTEKUR TILSAMANS | INDTÆGTER IALT | 3237014 | 2858243 | 3005501 | 2551755 |

|                                                                                 |               |         |         |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------|---------|
| RAKSTRARÚTREIÐSLUR, VEDHALD OG UPPHÖGGING FRÁR. DR.UDG.EXCL.GAR.FORPL. OG KOND. | 2425612       | 2666315 | 2420333 | 2339437 |
| UPPHÖGGING OG EFF. VEDHALDSÚTR.                                                 |               |         |         | 260000  |
| ILÖGJÓTREIÐSLUR TILSAMANS                                                       |               |         |         | 296555  |
| ÚTREIÐSLUR TILSAMANS                                                            | ÚDGIFTER IALT |         |         | 2895992 |

|                              |                             |  |  |  |         |
|------------------------------|-----------------------------|--|--|--|---------|
| ÚRSLIT AV RAKSTRI OG ILÖGJÓM | RESULTAT E. DRIFT OG ÆVEST. |  |  |  | -344237 |
|------------------------------|-----------------------------|--|--|--|---------|

|                      |                   |       |       |       |       |
|----------------------|-------------------|-------|-------|-------|-------|
| GJALDFÓRISÞOKNSKAPUR | LIKVÍÐITETSBUDGET |       |       |       |       |
| LANDSFYRITÖKUR       | LANDSVIRKSOMHEDER |       |       |       |       |
| 6204 Teleforverkið   | Teleforvarsenet   | 39825 | 29834 | 21004 | 21000 |
| 6102 Tjældurs Apotek | Tjældurs Apotek   | 3026  | 0     | 5963  | 6000  |
| 6358 Postverkið      | Postvarsenet      | -5385 | 0     | -5000 | -4800 |
|                      |                   | 37466 | 29834 | 21967 | 22200 |

|         |         |  |  |  |  |
|---------|---------|--|--|--|--|
| NYÖTLAN | NYUDLAN |  |  |  |  |
|---------|---------|--|--|--|--|

|                                               |                                                             |                                   |       |         |       |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------|---------|-------|
| 333025                                        | Endurnýggj. fiski-og farmaskip fern. af fiske-og fragtskibe | 15000                             | 15000 | 0       | 10000 |
| 323103                                        | Lánsgr. til ítróttararítegg Lánefond til ídrættisarlæg      | 100                               | 100   | 100     | 0     |
| 353034                                        | Gistingarhús Hotelllánefond                                 | 600                               | 600   | 540     | 0     |
| 353083                                        | Orkuskrúnnurín Energifond                                   | 1000                              | 1000  | 1000    | 0     |
| 14953                                         | 313152 Grunnur til útbúgving, lán Uddannelsesfond, lán      | 45000                             |       |         | 8000  |
|                                               | 363893 Kommúnalúr lánsgrunnur Kommúnal lánefond             | 500                               | 500   | 500     | 485   |
| NYÚTLÁN TÍLSAMANS                             |                                                             | NYÚDLÁN TALT                      |       | 18485   |       |
| AVDRÁTTIR AV ÚPPTÍGNUM LÁNUM                  |                                                             | AFDRAG PÁ LÁN                     |       | 31400   |       |
| NYÚTLÁN OG AVDRÁTTIR, GJALDFÓKISFRÁGONGU      |                                                             | NYÚDLÁN OG AFDRAG, LÍKV. TRÓK     |       | 49885   |       |
| INNGLJALDING AV AVDRÁTTUM, GJALDFÓRISTILGONGU |                                                             | INDB. PÁ LÁN, FÓRSG. AF LÍKV.     |       | 30800   |       |
| KAPÍTALPÓSTAR TÍLSAMANS                       |                                                             | KAPÍTALPÓSTER TALT                |       | -41285  |       |
| BRÓYTING Í GJALDFÓRI, BRÚTTOLÁNÍTRÓVUR        |                                                             | ENDR. Í LÍKV., LÁNEBÓGV           |       | -385522 |       |
| METTAR ÚPPTÍGNUR AV LÁNI                      |                                                             | FÓRVENTET LÁNOPTAGNING            |       |         |       |
| LÁNTÓKA TIL ÚTVARPSSSENDISTÓO                 |                                                             | LÁNTAGNING TIL RÁDÍÓSTATION       |       | 22000   |       |
| UNLEGGING AV EFF. VEDHALDUM, FÓRÓYSK BAKKALÁN |                                                             | ONLÆGH. AF EFF. GAR., FÆR. BAKKER |       | 80000   |       |
| ÚPPTÓKA AV LÁNI TIL ÚPPHÓGGING AV SKÍPUM      |                                                             | LÁN TIL KONDEMN. AF FÍSKESKÍBE    |       | 90000   |       |
| ONNUR LÁN                                     |                                                             | ANDRE LÁN                         |       | 193522  |       |

## VIÐMERKINGAR TIL FÍGGJARLÓGARUPPSKOT 1991.

Í framlagða fíggjarlógaruppskoti fyrir 1991 eru inntøkurnar settar til 2 mia. 552 mió. kr., rakstrarútreiðslurnar eru settar til 2 mia. 599 mió. kr. og ilöguútreiðslurnar 297 mió. kr. Úrslitið aftaná rakstur og ilögur verður sostatt eitt hall uppá 344 mió. kr.

Harumframt verður roknað við eini gjaldførisfrágongd til m.a. nýútlán og avdráttir uppá upptikin lán svarandi til umleið 41 mió. kr. Gjaldføristørvurin verður sostatt 386 mió. kr.

Átlanin er at fíggja henda gjaldføristørv við ta taka heildarlán svarandi til samlaða hallið á fíggjarlógini. Uppskot til hesa lántøku verður framlagt saman við hesum fíggjarlógaruppskoti. Heildarlánið umfatar eisini annan lánitørv, m. a. til at styrkja gjaldføri landskassans.

Landsstýrið ætlar stigvíst at minka um hall landskassans. Vantaða gjaldførihall landskassans í 1990 uppá 600 mió. kr., skal í fíggjarárinum 1991 fáast niður á 386 mió. kr. Stóra hallið á fíggjarlógini stavar millum annað frá, at útreiðslurnar til effektivar veðhaldsbindingar og til upphøgging av fiskiskípum framvegis vera stórar í 1991, ávikavíst 170 mió. kr. og 90 mió. kr.

Landsstýrið roknar við lægri skatta- og tollinntøkum í 1991 enn í 1990. Hinvegin roknar landsstýrið við eini ávísari búskaparligari framgongd í seinna helmingi av 1991.

Av tí at veðhald landskassans tilsamans minka munandi móti ársloki 1991, kann roknast við, at útreiðslur landskassans til effektivar veðhaldsbindingar minka burtur í lítið og einki í 1992. Samuleiðis er átlanin at minka stuðulin til upphøgging av fiskiskípum munandi í 1992, soleiðis at landsstýrið hevur góðar vónir um at fíggjarlógin fyrir 1992 kemur at javnviga.

Hjálagdu fylgiskjölíni eru tey somu sum vóru lögð fram í august 1990.

#### TEKNISKAR BROYTINGAR:

Fleiri tekniskar broytingar eru gjørdar sammett við seinastu fíggjarlóg. Tað skal undirstrikast, at hetta ger, at tað á fleiri økjum ikki ber til at samanbera upphæddirnar á fíggjarlógargruppskotinum fyri 1991 við upphæddirnar undanfarið ár.

1) Allir landskassagrunnar - uttan nokur heilt fá undantøk - vera avtiknir og verður tí ikki talan um játtanir úr grunni longur. Orsøkinar til at grunnarnir eru avtiknir eru fleiri:

a) Tað hevur higartil ikki verið gjørligt við ársbyrjan at vita hvussu stórt virksemi fór at vera framt yvir grunnsjáttanir, og sostatt hevur eisini verið ógjørligt frammanundan at vita hvussu nógv gjaldførisfrágongdin úr landskassanum fór at vera í einum komandi fíggjarári. Tað skal undirstrikast, at hetta sama er galdandi sjálvt um grunnsjáttaninar vera hildnar.

Skulu politisku myndugleikarnir hava nakran møguleika at gera sær eina mynd av, hvussu stórt almenna virksemi verður í einstøku árunum, er neyðugt at seta alt tað atlaða byggivirksemi í einum komandi fíggjarári á fíggjarlógina. Tað skal viðmerkjast, at hetta er tann framferðarhættur, ið verður nýttur í øðrum londum. Allar atlaðar iløguútreiðslur í 1991 ella iløgukarmur standa tí á fíggjarlógargruppskotinum fyri 1991.

b) Tað hevur higartil verið sera torført at síggja hvussu stór nýtslan hjá landinum er í einum fíggjarári, av tí at ein munandi partur av rakstrarútreiðslunum er nýtsla úr grunnum. Í framlagda fíggjarlógargruppskoti eru allar rakstrarútreiðslur settar á sjálva fíggjarlógina.

2) Avleiðingin av, at skipanin við grunnum dettur burtur er, at allar itøkiligar byggjætlanir skulu við á fíggjarlógina. Byggingin fer so eitt rakstrarstað, har tann, ið hevur ávísingarheimildina hevur ábyrgdina av at kostnaðurin ikki fer upp um atlaðu upphæddina. M. a. skal atlaði kostnaðurin ikki vera hægri

kredittvirði okkara, um landskassin ikki fer út at læna, fyrr enn á stendur. Landsstýrið heldur tað vera alneyðugt, at øll gjaldførisfrágongd úr landskassanum verður skrásett í figgjarlógini, og at figgjarlógini visir ein komandi lánitørv.

#### VIÐMERKINGAR TIL EINSTØKU RAKSTRARSTØÐINI:

1201 Vanligur landsskattur: Inntøkuskatturin er mettur til 1005 mió. kr., tvs. 103 mió. kr. lægri enn í figgjarlógaruppskotinum, ið varð framlagt í august 1990. Roknað er við munandi lækking í búskaparliga virkseminum í mun til 1990.

2017 Tollgjældini eru lækkað við 30 mió. kr. í mun til fyrra figgjarlógaruppskotið.

2713 Skrásetingargjældini eru lækkað við 10 mió. kr. í mun til fyrra figgjarlógaruppskotið.

11000 Serkøn ráðgeving: Átlanin er at seta ráðgeva við serkunnleika til oljuvinnuna at ráðgeva landsstýrinum.

11359 Almennastovan: Endurbúgvingarstovan verður lögð saman við almennastovuni.

11604 Valuta- og prísráð: Av tí at pristalsútrokningin ongan týðning hevur fyri lønirnar longur, verður pristalsútrokningaruppgávan flutt til hagdeildina. Valutamiðstöðin tvs. uppgávur viðv. góðkenning av valutalánum verður tí at flyta til landsbankan. Starvsfólk verður tá framvegis at hava arbeiðspláss á núverandi valutamiðstöðini.

11703 Búskaparráðið: Ráðið verður avtikið.

11725 Landsbankin: Landsbankin skal í framtíðini fáa inntøkur sínar fyri at upptaka og røkja lán landskassans, og skal sostatt ikki standa á figgjarlógini longur.

kredittvirði okkara, um landskassin ikki fer út at læna, fyrr enn á stendur. Landsstýrið heldur tað vera alneyðugt, at øll gjaldferisfrágongd úr landskassanum verður skrásett í figgjarlógini, og at figgjarlógin visir ein komandi lánitørv.

#### VIDMERKINGAR TIL EINSTÖKU RAKSTRARSTØÐINI:

1201 Vanligur landsskattur: Inntøkuskatturin er mettur til 1005 mió. kr., tvs. 103 mió. kr. lægri enn í figgjarlógaruppskotinum, ið varð framlagt í august 1990. Roknað er við munandi lækking í búskaparliga virkseminum í mun til 1990.

2017 Tollgjöldini eru lækkað við 30 mió. kr. í mun til fyrra figgjarlógaruppskotið.

2713 Skrásetingargjöldini eru lækkað við 10 mió. kr. í mun til fyrra figgjarlógaruppskotið.

11000 Serkøn ráðgeving: Átlanin er at seta ráðgeva við serkunnleika til oljuvinnuna at ráðgeva landsstýrinum.

11359 Almennastovan: Endurbúgvingarstovan verður lögð saman við almennastovuni.

11604 Valuta- og prísráð: Av tí at pristalsútrokningin ongan týðning hevur fyri lönirnar longur, verður pristalsútrokningaruppgávan flutt til hagdeildina. Valutamiðstöðin tvs. uppgávur viðv. góðkenning av valutalánum verður tí at flyta til landsbankan. Starvsfólk verður tø framvegis at hava arbeiðspláss á núverandi valutamiðstöðini.

11703 Búskaparráðið: Ráðið verður avtikið.

11725 Landsbankin: Landsbankin skal í framtíðini fáa inntøkur sínar fyri at upptaka og røkja lán landskassans, og skal sostatt ikki standa á figgjarlógini longur.



12007 Sjúkrakassar: Metta nýtslan er við galdandi lóggávu 17-18 mió. kr. Av tí at landsstýrið hevur ætlanir um at lækka endurgjaldið frá landskassanum er játtanin lækkað við 3-4 mió. kr.

12109 Landssjúkrahúsið: Landssjúkrahúsið fær ábyrgdina av røktardeildini við hospitalsvegin, og verður játtanin til landssjúkrahúsið tí ikki skerd.

Heilsumál, iløgur: Byggingin av sjúkrahúsi í Suðuroynni verður toygð, meðan kannað verður, hvussu mest fært burturúr ætlaða projektinum.

13023 Havnabygging: Verandi projekt eru kannað, og sjálvt um landsstýrið einki nýtt virksemi setir í gongd, og verandi projekt vera hildin á so lágu støði sum gjørligt, so verður virksemi kortini umleið 90 mió kr.

13089 Postverkið: Postverkið hevur boðað frá einum vantaðum halli uppá 22 mió. kr. í 1991. Skotið verður upp at játta 8 mió. kr.

13125 Útvarpssendistøð: Landsstýrið metir raksturin av nýggju útvarpssendistøðini fer at liggja um 2,5 mió. kr.

Samskipti, iløgur: Landsstýrið metir, at við ársbyrjan 1991 fara 21 mió. kr. at resta í til at gera útvarpssendistøðina í Suðuroy lidna.

14103 Fólkhaskúlin: Skúlabarnaflutningurin og læraraeftirløninir eru tiknar burturúr játtanini fyri fólkhaskúlan og settar á serstøk rakstrarstøð. Hetta ger tað lættari at stýra útreiðslustøðinum hjá fólkhaskúlanum. Upphæddin til serundirvísing og ráðgeving í fólkhaskúlanum og til børn undir skúlaaldur, 12 mió. kr., verður flutt til 14796 Sernámsfrøðilig ráðgeving.

14307 Føroya Sjómansskúli og 14409 Klaksvíkar Sjómansskúli: Undirvísingin verður samskipað, so samlaða játtanin kann lækast umleið 700 tús. kr.

14397 Tekniski Skúli í Klaksvík og 14447 Tekniski Skúli í Havn: Undirvísingin verður samskipað, so samlaða játtanin kann minkast við 2 mió. 700 tús. kr.

14433 Maskinútbúgving í Klaksvík: Útbúgvingin verður flutt til Føroya Maskinskúla.

14604 Fritíðarundirvísing: Upphæddin til serstaka fritíðarundirvísing (serundirvísing fyri vaksin) 1 mió., verður flutt til 14796 Sernámsfrøðilig ráðgeving.

Útbúgving, iløgur: Steðgað verður á við nýbyggingunum til Studentaskúla og HF-skeið á Kambsdali og nýggja maskinskúlanum, meðan landsstýrið umhugsar allar útbyggingar av skúlaverkinum.

15615 Sjóntvarp Føroya: Sjóntvarpsgrunnurin verður avtíkin og stuðul til rakstrarútreiðslur sjóntvarpsins verða settar beinleiðis á fíggjarlógina.

15907/323108 Lán- og studningsgrunnur til bókaútgávu. Grunnurin verður lagdur saman við mentunargrunninum.

15931 Kirkjur: Kirkjugrunnurin verður avtíkin og útreiðslur til viðlíkahald av kirkjum oð. skal játtast beinleiðis á fíggjarlógini. Av tí at størri viðlíkahaldsarbeiði viðhvørt taka fleiri ár, verður skotið upp, at óbrúktar játtanir skulu kunna flytast til næsta ár á sama hátt sum iløgujáttanir.

Mentan, iløgur: Listasavn Føroya verður útbyggt. Projekt verður gjørt til nýtt landsskjalasavn.

Fiskivinna: Minstaløn og annar stuðul til fiskivinnuna verður nú byttur upp í fimm rakstrarstøð, so greitt sæst, hvussu nógv fer til umsiting, royndir og beinleiðis studningar.

16441 Studningar: Landsstýrisflokkarnir hava gjørt samju um, at



samlaða játtanin til rakstrarstöðina 16422, 16436, 16441, 16455 og 16469 tilsamans stigvíst skal minnast úr 380 mió í 1991 niður í 260 mió í 1994.

16474 Endurgjald fyrir upphogging av fiskiskipum. Grunnurinn verður avtíkin. Játtanin fyrir 1991 merkir sostatt, at landsstýrið hevur ætlanir um at keypa fyri 90 mió. kr. í fiskiskipum í 1991.

17901/343038 Rentustudningur til landbúnaðarlán. Mett verður at jarðargrunnurin kann halda verandi rentustøði sjálvst um studningurin verður lækkaður til 1 mió. kr. á fíggjarlógini fyrir 1991.

18653 og 18667 Orkuráðið: Orkugrunnurin verður avtíkin og útreiðslur orkuráðisins verða settar beinleiðis á fíggjarlógin.

19956 Húsalánsgrunnurinn: Mett verður at Húsalánsgrunnurinn kann halda verandi rentustøði sjálvst um studningur ikki verður jættaður á fíggjarlógini fyrir 1991.

19904/373305 Landsstýrinum at ráða yvir: Játtanin kann nýtast til at gjalda møgulígt hall í samband við ráðstevnu í almannamálum og skal ein partur nýtast til at gjalda skyldur hjá landsstýrinum.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/ Kári Petersen

## Á LIT

### f

#### lögtingsmáli nr. 26/1990: Fíggjarlögtingslóg 1991.

Tann 31. august 1990 legði táverandi landsstýrismaður Ivan Johannesen fram fíggjarlógaruppskot fyri 1991 á ting. Í viðmerkingunum til ta fíggjarlógaruppskotið fyri 1991 verður sagt: "Í framlagda fíggjarlógaruppskotið fyri 1991 eru inntøkurnar mettar til 2 mia. 701 mió. kr., rakstrarútreiðslurnar eru settar til 2 mia. 667. kr. og fløguútreiðslurnar 284 mió. kr. Útsiðis aftaná rakstur og fløgur verður sostatt eitt hál upp á 250 mió. kr.

Harumframt verður roknað við eini gjaldførisfrágongd til m.a. nýútlán og avdráttir uppá upptikin lán svarandi til umleið 41 mió. kr. Gjaldføristørvurin verður sostatt 291. mió. kr."

Av tí, at tey politisku viðurskiftini vóru sera ótrygg, og ósemja tók seg upp í samgonguni, fekk fíggjarlógaruppskotið onga viðgerð á tingi.

Trýflokka samgongan ímillum sambandsflokkin, fólkaflokkin og tjóðveldisflokkin helt ikki.

Tjóðveldisflokkurin legði uppskot fram á ting við áheitan á lögmann um at skriva út nýval og varð uppskotið samtykt og val varð útskrivað í óttð.

Framlagde fíggjarlógaruppskotið fall sostatt burtur.

Tá drúgv nð gekk, áðrenn nýggj samgonga varð skipað og fíggjarárið nærum liðugt, legði landsstýrið uppskot um eina fyrribils fíggjarlóg fram á ting, sum virkað hevur verið undir síðani.

Eftir drúgvar samráðingar varð tveyflokka samgonga skipað av javnaðarflokkinum og fólkaflokkinum og varð landsstýrið valt tann 15. januar 1991.

Nýggja samgongan hevur lýst politikk sín í alment kunngjørdum samgonguskjali, har serligur dentur verður lagdur á at rætta upp búskapin.

Tann 23. januar 1991 legði nýggja landsstýri fíggjarlógaruppskot fram við ávísingum broytingum í mun til uppskotið frá 31. august 1990.

Ætlaðu skatta- og tollinntøkurnar til landskassan eru settar nakað lægri.

Her er soleiðis talan um fíggjarlógaruppskot, sum eru framlagd av tveimum landsstýrum.

Viðmerkingarnar til fyriliggjandi fíggjarlógaruppskot eru so at siga tær somu sum hjá fráfarna landsstýri, tó at smáar broytingar eru gjørdar. Til fíggjarlógaruppskotið frá 23. januar 1991 hevur landsstýrið brúkt somu fylgiskjøl sum til uppskotið tann 31. august 1990.

Í grein 1. rakstrarstað 1201, vanligur landsskattur: Inntøkuskattur varð av nýggja landsstýrinum settur til 1.005 mia. kr. eða 103 mió. kr. lægri enn í fíggjarlógaruppskotinum, ið varð framlagt í august 1990.

Á rakstrarstað 2017 eru ætlaðu tollgjældini eisini lækkaði við kr. 30 mió. í mun til fyrra fíggjarlógaruppskotið frá 670 mió. kr. til 640 mió. kr.

Rakstrarstað 2713 skrásetingargjöld eru lækkaði við 10 mió. kr. í mun til fyrra fíggjarlógaruppskotið.

Samantalt ein lækking í ætlaðu inntøkunum uppá 143 mió. kr. og útreiðslurnar lækkaðar við umleið 70 mió. kr.

Fíggjarlógaruppskotið fekk 1. viðgerð á tingi tann 25. januar 1991 og beint í fíggjarnevndina sama dag til viðgerðar.

Fíggjarnevndin hevur viðgjørt uppskot landsstýrisins og hevur lagt dent á at fáa uppskotið so væl lýst sum gjørligt.

Har tørvur hevur verið á at lýsa ávís viðurskiði, eru upplýsingar úvegaðar. Landsstýrismenn hava verið á fundi fyri at greiða frá og svara spurningum um fíggjarlógina.

Eins og árin frammanundan hava eisini fundir verið við peningastovnamar, landsbankan, líkningartáðið, gjaldstovuna og tollstovuna.

Eisini er at siga í hesum sambandi, at, tá ið nevndin hevur hildið tað verið fyri neyðini, eru stovnsleiðarar kallaðir inn í fíggjarnevndina at geva frágreiðing.

Undir viðgerðini í fíggjarnevndini hevur nevndin fingið eina greiðari mynd av støðuni í samfelagnum, sum ikki júst er so bjørt í løtuni, og ásannar at tørvur er á einum stramtum fíggjarpólkki.

Fíggjarnevndin hevur undir viðgerðini bytt seg í ein meiriluta og fíggjar minnilutar.

Landsstýrið sigur í fylgiskrivi sínum: "Allir landskassagrunnar utan nøkur heilt fá undantøk, verða avtiknir og verður tí ikki talan um játtanir úr grunni longur".

Meirilutin ger vart við, at hetta neyvan kann gerast á henda hátt bert við nøkrum viðmerkingum til fíggjarlógina, men at her má gerast eitt ávíst lógararbeiðið í samband við avtøku av landskassans grunnum.

Fíggjarnevndin hevur fingið upplýst, at landsstýrið arbeiðir við hesum spurningi og vil leggja uppskot fram á ting innan stutta tíð landsstýrið vil tá greiða fyrri tinginum, hvussu støðan við landskassans grunnum er yvirhøvur og leggja fram lógir og neyðugar lógarbroytingar um grunnarnar annars.

Sambært samgonguskjalið skal búskaparráðið takast av og í staðin verður sett " nýtt ráð". Límirnir verða fíggarstjórin í landsstýrinum, stjórin fyri hagdeildini og landsbankastjórin. Meirilutin heldur at tað er avgerandi at fáa hetta ráð at virka so effektivt og skjótt sum gjørligt, soleiðis at eitt væl samskipað og kvalificerað arbeiðið kann gerast til og undir næstu fíggarlógarviðgerð.

Fíggarnevndin er av teirri áskoðan at ein samskipan av EDV- nýtsluni kundi verið gagnlig. Settur er EDV- serfrøðingur, sum fíggarnevndin hevur tosað við. Landsstýrið átti at umhugsa eina broytta plasing í bygnaðinum og givið honum ein arbeiðssetning, sum vil gagna heildini mest møguligt.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg og Birgir Danielsen) vísir serliga til framløguskriv landsstýrisins har víst verður á framtíðarpolitikk samgongunnar fyri at fáa javnvág aftur á búskapin og fíggarlóg okkara.

Fíggarlógin fyri 1990 skuldi javnviga, men nú tá úrslitið fyriliggur, er eitt hall uppá 1/2 mia. kr. Orsøkin til hetta stóra hall er fyri tað mesta, at inntøka landskassans var umleið 320 mió. kr. minnið enn roknað varð við, meðan rentuútreiðslurnar vóru umleið 80 mió. kr. hægri enn roknað varð við. Orsøkin til inntøkuniðurgongd landskassans er ein avleiðing av førda stramma búskaparpolitikkinum.

Í viðmerkingum landsstýrisins til fyriliggjandi fíggarlógaruppskot verður sagt :

Í framlagda fíggarlógaruppskoti fyri 1991 eru inntøkurar mettar til 2 mia. 552 mió. kr., rakstrarútreiðslurnar eru settar til 2 mia. 599 mió.kr og fløguútreiðslurnar 297 mió. kr. Úrslitið aftaná rakstur og fløgur verður sostatt eitt hall uppá 344 mió. kr.

Harumframt verður roknað við eini gjaldførisfrágongd til m.a. nýttlån og avdráttir uppá upptikin lån svarandi til umleið 41 mió. kr. Gjaldføristørvurin verður sostatt 386. mió.kr.

Í fyriliggjandi landsstýrisuppskoti eru inntøkurar mettar til kr. 2.551.755.000, meðan meirilutin bækkar hetta tal til 2.576.755.000 og viðvíkjandi útreiðslunum hevur meirilutin í fíggarnevndini broytt talið 2. 599.437.000 til kr. 2.625.250.000, t.v.s. ein minni øking í báðum førum.

Átlanin er at fígga henda gjaldføristørv við at taka heildarlån svarandi til samlaða hallið á fíggarlógini. Uppskot til hesa lántøku er framlagt saman við hesum fíggarlógaruppskoti. Heildarlánið umfatar eisini annan lántørv, m.a. til at styrkja gjaldføri landskassans.

Tað liggur tí ein stór ábyrgd á landsstýrinum at arbeiða við hesum tølum, soleiðis at raksturin í 1991 í hvussu so er ikki verður verri enn tað, sum fíggarlógin vísir, og at fíggarlógin fyri 1992 eins og raksturin fyri 1992 koma at javnviga.

Sum kunnugt eru fiskastovnamir nú sera illa fyri, og sambært fiskirannsóknarstovuna og umsiðingina í Tinganesi, er grundarlagið undir fiskivinnuni sera veikt, serliga er veiðitrýstið á upsa alt ov høgt. Trýstið er út við 60%, meðan fiskifrøðingar ráða til, at tað ikki átti at verið meir enn 25%. fyri uppsastovnurin skal koma seg afur og í framtíðini geva opimjala nøgd. Nakað tað sama kann sigast

um hinar stovnamnar. Landsstýrið vísir í viðmerkingum sínum til, at minstaløn og annar stuðul til fiskivinnuna verður nú býttur upp í 5 rakstrarstöð, so greitt sæst, hvussu nógv ferð til umsiting, royndir og beinleiðis studningar.

Landsstýrið og fiskivinnuumstingin skulu tilevnað eina modell við atlinið til at fremja ta stovnsrøkt, sum átti at verið framd fyri árum síðani

Sambært bæði stovnar og bankar, sum fíggarnevndin hevur tosað við, verður rátt til skjótast gjørligt at taka tey neyðugu stigini at fáa búskapin aftur á beint. Um ikki tað verður gjørt, so skumpa vit møguliga fyri okkum ein trupulleika, sum veksur seg størri og størri.

Álvarsamir postar, sum í ár tyngja fíggarlógina eru stuðulin til upphøggingar og upphæddin til effektivar veðhaldsbindingar. Hesar upphæddir koma vónandi ikki aftur í komandi ári.

Landsstýrið hevur í framløguskrivi sínum víst á, at á rakstrarstöðunum 16436 - 16441 - 16445 og 16469 skulu upphæddinar stigvíst lækka niður til 260 mió. kr. í 1994. Hetta er í samsvar við samgongusamráðingarnar.

Tíðuliga kom fram undir viðgerðini í fíggarnevndini, at arbeiðsloysi er eitt vandamál í føroyska samfelagnum í dag. Nógv av arbeiðsførum fólki noyðist tí at søkja sær hjálp eftir forsorgarlógini.

Meirilutin heldur, at her eigur landsstýrið, at umhugsa stöðuna og kanna um ikki hesin peningur, ella partur av hesum peningi, kundi gjørt sama gagn sum arbeiðsskapandi á ein hvønn hátt.

Annars kann nevast at í samgonguskjalinum verður sagt, at spurningurin um arbeiðsloysistrygging verður kannaður.

Fyri játtaninar til umsitingarrakstrarstöð eru eins og fyri fíggarárið 1990, hesar høvuðsreglur:

1. Játtanin er ein blokkur til rakstrarstaðið.
2. Játtadar ósettar normeringar kunnu ikki setast utan við loyvi frá landsstýrinum, og treytað av at stovnurin kann halda seg innanfyri samlaðu játtanina til stovnin.
3. Eingin nýnormering verður játtað utan loyvi frá fíggarnevnd lögtingsins.
4. Tað er ábyrgd stovnsleiðaranna at syrgja fyri at givnar játtanir verða hildnar. Um - sum undantøk vegna t.d. broyttar forreytir - ein játtan ikki kemur at halda er tað skylda stovnsleiðaranna at siga landsstýrinum frá hesum. Landsstýrið vil so samnan við fíggarnevndini taka neyðug stig.
5. Broyting av leigumálum og EDV skipanum, leasing v.m. kann bert fremjast innan galdandi játtan og við loyvi frá landsstýrinum.

Annars hefur meirilutin hesar generellu viðmerkingar til naxrar av greinunum á fíggarlóginu:

§ 12: Sparingar eru framdar í heilsuverkinum, stórt sæð sum ætlað í 1990. Hetta vísir, at tað er møguligt at spara, um viljin er til staðar. Vit hava fingið ta fatan, at tað uttan iva er rætt at steðga á við at trýsta fleiri sparingar yvir heilsuverkið og hesum er tí tillutað umleið somu upphæddir sum í 1990, soleiðis at heilsuverkið fyribils kann konsolidera seg innan hesa rammu. Spurningurin um møguligar sparingar í árinum komandi ella broyttar fyritleyðir kann so verða tikin upp aftur komandi fíggarár.

§ 13: Tað er uppfatan meirilutans, at strandferðslan, bygðaleiðir og postverkið eru ov kostnaðarmikil. Hesi rakstrarstøðini áttu at verið gjølliga eftirhugd og gjøgnumgingin, eins og aktiviteturin samanumtikið hjá strandferðsluni átti at verið endurskoðaður, eins og diskuterað varð undir samgongusamráðingunum. Her verður hugsað um lastbilar og bussar eins og ferðaseðlaskrivstovuna. Annars er tíðin komin, metir fíggarnevndin at endurskoða takstírnar skjótast. Tó eigur ein rabartskipan at galda fyri tey, sum dagliga nýta strandferðsluna fyri at koma til og frá arbeiði.

Meirilutin metir, at bergholsgæðirnar til Signabæjar og Sumblar eiga at verða liðugt gjørdar á mest rationellan hátt (óivað skjótast møguligt). Sama er galdandi fyri vegirnar til og frá bergholunum við øllum neyðugum trygdartiltøkum. Vit harmast um tað stóra talið av ferðsluvánlukkum, sum vit eru rakt av (7 deyðsføll í 1990 og 70 løstað). Fleiri av hesum vanlukkum benda við ella á landsvegunum. Tað eigur at verða álagt landsverkfrøðinginum at gera nakað við ferðslutrygdina.

§ 14: Betri javnvág eigur at fáast á upptøku av næmingum millum studentaskúlarnar og vinnuskúlarnar. Studentaskúlarnir mugu taka øll upp sum søkja, meðan vinnuskúlarnir standa frítt og gera hetta sambært fíggarliga orku. Meirilutin heldur í so máta skuldu vinnuskúlarnir og studentaskúlarnir verið líka fyri. Hetta vildi givið eina betri javnvág millum student- og vinnuskúlanæmingar.

§ 15: Sjóðvarpið er á fíggarlóginu við 3,5 mió. kr. Fíggarnevndin hefur fyri mánað síðani góðkent sjóðvarpsgjaldið fyri 1991 uppá 1.100 kr. Meirilutin heldur at stovnurin eigur at stremba eftir at verða sjálfvíggiandi í størri mál, eins og útvarpið.

§ 16: Stuðulin til fiskivinnuna er sera tyngjandi fyri fíggarlóginu, og tær lógir frá seinasta summer, sum serja var um undir samgongusamráðingunum, skuldu endurskoðast, verða at leggja fyri tingið sum skjótast. Tekin eru um, at vinnan kemur at virka undir meira liberalum korum, og at stuðulin sostatt kann minka munandi.

Fíggarnevndin metir eisini at endurskoðanin av studningsskipanini átti at hildið fram, fyri at gera hesa meira einfalda og biliga.

§ 17: Samanumtikið metir meirilutin, at ansast má eftir, at studningurin til landbúnaðin ikki verður soleiðis skipaður, at vit dørenn langt umleiður hava eina ov stóra framleiðslu av mjólk. Í dag nøkt vit 30-85% av okkara mjólkateivi, og vit hava fingið upplýst, at 169 básar eru í gerð, og um so er, at hesir



verða únyttar, verður ekki langt frá, at vit nækta 100% av okkara mjólkartørv. Játanin til nýløgur, verður í treyta av, at eingir fleiri básar verða gjørdir fyrr enn vit síggja hvussu nógv mjólk verður framleiðd tá allar játtar básar eru í framleiðslu.

Eisini heldur meirilutin í fíggingarnevndini at tann langtíkaði politikkurin eigur at verða at vísa afturhald í beinleiðis stuðningunum til mjólkaframleiðslu meðan størri dennur verður lagdur á stráfóður, helst á stuðning til velting. Hetta gerð framleiðslu av stráfóðri størri og minskar harvið um tørvin á innfluttum kraftfóðri.

Fíggingarnevndin sóknast eftir málsetningi fyri royndarstöðina í Kollafirði. Hvør er ætlanin við royndarstöðini, og hvønn part av jarðarbrúkinum skulu teir leggja størstan dent á?

Meirilutin skjýtur upp, at avsettar verða 200.000 kr. til kanning av møguleikum fyri at fáa meira burturúr ullaúrdrátti. Síkið við hesi játtan er at seta í verk eina kanning av hvussu ull fæst av rættini og annars viðgjørd til tógv.

Meirilutin roknar við, at eitt svar upp á henda spurningin kann verða fíggingarnevndini tókt innan 6 mánaðir.

§ 19: Fíggingarnevndin hevur fingið uppið at á teimum 5 stóru røktar- og ellisheimunum er rakstrarkostnaðurin pr. búfólk frá 374.000 kr. til 443.000 kr. Herafturat kemur iløga sum eftir í nýggjasta modellinum verður umleið 2,5 mió. kr. pr. búfólk, tað vil siga at kapitalútreiðslan verður 250 til 300.000 kr. pr. búfólk, ella samlaða útreiðslan umleið 700.000 kr. pr. búfólk. Meirilutin metir, at á hesum øki er skotið yvir málið og at røktarsjúklingar kunnu hava tað minst líka gott fyri munandi minni pening. Um ikki hetta verður broytt so er vandi fyri at vit ikki hava ráð til í framtíðini at geva teimum gomlu tað hjálp sum tey eiga at fáa á ellisárum. Sum er eru nógv í bíðirøðini og vandi er fyri at uppaftur fleiri koma í røðina. Landsstýrið eigur at umhugsast aðrar minnandi biligari loysnir fyri at nækta tann aktutta tørv sum vit hava í dag og óiva ein uppaftur størri framtíðartørv.

Dagstovnarir standa undir hesi grein við eini útreiðslu uppá meira enn 52 mió. kr. ella eini hækkan uppá meira enn 22 mió. kr. sammett við 1990. Hetta er eitt úrslit av tí yvirupphitaða búskapinum sum verið hevur har arbeiðið hevur verið til allar hendur og væl so tað. Sjálvt um inntøkmøguleikarnir hava verið reiðiliga góðir so hevur tað alíkavæli verið avmarkað hvat eftir er netto av eini avmarkaðari familjuinntøku nr. 2 tá skattur, dagstovnar og allar aðrar útreiðslur eru goldnar.

Sum útlitini eru í løtuni mugu vit tí rokna við, at tørvurin á dagstovnum framyvir kemur at minka.

Undir viðgerðini eru komnir fram upplýsingar, sum hava sannført meirilutan um, at neyðugt er at gera smáar broytingar í tí fíggingarlógaruppskoti, sum landsstýrið legði fram 23. januar 1991.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg og Birgir Danielsen) setur tí fram soljóðandi

broytingaruppskot  
til  
uppskot landsstýrisins

§ 1. Inntøkuskattur

1201 Vanligur landsskattur verður settur til kr. 1.020.000.000.

Greinin verður sett til kr. 1.050.000.000.

§ 2. Toll-, nýtslu og framleiðslugjöld

2017 Tollgjöld verður sett til kr. 650.000.000.

Greinin verður sett til kr. 803.000.000.

§ 10 Løgtingið

10106 Løgtingsbyggingar fær heitið Løgtingið rakstur  
verður broytt frá kr. 438.000  
og sett til

kr. 765.000

Viðmerkingar:

Vegna neyðugar umvælingar, viðlíkahald, v.m.

10163 Tingmannaráð Útnorðurs Kr. 213.000.

Viðmerkingar:

Verður sett undir hesa §, flutt frá § 11. Meirilutin ásannar, at tað ver eitt mistak í uppskoti landsstýrisins at flyta omanfyri nevndu konti til § 11 og verður hetta sostatt rættað.

10607 Norðurlandaráðið kr. 80.000.

Viðmerkingar:

Verður sett undir hesa § flutt frá § 11. Meirilutin ásannar, at tað var eitt mistak í uppskoti landsstýrisins at flyta omanfyri nevndu konti til § 11 og verður hetta sostatt rættað.

Greinin verður sett til kr. 15.295.000.

§ 11. Landsfyriritingin

11257 Lükningarráðið



verður hækkað úr 30.511.000

og sett til

kr. 33.011.000.

Viðmerkingar:

Játtanin verður hækkað við 2,5 mió. kr. til líkningardeild Tórshavnar Býráðs røkir uppgávur, ið aðrastaðni verða røktar av deildum hjá Líkningarráði Føroya. Innvið landsskýrið hevur avgjørt, hvør skal røkja hesa umsitingaruppgávu hevur Líkningarráðið heimild til at endurgjalda Tórshavnar Býráði fyri hesar uppgávur upptil 2,5 mió. kr. árliga.

11409 Landsskúlafyrisitingin

verður hækkað úr kr. 12.912.000

og sett til

kr. 10.700.000.

11414 Fyrisiting av lestrarstuðli

verður hækkað úr kr. 780.000

og sett til

kr. 980.000.

Viðmerkingar:

Av tí at stovnurin skal umsita øll lestrarlán er neyðugt at gera íløgu í nýggja EDV skipan.

11447 Føroya Tollstova

verður hækkað úr kr. 13.542.000

og sett til

kr. 14.342.000.

Viðmerking:

Hækkan av tollgrannskoðan og leigumáli í Klaksvík

11604 Valuta- og prísráð

verður hækkað úr kr. 794.000

og sett til

kr. 1.354.000

Viðmerkingar:

Fíggingarnevndin er gjørd varug við, at einki er gjørt við ætlanir landsstýrisins og verður tí óbroytt upphædd sett fyri 1991.

11661 Heilsu- og heimasjúkras. fyris.

verður hækkað úr kr. 1.091.000

og sett til

kr. 1.000.000

11758 Ferða- og dagp. innan- og uttanl.

Viðmerking:

Neyðugt verður at játta kr. 200.000 til ferðaútreiðslurnar hjá lögtinginum til norðurlandaráðsarbíðið.

Serkæn ráðgeving

(uttan kontonummar) kr. 600.000 verður flutt til § 22 konto 22104-373305.

11948 Menningarhjálp

Viðmerkingar

Verður jafnað av landsskýrinum saman við fíggjarnevndini

11986 Tingmannaráð Útnorðurs verður flutt til § 10.

11991 Norðurlandaráð verður flutt til § 10.

Greinin verður sett til

kr. 149.447.000.

## § 12 Heislurnál

12202: Klaksvíkar Sjúkrahús

verður hækkað frá kr. 38.600.000

og sett til

kr. 39.500.000.

12304 Suðuroyar Sjúkrahús

verður hækkað úr kr. 23.000.000

og sett til

kr. 23.300.000.

12653 Heilsu- og heimasj. skípan

verður hækkað úr kr. 10.339.000

og sett til

kr. 11.500.000.

12907-303243 Blácrossheimið

verður hækkað úr kr. 3.965.000

og sett til

kr. 4.000.000.

Greinin verður sett til

kr. 349.260.000.

## § 13 Samferðsla

13037 Lendingar

verður hækkað úr kr. 25.000.000

og sett til

kr. 30.000.000.

13042 Flogferðsla

verður lækkað úr kr. 5.000.000

og sett til

kr. 4.800.000.

Viðmerkingar:

Stjórnin í Íslandi og Føroyska og Grønlandska landsstýrið hava samtykt at gera kanning av samferðsluni í Vestmordengrunninum og Norðurlandaráðnum. Føroyski parturin verður mettur at kosta kr. 200.000 og verður tikin av hesi greinini.

13075 Stuðul til Komm. t. asfaltering.

Viðmerkingar:

Kommunurnar eiga kr. 115,- pr. íbúgva pr. ár í mun til fólkatalið við seinastu fólkateljing.

13089 Byggi- og rakstrargrunnur postverksins

verður hækkað úr kr. 8.000.000

og sett til

kr. 15.000.000.

Viðmerkingar:

Við aliti til rakstrarúrslit postverksins seinastu árin og tær ábøtur, postverkið ætlar at gera, verður mettt neyðugt at hækka játtanina.

13106 Landsstýrinum at ráða yvir

verður hækkað úr kr. 150.000

og sett til

kr. 350.000

§ 13.1 Nóggir vegir o.a. og § 13.6 Tunnlar

Niðanfyri er víst, hvussu tær ætlaðu útreiðslurnar, 142,25 mió. kr. verða býttar.

Samstundis er víst til fylgiskjal, ið nágreiniligar siga, hvussu upphæddirnar koma fram, og í flestu førum eisini siga frá, hvar peningurin verður nýttur.

Evnisskipaðar útreiðslur til gerð og hald av landsvegum í 1991, studningur til kommunalar vegir o.a.:

Evni

Fylgiskjal

Uppskot

1991

mió. kr.

|    |                                        |                  |       |
|----|----------------------------------------|------------------|-------|
| a. | Nýgerð av vegum og tunnlum             | 2                | 68,75 |
|    | Trygdartiltøk                          |                  | 3,0   |
| c. | Vanligt hald                           | 3                | 13,5  |
| d. | Vetrarhald                             | 4                | 4,5   |
| e. | Størri ábøtur                          | 5                | 3,0   |
| f. | Vegastokkur                            | 6 og 6,1         | 2,5   |
| g. | Asfaltering undir viðlíkahaldsdeildini | 7                | 6,0   |
| h. | Ferjulegur                             | 8                | 2,5   |
| i. | Grótbrot og skervverk                  | 9, 9.1 og 9.2    | 6,0   |
| j. | Asfalt og asfaltverk                   | 10, 10.1 og 10.2 | 15,0  |
| k. | Mobil amboð (rakstur)                  | 11 og 11.2       | 7,5   |
| l. | Amboðskeypp og gjaldskyldur            | 11, og 11.1      | 6,5   |
| m. | Smíðjur, rakstur og umbyggingar        | 11 og 11.3       | 11,5  |
|    | Studningsvegir                         |                  | 7,0   |

---

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Tilsamans           | 157,25 |
| - Kommunanna partur | 15,0   |

---

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| At seta á fíggjarlógina 13094-13056-13018-13061: | 142,25 |
|--------------------------------------------------|--------|

---

a) Vegastrekki í gerð

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Vági-Lopra            | 2,5 |
| Trongisvági-Øravík    | 1,0 |
| Vegagerð á Sandi      | 1,0 |
| Miðvági-Sørvág        | 1,5 |
| Syðradalsvegurin(S)   | 1,0 |
| Tórshavn-Kirkjubøur   | 3,0 |
| Kollafirði-Hósvíkar   | 3,0 |
| Kollafirði-tunninlin  | 4,0 |
| Oyri - Svínáir        | 2,5 |
| Funningsvegurin       | 2,0 |
| Strondum-Skála        | 3,0 |
| Rituvíkarvegurin      | 1,5 |
| Grótrætt-Haraldssunds | 1,0 |
| Klaksvík-Norðoyrar    | 2,0 |
| Syðradali-Trøllanes   | 2,5 |

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Múlavegurin                      | 1,5    |
| Fugloy                           | 0,5    |
| At taka til                      | 1,75   |
| Felags                           | 2,5    |
| <hr/>                            |        |
| Tilsamans                        | 37,75  |
| <hr/>                            |        |
| Bø-Gásadal                       | )      |
| Lopra-Sumba                      | ) 30,0 |
| Sundi-Kaldbaksbotn-Kollafjarðar) |        |
| Felags                           | )      |
| <hr/>                            |        |
| Tilsamans                        | 30,0   |
| <hr/>                            |        |
| Alt tilsamans                    | 67,75  |
| <hr/>                            |        |

§ 13023 Havnagerð.

Viðmerkingar:

Av greinini verður játtaður eykastudningur til ferjulegurnar í hesum kommunum:

|           |              |
|-----------|--------------|
| Leirvíkar | kr. 2,8 mió. |
| Vestmanna | kr. 2,1 mió. |
| Sjóvar    | kr. 1,0 mió. |
| Tvøroyrar | kr. 0,1 mió. |

Tá farið varð undir hesar ferjulegurnar vóru studningsjáttanirnar upp á 75% av mettu fløgu num, meðan tær ískoytisjáttanir, ið vóru givnar, í flestu førum bert vóru 65%.

Til tess at lætta um fíggarstöðuna hjá kommunum og ásannandi at øðrvísi viðurskifti gera seg galdandi í sambandi við ferjulegur ean við vanligari havnabygging, verður veittur eyka studningur soleiðis, at samlaða studningsupphæddin í øllum førum kemur upp á tey upprunaligu 75%.

Greinin verður sett til kr. 375.700.000

§ 14 Útbúgving og gransking

14053: Felagsútr. f. skúlaverkið  
verður lækkað úr kr. 1.933.000  
og sett til

kr. 1.750.000.

14174: Eysuroyar Stud.sk. og HF-skeið

verður lækkað úr kr. 11.700.000

og sett til

kr. 11.400.000.

14257: Kostdeild studentaskúlans

verður lækkað úr kr. 2.146.000

og sett til

kr. 1.900.000.

14409: Klaksvíkar sjómannsskúli

verður lækkað úr kr. 1.800.000

og sett til

kr. 2.200.000.

14447: Tekniski skúli í Tórshavn

verður lækkað úr kr. 10.000.000

og sett til

kr. 9.800.000.

14452: Skúlaheim Tórshavn

verður lækkað úr kr. 2.516.000

og sett til

kr. 2.400.000.

14456: Skúlaheim Klaksvík

verður lækkað úr kr. 1.342.000

og sett til

kr. 1.230.000.

14554: Húsnáðsskúlar

verður lækkað úr kr. 700.000

og sett til

kr. 950.000.

Viðmerking:

Álagt verður landsstýrinum at gera reglugerð um studning sambært galdandi lóg. Síðkur næmingastudningur er ikki veitur áður.

14604: Fríððarundirvísing

verður lækkað úr kr. 5.000.000

og sett til

kr. 6.000.000.

14661: Fiskifarnaðarskúli og havb. sk. í N. Str.

verður lækkað úr kr. 2.500.000

og sett til

kr. 3.100.000.



14796: Semámsfróðilig ráðgeving  
verður lækkað úr kr. 25.887.000  
og sett til

kr. 25.487.000.

Nýggj konto:  
Skúlaverkíð próvtøkur, játtað verður  
Flutt frá konto 11409

kr. 2.300.000.

14953-313613: Dieselmotorsimulator  
verður sett til

kr. 548.000.

14953-373305: Landsstýrinum at ráða yvir  
verður sett til

kr. 400.000

Viðmerkingar:

Harav fær skúlin í Genner 260.000.

Greinin verður sett til

kr. 377.200.000

## § 15 Mentan

15202 Fólkabókasøvn

Viðmerkingar:

Rakstrarstudningur verður eisini at galda skulabókasøvn.

15508 Bygdasøvn

Viðmerkingar:

Harav Blásastova, Norðagata

kr. 200.000.

15907-323086 Sæmdarpeningur til skøld og listafólk

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Janus Kamban        | kr. 12.500 |
| William Heinesen    | kr. 12.500 |
| Ingálvur av Reyni   | kr. 12.500 |
| Hans Jacob Højgaard | kr. 12.500 |
| Róbert Joensen      | kr. 12.500 |
| Eyvindur Mohr       | kr. 12.500 |

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Jens Pauli Heinesen | kr. 12.500 |
| Bárður Jákupsson    | kr. 12.500 |
| Zacharias Heinesen  | kr. 12.500 |
| Elinborg Lützen     | kr. 12.500 |
| Regin Dahl          | kr. 12.500 |
| Chr. Høj            | kr. 12.500 |
| Poulina Joensen     | kr. 12.500 |
| Hans J. Glerfoss    | kr. 12.500 |
| Rói Patursson       | kr. 12.500 |
| Frimod Joensen      | kr. 12.500 |
| Tróndur Patursson   | kr. 12.500 |

15907-323124 Norðurlandahús

verður hækkað úr kr. 655.000

og sett til

kr. 688.000.

Viðmerkingar:

Sambært avtalu millum Norðurlanda Ráðharraráðið og Føroya landsstýri er føroyski parturin av rakstrarútreiðslunum 8%. Partur Norðurlanda Ráðharraráðsins fyri 1991 er kr. 7.904.000.

15959 Ítróttur

studningur til ÍSF.

Viðmerkingar:

Herav kr. 300.000 til venjarastudning til Í.S.F.

Graslíkisvøllir

Viðmerkingar:

Studningur til graslíkisvøllir verða at veita saman við fíggjarnevndini.

Greinin verður sett til

kr. 58.910.000.

§ 16 Fiskivinna, sigling o.t.

16018 Vrakarastovnurin

Navnið á rakstrarstaðnum verður broytt til góðskuefirlit

16301: Vaktar- og bjargingartænastan

verður hækkað úr kr. 16.579.000

og sett til

kr. 17.179.000.



Viðmerkingar:

Játtanin verður hækkað til útvegan av trýstakamari.

16436: Lógb. útr. (dagstudn. Minstal. o.a.)

verður hækkað úr kr. 60.000.000

og sett til kr. 70.000.000.

16441: Studningar

verður hækkað úr kr. 290.000.000

og sett til kr. 280.000.000.

16455 Fiskiv. royndir v.f. før. landl.

verður hækkað úr kr. 12.000.000

og sett til kr. 10.000.000

16488 Praktiskar fiskiroyndir

Viðmerkingar:

Praktiskar fiskiroyndir verða gjørdar í samráð við lögtingsins fiskivinnuvnd.

16 : Veðurfreðingur

kr. 500.000.

flutt frá § 18

16904-333199 Upplýsing um grind

verður hækkað úr kr. 160.000

og sett til kr. 250.000.

16904-373305 Landsstýrinum at ráða yvir

verður hækkað úr kr. 125.000

og sett til kr. 1.000.000.

Viðmerkingar:

Harav kr. 800.000 til samskipan og tiltøk viðvíkjandi alivinnuni.

fløga:

Fiskaaling við Áir, nýb. verður hækkað úr kr. 4.000.000

og sett til kr. 8.500.000.

Greinin verður sett til

kr. 521.866.000.

§ 17 Landbúnaður

17205: Royndarstöð

verður lækkað úr kr. 5.197.000

og sett til

kr. 4.697.000.

17409: Fuglakanningarstöð v.m.

verður lækkað úr kr. 120.000

og sett til

kr. 100.000.

17901-343021: Nýdyrking v.m.

verður hækkað úr kr. 2.000.000

og sett til

kr. 2.500.000.

17901-343046: Studningur til flegging í landbúnað

verður lækkað úr kr. 4.300.000

og sett til

kr. 3.500.000.

Viðmerking:

Játtanin verður ró ekki at nýta til sethúsaþbygging

17901-343054: Studningur til mjólkaframleiðslu

verður hækkað úr kr. 10.500.000

og sett til

kr.12.500.000.

17901-343125: Studn. til stráfóður

verður hækkað úr kr. 700.000

og sett til

kr. 1.295.000.

17901-343133: Studningur til kjöt og egg

verður hækkað úr kr. 2.664.000

og sett til

kr. 2.800.000.

17901-343308: Bjargarøkt

verður lækkað úr kr. 175.000

og sett til

kr. 100.000.

Nýggj konto Stuðul til ul/ullaúrdráttir

verður sett til kr. 200.000.

Greinin verður sett til kr. 25.916.000

§ 18 Vinnulíf og arbeidsmarknaður annars.

18109 Arbeidsefirlit

verður hækkað úr kr. 3.486.000

og sett til kr. 3.643.000

Viðmerkingar:

Játtanin verður eins og í 1990.

18216 Radioefirlit

verður hækkað úr kr. 230.000

og sett til kr. 255.000.

18273: Veðurfrøðingur

verður flutt til § 16.

18532 Stuðul til íðnaðarfremjandi endamáli

Viðmerkingar:

Verður játtað av landsstýrinum saman við fíggarnevndini

Nýggj konto Gistingarhúsgrunn

verður sett til kr. 1.000.000.

Greinin verður sett til kr. 48.330.000

§ 19 Almannamál v.m.

19075 Røktarheim

Verður hækkað úr kr. 77.500.000

og sett til kr. 81.000.000

Viðmerkingar:

Landssjúkrahúsið fær endurgjald fyri røktarsjúklingar

kr. 5.000.000.

19208 Einkjubarnastyrkur  
 verður hækkað úr kr. 1.380.000.  
 og sett til kr. 4.300.000.

19407 Ymiskir farsorgarstovnar  
 verður hækkað úr kr. 13.906.000  
 og sett til kr. 14.606.000

Viðmerkingar:

Herav Endurbúgvingarstovan kr. 1.272.700.

19557 Barnaforsorg  
 verður lækkað við kr. 1.000.000.  
 og sett til kr. 15.198.000

19904-363797 Ráðg. f. færoy. í DK.  
 verður hækkað úr kr. 415.000  
 og sett til kr. 445.000

19904-363851 Landsfelag pensionistanna  
 verður hækkað úr kr. 125.000  
 og sett til kr. 150.000.

19904-333104 Trygdargr. f. avreið. og lønir  
 verður sett til kr. 700.000.

Íløg:

Vardar búðir í Tórshavn  
 verður hækkað úr kr. 320.000  
 og sett til kr. 1.601.000.

Viðmerkingar:

Verður játtað saman við fíggiarnevndini.

Greinin verður sett til kr. 803.688.000.

§ 22 Aðrar óvissar útreiðslur

253808 Studningur til politiska upplýsing  
Viðmerkingar:

Hesin peningur verður eftir umsókn býttur millum politisku flokkanna, ið aftaná hvørt lögtingsval eru umboðaðir á tingi og í mun til flokkanna atkvøðubýti.

373305 Landsstýrinum at ráða yvir

verður hækkað úr kr. 1.600.000

kr. 2.200.000

Viðmerkingar:

Serkan ráðgeving (uttan kontonummar) kr. 600.000 flutt frá § 11.

Greinin verður sett til

kr. 7.035.000.

Vísandi til omanfyri stundandi, setir tí meirilutin ( Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg og Birgir Danielsen) fram soljóðandi

broytingaruppskot

til

uppskot landsstýrisins:

# RAKSTRAH OG LÖGUVIRLIT

|                                     |                                |         |  |
|-------------------------------------|--------------------------------|---------|--|
| 1. Inntøkuskattir                   | Indtægtskatt                   | 1050000 |  |
| 2. Tótt, nýttur og framleiðslugjöld | Told-, lórbúgs- og prod. afg.  | 803000  |  |
| 3. Önnur gjöld                      | Andre afgifter                 | 2450    |  |
| 4. Inntøkur av spæll                | Indtægter ved spil             | 600     |  |
| 5. Ræntur v.m.                      | Renter m.v.                    | -107600 |  |
| 6. Landsfyrirætur                   | Landsvirkssomineder            | 22200   |  |
| 7. Partur av avlopi fjóðbankana     | Andel af nat. bankens overskud | 20000   |  |
| 8. Gjöld frá danska ríkiskassanum   | Betaling fra den danske stat   | 784900  |  |
| 9. Ymsar inntøkur                   | Diverse indtægter              | 1205    |  |
| INNTØKUR TILSAMANS                  |                                | 2578755 |  |

|                                          |                                 |         |        |
|------------------------------------------|---------------------------------|---------|--------|
| 10. Lögtingið                            | Lagtinget                       | 15286   |        |
| 11. Meginhvísing                         | Centraladministration           | 147947  | 1500   |
| Úttaríkismál                             | Udenrigsanliggender             | 5009    |        |
| 12. Heilsu- og heilsumál                 | Sundhedsvæsen                   | 334060  | 14900  |
| 13. Samferðsla                           | Kommunikation                   | 156150  | 220550 |
| 14. Útbúgving og granskning              | Uddannelse og forskning         | 361110  | 16790  |
| 15. Mentan                               | Kultur                          | 41665   | 17245  |
| 16. Fiskivinna, sigling o.t.             | Fiskeri, søfart m.v.            | 513366  | 8500   |
| 17. Landbúnaður                          | Landbrug                        | 35918   |        |
| 18. Vinnutítt og arbeiðsmarknaður annars | Erhverv og arbejdsmarked i øvr. | 43630   | 4700   |
| 19. Almennamál v.m.                      | Socialvæsen m.v.                | 780737  | 22951  |
| Búðarmál                                 | Boligpolitiske anliggender      | 2700    |        |
| 20. Pensionsútreiðslur                   | Pensionsudgifter                | 10330   |        |
| 21. Effektívur veðhaldsbindingar         | Effektive Garantiforpligtelser  | 170000  |        |
| 22. Aðrar óvissar útreiðslur             | Andre uviste udgifter           | 7035    |        |
| 26. Ymsar eignarútreiðslur               | Diverse ejendomsudgifter        | 700     |        |
| 27. Reguleringskontu                     | Reguleringskonto                | 0       |        |
| ÚTREIÐSLUR TILSAMANS                     | UDGIFTER TALT                   | 2625250 | 307136 |

|                                    |                                 |                   |  |
|------------------------------------|---------------------------------|-------------------|--|
| GJALDFÓRISYVIRLIT                  |                                 | LIKVIDITETSDUDGET |  |
| Inntøkur tilsamans                 | Indtægter                       | 2578755           |  |
| Rakstrarútreiðslur tilsamans       | Udgifter talt                   | 2625250           |  |
| Rakstrarútslit                     | Driftsresultat                  | -46495            |  |
| Ílagur                             | Investeringer                   | 307136            |  |
| Útslit altanð ílagarútreiðslur     | Resultat efter investeringer    | -365631           |  |
| Gjaldforráðgjafing á kapitalpostum | Liquiditetsræk på kapitalposter | -41266            |  |
| Gjaldforráðgjafing                 | Liquiditetsbehov                | -396915           |  |



Fíggar, og 1991  
**RAKSTRAR- OG GJALDFØRISÆTLAN**

Rakstrar- konto  
 stað nummar Rakstrar og kontoheldi

Rek-  
 Játan skapur Játan Játan  
 J 1989 1989 1990 1991

**GREIN 1: INNTÖKUSKATTIR INDKOMSTSKATTIR**

|                  |                       |                     |         |         |         |         |
|------------------|-----------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| 1201             | Vanligur landsskattur | Sædvanlig landsskat | 1250000 | 1118007 | 1160000 | 1020000 |
| 1507             | Siðmansskattur        | Semandskat          | 0       | 44220   | 0       | 0       |
| 1702             | Rentuskattur          | Renteskat           | 10000   | 32035   | 30000   | 30000   |
| <b>TILSAMANS</b> |                       |                     | 1260000 | 1154464 | 1190000 | 1050000 |

**GREIN 2: TOLL, NYTSLU OG FRAMLEIÐSLUGJÖLD TOLL, FÖRERUGS OG FREMSTILUNGSÁFGIFTER**

|                  |                        |                           |         |         |         |        |
|------------------|------------------------|---------------------------|---------|---------|---------|--------|
| 2017             | Tölgjöld               | Tölgagiftr                | 850000  | 764158  | 805000  | 650000 |
| 2041             | Brænniojugjald         | Brænniselsoliesgift       | 125000  | 77927   | 30000   | 50000  |
| 2708             | Framleiðslugjald       | Fremstillingsagiftr       | 30000   | 31491   | 30000   | 30000  |
| 2713             | Skrásetungargjald      | Registningsagiftr         |         | 83882   |         |        |
| 23615            | Virðis- og vektargjald | Værdi- og vægtagift       | 120000  |         | 35000   | 30000  |
| 23014            | Umkrásatungargjald     | Algift for omregistrering | 3000    |         | 3000    | 3000   |
| 2801             | Vegskattur             | Vejagiftr                 | 30000   | 31765   | 30000   | 30000  |
| 2853             | Ferðagjald             | Rejsagift                 | 10000   | 11779   | 14000   | 10000  |
| <b>TILSAMANS</b> |                        |                           | 1148000 | 1001012 | 1047000 | 603000 |

**GREIN 3: ÖNNUR GJÖLD ANDRE ÁFGIFTER**

|                  |                               |                              |      |      |      |      |
|------------------|-------------------------------|------------------------------|------|------|------|------|
| 3052             | Gjöld f. spiritusskammanarkor | Alg. f. spiritusnæðneringsk. | 200  | 196  | 220  | 220  |
| 3102             | Loyvisgjald                   | Algiftr for bevillingar      | 100  | 74   | 100  | 100  |
| 3204             | Arvagjald                     | Arvealgiftr                  | 2000 | 3937 | 2000 | 2000 |
| 3258             | Lestagjald                    | Skipsagift                   | 100  | 83   | 100  | 100  |
| 3501             | Batur                         | Bader                        | 30   | 734  | 30   | 30   |
| <b>TILSAMANS</b> |                               |                              | 2430 | 5024 | 2450 | 2450 |

**GREIN 4: INNTÖKUR AF SPÆL INDTÆGTER VED SPÆL**

|                  |                          |                            |      |     |     |     |
|------------------|--------------------------|----------------------------|------|-----|-----|-----|
| 4011             | Avlop af happeðrátti     | Överskjud ved lotteri      | 800  | 0   | 0   | 0   |
| 4058             | Burturlovingargjald      | Algiftr af lotteri         | 100  | 218 | 100 | 100 |
| 4098             | Gjöld af öðrum vinningum | Algiftr af andre gevinster | 500  | 497 | 500 | 500 |
| <b>TILSAMANS</b> |                          |                            | 1200 | 715 | 600 | 600 |

GREIN 5 RENTIR VM. RENTER M.V. J 1989 H 1989 J 1990 J 1991

|                              |                 |               |        |        |        |         |
|------------------------------|-----------------|---------------|--------|--------|--------|---------|
| 5105                         | Rentuinnætur    | Renteindtæter | 30000  | 28553  | 25000  | 38400   |
| 5207                         | Rentuútreiðslur | Renteudgifter | -33000 | -84099 | -67000 | -141000 |
| Renta af bundnari uppsparing |                 |               |        |        |        | -5000   |
| TILSAMANS                    |                 |               | 3000   | -55536 | -42000 | -107600 |

GREIN 5 LANDSFYRIRÖKUR LANDSVIRKISOMHEDER J 1989 H 1989 J 1990 J 1991

|           |                 |                 |       |   |       |       |
|-----------|-----------------|-----------------|-------|---|-------|-------|
| 6102      | Tjakkurs Apotek | Tjakkurs Apotek | 3026  | 0 | 5863  | 6000  |
| 6204      | Telafonverkið   | Telafonvæðing   | 39025 | 0 | 21004 | 21000 |
| 6358      | Postverkið      | Postvæðing      | -5385 | 0 | -5000 | -4800 |
| TILSAMANS |                 |                 | 37466 | 0 | 21667 | 22200 |

Grein 7 PARTIR AV AVLOPITJÖBANKANS ANDEL I DEN DANSKE NATIONALBANK OVERSKUD

|      |                              |                              |       |       |       |       |
|------|------------------------------|------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 7011 | Partur av avlopi Tjóðbankans | Andel i Nat. bankans oversk. | 15000 | 20931 | 20000 | 20000 |
|------|------------------------------|------------------------------|-------|-------|-------|-------|

GREIN 8 GJÖLD FRÁ DANSKA STATINI BETALING FRA DEN DANSKE STAT

|           |                |            |        |        |        |        |
|-----------|----------------|------------|--------|--------|--------|--------|
| 8001      | Heildarveiting | Blottiskud | 516179 | 730299 | 536179 | 536800 |
| 8005      | Afhugjald      | Refusioner | 232534 |        | 228100 | 246100 |
| TILSAMANS |                |            | 748713 | 730299 | 764279 | 782900 |

GREIN 9 ÖRYM SAR INNTÖKUR DIVERSE INDTÆGTER

|           |                  |                   |      |      |      |      |
|-----------|------------------|-------------------|------|------|------|------|
| 9014      | Örymsar inntætur | Diverse indtægter | 5    | 168  | 5    | 5    |
| 9218      | Öflugöymsiur     | Ölféanlæg         | 1200 | 1168 | 1200 | 1200 |
| TILSAMANS |                  |                   | 1205 | 1334 | 1205 | 1205 |

INNTÖKUR TILSAMANS Indtægter ialt 33237614 2858243 30055017 2575755



GREIN 10. LÖGTINGIÐ LAGTINGET J.1989 R.1989 J.1990 J.1991

|         |                        |                                  |       |       |       |       |
|---------|------------------------|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 10018   | Lagtingsmenn           | Lagtingsmedlemmer                | 8725  | 8684  | 9297  | 9501  |
| 10106   | Lagtingið rakstur      | Lagtingel drift                  | 765   | 1485  | 765   | 765   |
| 10156   | Lagtingskrivstovan     | Lagtingssekretariatet            | 1899  | 2711  | 2024  | 1886  |
| 10163   | Tingmannaráð Útnorðurs | Vestnord. parlament. samarb. ráð | 220   | 16    | 220   | 213   |
| 10208   | Lagtingsflóði          | Lagtingsdænde                    | 420   | 457   | 420   | 407   |
| 10301   | Grannskoðan (ekstern)  | Revisiön (ekstern)               | 130   | 160   | 140   | 140   |
| 10403   | Grannskoðan (intern)   | Revision (intern)                | 2764  | 2504  | 2545  | 2200  |
| 10505   | Landskattanovnd        | Landskattaudvæg                  | 101   | 105   | 107   | 103   |
| 10607   | Norðurlandaráð         | Nordisk Råd                      | 175   | 112   | 100   | 80    |
| Rakstur |                        |                                  | 15024 | 16102 | 15518 | 15295 |

GREIN 11. LANDSFRYFISITING LANDSADMINISTRATIONEN J.1989 R.1989 J.1990 J.1991

|         |                                                                       |                                |        |        |        |        |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 11015   | Løgmaður og landsstýri                                                | Lagmand og landestyrer         | 2980   | 3248   | 3107   | 3268   |
| 11048   | Kunngerðasavn og -blað                                                | Bekendtgørelsesaml. og -blad   | 380    | 186    | 400    | 353    |
| 11053   | Landskrivstovan                                                       | Landskontorét                  | 16177  | 15814  | 14000  | 14800  |
| 11612   | Aliráðið                                                              | Aliráðið                       | 1000   | 710    | 0      | 0      |
| 11672   | Fyrir. av umhvørvisfrýsting                                           | Forber. af miljøadministration | 300    | 45     | 200    | 400    |
| 11055   | Sjóvinnuráð, fyrir. av sjóv. l.                                       | Søfæriråd                      | 0      | 57     | 1000   | 992    |
| 11193   | Úlbygging av Elektron                                                 | Udbygning af Elektron          | 0      | 4766   | 3348   | 3348   |
| 11257   | Likningarráðið                                                        | Ligningsrådet                  | 32955  | 31009  | 31511  | 33011  |
| 11275   | Skrásetingareftirlit                                                  | Registratilsyn                 | 400    | 79     | 250    | 300    |
| 11307   | Landstólkayvirlit                                                     | Folkeregister                  | 1045   | 1030   | 998    | 993    |
| 11359   | Almannasjóva                                                          | Socialforvaltning              | 15747  | 16299  | 15045  | 14895  |
| 11409   | Landskúlahyrisingin                                                   | Landskoleadministrationen      | 15463  | 14830  | 13000  | 10700  |
| 11414   | Fyrirgling av lestrarstuðli                                           | Administ. af udd. støtte       | 750    | 1056   | 800    | 980    |
| 11433   | Fyrir. av nýggjari avgj. skipan                                       | Forb. af nyt afgiftssystem     |        |        |        | 2500   |
| 11447   | Færøya Toldstova                                                      | Færøernes Toldkontor           | 15122  | 13573  | 14628  | 14342  |
| 11452   | Færøya Gjaldstova                                                     | Færøernes oppebørselskontor    | 12492  | 13510  | 11935  | 11536  |
| 11549   | Endurgjald sýslur                                                     | Kontorholdsgodtg. L. system    | 0      | 91     |        | 0      |
| 11554   | Tolltíðil                                                             | Toldkontor                     | 5382   | 6524   | 6142   | 4952   |
| 11604   | Valuta- og prísráð                                                    | Valuta- og Priseråd            | 1418   | 1447   | 1354   | 1354   |
| 11618   | Arbejdsmarkaðarráð                                                    | Arbejdsmarkedsråd              |        |        |        | 20     |
| 11656   | Lønarráð                                                              | Lønningsråd                    | 50     | 1      | 48     | 20     |
| 11661   | Heilsv- og heimasjúkrahús, fyris.                                     | Adm. sundh. hjemmes. pl. ordn. | 1518   | 1524   | 1450   | 1000   |
| 11703   | Búskaparráðið                                                         | Økonomisk råd                  | 403    | 100    | 413    | 100    |
| 11709   | Hagdeildin                                                            | Statistisk kontor              | 4620   | 4864   | 4315   | 4209   |
| 11725   | Stovnsseting av Landsbanka vm.                                        | Etablering af landsbank m.v.   | 2000   | 2000   | 1000   | 0      |
| 11758   | Ferða- og dagp. inn- og utl. (viðm. Heiðs-, dagp. ind- og udent.) ann |                                | 5000   | 5016   | 4700   | 4600   |
| 11808   | Innhæitingarútreiðslur                                                | Udgifter ved inkasso           | 400    | 194    | 400    | 372    |
| 11851   | Ognin Tinganes                                                        | Ejendommen Tinganes            | 2939   | 2898   | 2500   | 2487   |
| 11879   | Lógarsavn                                                             | Lovsamling                     | 600    | 423    | 500    | 500    |
| 11889   | Útskipting og matrikulsjóva                                           | Udskiftning og matrikelkontor  | 7808   | 8106   | 6703   | 6437   |
| 11901   | Landsverkfrøðingaskrivstova                                           | Landsingeniørers kontor        | 11590  | 11548  | 10000  | 9420   |
| Rakstur |                                                                       |                                | 158529 | 160746 | 148745 | 147947 |

|       |                                 |                                    |      |      |       |      |
|-------|---------------------------------|------------------------------------|------|------|-------|------|
| 11953 | Fyrisitingarhús, í grunn        | Administrationsbygning i fond      | 5000 | 5000 | 55000 |      |
|       | Umbygging, Tinganes             | Ombygning, Tinganes                |      |      |       | 1500 |
|       | Fyrisitingarhús, Tinganes, nýb. | Administrationshus, Tinganes, nyb. |      |      |       | 0    |
|       | Tollbúð í Tórshavn              | Toldkontor i Torshavn, nyb.        |      |      |       | 0    |
|       | Landsbanki, nýb.                | Landsbank, nyb.                    |      |      |       | 0    |
|       | Enourbúgvirg. Tórshavn          | Revalidering, Torshavn             |      |      |       | 0    |

ÍLÖGUR 1500

149447

# UTTANRÍKISMÁL UDENRIGSVÆSEN

|       |                                |                               |      |      |      |      |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|------|------|------|------|
| 11848 | Menningarhjálp (viðm.)         | Udviklingsbistand (anm.)      | 5000 | 5000 | 4000 | 3500 |
| 11967 | Fær. viðsk. sl. Keyptmannahavn | Færasko Repræsentationsk. Kbl | 1151 | 1171 | 1151 | 1070 |
| 11972 | Unganeflostæn. i Aberdeen      | Udenrigstjeneste i Aberdeen   | 795  | 684  | 759  | 739  |

6946 6855 5810 5309

## Viðmerkingar

## Anmærkingar

til § 11. 11758

Harav kr. 200.000 til ferðaútr. hjá lögtinginum til norðurlandaráðs-  
arbeiðið

Heraf kr. 200.000 til rejsuudgift til lagtingets Nordisk Råds-  
arbejde

til § 11. 11948

Verður fjáltað av landstýrinum saman við liggjarmyndini.

Bevilges af landstyre sammen med finansudvalget.

# GREIN 12: HEILSUMAL SUNDHEDSVÆSEN J. 1989 J. 1989 J. 1990 J. 1991

|        |                                 |                                |        |        |        |        |
|--------|---------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 12007  | Sjúkrakassar                    | Sygekasser                     | 11000  | 11276  | 13810  | 14000  |
| 12012  | Hjálpisólamiðstöð               | Central for hjælpesudstyr      | 3535   | 5035   | 2535   | 2442   |
| 12026  | Útr. viðv. Ríkissjúkrahúsinum   | Udg. vedr. Rigshospitalet      | 22800  | 24318  | 23885  | 25000  |
| 12108  | Landsjúkrahúsið                 | Landsygehuset                  | 244151 | 247688 | 207326 | 207500 |
| 12202  | Klakavíkar Sjúkrahús            | Klakavík sygehus               | 44803  | 45770  | 39431  | 39500  |
| 12304  | Suðuroyar Sjúkrahús             | Sønder sygehus                 | 27080  | 28690  | 23277  | 23300  |
| 12506  | Læknar                          | Læger                          | 1873   | 2000   | 2050   | 2100   |
| 12513  | Amanuensis                      | Amanuensis                     | 100    | 0      | 100    | 84     |
| 12653  | Heilsu- og heimasj. systaskipan | Sundheds-, hjemmesygeplejerske | 12490  | 14202  | 12490  | 11500  |
| 12672  | Skúlaeðknaskipan                | Skolelægeordning               | 264    | 258    | 264    | 264    |
| 12769  | Arbeidsmedisinsk klínikk        | Arbejdsmedicinsk klinik        | 779    | 767    | 779    | 790    |
| 12774  | Upplýsing um eyðkvæmi           | Oplysning om AIDS              | 400    | 96     | 400    | 340    |
| 12907  | Ymiskar útreiðsur               | Diverse udgifter               |        |        |        |        |
| 303011 | Farsóttir                       | Epidemiske sygdomme            | 70     | 7      | 70     | 70     |
| 303044 | Hvításhæimio Naina              | Hvilehjemmet Naina             | 1600   | 1600   | 1600   | 1537   |
| 303077 | Vaksinatiónir                   | Vaccinationer                  | 600    | 344    | 450    | 450    |
| 303107 | Lippl. um gmaðarfyrirbýging     | Opf. om svangerskabsforbygg.   | 265    | 357    | 265    | 295    |
| 303115 | Tubbaksráð                      | Tobaksskaderådet               | 250    | 100    | 280    | 100    |
|        | Rúsevnirráð                     | Narkotikabekæmpelsesrådet      |        |        |        | 100    |
| 303148 | Heilsukanningar av barnakönunum | Sundhedskontrol for gravide    | 280    | 467    | 403    | 400    |
| 303158 | Læknakanningar av börnunum      | Lægeundersøgelser af børn      | 700    | 424    | 450    | 450    |
| 303164 | Kanning og viðg. av kynssjúkum  | Unders., beh. veneriske sygd.  | 65     | 21     | 65     | 65     |
| 303243 | Blákróssheimio                  | Blåkrøsshjemmet                | 0      | 0      | 4000   | 4000   |
| 303305 | Landsstýrnunum at ráða vvir     | Landstyretil at råde over      | 100    | 101    | 100    | 100    |

## RAKSTUR

373205 363519 334040 304360

|       |                               |                                |       |       |       |      |
|-------|-------------------------------|--------------------------------|-------|-------|-------|------|
| 12318 | Sjúkrahúsbygging, í grunn     | Opførelse af hospitaler i fond | 25000 | 25000 | 18000 |      |
|       | Útbygging av sjúkrahúsaværl   | Udbygning av sygehusvæsen      |       |       |       |      |
|       | Klakavíkar Sjúkrahús, umbnýb. | Klakavík sygehus, omb./nyb.    |       |       |       | 500  |
|       | Suðuroyar Sjúkrahús, nýb.     | Sønder sygehus, nyb.           |       |       |       | 9000 |
|       | Suðuroyar Sjúkrahús, umb.     | Sønder sygehus, omb.           |       |       |       |      |
|       | Landsjúkrahúsið, umv.         | Landsygehuset, reparation      |       |       |       |      |
|       | Landsjúkrahúsið, nýb.         | Landsygehuset, nyb.            |       |       |       | 3000 |
|       | Sjúkrahússystaskúlin          | Sygeplejerskole                |       |       |       |      |
|       | Hotel Tórshavn, Keyptmhl.     | Hotel Torshavn, København      |       |       |       | 800  |
| 12406 | Heilsuáðstöðir, í grunn       | Sundhedscentre i fond          | 2000  | 2000  | 2000  |      |
|       | Heilsuáðstöðir                | Sundhedscentre                 |       |       |       | 1200 |
|       | Landslæknahúsin               | Landslægehuset                 |       |       |       | 400  |

## ILÖGUR

14900

349260

GREIN 13. SAMFERÐSLA OG SAMSKIPTI ..... KÖNNUNARSKYLA ..... J. 1989 ..... R. 1989 ..... J. 1990 ..... J. 1991

|         |                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |        |        |        |        |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 13251   | Tyrkutanastan                                                                                                                                                                                                              | Hélikoptertjeneslan                             | 10800  |        | 10800  | 7000   |
| 13265   | Strandfaraskip Landsins                                                                                                                                                                                                    | Lagtingets kystdætt                             | 45000  | 82400  | 35000  | 35000  |
| 13272   | Bygdaleiðir                                                                                                                                                                                                                | Busrutur                                        | 23700  | 33152  | 20800  | 20800  |
| 13089   | Byggi- og rakstrægr. postv.                                                                                                                                                                                                | Postvæstan. bygge- og driftslond                | 3000   | 3000   | 3000   | 15000  |
| 13125   | Útvarpsendistæð. rakstur                                                                                                                                                                                                   | Radiosender, drift                              |        |        |        | 2500   |
| 13106   | Landsstjórnunum at ráða yvir                                                                                                                                                                                               | Landsstjórnunum at ráða yvir                    |        |        |        | 350    |
| 13084   | Rakstur av vëganetli: 34 Vanligt<br>hald, 38 Vetrarhald, 30 Ferluvegur,<br>35 Asfaltæring: .....<br>13058 Fyrirækur og útgerð hjá LV:<br>56 Mobil, amboð, nýkeyp og<br>rakstur, 57 Smiðjur, 58<br>Skerværk, 59 Asfaltværk: | Drift og vedligehold af vejnet                  |        |        |        | 25000  |
|         |                                                                                                                                                                                                                            | Landsingeniørernes virksomheder og<br>redskaber |        |        |        | 40500  |
| RAKSTUR |                                                                                                                                                                                                                            |                                                 | 82500  | 68552  | 69600  | 155150 |
| 13018   | Nýggir vegir og brýr, bræðkan<br>av brúm størri áðætur v.m.:<br>30 nýggir vegir og brýr, 31<br>Trygðarúttæk, 33 Stærri<br>áðætur, 35 vëgastökkur, 37<br>studningsvegir:                                                    | Nye veje og broer, udvidelse<br>af broer m.v.   | 78000  | 116530 | 106500 | 37750  |
| 13227   | Vëgagerð f.s. v. ðrennæstæð                                                                                                                                                                                                | Vejkst. til m. forbrænd.anl.                    | 1500   | 1800   | 1800   | 1500   |
| 13061   | Bergholts- og brúgvëgerð                                                                                                                                                                                                   | Tunnel- og brobygning                           | 61000  | 61000  | 36000  | 30000  |
| 13023   | Havnagerð                                                                                                                                                                                                                  | Havnebygning                                    | 78000  | 78000  | 73000  | 90000  |
| 13037   | Lendingar                                                                                                                                                                                                                  | Landingspladser                                 | 26000  | 26000  | 26000  | 30000  |
| 13042   | Flogflæðsla                                                                                                                                                                                                                | Flyvetrafik                                     | 23000  | 25500  | 13000  | 4800   |
| 13075   | Stuðul t. komm. t. asfaltæring (viðn)                                                                                                                                                                                      | Tilsk. til komm. til asfalter(anm.)             | 5500   | 5500   | 5500   | 5500   |
|         | Útvarpsendistæð                                                                                                                                                                                                            | Radiostation                                    | 7000   | 7000   | 5000   | 21000  |
| ILÖGUR  |                                                                                                                                                                                                                            |                                                 | 280300 | 321330 | 266800 | 220550 |
|         |                                                                                                                                                                                                                            |                                                 | 362800 | 419882 | 336400 | 375700 |

Viðmærkunir: Anmærkningar:  
 til § 13. 13075  
 Kommunurnar eiga kr. 115,- pr. beboer pr. ár í mun til fólkatælling  
 Kommunerne tildeles kr. 115,- pr. beboer pr. år i forhold til befolkningstallet ved den seneste folketælling.

GREIN 14: ÚTBÚÐYING OG GRANSKING UDDANNELSE OG FORSKNING J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                    |                                   |        |        |        |        |
|--------|------------------------------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 14053  | Felagsútr. í skúlaverkjð           | Fællesudg. for skolevæsenet       | 2243   | 2438   | 1900   | 1750   |
| 14067  | Endurgjald til ríshavundar         | Rejusionen til forlættara         | 250    | 380    | 250    | 250    |
| 14103  | Fólkasúlin                         | Folkeskolen                       | 172500 | 178465 | 188000 | 140470 |
| 14117  | Skúlabarnafurtingur                | Transport af skolebørn            |        |        |        | 3000   |
| 14122  | Læraraðfíðanir                     | Lærerpensioner                    |        |        |        | 11000  |
| 14155  | HF- skúli í Suðuroy                | HF- kursus på Sudøya              | 3700   | 4090   | 3600   | 3500   |
| 14169  | HF- skúli í Klaksvík               | HF- kursus i Klaksvik             | 2700   | 2679   | 2600   | 2600   |
| 14174  | Eysturoyar stud. sk. og HF-skúli   | Eysturoy. student. sk. HF-kurs.   | 12000  | 12008  | 11700  | 11400  |
| 14205  | Stud. sk. og HF-skúli í Høydølum   | Stud. sk. og HF-kurs. i Høydølum  | 20000  | 21135  | 19600  | 19320  |
| 14257  | Kostadeld studentaskólans          | Studenterskolens kostaldeling     | 2538   | 2493   | 2200   | 1900   |
| 14307  | Føroya Sjómannsskúli               | Færøernes Navigations-skole       | 6625   | 8531   | 6000   | 5600   |
| 14397  | Teknisk skúli í Klaksvík           | Teknisk skole i Klaksvik          | 4557   | 5147   | 4314   | 4000   |
| 14409  | Klaksvíkar sjómannsskúli           | Klaksvik Navigations-skole        | 2285   | 2320   | 2295   | 2200   |
| 14414  | Føroya Maskinaskúli                | Færøernes Maskins-kole            | 8116   | 6910   | 7398   | 7000   |
| 14433  | Maskinútbúgving í Klaksvík         | Maskinuddannelse i Klaksvik       | 351    | 351    | 351    | 180    |
| 14447  | Tekniskur skúli í Tórshavn         | Teknisk skole i Tórshavn          | 12397  | 13111  | 12397  | 9800   |
| 14452  | Skúlaheim í Tórshavn               | Skolehjem i Tórshavn              | 2880   | 2880   | 2880   | 2400   |
| 14486  | Skúlaheim í Klaksvík               | Skolehjem i Klaksvik              | 1535   | 1535   | 1535   | 1230   |
| 14471  | Úgerð L. Teknisk/handilssk.        | Udstyr til Teknisk/handelsk.      | 3500   | 3148   | 1000   | 700    |
| 14485  | Føroya Handilsskúli                | Færøernes Handelskole             | 12000  | 11240  | 14000  | 14000  |
| 14499  | Føroya læraraskúli                 | Færøernes Seminarium              | 11000  | 10694  | 10500  | 10500  |
| 14502  | Føroya Fólkaháskúli                | Færøernes Folkehøjskole           | 2800   | 2549   | 2800   | 2288   |
| 14516  | Privatir skúlar                    | Private skoler                    | 1000   | 1022   | 1057   | 1139   |
| 14554  | Húsnáðsskúlar                      | Husholdningsskoler                | 660    | 660    | 660    | 950    |
| 14604  | Friðarundirvísing                  | Frilidsundervisning               | 10000  | 8427   | 7000   | 6000   |
| 14618  | SL til musikskúlar                 | Tilskud til musikskoler           | 4200   | 6025   | 4500   | 4500   |
| 14656  | Landsmiðstað f. undrv. amboð       | Landscentr. for undervisen. matr. | 2678   | 3755   | 3480   | 2800   |
| 14681  | Fiskilón. og havb. sk. í N. str.   | Fiskeind. og havb. sk. i N. str.  | 1800   | 1767   | 3600   | 3100   |
| 14675  | Sjóvinnuskúli                      | Søfarskole                        | 1200   | 0      | 500    | 500    |
| 14725  | Sórahús við Áir                    | "Det store hus" ved Åir           | 400    | 725    | 380    | 500    |
| 14739  | Seismiskar kanningar               | Seismiske undersøgelser           | 0      |        | 760    | 0      |
| 14744  | Samarb. DGU/ Føroya Jarðtr. sav    | Samarb. DGU/F. Jærðfræðissavn     | 858    | 716    | 818    | 845    |
| 14753  | Fróðskaparsetur Føroya             | Færøernes Akademi                 | 14596  | 14517  | 12200  | 11500  |
| 14763  | Stovn. á Debesartreð, felagsútr.   | Instut på Debesart., fællesudg.   | 1763   | 1721   | 1580   | 1350   |
| 14777  | Blolar-projects                    | Blolar- Projektet                 | 264    | 295    | 289    | 490    |
| 14790  | Sernámsfrøðilig ráðgeving          | Specialundervisning               | 16550  | 0      | 14500  | 25487  |
| 14808  | Skúlabókaútgáva                    | Udg. af skolebøger                | 4900   | 4900   | 4900   | 4500   |
| 14851  | Stuðul til lesandi, studningar     | Tilskud til studerende, tilskud   | 45000  | 45250  | 40200  | 38000  |
| 14     | Skúlaverkjð, próvtøkur             |                                   |        |        |        | 2300   |
| 14953  | Ymiskir studningar                 | Diverse tilskud                   |        |        |        |        |
| 313215 | Læringar                           | Læringe                           | 200    | 200    | 0      | 0      |
| 313223 | Landbúnaðarnámningar               | Landbrugselever                   | 40     | 40     | 0      | 0      |
| 313264 | Skúlabarnaféðir uttanlands         | Skolebørns rejser udenlands       | 65     | 61     | 65     | 0      |
| 313272 | Skúlabarnaféðir innanoyggja        | Skolebørns rejser indenlands      | 450    | 361    | 450    | 0      |
| 313361 | Næminastudningar L. í samenn.      | Tilsk. L. kunster. uddannelse     | 50     | 50     | 50     | 40     |
| 313376 | MFS og MFU                         | MFS og MFU                        | 225    | 225    | 225    | 200    |
| 313406 | SL L. í fremm. íð les í Føroyum    | Tilskud til ikke-læringer         | 35     | 33     | 35     | 35     |
| 313439 | Læruráðgj. (eftirútr. av handv.)   | Lærerråd, (efterudd. af handv.)   | 600    | 453    | 400    | 350    |
| 313471 | Eftirútr. av sjómennum             | Efteruddannelse af sømænd         | 200    | 41     | 100    | 100    |
| 313613 | Dieselmotorsimulator               | Dieselmotorsimulator              | 0      | 1200   | 0      | 548    |
| 313638 | Radarsimulator                     | Radarsimulator                    |        |        |        | 0      |
| 373005 | Landsstýrinum at ráða yvir (viðm.) | Landsstyret at råde over          | 250    | 537    | 450    | 400    |
| 323165 | Rakstur av bókamíðasøluni          | Drift af Bøkamiddelsalen          | 448    | 448    | 400    | 388    |

RAKSTUR

392109 381544 373687 361110

|       |                                     |                               |       |       |       |        |
|-------|-------------------------------------|-------------------------------|-------|-------|-------|--------|
|       | L. miðst. Bókamiðs. Sk. b. gr. keyp | Lands-, Bógcentr. Sk. b. fond |       |       |       | 1500   |
| 14262 | Studentaskúlaheim, i grunn          | Studentarkollegier, i fond    | 300   | 0     | 300   | 0      |
|       | Studentaskúlaheim, nýb/ keyp        | Studentarkollegier, nýb/ka b  |       |       |       |        |
|       | Íróttar- og skúlabýggigrunnur       | Ídræts- og skúlabýggjafond    | 27000 | 27000 | 18000 | 9500   |
|       | Fólkaskúlin, nýbyggðingur           | Fólkaskólin, nýbyggðingur     |       |       |       |        |
|       | Sjómannaskúli i grunn               | Navigationsskóli i fond       | 2000  | 2000  | 500   | 500    |
|       | Sjómannaskúli, umb/nýb.             | Navigationsskóli, umb/nýb.    |       |       |       |        |
|       | Studentaskúli i Hóydølum i gr.      | Gymnasíum i Hóydølum i fond   | 1000  | 1000  | 1000  | 0      |
|       | Studentaskúli i Hóydølum byg.       | Gymnasíum i Hóydølum byg.     |       |       |       |        |
|       | Aðrir stud.-og HF-skúlar i gr.      | Andre gymn/HF-skólar i fond   | 9000  | 9000  | 6000  | 2000   |
|       | Studentask. og HF á Kambedall       | Gymnasíum og HF á Kambedall   |       |       |       | 0      |
|       | Handilsskúli á Kambedall            | Handelsskóli á Kambedall      |       |       |       |        |
|       | Læraraskúli i grunn                 | Seminarium i fond             | 10000 | 10000 | 4000  | 600    |
|       | Lærara- og Vænjingarskúli           | Lærara- og Vænjingarskúli     |       |       |       |        |
|       | Másklingskúli i grunn               | Másklingskóli i fond          | 2000  | 2000  | 1300  | 2500   |
|       | Másklingskúli, nýb.                 | Másklingskóli, nýb.           |       |       |       | 190    |
|       | Brandaskúlin                        | Brandaskólin                  |       |       |       |        |
|       | Tekniskir skúlar i grunn            | Tekniskir skólar i fond       | 5000  | 5000  | 3000  | 0      |
|       | Teknisk skúli i Klakavík            | Teknisk skóli i Klakavík      |       |       |       | 0      |
|       | Teknisk skúli i Tórshavn            | Teknisk skóli i Tórshavn      |       |       |       |        |
|       | Sjóvánnaskúli i grunn               | Safarisskóli i fond           | 2000  | 2000  | 1500  | 0      |
|       | Sjóvánnaskúli, keyp/nýb.            | Safarisskóli keyp/nýb.        |       |       |       |        |
|       | Fiskilæðarskúli i grunn             | Fiskeindustrialskóli i fond   | 2000  | 2200  | 0     | 0      |
|       | Lista- og handverkaraskúli          | Kunst- og handverkaraskóli    |       |       |       |        |
|       | Studentaskúlaheim i grunn           | Studentarkollegier i fond     | 0     | 300   |       |        |
|       | Fróðskaparsetrið, i grunn           | Færøernes Akademi i fond      | 0     | 1000  | 500   | 0      |
|       | Fróðskaparsetrið, nýb.              | Færøernes Akademi, nýb.       |       |       |       |        |
| 19904 | Næmingaheim i grunn                 | Kollegier i fond              | 6000  | 6000  | 4000  | 0      |
|       | Næmingaheim, nýb.                   | Kollegier, nýb.               |       |       |       | 0      |
| LØGUR |                                     |                               |       |       |       | 16750  |
|       |                                     |                               |       |       |       | 377900 |

| Víðmerkingar                                | Anmerking                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Út § 14953 / 37:                            |                                              |
| Harav kr. 260.000 til øðris skúlan i Genner | Hera i kr. 260.000 til øðris skólin i Genner |

GREIN 15: MENTAN / KULTUR J 1989 R 1989 J 1990 J 1991

|        |                                     |                                     |      |      |      |      |
|--------|-------------------------------------|-------------------------------------|------|------|------|------|
| 15109  | Landsbókasavn                       | Landsbibliotek                      | 5122 | 4831 | 4422 | 4119 |
| 15202  | Fólkabókasavn (viðm.)               | Fólkabiblioteker (anm.)             | 7968 | 7852 | 8299 | 5080 |
| 15304  | Landskjalasavn                      | Landsarkiv                          | 2613 | 2709 | 2276 | 2132 |
| 15408  | Føroya Fømrinnissavn                | Færøernes museum                    | 8179 | 6148 | 5376 | 4981 |
| 15508  | Bygdasavn (viðm.)                   | Bygdemuseer (anm.)                  | 2002 | 2928 | 1706 | 1600 |
| 15601  | Útvarpið                            | Radíotónien                         | 0    | 8166 | 0    | 0    |
|        | Útvarp Føroya, st.Lavdr. av lánun   | Færøern. Radio tils. L. ald. på lán |      | 4000 | 0    | 0    |
| 15615  | Sjónvarp Føroya                     | TV                                  | 825  | 0    | 0    | 3500 |
|        | Sjónvarp Føroya                     | TV                                  |      | 4800 | 3000 | 0    |
| 15629  | Mentanargrunnur                     | Kulturfond                          | 2000 | 2000 | 1800 | 1800 |
| 15634  | Føroyahúsi i Keypmannahavn          | Færøernes hus i København           | 795  | 795  | 860  | 850  |
| 15648  | Felagshúsi i Nuuk                   | Foreningshus i Nuuk                 | 125  | 125  | 0    | 0    |
| 15703  | Náttúrufrøðisavn                    | Naturhistorisk samling              | 4957 | 5000 | 3794 | 3500 |
| 15857  | Náttúrufrøðingameyndir              | Naturfredningsudvalg                | 400  | 212  | 350  | 250  |
| 15881  | Føroyska málnevndin                 | Færøsk sprognevni                   | 298  | 200  | 250  | 250  |
| 15885  | Tónleikur og sangur                 | Musik og sang                       | 600  | 573  | 520  | 500  |
| 15907  | Ymiskir Studningar                  | Diverse tilskud                     |      |      |      |      |
| 323012 | Barnablað                           | Børneblade                          | 120  | 120  | 100  | 100  |
| 323037 | Leikpallur Føroya                   | Leikpallur Føroya                   | 2200 | 2200 | 1800 | 1700 |
| 323053 | Barnabókauðgáva                     | Til udgivelse af børnebøger         | 1500 | 1500 | 1200 | 1100 |
| 323086 | Semdar, L. skald og listar, (viðm.) | Hædersg. L. digt- og kunst (anm.)   | 225  | 225  | 225  | 225  |
| 323108 | Lán og studn. gr. L. bókaútgávu     | Låne- og tilskuds. L. udg. bøger    | 300  | 300  | 300  | 0    |
| 323124 | Norðurlandahúsi                     | Nordens hus                         | 630  | 630  | 655  | 688  |
| 323173 | Orðabókauðgáva                      | Udgivelser af bøger                 | 250  | 250  | 250  | 250  |
| 323236 | Listasavn                           | Kunstsamlinger                      | 500  | 450  | 350  | 040  |
| 323269 | Fær.-isl.-grønl. mentanarsamstarv   | Fær.-isl.-grønl. kultur. samarbe.   | 200  | 127  | 150  | 130  |
| 370305 | Landsstjórnunum at ráða yvir        | Landsstyret at råde over            | 250  | 228  | 250  | 220  |
| 313384 | Norðna felagið                      | Nordisk forening                    | 225  | 229  | 225  | 190  |
| 313455 | Ungmannafelag og skólastarar        | Ungdomsfør. og spejderbevæg.        | 700  | 700  | 700  | 600  |
| 15931  | Kirkjur, viðlíkahald                | Kirker, vedligeholdelse             |      |      |      | 1300 |
|        | Kirkjugarðar, viðlíkahald           | Kirkegårde, vedligeholdelse         |      |      |      | 400  |
|        | Kirkja í Keypm.h. leiga av øki      | Kirke i Kbh. leje af område         |      |      |      | 300  |
| 15959  | Ítróttur                            | Iddret                              |      |      |      |      |
|        | Stuðningur til ISF (viðm.)          | Tilskud til ISF (anm.)              | 3600 | 3600 | 3500 | 3200 |
|        | Afturbering til ISF                 | Tilbagelevering til ISF             |      |      |      | 0    |
|        | Stuðn. til ferðir innanoyggja       | Tilskud til rejser indenlands       | 1500 | 1558 | 1500 | 1500 |
|        | Oyggjaleikir 1989                   | Ø sportslege 1988                   | 1500 | 1500 |      |      |

RAKSTUR

47402 64044 41838 41665



|                                 |                               |      |      |      |       |
|---------------------------------|-------------------------------|------|------|------|-------|
| Sjónleikarhús, í grunn          | Teater í fond                 | 100  | 100  | 90   |       |
| Sjónleikarhús, nýb.             | Teater, nýb.                  |      |      |      | 0     |
| Fommínissavni, í grunn          | Museum í fond                 | 1000 | 1000 | 1000 |       |
| Tjóðsavn, Fø. Forum, savn, nýb. | Náttúruhistorisk museum       |      |      |      | 0     |
| Prestagarður í Sandágerði, savn | Prestegárd í Sandágerði       |      |      |      | 1000  |
| Listasavn Føroya                | Færøernes Kunsthørsamling     |      |      |      | 1500  |
| Ungdóms- og bygðarhús í grunn   | Ungdóms- og bygðehús í fond   | 4000 | 4000 | 5000 |       |
| Ungdóms- og bygðarhús, nýb.     | Ungdóms- og bygðehús nýb.     |      |      |      | 0     |
| St. L. bygðarhús, nýb.          | Tískud til bygðehús, nýb.     |      |      |      | 5000  |
| Savn í Høyrík, í grunn          | Museum í Høyrík, í fond       | 500  | 500  | 400  |       |
| Savn í Høyrík, nýb.             | Museum í Høyrík, nýb.         |      |      |      | 0     |
| Skjalasavn, í grunn             | Landsarkiv í fond             | 2500 | 2500 | 1000 |       |
| Landskjalasavn, nýb.            | Landsarkiv, nýb.              |      |      |      | 1000  |
| Kirkjubæmúsurin, í grunn        | Múren í Kirkjubæ í fond       | 1275 | 1275 | 1000 |       |
| Kirkjubæmúsurin, umv.           | Múren í Kirkjubæ rep.         |      |      |      | 500   |
| Náttúrugripasavn, í grunn       | Naturhistorisk samling í fond | 1000 | 1000 | 500  |       |
| Náttúrugripasavn, umv.          | Naturhistorisk samling, rep.  |      |      |      | 300   |
| Náttúrugripasavn, nýb.          | Naturhistorisk samling, nýb.  |      |      |      | 0     |
| Bókasavn, í grunn               | Bibliotek í fond              | 2000 | 2000 | 100  |       |
| Bókasavn, nýb.                  | Bibliotek, nýb.               |      |      |      | 0     |
| Bókasavnskipanin                | Biblioteksystim               |      |      |      | 0     |
| Útvarp Føroya, nýb.             | Færøernes Radio, nýb.         |      |      |      | 0     |
| Sjónvarp, í grunn               | TV í fond                     | 8000 | 8000 | 2000 |       |
| Sjónvarp Føroya, nýb.           | TV, nýb.                      |      |      |      | 0     |
| Kirkja í Keypmannahavn í grunn  | Kirke i København í fond      | 400  | 400  | 400  |       |
| Kirkja í Keypmannahavn, nýb.    | Kirke i København, nýb.       |      |      |      | 0     |
| Kirkjur, nýb.                   | Kirker, nýb.                  |      |      |      | 1000  |
| Ítróttarhall á Kambsdali        | Idrætshal, Kambsdalur         |      |      |      | 578   |
| Felagshúsi, 836                 | Klubhus 836                   |      |      |      | 1000  |
| Sands Ítróttarhall              | Sands Idrætshal               |      |      |      | 0     |
| Runavík, svømmihall             | Runavik, svømmehal            |      |      |      | 0     |
| Grasvøllur á Tøltum             | Fotboldbane, Tøltur           |      |      |      | 2667  |
| Grasfíksvøllur (viðm.)          | Kunstopgræsbaner (anm.)       |      |      |      | 2700  |
|                                 |                               |      |      |      | 17245 |
| ILØGUA                          |                               |      |      |      | 53910 |

|                                                                                                                                       |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Viðmerkingar                                                                                                                          | Anmerkninger                                     |
|                                                                                                                                       | til § 15. 15202                                  |
| Rakstrarstudningur verður eisini at galda skulabókasavn                                                                               | Driftstilskud kan også ydes til skolebiblioteker |
|                                                                                                                                       | til § 15. 15508                                  |
| Herav Blásastova kr. 200.000                                                                                                          | Heraf Blásastova kr. 200.000                     |
|                                                                                                                                       | til § 15. 15907/323088                           |
| Sæmdargávir fyri skadskap og list                                                                                                     | Hædersgaver vedrørende litteratur og kunst       |
| Janus Kamban 12.500                                                                                                                   | Elmhøj Lützen 12.500                             |
| William Heinesen 12.500                                                                                                               | Regin Dahl 12.500                                |
| Ingáhrur av Reyni 12.500                                                                                                              | Chr. Høj 12.500                                  |
| Hans Jacob Højgaard 12.500                                                                                                            | Poulina Joensen 12.500                           |
| Robert Joensen 12.500                                                                                                                 | Hans J. Glenfoss 12.500                          |
| Eyvindur Mohr 12.500                                                                                                                  | Rói Patursson 12.500                             |
| Jens Pauli Heinesen 12.500                                                                                                            | Frímod Joensen 12.500                            |
| Bárður Jákupson 12.500                                                                                                                | Tróndur Patursson 12.500                         |
| Zacharias Heinesen 12.500                                                                                                             |                                                  |
|                                                                                                                                       | til § 15. 15950/                                 |
| Herav kr. 300.000 til venjarastudning til F.S.F.                                                                                      | Heraf kr. 300.000 til trænerstilskud til F.S.F.  |
|                                                                                                                                       | til § 15. Grasfíksvøllur                         |
| Studningur til grasfíksvøllur verður Tískud til kunstopgræsbaner at veita saman við liggjameyndini bevilges sammen med finansudvalget |                                                  |

GREIN 16. FISKIVINNAN, SIGLING O.T. FISKERI, SEFART O.T. J. 1889. H. 1888. J. 1990. J. 1991.

|        |                                     |                                    |        |        |        |        |
|--------|-------------------------------------|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 16018  | Góðskvæðir                          | Fiskevalfletsmyndun                | 2638   | 2660   | 2608   | 2145   |
| 16108  | Nautískt myndarkamar                | Nautískt myndarkamar               | 25     | 31     | 0      | 0      |
| 16301  | Vaktar- og björgingartænastan       | Vakt- og björgingartænastan        | 17313  | 17537  | 17313  | 17179  |
| 16357  | Björgingartælg                      | Reðningsforeningar                 |        |        |        | 180    |
| 16372  | Skipaskrá og -uppmáling             | Skiparegistring og uppmáling       | 854    | 738    | 600    | 700    |
| 16403  | Reyndir innan havbúnað              | Forsög vedr. fiskeopdræt           | 2250   | 2250   | 2450   | 2443   |
| 333017 | Mínstalan og stuðul t. fiskiv.      | Mínstalan o.a. s.t. fiskerih       | 325000 | 500207 | 434000 |        |
| 16422  | Lánjafningargrunnurinn              | Lánjafningargrunnurinn             |        |        |        | 5200   |
| 16438  | Lögb. úr. (dagskrá, mínstalan o.a.) | Lögb. úr. (dagskrá, mínstalan, mv) |        |        |        | 70000  |
| 16441  | Stuðningar                          | Tilskud                            |        |        |        | 280000 |
| 16455  | Fiskiv. myndir u.f. fer. landl.     | Fiskeriforsög i fremmed land       |        |        |        | 10000  |
| 16469  | Varðveisling av fisker. foto        | Bibeli af fisker. fiskeriforsög    |        |        |        | 13000  |
| 16474  | Endurgj. upphægging gj. fiskisk.    | End. t. kondemn. gamle fiskerifart | 35000  | 35000  | 50000  | 50000  |
| 16488  | Praktiskar fiskerimyndir (viðm.)    | Praktiskar fiskerimyndir (annl.)   | 5000   | 5000   | 5000   | 4000   |
| 16493  | Hvalastöðin                         | Hvalastöðin                        | 200    | 99     | 200    | 180    |
| 16505  | Prísásetingarmyndin fyr fisk        | Udv. af listu af fisker.           | 25     | 0      | 25     | 21     |
| 16519  | Fiskeriannsóknarstofan              | Fiskeribiológísk laboratoríum      | 6591   | 6723   | 6339   | 6500   |
| 16507  | Fiskeriannsóknarstofan              | Fiskeriráð                         | 220    | 185    | 220    | 250    |
| 16525  | Magnus Heineson                     | Magnus Heineson                    | 9500   | 9480   | 9500   | 8938   |
| 16545  | Sáttmálaeftirlit                    | Aftaleftirlit                      | 0      | 194    | 1000   | 400    |
| 16     | Væðingarmyndir                      | Metrolog                           |        |        |        | 500    |
| 16904  | Aðrir stuðningar                    | Andri tilskud                      |        |        |        |        |
| 333033 | Grindir                             | Grindirfangst                      | 0      | -1     | 0      | 0      |
| 333199 | Upplýsing um grind                  | Opplýsing um grindirfangst         | 200    | 200    | 200    | 250    |
| 333208 | Límagjald í fisker. talagssk.       | Medlems. i intern. talagssk.       | 418    | 450    | 418    | 500    |
| 333408 | Trygðargrunnur alvinnunar           | Garantifond for fiskeopdræt        | 0      | 0      | 200    | 0      |
| 373305 | Landsmyndun af ráða vir             | Landsstyret af ráða over           | 150    | 205    | 150    | 1000   |

RAKSTUR

405454 580976 532023 513388

|                                 |                                  |       |       |      |      |
|---------------------------------|----------------------------------|-------|-------|------|------|
| Fiskeriforsög við Áir, nýb.     | Fiskeopdræt við Áir, nýb.        |       |       |      | 8500 |
| Fiskeriannsóknarstofan, i grunn | Fiskeribio. laborat. i fond      | 12000 | 12000 | 0    |      |
| Fiskeriannsóknarstofan, nýb.    | Fiskeribiológísk laborator. nýb. |       |       |      | 0    |
| Vaktarskip, i grunn             | Vagtskip i fond                  | 9500  | 9500  | 9500 |      |
| Vaktarskip, Keyp/nýb.           | Vagtskip, kaþmyb.                |       |       |      | 0    |

ILÖGUR

8500

521066

Viðmerkingar

Anmærkingar

sl. g. 18. 18488

Praktiskar fiskerimyndir verða gjörðar í samráð við lagtingsins fiskeriannsóknarstofu.

Praktiskar fiskeriforsög verða gjörðar í samráð með lagtingsins fiskerivalgi.



GREIN 17. LANDBUNADUR LANDBRUG J. 1989 R. 1989 J. 1990 J. 1991

|         |                                     |                                     |       |       |       |       |
|---------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 17015   | Landedjórælæknaembættið             | Landsdyrlægeembættið                | 3790  | 1586  | 1085  | 962   |
| 17020   | Djórælæknaæðastan                   | Dyrelægeþjónusta                    | 0     | 958   | 1024  | 989   |
| 17034   | Fiskasjúkustöðin                    | Fiskevæðing                         | 0     | 261   | 991   | 1400  |
| 17048   | Landbúnaðarvæðing                   | Landbrugskonsulent                  | 402   | 398   | 422   | 417   |
| 17205   | Royndarstöðin                       | Forsøgsstationen                    | 6260  | 8198  | 5840  | 4597  |
| 17219   | Avlöys. sk. f. mjólkurframl.        | Ferieordn. for mælkeprod.           | 580   | 580   | 580   | 580   |
| 17307   | Skógrækt landsvæð.                  | Landets skovnægt                    | 1890  | 4420  | 1500  | 1482  |
| 17400   | Fuglakenningsstöð v.m.              | Ornitologisk station m.v.           | 161   | 155   | 120   | 100   |
| 17901   | Aðrir studningar                    | Andre tilskud                       |       |       |       |       |
| 343013  | Húsdjóraælling                      | Husdyreoptræet                      | 400   | 400   | 260   | 154   |
| 343021  | Nýdyrking v.m.                      | Nyopdyrking m.v.                    | 2800  | 2800  | 2225  | 2500  |
| 343030  | Rentustöðin, t. landbúnaðarinn      | Rentustilskud til landbrugskun      | 2200  | 2200  | 2200  | 1000  |
| 343045  | Studn. t. flægin f. landbú. (viðm.) | Finsønderlingsst. til landb. (anm.) | 6000  | 6000  | 4815  | 3500  |
| 343054  | Studn. til mjólkurframleiðslu       | Tilskud til mælkeproduktion         | 13000 | 13000 | 13000 | 12500 |
| 343062  | Studningar til súrhyggjufurur       | Tilskud til græssiløer              | 400   | 400   | 300   | 300   |
| 343087  | Skælbirktæmi                        | Kursusvirksomhed                    | 100   | 0     | 50    | 50    |
| 343117  | Væktarhúsið, studningar             | Drøvhuset, tilskud                  | 1000  | 1000  | 800   | 800   |
| 343125  | Studn. til strálóður                | Tilskud til stråloeder              | 900   | 900   | 700   | 1295  |
| 343133  | Studn. til kjöt og egg              | Tilskud til kød og æg               | 3190  | 3190  | 2800  | 2800  |
| 343308  | Þjergarekt                          | Pasning af fuglefløde               | 250   | 188   | 255   | 100   |
|         | Studul til vilt/ullaúdráttir        | Tilskud til vild/ vildprodukter     |       |       |       | 200   |
| 373305  | Landsstjórnirum at ráða yvir        | Landsstyret at råde over            | 100   | 84    | 100   | 80    |
| RAKSTUR |                                     |                                     | 43422 | 45124 | 38667 | 35916 |

Viðmerkingar

Annænkningar

til § 17, 17901/343045

Játtanin verður að lúða at nýta til  
sethúsabygging.

Bevilgningin má dog ikke anvendes  
til opførelse af beboelseshuse.

GREIN 18. VINNUFYLLING OG ARBEIDSMAFNADUR ANNARS J. 1989 R. 1989 J. 1990 J. 1991

|         |                                         |                                        |       |       |       |       |
|---------|-----------------------------------------|----------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 18109   | Arbejdsstyrkt                           | Arbejdsstyrkt                          | 4593  | 4888  | 3643  | 3643  |
| 18152   | Brandverðingastöð við Áir               | Brandværingstationen við Áir           | 300   | 300   | 457   | 250   |
| 18166   | Brúnaumsjón Landsins                    | Brúnaumsjón Landsins                   | 950   | 950   | 500   | 500   |
| 18202   | Búðir                                   | Búðir                                  | 1863  | 2350  | 1300  | 1250  |
| 18218   | Raðgjafir                               | Rådgivere                              | 270   | 0     | 240   | 255   |
| 18235   | Ráðgjafir fyrir ferðisvæðing            | Rådet for ferdselsvædding              | 1130  | 1130  | 1020  | 961   |
| 18268   | Filmastofur                             | Filmstudioet                           | 450   | 398   | 405   | 330   |
| 18318   | Sæmingsmannaskipan                      | Forligsinstitution                     | 125   | 60    | 80    | 80    |
| 18323   | Kollegjum                               | Kullegiet                              | 800   | 451   | 600   | 500   |
| 18337   | Læruráðgjafi                            | Lærerådet                              | 1510  | 1194  | 1100  | 1066  |
| 18342   | Skælbirktæmi                            | Kursusvirksomhed                       | 200   | 17    | 100   | 50    |
| 18353   | Ferðamannastovan "Aldan"                | Turistcentralen "Aldan"                | 0     | 303   |       | 0     |
| 18356   | Ferðamannastovan                        | Turistcentralen                        | 3282  | 3384  | 3195  | 2984  |
| 18361   | Menningsastovan                         | Menningscentralen                      | 2630  | 2630  | 1980  | 1903  |
| 18408   | Sjómansheim                             | Sømandshjem                            | 375   | 375   | 375   | 300   |
| 18506   | Væstnordensprojektið                    | Vestnordensprojektet                   |       |       |       | 100   |
| 18513   | Menningsargrunnur Útnordens             | Vestnordensfonden                      | 45    | 44    | 45    | 45    |
| 18527   | Til mæningargrunnin                     | Til Udviklingsfond                     | 20000 | 20000 | 18000 | 15000 |
| 18532   | Stuðul til lúðarvæðing, endamál (viðm.) | Støtte til lúðarvædding, formål (anm.) | 6000  | 6000  | 6000  | 5100  |
| 18601   | Heilsufæðing starvstova                 | Hygiejnisk laboratorium                | 5055  | 5315  | 5000  | 5253  |
| 18653   | Orkuráðgjafi                            | Energifonden                           |       |       |       | 400   |
| 18667   | Orkuráðgjafi, kænningarvæðing           | Energifonden, undersøgelser            |       |       |       | 400   |
| 18665   | Jævnastofnun                            | Ligestillingsudvalget                  | 300   | 21    | 250   | 200   |
| 18      | Gistingshúsið                           | Hotellånefond                          |       |       |       | 1000  |
|         | Aðrir studningar                        | Diverse tilskud                        |       |       |       | 0     |
| 353067  | Studningar til læruplássi               | Tilskud til lærepladser                | 2000  | 3431  | 2000  | 1700  |
| 353121  | Skælbirktæmi til vinnufæðing            | Kursusvirksomhed                       | 200   | 35    | 100   | 50    |
| 353146  | Ferðamannastovan til læruplássi         | Refusion af rejseudg. i lærep.         | 400   | 193   | 200   | 200   |
| 353162  | Endurgj. ferðamannastovan               |                                        |       | 9     |       | 0     |
| 373305  | Landsstjórnirum at ráða yvir            | Landsstyret at råde over               | 50    | 1200  | 150   | 130   |
| RAKSTUR |                                         |                                        | 53037 | 74715 | 46729 | 43630 |

|       |                                   |                                   |     |      |
|-------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----|------|
|       | Hákkubreyti, Búðarhlíð, nýb.      | Övulsærkerabani, Búðarsyn, nýb.   |     | 1000 |
|       | Búðarhlíð, sýninga arbeið         | Búðarsyn, kontrollabon            |     | 200  |
|       | Ferðam. miðst. Kristnaslova, umb. | Turkcentralen, Kristnaslova, omb. |     | 500  |
| 15806 | Heilsut. Starvaslova, í gnum      | Hygiejnisk laboratorium í fond    | 500 | 500  |
|       | Heilsut. Starvaslova, nýb.        | Hygiejnisk laboratorium, nýb.     |     | 3000 |

ILÖGUR 4700

48330

Viðmerkingar  
Annæðingur  
ú § 18. 18532  
Verður jafnað av landstýrinum  
saman við flokkameyndini.  
Bevilges af landstyre sammen  
med finansudvalget.

GREINIR AÐMANTAXALYVI SOCIALYSEFNUM 1969 1989 1990 1991

|        |                                  |                                   |        |        |        |        |
|--------|----------------------------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 19042  | Andveikravæðing, bústovnar       | Andsvægeforsorgen, boliger        | 30518  | 31822  | 33328  | 33059  |
| 19056  | Fólkapensjón                     | Folkapension                      | 195400 | 204985 | 209300 | 224800 |
| 19075  | Rættarheim                       | Plejehjem                         | 76500  | 77567  | 77000  | 81000  |
| 19089  | Ystariheimt lym pensionistar     | Boliger for pensionister          | 5000   | 5626   | 5000   | 5949   |
| 19094  | Servíð. t. ávísar pensionistar   | Særligt udlæg til pensionister    |        | 11551  |        |        |
| 19106  | Arkamispensjón                   | Invalidepension                   | 75805  | 84480  | 82500  | 88900  |
| 19209  | Einkubarnastyrkur                | Barnetil. til enlige forsorg.     | 3235   | 3015   | 3320   | 4300   |
| 19301  | Einkupensjón                     | Enkepension                       | 1565   | 4124   | 1612   | 1380   |
| 19403  | Vanlig forsorg                   | Almindelig forsorg                | 45000  | 60924  | 38000  | 54000  |
| 19407  | Ymiskur forsorgarstovnar         | Forskellige forsorgsinstitutioner |        |        | 15664  | 14606  |
| 19519  | Uppfiskoyðsveidun                | Tilægssyddelse                    | 765    | 0      | 790    | 720    |
| 18557  | Barnaforsorg                     | Barneforsorg                      | 16300  | 19908  | 16790  | 15198  |
| 19607  | Heimahjálparklupin               | Hjemtehjaelpforordningen          | 51000  | 51081  | 49500  | 47643  |
| 19631  | Dagstovnar                       | Daginstitutioner                  | 37922  | 35800  | 30000  | 52047  |
| 19659  | Dagpeningasklupin                | Dagpengeordning                   | 80000  | 94058  | 78400  | 72000  |
| 19664  | Bjálv., hús hjá pensionistum     | Isolering af pensionistboliger    | 3000   | 3000   | 2000   | 2000   |
| 19678  | Brænnistudni. til pensionistar   | Brændselstilskud til pensionister | 7060   | 7198   | 6500   | 8500   |
| 19683  | Barnastyrkur                     | Barnetilskud                      | 56000  | 75735  | 40000  | 40000  |
| 19697  | Samad. ans. eldri og óhj. heima  | Vederl. for at passe ældre hj.    |        | 11874  | 10000  | 9900   |
| 19688  | Andveikravæðing, fer. í Danm.    | Andsvægeforsorgen, fer. i Danm    | 13464  | 12649  | 13474  | 14600  |
| 19892  | Vanlukkuþryggingaráðgj.          | Ulykkeforsikringsrådet            | 510    | 525    | 510    | 500    |
| 19904  | Ymsir sludningar                 | Forskellige Ulskud                |        |        |        |        |
| 363382 | Mæðrahjálp                       | Mædrehjaelp                       | 300    | 0      | 300    | 300    |
| 363389 | Kræppumíðstöð                    | Krisecenter                       | 100    | 100    | 100    | 100    |
| 363557 | Hús hjá dagvafelagnum            | Daves foreningshus                | 570    | 570    | 570    | 560    |
| 363666 | Blíndahéimúð                     | Blindehjemmet                     | 1200   | 1200   | 1200   | 3600   |
| 363568 | Fríhaldsfelag Blákrössstovan     | Afholdningsforening Blakross      | 132    | 132    | 130    | 120    |
| 363603 | Styrkveiting                     | Understøttelse                    | 150    | 84     | 150    | 150    |
| 363628 | ALV                              | ALV                               | 360    | 360    | 360    | 350    |
| 363636 | Fríhaldsfelag                    | Afholdtsforeninger                | 450    | 450    | 450    | 450    |
| 363644 | Reyði Krossur                    | Røde Kors                         | 30     | 30     | 30     | 30     |
| 363652 | Hjálpargr. í darb. ferar fiskim. | Fonden f. uarbejdsd. fiskere      | 400    | 400    | 400    | 400    |
| 363669 | Felag teima brækaðr              | Foren. handicappede               | 1060   | 1060   | 1060   | 880    |
| 363707 | Arbeidsl. gr. arbeidarafelaga    | Arbejderfore. arbejdsleshedsf.    | 800    | 800    | 500    | 500    |
| 363797 | Ráðgj. t. læroyingar í Danmark   | Rådg. for læringar i Danmark      | 415    | 415    | 430    | 445    |
| 363819 | Bústovnar lym sinnisbrækað       | Institutioner for sindsslidende   | 2500   | 2033   | 1300   | 0      |
| 363827 | Hjálpargr. móti alkoh. misnýtslu | Hjælpefond mod alkoholmisbrug     | 1200   | 1200   | 1000   | 1000   |
| 363851 | Landsfelag pensionistanna        | Pensionisternes landsforening     | 150    | 150    | 150    | 150    |
| 363104 | Trygdargr. t. avreið. og lærir   | Lærmodtagerens Garantifond        | 1080   | 1081   | 1080   | 700    |
| 373305 | Landstýrinum at ráða yfir        | Landstyre at råds over            | 200    | 279    | 200    | 1600   |

RAKSTUR 720459 809348 720088 780737

|                                 |                                       |      |      |      |       |
|---------------------------------|---------------------------------------|------|------|------|-------|
| Vardar íbúðir L pens. í grunn   | Værkyttede pensionsstb. í fond        | 4000 | 4000 | 3000 |       |
| Vardar íbúðir, Tórshavn (viðm.) | Beskyttede pensionsstb. Tórsh. (anm.) |      |      |      | 1601  |
| Serflossorg, byggin í grunn     | Serflossorg, byggin í fond            | 3000 | 3000 | 3000 |       |
| Dagheim á Benabrekku, nýb.      | Daghjem i Benabrekku, nýb.            |      |      |      | 4000  |
| Uml. heim og bústovnur, Suðuroy | Aflastn. hj. besk. bolig Suðuroy      |      |      |      | 1500  |
| Bústovnur, Norðuroyggiar        | Bes. bolig Norðoyar                   |      |      |      | 2000  |
| Ansingar og ræktarh. í grunn    | Pløjehjem i fond                      |      |      |      | 1000  |
| Ræktarheim í Norðstreymoy, nýb. | Pløjehjem Norðstreymoy                |      |      |      | 400   |
| Ellishöim í Havn, umib.         | Alderdømsghjem, Tórshavn, omib.       |      |      |      | 12450 |
| Sandoyar ellis- og ræktarheim   | Sandoy alderd. og pløjehjem           |      |      |      |       |
|                                 |                                       |      |      |      | 22951 |

LØGUR

803688

|                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| Viðmerkingar                              | Anmærkninger                       |
| Í § 19 vardar íbúðir Tórshavn             |                                    |
| Verður játað saman við flaggjar-nevndini. | beviges sammen med finans-udvalget |

| FUDARVAL |                             |                                 | J. 1909 | H. 1909 | J. 1900 | J. 1991 |
|----------|-----------------------------|---------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| 19956    | Húsálaggrunnurin            | Boliglánafondet                 | 40000   | 40000   | 32000   | 0       |
| 19961    | Íbúðargrunnur               | Boligfond                       | 2000    | 2000    | 2000    | 1000    |
| 19975    | Rentustudn. til húsabygging | Rentetilskud til boligselskaber | 1000    | 1232    | 1000    | 1700    |

RAKSTUR

43000 43232 35000 2700

| GREIN 20 PENSJONSÚTREIÐSLUR |                     |                        | PENSJONSUDGIFTER |      |      |       |
|-----------------------------|---------------------|------------------------|------------------|------|------|-------|
| 20013                       | Pensjónsútreiðslur  | Pensjonsudgifter       |                  |      |      |       |
| 103558                      | Pensjónir           | pensioner              | 650              | 670  | 695  | 730   |
| 103612                      | Bíðipeningur        | Ventepenge             | 415              | 2897 | 2660 | 3600  |
| 103629                      | Tænastumannagjaltir | Tjenestemandspensioner | 4200             | 4060 | 5100 | 6000  |
|                             |                     |                        | 5265             | 8627 | 8455 | 10330 |

RAKSTUR

| GREIN 21 EFFEKTIVAR VECHTALDSBINDINGAR |                              |                                | EFFEKTIVE GARANTIFORPAGTELSE |        |       |        |
|----------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------|-------|--------|
| 21018                                  | Effektivar vechtaldbindingar | Effektive garantiforpligtelser | 105000                       | 105000 | 80000 | 170000 |

| GREIN 22 AÐRAR ÓVISSAR ÚTREIÐSLUR |                                        |                                         | ANDRE UVISSE UDGIFTER |      |      |      |
|-----------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|------|------|------|
| 22104                             | Aðrar óvissar útreiðslur               | Andre uvisse udgifter                   |                       |      |      |      |
| 203507                            | Umboðan                                | Repræsentation                          | 1500                  | 1178 | 1500 | 1200 |
| 253704                            | Útreiðslur av vali                     | Udgifter vedrørende valg                | 100                   | 18   | 100  | 100  |
| 253753                            | Dóms- og lagnagjalsmál                 | Retsvæsen og politi                     | 35                    | 57   | 35   | 35   |
| 253808                            | Studn. til politiska upplýsing (viðm.) | Tils. t. politisk oplysningssarb. (anv) | 4000                  | 4000 | 3500 | 3500 |
| 373305                            | Landsstjórnin at ráða vör              | Landsstyret at råde over                | 200                   | 1052 | 500  | 2200 |
|                                   |                                        |                                         | 5835                  | 6303 | 5835 | 7035 |

RAKSTUR

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Viðmerkingar                                                                                                                                          | Anmærkninger                                                                                                                                                             |
| Í § 22. 253808                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          |
| Hesin peningur verður eftir umsök býttur millum politisku flokkanna, (altaná hvørt lagtingsval eru umboðar á tingi og í mun til flokkanna atkvøðutal. | Dette beløb bliver efter ansøgning fordelt mellem de politiske partier, der efter hvert lagtingsvalg er repræsenteret i lagtinget og i forhold til partiernes stemmetal. |

GREIN 26: YMSAR OG NARUTREÐSLUR ..... ÖNVERSE EYENDOMSUDGIFTER

|       |                        |                          |     |     |     |     |
|-------|------------------------|--------------------------|-----|-----|-----|-----|
| 26305 | Ymsar og narutreiðslur | Diversa eyendomsudgifter | 700 | 170 | 700 | 700 |
|-------|------------------------|--------------------------|-----|-----|-----|-----|

GREIN 27: REGULERINGARKONTO ..... REGULERINGSKONTO

|       |                   |                   |       |   |       |   |
|-------|-------------------|-------------------|-------|---|-------|---|
| 27005 | Reguleringarkonto | Reguleringsskonto | 50000 | 0 | 30000 | 0 |
|-------|-------------------|-------------------|-------|---|-------|---|

RAKSTRARREKNSKAPUR ..... DRIFTSREKNSKAP

INNÞOKUR TILSAMANS ..... INNGJAFTER TALT

|                                                                                                                                                     |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| RAKSTRARÚTR. VEDH. OG,<br>UPPHÖGGING FRÁR,<br>UPPHÖGGING OG EFT. VEDHAIGARANTIFORPL, KONDEMN<br>ILÖGGJÓTRÉÐSLUR TILSAMAN: INVESTERINGSUDGIFTER TALT | DR. UDG. EXCL. GAR,<br>FORPL. OG KOND.<br>2425612 2666315 2420333 2365250<br>260000<br>307136 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

UTREÐSLUR TILSAMANS ..... UDGIETER TALT

ÚBSLUTAV RAKSTRIR OG LÖGUR HESULTAFLE DRIFT OG INVEST

QUALITETSHOKNSKAPUR ..... LIKVIDITETSBUDGET

LANDSRYHTOKUR ..... LANDSVIRKSOMHEDER

|      |                 |                 |       |       |       |       |
|------|-----------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|
| 5204 | Tefalonverkið   | Tefalonvæsenet  | 39825 | 29834 | 21004 | 21000 |
| 6102 | Tjaldurs Apotek | Tjaldurs Apotek | 3028  | 0     | 5963  | 6000  |
| 6358 | Postvæsenið     | Postvæsenet     | -5385 | 0     | -5000 | -4800 |

37466 29834 21967 22200

| NYÚTLÁN           |                                 | NYÚDLÁN                      |       |       |      |
|-------------------|---------------------------------|------------------------------|-------|-------|------|
| 333025            | Endurnýggi, fiski- og farmaskip | Forn. af fiske- og fragekibe | 15000 | 15000 | 0    |
| 323103            | Lánsgr. til tróttaralægg        | Lánafond til fróðisánæg      | 100   | 100   | 100  |
| 353034            | Gleðingarhúsgrunn               | Hotellánafond                | 600   | 600   | 540  |
| 353083            | Orkusgrunnurinn                 | Energifond                   | 1000  | 1000  | 1000 |
| 14953 313152      | Grunnur til útbúgving, lán      | Uddannelsefond, lán          | 45000 |       | 8000 |
| 363593            | Kommunakur lánsgrunnur          | Kommunal lánafond            | 600   | 500   | 500  |
| NYÚTLÁN TILSAMANS |                                 | NYÚDLÁN IALT                 | 16485 |       |      |

AVDRÆTTIR AV DRÆTTIRUM TIL AÐDRÆTTIR TIL LÁN 31400

NYÚTLÁN OG AVDRÆTTIR TIL NYÚDLÁN OG AÐDRÆTTIR TIL NYÚDLÁN 45085

INNVIÐLEGGING AV AVDRÆTTIRUM TIL NYÚDLÁN, FÖR OG AÐDRÆTTIR 90590

KAPITALPOSTAR TILSAMANS KAPITALPOSTER IALT 41285

BRÖYTING OG GJALDEÐAF, BRÖYTING OG GJALDEÐAF, LÁNEÐFÖG 358918

MEIÐAR UPPTÖKUR AV LÁNI FÖR VENTIL LÁNEOPTAGNING

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| LANTØKA TIL ÚTVAÐPSSSENDIS LANTAGNING TIL RADIOSTATION        | 22000     |
| UMLEGGING AV EFF. VEDH. FÖR OMLÆGN. AF EFF. GARL. FÆR. BANKER | 80000     |
| UPPTØKA AV LÁNI TIL UPPL. AV LÁNI TIL KONDEMN. AF FÆSKESKIBE  | 90000     |
| ÖNNUR LÁN                                                     | ANDRE LÁN |
|                                                               | 193522    |

Minnilutin (Finnbogi Arge) hevur hesar viðmerkingar til uppskot meirilutans:

Á fíggarlógaruppskotinum fyri 1990 vóru inntøkurnar settar til 2,938 mia. kr. Rakstrarroknskapur landskassans vísir, at inntøkurnar blivu 2,485 mia. kr., t.v.s 453 mió. kr. lægri enn roknað varð við.

Hinvegin vóru útreiðslurnar hægri enn ætlað. Brúktar vórðu 143 mió. kr. meira enn sett var av til. Undirskotið á rakstrarroknskapi landskassan var sostatt 596 mió. kr. Talan er um fyribilstól, men tað skilst, at endaliga hallið verður omanfyri eina hálva milliard.

Tá ið sambandsflokkurin saman við hinum samgonguflokkunum tann 31. august í 1990 legði eitt fíggarlógaruppskot fyri árið 1991 fram, hevði flokkurin ikki rakstrarroknskapin fyri 1990 at halda seg til, tøluni vóru sjálvandi ikki tøk fyrr enn í januar í ár.

Rakstrarølini fyri 1990 vísa, at búskaparliga afturgongdin í samfelagnum varð størri enn væntað. Núsitandi landsstýrið ferir í viðmerkingunum til fíggarlógaruppskotið fram, at effektiv veðhald og upphøggingarstuðulin er orsök til ovurstóra hallið í fjør, men hetta er ikki allur sannleikin. Høvuðsorsøkin til hallið eru tær 453 mió. kr. sum væntaðu á inntøkusiðuni á fíggarlógin.

Sambandsflokkurin meir, at tann búskaparliga afturgongdin fer at halda fram í 1991. Flokkurin er grundleggjandi ósámdur við landsstýrissamgonguna, sum sigur seg roknað við búskaparligari framgongd í seinna helmingi av 1991. Sambandsflokkurin dugir ikki at síggja broytingar í búskaparligu umstøðunum, sum rættvísgera hetta bjartskygni. Tvørturímóti er tað mangt, sum bendir á tað øvuga. Tað er tí meira umráðandi enn nakrantíð at Føroya Løgting smíðar eina fíggarlóg, sum tekur hædd fyri skeivu gongdini og soleiðis kann vera við til at avmarka tær oyðileggingar, sum ein skeiv og ov bjartskygd fíggarløgtingslóg kann hava fyri samfelagið.

Kreppan, sum føroyska samfelagið skal ígjøgnum, er enn bert á byrjunarstöði. Tess seinni teir fólkavaldu gera sær greitt, at bert føroyingar sjálvir kunnu gjalda fyri tey mistøk, ið framd eru tess seinni kemur tann dagur, tá ið kreppan er av. Og tess seinni teir fólkavaldu finna útav, at tað ikki ber til at læna seg burtúr trupulleikunum, tess seinni verður kreppan loyst. Einhvør lánataka hjá tí almenna lætur um trupulleikarnar her og nú, men ikki má gloymast, at økta rentubyrðan verður flutt fram til næstu fíggarløgtingslóg. Fyri hvørt árið sum fer leggja vit tyngri byrðar á eftirkomarar okkarar. Av tí at tann politiska leiðslan ikki torir at fremja tær broytingar, sum fyrr ella seinni mugu gerast, fara avleiðingarnar av broytingunum, tann dagin tann politiska leiðslan ikki kann skáka sær undan longur, at gerast ógvulsligari enn neyðugt fyri tað fólk, sum býr í hesum landi.

Fíggarløgtingslógin er tað tólið, sum teir fólkavaldu skulu brúka til at venda gongdini í samfelagnum við. Tann politikkur, sum sitandi samgonga hevur valt at reka, endurspeglar seg í tølunum á fíggarlógin. Føroyska samfelagið er í dag so avlagað, at alt virksemi í landinum, bæði alment og privat, melur rundanum fíggarløgtingslógina. Høvuðsvinnan eigur ein týðandi leiklut á útreiðslusiðuni. Hetta er ein sera óheppin støða, sum ger, at samfelagið er meir viðbrekið enn neyðugt og lættari at ávirka politiskt enn flest onnur samfeløg.

Føroyingar mugu gera sær greitt, at vinnulívsgrundarlagið versnar ár um ár. Væntandi stovnsrøkt hevur minkað um rávørumongdina og hótir við at taka støðið undan føroyska búskapinum. Sambært Fiskirannsóknarstovuni fer toska og upsaveiðan í 1991 at verða minni enn í fjør. Samstundis boðar Fiskasølan frá, at uppsin fær størri leiklut sum útflutningsvøra! Hækkandi prísir fara neyvan at víga upp ímóti veiðuminkingini. Hóast onkur giotti er av og á, er tað tíverri ein sannroynd, at veiðimøguleikarnir á mið- og fjarleiðum minka sum frálíður. Sum steinur omaná byrðu kemur so tann veruleiki, at fiskiskipini yvirhøvur verða ríkin við halli og klára seg ikki utan stuðul úr landskassanum.

Royndirnar at finna alternativar vinnur hava ikki eydnast serliga væl. Farnaskipaflotin varð avreiddur best sum móguleikarnir hjá vinnuni batnaðu eitt sindur, og hvat iløgurnar í svartkjaftin viðvíkir, mugu vit staðfesta, at milliónir av skattakrónum fóru fyri einki. Alivinnan stendur so eftir



sum kann einasta alternativa vinnan, sum hevði nakað upp á seg. Aliframleiðslan er vaksandi og eigur skjótt 20% av útfluningsvirðinum. Men vinnan hevur ovurstóran gjaldføristørv, sum torførur er at naka og sum forðar útbygging av vinnuni. Rentabiliteturin er vánaligur orsakað av stórarí lánibyrðu, sum vinnan hevur vegna ov líla egiðfígging.

Tað er ein veikleiki fyri føroyskan ídnað at eingin heimamarknaður er til staðar.

Heimamarknaður er ofta ein fortreyt fyri at nora um ídnaðarframleiðsluna. Føroyar liggja fjart frá meginlandinum, og darvar hetta munandi um kappingarmøguleikanar. EF - marknaðurin fær alt størri og størri týdning. Vandur er fyri, at Føroyar gerast rávøruleverandørar til henda stórmarknað og at vit ikki sleppa at viðgera fiskin, men noyðast at avhenda henda týðningarmikla part av framleiðsluni og sostatt hópin av arbeiðsplássum til EF-limalondini.

Høga lønarstöðið í landinum ger tað ikki lættari at kappast við aðrar tjóðir. Einku bendir á, at fakfeløgini yvirhøvur umhugsa ein lønarniðurskurð, heldur tað øvugt. Viðurskiptini á arbeiðsmarknaðinum fara tí vantandi at gerast ótryggari framtíðir. Hetta fer at gera tað torførari at skaffa tann útlendska kapitalin, sum vit noyðast at læna ella lokka henda vegin skulu vit megna at fremja tær fløgur, sum framtíðin fer at krevja av okkum, skulu vit vera kappingarførir við aðrar.

Fiskivinnan hevur í mong ár baksast við fíggarligar trupulleikar. Tænastuvinnan hevur tó gingið væl, men nú er stórbroyting komin í. Tann fallandi innflutningurin hevur ført við sær, at handilsvinnan er komin illa fyri og mong handelsvirkir eru longu farin av knóranum. Úlit eru ikki fyri øknum innflutningi so leingi sum útflutningurin ikki veksur, og væntast má tí, at hópur av fólki verða søgd upp innan privatu tænastuvinnuna.

Gjaldførið í føroyska samfelagnum versnar stöðugt. Údlánsprosentin hjá høvuðsbankanum lá um 107% ultimo 1990. Vandur er fyri at gjaldføri hjá bankunum versnar enn meira tá ið skattalógirnar verða samtyktar. Um rentuspekulation fer fram við lántøku uttanlands, fer tað at raka meint, tá ið lánini verða afturgoldin.

Fíggarløgtingslógin gav í fjør, sum áður nevnt eitt hall uppá meira enn eina hálva milliard. Hetta hall skal fíggjast við lánunum. Tað er ikki meira enn eitt lítið ár síðani at landskassin seinast lænti 650 mió. kr. m.a. fyri at broyta fiskivinnustrukturin. Peningurin er nú burtur, men ívingasamt er, um tann stóri batin kom burturúr hesum láni. Bankamenn meta váningar fyri at fáa lán stöðugt at versna. Vantandi verða krøvini óamyvir størri og prísurin hægri, tá ið lænt verður. Ein høvuðstreyt fyri at veita lán verður, at fíggarlógin í 1992 fer at hanga saman uttan nýggjan lánitørv. Við einari uttanlandsskuld, sum er 3 ferðir so høg pr. búgva sum tann danska, sum í altjóða høpi verður roknað sum stór, átti ikki at verið torført at sær, at tað ber ikki til at halda fram at læna.

Fíggarløgtingslógin er, sum heitið boðar frá, ein lógarbundin rakstrarætlan, sum staðfestir inntøkur og útreiðslur hjá tí almenna. Virðingin fyri lógini átti at verið munandi hægri eun virðingin fyri einari vanligari virkisrakstrarætlan. Tó vísa royndirnar, at ávisir almennir stovnar ikki halda seg innanfyri lógarásetnu útreiðslukarmarnar. Teir fólkavaldu hava jú verið fúsir at veita eykajáttan, tá ið á hevur staðið. Gjaldsstovan hevur ikki heimild at steðga ávísingum, hóast yvirtrekki. Heimildin liggur hjá landsstýrinum.

Fram til 1990 vóru tað tær undirbudgetaðu inntøkurnar á fíggarlógini, sum bóru yvirtrekkini og eykajáttanir. Hetta letur seg ikki longur gera av teirri einføldu orsök, at inntøkurnar á fíggarlógini eru yvirbudgetaðar heldur enn tað øvugt. Tað fer tískil als ikki at bera til í 1991 at veita eykajáttanir uttan at noyðugt verður at læna til hesar játtanir.

Við teirri vitan, sum politikararnir í dag hava um búskaparstöðu landsins, kann sambandsflokkurin ikki gera annað enn at ávara ímóti øktari almennari lántøku og mælir til, at tey noyðugu stigini verða tikin beinavegin. Vegna vantandi inntøkumøguleikar mugu skerjingar fremjast í enn størri mun á fíggarlógini enn higartil meti. Skerjingar, sum ikki verða framar nú, men sum verða útsettar, fara at tyngja komandi fíggarlógir. Vandur er fyri, at samfelagið sorast um allar sparingarnar skulu fremjast samstundis, tað er tí noyðugt at vit fremja spariðtøk í størri mun nú beinavegin og vit lata vera við at sleppa okkum undan ábyrgdini. Givið er, at upptøkan verður tyngri og tyngri fyri hvørt árið sum fer.

Svíkjandi skatta- og tollinntøkur ger tað noyðugt, at neyvari stýring verður av útreiðslunum á

fíggjarlógini. Umhugsað eigur at verða at lata almennar stovnar fáa ein tólviapart av árligu játtanini at ráða yvir hvønn mánaða, har sum tað ber til. Á henda hátt slepst undan at játtaður peningur er brúktur ov skjótt. Stovnsleiðarar, sum vegna ov líta dokumenteraða játtan ikki eru førir fyri at halda tann játtaða karnin, eiga skjótast at boða landsstýri og fíggjarnevnd lögtingsins frá hesum, og skulu síðani hesir myndugleikar taka støðu til málið.

Havast skal í huga, at summir almennir stovnar hava lógarfestar útreiðslur, sum gera, at teir bróta aðrar lógir um teir skulu halda fíggjaløgtingslógina. Vitandi um at lógarbrot verður framt, verður heiti á landsstýrið um at skipa fyri at hetta óskil steðgar beinnavegin. Vantandi samsvar er millum sosialu lóggávu og tann pening, sum settur er av til sosialar veitingar. Annaðhvørt mugu fleiri pengar setast av til endamálið ella má tann sosiala lóggávan broytast. Mælt verður til at gera tað seinasta.

Landsins fólkavaldu mugu ganga á odda við sparingum. Mælt verður til at lækka ringmanna- og landsstýrismannalønir við 15%, somuleiðis verður mælt til at lækka allan biði- og fundarpening (her verður hugsað um allar almennar nevndir, t.e. ikki bert lögtingsnevndir) við 15%. Biðipeningur til lögtingslimir, ið taka við landsstýrissessi, skal heilt avtakast. Politikarnir eiga at ganga undan sum eitt gott fyridømi, t.d. átti konto fyri politiska upplýsing at verið skorðin niður við eini helvt.

Almennir stovnar eiga at verða privatiseraðir ella partvíst privatiseraðir. Talan er t.d. um Strandferðsluna, Bygdaleiðir, S.E.V. (einkarrættin burtur), Matrikuistovan, Landsverkfrøðingin, Arbeidseftirlitið, Bileftirlitið, Postverkið (t.d. postútberingin), Prísráðið, Tryggingarsambandið o.s. fr.

Samstundis sum tíðinar versna fáa gjældini frá danska statinum alt størri og størri týðning fyri tann føroyska búskapin. Í dag er danski statsstuðulin tryggasta inntøkukelda hjá landinum. Landsstýrissamgongan hevur sett sær fyri at broyta statsrættarlígu støðu føroyinga í tí danska ríkinum. Við ótrúligu mistøkini hjá føroyskum politikarum í huga seinastu 20 árin, kennir sambandsflokkurin (minnilutin Finnogi Arge) seg als ikki sannførdan um at samgongan megnar at fáa nakað skilagott burturúr uttan at seta tryggstu inntøkukeldu okkara í vanda. Vit mugu minnst til, at tann framleiðsluorka, sum liggur aftanfyrir dansku veitingarnar til Føroya, er munandi størri og hollari enn øll tann føroyska framleiðsluorkan tilsamans. Talan er um eitt reint rakstraravlop frá tí dansku framleiðsluni, sum verður koyrt inn í landiskassan.

Minnilutin (Finnogi Arge) setir fram soljóðandi

## Broytingaruppskot

til

uppskot meirilutans:

### RAKSTRAR- OG ÍLØGUYVIRLIT

|                                       |                                |     |           |
|---------------------------------------|--------------------------------|-----|-----------|
| 1. Inntøkuskattur                     | Indtægtskat                    | kr. | 1.033.000 |
| 2. Toll-, nýtshu- og framleiðslugjæld | Told-, forbrugs- og prod. afg. | kr. | 795.000   |
| 3. Onnur gjæld                        | Andre afgifter                 | kr. | 2.450     |
| 4. Inntøkur av spæli                  | Indtægter ved spil             | kr. | 600       |
| 5. Rentur v.m.                        | Renter m.v.                    | kr. | -107.600  |
| 6. Landsfyrirtekur                    | Landsvirksomheder              | kr. | 22.200    |
| 7. Partur av avlopi tjóðbankans       | Andel af nat. bankens oversk.  | kr. | 20.000    |
| 8. Gjæld frá danska ríkiskassanum     | Betaling fra den danske stat   | kr. | 784.900   |
| 9. Ymsar inntøkur                     | Diverse indtægter              | kr. | 1.205     |



| INNÞÖKUR TILSAMANS                      | IALT                           | kr. | 2.551.755 |
|-----------------------------------------|--------------------------------|-----|-----------|
| 10. Lögtingið                           | lagtinget                      | kr. | 14.194    |
| 11. Meginfyrirséing                     | Centraladministration          | kr. | 142.866   |
| Uttanniskismál                          | Udenrigsanliggender            | kr. | 1.809     |
| 12. Heilsumál                           | Sundhedsvæsen                  | kr. | 334.360   |
| 13. Samferðsla                          | Kommunikation                  | kr. | 137.350   |
| 14. Útbúgving og gransking              | Uddannelse og forskning        | kr. | 357.650   |
| 15. Mentan                              | Kultur                         | kr. | 40.915    |
| 16. Fiskivinna, sigling o.t.            | Fiskeri, søfart m.v.           | kr. | 506.866   |
| 17. Landbúnaður                         | Landbrug                       | kr. | 34.715    |
| 18. Vinnulív og arbeidsmarknaður annars | Erhverv og arbejdsmark. i øvr. | kr. | 36.180    |
| 19. Almennamál v. m.                    | Socialvæsen m.v.               | kr. | 767.737   |
| Íbúðarmál                               | Doligpolitiske anliggender     | kr. | 2.700     |
| 20. Pensiónsútreiðslur                  | Pensionsudgifter               | kr. | 10.230    |
| 21. Effektívar veðhaldsbindingar        | Effektive Garantiforpoligt     | kr. | 150.000   |
| 22. Aðrar óvissar útreiðslur            | Andre uvisse udgifter          | kr. | 3.200     |
| 26. Ymsar eignarútreiðslur              | Diverse ejendomsudgifter       | kr. | 700       |
| 27. Retuleringsskoto                    | Reguleringskonto               | kr. | 0         |

| ÚTREIÐSLUR TILSAMANS | UDGIFTER IALT | kr. | 2.541.476 | 218.936 |
|----------------------|---------------|-----|-----------|---------|
|----------------------|---------------|-----|-----------|---------|

| GJALDFØRISYVERLIT                  | LIKVIDITETSBUÐGET            |
|------------------------------------|------------------------------|
| Inntøkur tilsamans                 | Indtægter                    |
| Rakstrarútreiðslur tilsamans       | Udgifter ialt                |
| Rakstrarúrslit                     | Driftsresultat               |
| Ílögur                             | Investeringer                |
| Úrslit aftaná ílögútreiðslur       | Resultat efter investeringer |
| Gjaldförisfrágongd á kapitalpostum | Likviditetsr. på kapitalpost |
| Gjaldföristörvur                   | Likviditetsbehov             |

## INNÞÖKUR:

### § 1 Inntøkuskattir

1201 Vanligur landsskattur

verður lækkað við kr. 15.000.000

og sett til kr. 1.005.000.000.

Viðmerkingar:

Minkandi virksemi fer at lækka landsskattainntøkurnar.

1702 Rentuskattur

verður lækkað við kr. 2.000.000

og sett til kr. 28.000.000.

Viðmerkingar:

Skattabroytingarnar fara at hava við sær at rentuspekulanter fara at afturrind lán við innistandandi. Tískil minskar rentuskattainntøkan.

Samanumtikið:

Greinin verður lækkað við kr. 17.000.000

og verður sett til kr. 1.033.000.000.

§ 2 Toll-, nýtslu- og framleiðslugjöld

2017 Tollgjöld

verður lækkað við kr. 6.000.000

og sett til kr. 644.000.000.

Viðmerkingar:

Minni virksemi, vaksandi arbeiðsloysi og fráflyting av fólki fer at minka um nýtsluna og sostatt tollinntøkurnar.

2801 Vegskattur

verður lækkað við kr. 2.000.000

og sett til kr. 28.000.000

Viðmerkingar:

Føroyska bílparkin er seinastu 2 árin minnað við 800 akførum. Minkingin fer nú rættiliga at taka dik á seg av tí at so fáir nýggir bilar verða seldir.

Samanumtikið:

Greinin verður lækkað við kr. 8.000.000

og sett til kr. 795.000.000.

Inntøkur tilsamans:

Verða lækkaðar við 25.000.000

og sett til kr. 2.551.755.000

§ 10 Løgtingið

10018 Lögtingsmenn:

verður lækkað við 1.101.000

og sett til

kr. 8.400.000.

Viðmerkingar:

Tingmenn mugu ganga á odda við spáringunum sum gott fyridæmi. Mælt verður til, at tingmannalönin lækkar 15% beinanvegin.

Greinin verður sett til

kr. 14.194.000

§ 11 Landsfyrirsitingin

11015 Løgmaður og landsstýri

lækkað við 268.000 kr.

og sett til

kr. 3.000.000.

11053 Landsskrivstovan

verður lækkað við 100.000 kr

og sett til

kr. 14.700.000

11072 Fyrirreiking av umhvørvisfyrirsiting

verður lækkað við 200.000 kr.

og sett til

kr. 200.000.

11086 Sjóvinnuráð

verður lækkað við kr. 200.000 kr.

og sett til

kr. 792.000

11193 Útbygging av Elektron

verður lækkað við kr. 200.000

og sett til

kr. 3.100.000

11257 Línningarráðið

verður lækkað við kr. 200.000

og sett til

kr. 32.811.000

11276 Skrásetingareftirlit

verður lækkað við kr. 50.000 kr.

og sett til

kr. 250.000

|                                                |                  |
|------------------------------------------------|------------------|
| 11359 Almannastovan                            |                  |
| verður lækkað við kr. 150.000 kr.              |                  |
| og sett til                                    | kr. 14.745.000.  |
| 11409 Landsskúlafyrisingin:                    |                  |
| verður lækkað við kr. 100.000                  |                  |
| og sett til                                    | kr. 10.600.000.  |
| 11433 Fyrirreiking av nýggjari avgjaldsskipan: |                  |
| verður lækkað við kr. 300.000                  |                  |
| og sett til                                    | kr. 2.200.000    |
| 11447 Føroya Tollstova:                        |                  |
| verður lækkað við kr. 150.000                  |                  |
| og sett til                                    | kr. 14.192.000.  |
| 11452 Føroya Gjaldstova:                       |                  |
| verður lækkað við kr. 120.000                  |                  |
| og sett til                                    | kr. 11.416.000 . |
| 11554 Tolleftirlit:                            |                  |
| verður lækkað við kr. 100.000                  |                  |
| og sett til                                    | kr. 4.852.000    |
| 11604 Valuta- og prístáð:                      |                  |
| verður lækkað við kr. 454.000                  |                  |
| og sett til                                    | kr. 900.000.     |
| 11709 Hagdeildin:                              |                  |
| verður lækkað við kr. 169.000                  |                  |
| og sett til                                    | kr. 4.100.000    |
| 11758 Ferða- og dagpen. innan- og uttanlanda   |                  |
| verður lækkað við kr. 1.000.000                |                  |
| og sett til                                    | kr. 3.600.000    |
| 11851 Ognin Tinganes                           |                  |
| verður lækkað við kr. 300.000                  |                  |

og sett til kr. 2.187.000

11898 Útskipting og matrikulstova  
verður lækkað við kr. 200.000

og sett til kr. 6.237.000

11901 Landsverkfrøðingsskrivstovan  
verður lækkað við kr. 820.000

og sett til kr. 8.600.000

#### Viðmerkingar til § 11, rakstur:

Talan er yvirhøvur um smáar sparingar, sum kunnu fremjast, um ansað verður eftir hvørjum oyra.  
ad. 11604: Valuta- og prísráðið verður einkið av. Einstakar funktiónir verða fluttar til "nýggja"  
búskaparráðið.

ad. 11758: Enn verða óneyðug skeið hildin, og einkisigandi fundir fara fram. Og so fara ofta  
fleiri avstað, hóast ein persónur hevði verið nóg mikið.

ad. 11901: Samsvaarandi við aktivitetsniðurskurðin á § 13 eigur landsverkfrøðingurin at  
minka um fyrisitingina. Partar av stovninum eiga at privatiserast.

#### Uttanríkisráð

11948 Menningarhjálp  
verður lækkað við kr. 500.000

og sett til kr. 0

#### Viðmerkingar:

Vit eiga ikki at veita øðrum menningarhjálp so leingi, sum vit sjálvi fáa menningarhjálp í  
ovurstóran stíl frá dønum.

#### Samanumtikið um § 11:

Raksturinn verður lækkaður við kr. 5.081.000

og sett til kr. 142.866.000

Fløgurnar verða óbroyttar.

Uttanríkisráð verður lækkað við kr. 8.581

og sett til kr. 146.175.000

#### § 12 Heilsumál:

Sambandsflókkurin er væl nøgdur við tær sparingar, sum Sjúkrahúsverkið megnaði at fremja í  
1990. Raksturinn eigur ikki at skerast niður í 1991, men okkurt smávegis kann minka um fløgurnar.

12318: Klaksvíkar Sjúkrahús, umb./nýb.

verður lækkað við kr. 100.000

og sett til

kr. 400.000

12318: Suðuroyar Sjúkrahús, nýbygging

verður lækkað við kr. 3.000.000

og sett til

kr. 6.000.000

Viðmerkingar:

Byggingin verður toygd yvir 2 ár. Tær seinastu 3 mió. verða játtaðar í 1992.

12318: Landssjúkrahúsið, nýb.:

verður lækkað við kr. 1.000.000

og sett til

kr. 1.000.000

Viðmerkingar:

Seinasta milliónin verður játtað í 1992.

12406: Heilsumiðstöðir

verður lækkað við kr. 200.000

og sett til

kr. 1.000.000

12406: Landslæknahúsin

verður lækkað við kr. 100.000

og sett til

kr. 300.000.

Samanumtikið um § 12:

Raksturinn verður óskerdur. Upphæddin verður

kr. 34.360.000.

Íløgurnar lækka við kr. 4.400.000 til

kr. 10.500.000.

§13 Samferðsla og samskipti

13265: Strandfaraskip landsins

verður lækkað við kr. 1.500.000

og sett til

kr. 33.500.000

Viðmerkingar:

Privatisering ella/og samkoyring við postverkið og Bygdaleiðir.

Aktiviteturin kann eisini skerjast eitt sindur.

13279 Bygdaleiðir

verður lækkað við kr. 800.000

og sett til

kr. 20.000.000 kr.



Viðmerkingar:

Sí viðm. til 13265.

13089: Postverkið

verður lækkað við kr. 2.000.000

og sett til

kr. 13.000.000.

Viðmerkingar:

Sparingarnar kunnu gjøgnumførast við at rætta tøy brek, sum UPS-kanningin hevur víst á.

13094: Rakstur av veganeti

verður lækkað við kr. 4.000.000

og sett til

kr. 21.000.000

Viðmerkingar:

Bert mest átrokandi viðlíkahald verður gjørt.

13056: Fyrítøkur og útgerð:

verður lækkað við kr. 9.500.000

og sett til

kr. 40.000.000

Viðmerkingar:

Arbeiði, sum krevur nýggja útgerð, verður útsett.

§13 Íløgur:

13018: Nýggir vegir og brýr

verður lækkað við kr. 8.000.000

og sett til

kr. 29.750.000

Viðmerkingar:

Infrastrukturin í Føroyum er nóg væl útbygdur. Búskaparliga støðan í landinum ger, at peningur ikki longur er tøkur til íløgur, sum ikki beinleiðis hava við framleiðsluna at gera.

13061: Berghol og brýr

verður lækkað við kr. 12.000.000

og sett til

kr. 18.000.000.

Viðmerkingar:

Tað er búskaparliga óforsvarligt at fara undir nýggja bergholsgerð. Arbeiðið, sum er byrjað, má tryggjast yvir eitt longri áramál. Havast skal í huga, at vegasamband framman undan er til tøy støð, har berghol eru í gerð.

13023: Havnagerð

verður lækkað við kr. 30.000.000

og sett til kr. 60.000.000.

Viðmerkingar:

Sí viðm. til 13018 og 13061. Tað ber til at útseta ein part av arbeiðinum til komandi ár.

13037: Lendingar

verður lækkað við kr. 5.000.000

og sett til kr. 25.000.000.

Viðmerkingar:

Pengar eru ikki tøkir til nýggjar lendingar. Tað arbeiðið, sum er í gongd, heldur fram.

13042: Flogferðsla

verður lækkað við kr. 1.800.000

og sett til kr. 3.000.000.

Útvarpssendistøð

verður lækkað við kr. 10.500.000

og sett til kr. 10.500.000

Viðmerkingar:

Arbeiðið verður tovgt yvir 2 ár.

Samantikið um § 13:

Sparingar í rakstri: 17.800.000 kr.

Raksturinn verður settur til kr. 137.350.000

Sparingar í fløgum: 67.300.000 kr.

Fløgurnar verða settar til kr. 153.250.000

Greinin verður sett til kr. 290.600.000

§ 14 Útbúgving og gransking

Hesi rakstrarstøð skulu hvør í sínum lagi spara 60.000 kr.

14155, 14169, 14174, 14205, 14414, 14485, 14499, 14554, 14604, 14618, 14656, 14661, 14675, 14758, 14796, 14808,

Sparingarnar geva: 16 x 60.000 kr. = 960.000 kr.

Viðmerkingar:

Talan er um smáar sparingar, sum lættliga kunnu fremjast.

14851: Stuðul til lesandi

verður lækkað við kr. 3.000.000



og sett til kr. 35.000.000

Viðmerkingar:

Hóast partur av blokkinum ber til at skava eitt sindur av her. Umhugsað eigur at verða at broyta veitingarháttin.

Íløgur:

14262: L.miðst. Bókamiðst. Sk.b.gr. keyp

verður lækkað við kr. 100.000

og sett til kr. 1.400.000.

14262: Fólkhaskúlin, nýbyggingar

verður lækkað við kr. 1.000.000.

og sett til kr. 8.500.000

14262: Maskinskúli, nýbygg.

verður lækkað við kr. 2.000.000.

og sett til kr. 500.000

Samanumtikið um § 14:

Raksturinn verður skorin niður: 3.960.000 kr.

Íløgurnar verða skornar niður: 3.100.000 kr.

§ 15 Mentan:

15615 Sjónvarp Føroya

niðurskurður 100.000 kr.

15629 Mentunnargrunnur

niðurskurður 100.000 kr.

15895 Tónl. og sangur:

niðurskurður 100.000 kr.

15907 323037 Leikpallur Føroya:

niðurskurður 100.000 kr.

323053 Barnabókaútgáva:

niðurskurður 50.000 kr.

323236 Listasavn:

niðurskurður 50.000 kr.

323269 Fø-ísl-grø mentan:

niðurskurður 50.000 kr.

313455 Studn. til ÍSF:

niðurskurður 200.000 kr.

Íløgur:

Prestagarðurin í Sandúgerði: lækkað við kr. 400.000

og sett til kr. 600.000.

Listasvan Føroya

verður lækkað við kr. 500.000

og sett til kr. 1.000.000.

Stuðul til bygðahús:

verður lækkað við 1.000.000

og sett til kr. 4.000.000.

Landsskjalasavn, nýb.:

verður lækkað við kr. 500.000

og sett til kr. 500.000

Graslíkisvøllir:

verður lækkað við kr. 200.000

og sett til kr. 2.500.000

Samanumtikið um § 15:

Sparingar í rakstri: kr. 750.000

Sparingar í fløgum: kr. 2.600.000

§ 16 Fiskivinna, sigling o.t.

16301: Vaktar- og bjargingartænastan

verður lækkað við kr.100.000.

16403: Royndir innan havbúnað  
verður lækkað við kr. 100.000.

16422: Lönjavningargrunnurinn  
verður lækkað við kr.100.000.

16436: Lógb. útr. (dagst., minstal. o.a.)  
verður lækkað við kr. 10.000.000  
og sett til

kr. 60.000.000 .

16441: Stuðningar  
verður sett til

kr. 290.000.000 .

16455: Fiskiv.royndir u.f. fgr. landl.  
verður lækkað við 5.000.000  
og sett til

kr. 6.000.000

16469: Varðv. av fjölbr. flota  
verður lækkað við 1.000.000  
og sett til

kr.12.000.000.

16488: Praktiskar fiskiroyndir  
verður lækkað við kr. 1.000.000  
og sett til

kr. 3.000.000.

16626: Magnus Heinason  
verður lækkað við kr. 200.000.  
og sett til

kr. 8.738.000

#### Ílögur

Fiskaaling við Áir  
verður lækkað við kr. 1.000.000  
og sett til

kr.7.500.000 .

Samanumtikið viðv. § 16

Raksturinn verður lækkaður við

kr. 7.500.000

Ílögur verða minkaðar við

kr. 1.000.000

§ 17 Landbúnaður

17034 Fiskasjúkutænanastan

verður lækkað við kr. 200.000

og sett til

kr.1.200.000

17205 Royndarstöðin

verður lækkuð við kr. 303.000.

og sett til

kr. 5.000.000 .

17901-343021 Nýdyrking:

verður lækkað við kr. 300.000 .

343046 Studningur til ílögur:

verður lækkað við kr.200.000 .

343054 Studningur til mjólkaftr.l.:

verður lækkað við kr. 200.000 .

343125 Studningur til stráfóður:

verður lækkað við kr. 200.000 .

343133 Studningur til kjöt og egg:

verður lækkað við kr. 200.000 .

Studningur til ull

verður lækkað við kr. 200.000.

Viðmerkingar:

Ansast má efur, at mjólkastuðulin ikki elvir til ovurframleiðslu.

Samanumtikið:

Sparingar í § 17 tilsamans

kr. 1.197.000

§ 18 Vinnulív og arbeiðsmarknaður annars

18109 Arbeidseftirlit  
 verður lækkað við kr. 200.000  
 og sett til kr. 3.443.000

18202 Bileftirlit  
 verður lækkað við kr. 500.000  
 og sett til kr. 750.000

Viðmerkingar: Bilverkstöðini standa tóm í dag, og lítið er at gera. Tað er lætt at leggja uppgávurnar hjá Bileftirlitinum út til verkstöðini.

18235 Ráðið fyri ferðslutrygd  
 verður lækkað við kr. 100.000  
 og sett til kr. 861.000

18268 Filmseftirlit  
 verður lækkað við kr. 150.000  
 og sett til kr. 70.000

18356 Ferðamannamiðstöðin  
 verður lækkað við kr. 300.000  
 og sett til kr. 2.684.000

18527 Menningargrunnurin  
 verður lækkað við kr. 1.000.000  
 og sett til kr. 4.000.000

18532 Stuðul til fírnaðarfremjandi endamáli  
 Kontoin verður tiki av kr. 5.100.000 falla burtur.  
Viðmerkingar: Eyðkend gjaringarkonto til politiskar vinir.

18601 Heilsufrøðilig starvsstova  
 verður lækkað við kr. 100.000 kr.  
 og sett til kr. 5.153.000

Íløgur:  
 Hálkubreyt  
 verður sett til kr. 0

15806 Heilsufrøðilig starvsstova

verður lækkað við kr. 1.500.000

og sett til

kr. 1.500.000

Viðmerkingar:

Verður toýgt yvir 2 ár.

Samantitkið:

Sparingar í rakstri í § 18

kr. 7.450.000

Sparingar í flögum í § 18

kr. 2.500.000

§ 19 Almannamál v.m.

19631 Dagstovnar

verður lækkað við kr. 1.000.000

og sett til

kr. 51.347.000.

19659 Dagpeningaskipan

verður lækkað við kr. 1.000.000

og sett til

kr. 71.000.000.

19683 Barnastyrkur

verður lækkað við 10.000.000 til 30.000.000

Viðmerkingar:

Barnastyrkur var ókendur fyri heilt fáum árum síðani. Landskassin má spara, og her er ein møguleiki.

19403 Vanlig forðorg

verður lækkað við kr. 1.000.000

og sett til

kr. 53.000.000.

19075 Røktarheim

verður lækkað við kr. 1.000.000

og sett til

kr. 80.000.000.

Flögur:

Dagheim á Berjabrekku

verður lækkað við 300.000

og sett til

kr. 3.700.000.



Uml.heim og búst. Suðuroy  
verður lækkað við 200.000  
og sett til

kr. 1.300.000.

Bústovnur, Norðoyggjar  
verður lækkað við kr. 300.000  
og sett til

kr. 1.700.000.

Sandoyar Ellis- og røktarheim  
verður lækkað við 5.000.000  
og sett til

kr. 7.450.000.

Viðmerkingar:

Íløgan í 3 ymisk røktarheim á so lítlari oyggj er burturvið. Arbeiðið átti at verðið steðgað beinanvegin, bert eitt heim skuldi verðið.

Samantikið um § 19

Sparingar í rakstri:

kr. 14.000.000.

Sparingar í fløgum:

kr. 5.800.000.

§ 20 Pensiónsútreiðslur

103612 Bíðipeningur  
verður lækkað við kr. 100.000  
og sett til kr.3.500.000.

Viðmerkingar:

Bíðipeningurin eigur at lækkast. Teir fólkavaldu mugu ganga í odda við sparingum. Sí viðmerking til § 10.

§ 21 Effektivar veðhaldsbindingar

21019 Effektivar veðhaldsbindingar  
verður lækkað við 20.000.000  
og sett til

kr.150.000.000.

Viðmerkingar: Veðhaldsbindingarnar lækka av tí, at upphøggingargrunnurin rindar ein part. Harafturat verða effektiv veðhald lögð um til lán.

§ 22 Aðrar óvissar útreiðslur

203507 Umboðan

verður lækkað kr. við 200.000

og sett til

kr. 1.000.000.

253808 Studningur til politiska upplýsing

verður lækkað við kr. 1.500.000

og sett til

kr. 2.000.000.

Viðmerkingar:

Studningur er av tí ónda, serstakliga studningur, sum ikki fer til framleiðsluskapandi virksemin. Tað er ein háðan í móti borgarunum í landinum at rinda henda studning til teir politisku áhugabólkarnar. Rakstrarstaðið er haldgott prógv fyri, at politikarar ikki alíð arbeiða fyri fólksins frama.

373305 Landsstýrinum at ráða yvir

verður lækkað við 1.500.000

og sett til

kr. 700.000

Viðmerkingar:

Rakstrarstaðið er tvífaldað síðani 1989. Vandamikil gjaringarkonto.

Ávísir spurningar av samfelagsligum týðningi nýliga tikið seg fram í almenna kjakinum og verður her serliga hugsað um eitt keyp, sum Telefonverk Føroya Løgtings hevur keypt. Ítøkiliga er tað hent, at Telefonverkið hevur keypt partabrøv í felag helður enn bygning ið stovnurin fyri stuttum ognaði sær til skrivstovuhøllir uppi á Hálsi í Tórshavn.

Víst kann í hesum sambandi verða til § 25, 2. stk. í avskrivningarlógini

Tað er av almennum áhuga at fáa eftirkannað sambært hvørjum heimildarreglum hetta er framt og annars at fáa málið gjølla lýst og verður her sipað til hvussu leiðsluviðurskiptini fyri stovnin eru skipaði. Út frá hesum verður sett soljóðandi

## I. U P P S K O T

til

samtviktar

Álagt verður landsstýrinum at broyta reglugerðina fyri Telefonverk Føroya Løgtings soleiðis at stovnurin virkar undir vanligum leiðsluprinsippum soleiðis at stjórin fær ábyrgd yvir fyri nevnd elia stýri sum vegna Føroya Løgting er hægsti myndugleiki fyri stovnin.

Í samband við at meirnýtsla á almennum stovnum tykist at verða eitt afturgangandi fyrbrigdið, sum trupult er at fáa tamarhald á eigur landsstýrið í nógv meiri mun at royna at útvega sær eina greiða mynd av nær talan er um óheimilaðar útreiðslur og nær talan er um skyldur, ið áleggja stovnunum at røkja og sum eftir sínum samanhangi er útreiðslukrevjandi. Tað kann væl koma fyri at útreiðslur mugu



avhaldast sum eru neyðugar fyri at byrgja upp fyri uppaftur nógv størri kostnaðum og tá eigur at verða  
eitt tørvandi heimild til gjaldingar um so er.

Út frá hesum verður sett fram soljóðandi

## II. UPPSKOT

til

sanityktar

Løgtingið áleggur landsstýrinum at gera reglur fyri, at almennir stovnar, sum hava brúkt meira  
pening enn játtað á fíggjarløgtingslógini, frammyvir bert fáa heimild at brúka ein tólvta part av árligu  
játtanini hvønn mánað.

Vísandi til omanfyrirstandandi uppskot til sanityktar er undir nevndar arbeiðinum fleiri ferð víst á at  
útreiðslur verða ávístar sum eru lógarbundnar ella lógásettar, men sum ikki nóg stór játtan er fyri á  
fíggjarlógini soleiðis at fyri at halda eina lóg er neyðugt at bróta eina aðra lóg. Slíkt kann eitt  
rættarsamfelag ikki bera og skuldi tað verið ein greið skylda fyri landsstýrið at dagført hesar spurningar  
so samljóð er millum skylur, rættindi og pening ella játtan.

Tískil verður sett fram soljóðandi

## III. UPPSKOT

til

sanityktar

Løgtingið áleggur landsstýrinum at leggja uppskot um lógarbroytingar fyri lögtingið, sum steðgar tí  
óskili, at summir almennir stovnar koma í ta støðu, at teir broyta eina lóg um ein onnur skal haldast.

Minnilutinn (Finnbogi Ísakson) ger hessar viðmerkingar:

Síðani undanfarna landsstýrið legði uppskot um fíggarlóg fyrir 1991 fyrir tingið 31. august 1990, hefur lögtingsval verið, og nýggj samganga er skipað.

23. janúar 1991 legði nýggja landsstýrið eitt nýtt uppskot fyrir tingið, har hövuðsbroytingin var, at roknað verður við minni inntøkum, enn fyrra landsstýrið roknaði við. Orsøkin til ta nýggju metingina er roknskapartølini fyrir 1990.

Málið hevur síðani fingið drúgva viðgerð í fíggarnevndini. Hvørki tað nýggja landsstýrið ella meirilutinn í fíggarnevndini hava gjørt serliga stórar broytingar í uppskotinum til fíggarlóg. Tó verður peningur ikki settur av í sama mun sum framman undan til almenn byggiarbeiði í ávísum førum.

Minnilutinn ásannar, at soleiðis, sum gongdin í samfelagnum og hjá landskassanum hevur verið tey seinastu árin, er ikki møguligt at seta av stórar útreiðslur aftrat. Undirskotið í landskassanum í 1989 og 1990 heldur fram í 1991, og meirilutinn roknar við, at neyðugt verður at taka 400 mió.kr. í uttanlandsláni at fígga undirskotið hjá landskassanum í 1991 við.

Minnilutinn heldur tó, at tað er umráðandi at hava nøkur almennarbeiði í gongd, so at arbeiðsloysið ikki veksur upp aftur meira. Tað ber til at brúka tann pening, sum landskassin fær inn, øðrvísi, enn meirilutinn skjýtur up. Minnilutinn heldur t.d., at tær 28 mió.kr., sum roknað verður við at fáa inn eyka, í rentuspekulasjónin verður tarnað, og meira skattur verður kravdur av fríum ágóðum, eiga ikki at verða latnar út aftur sum skattalætti fyri hægri inntøkur í ár. Í staðin eigur peningurin at verða brúktur til arbeiðsskapandi tiltøk, og landsstýrið eigur at gera nýtt uppskot um skattalætta, har serliga lág- og niðalinntøkurnar fáa fyrirrunir.

Inntøkan av oljugjaldi var 76 mió.kr. í 1990. Minnilutinn heldur ikki, at minni kemur inn í 1991 serliga tí, at roknað kann við lækkandi oljuprísunum nú, tá kríggið í Flógvanum er av. Minnilutinn mælir tí til at seta 75 mió.kr. á fíggarlógina sum inntøku av oljugjaldi í staðin fyri 50 mió.kr., sum meirilutinn hevur sett á fíggarlógina.

Harafturat mælir minnilutinn til, at sparingar verða gjørdar á ymsum greinum. Meginparturin av tí peningi, sum soleiðis verður tøkur, verður eftir uppskoti minnilutans brúktur til arbeiðsskapandi tiltøk. Roknað verður við, at tørvurin á lántøku at fígga undirskot landskassans við í 1991 verður 374,8 mió.kr. ella 24,6 mió.kr. minni, enn meirilutinn roknar við. Samanfatað eru broytingar minnilutans hesar:

|                  |       |
|------------------|-------|
| Minni játtan     | 57,1  |
| Meir inntøka     | 59,0  |
| Til taks         | 116,1 |
| Meir játtan      | 91,5  |
| Avlop            | 24,6  |
| Gjaldføristørvur | 374,8 |

Broytingarnar konia fram soleiðis:

#### Inntøkur

##### § 1 Inntøksskattir

|                          | Mið. kr. |
|--------------------------|----------|
| 1) Vanligur landsskattur | + 28,0   |
| 2) Rentuskattur          | + 3,0    |

##### § 2 Nýtslu- og framleiðsingjöld

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| 3) 2041 Brennioljugjald | + 25,0 |
| 4) 2801 Vegskattur      | + 2,0  |

##### § 3 Onnur gjöld

|                  |       |
|------------------|-------|
| 5) 204 Arvagjöld | + 1,0 |
|------------------|-------|

Meirinntøka59.0

## Útreiðslur

Minni- meir-  
játtan játtan§ 11 Landsfyrirsiting

6) 11433 Fyrir, av avgjald.skip.

- 2,5

7) 11948 Menningarhjálp

- 3,5

§ 13 Samferðsla og samskipti

9) 13... Arbeiðsskapandi tiltøk

+ 50,0

Viðm. Av hesum verða 20 mió. kr. brúktar at gera berghol, sum eru í gerð, liðug fyril.  
Landsstýri og fíggingarnevnd góðkenna, hvat hinar 30 mió. kr. verða brúktar til.

10) 13265 Strandfárarskip landsins

+ 0,6

Viðm. Peningurin verður nýttur til manning til Ternuna.

§ 14 Útbúgving og gransking

14758 Fróðskaparsetur Føroya

+ 2,0

11) 14262 Stud. og HF í Kambsdali, nýb.

+ 5,0

Maskinskúli, nýb.

+ 5,0

Sjóvinnuskúli, nýb.

+ 2,0

Næmingaheim, nýb.

+ 2,0

§ 16 Fiskivinna, sigling o.t.

12) 16455 Fiskiv. royndir u.f.landl.

- 11,0

13) 16469 Varðveiting av fjølb. flota

- 13,0

§ 17 Landbúnaður

14) 17901/343021 Nýdyrking v.m.

+ 5,0

§ 18 Vinnulív og arbeiðsmarknaður annars

15) 18... Kvinnufelags Samskipan Føroya

+ 0,4

Viðm. Ráðgeving viðv. nýggjum smávirkjum hjá kvinnum smb. reglugerð, sum landsstýrið  
góðkennir.

16) 18527 Til Menningagrunn

+ 2,0

17) 18532 Stuðul til ídnaðarfr. endamál

- 5,1

§ 19. Almannamál v.m.

18) 19904/363707 Arbeiðsl. gr. arbeiðarafélaganna

+ 2,5

19) 19956 Húsálánsgrunnurin

+ 10,0

20) 19961 Íbúðagrunnurin

+ 5,0

## § 21 Effektivar veðhaldsbindingar

21) 21019 Effektivar veðhaldsbindingar - 20,0

## § 22 Aðrar óvissar útreiðslur

22) 22104/373305 Landsstýrinum at ráða yvir - 2,0

|                           |              |             |
|---------------------------|--------------|-------------|
| <u>Minni játtan tils.</u> | <u>57.1</u>  |             |
| <u>Mett meir inntøka</u>  | <u>59.0</u>  |             |
| <u>Meira at ráða yvir</u> | <u>116.1</u> |             |
| <u>Meira játtan tils.</u> |              | <u>91.5</u> |
| <u>Avlop</u>              | <u>24.6</u>  |             |
| <u>Gjaldsføristørvu</u>   | <u>374.8</u> |             |

### Viðmerkingar:

ad 1) Inntøkan stavar frá minni rentuspekulasjón og meira skatti av fríum ágóðum sambært lógaruppskoti. Mælt verður til, at landsstýrið tekur verandi uppskot um skattalætta aftur og ger nýtt uppskot um skattalætta fyri lág- og miðalinntøkurnar at koma í gildi 1. januar 1992. Samstundis verður lógin um bundna samansparing broytt, so at bert inntøkur oman fyri 220.000 kr. rinda bundna samansparing í 1991.

ad 2) Inntøkan samsvarar inntøkuni í 1990.

ad 3) Í 1990 komu 76 mió. kr. inn í brennioljugjaldi. Í uppskoti meirilutans eru bert 50 mió. kr. settar av í 1991. Mett verður, at 75 mió. kr. koma inn.

ad 4) og 5) Inntøkan samsvarar inntøkuni í 1990.

ad 6) Fyrirreikingarnar til at seta meirvirðisgjald í gildi í Føroyum eiga at verða steðgaðar beinanvegin.

ad 7) Føroyar eiga ikki at veita menningarhjálp, fyrr enn samfelagið klárar seg uttan menningarhjálp.

ad 9) Mælt verður til eina nýggja konto, har 30 mió. kr. verða settar av til arbeiðsskapandi tiltøk kring landið. Landsverkfrøðingurin sendir landsstýrinum og fíggingarnevndini tilmæli um, hvussu peningurin skal brúkast.

ad 10) Tað er høpisleyst, at Ternan, sum er einasta regluliga sambindingarlið millum Norðuroyggjar og restina av landinum, vegna manningartrot bert kann taka triðingin av tí ferðafólki, skipið er bygt til.

ad 11) Fyri at økja um virksemið í landinum verður mælt til at hækka játtanirnar til skúlabyggingar tils. 14 mió.kr.

ad 12) og 13) Skal skipaflotin hava studning, eigur tað at verða eftir føstum reglum og ikki - sum hesar konti loyva - við misjovnum studningi, sum verður latin, tá skip verða søgd at vera komin í trongstöðu. Hetta er loftingarpolitikkur, sum forkemur vinnulívinum.

ad 14) Mælt verður til at hækka studningin til nýdyrking 5 mió.kr. fyri at skapa meira arbeiði og røkja landið betur.

ad 15) Saman við øðrum norðurlendskum kvinnum eru føroyskar kvinnur farnar at kanna møguleikarnar fyri at stovna smærri virkir, ið hóska væl sum arbeiðspláss fyri kvinnum. Mælt verður til at stuðla tiltakinum.

ad 16) og 17) Skotið verður upp at taka grunnin til ídnaðarfremjandi endamál av og í staðin játta Menningargrunninum 2 mió.kr. meira. Uppgávurnar, sum grunnurin til ídnaðarfremjandi endamál røkir, hoyra náttúrliga undir Menningargrunnin. Upphæddin 2 mió.kr. svarar til tað, sum tvøyr tey seinastu árin eru játtað úr grunninum til ídnaðarfremjandi endamál um árið.

ad 18) Tað er átrokandi at fáa arbeiðsloysisgrunnarnar hjá fakfeløgnum at virka. Mælt verður tí til at hækka játtanina 2,5 mió.kr.

ad 19) Húsalánsgrunnurinn kann skjótt koma í trongstöðu, um onki verður sett av á fíggjarlógini. Mælt verður tí til at seta 10 mió.kr. av í 1991.

ad 20) Skotið verður upp, at seta 5 mió.kr. av til Íbúðagrunnin, tí roknað kann við, at tørvurin á búðum til leigu er vaksandi, so sum tíðirnar eru.

ad 21) Sambært landsstýrismanninum í fíggjarmálum verður brúk fyri 20 mió.kr. minni til effektivar veðhaldsbindingar enn tað, sum er sett av á fíggjarlógini.

ad 22) Tað má haldast pára óneyðugt, at landsstýrið skal hava 2 mió.kr. at ráða yvir til ókend endamál. Mælt verður til at seta 200.000 kr. av.

Samsvarandi hesum setir minnilutin fram hetta

### broytingaruppskot

til

uppskotið frá meirilutanum í fíggjarnævdini:

#### Inntøkur:

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| § 1 Vanligur landsskattur      | kr. 1.048.000.000.        |
| Rentuskattur                   | kr. 33.000.000.           |
| <u>Greinin verður sett til</u> | <u>kr. 1.081.000.000.</u> |
| § 2 Brennuoljugjald            | kr. 75.000.000.           |
| Vegskattur                     | kr. 32.000.000.           |
| <u>Greinin verður sett til</u> | <u>kr. 831.000.000.</u>   |
| § 3 Arvavgjöld                 | kr. 3.000.000.            |
| <u>Greinin verður sett til</u> | <u>kr. 3.450.000.</u>     |

#### Útreiðslur:

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| § 11 Landsfyririting           |                         |
| 11433 Fyrir. av avgjaldsskipan | kr. 0                   |
| 11948 Menningarhjálp           | kr. 0.                  |
| <u>Greinin verður sett til</u> | <u>kr. 143.447.000.</u> |
| § 13 Samferðsla og samskipti   |                         |
| 13... Arbeiðsskapandi útlæk    | kr. 50.000.000.         |
| 13285 Strandfararskip Landsins | kr. 35.600.000.         |
| <u>Greinin verður sett til</u> | <u>kr. 421.300.000.</u> |

§ 14 Útbúgving og gransking

|                                          |            |                     |
|------------------------------------------|------------|---------------------|
| 14758 Fróðskaparsetur Føroya             | kr.        | 13.500.000.         |
| 14262 Stud. og HF í Kambsdali, nýb.      | kr.        | 7.000.000.          |
| Maskinskúlin, nýb.                       | kr.        | 7.500.000.          |
| Sjóvinniskúli, nýb.                      | kr.        | 2.000.000.          |
| 19904 Næmingaheim, nýb.                  | kr.        | 2.000.000.          |
| <u>Greinin verður sett til</u>           | <u>kr.</u> | <u>323.900.000.</u> |
| § 16 Fiskivinna, sigling o.t.            |            |                     |
| 16455 Fiskiv. royndir u.f. landl.        | kr.        | 0.                  |
| 16469 Varðveiting av fjølb. flota        | kr.        | 0.                  |
| <u>Greinin verður sett til</u>           | <u>kr.</u> | <u>497.860.000.</u> |
| § 17 Landbúnaður                         |            |                     |
| 17901/343021 Nýdyrking v.m.              | kr.        | 7.500.000.          |
| <u>Greinin verður sett til</u>           | <u>kr.</u> | <u>40.916.000.</u>  |
| § 18 Vinnulív og arbeiðsmarknaður annars |            |                     |
| 18... Kvinnufelags Samskipan Føroya      | kr.        | 400.000.            |
| 18527 Til menningargrunn                 | kr.        | 17.000.000.         |
| 18532 Ídn. framj. endamál                | kr.        | 0.                  |
| <u>Greinin verður sett til</u>           | <u>kr.</u> | <u>45.630.000.</u>  |
| § 19 Almennamál v.m.                     |            |                     |
| 19904/363707 Arbeiðsl. gr.               | kr.        | 3.000.000.          |
| 19956 Húsalánsgrunnurin                  | kr.        | 10.000.000.         |
| 19961 Íbúðargrunnur                      | kr.        | 6.000.000.          |
| <u>Greinin verður sett til</u>           | <u>kr.</u> | <u>821.188.000.</u> |
| § 21 Effektivar veðhaldsbindingar        |            |                     |
| 21019 Effektivar veðhaldsbindingar       | kr.        | 150.000.000.        |
| <u>Greinin verður sett</u>               | <u>kr.</u> | <u>150.000.000.</u> |
| § 22 Aðrar óvissar útreiðslur            |            |                     |
| 22104/373305 Landsstýrinum at ráða yvir  | kr.        | 200.000.            |
| <u>Greinin verður sett til</u>           | <u>kr.</u> | <u>5.035.000.</u>   |



Minnilutin (Tordur J. Niclasen) førir fram:

Vitandi, at ein og hvør samgonga byggir á herðarnar á undanfarnu, má á sannast, at vit ikki nóg væl hava dugað ella megnað at húsast við tí, vit hava havt um hendur. Ov lítið samsvar hevur verið millum útreiðslusíðuna og reellu inntøku-møguleikarnar í tí føroyska húsarhaldið.

Ein avleiðing av hesum er so teir álvarsligu fíggjar- og búskapartrupulleikarnir, vit í dag eru vitni til, og tí er tað sjálvandi ein rættur málsetningur at hava at fáa javnvág í samfelagsbúskapin, eins væl at fíggjarlógin javnvegar - t.v.s. at samsvar er millum inntøku- og útreiðslusíðu. Tó skuldi hetta helst verið uttan lántøku.

Hvat hesi fíggjarlóg hjá nýggju samgonguni viðvíkir, so kemur peningur at resta í, og slepst tí ikki undan lántøku fyri at fáa fíggjarlógina fyri 1991 at javnvega. Sjálvandi kundi alt alment íløguvirksemi fyri inniverandi árið verið steðgað - upphæddin sett til 0, og harvið varð javnvág fingin í fíggjarlógina uttan lántøku. Tó má á sannast, at slík framferð hevði verið skilaleys, og høvdu samfelagsligu avleiðingarnar av slíkum verið ov daprar. Tí má síggjast í eyguni, at neyðugt verður við lántøku, men má ansast eftir, at tað ikki gerst ein koddí til almenna meirnýtslu. Stílast má ímóti at sleppa undan lántøku í komandi fíggjarári.

Umráðandi er, at karmurin á hesi fíggjarlóg 91 ikki verður sprongdur, og verður tí landsstýrið noytt til at taka neyðug stig til tess.

Nevnast kann, at fíggjarlógin fyri 90 í stóran mun royndist fiktiv. Tølini vóru pen og skuldu vísa stórar sparingar. Men tá ið avtornaði varð veruleikin tíverri ein annar. Eitt stórt hall m.a. orsakað av, at ov lítið varð gjørt frá politiskari síðu at ansa eftir, at rakstrartøluni hjá ymskum stovnum vórðu hildin innan fyri hana av lögtinginum givnu játtan.

Hóast tað vóru stovnar, serliga innanfyri heilsu- og almannaverkið, sum fyrimyndarliga hildu seg til givnar játtanir, so vóru tað aðrir, sum sprongdu allar karmar.

Skal hetta ikki endurtaka seg fyri inniverandi figgj-  
arár, so verður tað neyðugt hjá landsstýrinum at taka neyðug  
stig, og verður tí sett fram seiðóandi

#### IV U p p s k o t

tí

#### samtýktar

Álagt verður landsstýrinum sum skjótast at taka neyð-  
ug stig til at givnu játtanir verða hildnar.

Búskaparstýring er neyðug, tó má á sannast, at tiltøk-  
ini, ið undanfarna samgonga setti í verk, hava havt tær av-  
leiðingar, at arbeiðsloysi í stóran mun hevur tikið seg upp  
her á landi, og er hetta ein sera óheppin støða, sum rakt  
hevur manga familju kring oyggjarnar.

Avleiðingarnar síggjast m.a. í teim mongu tvingsils-  
sølum av húsum v.m., sum so at siga dagliga er at síggja í  
bløðunum. Hetta er ein menniskjansligur og sosialur sorgar-  
leikur, sum í síðsta enda kemur samfelagnum aftur um brekku.

Tí er hetta eitt álvarsmál, ið krevur neyðugar polit-  
iskar avgerðir og ongatíð ov skjótt.

Skipanin í dag er tann, at ávís upphædd kann verður  
veitt persónum, sum koma í vinnuloygi. Gott at slík skipan  
finst, men betri var, at eingin ella so fá sum gjørligt høvdu  
fyri neyðini orsakað av arbeiðsloysi at søkja sær hjálp hað-  
ani. Men fyri at hesin setningur skal rækkast, er tað neyðugt  
við arbeiðstilboðum heldur enn arbeiðsloysisstuðuli.

Minnilutin hevur torført við at síggja í uppskoti  
meirilutans, at hædd er tikin fyri arbeiðstilboðum í tann  
mun, tað er átrokandi.

Á síðu 4 í viðmerkingunum í figgjarlógaruppskotinum  
frá landsstýrinum verður sagt: "Roknað er við munandi lækking  
í búskaparliga virkseminum í mun til 1990." Kemur hesin  
setningur at gera seg galdandi, so má síggjast í eyguni, at



munandi fleiri verða arbeiðsleys, og tá koma töluni, sum meirilutin hevur sett av og á á fíggjarlógini til vanliga førsorg í lítlan mun at rækka.

Í samband við arbeiðsloysið hevur verið tosað um, at broytingarnar í fiskivinnustrukturinum/íðnaðinum hava tað við sær, at fleiri arbeiðspláss fóru at verða innan hesa vinnu. Vónandi fer so at verða, men fara hesar broytingar ikki fram eftir einum degi - og verður tað tí eisini neyðugt frá politiskari síðu at seta í verk nokur bráðfeingis tiltøk, sum kunnu skapa fortreytir hjá mangari familju til lönandi vinnu, sum annars vegna arbeiðsloysi noyðast og hava rætt til hjálp yvir førsorgarlógina.

Landskassin kemur helst longu í hesi vikuni at fáa lögtingsins heimild til at taka lán, kr. 600 mió. Eitt lán, sum nýtast skal til hallið á fíggjarlógini og at styrkja gjaldføri landskassans.

Minnilutin er av teirri áskoðan, at partur av hesum peningi átti at verið nýttur til arbeiðsskapandi tiltøk kring landið.

Ásannandi arbeiðsloysi og ásannandi, at miljönaupphæddir verða nýttar til arbeiðsloysisstuðul (skattafrítt), metir minnilutin tað verða skilabetri og gagnligari, at peningur verður nýttur til arbeiðsskapandi tiltøk kring landið.

Á hendan hátt verður lön fingin fyri arbeiðið (soleiðis sum flest eisini ynskja tað), og hevði her eisini verið talan um skattskyldugar krónur, sum landskassin hevði fingið sín bróðurpart av.

Minnilutin er av teirri áskoðan, at tað er skilabetri at nýta t.d. 40 mió. kr. til arbeiði heldur enn 20 mió. kr. (skattafrítt) til arbeiðsloysi. Peningurin kundir verið umsitin av landsverkfrøðinginum, sum fýrisat hendan í mun til arbeiðsloysið kring landið. Eisini kundi hesin peningur partvís verið umsitin av landbúnaðinum ella kommununum kring landið. Vinnan kundi sjálvandi eisini umsitið peningin ella partar av honum.

Líka mikið hvør, ið umsat, so hevði setningurin verið hesin:

at veitt stuðul stuðul til arbeiði heldur enn til  
arbeiðsloysi  
at fleir enn 200 persónum (familjum) varð tryggjað  
arbeiði hvønn dag í árinum  
at skattapeningur kom aftur í landskassan.

Samsvarandi hesum verður sett fram soljóðandi

V U p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at seta í verk arbeiðs-  
skapandi tiltøk kring landið.

Sparingar á figggjarlógini eru eins og í vanliga hús-  
arhaldið neyðugar. Tó má ansast eftir, at ójavnin í spar-  
ingunum ikki verður slíkur, at tey, sum ringast eru fyri  
frammanundan, koma at merkja sparingarnar harðast. Hin síðan  
av figggjarlógini er inntøkusiðan, og er tað umráðandi ikki  
minst í hesum døgum, at alternativir inntøkumøguleikar verða  
at finna til føroyska húsarhaldið.

Alivinnan hevur hóast figggjarlig og onnur bakkøst  
verið eitt íkast til tann føroyska búskapin. Hvat figggjar-  
trupulleikunum hjá alivinnuni viðvíkir, skal ikki á hesum  
sinni verða nomið við, tó er tað umráðandi, at umhvørvisligu  
fortreytirnar hjá hesi vinnu verða varðveittar.

Tað at kunna marknaðarføra eina vøru, sum kann sigast  
at koma úr "heimsins reinasta umhvørvi" hevur alstóran týðn-  
ing, og er tað sera umráðandi at fjálgað verður um hesar for-  
treytir.

Neyðugt er við dálkingarfyrirbyggjandi tiltøkum og  
verður trupult at koma undan leiklutí landsstýrisins í slíkum  
máli. Samsvarandi hesum verður skotið upp soljóðandi

til

samtýktar

Álagt verður landsstýrinum sum skjótast saman við vinnuni og kommunum at seta í verk munagóð dálkingarfyrirbyrgjandi tiltøk og gera reglur viðvíkjandi fíggingini av hesum tiltøkum.

Hvat tilfeinginum annars úr havinum viðvíkir, tykist veruleikin nú álvarsamur. Tí er tað sera umráðandi at neyðug stig verða tikin til skilagóða stovnsrøkt. Her krevst politiskt drivi at skera ígjøgnum, soleiðis at tey amboðini, sum eru mest oyðandi fyri okkara fiskastovnar, verða avmarkaðir í størst møguligan mun.

Spurningurin viðvíkjandi ídnaðarveiðuni og ávirkan hennara á fiskastovnarnar eigur at verða tikin til nýggja metan. Spurningurin viðvíkjandi garnaveiðuni eigur somuleiðis at verða í álvara tikin til nýggja viðgerð, og somuleiðis eigur trolaraflotin miðvíst at verða minkaður. Einki at ivast í, at húkaveiðan eigur at fáa nógv størri prioritering, ikki bara hvat sjálvari stovnsrøktini viðvíkir, men eisini tá hugsað verður um, at hendað gevur arbeiði til munandi fleiri hendur.

Í viðmerkingunum til fíggarlógaruppskotid boðar landsstýrið frá sokallaðum "tekniskum broytingum", har m.a. allar ætlaðar ílæguútreiðslur standa á sjálvari fíggarlógini og ikki "fjaldar" í nøkrum grunni, og somuleiðis at allar rakstrarútreiðslur eru settar á fíggarlógina og ikki sum áður ein "fjald nýtsla" úr grunninum. Einki er at ivast í, at hetta kann hava sínar fyrimunir, tí alt hetta "grunnamanererið", sum hevur verið undanfarið ár, hevur í eitt ávíst mál verið við til at avskepla fíggarstýringina av ávísu pørtum av fíggarlógini - ein jungla, har tað tyktist torført at plasera ábyrgd av nýtslum og meirnýtslum, táid samanum kom.

Í so máta áttu hesar broytingar, talan er um, kunna givið eina betri rammu um komandi fíggjarlógir. Tó má samstundis havast í huga, at tá peningur í fleiri ár er settur av til ávís endamáli, er tað nærliggjandi at spyrja, nú tá grunnarnir verða avtiknir, hvat hendir við hesum peningi, og her undrast ein yvir, at hesar upphæddirnar, sum talan er um, ongastaðni eru at síggja í hesum fíggjarlógaruppskotinum. Ein annar spurningur, sum her reisir seg, er: Um talan kann vera um stovnar, sum kanska hava bundið í lántøku visandi til tað, teir áttu í grunnnum, sum settir vórðu av á lögtingsins fíggjarlóg?

Kann tað her hugsast, at í ávísam færi hevur verið handlað undir skeivum fortreytum, nú tá grunnarnir hvørva?

Minnilutin er av teirri áskoðan, at klára vit ikki at økja um inntøkurnar til tað færoyska húsarhaldið, ja so er neyðugt at lækka útreiðslusíðuna á fíggjarlógini niður á eitt støði, sum metast má samfelagsliga forsvarligt.

Í hesum sambandi má tó ansast eftir, at spurningarnir ikki raka órimiliga hart, og at tænstustøðið fær óneyðugar óhepnar avleiðingar.

Her verður t.d. hugsað um atlaðar broytingar í Suðuroyar siglingini, sum eftir minnilutans áskoðan koma at raka órimiliga meint.

Tí verður sett fram soljóðandi

## VII U p p s k o t

til

### samtvyktar

Álagt verður landsstýrinum at seta neyðug tiltøk í verk fyri at Suðuroyar siglingin verður tryggjað á rimiligum støði.

Minnilutin hevur annars hesar generellu viðmerkingarnar til nakrar av greinunum á fíggjarlógini.

### § 11 Landsfyrising.

Hvat sparingum í føroyska landshúsarhaldinum viðvíkir, er tað neyðugt at tað almenna gongur undan og tekur neyðug stig til, at tann almenna umsitingin verður so lítið kostnaðarkrevjandi sum yvirhøvur gjørligt.

### § 12 Heilsumál.

Í sambandi við sparingar hevur heilsuverkið, og tá serliga sjúkrahúsverkið gingið á odda, í áløgðum sparingum - hetta teimum til rós.

Tá ið játtanin til sjúkrahúsini tykist at gerast tann sama sum seinast, so má havast í huga, at landssjúkrahúsið kemur at vera við sviðið soð. Hetta kemst av, at í samband við røktarsjúklingar, innlagdir á landssjúkrahúsinum, er bert sett kr. 3,5 mió. (yvir § 19), og kemur hetta so at hava við sær, at tann reelli niðurskurðurin hjá landssjúkrahúsinum verður upp á minst 2,5 mió. kr.

Hetta kann ikki metast at vera forsvarligt og heldur ikki rímligt, tá hugsað verður um avleiðingarnar av hesum niðurskurði upp á minst 2,5 mió. kr. í mun til fíggjarárið 90.

Hvat heilsuverkinum annars viðvíkir er tað umráðandi, at hetta kemur at virka sum ein heilið, og ein náttúrligur partur verður tá, at tann prímera heilsutænastan verður útbygd.

Neyðugt verður tí eisini samskipa heimahjálpin og heilsu- og heimasjúkrasystaskipanina.

Boðað hevur verið frá, at landsstýrið hevur ætlanir um at lækka endurgjaldið frá landskassanum sjúkrakassan.

Vandi er tí fyri, at brúkarin kemur at gjalda samsvarandi meir til heilivágsnýtslu. Hetta verður staðiliga rátt frá, tá brúkarin í hesum døgum ikki megnar at verða tyngdur við eyka gjøldum.

Í samljóð við góðan heilsupolitikk, verður neyðugt í størri mun enn higartil at menna arbeiðið, sum hevur til endamáls at minka/íyribyrgja rásevnismisnýtsluna her á landi.

### § 13 Samferðsla og samskipti.

Neyðugt verður at endurskoða virksemd hjá strandferðsluni, bygdaleiðum eins væl hjá postverkinum við tí

fyri eyga - hóast neyðugar sparingar - og fáa lagt hesar tænarastur á eitt rímlígt støði. Hvat virkseminum hjá landsverkfæringinum viðvíkir, má í størri mun enn áður hall takast fyri tí støðugt vaksandi arbeiðsloysinum kring landið.

Innan teir karmar, sum settir eru av til berghols- og brúgvagerð, eigur bergholið til Gásadals at fáa eina priorit-tering.

#### § 14 Útbúgving og gransking.

Hvat sparingunum innan fólkaskúlan viðvíkir, má ansast eftir, at tey, sum veikast eru, ikki koma at detta niður ímillum, og tí er tað eisini at fegnast yvir, at ein oyramerkt upphædd er sett av til sernámstrøðiliga ráðgeving kring landið.

#### § 15 Mentan.

Ásannandi fjølmiðlaáriníð uttaneftir verður tað neyðugt at skapa fortreytir fyri framhaldandi at Sjónvarp Føroya og Útvarp Føroya kunnu vera eitt týðandi lið í varðveitsluni av teirri føroysku mentanini.

#### § 16 Fiskivinna, sigling o.t.

Havandi støðuna á okkara egnu landgrunnum í huga og somuleiðis fíggarstøðuna hjá stórum parti av flota okkara, er tað sera umráðandi, at landsstýrið nú leggur alla orku í at finna nýggjar leiðir á fremmandum havi.

#### § 17 Landbúnaður.

Einki at ivast í, at vit kundu gjerdst meiri sjálv- bjargin innan landbúnaðin. Røddir hava verið frammi um, at fleiri hundrad arbeiðspláss, nýggj, kundu verið innan hesa vinnu.

Tí eigur landsstýrið sum skjótast at seta niður nevnd at kanna og gera álit um, í hvønn mun henda vinnan kann mennast og hvønn arbeiðsskapandi týðning, tað kundi havt fyri føroyska samfelagið.

#### § 18 Vinnulív og arbeiðsmarknaður annars.

Fæst ein sokallað frihandilsavtala við EF, er tað nógv, sum bendir á, at ídnaðurin í landi okkara, smáídnaður- in, kemur at hava tað trupult, og er tað tí neyðugt hjá mynd- ugleikunum at kunna ídnaðin um hesi viðurskipti, soleiðis at



virkir möguliga fáa høvi til at umleggja sína framleiðslu ella at gevast við virkseminum.

Hetta seinna kemur at fáa svárar fíggjarligar avleiðingar við sær, og tí eigur landsstýrið at seta neyðug tiltøk í verk fyri at veita fíggjarligan stuðul til ídnaðarvirkir, sum koma í trongstøðu orsakað av eini möguligari frihandilsavtalu við EF.

#### § 19 Almennamál.

Í trongum tíðum, tá neyðugt er við sparingum, er vandin tann, at hósar koma at raka tey harðast, sum frammanundan eru ikki best fyri í okkara samfelag. Tí má farast fram við størsta varsemi, soleiðis tey í samfelag okkara, sum vegna sjúku, brek ella elli hava hjálp fyri neyðini, ikki vera við skerðan lut, tá ið avtornar.

Verða avmarkingar gjørdar í stovnsplássum, so má mennast á primera økinum, og neyðugur karmur skapast til tess, at brúkarin hevur umstøður fyri at vera í egnum umhvørvi ella undir egnum taki.

Stórar skerjingar eru gjørdar á dagpeningaskipanini, og er tað nógv, sum bendir á, at tímalønt og heimaarbeiðandi koma her serliga at verða rakt. Hetta er at harmast yvir, og má sigast at, tá verður farið yvir um, har garðurin er lægstur. Serliga, tá hugsað verður um, at fastlønt hava fingið sáttmálar, sum tryggja teim, t.d. barnsburðarfarloyvi við løn 24 vikur.

Harmast má um, at tann sosiali ójavnin á hendan hátt gerst størri í samfelagi okkara.

Barnastyrkurin eigur aftur at verða útgoldin, og eigur § 3 í upprunalógini um barnastyrk hvat inntøkuregulering viðvíkir aftur at verða sett í verk.

Hvat vanligari forðing viðvíkir, má komast burturfrá, at peningur her verður goldin í samband við arbeiðsloysi. Í staðin eigur peningur at verða settur av arbeiðsskapandi tiltøk kring landið.

Fyri at styrkja Húsalánsgrunnin og skapa betri fortreytir hjá teim, sum byggja, eigur upphædd aftur at verða sett á lögtingsins fíggjarlóg til hendan grunnin.

#### § 20 Pensiónsútreiðslur.

Skipanin viðvirkjandi biðipeningi eigur at verða tikin upp til nýggja viðgerð, og neyðugar broytingar verða framar.

#### § 27 Reguleringarkonto.

Neyðugt verður at seta pening av til arbeidsskapandi virksemi kring landið, og fyri ikki at binda henda pening til ávíska konto á fíggjarlóginum, so verður mælt til, at ein upphædd kr. 40 mió. verður sett á reguleringarkontoina við tí endamáli at fíggja arbeidsskapandi virksemi kring landið. Henda upphædd kann játtast av landsstýrinum saman við lögtingsins fíggjarnevnd.

Út frá omanfyrirstandandi setir minnilutin fram so-  
ljóðandi

### b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

#### uppskot meirilutans

##### § 1 Inntøkuskattur

1201 Vanligur landsskattur verður hækkaður  
við kr. 46 mió. og settur til kr. 1.051.000.000

##### Viðmerking:

Barnapeningurin 26 mió. + 20 mió.kr.  
í samband við arbeidssloysis tiltak.  
Greinin verður sett til kr. 1.081.000.000

##### § 2 Toll-, nýtslu- og framleiðslugjöld

2017 tollgjöld verður lækkað við kr. 10 mió.  
og sett til kr. 640.000.000

2041 brennioljugjöld verður hækkað við  
kr. 27 mió. og sett til kr. 77.000.000

Greinin verður sett til kr. 820.000.000

##### § 11 Landsfyrirsitingin



11053 verður lækkað við kr. 800.000 og  
sett til kr. 14.000.000

11604 valuta- og prísráð verður lækkað  
við kr. 400.000 og sett til til kr. 954.000

11758 ferða- og dagpeningur innan- og  
uttanlands verður lækkað við kr. 600.000  
og sett til kr. 4.000.000

Greinin verður sett til kr. 146.177.000

#### § 12 Heilsumál

12109 Landssjúkrahúsið verður hækkað við  
kr. 0,5 mió. og sett til kr. 210.000.000

Viðmerking:

Neyðugt við hesi játtanini, um tænastu-  
stöðin ikki skal fara niður um tað, sum  
sparingarnar í 90 hævdu við sær.

12653 Heilsu- og heimasj. systurskipan  
verður hækkað við kr. 1 mió. og sett til kr. 12.500.000

Viðmerking:

Orsakað av sparingum á sjúkrahúsverkinum  
verða uppgávurnar innan tað primera økið  
fleiri í tali.

12907/303243 Blácrossheimið verður hækkað  
við kr. 500.000 og sett til kr. 4.500.000

Greinin verður sett til kr. 353.260.000

#### § 13 Samferðsla og samskipti

13251 Tyrilutanastan verður hækkað við  
kr. 1 mió. og sett til kr. 8.000.000

Viðmerking:

Sum tað skilst, so skal tyrlutanastan til Suðuroyar niðurlæggjast, samstundis sum skerjingar verða gjørdar á túrunum við Strandfaraskipum landsins. Tí hendas meirjáttan.

13265 Strandfaraskip Landsins verður  
hækkað við kr. 1 mió. og sett til kr. 36.000.000

Viðmerking:

Peningurin verður at nýta til at betra ferðafólkasambandið millum Klaksvíkina og Norðoyggjar og millum Vestmanna og Oyrargjógv. Annars eigur landsstýrið at taka upp nýggja viðgerð av ferðasambandi millum Suðuroynna og Tórshavn.

Greinin verður sett til kr. 377.700.000

#### § 14 Útbúgving og gransking

14656 Landsmiðstæð fyri undirvísingaram-  
boð verður lækkað við kr. 800.000 og  
sett til kr. 2.000.000

Greinin verður sett til kr. 377.600.000

#### § 15 Mentan

15202 Fólkebókasavn lækkað við kr.  
250.000 og sett til kr. 5.710.000

15406 Føroya Fornminnissavn lækkað við  
kr. 250.000 og sett til kr. 4.711.000

15615 Sjóhvarp Føroya hækkað við kr.  
500.000 og sett til kr. 4.000.000

Viðmerking:

Av játtaðu upphæddini skulu í fyrsta lagi kr. 250.000 nýtast til at teksta færoyskar sendingar fyri tunghoyrdum/deyvum hyggjarum, og kr. 250.000 til upplýsandi tiltøk um vandarnar av rúсандi evnum.

Kirkja í Keypmannahavn nýb. kr. 400.000

Viðmerking:

kr. 400.000 verða at játta árliga yvir 5 ár.

Graslíkisvøllir verður at lækka við kr. 400.000 og sett til kr. 2.300.000

Greinin verður sett til kr. 58.910.000

§ 16 Fiskivinna, sigling o.t.

16455 Fiskivinnuroynd. u.f. fær. landl. verður hækkað við kr. 2 mió. og sett til kr. 12.000.000

Viðmerking:

Neyðugt verður í størri mun enn áður at finna nýggjar fiskileiðir uttan fyri færoysku landleiðina.

Greinin verður sett til kr. 523.866.000

§ 17 Landbúnaður

17205 Royndarstøð verður sett til kr. 5.197.000

Viðmerking:

Ikki verður hildið rætt at lækka hesa konto, nú menn seta stórar vónir til, hvat kann koma burtúrur landbúnaðinum her á landi.

17901/343021 Nýdyrking v.m. verður hækkað úr kr. 2,5 mió. og sett til kr. 3.000.000

Greinin verður sett til kr. 36.916.000

§ 18 Vinnulív og arbeidsmarknaður annars

18109 Arbeidseftirlit verður lækkað úr  
kr. 3.643.000 og sett til kr. 3.486.000

18532 Stuðul til íðnaðarfremjandi endamál  
verður hækkað við kr. 900.000 og sett til kr. 6.000.000

Viðmerking:

Peningurin verður at þátta av landsstýrinum  
saman við fliggjarnevndini.

18365 Javnstöðunevndin verður lækkað við  
kr. 100.000 og sett til kr. 100.000

15806 Heilsufrøðiliga starvsstovan nýb.  
verður lækkað við kr. 1.000.000  
og sett til kr. 2.000.000

Greinin verður sett til kr. 47.973.000

§ 19 Almannamál

19042 Andveikraverndin, bústovnar verður  
hækkað við kr. 2 mió. og sett til kr. 35.059.000

19602 Heimahjálparskipanin verður hækkað  
við kr. 1.857.000 og sett til kr. 49.500.000

19403 Vanlig forserg verður lækkað við  
kr. 6.000.000 og sett til kr. 48.000.000

Viðmerking:

Tørvurin á hesi konto lækkar, tá peningur  
er settur av til arbeidsskapandi virksemi  
á § 27.

19659 Dagpeningaskipanin verður hækkað við  
kr. 6 mió. og sett til kr. 78.000.000

Viðmerking:

Þroytingar í barnsburðarskipanini eig at bota um stöðu teirra tímalöntu og heima-  
arbeiðandi.

19683 Barnastyrkur verður hækkað við kr.

20 mió. og sett til kr. 60.000.000

Viðmerking:

Upphædd flutt frá § 1: Vanligur lands-  
skattur.

Upprunalógin um barnastyrk íroknað § 3 (inn-  
tøkuregulering) verður sett í verk.

19904/373305 Landsstýrinum at ráða yvir

verður lækkað við kr. 1,4 mió. og sett til

kr. 200.000

Ílæga undir § 19:

Ræktarheim í Norðstreymoy verður hækkað við

kr. 3 mió. og sett til

kr. 4.000.000

Viðmerking:

Tørvurin fyri ræktarplássum í Norðstreymoy  
er stórur, og eigur nú gengd at koma í ætl-  
aðu bygging.

Íbúðamál 19956 Húsalánsgrunnurin verður settur

til

kr. 10.000.000

Greinin verður sett til

kr. 839.163.000

§ 20 Pensiónsútreiðslur

20013/103612 Búðipeningur verður lækkað

við kr. 940.000 og sett til

kr. 2.660.000

Viðmerking:

Skipanin um búðipening eigur at verða  
endurskoðað.

Greinin sett til

kr. 9.390.000

## § 21 Effektivar veðhaldsbindingar

21019 Effektivar veðhaldsbindingar verður  
lækkað við kr. 20 mió. og sett til kr. 150.000.000

## § 22 Aðrar óvissar útreiðslur

22104/373305 Landsstýrinum að ráða yvir  
verður lækkað við kr. 600.000 og sett til kr. 1.600.000

Viðmerking:

Sercon ráðgeving kr. 600.000 verður játtad  
av hesi konto.

Greinin sett til kr. 6.235.000

## § 27 Reguleringsarkonto

27005 verður sett til kr. 40.000.000

Viðmerking:

At nýta til arbeidsskapandi virksemi kring  
landið.

Eftir uppskoti minnilutans verða

Inntøkur tilsamans settar til kr. 2.629.755.000

Útreiðslur tilsamans, (íroknað ílögur)

settar til kr. 2.987.864.000

Úrslit aftan á ílögur og útreiðslur kr. + 358.169.000

Gjaldfærisfrágengd á kapitalkonti kr. + 41.285.000

Sostatt verður eftir uppskoti

minnilutans gjaldstørvurin kr. + 399.394.000

Hædd er tá eisini tikin fyri, at 40 mió. kr. verða  
nýttar til arbeidsskapandi virksemi kring landið.

Loksins skal viðmerkjast, at tað í framtíðini verður



neyðugt at gera vel umhugsaðar sparningar á lögtingsins fíggjarlóg, soleiðis at útreiðslusíðan samsvarar inntøkumøguleikunum hjá tí føroyska húsarhaldinum.

Her krevst langtíðar planlegging - ein langtíðarfíggjarætlan. Bert á tann hátt kunnu skilagóðar, neyðugar sparningar fremjast.

Vísandi til hetta, setir minnilutin tí fram soljóðandi

## VIII U p p s k o l

til

### samtvhtar

Álagt verður landsstýrinum sum skjótast at gera langtíðarfíggjarætlanir, har hædd verður tikin fyri munagóðum sparingum.

FÍGGJARNEVNDIN, 6. mars 1991.

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Birgir Danielsen

Finnbogi Arge

Finnbogi Ísakson

Tordur Niclasen

B r o y t i n g a r u p p s k o t

tíð

Løgtingsmál nr. 26/1990 (vetrartíng): Uppskot tíð  
figgjarløgtingslóg 1991.

§ 13, konto 13023 Havnagerð

Viðmerkingar:

Aftan á

Tvøroyri

kr. 0,1 mió.

verður skoytt uppí:

Nes kommuna

kr. 0,6 mió.

Greinin verður sett tíð

kr. 376.300.000.

Á FØROYA LØGTINGI, 8. mars 1991.

Jógvan Ingvard Olsen

Edmund Joensen

Terje Davidsen

Finnbogi Arge



B r o y t i n g a r u p p s k o t

til

løgtingsmál nr. 26/1990 (vetrarting): Uppskot til  
fíggjarløgtingslóg 1991

Meirilutin í fíggjarnevndini (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, Birgir Danielsen og Tordur Niclasen) mæla til at undir § 17 landbúnaður verða hesi rakstrarstøð lögð saman:

|       |                         |                     |               |
|-------|-------------------------|---------------------|---------------|
| 17015 | Landsdjóralæknaembættið | Landsdyrelægenbedet | kr. 962.000   |
| 17029 | Djóralæknatenastan      | Dyrelægetjeneste    | kr. 989.000   |
| 17034 | Fiskasjúkutænastan      | Fiskesygetjeneste   | kr. 1.400.000 |

soleiðis at rakstrarstaðið eitur 17015 og jéttanin er kr. 3.351.000

Á FØROYA LØGTINGI, 3. mars 1991

*Jørgen Thomsen*  
Jørgen Thomsen

*Vilhelm Johannesen*  
Vilhelm Johannesen

*Anfinn Kallsberg*  
Anfinn Kallsberg

*Birgir Danielsen*  
Birgir Danielsen

*Tordur Niclasen*  
Tordur Niclasen

# B r o y t i n g a r u p p s k o t

til

løgtingsmál nr. 26/1990 (vetrarting): Uppskot til  
fíggjarløgtingslóg 1991.

§ 22, konto 253808 verður soljóðandi:

"§ 22 Aðrar óvissar útreiðslur

Andre uvisse udgifter

253808 Studn.t.politiska  
upplýsing

Tilskud til politisk  
oplysningsarbejde

4.900

Viðmerking:

Hesin peningur verður eftir umsókn býttur millum politisku flokkarnar, ið aftan á hvørt løgtingsval eru umboðaðir á tingi og í mun til flokkanna atkvøðutal. Til tingmenn at ráða yvir.

Anmærkning:

Detto beløb bliver efter ansøgning fordelt mellem de politiske partier, der efter hvert lagtingsvalg er repræsenteret i lagtinget og i forhold til partiernes stemmetal. Til tingmænd at råde over."

Upphæddin "3.500" verður sostatt broytt til "4.900".

Á FØROYA LØGTINGI, 8. mars 1991.

Asbjørn Joensen

Óli Breckmann

Jákup Lindenskov

Niels Pauli Danielsen

Hergeir Nielsen



Tórshavn 23.01.91  
J. Nr. 2575-1/91  
KP/pp

Þygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 27/1990 Vetrarting: Uppskot til løgtingslóg um lántøku til landskassan.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um lántøku til landskassan.

løgtingslov om optagelse af lån til landskassen.

§ 1. Landsstýrinum verður landskassans vegna heimilað at taka lán til eina samlaða upphædd svarandi til 600 mió. kr.

§ 1. Landsstyret bemyndiges til, på landskassens vegne at optage lån til et samlet beløb svarende til 600 mio. kr.

§ 2. Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunn-gjörd.

§ 2. Denne lov træder i kraft, dagen efter dens bekendtgørelse.

Viðmerkingar:

Hallið á verandi fíggjarlóg verður væntandi umleið 400 mió. kr. og ynskir landsstýrið tí heimild at fíggja hetta hall við lántøku, annaðhvørt uttanlands ella innanlendis. Harumframt er neyðugt at taka 200 mió. kr. í láni fyri at styrkja gjaldføri landskassans, lutvist at fíggja gjaldførishall frá undanfarna ári, lutvist til at fíggja ójøvnu gongdina í inn- og útgjöldum

landskassans gjøgnum árið.

Lániheimildin verður niðurskrivað so hvørt sum hon verður brúkt, tvs. verða nýggj lán upptikin, so minskar lániheimildin samvarandi.

Í tann mun gomul lán verða afturgoldin, exist heimildin samvarandi, tvs. heimild er altíð til umfígging av verandi skuld.

Lániheimildin er sostatt ein nettolániheimild, tvs. heimildin sigur hvussu nógv landstýrið kann økja skuld landskassans.

Fyrirmunurin við eini heildarlántøku er, at stór lán kunnu fáast til eina munandi lægri rentu enn um lánini eru nógv og smá.

Fyrirmunurin við at hava eina nettolániheimild er serliga, at møguleiki er at skifta høgtrentaði lán um við lægrirentaði uttan at skula søkja lögtingið um loyvi, hvørja ferð møguleiki er at fáa umlagt lán til betri treytir.

Viðmerkjast skal, at í øðrum londum er vanliga arbeiðslagi bæði at nýta heildarlántøku og nettolániheimildir.

Jógvan Sundstein  
landstýrismaður

/ Kári Petersen

Løgtingsmáli nr. 27/90 (vætrarting): Uppskot til lögtingslóg um lántøku til landskassan.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 23. januar 1990 og undir 1. viðgerð beint í figgjarnevndina.

Figgjarnevndin hevur viðgjørt málið og hevur býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, Birgir Danielsen, Finnbofi Arge) tekur undir við uppskoti landsstýrisins og mælir tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Ein minniluti (Finnbofi Ísakson) er samdur við landsstýrinum í, at tørvur er á at taka tað ætlaða lánið, men minnilutin kann ikki uttan viðari ganga við til, at landsstýrið fær eina standandi heimild at taka upp nýggj lán til umfíggjing av lánum.

Minnilutin ger vart við, at landskassin skal áhaldandi gjalda rentur av øllum sínum lánum, men vandi kann verða fyrí, at lítill og eingin avdráttur verður goldin, tá heimild altíð er at umfíggja lán. Tað kann henda seg, at lán, sum falla til gjaldingar í einum, verða umfíggjað, heldur enn at peningur verður avsettur til atturgjaldingina.

Í øllum førum kann tað vera hent at umfíggja eitt verandi dýrt lán við einum bíligari nýggjum láni. Minnilutin heldur tó, at spurningurin um at geva landsstýrinum eina standandi heimild til umfíggjing eigur at verða viðgjørdur gjøllari.

Minnilutin setir sostatt einki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Tordur Niclasen) hevur hesar viðmerkingar:

Havandi tað støðugt vaksandi arbeiðsloysið kring

landið í huga og hvørjar menniskjanslígar og sosialar avleiðingar, hetta hevur við sær fyri manga familju, so metir minnilutin, tað vera rætt, at landsstýrið nú alt fyri eitt tekur neyðug stig til arbeiðsskapandi virksemd kring landið.

Ikki verður mett skilagott, at miljönaupphæddir framhaldandi verða jættaðar yvir forsorgarlógini arbeiðsloysisstuðul. Heldur eigur nú peningur at setast av til arbeiðsskapandi virksemd, og metir minnilutin ein upphædd upp á 40 mió. kr. vera hóskandi til hetta endamál.

Hetta hevur við sær, at tá verður veittur stuðul til arbeiðið heldur enn til arbeiðsloysi, at fleiri enn 200 persónar, familjur, má verða tryggjað arbeiði hvønn dag í árinum, og at stórir partur av hesum peningi kemur aftur sum skattur til landskassan.

Samsvarandi hesum verður sett fram

### b r e y t i n g a r u p p s k o t

til

#### uppskot landsstýrisins

Sum nýtt 2. stk. verður  
skoytt upp í § 1:

"Av hesum 40 mió. kr.  
til arbeiðsskapandi virksemi kring landið."

Som nyt stk. 2 tilføjes  
til § 1:

"Af disse 40 mio. kr. til  
arbejdsskabende virksomhed  
fordelt over landet."

FÍGGJARNEVNDIN, 6. mars 1991.

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Birgir Danielsen

Finnbogi Arge

Finnbogi Ísakson

Tordur Niclasen





Tórshavn 24.01.91  
J. Nr. 1700-9  
AMF/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 28/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um landsjørð.

### U p p s k o t

til

broyting í løgtingslóg um landsjørð.

ændring i lagtingslov om landsjord.

#### § 1.

Í løgtingslóg 59 frá 9. juni 1988 um landsjørð, sum seinast broytt við løgtingslóg nr. 65 frá 12. juni 1990 verður gjørd henda broyting:  
Í § 3 verða orðini "nevnd grunsins." broytt til:  
"Jarðarráðnum".

#### § 1.

I lagtingslov nr. 59 af 9. juni 1988 om landsjord, som senest ændret ved lagtingslov nr. 65 af 12. juni 1990 foretages følgende ændring:  
I § 3 ændres ordene "Fondens bestyrelse" til: "Landbrugsrådet".

#### § 2.

Henda løgtingslóg fær gildi dagin eftir, at hon er kunninggjørd.

#### § 2.

Denne lagtingslov træder i kraft dagen efter, at den er kundgjort.

#### Viðmerkingar:

Við løgtingslóg nr. 65 frá 12. juni 1990, varð gjørd ávís

broyting í lögtingslógini um landsjærø, soleiðis at í Jarárráðnum skulu nú sita 5 limir ístaðin fyri sum higartil 3.

Fyrisiting Jarðarráðsins er komin eftir, at orðingin í hesi lögtingalóg kanska ikki er røtt, tí at lögtingslógin ásetir talið av nevndarlimum í nevnd jarðargrunnsins, ið sum kunnugt ikki er til, tí Jarðarráðið tekur sær av fyrisitingini av Jarðargrunninum sambært tí, sum enn er eftir av galdandi lóg nr. 174 frá 24. mai 1937 "om jordbrugets fremme", umframt øðrum lógásettum uppgávum m.a. samb. lögtingslóg nr. 59 frá 9. juni 1988 um landsjærø.

Fyrisiting Jarðarráðsins hevur tí heitt á landsstýrið um at leggja fyri lögtingið uppskot til broyting av lögtingslóg nr. 59 frá 9. juni 1988 við seinni broyting soleiðis sum skotið upp omanfyri.

John Petersen  
landsstýrismaður

/Kjartan Hoydal



løgtingsmáli nr. 28/90 (vetrarting): Broyting í lögtingslóg um landsjørð.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 25. januar 1991 og undir 1. viðgerð beint í landbúnaðarnevndina.

Landbúnaðarnevndin hevur viðgjørt málið, og tekur ein samd nevnd undir við málinum og mælir lögtinginum at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Undir viðgerðini av málinum, er landbúnaðarnevndin vorðin varug við, at í lögtingslóg nr. 59 frá 9. juni 1988 um landsjørð stendur í § 16, 4. stk. "§ 15, 2. stk. er eisini galdandi sølum viðvíkjandi". Her eigur at standa § 14, 2. stk. og setir nevndin til fram soljóðandi

b r o y t i n g a r u p p s k o t

Í lögtingslóg nr. 59 frá  
9. juni 1988 um landsjørð  
verður í § 16, 4. stk. í  
staðin fyri "§ 15, 2. stk."  
sett: "§ 14, 2. stk."

I lögtingslov nr. 59 af  
9. juni 1988 om landsjord  
indsættes i § 16, stk. 4 i  
stedet for "§15, stk. 2";  
"§ 14, stk. 2"

Heini O. Heinesen mælir til, at venda altur til lógina frá 1988 viðvíkjandi valið av jarðarráðnum, har allir limirnir verða valdir av lögtinginum og at landsstýrið í millum teir 5 velur formannin.

Út frá hesum setir minnilutin fram soljóðandi

## Þ R O Y T I N G A R U P P S K O T

Í lögtingslóg nr. 59 frá  
9. júní 1988 um landsjórð  
verður § 3 söljóðandi:

"§ 3. Í Jarðarráðnum eru 5  
limir, sum verða valdir av  
lögtinginum.

2. stk. Starvstiðin er 4  
ár.

3. stk. Fyri hvønn lim  
verður tiltaksmaður valdur  
eftir reglunum í 1. stk.

4. stk. Landsstýrið velur  
formann ráðsins millum teir  
av lögtinginum valdu lim-  
ir."

I lagtinglov nr. 59 af 9.  
júní 1988 om landsjord af-  
fattes § 3 således:

"§ 3. Landbrugsrådet har 5  
medlemmer, der vælges af  
lagtinget.

Stk. 2. Funktionsperioden er  
4 år.

Stk. 3. For hvert medlem  
vælges der suppleant efter  
reglerne i 1. stk.

Stk. 4. Landsstyret vælger  
rådsformanden mellem de af  
lagtinget valgte medlemmer."

LANDBÚNAÐARNEVNDIN, 19. mars 1991.

Henrik Old

Frank Davíðsen

Birgir Danielsen

Terje Davíðsen

Heini O. Heinesen



Tórshavn 13.02.91  
J. Nr. 1581-1/90  
KjH/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 30/1990 Vetrarting: Regulering av fiskiskapinum á NAFO-økinum í 1991.

U p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið tekur til eftirtektar samtyktina á NAFO-ársfundinum í september 1990 um regulering av fiskiskapinum á konventiónsøkinum í 1991.

Viðmerkingar:

Á 12. regluliga ársfundi í NAFO, hildin í Halifax, Canada, í døgunum 9. - 14. september 1990 um regulering av fiskiskapinum á NAFO-økinum varð úrslitið av fundinum, at:

- 1) Vent verður aftur til skipanina undan 1988 á Flemish Cap, NAFO-øki 3M. Hetta merkir eina heildarkvotu uppá 12965 tons, av hesum partur færoyinga 2900 tons í rundum fyri 1991. Harumframt kunnu Føroyar fiska av eini "others"-kvotu á "the tail of Grand Bank", Stóra Banka, NAFO-øki 3No. Kvotan er 476 tons. Kvotutalva er lögð hjá.
- 2) Føroyar mugu eftir færimuni luttaka í eini eftirlitsskipan við bæði óløgligari veiði og veiði hjá útflaggaðum fiskiferum.

Tvær samtyktir vórðu gjørdar (lagðar hjá). Onnur skjýtur upp eina fráboðanarskipan og samstarv millum limalondini um at

senda vaktarskip til NAFO-økið. Hin áleggur limalondunum at útvega sær heimildir til at forða innflutningi frá londum, sum í stríð við NAFO-reglur hava fiskað har. Hetta er serliga sponsk og portugisisk skip, sum hava flaggað út til Panama og onnur, umframt Korea.

- 3) Samanumtikið má sigast, at fundurin var merktur av nógv betri samstarvi enn fundirnir síðan 1985. EEC, sum árin undan hevur mótmælt øllum NAFO-kvotum og sett sínar egnu, góðtók í ár 8 av 10 kvotum. Sendinevndin hjá Danmark (vegna Føroyar og Grønland) arbeiðdi nógv fyri hesi samju og í ár eydnaðist tað at fáa viðurskiptini í NAFO aftur á beint. Hetta var eisini orsøkin til, at semja fekst um at taka av bannið á Flemish Cap fyri beinleiðis veiði eftir toski, meðan tað í 1989 var so stór ósemja millum serliga Canada og EEC, at eingin semja kundi gerast um nakað.

Samtyktin um at royna at hava eftirlit við ólógligu veiðuni hjá serliga EEC-skipum og veiðini hjá útflaggaðum skipum bera vónir í sær, at Flemish Cap komandi árin kann gerast eitt trygt grundarlag hjá saltfiskaskipunum, tí stovnurin ikki beinan vegin verður fiskaður upp. Hinvegin má tó metast, at hin góði 1986-árgangurin, sum hevur verið høvuðsstuðulin í 1989 og 1990 hevur fingið meint hogg við tí stóru ólógligu veiðini, sum hevur verið í 1989 og 1990.

Marita Petersen

/ Kjartan Hoydal

Quota Table<sup>1</sup> - 1991

| Column I<br>Contracting Party        | II<br>TOSKUR<br>Cod<br>Div. 3M | III<br>Cod<br>Div. 3NO | IV<br>KONG-FISH<br>Redfish<br>Div. 3M | V<br>Redfish<br>Div. 3LN | VI<br>American plaice<br>Div. 3M | VII<br>American plaice<br>Div. 3LNO | VIII<br>Skumbja<br>Yellowtail<br>Div. 3LNO | IX<br>Lalla<br>Witch<br>Div. 3NO | X<br>Lodna<br>Capelin<br>Div. 3NO | XI<br>Haggy Squid<br>(Illex)<br>Subarea 3+4 |
|--------------------------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Bulgaria                          | -                              | -                      | 750                                   | -                        | -                                | -                                   | -                                          | -                                | -                                 | 500                                         |
| 2. Canada                            | 100                            | 6,484                  | 1,250                                 | 5,964                    | 150                              | 25,425                              | 6,825                                      | 3,000                            | 800                               | N.S.                                        |
| 3. Cuba                              | 480                            | -                      | 4,375                                 | 1,772                    | -                                | -                                   | -                                          | -                                | 750                               | 2,250                                       |
| 4. Denmark (Faroes & Greenland)      | 2,900                          | -                      | -                                     | -                        | -                                | -                                   | -                                          | -                                | -                                 | -                                           |
| 5. European Economic Community       | 6,465                          | 5,016                  | 7,750                                 | -                        | 350                              | 328                                 | 140                                        | -                                | 750                               | N.S.                                        |
| 6. German Democratic Republic        | -                              | -                      | -                                     | 476                      | -                                | -                                   | -                                          | -                                | -                                 | -                                           |
| 7. Iceland                           | -                              | -                      | -                                     | -                        | -                                | -                                   | -                                          | -                                | -                                 | -                                           |
| 8. Japan                             | -                              | -                      | 1,000                                 | -                        | -                                | -                                   | -                                          | -                                | 2,800                             | 2,250                                       |
| 9. Norway                            | 1,200                          | -                      | -                                     | -                        | -                                | -                                   | -                                          | -                                | 9,000                             | -                                           |
| 10. Poland                           | 500                            | -                      | -                                     | -                        | -                                | -                                   | -                                          | -                                | 900                               | 1,000                                       |
| 11. USSR                             | 1,270                          | 1,624                  | 14,625                                | 6,104                    | 1,000                            | -                                   | -                                          | 1,950                            | 15,000                            | 5,000                                       |
| 12. Others                           | 50                             | 476                    | 250                                   | 84                       | 500                              | 47                                  | 35                                         | 50                               | -                                 | 5,000                                       |
| 13. Special Reservation <sup>2</sup> | -                              | -                      | -                                     | -                        | -                                | -                                   | -                                          | -                                | -                                 | -                                           |
| 14. Total Allowable Catch            | 12,965                         | 13,600                 | 50,000 <sup>3</sup>                   | 14,000                   | 2,000                            | 25,800                              | 7,000                                      | 5,000                            | 30,000                            | 150,000 <sup>4</sup>                        |

<sup>1</sup>Quotas are in metric tons.<sup>2</sup>There are no Special Reservations for 1991.<sup>3</sup>The opening date for the squid (Illex) fishery is 1 July.<sup>4</sup>Any quota listed for squid may be increased by a transfer from any "coastal state" as defined in Article 1, para 3 of the NAFO Convention, provided that the TAC for squid is not exceeded. Transfers made to Contracting Parties conducting fisheries for squid in the Regulatory Area shall be reported to the Executive Secretary, and the report shall be made as promptly as possible.<sup>5</sup>Not specified because the allocation to these Contracting Parties are as yet undetermined, although their sum shall not exceed the difference between the total of allocations to other Contracting Parties and the TAC.<sup>6</sup>The TAC would remain at 150,000 tons subject to adjustment where warranted by scientific advice.





Northwest Atlantic



Fisheries Organization

Serial No. N1957

NAFO/GC Doc. 90/9

12TH ANNUAL MEETING - SEPTEMBER 1990

**EEC/CANADIAN PROPOSAL**

**STANDING COMMITTEE ON FISHING ACTIVITIES  
OF NON-CONTRACTING PARTIES IN THE REGULATORY AREA  
(STACFAC)**

**TERMS OF REFERENCE**

The Committee will examine, on the basis of the best available information, options to cause non-Contracting Parties to withdraw from fishing activities contrary to NAFO Conservation Measures in the Regulatory Area. The Committee will make recommendations to that effect to the General Council.

In particular, the Committee will

- obtain and compile all available information on the fishing activities of non-Contracting Parties in the Regulatory Area, including details on the type, flag and name of vessels and reported or estimated catches by species and area;
- obtain and compile all available information on landings, and transshipments of fish caught in the Regulatory Area by non-Contracting Parties, including details on the name and flag of the vessels; the quantities by species landed, transshipped; and the countries and ports through which the product was shipped;
- examine and assess all such options open to NAFO Contracting Parties including measures to control imports of fish caught by non-Contracting Party vessels in the Regulatory Area and to prevent the reflagging of fishing vessels to fish under the flags of non-Contracting Parties;
- recommend to the General Council measures to resolve the problem.

The Committee will include one representative from each Contracting Party that wishes to participate. The chairperson will be elected for a term of two years. The initial chairperson will be \_\_\_\_\_.

The Committee will report to the General Council once a year, at the Annual Meeting of NAFO, and as otherwise requested by the General Council.

Noting further that at least some of the catch of these vessels is landed or sold States being Contracting Parties;

Declares that all members of the international community whose nationals carry out fishing activities in the NAFO Regulatory Area should ensure that such activities do not have an adverse impact on the stocks or NAFO's ability to ensure conservation; and

resolves that:

- (1) All Contracting Parties should communicate through diplomatic channels with non-Contracting Parties whose vessels fish in the NAFO Regulatory Area to request that they take all necessary measures to prevent any fishing contrary to NAFO conservation measures;
- (2) The Executive Secretary of NAFO draw to the attention of the non-Contracting Parties involved the activities of their vessels in the Regulatory Area, and the negative impact of such fishing on the conservation of fish stocks in the Regulatory Area;
- (3) The Executive Secretary and Contracting Parties individually contact non-Contracting Parties, whose vessels fish in the Regulatory Area, to request them to provide NAFO with complete and accurate statistical reports on their catches in the NAFO Regulatory Area to the end of 1990;
- (4) All Contracting Parties should take effective measures to reduce the benefits of any fishing activities undertaken by vessels from non-Contracting Parties in the NAFO Regulatory Area where such fisheries take place contrary to NAFO conservation measures, with the aim of causing them to withdraw from such activities;
- (5) In full respect of the international obligations of Contracting Parties, further measures should be developed for consideration by the General Council at its 1991 annual meeting, including the possibility of introducing a system under which all Contracting Parties would require that all fish and fish products of a species managed by NAFO, imported from non-Contracting Parties whose vessels fish in the NAFO Regulatory Area, be accompanied by a certificate indicating harvest origin outside that Area.



løgtingsmáli nr. 30/90 (veiturarting): Regulering av  
fiskiskapinum á NAFO-økinum í 1991.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 13. februar 1991 og undir l. viðgerð tann 6. mars 1991 beint í marknaðarnevndina.

Marknaðarnevndin hevur viðgjørt málið og undir viðgerðini fingið kort, ið vísa, hvar umrøddu fiskiøkini eru, og ./.. hvørji øki vist verður á í málinum. Kortini verða lögð við álitinum sum skjal I, II, og III.

Tvær samtyktir gjørdar á ársfundinum í NAFO í september 1990 eru lagdar við málinum og eru hesar á enskum málið. Undir l. viðgerð varð ynski sett fram um at fáa hesar samtyktir týddar til føroyskt. Hetta er gjørt, og verður ./.. týðingin lögð við álitinum sum skjal IV.

Ein samá nevnd tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykja uppskot landsstýrisins.

MARKNADARNEVNDIN, 10. apríl 1991.

Clas Olsen

Birgir Danielsen

Jóannes Dalsgaard

Frank Davidsen

Edmund Joensen

Flemming Mikkelsen

Hergeir Nielsen

# grense ved Canadas østkyst

Bilag til Fiskeridirektørens  
melding J. 134/77.

INTERNATIONAL COMMISSION  
FOR THE  
NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES

Boundary of the Commission's area of responsibility  
Boundary of the Commission's area of responsibility

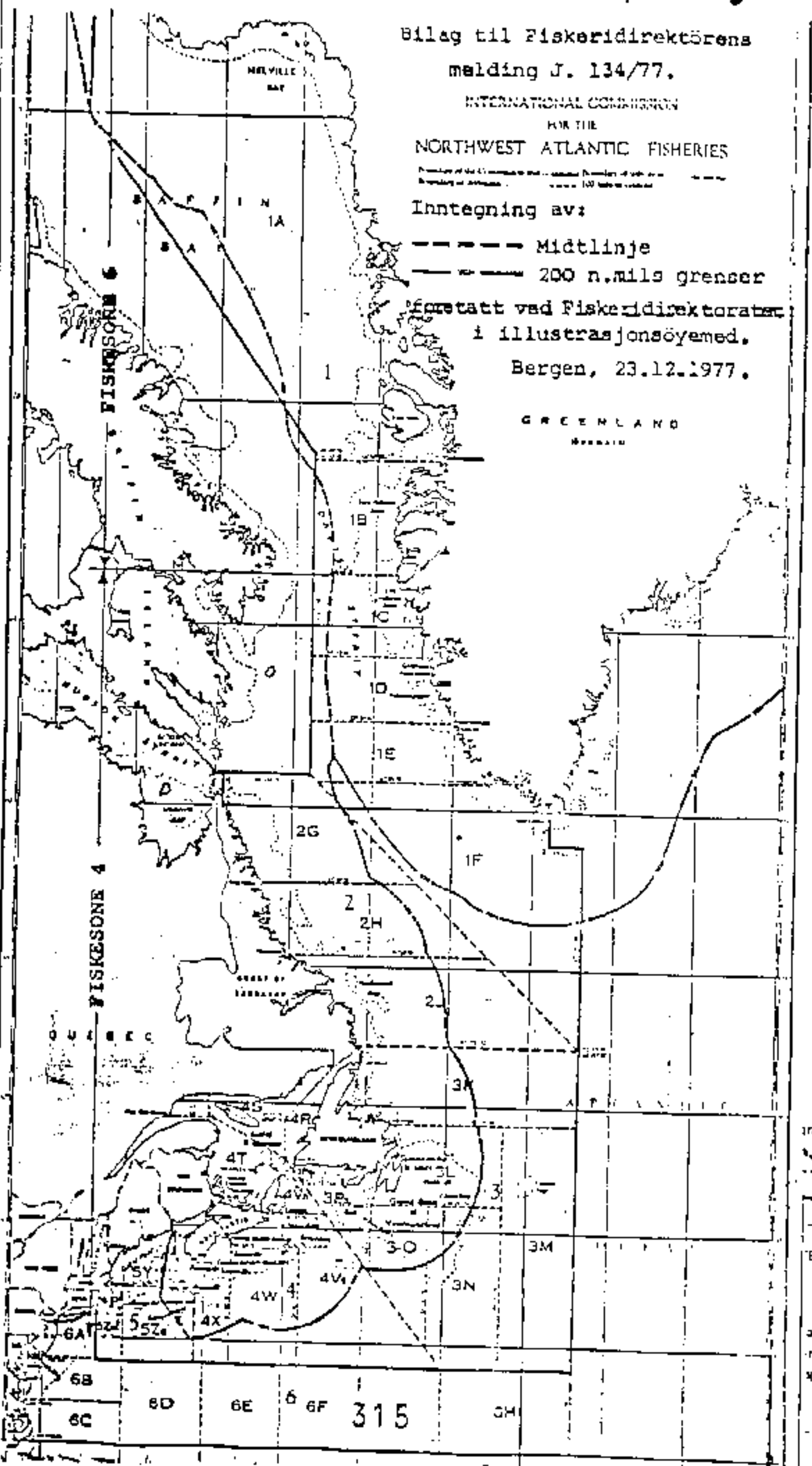
Inntegning av:

----- Midtlinje  
----- 200 n.mils grenser

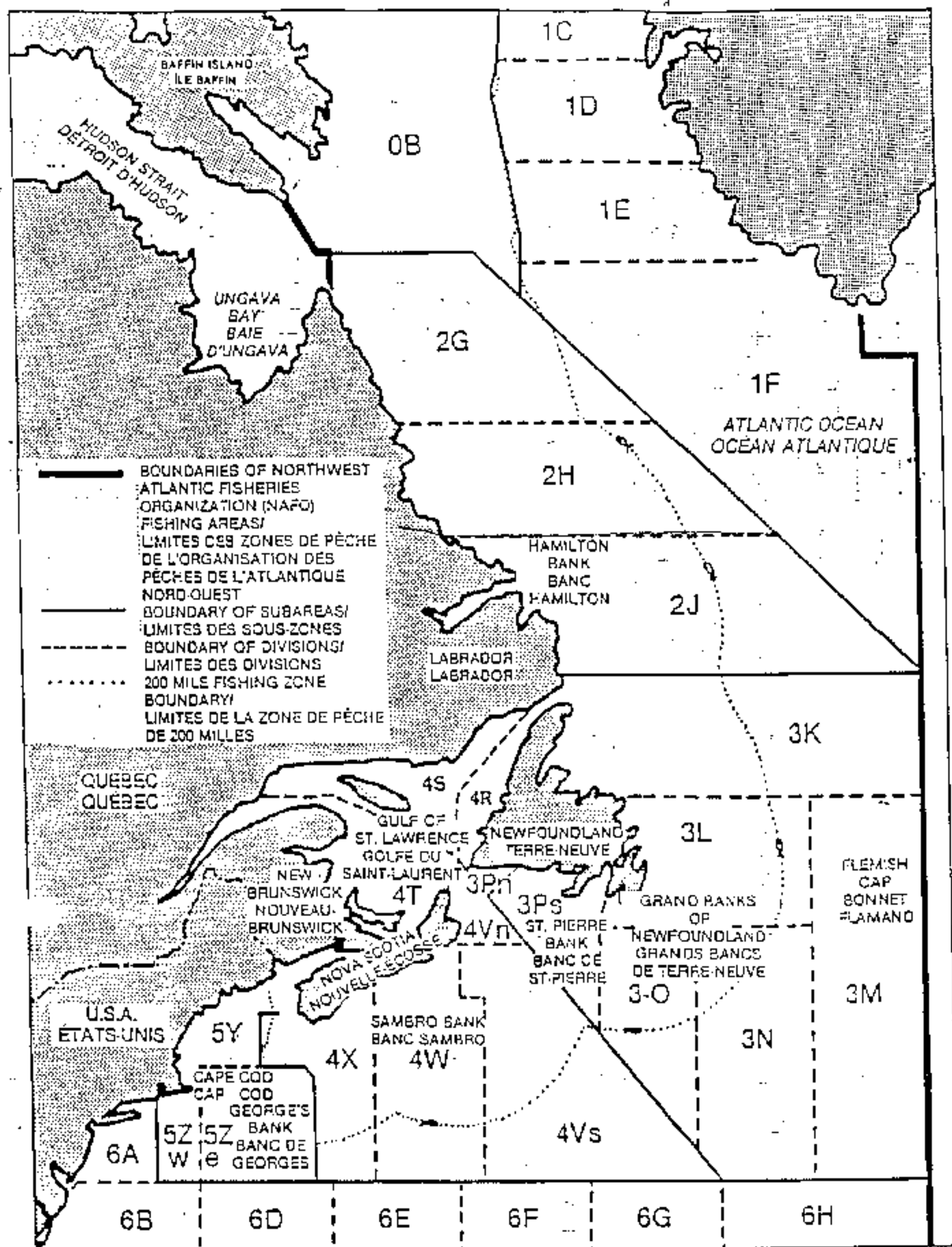
foretatt ved Fiskeridirektoratet  
i illustrasjonsøyemed.

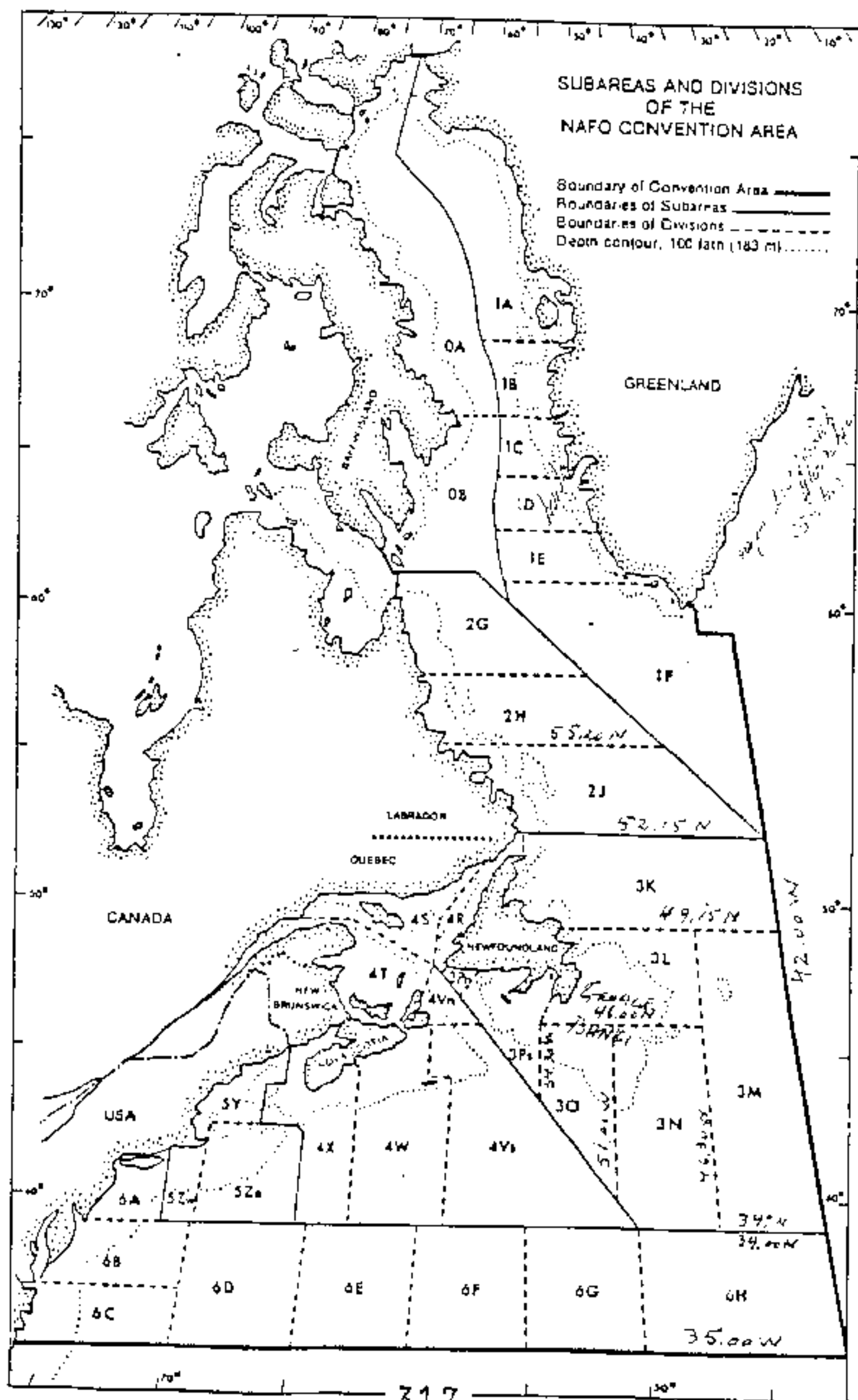
Bergen, 23.12.1977.

GREENLAND  
NORWAY



# Human Ali ulian George Bank





Raðnummar N1856

NAFC/GC Dec. 90/8

12 Ársfundurinn - september 1990

## Uppskot hjá EF og Canada

Fundarsamtýkt at leggja fyrir félagsráði hjá NAFC

Um fiskiveiði utanfyr heimildareki hjá NAFO

Havandi í huga at um havrættarlógina sigur grein 116 í samtyktinni hjá Sameindu tjóðunum henni viðvíkjandi at tey rættindi sum øll ríki hava vegna borgarar sínar at fáast við fiskiskap í altjóða sjógvi kortini eru treytaðar av ávísun avmarkingum,

og havandi í huga at grein 117 í áðurnevndu samtykt tilskilar at ríki annaðhvørt seta í verk ella samarbeiða við onnur ríki um at seta í verk tey tiltøk vegna borgarar sínar sum neyðug eru til at varðveita tað ráverutilfeingi sum lívríkið í altjóða sjógvi goymir, og samuleiðis grein 18 sum ásetir at ríki eiga at samarbeiða um at varðveita og umsita tað ráverutilfeingi sum lívríkið í altjóða sjógvi goymir,

og havandi í huga grein 53.2 í somu samtykt id ásetir at tá id sami stovnur ella stovnar av samsvarandi fiskasløgum finst bæði innan fyri tað búskaparliga sjómarkið og á leiðunum fyri og beinanvegin hjá tí, skulu avvarandi strandarríki og tey ríki sum veiða burtur av hesum stovni á grannaleiðunum, annaðhvørt beinleiðis gjøgnum viðkomandi undir- ella yvirskipaðu økismyndugleikar royna at semjast um neyðug tiltøk til at varðveita hesar stovnar í grannaleiðunum,

og havandi í huga at sambært grein 119.2 í somu samtykt skulu allar tækar vísindaligar upplýsingar, hagtøl fyri veiði og veiðitrýst, og øll tøl sum viðvíkja stovnevarðveitslu latast av hendi og umbýttast regluliga gjøgnum skikkaðar altjóða félagskapir annaðhvørt teir eru undir ella yvirskipaðir økis ella alheims félagskapir, tá id tað er høvligt og øll avvarandi lond eru uppi í,

og staðfestandi at NAFO er ein økisbundin fiskiveiðifélagskapur id skikkaður er til at varðveita og umsita við skili tað fiskatilfeingi id til er í eftirlitsøki tess,

og havandi í huga grein XIX í samtyktunum fyri NAFO har teir undirskrivandi partarnir semjast um at gera tey ríki sum ikki hava undirskrivað samtyktirnar var við viðurskifti sum viðvíkja fiskiveiði hjá borgarum ella ferum frá viðkomandi ríkjum í eftirlitsøki og sum sýnist at tarna ella forða fyri at tann endamálsgrein sum samtyktirnar seta gengur fram,

og havandi í huga það viðtöku sum fiskiveiðinevndin hjá NAFO gjörði 7. júní 1979 og sum áleggur öllum undirskrivandi þertum at gera alt sum í teirra valdi stendur til at forða fyrí at sáttmálar verða gjörðir millum borgara í teirra londum og fær undir flaggi hjá ríki sum ekki er limur í NAFO, har slíkir sáttmálar fevna um fiskiveiði í eftirlitsækinum,

og ásannandi at eitt vaksandi tal av ferum úr londum sum ekki hava undirskrivað samtyktirnar veiða fisk í eftirlitsækinum og eru ein álvarsligur bági fyrí royndirnar at varðveita og umsita stovnarnar á skilagóðan hátt,

og ásannandi har afturat at íð hvussu er ein partur av veiðuni hjá hesum ferum verður landaður ella seldur í ríkjum sum eru undirskrivandi partar;

lýsir tilskil yvir allir limir í altjóðasamfélagnum sum hava borgarar íð fáast við fiskiskap á eftirlitsleiðunum hjá NAFO skulu tryggja at veiði teirra ekki hevur skaðiligt árin á stovnarnar ella tærnar NAFO í at tryggja varðveitslu teirra; og

samtykkir at

1) allir undirskrivandi partar skulu við samskiftum eftir diplomatiskum leiðum við ekki-undirskrivandi partar íð hava fær við fiskiskap á eftirlitsækinum hjá NAFO og krevja at tey seta ell neyðug tiltøk í verk til at stegða allari veiði sum er ósambarilig við tey varðveitingartiltek íð NAFO setur í verk;

2) aðalskrivarin hjá NAFO ger avvarandi ekki-undirskrivandi londum vart við virksomi hjá ferum teirra á eftirlitsækinum, og tær skaðiliga avleiðingar slík veiði hevur á fiskastovnarnar í eftirlitsækinum;

3) aðalskrivarin og teir undirskrivandi partarnir seta seg hver í sínum lagi í samband við ekki-undirskrivandi partar, sum hava fær við fiskiskap í eftirlitsækinum, og krevja at teir útvega NAFO fullfíggjað og nágreinilig hagtalsvirlit yvir veiðu teirra í eftirlitsækinum til árslok 1990;

4) allir undirskrivandi partar eiga at seta munagóð tiltøk í verk til at skerja tann ágóða fær hjá ekki-undirskrivandi þertum møguliga hava av fiskiskapi í eftirlitsækinum NAFO, um hesin fiskiskapurin er ósambariligur við stovnsvarðveitslutiltek hjá NAFO, við tí í hyggju at fáa tey at gevast við slíkari veiði;

5) í fullum samsvari við tær altjóða skyldur, sum teir undirskrivandi partarnir hava áttikið sær, verður uppskot gjørt at leggja fyrí aðalráðið á ársfundi tess í 1991 um fleiri tiltøk, tann møguleikin íroknaður at fáa eitt kervið á fót, sum áleggur øllum undirskrivandi þertum at krevja, at við øllum fiski og fiskaverum er fiskaslegum, sum NAFO umsitir, íð verða innfluttar frá ekki-undirskrivandi þertum, sum hava fær við fiskiskap á eftirlitsækinum hjá NAFO, skal ein vátan fylgja, sum tilskilar, hvar fiskurin er fingin uttanfyri skíð.



12 Ársfundur september 1990

Uppsótt frá EF og Canada

Fast nevnd at viðgera fiskiskapin hjá ikki-undirskrivandi partum á eftirlitsökinum (STACFAC)

Starvsöki

Nevndin skal, við stöði í so álitandi upplýsingum sum tókar eru, kanna hvørjir vegir eru til at fáa ikki-undirskrivandi partar at gevast við fiskiskapi sum er til bága fyri tey stovnsvarðveitingartiltøk sum NAFO hevur sett í verk á eftirlitsöki sínum.

Serstakliga skal nevndin

- útvega og skráseta allar tókar upplýsingar um fiskiskapin hjá ikki-undirskrivandi partum á eftirlitsökinum o.m.a. gera grein fyri skipaslagi, flaggi og nevnum á ferum og fráboðaða ella ætlaða veiðu fiskaslag og hvar veiðan er fingin;

- útvega og skráseta allar tókar upplýsingar um landingar og umskipingar av fiski sum ikki-undirskrivandi partar hava veitt á eftirlitsökinum o.m.a. gera grein fyri flaggi nevnum á ferunum; nøgdunum eftir slagi landaðum og umskipaðum; og londunum og havnunum sum veran var flutt ígjøgnum;

- kanna og meta um teir møguleikar sum teir undirskrivandi partarnir í NAFO hava fyri hondur m.a. tiltøk sum niðá íbóti at hava eftirlit við innflutningi av fiski sum fer hjá ikki-undirskrivandi partum veiða á eftirlitsökinum og at forða fyri at skip verða endurskrásett og fiska undir øðrum flaggi hjá onkrum ikki-undirskrivandi parti;

-gera tilmæli til aðalráðið um hvussu spurningurin kann loysast.

Í nevndina kann hvør undirskrivandi partur id hevur áhuga at luttaka senda eitt umboð. Nevndarformaðurin verður valdur fyri eitt tveyára skeið. Tann fyrsti nevndarformaðurin verður.....

Nevndin leggur frágreiðing fyri aðalráðið einaferð um árið á ársfundinum hjá NAFO og annars um aðalráðið krevur tað.



Tórshavn 13.02.91  
L. Nr. 1555-1/90  
KJH/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 31/1990 Vetrarting: Skipan millum Føroyar og Noreg um sínámillum fiskirættindi í 1991.

Uppskot

til

samtýktar

Visandi til § 1 í løgtingslóg nr. 9 frá 29. mars 1978 um fiskiavtalur við fremmand lond, góðkennir løgtingið hjálagdu avtalu frá 14. desember 1990 millum Føroyar og Noreg um sínámillum fiskirættindi í 1991.

Viðmerkingar:

Váttaða frásøgnin frá fundinum millum føroyskar og norskar myndugleikar um sínámillum fiskivinnurættindi í 1991 er lögð hjá. (Skjal 1).

Viðvíkjandi støðuni í fiskastovnunum í Barentshavinum verður víst til viðmerkingar í løgtingsmáli nr. 33/1990: Skipan millum Føroyar og Sovjetsanveldið um sínámillum fiskirættindi í 1991.

Samráðingar við Noreg 13-14. desember 1990.

Frammanundan samráðingunum var tað greitt, at Noreg hevði gjørt samju við Sovjet, um at veiðast kundu 850.000 tons av vetrarlodnu í 1991 í Barentshavinum, men at einki skuldi latast triðjalondum. Hetta hóast greitt orðaljóð hevur verið í avtaluni millum Føroyar og Noreg í fleiri ár, um at einasta orsøkin til, at eingin lodna varð latin, var ringa støðan í lodnustovninum. Hesum mótmælti



landsstýrið í brævi (skjal 2).

Vantað varð annars, at Føroyar fóru at fáa sín part av teirri øking, sum hevur verið í TAC fyri tosk í 1991.

#### Samráðingarárslit:

Í samráðingunum gjørdist skjótt greitt, at politiska avgerðin um lodnu fyri 1991 ikki kundi vikast. Hinvegin var norska sendinevndin sinnað at umhugsa møguleikar hjá nótabátum á annan hátt. Endaliga úrslitið var, at ein øking fekst í makrelkvotuni sum kann veiðast á norskum øki sunnan fyri 62°N og eisini varð veiðiløkið økt, so sunnara markið nú er 57°30'N, móti 59°N í ár. Hóast vit á pappírinumugu lata makrel aftur fyri hetta undir Føroyum, so merkir hetta eitt sera týðningarmikið ikast til nótaflotan.

Føroysk kvotan í Barentshavinum øktist, samsvarandi við TAC og nakað meira var flutt frá sovjetskum sjógvi í norskan sjógv. Noreg fekk fyri hetta eina lítla øking í botnfiskaveiðini undir Føroyum, 5800 móti 5600 tons. Tann upsakvota sum í fjør varð sett til 4000 tons varð sett nakað niður, tí lítil áhugi hevur verið fyri henni. Sildin í Norðsjónum er verri fyri, og tí varð kvotan av henni sett niður úr 1300 í 1100 tons.

Talið av fiskiloyvum er óbroytt, tó hevur Noreg góðtikið at seta talið av svartkjaftabátum, sum sleppa inn á tað avmarkaða økið, sum svartkjaftur kemur inn á í mai, niður frá 22 til 20.

FØROYA LANDSSTYRI

| <u>Føroyar í norskum sjógv</u>       |             |             |             |             | <u>Noreg í føroyskum sjógv</u> |       |       |       |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------------------------|-------|-------|-------|
|                                      | 1988        | 1989        | 1990        | 1991        | 1988                           | 1989  | 1990  | 1991  |
| <b>Botnfiskur:</b>                   |             |             |             |             |                                |       |       |       |
| <u>Norðan fyri 62°N:</u>             |             |             |             |             |                                |       |       |       |
| Toskur                               | 3400        | 1700        | 850         | 1050        |                                |       |       |       |
| Hýsa                                 | 950         | 400         | 100         | 100         |                                |       |       |       |
| Annað                                | 850         | 300         | 200         | 250         |                                |       |       |       |
| <u>Sunnan fyri 62°N:</u>             |             |             |             |             |                                |       |       |       |
| <u>Epsi</u>                          | <u>1500</u> | <u>1600</u> | <u>4000</u> | <u>3800</u> |                                |       |       |       |
| Tils.                                | 6700        | 4000        | 5150        | 4200        | 6000                           | 6000  | 5600  | 5800  |
| <u>Ivirlutt frá sovjetskum sjógv</u> |             |             |             |             |                                |       |       |       |
|                                      | 8300        | 3000        | 1500        | 1900        |                                |       |       |       |
| <b>Ídnaðarfiskur og rótafiskur:</b>  |             |             |             |             |                                |       |       |       |
| Sv.kj.                               | 10000       | 10000       | 10000       | 10000       | 60000                          | 35000 | 35000 | 30000 |
| Makr.                                | 3000        | 3000        | 3000        | 6000        | 12000                          | 10630 | 10630 | 14500 |
| Kv.br.                               | 22000       | 22000       | 22000       | 22000       |                                |       |       |       |
| Sild                                 | 1600        | 1300        | 1300        | 1100        |                                |       |       |       |
| B gdulivur                           |             |             |             |             | 100                            | 100   | 100   | 100   |
| Tils.                                | 36600       | 36300       | 36300       | 39100       | 72100                          | 45730 | 45730 | 44600 |

Marita Petersen

/ Kjartan Hoydal

Skjal 1.

P R O T O K O L L

fra

DRØFTELSE MELLOM NORSKE OG FÆRØYSKE MYNDIGHETER

I BERGEN DEN 13. - 14. DESEMBER 1990

OM GJENSIDIGE FISKERETTIGHETER I 1991

Den 13. - 14. desember 1990 drøftet en norsk delegasjon ledet av assisterende fiskeridirektor Hallstein Rasmussen og en færøysk delegasjon ledet av fiskeridirektor Kjartan Høydal, færøysk fiske i Norges fiskerisone og norsk fiske i færøysk fiskerisone i 1991. Drøftelsene var basert på avtalen om gjensidige fiskerettigheter undertegnet 7. februar 1979.

De to parters delegasjoner fremgår av vedlegg 1.

Partene ble enige om:

I. FÆRØYSK FISKE I NORGES FISKERISONE.

A. I NORGES ØKONOMISKE SONE NORD FOR 62°N.BR.

1. a) 1.035 tonn torsk  
b) 100 tonn hyse (kuller)  
c) 250 tonn andre arter, uer (rødfisk), sei, blåkveite (hellefisk)
2. Overført fra de færøyske kvoter i USSR's økonomiske sone<sup>1</sup>
  - a) 1.900 tonn torsk
  - b) 250 tonn hyse (kuller) og
  - c) 250 tonn andre arter, uer (rødfisk), sei, blåkveite (hellefisk)

---

<sup>1</sup>Gir ikke grunnlag for fiske i fiskevernsonen ved Svalbard.

Av det totale kvantum av andre arter nevnt under punkt 1(c) og 2(c) er det kun tillatt å fiske inntil 150 tonn av hver av artene uer (rødfisk), sei og blåkveite (hellefisk).

De kvanta hyse (kuller), som er nevnt under 1(b) og 2(b) skal dekke bifangsten i fiske etter torsk. Junngåelige bifangster av andre arter inngår i totalkvanta av andre arter.

3. 6.000 tonn makrell. Dette kvantum kan også fiskes i området mellom 62°N og 57°30'N.
4. Inntil 5.000 tonn kolmule (blåhvilling) som forsøksfiske i et nærmere avgrenset område.

Færoyene forplikter seg til å begrense sitt fiske i Barentshavet i 1991 til de kvoter Færoyene er tildelt av kyststatene. Denne forpliktelse omfatter ikke fisket etter reker og haneskjell, jfr. dog punkt D, annet avsnitt.

50% av de enkelte færøyske torskefangster i det tilstøtende område i Barentshavet, som grenser opp til Norges og USSR's fastlandskyster, skal avregnes på de færøyske kvoter, tildelt av Norge.

Vedrørende lodde ble det fra færøysk side henvist til at de to kyststater hadde avtalt et vinterlodderiske på inntil 850.000 tonn i 1991. Man viste videre til formuleringene i de årlige avtaler siden 1986 om at den ressursmessige situasjon ikke skulle prejudisere fremtidige års tildeling av lodde til Færoyene. På denne bakgrunn - og under henvisning til intensjonene bak rammeavtalen av 7. februar 1979 - fant man fra færøysk side, at man hadde en berettiget forventning om tildeling av en loddekvote for 1991 og fant det ytterst beklagelig at denne anmodning ikke ble imøtekommet fra norsk side. Man reserverer seg muligheten av å komme tilbake til dette spørsmålet ved senere kvotefastsettelse.

Fra norsk side ble det vist til at i kvoteavtalen mellom Norge og Sovjetunionen for 1991 er det bestemt at det ikke skal tildeles kvoter

av vinterlodde til tredjeland. Dette er Norge bundet av. En vil imidlertid presisere at selv uten avtalen med Sovjetunionen, har Norge rett til å avgjøre hvorvidt en vil tillate et tredjeland å fiske lodde i norske jurisdiksjonsområder. En vurdering av hvorvidt tildeling skal finne sted må foretas år for år utfra den foreliggende situasjon. Når det i fjorårets avtale mellom Norge og Færøyene er presisert at manglende kvotetildeling av lodde til Færøyene i 1990 ikki skal prejudisere spørsmålet om framtidig tildeling, medfører ikke dette at Norge har forpliktet seg til slik framtidig tildeling.

B. I NORGES ØKONOMISKE SONE SYD FOR 62°N BR.

1. 22.000 tonn øypål (sperling), tobis, kolmue (blåhvilling) og brisling, hvorav inntil 2.000 tonn brisling. Kvoten omfatter også bifangst av andre arter dog ikke av sei og sild.
2. 2.800 tonn sei, inklusive bifangst i andre fiskerier.
3. 1.100 tonn sild, inklusive bifangst i andre fiskerier.

Dersom tobisfisket i henhold til anbefaling fra ACFM av bestandsmessige hensyn begrenses for norsk fiske, skal samme begrensning også gjelde for færøysk fiske.

C. I FISKERISONEN VED JAN MAYEN.

5.000 tonn kolmue (blåhvilling).

D. I FISKEVERNSONEN VED SVALBARD.

Fra færøysk side erklærer man seg villig til å begrense sitt fiske i fiskevernsonen ved Svalbard til maksimum 295 tonn torsk og inntill 100 tonn andre arter, vesentlig uer (rødfisk) og blåkveite (hellefisk), innen for den tredjelandskvote, som er avtalt mellom Norge og

Sovjetunionen for fiskevernsonen ved Svalbard.

De færøyske myndigheter påtar seg å begrense det færøyske røkefiske i fiskevernsonen ved Svalbard til 12 fartøyer, gjennomsnittlig 7 fartøyer i fiske samtidig.

Den norske part kan med kort varsel etablere områder i fiskevernsonen ved Svalbard, hvor det av hensyn til bevaring av yngel skal være forbudt å drive trålfiske.

## II. NORSK FISKE I FÆRØYSK SONE.

1. 5.800 tonn bunnfisk (lange, brosme, sei, blålange).

Innenfor denne kvote må selfangsten ikke overstige 1.150 tonn. Kvoten omfatter også bifangst av andre bunnfiskarter, opp til 1.200 tonn tilsammen. Herav må bifangsten på den enkelte tur ikki overstige 35%. Fiske forutsettes drevet med henholdsvis seigarn og bankline. Og kan sei fiskes med trål. Maksimalt 12 fartøyer kan delta i fisket samtidig. Utover dette kan et fartøy drive forsøksfiske med teiner.

2. 14.500 tonn makrell.

3. 30.000 tonn kolmule (blåhvilling). Kolmule kan fiskes med trål eller not. Antall fartøy med lisens til trålfiske: 55. Antall trålfartøyer samtidig: 20, dessuten 15 på forsøksfiske (fiskeleting) utenfor det hovedfelt, som til enhver tid defineres av den færøyske fiskeriinspeksjon.

4. 100 tonn brugdelever.

## III. TEKNISKE REGULERINGSTILTAK.

- a. Fra norsk side ble det orientert om at det fra 1. januar 1991



ville bli innført minstemål på blåkveite, herunder bifangstregler for rekfisket og bestemmelser for innblanding av blåkveite under minstemål.

- b. Det ble også fra norsk side gitt en orientering om bakgrunnen for de nye omregningsfaktorene for torsk og hyse.
- c. Videre opplyste den norske part at det tidlig i 1991 ville bli påbudt bruk av sorteringsrist i havrekefisket.
- d. Norge ga også en orientering om arbeidet med å utvikle en sorteringsrist i torskefisket.

#### IV. LISENSSPØRSMÅL.

Partene var enige om at de fartøyer som hadde lisens til å fiske i den andre parts sone i 1990, også har lisens til å fiske i 1991. Det vil være mulig å etteranmelde fartøyer.

Bergen, 14. desember 1990

Hallstein Rasmussen (sign.)

Kjartan Høydal (sign.)

NORGES DELEGASJON:

Ass. fiskeridirektor Hallstein Rasmussen, delegasjonsleder,  
Fiskeridirektoratet  
Avdelingsdirektor Peter Gallestad, Fiskeridirektoratet  
Seksjonsleder Terje Lohach, Fiskeridirektoratet  
Konsulent Thorbjørn Thorvik, Fiskeridirektoratet  
Konsulent Truls Konow, Fiskeridirektoratet  
Førstekonsulent Sigrun Holst, Fiskeridepartementet  
Fiskebåtreder Inge Halstensen, Norges Fiskarlag  
Fiskebåtreder Nils Olsen, Norges Fiskarlag

FÆROYENES DELEGASJON:

Fiskeridirektor Kjartan Høydal, delegasjonsleder, Færøynes Landsstyre  
Fullmektig Ulla S. Wang, Færøynes Landsstyre  
Konsulent Árni Olafsson, Utenriksministeriet  
Reder Eiler Jacobsen, Færøynes Rederiforening  
Underdirektor Jákup Sólstein, Færøynes Rederiforening



Skjal 2.

Telefax

Hallstein Rasmussen, formand for den norske delegation ved de bilaterale forhandlinger med Færøerne.

Hr. formand,

Jeg er blevet instrueret af Færøernes Landsstyre til at sende følgende meddelelse:

Færøernes Landsstyre har erfaret, at Norge og Sovjet har aftalt bilateralt, at der ikke vil blive stillet nogen del af loddekvoten i Barentshavet til rådighed for tredjelande i 1991.

Må det være tilladt Færøernes Landsstyre at gøre opmærksom på, at siden 1985, der var det sidste år Færøerne havde loddekvote i Barentshavet, i protokollen fra de årlige møder i medfør af avtalen om gensidige fiskerirettigheder fra 7. februar 1979, har stået en formulering med følgende indhold (citeret fra protokollen fra møde i Tórshavn desember 1989). "På grund af den ressourcemæssige situation for loddebestanden i Barentshavet har Norge og Sovjetunionen aftalt, at der ikke skal fiskes lodde i Barentshavet i 1990. Derfor kan man ikke give Færøerne nogen loddekvote. Dette vil ikke præjudicere spørgsmålet om en tildeling til Færøerne af en loddekvote i senere år."

Med en anbefaling fra havtorskerne om en TAC på 1 million tons for vinterlodde, (dette var den forsigtigste anbefaling i en liste), kan den ressourcemæssige situation næppe siges at være en forhindring. Færøernes landsstyre hverken kan eller vil blande sig i, hvordan de to kyststater fastsætter fangstniveauer i forhold til biologiske parametre (gydebestand, loddens rolle som byttedyr for andre dyr i Barentshavets økosystem etc.) eller socio-økonomiske hensyn. En totalfangst for vintersæsonen på 850.000 tons, som aftalt mellem de to kyststater, er dog et så væsentligt fangstniveau, at formuleringen "ressourcemæssige situation" næppe kan anvendes til at begrunde en afvisning af en loddetildeling til Færøerne.

Færøernes Landsstyre må med beklagelse konstatere, at Norge således ikke vil stå ved en formulering, der direkte har været nedfaldet i aftaleteksten i flere år. Dette rejser spørgsmålet for Færøernes Landsstyre om hvilken tillid man kan have til, at der er stabilitet i aftalen, en stabilitet der er nødvendig for enhver planlægning på kortere og længere sigt. Færøernes Landsstyre har til enhver tid været villig til at acceptere biologiske grunde for at fangster må gå ned, selv om man altid har fastholdt, at interessen i at bytte sig til en kvote kan være stærkere end biologiske indikationer. Hvis vi nu må konstatere, at protokolførte løfter om normalisering, når de biologiske forhold har bedret sig, ikke holdes, bliver usikkerheden så stor, at der er tale om en helt ny situation.

Færøernes Landsstyre ser så alvorligt på det principielle i sagen, at det ikke vil være muligt at undertegne nogen aftale for 1991, før der er fundet en løsning på dette problem.

Trods dette finder Færøernes Landsstyre det nyttigt at en delegation rejser til Bergen 13. og 14. desember og forhandler alle de elementer, det er muligt at opnå enighed om, på plads, men denne delegation vil ikke have mandat til at undertegne nogen aftale, medmindre der til den tid er fundet en løsning op loddeproblemer.

med venlig hilsen

Kjartan Hoydal

Formand for den færøske delegation.

Løgtingsmáli nr. 31/90 (veirarting): Skipan millum Føroyar og Noreg um sínamilum fiskirættindi í 1991.

Málið er lagt fram av landstýrinum tann 13. februar 1991 og undir 1. viðgerð tann 6. mars 1991 beint í Marknaðarnevndina.

Marknaðarnevndin hevur viðgjørt málið og undir viðgerðini fingið kort, ið vísa, hvar umrøddu fiskiðkindir eru, og ./, hvørji øki víst verður á í málinum. Kortid verður lagt við álitinum sum skjal I.

Ein samd nevnd tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykja uppskot landstýrisins.

MARKNAÐARNEVNDIN, 10. apríl 1991.

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

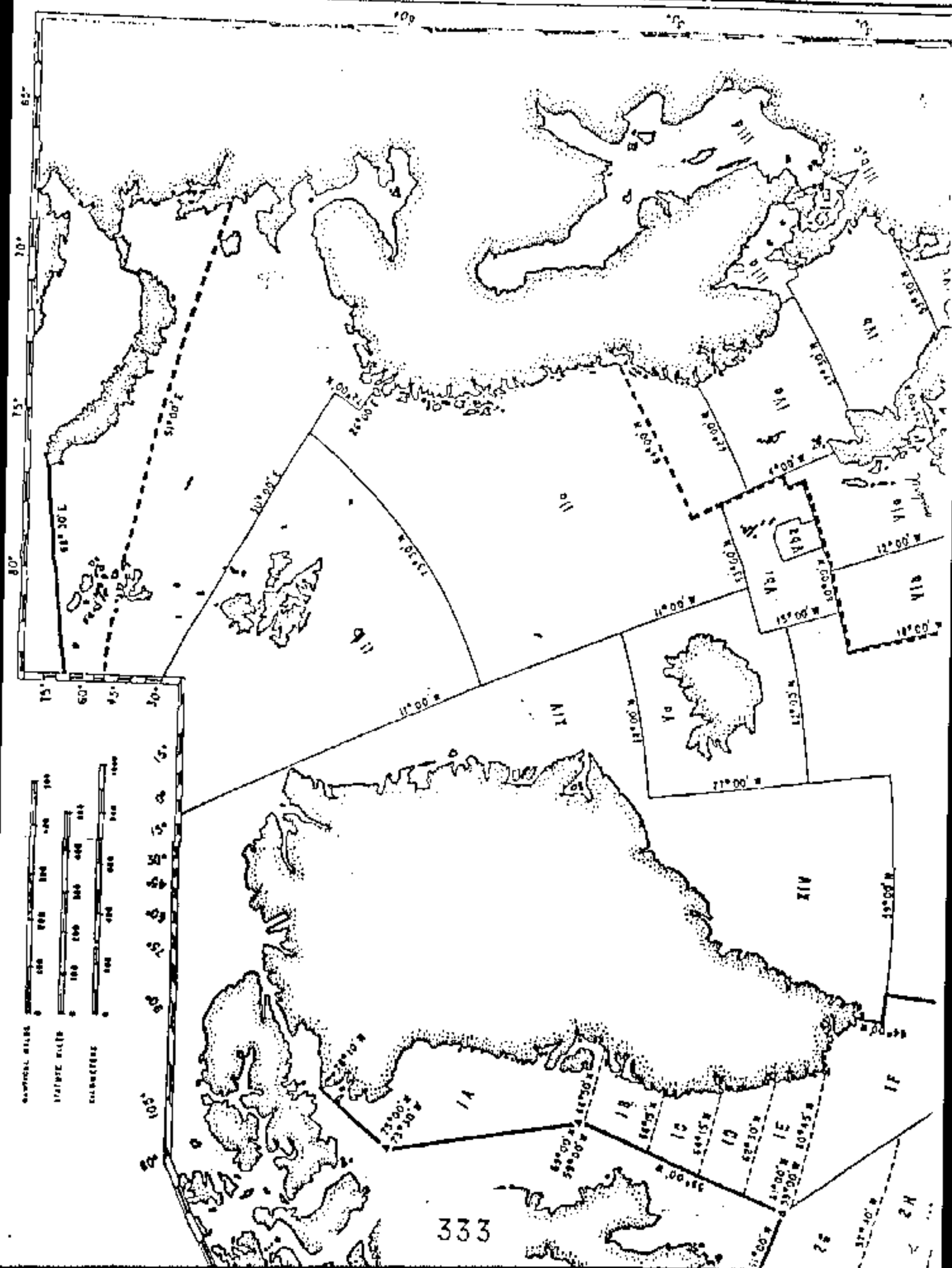
Jóannes Dalsgaard

Frank Davidsen

Edmund Joensen

Flemming Mikkelsen

Hergær Nielsen





Tórshavn 13.02.01  
J. Nr. 1535-5/90  
KjH/pp

Ívgara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 32/1990 Vetrarting: Skipan millum Føroyar og EF um sínamiljum fiskirættindi í 1991.

### U p p s k o t

til

### samtýktar

Vísandi til § 1 í løgtingslóg nr. 9 frá 29. mars 1978 um fiskiavtalur við fremmand lond góðkennir løgtingið viðlögðu skipan, dagfest 3. november 1990 um sínamiljum fiskirættindi í 1991 millum Føroyar og EF.

### Viðmerkingar:

1. Tann 8. november 1990 og 2. desember 1990 vóru samráðingar millum umboð fyri Føroya Landsstýri og EF-nevndina í Brüssels um sínamiljum fiskirættindi í 1991 millum Føroyar og EF. Úrslitið av samráðingunum er hjálagda skipan, undirritað í Brüssels 3. desember 1990.
2. Sáttmálin fyri 1991 javnvigar á sama støði í toskavirði, sammett við sáttmálan fyri 1990, undantikið ta broyting sum er úrslit av sameiningini av Týsklandi. Í 1990 hevur Føroyar 800 tons av toski í fyrrverandi eysturtýskum sjóøkið í Eystrasalti. Henda kvota er nú partur av avtaluni um sínamiljum fiskirættindi í 1991 millum Føroyar og EF.

Toskakvotan í Eystrasalti var einasta mál tvídráttur stóðst um. Føroyar noktaði at góðtaka niðurskurð, uttan so at talan var um niðurskurð av lívfróðilígunum grundum. TAC'io fyri tosk í Eystrasalti fyri 1991 er minkað úr 210.000 tonsum niður í 170.000 tons, ið er tað sama sum 19 prosent. Fyri Føroyar merkti hetta ein niðurskurð uppá 152 tons ið vit vóru til reiðar at góðtaka, soleiðis at kvotan fyri 1991 kem at verða 648 tons.

EF vildi hinvegin at toskakvota føroyinga í fyrrverandi eysturtýskum sjókið skuldi talia burtur. Grundin til hetta ynski eru broytingarnar týska sameiningin hevur havt á fyrrverandi eysturtýsku fiskivinnuna, sum nú er undirlegd marknaðarbúskapin.

Álitio hjá eysturtýsku fiskimennunum var sildin ið hevði ein høgan ásettan prís, meðan toskur varð roknaður sum annar klassa fiskur. Nú ið fyrrverandið eysturtýsku fiskimenninir skuldu selja veiði sína á fría marknaðinum, er stóran hin øvugta.

Úrslitið av samráðingunum gjørdist at Føroyar fáa 340 tons av toski í fyrverandi eysturtýskum sjóki.

1. Loyvdu veiðunøgddirnar í 1991 av ósloðum fiski eru hesar:

3<sup>ja</sup> EEC-skipum á landleiðini:

Samlaða nøgðin av botnfiski, svartkjafti og makrelli verður í 1991 (1990-nøgðin í klombrum, har broytingar eru):

|          |                                                       |
|----------|-------------------------------------------------------|
| 500 tons | av toski og hýsu                                      |
| 2.500 -  | - upsa                                                |
| 7.000 -  | - kongafiski                                          |
| 3.600 -  | - blálongu og longu (íroknað stinglaks og langaspori) |
| 1.000 -  | - flatfiski (svartkalvi íroknaður)                    |
| 760 -    | - ymiskum fiskasløgum                                 |
| 25.000 - | - svartkjafti                                         |



4.370 - - makrell

Hjá føroyskum skipum í EEC-sjógv:

- (a) 800 tons tilsamans av longu, brosnu og blálongu á Rock All-leiðini. Loyvt er eisini at veiða 400 tons av ymiskum botnfiski sum hjáveiðu í ídnaðarfiskiskapi; í 1991 vóru nøgdarnar tær somu. Eisini er loyvt at veiða 940 tons av blálongu á havleiðunum vestan fyri Skotland.
- (b) 5.250 tons av tí vestara makrelstovninum. Roknað verður við, at Føroyar fáa loyvi at veiða 1.000 tons av kvotuni fyri 1990 eystan fyri 4<sup>Q</sup>, vísandi til § 3, stk. 4 í váttaðu krásøgnini frá samráðingunum í Bruxelles.
- (c) 7.000 tons av rossamakrelli.
- (d) 9.000 tons av hvítingsbróður, 9.000 tons av nebbasild og 2.000 tons av brislingi. Fiskast kunnu tó eyka 10.000 tons av hvítingsbróður (íroknað hjáveiðu av svartkjæfti, sum ikki slepst undan) og nebbasild, treytað av, at øll veiðunegdin fyri hvítingsbróður (íroknað svartkjæft), nebbasild og brisling ikki fer upp um 20.000 tons.
- (e) 660 tons av sild vestan fyri Skotland.
- (f) 62.000 tons av svartkjæfti. Í veiðuni av svartkjæfti er loyvt at hava hjáveiðu av gullaksi sum ikki slepst undan.
- (g) 500 tons av sild í Skagerak.
- (h) 125 tons av hemara í øllum EEC-sjógv. Tó ikki í NAFO 3 PS (St. Pierre og Miquelon).

Hjá føroyskum skipum í grønlandskum sjógv (samb. § 1 (3) í fiskisáttmálanum millum EF og Grønland).

Í 1991 eru kvoturnar í grønlandskum sjógv nakað broyttar sammett við árin undan, av tí at rækjukvota er flutt eystur um.

- (i) 160 tons av rækjum í Vesturgrønlandi í NAFO-eki 1; (í 1990 270 tons). 990 tons av rækjum í Eysturgrønlandi í ICES-eki XIV (í 1990 880 tons).
- (j) 150 tons av svartkalva undir Vesturgrønlandi og 150 tons undir Eysturgrønlandi.

- (k) Eisini verður loyvt at veiða 500 tons av kongafiski í ICES-øki XIV (Eysturgrønland).
- (l) Loyvt er í 1991 at veiða 10.000 tons av loðnu við Eysturgrønland.

Hjá førovsnum skipum í fyrrverandi Eysturtýskum sjógv

- (m) 340 tons av toski í ICES-øki IIIId (í 1990 800 tons).

Vísandi til § II stk. 2 í váttaðu frásøgnini er á sama hátt sum í 1990 grundarlagið undir samjuni um makrel, at ein heildarkvota verður avtalað millum Noro, EF og Føroyar. Fer heildarkvotan upp, so skulu Føroyar eisini fáa størri part.

Reglurnar fyri fiskiskapi eru óbrøyttar í 1991 bæði hjá Føroyum og EF.

Váttaða frásøgnin týdd til føroyskt og allur sáttmálin fyri 1991 á enskum eru lögð hjá.

Marita Petersen

/ Kjartan Hoydal



Váttað frásøgn um samráðingar um fiskiskapin millum EF og Føroyar í Brussels, 3. desember 1990.

I Ein sendinevnd umboðandi Føroya Landsstýri við harra Kjartan Hoydal sum formanni, og ein sendinevnd umboðandi felagsskapin við harra Henrik Schmiegelow sum formanni, hittust í Brussels 3. desember 1990 til samráðingar um sínamilum fiskiskap í 1991.

II 1. Í samsvar við avtaluna um fiskirættindi millum EF øðrumegin og stjórnina í Danmark og Heimastýrið í Føroyum hinumegin, samdust sendinevndirnar um at viðmæla myndugleikum teirra, at tær kvotur fyri 1991, ið eru upproknaðar í hjálagda skjali A, skulu galda fyri skip hjá einum av partunum, sum tiska í sjógvi hjá hinum partinum.

II 2. Partarnir umrøddu røktina av og veiðu av vestara makrelstovninum og vóru samdir um, at tiltøk áttu at verið gjørd, sum avtalað, fyri at fremja varðveiting og gagnnýtan fyri henda stovn.

Føroyski parturin greiddi frá atlan síni at avmarka veiðuna í 1991 av vestara makrelstovninum í føroyskum sjógvi og føroyska veiðuna í altjóða sjógvi í norska havinum (ICES øki 11 a) til í mesta lagi 20.000 tons, íroknað 4.530 tons til EF í føroyskum sjógvi.

Hesa nøgd hava føroyingar góðkent útfrá einum EF-TAC fyri ICES økini V b (EF øki) VI, VII, VIII a, b, d, e, XXI, XIV uppá 349.000 tons tyri 1990. Føroyar tilskila sær rætt til broytingar, um TAC vikir frá nevndu upphædd.

Í slíkum føri samdust partarnir um at samráðast, so at veiðilavmarkingin, sum Føroyar ganga undir og kvoturnar, sum verða býttar millum partarnar, kunnu broytast sambært frávikini í TAC.

Um EF avger at teirra fiskimenn kunnu fiska partar av

teirra kvotu, sum er ásett til EF makrelveiðu í ICES øki II a (uttan EF øki), V b (EF øki), VI, VII, VIIa, b, d, e, XII og XIV í EF-økinum hjá ICES IV a norðanfyri 59°N, skulu føroyskir fiskimenn sleppa at taka sama part av føroysku kvotuni uppá 5.460 tons á EF-økinum á ICES IVa, norðanfyri 59°N.

Partarnir vóru samdir um at ásettu veiðunøgdirnar fyri 1990 viðvíkjandi vestara makrelinum var ein ad-hoc avtala fyri 1990 og ikki prejudiserar framtíðar avtalur.

- II 3. Um kvoturnar hjá føroyskum skipum, sum fiska í grønlendskum sjógvi, sambært § 1 (3) í EF-Grønland protokollini (1990-94) varð samja.
- II 4. EF-samráðingarnevndin setti fram eitt ynski frá EF-fiskimonnum um loyvi at reka royndarveiðu eftir Stórari Jákupsskel (*Pecten maximus*) í føroyskum sjókið.

Føroyska sendinevndin lovaði at viðgerða eina umsókn um tilíka royndarveiðu við velvild, eftir treytum íð føroysku mynduleikarnir seta í samráð við umsøkjararnar.

- II 5. Sendinevndirnar samdust um, at um annar parturin ætlar at seta í gildi ella broyta fiskiregiur, íð koma at galda fyri fiskifer hjá hinum partinum, skal hann boða hinum partinum frá slíkum ætlanum við minst 14 daga ávaring. Samráðingar skulu verða, um annar parturin ynskir tað. Serliga varð sipað til bannið fyri allari veiðu á Føroya Banka, íð gongur út 30. juni 1991.
- II 6. Partarnir samdust um, at loyvisreglurnar, sum skulu galda fyri 1991 skulu vera samsvarandi frásøgn dagfest 3. desember 1990 viðvíkjandi loyvum.
- II 7. Samráðingarnevndirnar samdust um, at hvør partur skal senda hinum partinum mánaðarhagtøl, og um annar parturin heldur tað vera neyðugt, vikuhagtøl fyri veiðu hjá skipum

hjá hinum partinum á sínum fiskiskí.

- III 1. Sum úrslit av týsku sameiningini er EF lógligur arvingi viðvíkjandi "Sáttmálanum millum ríkisstjórnina í Kongaríkinum Danmark og Føroya Landsstýri øðrumegin og ríkisstjórnina í Týska Demokratiska Tjóðveldinum hinumegin um sínamilum fiskivinnuviðurskipti millum Føroyar og Týska Demokratiska Tjóðveldið", undirskrivaður 14. mai 1986 og er galdandi fyri fyrsta fimm ára skeiði til 31. mars 1992. Formennirnir í samráðingarnevndunum samdust um at mæla myndugleikum sínum at góðtaka fiskivinnuavtaluna, sum hon er uppsett í skjali B.
- III 2. Gjørt varð vart við at framhald av hesum sáttmála, sum í høvðusheitum er grundaður á býti av toski fyri svartkjaft, samsvarar ikki við EF-áhugamál síðan fiskinevn í fyrrverandi DDR, sum fylgja av týsku sameiningini, skulu selja veiðu sína á fría marknaðinum. Við hesum viðurskiptum í huga, skal býti av kvotum fyri 1991 síggjast sum ein avtrapping av árliga býtinum av kvotum eftir hesum sáttmála.
- III 3. Samráðingarnevndirnar samdust um at sáttmálin verður settur úr gildi tá fyrsta fimm ára sáttmálaskeiðið endar 31. mars 1992.

Brüssels, 3. desember 1990

EEC-sendinevndin

Føroyska sendinevndin

Henrik Schmiegelow (sign.)

Kjartan Hoydal (sign.)

Kvotur í 1991.

1. Hver parturin skal lata kvotur, sum nevndar eru niðanfyri, til hin partin á sjóðki sínum.
- 1.1. Kvotur hjá EEC-skipum á føroyskum sjóðki.

| Fiskasløg         | Øki | Nøgd (tons) |
|-------------------|-----|-------------|
| Toskur og hýsa    | Vb  | 500         |
| Upsi              | Vb  | 2.500       |
| Kongafiskur       | Vb  | 7.000       |
| Blálonga og longa | Vb  | 3.600 (1)   |
| Flatfiskur        | Vb  | 1.000 (2)   |
| Svartkjaftur      | Vb  | 25.000      |
| Makrelur          | Vb  | 4.550       |
| Onnur fiskasløg   | Vb  | 760         |

(1) Íroknað hjáveiðu av langasporli og stinglaksi.

(2) Íroknað svartkalva.

## 1.2. Kvotur hjá feroyskum skipum í EEC-sjógv.

| Fiskasløg                           | Fiskiøki<br>ICES-øki ella<br>NAFO-øki   | Nøgd (tons) |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Longa, brosma og blálonga           | VIa (1) VIB                             | 800 (2)(3)  |
| Blálonga                            | VIa(1), VIB                             | 940 (4)     |
| Makrelur                            | VIa(1), VII, e, f, h                    | 5.460       |
| Sild                                | VIa(1)                                  | 660         |
| Rossamakrelur                       | IV, VIa(1), VIIe, f, h                  | 7.000       |
| Hvítungsbröður                      | IV, VIa(1)                              | 20.000 (5)  |
| Brislingur                          | IV, VIa(1)                              |             |
| Nebbasild                           | IV                                      |             |
| Svartkjaftur                        | VIa(1), VIB, VII(6)                     | 62.000 (7)  |
| Annar botnfiskur<br>(bert hjáveiða) | IV, VIa(1)                              | 400         |
| Sild                                | IIIaN(Skagerak)(8)                      | 500         |
| Hemari                              | Alt EEC-økið (undan<br>tikið NAFO 3 PS) | 125 (2)     |

(1) Norðan fyri 56°N

(2) Veiðast við línu.

(3) Av hesum kunnu sum hjáveiða av øðrum sløgum veitast upp til 20% í nøgd av hvørjum skipi sær. Hetta er loyvt í ICES øki VIa og b. Hóast hetta kann prosentparturin verða stóri í teir fyrstu 24 tímarnar av túrinum á ávísam fiskiøki. Samlaða hjáveiðan av øðrum fiski í VIa og VIB má ikki vera meir enn 75 tons.

(4) Kann bert veiðast við trolí.

(5) Í hesi heildarkvotu (sum er hvítungsbröður og nebbasild og hjáveiða av svartkjafti, sum ikki slepst undan) eru í mesta lagi 2.000 tons av brislingi.

Av hesum kunnu í mesta lagi 5.000 tons fiskast í ICES-økinum VIa norðan fyri 56°30'N, treytað av at EEC eftir áheitan fær gjølligar upplýsingar um veiðunøgd og samanseting av hjáveiðu.

(6) Vestanfyri 12°V.

(7) Veiðan av svartkjafti kann hava í sær hjáveiðu av gullaksi, sum ikki slepst undan.

(8) Avmarkað vestureftir av einari linju frá Hanstholm-vita til

Lindenes-vita, suðureftir av einari linju frá Skagen-vita til  
vita í Tistlarne og haðani til nærmastu strond í Sveríki.



Skjal A (bls. 4)

1.1. P. M. Kvotur hjá føroyskum skipum í grønlendskum sjógv  
s,n. § 1, stk. 3 í fiskiveiðisáttmála millum EF og  
Grønland

| Fiskasløg   | Fiskiðki: ICES-ðki<br>ella NAFO-ðki | Nøgd<br>tons |
|-------------|-------------------------------------|--------------|
| Rækjur      | NAFO 1 (1)                          | 160          |
| Rækjur      | XIV                                 | 990          |
| Svartkalvi  | NAFO 1                              | 150          |
|             | XIV                                 | 150          |
| Kongafiskur | XIV                                 | 500          |
| Ledna       | XIV                                 | 10.000       |

(1) Sunnan fyri 68°N

## Skjal 8 (bls. 1)

- 1.1. Kvotur hjá føroyskum skipum í veiðiøkinum sum vist verður til í sístu grein í endamálsgreinini í "Sáttmálanum millum ríkisstjórnina í Kongaríkinum Danmark og Føroya Landsstýri øðrumegin og ríkisstjórnina í Týska Demokratiska Tjóðveldinum hinumegin um sínamillum fiskivinnuviðurskifti millum Føroyar og Týska Demokratiska Tjóðveldið", undirskrivaður 14. mai 1986:

(Tons rund vekt)

| Fiskasløg | Fiskiøki: ICES-øki | Nøgd tons |
|-----------|--------------------|-----------|
| Toskur    | III d              | 340       |

- 1.2. Kvotur hjá EEC-skipum á føroyskum sjóøki.

(Tons rund vekt)

| Fiskasløg    | Fiskiøki: | Nøgd tons |
|--------------|-----------|-----------|
| Svartkjaftur |           | 2.700     |



løgtingsmáli nr. 32/90 (vetrarting): Skipan millum Føroyar og EF um sínamilium fiskirættindi í 1991.

Málið er lagt fram av landstýrinum tann 13. februar 1991 og undir 1. viðgerð tann 6. mars 1991 beint í Marknaðarnevndina.

Marknaðarnevndin hevur viðgjørt málið og undir viðgerðini fengið kort, ið vísa, hvar umrøddu fiskiøkini eru, og ./. hvørji øki vist verður á í málinum. Kortini verða lögð við álitinum sum skjal I, II, III og IV.

Ein samd nevnd tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykja uppskot landstýrisins.

MARKNAÐARNEVNDIN, 10. apríl 1991.

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

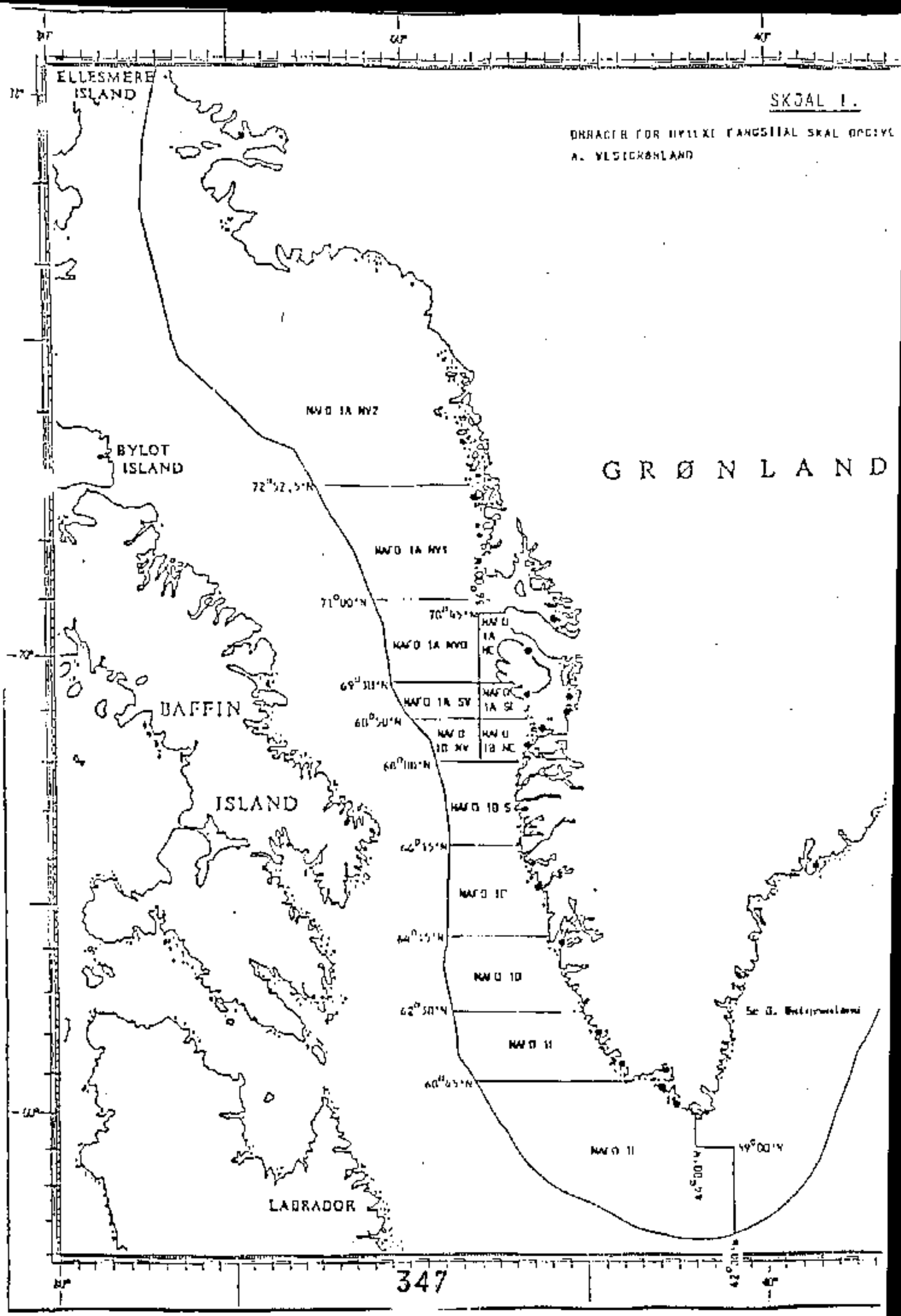
Jóannes Dalsgaard

Frank Davidsen

Edmund Joensen

Flemming Mikkelsen

Hergvir Nielsen



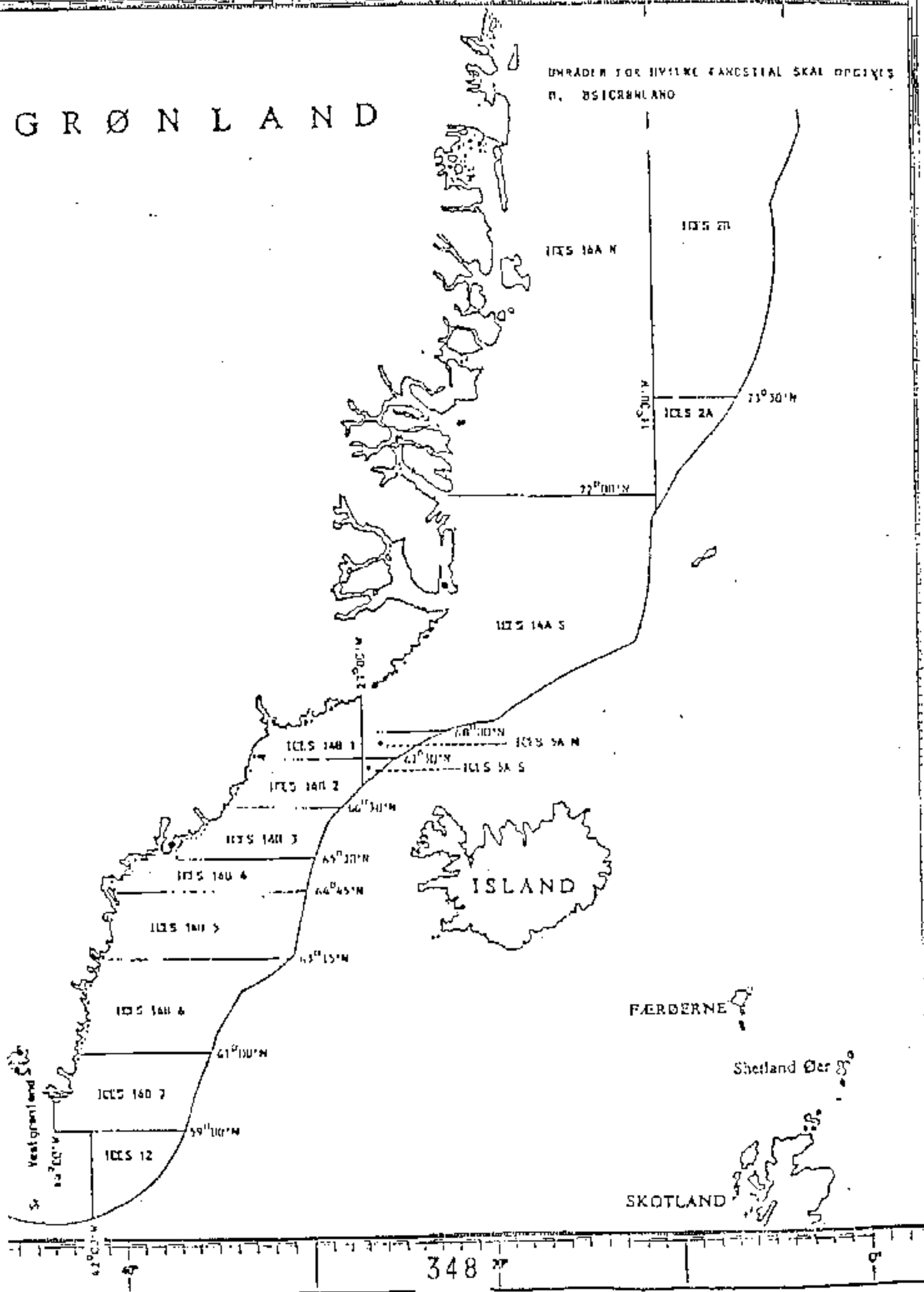
SKJAL I.

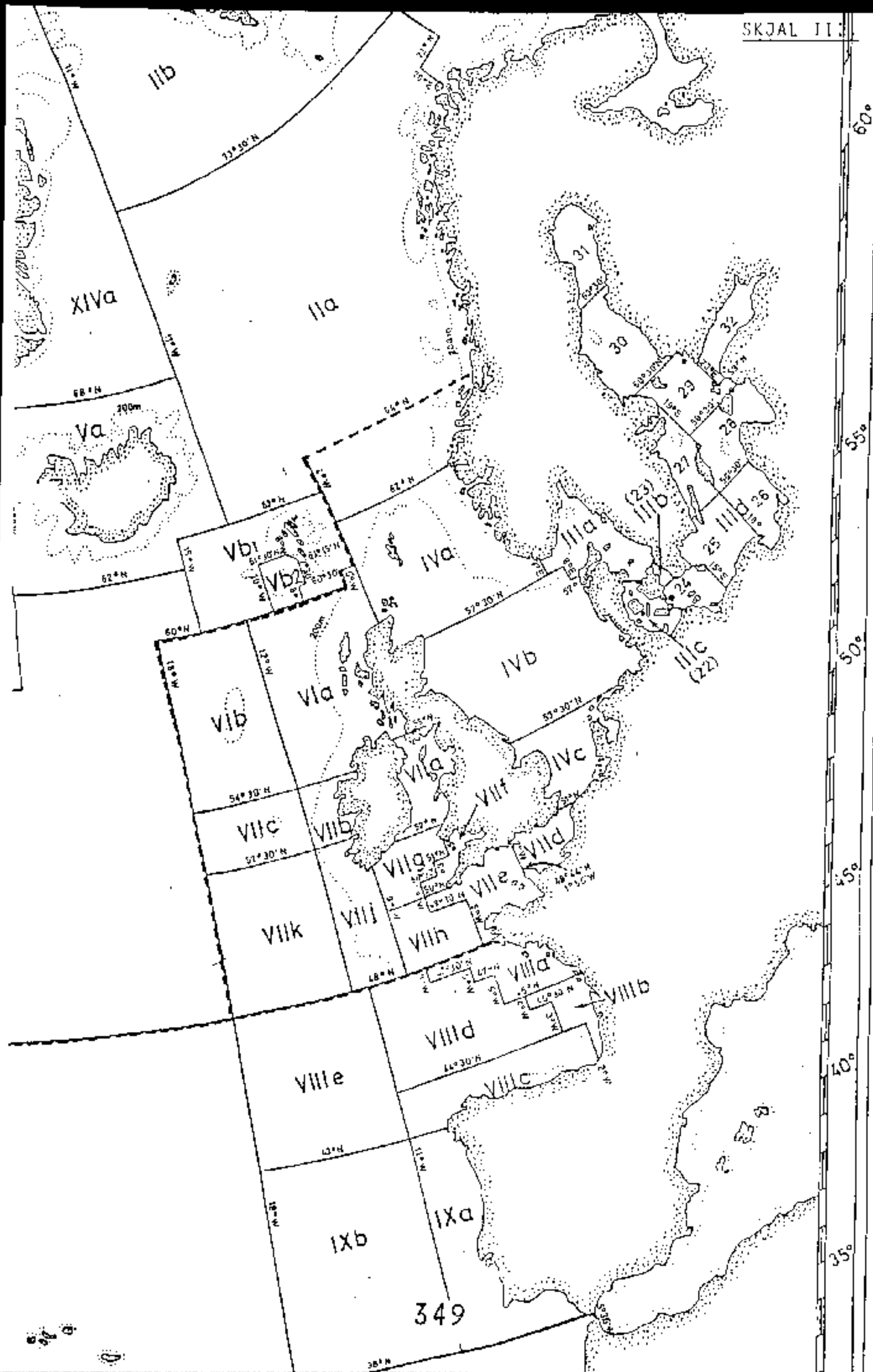
DRAGET FOR HYLLI TANGSIAL SKAL OPPLYS  
A. VESIKERLAND

GRØNLAND

# GRØNLAND

OMRÅDET FOR DIVING KONTAKT SKAL OPERERES  
I. ØSTGRØNLAND









Tórshavn 13.02.91  
J. Nr. 1555-2/90  
KjH/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 33/1990 Vetrarting: Skipan millum Føroyar og Sovjetsamveldið um sínámillum fiskirættindi í 1991.

¶ p p s k o t

til

Samtyktar

Vísandi til § 1 í løgtingslóg nr. 9 frá 29. mars 1978 um fiskiavtalur við fremmand lond góðkennir løgtingið hjáløgdu avtalu frá 19. desember 1990 millum Føroyar og Sovjetsamveldið um sínámillum fiskirættindi í 1991.

Viðmerkingar:

Váttaða frásøgnin frá 14. fundinum í føroysku- sovjetsku felagsnevndini um sínámillum fiskivinnumál er hjálögð.

Samráðingarnar 16.-19. desember í Murnansk á Kolahálvoynni gjerdust truplar. Eltt mál var spurningurin um møguleika at veiða lodnu. Her fekk landsstýrið áðrenn fundin at vita, at Noreg og Sovjet, sínámillum, høvdu samtykt ikki at lata triðjalondum lodnu í 1991. Landsstýrið sendi sovjetskum myndugleikum bræv um hetta.

Meira óvantað var, at politisku broytingarnar í Sovjet longu til hesar samráðingar fórdur við sær, at ivamál kom í um kvoturnar í Eystursjónum. Tað hevur eina tíð verið kunnugt, at baltisku londini royna at fáa ræði á sínum egna náttúruríkidømi. T.d. hevur Litauen fingið sítt egna fiskimálaráð. Men metingin millum



serfrøðingar, sum kenna til viðurskiðtini har um leiðir, hevur verið, at kanska innan eini 2 ár komu hesi lond at hava beinleiðis ábyrgd. Hóast baltisku londini ikki vóru umboðað í sovjetsku sendinevndini í Murmansk, so søgdu umboðini frá sovjetska fiskimálaráðnum, at tey - vegna politisku broytingarnar í baltisku londunum - ynsktu at føroyska kvotan í Eystursjónum beinanvegin fall burtur. Endaliga úrslitið varð, at sovjetska sendinevndin góðtók, at hon ikki fór niður um helvt í ár, men samstundis var sagt, at eingin møguleiki var hjá sovjetsku umboðunum at lata nakra kvotu í Eystursjónum í 1992.

Viðvíkjandi Barentshavinum fingu Føroyar sin part í hækkingini í TAC fyri tosk, umframt samsvarandi nøgd av hýsu og eðrum, og væl tað. Sostatt hildu sovjetsku umboðini avtaluna um, at føroyska kvotan skuldi vaksa um TAC í Barentshavinum aftur fór upp. Tað er tó skilligt, at sum viðurskiðtini í sovjetska búskapinum broytast og meira verður hugt eftir at útvega sær pening gjøgnum útflutning, so broytist virðið á svartkjafti, og toskur verður meira verdur, serliga sum møguleiki at útvega sær valuta. So hóast Sovjet heldur avtaluna um at vit fáa okkara part av økingum í kvotuni av botnfiski í Barentshavinum, so koma broytingarnar helst at føra til, at virðislutfallið millum tosk og svartkjaft verður meira sum hjá okkum. Hetta kann føra við sær, at tað verður ringari at kunna skifta um fisk móti fiski fyri at fáa botnfisk í Barentshavinum.

#### Fyrirtættirnar fyri samráðingunum.

Í norsk-sovjetsku sínámillum fiskivinnunevndini áseta londini, hvussu nógvur toskur og hýsa skal veiðast í Barentshavinum. Harumframt áseta tey eisini, hvussu nógv kann latast triðjalondum.

Í sáttmálanum fyri 1991 øktu Noreg og Sovjet triðjalandskvotuna samsvarandi við økingini í TAC'um fyri 1991.

Gongdin í TAC-num fyri tosk í Barentshavinum hevur verið henda:

|      | TAC frá<br><u>fiskifrøðingum</u> | Heildarkvota<br><u>ásett</u> |
|------|----------------------------------|------------------------------|
| 1986 | < 446.000                        | 400.000                      |
| 1987 | < 645.000                        | 560.000                      |
| 1988 | (530.000) 363.000                | (578.000) 451.000            |
| 1989 | 300.000                          | 360.000                      |
| 1990 | 172.000                          | 163.000                      |
| 1991 | 215.000                          | 215.000                      |

Við hýsuni er enn illa statt. Her er heildarkvotan fyri 1991 ásett til 25.000 tons. Hon var í 1988 240.000 tons. Eingin beinleiðis veiða eftir hýsu verður loyvd, bert hjáveiða.

#### Úrslit av samráðingunum.

Økingin í Barentshavinum av toski, hýsu og hjáveiðu var eitt sindur størri enn vantað (31 % móti 25 %, sum TAC á toski óktist við.) Hinvegin minkaði kvotan í Eystursjónum í helvt. Flatfiskur og skeljar vóru óbroytt. Umbýtið av lodnu við svartkjáft er óbroytt, men Sovjet má fyrst fáa eina avtalu við Noreg um at loyva føroyska veiði í 1991.

Sovjet fekk eina lítla afturgongd í heildarmøguleikunum undir Føroyum.

#### Úrslit fyri 1991.

| Førovska rættindi         | 1988         | 1989         | 1990         | 1991         |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Barentshavið, toskur o.a. | 21.000       | 13.500       | 5.400        | 7.800        |
| flatfiskur                | -            | -            | 3.500        | 3.500        |
| <u>Eystursjógvurin</u>    | <u>5.500</u> | <u>5.500</u> | <u>5.500</u> | <u>2.750</u> |
| Heild                     | 26.500       | 19.000       | 14.400       | 14.050       |
| Rækjur                    | 2.500        | 2.500        | 2.500        | 2.500        |
| Skeljar                   | -            | 1.000        | 1.000        | 1.000        |



| Sovietsk rættindi | 1988    | 1989    | 1990    | 1991    |
|-------------------|---------|---------|---------|---------|
| Svartkjaftur      | 142.000 | 120.000 | 100.000 | 102.500 |
| Makrelur          | 5.000   | 4.200   | 4.200   | 0       |
| Høgguslokkur      | 2.000   | 2.000   | 2.000   | 2.000   |
| Djúpt vatn        | 200     | 200     | 200     | 200     |

Eydnast tað Sovjet at samjast við Noreg um lodnuveiði til triðjalond í 1991, kunnu feroyingar fáa 20.000 tons og skulu lata 20.000 tons av svartkjafti afturfyri.

Talið av fiskiloyvum hjá báðum partum er yvirhøvur hitt sama sum í fjør, men talið av skipum, sum kunna vera á tí avmarkaða økinum, har svartkjafturin ofta troókar seg saman í mai, er sett niður úr 15 í 13. Afturfyri hevur Sovjet fingið 2 skip aftrat uttan fyri hetta avmarkaða økið.

Marita Petersen

/ Kjartan Hoydal

V Á T T A Ð F R Á S Ø G N

frá fjúrtanda fundinum í føroysku-sovjetsku felagsnevndini um sínámillum fiskivinnumál.

- I Eftir innbjóðing frá stjórn Sovjetsamveldisins og sambært sáttmálanum frá 27. november 1977 millum stjórn Sovjetsamveldisins oðrumegin og stjórn Danmarkar og Føroya landsstýris hinumegin um sínámillum fiskirættindi Føroyar-Sovjetsamveldið varð fjúrtandi fundur í føroysk-sovjetsku felagsnevndini hildin í Murmansk í døgnum 16. - 19. desember 1990.
- II Sum umboð fyri sáttmálapartarnar á 14. fundi í felagsnevndini vóru:
- Fyri Sovjetsamveldið í felagsnevndini:  
V. F. Korelsky
- Fyri Føroyar í felagsnevndini:  
Kjartan Hoydal
- Á fjúrtanda fundinum í felagsnevndini umboðaðu tær í skjali 1 nevndu samráðingarnevndirnar Føroyar og Sovjetsamveldið.
- III Felagsnevndin samtykti hesa dagsskrá:
1. Fundarseta
  2. Dagsskrá samtykt
  3. Áseta kvotur fyri sínámillum fiskiveiði í 1991.
  4. Áseta tal av loyvum fyri 1991.
  5. Reglur um loyvi fyri sínámillum fiskiveiði í 1991.  
Fráboðan frá fiskiskapi í sovjetskum sjóki og í føroyskum sjóki og at lúka treytir fyri fiskiskapi.
  6. Umrøða felagsætlanina fyri royndarfiskiskapi og fiskirannsóknarligum arbeiði í 1991.
  7. Ymist
  8. Fundarslit.
- IV Viðvíkjandi máli 3 á dagsskránni komu partarnir ásamt um at geva hvør oðrum hesar sínámillum veiðimeguleikar í 1991:
- a. Føroysku myndugleikarnir loyva sovjetskum skipum at fiska upp til 122.500 tons av svartkjafti (íroknað hjáveiði av makreli) til matna í føroyskum fiskiøki. Farast kann undir fiskiskapin eftir 102.500 tonsnum av hesum 1. januar 1991. Um veiðina av teimum 20.000 tonsunum, sum eftir eru, skal samráðast partanna millum um telex.

- b. Sovjetski parturin loyvir føroyskum skipum at veiða 14.050 tons av toski, hýsu og flatfiski, iroknað hjáveiði eftir øðrum fiskasløgum, og 2.500 tons av rækjum í búskapareki Sovjetsamveldisins í Barentshavinum og í Eystrasalti, uttan fyri 12 fjórðingar.
- Av nevndu 14.050 tons, harav 7.800 tons av toski og hýsu iroknað hjáveiði, kunnu 4.200 tons av toski, hýsu o.ø. og 3.500 tons av flatfiski verða veidd í felagsøkinum í Barentshavinum og 2.750 tons í Eystrasalti.
- Viðvíkjandi møguleikunum hjá føroyskum skipum at veiða upp til 20.000 tons av lodnu í búskapareki Sovjetsamveldisins í Barentshavinum, skulu nærri samráðingar verða partanna millum um telex.
- V Viðvíkjandi máli 4 á dagsskránni komu partarnir ásamt um hetta:
- a. Sovjetsku myndugleikarnir loyva føroyskum skipum alt árið 1991 at veiða tosk, hýsu, rækjur og flatfisk á búskapareki Sovjetsamveldisins í Barentshavinum og Eystrasalti.
- b. Føroysku myndugleikarnir geva 26 sovjetskum skipum loyvi at veiða svartkjaft (íroknað hjáveiði av makreli) í tíðarskeiðinum 1. apríl til 31. oktober (av hesum kunnu á økinum ásett í punkti VI b í tíðarskeiðinum 15. apríl til 31. mai, to í mesta lagi vera 13 skip) og 15 sovjetskum skipum í tíðarskeiðinum 1. januar til 31. mars og 10 í tíðarskeiðinum 1. november til 31. desember á føroyskum fiskiøki.
- VI Viðvíkjandi máli 5 á dagsskránni varð hetta nevnt:
- a. Báðir partar gjørdu hvør annan kunnugan við tær reglur, ið galda fyri fiskiskap ávikavist á búskapareki Sovjetsamveldisins í Barentshavinum og í Eystrasalti og á føroyskum fiskiøki.
- b. Hvør partur ansar eftir, at skip hansara halda tær lógir og reglur, ið galda fyri fiskiskap á økjum, ið eru undir löggávu hjá hinum partinum. Serligar reglur kunnu verða settar í verk í tíðarskeiðinum mars til og við juni fyri svartkjaftaveiðuna á føroyskum fiskiøki fyri at sleppa undan troðkan, meðan fiskiskapurin fer fram á einum lutfalsliga avmarkaðum øki. Mest loyvda hjáveiða av makreli er 10% av tí nøgd av svartkjafti, sum sovjetskum skipum verður loyvt at veiða.
- c. Viðvíkjandi mannagongdini at geva loyvi til fiskifør til sínámillum fiskiskap á økjum undir sovjetskari og føroyskari löggávu komu partarnir ásamt um, at teir fyri árið 1991, ikki seinni enn 15 dagar innan fiskiskapurin byrjar, verða

at senda yvirlit yvir tey skip, talan er um. Leitingarskip skulu fráboðast fyrri seg og verða ikki tald uppí talið av skipum nevnt undir v b. Hvert samdøgur senda leitingarskipini føroyskum myndugleikum upplýsingar eftir serligari skipan.

- d. Partarnir komu ásamt um, at neyðug umbøn um at umskifta loyvi til skip verða um telex, sum verður sent til Murmansk, Riga ella Tórshavn, eftir somu mannagongd sum árinum frammanundan, áðrenn fiskiskapurin byrjar.
- e. Báðir partar verða at nýta telex at loysa allar operativar spurningar í sambandi við sínámillum fiskiskapin. Sovjetsk skip siga frá 24 tímar undan tey koma inn á føroyskt fiskiøki.
- f. Partarnir vóru samdir um, at skipini í loyvisspurningum helst skulu nýta Murmansk, Riga ella Tórshavn sum at-løguhavnir.

VII Viðvíkjandi máli 6 á dagsskránni komu partarnir ásamt um hetta:

- a. Føroyski parturin gevur 5 sovjetskum skipum loyvi til royndarfiskiskap á føroyskum fiskiøki djúpri enn 700 m. Upp til 3 skip kunnu fáa loyvi samstundis. Frá føroyskari síðu verður loyvt einum av teimum trimum omanfyri nevndu skipum at reka djúpvatnsroyndarfiskiskap á Outer Bailey Bank á dýpi ímillum 500 og 700 m, tó soleiðis at í mesta lagi 200 tons av djúpvatnsfiski verða veiðd har.
- b. Føroysku myndugleikarnir loyva 5 sovjetskum skipum at reka royndarfiskiskap eftir høguslokki á føroyskum fiskiøki á teimum leiðum, har tað er loyvt sovjetskum skipum at veiða svartkjaft. Við hesum skipum kunnu vera upp til 4 føroyskir serfrøðingar. Royndarveiðan eftir høguslokki má ikki fara upp um 2.000 tons. Um so er, at einki er til av høguslokki, kunnu nevndu skip í juni - august veiða av tillutaðu nøgdini av svartkjafti (froknað hjáveiðu av makreli), sum sovjetsk skip hava loyvi at veiða á fiskiøki Føroya. Tá lagt verður um til annan fiskiskap, skulu skipararnir á nevndu skipum í góðari tíð boða viðkomandi føroysku myndugleikunum frá hesum.
- c. Sovjetski parturin loyvir einum føroyskum skipi at reka royndarfiskiskap eftir hørpuskel. Hetta tíðarskeið skal veiðan eftir hørpuskel ikki fara upp um 1.000 tons.

Sovjetskir myndugleikar fara ikki seinni enn 10. februar 1991 at siga føroyskum myndugleikum frá, á hvørjum leiðum og í hvørjum tíðarskeiðum hesin royndarfiskiskapur kann

vera.

- d. Partarnir komu ásamt um - um møguleiki býðst og eftir nærri avtalu - at kanna spurningin um at reka royndarfiskiskap eftir atlanto-skandiskari sild í fiskiøkjunum hvør hjá øðrum.  
Hvør parturin skal í góðari tíð um telex leggja ætlanirnar fyri tilíðum royndararbeiðum fram fyri hin partin.
- VIII í sambandi við mál 7 á dagsskránni - ymist - søgdu partarnir frá, at teir mettu tað vera ynskjandi, at vísindaliga samstarvið varð viðkað, harímillum lutur partanna í fleirilanda vísindaligum samstarvi um svartkjaft og sild, m.a. við tí í hyggju at áseta TAC fyri hesar veiður.  
Viðvíkjandi atlanto-skandisku sildini eru partarnir samdir um at boða frá einum og hvørjum tilburði av veiðu eftir hesum fiskaslagi undir fiskiskapi, royndarfiskiskapi ella havransóknunum á fiskiøkjunum hvør hjá øðrum.  
Partarnir lögdu dent á tey góðu úrslitini frá royndunum at fáa í lag onnur samstørv á fiskivinnuøkinum og lögdu áhuga sín fyri hesum samstarvi koma til kennar.
- IX Partarnir samdust um, at fimtandi fundurin í felags-nevndini skuldi haldast í Føroyum í seinnu helvt av 1991.  
Dagsskráin fyri fimtanda fundi í felagsnevndini verður lögð til rættis ígjøgnum stjórnarumboð.

Henda frásøgn er skrivað í Murmansk 19. desember 1990 á føroyskum, danskum og russiskum. Allir tekstir hava sama gildi.

Umboð fyri Føroyar í  
felagsnevndini:

Kjartan Hoydal (sign.)

Varaumboð fyri stjórnina í  
samveldinum av Sosialistiskum  
Sovjet-ríkjum í felagsnevndini:

V. F. Korelsky (sign.)

Skjal 1

Føroysku umboðini á 14. fundi í føroysku-sovjetisku felagsnevndini um sínámillum fiskivinnumál í Murmansk 16.-19. desember 1990.

Kjartan Hoydal - fiskivinnustjóri, Føroya landsstýri, umboð í felagsnevndini

Ráðgevarar:

Ulla S. Wang - fulltrúi, Føroya Landsstýri  
Árni Olafsson - ráðgevi, Uttanríkisráðgjafi  
Johan Páll Joensen - skipari, Føroya Reiðarafelag  
Bozena Rasmussen - tulkur

Sovjetisku umboðini á 14. fundi í føroysku-sovjetisku felagsnevndini um sínámillum fiskivinnumál í Murmansk 16. - 19. desember 1990.

V. F. Korelsky - fyrstistjóri í "SEVRYBA", varaumboð í felagsnevndini

V. M. Brukhis - leiðari í vinnudeildini, Sovjetska Fiskimálaráðið,

G. N. Sukhov - serfrøðingur í deildini fyri fíggarligg uttanlandasambond, Sovjetska Fiskimálaráðið

V. F. Torokhov - varastjóri fyri framleiðslu, "SEVRYBA"

V. I. Kulev - serfrøðingur í deildini fyri fíggarligg uttanlandasambond, Sovjetska Fiskimálaráðið

V.A. Belobragin - sendifulltrúi á sovjetsku sendistovuni í Keypmannahavn

V. N. Simak - stjóri fyri fíggarligg uttanlandasambond, "SEVRYBSBYT"

A.V. Rodin - varastjóri í "SEVRYBPOISK"

V. M. Borisov - deildarleiðari, "VNIRO"

S. V. Belikov - starvsstovuleiðari, "PINRO"



Skjal 2Felagsætlan fyri vísindaligum samstarvi millum Føroyar og Sovjetsamveldið.

Í 1990 hava sovjetsk vísindalig rannsóknar- og leitingskip hildið fram við at kanna fiskastovnarnar og tey serstøku viðurskiftini, ið galdandi eru fyri fiskastovnarnar svartkjaft. Makrel og høguslokk á føroyskum fiskiøki. Harumframt vórðu gjørdar ekkómetingar av svartkjaftastovninum í opnum økjum í Norska-havinum, á norskum og føroyskum havøki. Kanningar av atlanto-skandiskari sild eru gjørdar á gýtingar-økjum.

Partarnir tosaðu um úrslitini frá felags rannsóknum og lögdu serligan dent á nyttuna av nývum samstarvi og á týðningin av lívfrøðiligum tilfari fyri at loysa praktiskar spurningar viðvíkjandi havfiskiskapinum.

Partarnir komu ásamt um hesa ætlan fyri rannsóknarsamstarvið í 1991.

1. Rannsóknarferðir fyri metan av svartkjaftastovninum og savnan av havrannsóknarligum og lívfrøðiligum tilfari.

Í 1991 (mars-juni) er ætlanin at fara undir at meta svartkjaftastovnarnar á gýtingarøkjunum og at kanna svartkjaftastovnarnar akustiskt í vakstrartiðini. Arbeiði við at betra aldursgreiningarnar hjá svartkjaftinum verður ført víðari samsvarandi tilráðingum frá svartkjafta-arbeiðsbólkinum í ICES.

2. Rannsóknarferðir til at kanna og meta makrel- og høguslokkastovnarnar og savna havrannsóknarligt og lívfrøðiligt tilfar.

Í 1991 er ætlanin at halda fram við felagsarbeiði til at meta makrel- og høguslokkastovnarnar á føroyskum sjóøki. Rannsóknirnar skulu verða gjørdar við einum sovjetiskum havrannsóknarskipi, har føroyskir serfrøðingar eru við.

Kanna útbreiðslu og gýtingareffektivitetin hjá atlanto-skandiskari sild.

Báðir partar skulu seta í verk kanningar av sildaeindum sambært ætlanunum hjá viðkomandi fiskirannsóknarstovum.

Føroysku myndugleikarnir loyva royndarfiskiskapi eftir atlanto-skandiskari sild við einum skipi við drívørnum á

føroyskum sjóki. Í hesum sambandi kunnu føroyskir serfrøðingar vera umboð. Partarnir senda hvør øðrum úrlitini frá kanniingum við posti.

4. Havranssóknir til at kanna lívfrøðiligt ríkidemi av ræyni á djúpum størri enn 500-700 m.

Á vetri og vári 1991 heidur eitt sovjetiskt havranssóknarskip fram við kanniingunum av djúphavsfiskastovnum á føroyskum sjóki. Við Outer Bailey Banka halda fram kanningar av fiskasløgum, ið liva á markinum ímillum grunt og djúpt vatn (500-2000 m), fyri at meta um fiskastovnarnar og veiðimøguleikarnar har. Ranssóknirnar verða gjørdar við einum sovjetiskum havranssóknarskipi, har føroyingar eru við.

Partarnir geva hvør øðrum upplýsingar um úrlitini frá hesum fiskiranssóknunum á næsta regluliga fundi í føroysk-sovjetisku felagsnevndini.

5. Samstarv til at kunngera ranssóknarúrslit.

Teir sovjetisku og føroysku serfrøðingarnir fara at skriva greinir um svartkjaft, djúphavsfisk og oceangrafi á sjóki Føroya við tí í hyggju at kunngera greinirnar í vísindaligum tíðarritum. Umbýtið av havfrøðiligum tilfari, sum er innsavnað á fiskiveiðiløkum partanna, verður gjørt á næsta regluliga fundi í føroysku-sovjetisku felagsnevndini.



løgtingsmáli nr. 33/90 (vetrarting): Skipan millum Føroyar og Sovjetsamveldið um sánamillum fiskirættindi í 1991.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 13. februar 1991 og undir l. viðgerð tann 6. mars 1991 beint í Marknaðarnevndina.

Marknaðarnevndin hevur viðgjørt málið og undir viðgerðini fingið kort, ið vísa, hvar umrøddu fiskiøkini eru, og ./. hvørji øki víst verður á í málinum. Kortið verður lagt við álitinum sum skjal I.

Ein samá nevnd tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykja uppskot landsstýrisins.

MARKNADARNEVNDIN, 10. apríl 1991.

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

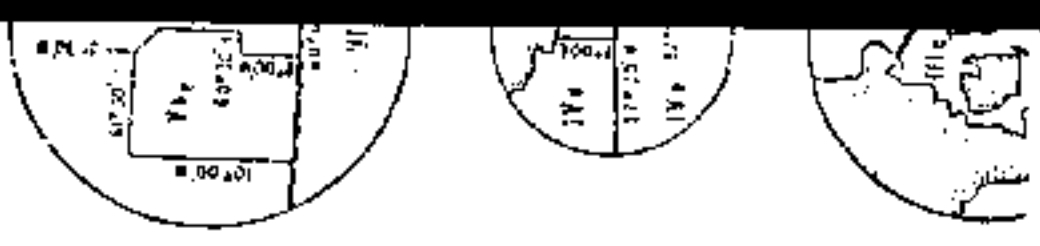
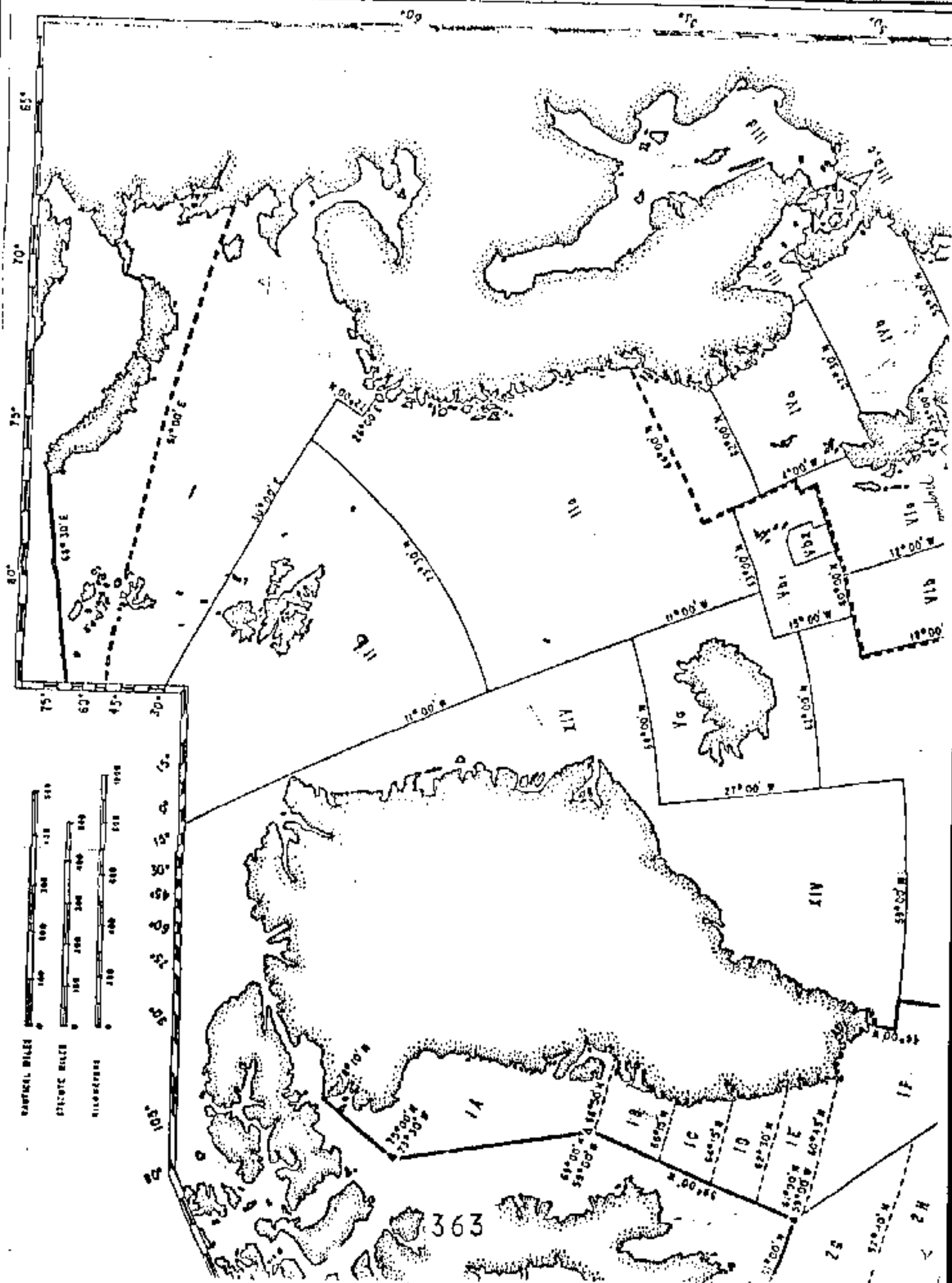
Jóannes Dalsgaard

Frank Davidsen

Eðmund Joensen

Flemming Mikkelsen

Hergeir Nielsen





Tórshavn 13.02.91  
J. Nr. 1400-2/91  
(af 1400-2/91)  
KjH/PP

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 34/1990 Vetrarting: Broytingar í løgtingslóg um upphøggingarstuðul.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um upphøggingarstuðul.

løgtingslov om ændring i lög- tingslov om ophørsstøtte.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 46 frá 30. mars 1990 um upphøggingarstuðul verða gjørdar hesar broytingar:

1) § 2, stk. 3 verður broytt til:

"Tá fiskifar far upphøggingarstuðul, kann eingin stuðul ella studningur veitast úr landskassanum, hvørki til eigara ella manning til nakað endamál. Henda regla umfatar ikki tann studning, sum feroyskar skipasmiðjur fáa, tá tær umbyggja skip."

2) § 6 verður broytt til:

§ 1.

I lögtingslov nr. 46 af 30. marts 1990 om ophørsstøtte foretages følgende ændringer:

1) § 2, stk. 3 ændres til:

"Fiskefartøjer, som har fået ophørsstøtte, kan ikke senere modtage nogen form for støtte eller subsidie fra landskassen, hverken til ejer eller mandskab, til noget formål. Denne regel omfatter ikke støtte til færøske værfter i forbindelse med ombygning af skibe."

2) § 6 ændres til:

"Denne lov træder i kraft dagen efter, at den er

363-a

"Henda lóg kemur í gildi  
dagin eftir at hon er  
kunngjørd og fer úr gildi  
31. desember 1991, tó ikki  
§ 2, stk. 2-4."

§ 2.

Henda lögtingslóg fær gildi  
dagin eftir, at hon er kunn-  
gjørd.

kundgjørt og ophæves 31.  
december 1991, dog ikke §  
2, stk. 2-4."

§ 2.

Denne lagtingslov træder i  
kraft dagen efter, at den er  
kundgjørt.

Viðmerkingar:

Politiska endamálið við upphøggingarlógini var, at fiskifer, sum  
fingu handan stuðul, ongantið skuldu koma uppí aftur fiskiskapin  
undir Føroyum ella burtur av kvotum, sum føroyskir myndugleikar  
sanráða seg fram til, og at hesi fer skuldu vera leys av eini og  
hvorjari stuðulsveitan til fiskivinnuna.

Brøyttingarnar gera hetta greiðari, og merkir hetta m.a., at  
heldur ikki manningin við fiskifari, sum hevur fingið upphøgging-  
arstuðul, fær nakran stuðul, herundir heldur ikki minstuløn.

John Petersen  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal



Tórshavn 13.02.91  
J. Nr. 1500-10/91  
EF/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 35/1991 Vetrarting: Avtøka av løgtinslóg um ráfiskabýti millum fiskavirkini.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um avtøku av løg-  
tinslóg um ráfiskabýti millum  
fiskavirkini.

§ 1. Løgtingslóg nr. 107 frá  
3. august 1990 um ráfiskabýti  
millum fiskavirkini verður  
avtikin.

§ 2. Hendan lóg kemur í gildi  
dagen eftir at hon er kunn-  
gjørd.

løgtingslov om ophævelse af  
løgtingslov om råfiskefor-  
deling mellem fiskeri-  
virksomheder.

§ 1. Løgtingslov nr. 107 fra  
3. august 1990 om råfiskefor-  
deling mellem fiskerivirksom-  
heder bliver ophævet.

§ 2. Denne lov træder i kraft  
dagen efter dens bekend-  
gørelse.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Kjartan Høydal

løgtingsmáli nr. 35/90 (vetrarting): Avtøka av lögtingslóg um  
ráfiskabýti millum fiskavirkini.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 13. februar 1991 og undir 1. viðgerð tann 6. mars 1991 beint í Fiskivinnunevndina.

Fiskivinnunevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Henrik Old, Jógvan A. Johannessen, Olaf Olsen, Birgir Danielsen, Heini O. Heinesen og Leivur í Buð) tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Minnilutin (Johannes Martin Olsen) setir einki uppskot fram.

FISKIVINNUNEVDIN, 24. apríl 1991.

Henrik Old                      Jógvan A. Johannessen                      Olaf Olsen

Birgir Danielsen      Johannes Martin Olsen      Heini O. Heinesen

Leivur í Buð





Tórshavn 13.02.91

J. Nr. 1100-7  
Fax: Hákla 6 9000

JM/pp

Tygara skriv

Føroya Løgtings.

Løgtingsmál nr. 36/1990 Vetrarting: Lov om ændring af lov om visse forbrugeraftaler v.m.

U p p s k o t

til

samtyktar

Tingið samtykkir at seta "Lov nr. 862 af 23. december 1987 om ændring af lov om visse forbrugeraftaler (dørsalg m.v., postordresalg og løbende tjenesteydelser)" í gildi fyri Føroyar við fylgjandi broytingum:

1. Orðingin í § 5, stk. 3, nr. 5 "næringslovens § 12, stk. 1 og 2 og § 13" verður broytt til: "§ 1 a) og b) i lagtingslov nr. 8 af 19. marts 1969 om ændring i bestemmelserne om næring m.v."
2. § 10, stk. 1, pkt. 2, § 12 a og § 13, stk. 1 verða ikki settar í gildi í Føroyum.

Viðmerkingar:

Við "anordning" nr. 483 frá 28. november 1979 varð kap. 1 og 3-6 í lóg nr. 139 frá 29. mars 1970 "om visse forbrugeraftaler" sett í gildi fyri Føroyar.

Við "bekendtgørelse" nr. 569 frá 11. desember 1980 varð "bekendt-

gørelse vedrørende oplysning om fortrydelsesret i henhold til lov om visse forbruger aftaler" sett í gildi fyri Føroyar.

Við lóg nr. 862 frá 23. desember 1987 broyttist lóg nr. 139 frá 29. mars 1978.

Lógarbroytingin varð fyri størsta partin gjørd fyri at fáa EF-direktiv "om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted" inn í danskan rætt, hetta serliga við tí fylgju, at tað eisini verður møguligt at angra avtalur um aðrar tænstuveitingar enn tær, sum vóru umfataðar av lógini frá 1978.

Karaftrat er m.a. konin ein broyting um, nær freistin at angra byrjar (§ 6, stk. 2), rætt at angra avtalur, sum eru gjørdar við telefoniskari áheitan (§ 10, stk. 1, 2. pkt. samb. § 2, stk. 2) og eina víðkan av heitinum "postordresalg" til "fjærnsalg", sum eisini umfatar avtalur gjørdar við nýtslu av elektroniskum tólum.

Eftirsum reglurnar í § 10, stk. 1, 2. pkt., § 12 a og § 13, stk. 2 í broytingarlógini vísa til kap. 2, sum ikki er sett í gildi fyri Føroyar verður skotið upp, at hesar greinir haldur ikki verða settar í gildi fyri Føroyar.

Somuleiðis verður skotið upp, at § 5, stk. 3, nr. 5 í staðin fyri at vísa til eina danska lóg, vísir til ta samsvarandi føroysku.

Marita Petersen  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal



# Á l i t

í

löglingamáli nr. 36/90 (vetrarting): Lov om ændring af lov om visse forbrugeraftaler v.m..

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 13. februar 1991 og undir 1. viðgerð 6. mars 1991 beint í rættarnevndina.

Rættarnevndin hefur undir viðgerðini bytt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Jóannes Dalsgaard, Anfinn Kallsberg, Olaf Olsen og Eilíf Samuelson) tinginum at samtykkja uppskotid.

Minnilutin (Signar Hansen) tekur støðu í tingsalinum.

Rættarnevndin, 19. apríl 1991

Jóannes Dalsgaard

Anfinn Kallsberg

Olaf Olsen

Eilíf Samuelson

Signar Hansen

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 38/1990 (vætrarting): Ferðasambandið um  
Suðuroyarfjørð.

U p p s k o t

til

samtýktar

Tænastustøðið hjá Strandfaraskipum Landsins um  
Suðuroyarfjørð verður ikki lækkað.

Viðmerkingar:

Almenningurin varð kunnaður um eitt samgonguskjal  
skrivað millum Føroya Javnaðarflokk og Hin Føroyska Fólka-  
flokkinn fyri 2 mánaðum síðani. Einastaðni stendur, at "Virk-  
semi hjá strandferðsluni verður ikki økt."

Hóast hendan setning, ein av teimum fáu ítøkiligu í  
nevnda samgonguskjali, so hevur Landsstýrið boðað frá, at  
virksemi hjá strandferðsluni verður økt við einari skipaðari  
almennari sigling millum Føroyar og Stóra Bretland við egnari  
ferju.

Í sama samgonguskjali stendur, at "Fremsta treytin  
fyri bygdamenning er, at samferðsluviðurskiptini eru í lagi,  
og forsvarlig, soleiðis at lætt er at koma til og frá. Sam-  
gongan vil virka fyri hesum."

Hetta eru eisini skilagóð orð, men eins skilagóð tey  
eru, eins lítið verður lagt í hesi og tey frammanfyri nevndu.

Tjóðveldisflokkurin fekk í 1975 partar av Javnaðar- og  
Fólkaflokkinum við til at draga samferðsluna um Suðuroyarfjørð

inn í nútíðina við keypinum av Smyrli.

Tá ið Smyril rækti millumlandasigling partar av árinum, eydnaðist aftur Tjóðveldisflokkinum í 1980 at skipa soleiðis fyri, at annað hóskaði skip fekst um Suðuroyarfjørð, og varð tá Teistin keyptur.

Sitandi samgonguflokkar hava eftir øllum at døma alstóran ampa av hesum framburði um Suðuroyarfjørð, og hava nú, í sambandi við eina sosialiseringssroynd av millumlandasiglingini, boðað frá, at teir fara undir at bróta niður hetta hampiliga velskilapað samband suðuroyinga. Farið verður undir leygardagin, sum er tann størsti flutningsdagurin av ferðafólki og bilum.

Fyri at kunna spenna almenna húsarhaldið tyri hetta socialistiska tiltakið, er avgerð tikin um at avbyrgja Suðuroynna hvønn leygardag í summar. Teistin, sum varð keyptur til Suðuroyarsiglingina í 1980, tí at Smyril sigldi millum lond, skal nú eisini sigla millum lond, og eksperimentarast skal við eini fjarðaferju um Suðuroyarfjørð.

Landskassaroyndirnar hava tíverri í fyrsta umfari við sær, at ferðasambandið við Suðuroynna verður partvíst lagt lamið um vikuskiftini.

Fjarðaferjan, Dúgván, er ikki før fyri at røkja dupulttúra sambandið leygardagar soleiðis, at røkkast kann flogferðsluni og ítróttarkappingunum, og verður tað í fyrsta umfari hesi ferðandi, ið meinast verða rakt. Flestu hesi eru børn og ungdómar, sum undir verandi umstøðum eru ivaleysa hart roynd frammanundan.

Okur fáa seksti/sjeytiára viðurskifti aftur um Suðuroyarfjørð leygardagar, og verður avleiðingin soleiðis, at allur annar vanligur ferðafólkaflutningur verður kroystur yvir á fríggja- og sunnudagssiglingina umframt øll tey, sum als ikki brýggja seg um at ferðast undir ótryggum og avleiðingum viðurskiftum.

Siglingin um Suðuroyarfjørð varð í 1989 minkað úr 18 túrum niður í 13 um vikuna. Tað er dupulttúra samband hvønn dag uttan onsdag, sum av røttum eisini átti at verið dupluttúrasamband. Breið samja var í undanfarnu samgongu um, at Suðuroyarsiglingin var niðri á einum minstamarki. Hendan áskoðan

er sostatt broytt nú.

Dúgván tekur 40 bilar. Nærum hvønn leygardag seinasta summar vóru túrar, har fleiri enn 40 bilar fóru um fjørðin. Harafturat komu kappróðrarbátar um stevnuvikuskiftini. Minkingin í tænastustøðinum fyri bilaf lutning er soleiðis so greflig, at sjálvfylgjar higartil at hava bilin við sær um Suðuroyartjørð er burturi.

Dúgván hevur 220 sitipláss. Fleiri leygardagar seinasta summar vóru túrar, har fleiri enn 220 ferðandi fóru um fjørðin.

Dúgván siglir 13 knob í besta føri og ikki kann roknaast við stytri enn 3½ tíma fyri túrin, ella 7 tímum fyri dupulttúrin. Skilligt er tá, at ljósari parturin av samdegrinum ikki røkkur til dupulttúrasamband við Dúgvuni um Suðuroyarfjørð.

Ferðandi um Suðuroyarfjørð hava mangan merkt, at her verður vandasjógvur sigldur, og at farleiðin er av teimum vandamiklastu yvirhøvur. Einki er at ivast í, at talan kann gerast um ábyrgdarleysa sigling við ferðafólki í ringum líkindum við einum so illa hóskaði skipi á hesi farleið.

Samgongan, fólk hennara í landsstýri og á tingi, eigur at ásanna, at her er lopið fram, av. Er ætlanin at strika Suðuroyarsiglingina leygardagar, so er at gera tað, tí at kosmetiska siglingin við Dúgvuni er óneyðug og kann í ringasta føri roynast leimum djørvu ferðandi ein minnilig ferð.

Á FØROYA LØGTINGI, 6. mars 1991.

Hergeir Nielsen

løgtingsmáli nr. 38/90 (vetrarting): Ferðasambandið um Suðuroyarfjørð.

Málið er lagt fram av Tjóðveldisflokkinum tann 6. mars 1991 og undir 1. viðgerð 19. mars 1991 beint í samferðslunevndina.

Samferðslunevndin hevur havt fund við landsstýrismannin og umsitingina. Á fundinum varð upplýst, at skerjingarnar í siglingini um Suðuroyarfjørð spara Strandferðsluni umleið 2,5 mió. kr., meðan siglingin til Skotland 6 vikuskiftir í summar geva Strandferðsluni umleið 1/2 mió. kr. í nettovinningi.

Suðuroyarsigligin er í serstöðu, tá hugsað verður um, at hetta er einasta farleið, ið suðuroyingar hava fyri at koma inn á meginøkið.

Nevndin hevur býtt seg í 4 minnilutar.

Minnilutin (Anfinn Kallsberg og Óli Breckmann) færir fram:

Føroya Løgting hevur á fíggjarlógini fyri 1991 fingið ásett ta peningaupphædd, ið Strandfaraskip Landsins hevur til rakstur av hesum stovni.

Landsstýrismaðurin í samferðslumálum hevur fingið ábyrgd av, at játtanin veður hildin.

Tí heldur minnilutin tað verða skeivt, at áleggja landsstýrinum avmarkingar, sum gera, at landsstýrismaðurin ongur møguleikar hevur at fáa játtan at halda, og setir tí onki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Heini O. Heinesen) mælir til at samtykkja uppskot Tjóðveldisflokksins.

Málið varð viðgjørt av løgtinginum tann 6. mars í ár, og fyri góðari viku síðani varð ferðastíttanin lýst í stríði við hetta uppskot, sum evsta vald í landinum hevði til viðgerðar. Hetta er átaluverd.

Skilligt er, at sangongan, Javnaðar- og Fólkaflokkurin, hava tikið avgjörða stöðu til at lækka tænstustøðið um

Suðuroyarfjørð. Hetta sæst av teirri lýstu ferðaætlanini, har vikuskiftissambandið leygardag er skorið við einari helvt, samstundis sum ein nyttuleysur tónur tárur í 10.000 kr's klassanum verður sigldur suður fríggjadam kl. 9.30.

Tá semja samgonguflokkanna greitt sigur, at einki mál verður loyst úr lagdi, um so er, at annar flokkurin er ímóti, so kan í hesum føri sláast fast, at flokkarnir báðir, Javndar- og Fólkaflokkurin taka bróðurtak saman, og í felag lenja siglingina um Suðuroyarfjørð aftur í sekstiárin.

Hetta misbrot móti suðuroyingum er gjørt í sjálvari ferðaætlan. Harafturat kemur, at Dígvan fer at fækja hesa sigling við teirri endaligu avleiðing, at eingin fólkaflutningur er nýtiligur um Suðuroyarfjørð leygardagar. Ein rættilig stórur partur av landinum, Suðuroyggin, hevur soloðis mist sambandið henda dag. Hetta verður gjørt, hóast skilligu upplýsingar Tjóðveldisflokksins í sjálvum málinum um hesa vandamiklu og avlagaðu sigling.

Minnilutin helður tað vera út av lagi óssaligt av Javndarflokkinum at vera forsprákara í hesum máli, tá ið hugsað verður um tað sjónleikakendu vælvild, teir altíð hava havt á orði fyri hesi bygg.

Fólkaflokkurin, sum í 1980 sleit eina samgongu, li at hann ikki vildi lata tað almenna reka ferlusigling til Skotlands, streingir nú hart á, fyri at tað almenna skal gera júst tað, sum teir tá slitu eina samgongu upp á, at tað ikki skuldi gera.

Tað, teir tá kallaðu alment oyðsl, kalla teir í dag almannan vinning. Teir vilja vera við, at tað almenna fær eina nettoinntøku upp á 500.000 kr. av hesi sosialisering, og hava teir soleiðis slept trúnni upp á tað privata fyrítakssemið. Tað privata fyrítakssemið fekk ikki hesa rutu at bera seg í fjør, og segði soleiðis sáttmálan frá sær, tí at raksturin bara seg ikki.

Harafturat skróla somu menn um privatisering av almennum rakstrargøgnum hjá somu strandferðslu, sum verður søgd ikki hava skil fyri almenna rakstri sínum.

Sumt verður tveitt til vinstru, meðan annað verður tveitt til høgru í einum hópisleysum mið- og støðleysum politikki. Ein dagin vinna teir pening við at reka vinstra



vendan samferðslupolitikk við landskassanum fyrispentum, meðan teir dagin eftir skulu loysa sama kassa frá almennum halli í einum høgravendum privatiseringarharsi innan sama samferðsluðekið.

Vísandi til stöðu minnilutans (Anfinn Kallsberg og Óli Breckmann) um vinningin av skotlandssiglingi setir minnilutin (Heini O. Heinesen) tí fram soljóðandi

## U P P S K O T

til

### samtyktar

Álagt verður lögtingsgrannskoðarunum at kanna eftir, um rakstrarvinnur av skotlandssiglingini og hallið av Suðuroyarsiglingini eru í samsvari við upplýsingar minnilutans (Anfinn Kallsberg og Óli Breckmann) og at leggja úrslitið fyri lögtingið í tingsetuni 1991.

Tjóðveldisflokkurin er av teirri áskoðan, at eisini strandferðslan skal spara. Tí vóru sparingar framdar undir næstseinasta landsstýri, og eisini í Suðuroyarsiglingini, sum varð skorin úr 18 túrum niður í 13. Hetta landsstýrið var eisini mannað við Fólkaflokkinum, og var hann tá sámdur við okkum um, at suðuroyarsiglingin ikki kundi skerjast meira.

Sostatt kan tað bara verða Føroya Javnaðarflokkur, sum krevur suðuroyarsiglingina skerða inn at beini loygarðag í fyrsta lagi, og í øðrum lagi skipar fyri einari so óhóskandi og avlagaðari siglding, at hon kann gerast beinleiðis vandamikil.

Tjóðveldisflokkurin heldur, at samferðslumynstrið eigur at vera so rättvíst og javnt skipað sum gjørligt. Tey ymsu økini kring landið skulu eiga eitt rímligt lívðeri trivnaðarlíga og vinnulíga sæð við atliti til eina rímliga samferðslu.

Tí heldur flokkurin fast við, at Suðuroyarsiglingin var komin niður á eitt minstamark, og mælir lögtingingum til at samtykka uppskotið til samtyktar um ikki at lækka tænastustøðið um Suðuroyarfjørð.

Minnilutin skilur als ikki, at somu flokkar, sum skerja Suðuroynna inn at beini visandi til sparingar, í for-  
hend hava avtalað at fara undir eina risaáløgu í undirsjóvar-  
tunnil um Vestmannaund, har eitt tað frægast skipaða ferju-  
sambandið er frammanundan, við fleiri túrum um dagin, enn  
Suðuroyggin hevur um vikuna.

Tosið um sparingar innanfyri samferðsluna í Føroyum  
er ikki annað enn orðabrask.

Tænastustøðið um Suðuroyarfjørð er harafturat lækkað  
fríggjadag. Hetta var einasti dagur, ið suðuroyingar høvdu  
møguleika fyri einum stytri støði í Havn og fyri norðan í  
heila takið. Heilsøtur og tænastufyrirtekur áttu hinar  
dagarnar at gera stytri ørindi í Suðuroy, nú hava hesar  
fyrirtekur fingið fríggjadagin eisini.

Tað eru eisini handllstýritøkur í Suðuroy, sum brúktu  
fríggjadagin til flutning, men hava Javnaðar- og Fólka-  
flokkurin nú skert, ella burturbeint, kappingarførið hjá  
hesum fyrirteku í Suðuroy til fyrimums fyri fyrirtekur fyri  
norðan. Hetta er ósømilig uppíleggin í vinnulívið í Suðuroy.

Túrurin suður á miðdegi fríggjadag var nógv brúktur  
av bý- og bygðaráðslimum, fólki í læknaørindum, lærlingum og  
næmingum á hægri skúlum og innan heilsuverkið í Havn og á  
Skúlanum á Trøðni. Nú skulu ovbyrjað ungtólk gang í Havnar-  
gøtum fyri dagin, og ikki sleppa at húsam fyrr enn seint á  
kvøldið. Serliga meint er hetta fyri tey, sum ganga á  
Skúlanum á Trøðni, sum ikki hava so lætt at ferðast við einum  
ovurfyltum skipi seinni á kvøldið, har vanliga torført er at  
finna sær sess.

Hetta er ein skammiligur samferðslupolitikkur, sum  
Javnaðar- og Fólkaflokkurin reka móti teimum, sum eru ringast  
fyri.

Tað einasta, minnilutin kann geva hesum báðum flokkum  
rætt í er, at hetta er sami politikkur, sum teir reka móti  
teimum minnu mentu yvirhøvur, og honum verður ikki tikið  
undir við.

Verður uppskot Tjóðveldisflokksins hinvegin ikki sam-  
tykt, verður heitt á samgonguna um at rætta samgonguskjalið  
soleiðis, at tað aftan á orðingina: "Fremsta treytin fyri  
bygdamennig er, at samferðsluviðurskiptini eru í lagi, og  
forsvarlig soleiðis, at lætt er at koma til og frá. Samgongan  
vil virka fyri hesum". - kemur at standa.



"HETTA ER TÓ IKKI GÁLDANDI FYRI SUEURCYNNA."

Ein triði minniluti (Frank Davidsen og Jógvan A. Johannessen) heldur tað ikki vera rætt, at tænstustøðið um Suðuroyarfjørð veður lækkað.

Havast má í huga, at Suðuroyggin er í einari serstøðu á ferðsluøkinum og tænstustøðið er lægri enn flest aðra-staðni í landinum.

Tí kunnu vit ikki taka undir við ætlanini hjá landsstýrinum at minka ferðslumøguleikarnar uppafur meira, og setir tí fram soljóðandi

U P P S K O T

til

samtyktar

Álagt verður landstýrinum at tryggja óbroytt tænstustøði á Suðuroyarleiðini, um vanliga Suðuroyarskipið møguliga verður sett í aðra sigling í summar.

Ein fjórðu minniluti (Terji Davidsen og Jákup Lamhauge) vísir á, at Teistin varð í síni tíð keyptur til Suðuroyarsiglingina. Tá nú Smyril er útleigaður til aðra sigling uttanlands, er Teistin ikki leysur til at brúka til aðra sigling, tá henda fer at ganga út yvir Suðuroyarsiglinga.

Minnlutin metir harafttrá, at tað ikki gevur landbúskaparligt yvirskot at sigla upp á Skotland við Teistanum eftir ætlaðu ferðætlan.

Minnlutin setir tí fram soljóðandi

U P P S K O T

til

samtyktar

Fyri ikki at lækka tænstustøðið hjá Strandfaraskipum.

Landssins um Suðuroyarfjørð órimiliga nógv, verður summar-  
siglingin hjá Teistanum til Skotlands avlýst so leingi. Bert  
annað skipið (Smyri/Teistin) er tokt til hesa sigling.

SAMFERÐSLUNEVDIN, 24. apríl 1991.

Antinn Kallsberg      Frank Davidsen      Jógvan A. Johannessen

Óli Breckmann      Terje Davidsen      Lisbeth Petersen

Heini O. Heinesen



Tórshavn 07.03.91  
l. Nr. 611-1/91  
AMD/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 39/1990 Vetrarting: Broytingar í rentulógini.

U p p s k o t

til

samtyktar

Eftir § 8 í lóg nr. 618 frá 19. desember 1984 "om ændring af lov om renter ved forsinket betaling, forsikringsaftaleloven m.v." verða §§ 1, 2 og 3 í hesi lóg at seta í gildi fyri Føroyar.

Viðmerkingar:

Sorinskrivararum hevur í skrivi dagfest 16. januar 1990 heitt á landsstýrið um at fáa rentulógina broytta soleiðis at morarentan verður hækkað.

Í lýtuni er morarentan tann sama sum diskontoin ella 7%.  
Frá tí, at løgtingið í 1981 avgjórði, at rentan í Føroyum fyri ov seina gjalding ikki skuldi verða tann sama sum í Danmark, nevniliga diskontoin + 2%, men bert diskontoin og við teirri grundgeving, at útlánsrentan í Føroyum tá var nakað lægri enn í Danmark, er hent tað, at diskontoin nú er munandi lægri enn útlánsrentan í Føroyum.

Í Danmark er komið fram til, at tann upprunaliga rentan, ið ásett varð í rentulógini ikki veitti kredittveitararum fullnað fyri útreiðslurnar, og varð morarentan tí í 1984 hækkað til diskon-

toina + 6%.

At morarentan er so lág hevur ført við sær, at tað sýnist sum skuldarar nýta rentufyrirminin til ikki at rinda sína skuld, sum kredittgrundarlag, í staðin fyri at hava t.d. ein kassakreditt. Hetta hevur ført við sær, at borgarligu málini við Føroya rætt eru ógvuliga nógv í tali. Í 1989 vóru tey umleið 6.500, sum er meira enn dupult so nógv sum í eini tilsvarendi rættardømi í Danmark.

Sorinskrivarin metir eisini, at tað er óheppið, at rættareind ikki er á hesum øki, tá tað í nógvum fornum er ívasamt, um føroysk ella dansk rentulöggáva skal nýtast.

Í Grønlandi er lógin frá 1984 um hækking av morarentuni sett í gildi.

Hjálagda lógaruppskot broyttir 6 ymiskar lógir, men viðvíkja bert 3 av teimum ikki yvirtikin málseekir, nevniliga lóg nr. 638 frá 21. desember 1977 "om renter ved forsinket betaling m.v.", lóg nr. 129 frá 15. apríl 1930 "om forsikringsaftaler" og lóg nr. 275 frá 9. juni 1982 "om køb på kredit", og skulu sostatt bert §§ 1, 2 og 3 setast í gildi fyri Føroyar.

Í lógini er eisini ásett, at lógmálaráðharrin annaðhvørt ár aftaná samráðing við danska tjóðbankan og búskaparmálaráðið kann broyta rentuna. Hetta merkir, at rentubroyting í framtíðini kann ásetast við kunngerð.

Uppskotið varð lagt fram í síðstu tingsetu sum løgtingsmál nr. 93/1990, men var ikki avgreitt tá tingið fór heim, og sostatt burturdottið.

+ skjal.

Marita Petersen  
landsstýriskona

/ Jalgrím Hilduberg

# Lov om ændring af lov om renter ved forsinket betaling, forsikringsaftaleloven m.v.

(Ændring af morarentesatsen)

VI MARGRETHE DEN ANDEN, af Guds Nåde Danmarks Dronning, gør vitterligt:  
 Folketinget har vedtaget og Vi ved Vort samtykke stadfæstet følgende lov:

## § 1

I lov nr. 638 af 21. december 1977 om renter ved forsinket betaling m.v. foretages følgende ændringer:

1. § 3 affattes således:

»§ 5. Rente efter forfaldsdagen fastsættes til en årlig rente, der svarer til den til enhver tid fastsatte officielle diskonto med et tillæg på 6 pct.

Stk. 2. Justitsministeren kan hvert andet år efter forhandling med Danmarks Nationalbank og økonomiministeriet ændre renten.

Stk. 3. Hvor særlige forhold begrundet det, kan retten bestemme, at der skal betales en højere eller lavere rente.»

2. I § 7, stk. 3, ændres »den rente, der er nævnt i § 5, 1. pkt.,« til: »den rente, der er fastsat efter § 5, stk. 1 og 2,«.

3. I § 8, stk. 1, ændres »rente som nævnt i § 5, 1. pkt.,« til: »rente som fastsat efter § 5, stk. 1 og 2,«.

4. I § 8, stk. 2, og § 9, 2. pkt., ændres »§ 5, 2. pkt.,« til: »§ 5, stk. 3,«.

5. I § 9, 1. pkt., ændres »den, der er nævnt i § 5, 1. pkt.,« til: »den, der er fastsat efter § 5, stk. 1 og 2,«.

## § 2

I lov nr. 129 af 15. april 1930 om forsikringsaftaler, som ændret bl.a. ved lov nr. 212 af 26. april 1973 og senest ved § 29 i lov nr. 228 af 23. maj 1984, affattes § 24, stk. 2, således:

»Beløbet skal af selskabet forrentes fra forfaldsdagen med en årlig rente, der svarer til den til enhver tid fastsatte officielle diskonto med et tillæg på 6 pct. Justitsministeren kan hvert andet år efter forhandling med Danmarks Nationalbank og økonomiministeriet ændre renten.»

## § 3

I lov nr. 275 af 9. juni 1982 om køb på kredit foretages følgende ændringer:

I § 38, stk. 1, ændres i 1. pkt. »2 pct.« til: »6 pct.,« og efter 2. pkt. indsættes: »Justitsministeren kan hvert andet år efter forhandling med Danmarks Nationalbank og økonomiministeriet ændre den rente, der er fastsat i 1. pkt.«

## § 4

I lov nr. 228 af 23. maj 1984 om erstatningsansvar foretages følgende ændringer:

I § 16 ændres »2 pct.« til: »6 pct.,« og som 2. pkt. indsættes: »Justitsministeren kan hvert andet år efter forhandling med Danmarks Nationalbank og økonomiministeriet ændre renten.»

Udmin. j.nr. LA 1984-46002-49

12-12 1708733513-01x

## § 5

I lov om leje, jfr. lovbekendtgørelse nr. 375 af 11. juli 1984, foretages følgende ændring:

«I § 6 stk. 3, 2. pkt., ændres «til enhver tid fastsatte officielle diskonto med et tillæg på 2 pct.» til: «rente, der er fastsat efter § 5, stk. 1 og 2, i lov om renter ved forsinket betaling m.v.»

## § 6

I lov om midlertidig regulering af boligforholdene, jfr. lovbekendtgørelse nr. 376 af 11. juli 1984, foretages følgende ændring:

«I § 17 stk. 3, 1. pkt., ændres «til enhver tid fastsatte officielle diskonto med et tillæg

på 2 pct.» til: «rente, der er fastsat efter § 5, stk. 1 og 2, i lov om renter ved forsinket betaling m.v.»

## § 7

Loven træder i kraft den 1. januar 1985 og finder anvendelse i det omfang, der skal betales renter for et husrum eller lovens ikrafttræden.

## § 8

Loven gælder ikke for Færøerne og Grønland, men kan ved kgl. anordning sættes i kraft for disse landsdele med de afvigelser, som de særlige færøske og grønlandske forhold tilsiger.

*Givet på Christiansborg slot, den 19. december 1984*

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

MARGRETHE R.

ERIK NINN-HANSEN

**HÆFTE 84 indeholdende nr. 613-618 er udgivet den 20. december 1984.**

smg

J. H. SCHULTZ &  
KØBENHAVN



# Á l i t

1

løgtingsmáli nr. 39/90 (vetrarting): Broytingar í rentulógini.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 8. mars 1991 og eftir 1. viðgerð 10. apríl boint í rættarnevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og er komin til ta niðurstøðu, at allir teir spurningar, sum vórðu reistir við 1. viðgerð, eiga at verða nærri kannaðir. Nevndin hevur ikki havt umstøður og stundir at kanna hesi viðurskifti nærri og mælir tí løgtinginum til, at málið verður víðari viðgjørt í millumtinganevnd.

Út frá hesum mælir samd rættarnevnd løgtinginum til at samtykkja fylgjandi

U p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið samtykkir, at rættarnevndin sum millumtinganevnd arbeiðir víðari við tingmáli nr. 39/1990 (vetrarting): Broytingar í rentulógini og leggur fram álit í ólav-søkutingsetuni.

RÆTTARNEVNDIN, 24. apríl 1991.

Jóannes Dalsgaard

Olaf Olsen

Antinn Kalisberg

Eilíf Samuelson

Signar Hansen



Tórshavn 07.03.91  
J. Nr. 640-3/90  
AMD/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 40/1990 Vetrarting: Ferðslulóg.

Uppskot

til

broyting í løgtingslóg um  
ferðslu.

§ 1. Í løgtingslóg um ferðslu, jfr. lógarkunngerð nr. 14 frá 2. mars 1988, verður skoytt upp í § 18 c, stk. 4: "og um gjaldið fyri royndina."

§ 2. Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd.

ændring í lagtingslov om færdsel.

§ 12. I lagtingslov om færdsel, jfr. lovbekendtgørelse nr. 14 af 2. marts 1988 tilføjes i § 18 c, stk. 4: "og om gebyret for prøven."

§ 2. Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse.

Viðmerkingar:

Við hesum verður heitt á løgtingið um at geva landsstýrinum heimild til at kunna áseta gjald fyri leiðbeinandi koyriroynd,



eins og landsstýrið annars hevur heimild til at áseta gjald fyri koyriroyndir.

Leiðbeinandi koyriroynd verður kravd, t.d. tá persónur hevur mist koyrirættindini í samband við rúsdrekkakoyring, og tað verður hildið órímligt, at hesir persónar ikki skulu gjalda eins og onnur, ið eru til koyriroynd hjá Bileftirlitinum. Tað kemur eisini meira enn so fyri, at sami persónur má til koyriroyndina fleiri ferðir.

Eisini kann viðmerkjast, at Bileftirlitið í hesum spartíðum har færri og færri bílar verða seldir, og færri og færri persónar taka koyrikort, við hesum, vørandi fer eina inntøku uppá millum 60 og 70 túsund krónur um árið, um gjaldið verður sett til tað sama, sum fyri vanliga koyriroynd, og er hetta ætlan landsstýrisins.

Marita Petersen  
landsstýriskona

/ Jalgrím Hilduberg

Løgtingsmáli nr. 40/90 (Vetrarting): Broyting í lögtingslóg um ferðslu.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 8. mars 1991 og undir 1. viðgerð 10. apríl 1991 beint í rættarnevndina.

Málið snýr seg um broyting í lögtingslóg nr. 14 frá 2. mars 1988.

Endamálið við broytingini er at geva landsstýrinum heimild til at áseta eykaþald fyri leiðbeinandi koyriroynd. Leiðbeinandi koyriroynd verður kravd, um persónur, ið hevur mist koyrikortið vegna rúsdrekkakoyring, skal hava koyrikortið aftur.

Rættarnevndin hevur viðgjørt málið, og mælir ein samd nevnd tinginum til at samtykkja uppskotið hjá landsstýrinum um nevndu broyting í ferðslulógini.

RETARNEVNDIN, 18. apríl 1991

Jóannes Dalsgaard

Anfinn Kallsberg

Olaf Olsen

Ellif Samuelson

Signar Hansen



Tórshavn 08.03.91

J. Nr. 1408-5-2

L. 110/1990

JØH/pp

Fygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 41/1990 Vetrarting: Ábyrgd fyri lánum til fiskamjøl og lýsi v.m. á goymslu.

## U p p s k o t

til

løgtingslóg um ábyrgd fyri lánum til fiskamjøl og lýsi v.m. á goymslu.

§ 1. Landsstýrinum er heimilað landskassans vegna í fíggjarárinum 1991 at borga sum einfaldur borgsmaður fyri lánum til fiskamjøl, lýsi, matsild, úrdráttir av svartkjafti og agn á goymslu. Eisini verða møguleikar fyri at borga vanligt fyri goymslulánum, bæði fyri rávørur og lidna framleiðslu, til niðursjóðingarvirki, fiskaroykivirki og til tetingarvirkir í Føroyum. Borgar verður givin fyri lánum ikki upp um 70% av lánsvirðinum.

løgtingslov om garanti for lån til fiskemel og animalsk olie m.v. på lager.

§ 1. Landsstyret bemyndiges til på landskassens vegne i finansåret 1991 at kautionere med simpel kaution for lån til fiskemel, animalsk olie, konsumsild, produkter af blåhvilling og agn på lager. Også bliver det muligt at garantere simpelt for lagerlån, både for råvarer og for færdigproduktion, til konserveringsvirksomheder, fiskerigningsvirksomheder og til fabrikker der tilvirker uldtøj på Færøerne. Kautionen ydes for lån, der ikke må overstige 70% af lånsværdien.

§ 2. Henda lóg kemur í gildi  
dagin eftir kunngerð.

§ 2. Denne lov træder i kraft  
dagen efter dens kundgørelse.

Viðmerkingar:

Uppskotið er samsvarandi lögtingslóg nr. 64 frá 12. juni 1990,  
sum fór úr gildi 31. desember 1990, sí lögtingsmál nr. 38/1989.

Tó er eisini heimild at borga fyri láni til tetingarvirkir. Henda  
heimild var eisini í lóg nr. 77 frá 20. apríl 1989.

Víst verður til viðmerkingar frá landsstýrinum í lögtingsmáli nr.  
54/1975, Løgtingstíðindi 1975, bls. 231.

Higartil í fíggjarárinum 1990 eru borðanir veittar fyri 36 mió.  
kr.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

løgtingsmáli nr. 41 /90 (vetrartíng): Ábyrgð fyrir lánum til  
fiskarjól og lýsi v.m. á goymslu.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 8. mars 1991  
og eftir 1. viðgerð 19. mars beint í fíggarnevndina.

Fíggarnevndin hevur viðgjørt málið á fundi tann 11.  
apríl 1991 og mælir ein samd nevnd lögtinginum til at  
samtykkja uppskot landsstýrisins.

FÍGGJARNEVNDIN, tann 11. apríl 1991.

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnbogi Arge

Tordur Niclasen

Finnbogi Ísakson



Tórshavn 21.03.91  
 J. Nr. 1334-3/91  
 (d. (dát.) (dát.) (dát.)  
 JN/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 42/1990 Vetrarting: Veðhald fyri láni til trygdargrunnin fyri avreiðingar og lönir v.m..

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um veðhald fyri láni til trygdargrunnin fyri avreiðingar og lönir v.m..

løgtingslov om garanti for lån til garantifonden for fiskeindhandlinger og løn m.v.

§ 1. Landsstýrinum verður heimilað landskassans vegna í fjárgjafirárinum 1991 at veðhalda fyri rakstrarláni til trygdargrunnin fyri avreiðingar og lönir v.m. uppá 3,5 mió. kr.

§ 1. Landsstyret bemyndiges til på landskassens vegne i finansåret 1991 at garantere for driftslån til garantifonden for fiskeindhandlinger og løn m.v. stort 3,5 mio. kr.

§ 2. Henda lóg kemur í gildi dagin eftir at hon er kunngjörd.

§ 2. Denne lov træder i kraft dagen efter bekendgørelsen.

### Viðmerkingar:

Trygdargrunnurin fyri avreiðingar og lönir v.m. hevur vent sær til landsstýrið við spurninginum um gjaldføri grunsins. Krøvini móti grunninum hava verið so mikið stór, at grunnurin í dag ikki



er ferur fyri at rinda tað honum er álagt sambært lógini.

Ógoldnu krøvini móttvegis grunninum eru í lötuni 3,5 mió. kr. Harnæst fellur eitt lán uppá 1,5 mió. kr., sum grunnurin við landskassaveðhaldi hevur útvegað sær úr P/F Sjóvinnubankanum, til gjaldir 31. mars 1991. Akutti tørvurin er sostatt 5 mió. kr. Tá Landsstýrið sum kautionistur hevur afturgoldið lánið til P/F Sjóvinnubankan, verður krav landskassans móti grunninum skipað sum lán.

Til tess at loysa akutta gjaldføristrupulleikarnar hjá grunninum, skjýtur landsstýrið upp, at landsstýrið landskassans vegna fær sær heimild til at veðhalda fyri rakstrarláni til trygdargrunnin fyri avreiðingar og lönir uppá 3,5 mió. kr. Hetta veðhald er í gildi í fíggjarárinum 1991.

Viðmerkjast skal, at landstýrið fer at leggja fram uppskot í lögtinginum um broyting í lógini um trygdargrunnin fyri avreiðingar og lönir v.m., sum koma at bota munandi um gjaldføri grunsins í framtíðini.

Roknskapir grunsins fyri árin 1988, 1989 og 1990 eru viðlagdir. + skjøl.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen

Roknskapur 1990.

Inntøkur:

|                           |  |              |
|---------------------------|--|--------------|
| Arbeisgevaragjöld         |  | 4.554.835,00 |
| Ótlutan frá trotabúgvi    |  | 295.501,28   |
| Trygdargrunnur veiðimanna |  | 15.809,18    |

Rentuinntøka:

|                  |                  |                   |
|------------------|------------------|-------------------|
| Morarenta        | 152.589,75       |                   |
| Renta av innist. | <u>31.367,38</u> |                   |
| Inntøkur falt    |                  | <u>183.957,13</u> |
|                  |                  | 5.050.102,59      |

Útreiðslur:

|                |  |                       |
|----------------|--|-----------------------|
| Ótgøldin krøv  |  | 6.312.436,25          |
| Rentuútreiðsla |  | <u>81.130,50</u>      |
| Orslit         |  | <u>- 1.343.464,16</u> |

Fíggingjarstaða 31/12-90.

Gagn:

|                      |           |                   |
|----------------------|-----------|-------------------|
| P/F Sjóvinnubankin   | 101.165,2 |                   |
| P/F Føroya Banki     | 264.222,5 | 17.245,64         |
| P/F Fossbankin       | 260.584,9 | 17.015,30         |
| Føroya Sparikassi    | 121.895,8 | 1.128,08          |
| Norðoya Sparikassi   | 100.235,4 | 3.802,50          |
| Suðuroyar Sparikassi | 100.235,9 | 4.813,45          |
|                      |           | <u>3.328,25</u>   |
|                      |           | 47.333,32         |
|                      |           | <u>835.361,19</u> |
|                      |           | <u>883.594,51</u> |

Skuldarar

Skuld:

|                    |           |              |
|--------------------|-----------|--------------|
| P/F Sjóvinnubankin | 201.099,4 |              |
|                    |           | 1.418.839,68 |

Egindagn:

|                   |                     |                   |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| Primo             | 806.298,99          |                   |
| Flutt frá rakstri | <u>1.343.464,16</u> |                   |
|                   |                     | - 535.155,17      |
|                   |                     | <u>883.694,51</u> |



TRYGDARGRUNNURIN FYRI AVREIDINGAR OG LÖNIR V.M.

Roknskapur 1988

|                 |                 |                     |
|-----------------|-----------------|---------------------|
| Inntøkur:       |                 | kr. 2.855.049,17    |
| Útgøldin krøv   |                 | <u>1.442.973,21</u> |
| Rentuinntøkur   | 82.017,14       |                     |
| rentuútreiðslur | <u>1.217,43</u> | <u>80.799,71</u>    |
| Úrslit          |                 | <u>1.492.875,67</u> |

Fíggingjarstöða pr. 31/12-1988

|                    |           |                     |
|--------------------|-----------|---------------------|
| <u>ÖGN:</u>        |           |                     |
| P/F Sjóvinnubankin | 101.165,2 | 1.121.704,67        |
| Føroya Gjaldstova  |           | <u>371.171,00</u>   |
|                    |           | <u>1.492.875,67</u> |
|                    |           | =====               |

SKULD:

|                   |                     |                     |
|-------------------|---------------------|---------------------|
| Eginøgn:          |                     |                     |
| Primo             | 0,00                |                     |
| flutt frá rakstri | <u>1.492.875,67</u> | <u>1.492.875,67</u> |
|                   |                     | =====               |

# TRYGDARGRUNNURIN FYRI AVREIDINGAR OG LONIR V.M.

Roknskapur 1989.

## Inntøkur:

|                        |  |              |
|------------------------|--|--------------|
| Arbeidsgevaragjöld     |  | 4.473.924,00 |
| Útlutan frá trotabúgvi |  | 2.000.000,00 |

## Rentur:

|                        |                  |                   |
|------------------------|------------------|-------------------|
| Morarenta              | 139.659,89       |                   |
| Renta av innistandandi | <u>33.874,39</u> | <u>173.534,29</u> |

|               |  |              |
|---------------|--|--------------|
| Inntøkur íalt |  | 6.647.458,28 |
|---------------|--|--------------|

## Útreiðslur:

|                 |  |               |
|-----------------|--|---------------|
| Útgóldin krav   |  | 7.331.757,21  |
| rentuútreiðslur |  | <u>267,75</u> |

|        |  |              |
|--------|--|--------------|
| Orslit |  | - 684.576,68 |
|        |  | =====        |

Fíggarstøða pr. 31/12-1989

## OGN:

|                    |           |            |
|--------------------|-----------|------------|
| P/F Sjóvinnubankin | 101.165,2 | 175.206,21 |
| P/F Føroya Banki   | 264.222,5 | 71.029,70  |
| P/F Fossbankin     | 260.384,9 | 8.793,39   |
| Føroya Sparikassi  | 121.895,8 | 18.173,15  |
| Norðoya Sparikassi | 100.235,4 | 13.042,61  |

|           |  |                   |
|-----------|--|-------------------|
| Skuldarar |  | <u>522.053,93</u> |
|-----------|--|-------------------|

808.298,99

=====

## SKULD:

## Eginogn:

|                   |                   |  |
|-------------------|-------------------|--|
| Primo             | 1.492.875,67      |  |
| flutt frá rakstri | <u>684.576,68</u> |  |

808.298,99

808.298,99

=====

løgtingsmáli nr. 42/90 (vetrarting): Veðhald fyri láni til trygdargrunn fyri avreiðingar og lønir v.m.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og eftir 1. viðgerð tann 10. apríl beint í fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin hevur viðgjørt málið á fundi tann 11. apríl 1991 og mælir ein samá nevnd løgtinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Undir viðgerðini í fíggjarnevndini er umrødd tann upphædd í mesta lagi kr. 70.000 íð grunnurin í tí einstaka førinum sambært § 3 í løgtingslóg nr. 68 frá 9. juni 1988 um trygdargrunn fyri avreiðingar og lønir v.m. kann rinda til hvønn løntakara. Í nevndu grein 3 verður skilað til at landsstýrið í kunningarð kann hækka hesa upphædd. Fíggjarnevndin er av tí áskoðan at upphæddin kr. 70.000 er ov høg. Eisini vísir fíggjarnevndin á at tíðarifaktorin eigur at fáa týðning í slíkum avgerðum.

FÍGGJARNEVNDIN, 11. apríl 1991.

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnbogi Arge

Tordur Niclasen

Finnbogi Ísakson

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 43/1990 (vetrarting): Upptøka av næmingum á teknisku skúlarnar í Klaksvík og Havn.

U p p s k o t

til

samtýktar

Álagt verður landsstýrinum at skipa soleiðis fyri, at teknisku skúlarnir í Klaksvík og í Havn kunnu taka upp næmingar, ið ikki hava havt møguleika at fingið sáttmála við meistara, av tí at ov lítið arbeiði hevur verið. Útbúgvingin tekur eitt ár og verður at rokna sum støðisár.

Viðmerkingar:

Á seinastu fíggjarløgtingslóg eru tær flestu útreiðslu-upphæddirnar lækkaðar rættiliga nógv, sammett við tær veitingar, ið vórðu framdar í fíggjarárinum 1990.

Tjóðveldisflokkurin heldur ikki, at tær skerjingar, ið sitandi landsstýrissamgonga hevur framt, eru serliga hepnar - heldur tvørturímóti. Hyggja vit at § 14: Skúlamál, so eru tey allarflestu útreiðslutølini væl lægri enn árið fyri. Í ávísum førum er so nógv skert, at Tjóðveldisflokkurin ber stórliga ótta fyri, at hetta ber í sær álvarsligar avleiðingar fyri tey, ið ætla at fáa sær útbúgving. Játtanin til studentaskúlarnar og HF-skúlarnar er lækkað. Somuleiðis eru játtanirnar til handils-skúlarnar, fróðskaparsetrið, fiskivinnuskúlan o.a. rættiliga lágar, ið bera í sær, at ikki sleppa eins nógvir næmingar inn á nevndu skúlar komandi skúlaár sum árinum frammanundan. Hetta

hendir samstundis, sum tað er sera torført hjá fólki - ikki minst ungfólki - at fáa arbeiði í vinnulívinum á sjógvi ella landi. Byggivirksemið er minkað munandi seinastu tíðina, ið aftur ber í sær, at handverksmeistarar aftra seg við at taka ímóti lærlingum. Tað, ið her er nevnt, bendir á, at vit fáa eitt størri arbeiðsloysi at dragast við í framtíðini, og at tað verður fyrst av øllum okkara ungdómur, ið verður raktur av hesum.

Tjóðveldisflokkurin hevur í sínum minnilutaálitil til fíggjarlóg vist á hesar vansar, og samstundis vist á, hvussu samfelagið í mest møguligan mun kann sleppa undan tílíkum, men hetta vann tíverri ikki frama.

Tjóðveldisflokkurin roynir á øðrum sinni við hesum uppskoti at vísa á loysnir, ið kunnu bæta um umstøður teirra ungu, ið ætla í læru. Tjóðveldisflokkurin heldur, at peningurin er betur nýttur til at geva teimum ungu nýggjar møguleikar at útbúgva seg, heldur enn at veita teimum somu pening sum arbeiðsloysisstuðul.

Á FØROYA LØGTINGI, 22. mars 1991.

Signar Hansen

Løgtingsmáli nr. 43/90 (votrarting): Upptøka av næmingum á teknisku skúlarnar í Klaksvík og Havn.

Málið er lagt fram av Tjóðveldisflokkinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 15. apríl beint í Mentannar- og skúlanevndina.

Mentannar- og skúlanevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Uppskotið til samtyktar er lagt fram av Tjóðveldisflokkinum og miðar móti at geva ungtólki eitt høvi til at geva ungtólki tilboð um at sleppa á tekniskan skúla uttan lærusáttmála ístaðin fyri at ganga arbeiðsleys og samstundis at gagnnýta tøkka frálæruorku og skúlahøll.

Skúla- og mentamálanevndin hevur havt fund um málið saman við umboðum fyri Læruráðið, landsskúlafyrisitingina og saman við landsstýrismanninum í skúlamálum.

Jógvan Hammer, formaður fyri Læruráðnum nart við lágu tilgongdina av handverkslærlingum, bert um 100 í ár svarandi til 1/3 av tí mesta, ið verið hevur, men ávaraði tó móti kunstigari næmingatilgongd til teknisku skúlarnar. Segði tað vera í stríð við galdandi lóg at seta næmingar uttan sáttmála við handverksmeistara á tekniskan skúlabank. Hin vegin fær tað fylgjur fyri meistara at taka inn og senda á skúla lærling uttan sáttmála. Helt ikki búskaparkreppuna vera nóg góða grundgeving fyri at koyra ungtólk inn á tekniskan skúla uttan betri útlit fyri at fáa lærupláss aftaná. Tó helt læruráðsformaðurin uppskotið nýtiligt sum part av komandi broyting í heildarætlan fyri útbúgvingar hjá 16-19 ára gomlum, so eitt ár á tekniskum skúla kann koma ístaðin fyri 10. flokk.

Hentzar Ellingsgaard og Petur Óluf Hansen førdur fram, at Landsskúlafyrisitingin arbeiðir við útbúgvingarætlan fyri 16-19 ára gomul. Føroyski lógarkarmurin er ikki gjørdur enn fyri henda bygnað, men er neyðugur fyri heildina og má hava breiðari sikti. Hildu eitt støðisár á tekniskum skúla vera



eitt hugskot jafnbjóðis stöðisári á t.d. HMX og seinni á fiskivinnu-, landbúnaðar-, handarbeids- og matvæðuskúla. Tó er neyðugt fyrst at lýsa innihald og stavnhalð við slíkum tekniskum stöðisári. Til tess vanta enn samráðingar við landsstýri og yrkisfelag hjá handverkarum og meistarum. Verandi stöða ger tað ívasamt, hvat ein tekniskur næmingur eftir hesum uppskoti kann brúka lardómin hetta árið til, tí tað tryggjar ikki, at næmingurin kemur viðari.

Nevndin viðgjörði eitt bræv frá Handverkara- og Meistarafelagnum til lögtingið, har filst varð á evrudentin, sum lagdur verður á ástøðiligu síðuna uttan tilknýtt til handverkslærana. Handverksfelögin eru ikki tikin upp á ráð av uppskotstillaranum. Skúlagongd er neyðug fyri góðar handverksútbúgvingar. Men hetta uppskot elur "vakstrarhúsplantar". Felögin halda tað vera skeivt at villleiða tey, ið ætla sær at læra handverk við at seta tey á skúlabonk, tá vinnan sjálv ikki heldur tað vera rætt at halda lærlingatalinum kunstiga uppi uttan útlit fyri, at hesi ungfólk fáa handverksarbeiðið eftir lokna lærutíð.

Stjórin á Tekniska skúla í Klaksvík greiddi nevndini frá, at hann tekur undir við uppskotstillaranum, um uppskotið ber í sær, at meir peningur verður at arbeiða við hjá føroysku teknisku skúlinum, sum hava mist um 7 mió. kr. síðan blokkin. Asbjørn Joensen segði, at teknisku skúlaleiðslurnar báðar hava havt fund um gongdina í handverksútbúgvingum kring um okkum og áneyðirnar í at dagføra føroysku handverkslærana. Helt tað bera á tað þorðið, at tað fer at vera regulin við 20 viku ástøðiligum tekniskum skúlagangi fyri lærlingar uttan meistarasáttmála, meðan lærlingar við sáttmála arbeiða verkligt, og síðan at báðir partar gingu 20 vikur saman á tekniskum skúla. Tekniskí skúli í Klaksvík hevur tikið inn nakrar næmingar uttan sáttmála, tí teir søktu um at sleppa við á verandi hold, so eingin meirkostnaður stendur av hesum. Róm er fyri enn fleiri.

Landsstýrismaðurin í skúlamálum tók undir við LSF og Læruráð um, at galdandi lóg bert heimilar atgongd til teknisku skúlarnar gjøgnum handverksmeistararnar. Men gongdin er móti eini útbúgving millum meistaralærana og EFG. Landsstýrið arbeiðir við málinum um at bæta avleiðingarnar av arbeiðs-

loysi millum ung og at gagnnýta hásarúmd og frálærhorku á verandi skólum.

Meirilutin (Óli Breckmann, Sverre Midjord, Jógvan A. Johannessen og Terje Davidsen) setir fram soljóðandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingi áleggur landsstýrinum at arbeiða víðari við málinum um bestu gagnnýtslu av teknisku skúlanum og at leggja lógaruppskot fyri tingið eftir ólavsøku.

Minnilutin (Signar Hansen) mælir tinginum til at samtykkja uppskot Tjóðveldisfloksins.

Í aðru atløgu tekur hann undir við meirilutanum.

MENTANNAR- OG SKÚLANEVNDIN, tann 24. apríl 1991

Óli Breckmann

Sverre Midjord

Jógvan A. Johannesen

Terje Davidsen

Signar Hansen



KRISTILIGI FÓLKAFLOKKURIN  
FØROYA FRAMBURÐS-OG FISKIVINNUFLOKKUR.

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 44/1990 (vætrating): Kanningar í samband við skeljaveiðu.

U P P S K O T

til

s a m t y k t a r

Alagt verður landsstýrinum ikki at geva loyvi til skeljaveiðu á landgrunninum norðanfyri, fyrr enn avleiðingarnir av slíkar veiðu nágreinliga eru kannaðir.

V i ð m e r k i n g a r i

Fiskirannsóknarstovan hevur víst á, at eini 3000 tons av skeljum kunnað veiðast afturat teim 3000 sum verða veidd á okkara sjóðki.

Í samband við hesi 3000 t. afturat verður einarmest hugsað um leiðina norðanfyri.

Áður hevur loyvi til skeljaveiðu á hesum øki verið givið, hóast útroðrarmenn gjørdi vart við síni sjónarmið og ávaraðu móti óhepnum avleiðingum.

Nú umsóknir um nýggj loyvi fyriliggja, so er tað umráðandi, at same mistak ikki verður endurtikið og loyvi givið til hesa veiðu áðrenn kanningar eru gjørdar av árininum henda veiða hevur á fiskastovnin og gýtingina á umtalaða øki.

Eftir tógvi stríð eydnaðist tað fyrri nøkrum árum síðan at friða gýtingarøki norðanfyri fyri troling, og hava tí eisini útroðrarmenn í dag vælskiljandi aftur gjørt vart við sína ónøgd og mótmæla at møgulig loyvi verða givin til troling eftir skeljum norðanfyri.

At skeljastovnurin tolir at 3000 t. verða fiska afturat er ikki nóg gott grundarlag fyri støðutakan hjá landsstýrinum til nýggj loyvi!

Spurningurin um hvørjar óhepnar avleiðingar henda veiða beinleiðis hevur á útróðurin og lívsgrundarlag fiski-og útróðrarfólka v.m. eigur eyðsæð fyrst at verða kannaður og verða alt avgerðandi í støðutakan landsstýrsins.

Um ikki verður lurtað eftir útróðrarfólkinum, sum longu hava víst á óhepnar avleiðingar av skeljaveiðuni norðanfyri og/ella um ongur kannigar verða settar í verk áðrenn møgulig nýggj loyvi verða givin, so hevur tráanin eftir iðtuvinningi aftur gjørt seg galdandi, við tí kostnaði, at grundarlagið undan útróðrinum-á nevnda øki er burtur og harvið inntøkmøguleikarnir hjá mongum á sjógvi og landi munandi skerdir.

Fyri góðum ári síðan legði Kristiligi Fólka-flokkurin Føroya Framburðs-og Fiskivinnuflokkur uppskot á ting í samband við, landsstýrið tá hevði givið loyvi til skeljaveiðu norðanfyri. Stutt eftir hetta varð skeljaveiðan steðgað.

Í vónini um, at henda veiða norðanfyri ikki verður uppافتurtikin fyrr enn nágreinligar kanningar av avleiðingum fyriliggja verður uppskotið lagt fram.

A FØROYA LØGTINGI 5. apríl 1991

Tordur J. Niclasen

løgtingsmáli nr. 44/1990 (vetrarting): Kanningar í samband við skeljaveiðu.

Málið er lagt fram av Kristiliga Fólkaplokkinum, Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokkki tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð tann 16. apríl 1991 beint í fiskivinnu-nevndina.

Fiskivinnunevndin hevur viðgjørt málið og hevur undir viðgerðini havt fund við umboð frá Fiskirannsóknarstovuni, sum góðu nevndini frágreiðing um skeljaveiðuna, ið hevur verið norðanfyri.

Fiskivinnunevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Henrik Old, Jógván A. Johannessen, Olaf Olsen, Birgir Danielsen og Johannes Martin Olsen) vísir á, at landsstýrið arbeiðir við málinum, og hevur meirilutin fingið at vita frá landsstýrinum, at eingi fiskiloyvi verða givin til skeljaveiði norðanfyri, fyrr enn neyðugar kanningar eru gjørdar. Meirilutin setir tí einki uppskot fram.

Minnilutin (Heini O. Heinesen) færir fram: Uppskotið frá Kristiliga Fólkaplokkinum gongur út uppá at kanna avleiðingar av skeljaveiðu. Tað kemur fram í álitinum frá nevndini, at samgongan er samd við Kristiliga Fólkaplokkinn í hesum. Avgerðin í hesum málið eru longu tikin, tað skal gevast grønt ljós fyri at halda fram at oyðidrepa tey bestu fiskimiðini inni á sjónum norðanfyri og møguliga vestanfyri Suðuroynna. Henda kanning er ikki annað enn skálkaskjól at sissa tær 1800 undirskriftir, sum mótmæla skeljatroling, ið útróðrarfeløgini kring landið hava samlað. Tað er komið fram, at fleiri skip skulu leggja um til skeljatroling, eisini eru gjørdar íløgur á landi í skeljavirkir.

Hvat henda kanning kemur at vísa, kem týðuliga fram í fiskivinnunevndini. Stjórin á Fiskirannsóknarstovuni vildi

vera við, at skeljatroling ikki skaðaði fiskastovnin, hetta skuldi ein norskur fiskifrøðingur hava funnið útav. Møguleikin at gera royndir vestanfyrri Suðuroynna vórðu eisini nevndir.

Sambært norskum bløðum liggja stór botnækir oyðin mong ár framyvir. "Norska skeljaveiðan endaði eins skjótt og hon byrjaði. Skeljaveiðan við Bjarnoyнна, Jan Mayen og Svalbard gjørdist eitt stuttfreistað ævintýr við álvarsligum fylgjum fyri teir, sum settu pening í hetta og fyri botnin á skeljaleiðunum.

Hetta er niðurstøðan hjá norsku vísindamonnunum Jan Sundet og Michaela Aschan á Norska Fiskaríháskúlanum, sum hava fylgt við skeljaveiðuni frá tí, hon byrjaði.

Og ævintýrið er bert fimm ára gamalt. Í 1985 byrjaðu norðmenn at royna eftir skeljum við stórum nýmótans skeljatrolarum. Tá veiðan var í hæðini luttóku 26 trolarar og øll vantaðu, at skeljaveiðan fór at gerast eitt satt gullnám. Nú er bert ein trolari eftir.

Samaniagt gjørdur norðmenn íløgur fyri 1,5 milliard krónur í skip og virkir á landi og hetta varð gjørt uppá rekordtíð. Úrslitið er ikki bert húsagangur fyri nógvar av luttakarunum, men ein vístfrøðilig vanlukka fyri skelja-leiðirnar, og eitt sera ringt udmæmi fyri Noreg sum fiskivinnutjóð. Hetta halda báðir fiskifrøðingarnir, sum hava fylgt skeljaveiðuni neyvt. Vísindamennirnir leggja afturat, at av teimum 36 kendu sløgum av botnækjum við Møffen vóru bert 22 eftir, seinast teir kannaðu".

Vísandi til omantyriskandandi viðmerkingar, setir minnilutin fram soljóðandi

u p p s k o t

tíð

santkyktar

"Løgtingið áleggur landsstýrinum ikki at geva loyvi til økta skeljaveiði undir Føroyum".

Ein annar minniluti (Leivur í Buð) tekur undir við málinum og mælir lögtinginum til at samtykkja uppskotið frá Kristiliga Fólkalíðkkinum, Føroya Frambúrðs- og Fiskivinnuflokkki.

FISKIVINNUNEVDIN 23. apríl 1991.

Henrik Old

Jógvan A. Jóhannessen

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

Johannes Martin Olsen

Heini O. Heinesen

Leivur í Buð

Føroya Løgting

Løgtingsmál nr. 45/1990 (vetrarting): Umskipan av stuðuls-  
veitingini til arbeiðsleys frá almannastovuni til kommunur-  
nar.

U p p s k o t

til

samtýktar

1. Álagt verður landsstýrinum beinanvegin at umskipa stuðuls-  
veitingina til arbeiðsleys frá almannastovuni til kommun-  
urnar at fyrisita.  
Neyðug reglugerð verður gjörd, ið fyriskrivur hesa veit-  
ing.
2. Almenn veiting annars verður við undantøkum at fyriskipa  
av lokalum eins og løgtingsvaldum nevndum.

Viðmerkingar:

Valla døttur dagur av degi uttan so, at vit verða  
kunnað um, at fólk eru vorðin sægd úr starvi, ella eisini  
hevur arbeiðsplássio ikki tey meira fyrí neyðini, ofta grund-  
að á vinnusteðg.

Hvørja ávirkan hetta hevur á hin einstaka sálarliga,  
ery tey best at døma um, ið verða fyrí hesi hørðu lagnum.

At henda støðan hevur óhugnaligar fylgjur fyrí hin  
einstaka, fáa vit eisini váttan fyrí, um kannað verður eftir,  
nvat tíðindaflutningurin nærur dagliga boðar frá. Í hópatali  
av tvingisilssølum, tað veri seg grundøki ella tað, ið verri



er, hesi við húsum ábygd, fyrri ekki at tala um vinnuvirkir, ið geva enn fleiri arbeiðsleys.

Hetta varð so tað, samfelagið hevði at bjóða teim ungu, sum livdu í vónini og settu seg í búgv.

Hóast eingin ivi er um, at peningsstovnurin, viðkomandi er heftur at, kennir sína ábyrgd, so hevur hesin eisini ávísar reglur at virka eftir, reglur, ið mangan tykjast okkum í so tringar til neyðugan tørv.

Tíðindi, ið verða borin okkum í samband við hesi viðurskifti, bera øll á tað borðið, at roynt verður at bjarga teimum teimum, sum eru í trongstöðu sum frægast. Einasta, ið sæst eftir, er, at arbeiðsloysisstuðul verður goldin til hana ella hana um so er, at viðkomandi er tøndur fyrri egnan ágóða.

Rættvísi í hesi skipan verður ikki at umrøða í hesum sambandi, men mangan man skipanin tykjast onkrum lugin.

Alsamt fleiri gerast tey, ið missa sítt arbeiði grundað á, at fleiri og fleiri eru samfelagshjólini, ið steðga. Hetta hevur til fylgju, at stuðulsveitanin veksur dag frá degi, ikki fyrri at tann arbeiðsleysi skal kunna svara hvørjum sítt, men bert sum eitt minstanark fyrri at ikki at koma hungursmarkinum ov mikið nær.

Mong eru tey, ið rýmd eru av landinum vegna vinnuloysi, og einki bendur á nakran bata, tá einki verður gjørt frá teim ráðandi fyrri vinnuliga at bota um hesi torferu viðurskifti.

Hvussu leingi vit kunnu veita hesa neyðhjálpi, man verða ógvuliga ivasamt, tá eingin vøkstur er at hóma í framleiðsluni, ið er lyritreytin fyrri, at veitast kann neyðugur stuðul.

Vit gjalda hópin av læxtum milliόνum í stuðuli út, uttan at fáa nakað fyrri henda nógva pening, vælviðandi, at tað er mangt, ið liggur á láni, tað veri seg í kommunum, á virkjum eins væl og hjá landsverkfrøðinginum.

Hesar stóru upphæddir vildu, um rætt varð fyriskipað, verið til mikið gagn samfelagsliga.

Fyrri í bráðskundi at fáa nakað burtur úr, verður mælt til, at kommunurnar fáa umsitingarrættin til henda arbeiðsloysisstuðulin, so hesin í skundi kann verða skipaður til

nakað framleiðsluskapandi, ella eisini kann partur av hesum stuðuli, við ískoytisgjaldi frá kommunum ella virkjun, verða við til at skapa framleiðslu.

Hesin peningur kom tá til gagns og gevur arbeiði, ið er tað besta fyri hin einstaka. Vit kundu stímbrað vinnuna við hesi stóru upphædd, ið nú fyrilitaleyst bert verður útgoldin. Rukku vit hesum, kundi hesin peningur framleitt og tá givið pláss til enn fleiri arbeiðsførar hendur.

Hetta uppsteðgaða samfelagið eigur ikki møguleikan fyri leingi afturat at gjalda hesar stóru peningsnøgdir, eins og vit heldur ikki eiga at liva í vónini um, at trygdargrunnur fyri arbeiðsleys verður loysnin, tá virkini, ið gjalda skulu til hesar grunnar, annaðhvørt ikki greiða sínar egnu skyldur, ella eisini hava bæði henda trygdarpening og meira stuðul fyri neyðini úr landskassanum.

Á FØROYA LÆGTINGI, 4. apríl 1991.

Helena Dam á Neystabø

Asbjørn Joensen

Lasse Klein



# Á l i t

i

løgtingsmáli nr. 45/90 (vetrarting): Umskipan av  
stuðulsveitingini til arbeiðsleys frá almannastovuni til  
kommunurnar.

Málið er lagt fram av Sjálvstýrisflokkinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 15. apríl 1991 beint í almanna- og heilsunevndina.

Almanna- og heilsunevndin hevur býtt seg í ein meiri luta og ein minniluta.

Meirilutin (Claf Olsen, Sverre Midjord, Jørgen Thomsen og Lisbeth Petersen) setir fram soljóðandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Heitt verður á landsstýrið um skjótast tilber at umskipa stuðulsveitingina til arbeiðsleys soleiðis, at veitingin eisini kann nýtast til at fáa fólk í lønandi arbeiði.

Nevndin leggur dent á, at kommunurnar verða tiknar við í arbeiðnum at fyriskipa, hvussu pengingurin verður nýttur.

Minnilutin (Asbjørn Joensen) mælir til at samtykkja fyriliggjandi uppskot og í øðrum lagi verður tikið undir við uppskoti meirilutans.

ALMANNA- OG HEILSUNEVDIN, 24. apríl 1991.

Claf Olsen

Sverre Midjord

Jørgen Thomsen

Lisbeth Petersen

Asbjørn Joensen

Føroya Løgting.

Uppiskoytisuppskot í løgtingsmáli nr. 45/1990 (vetrarting): Um-  
skipan av stuðulsveitingini til arbeiðsleys frá Almannastovuni  
til kommunurnar.

U p p s k o t

til

samtýktar

Álagt verður landsstýrinum alt fyri eitt at taka neyðug  
stig til arbeiðsskapandi virksemi kring landið.

Viðmerkingar:

Tikið verður undir við uppskoti sjálvstýrisflokksins um,  
at broytingar í fyrisitingini av stuðulsveitingini til arbeiðs-  
leys verða gjørdar soleiðis, at kommunurnar fáa hesi viðurskipti  
at umsita.

Tað, sum tá er meira umráðandi, er í størst møguligan  
mun at koma burtur frá tørvinum, at forsorgarhjálp verður veitt  
í samband við arbeiðsloysi.

Havandi støðugt vaksandi arbeiðsloysið kring landið í  
huga, hvørjar menniskjaligar og sosialar avleiðingar hetta hevur  
við sær fyri manga familju, so verður mett rættast at verða, at  
landsstýrið nú alt fyri eitt tekur neyðug stig til arbeiðsskap-  
andi virksemi kring landið.

Ikki verður mett skilagott, at milliónaupphæddir fram-  
haldandi verða játtaðar yvir forsorgarlógina í arbeiðsloysis-  
stuðuli. Heldur eigur nú peningur at setast av til arbeiðsskap-  
andi virksemi, og verður tí hildið, at ein upphædd upp á t.d.

40 mió.kr. var bókandi til hetta endamál.

Hetta hevur við sær, at tá verður veittur stuðul til arbeiði heldur enn til arbeiðsloysi, at fleiri hundrað feroyingum tá verður tryggjað arbeiði hvønn dag í árinum, og at stórur partur av hesum peningi kemur aftur í landskassan sum skattur.

Hetta má vera tann rættara leiðin at ganga, og tí verður uppskot til samtyktar lagt fram.

Á FØROYA LØGTINGI, 22. apríl 1991.

Tordur J. Niclasen

Leivur í Buð



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 1500-14/91  
EF/pp

Tvgara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 46/1991 Vetrarting: Løgtingslóg um eyka rakstrar-  
og manningarstudning.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um eyka rakstrar-  
og manningarstudning.

lagtingslov om ekstra drifts-  
og mandskabsstøtte.

§ 1. Heimilað verður einum meiriluta av samlaða limatalinum í landsstýrinum við góðkenning av einum meiriluta av samlaða limatalinum í Fiskivinnunevnd Løgtingsins at veita manningini á og eigara av føroyskum fiskifari ein studning pr. kg. fyri tann ráfisk fiskifarið hevur veitt og avreiðir til føroyskt fiskavirki.

Stk. 2. Eyka rakstrar- og manningarstudningur verður ásettur fyri tíðarskeiðið 1. apríl - 30. september 1991.

§ 2. Fiskasløgini, sum koma undir skipanina, eru toskur,

§ 1. Ved denne lov bemyndiges et flertal af det samlede medlemsantal i landsstyret med godkendelse af et flertal af det samlede medlemsantal i lagtingets fiskeriudvalg at yde mandskab på og ejere af færøsk fiskefartøj støtte pr. kg. for den råfisk fiskefartøjet har fanget og indhandler til færøsk fiskevirksomhed.

Stk. 2. Ekstra drifts- og mandskabsstøtte fastsættes for tidsrummet 1. april - 30. september 1991

§ 2. Fiskearterne, som omfattes af ordningen er torsk,

hýsa, brosma, longa, blá-longa, upsi, kongafiskur, svartkalvi og hvítingur.

§ 3. Í avrokningini avroknar ráfiskakeypari samstundis rakstrar- og manningarstudningin til seljara. Ráfiskakeyparin ger upp til Lønjavningargrunni Skipsfiskimanna fyri hvørja viku tað hann hevur goldið í rakstrar- og manningarstudningi, grunnurin endurrindar honum rakstrar- og manningarstudningin.

§ 4. Landsstýrinum verður heimilað at gera gjøllari reglur til fremjing av lógini.

§ 5. Lønjavningargrunnur Skipsfiskimanna fyrisitur studningsskipanini.

§ 6. Henda lóg kemur í gildi 1. apríl 1991, og fer úr gildi 1. oktober 1991.

#### Viðmerkingar:

Við skipanina av landsstýrissamgonguni var semja um at leingja skiftislógina um rakstrar- og manningarstudningar at galda til 1. august 1991. Semja var eisini um at minka hesar studningsupphæddir pr. kilo fyri at lætta um yvirgongdina, tá hesir studningar verða avtiknir, og gerast partur av prísiskoytinum.

kuller, brosme, lange, blá-lange, sej, rødfisk, hellefisk og hvilling.

§ 3. Ved afregningen afregner fiskekøberen samtidig drifts- og mandskabsstøtte til sælgere. Råfiskekøberen opgør til Lønjavningargrunn Skipsfiskimanna hver uge den drifts- og mandskabsstøtte, som denne har udbetalt; fonden refunderer denne drifts- og mandskabsstøtten.

§ 4. Landsstyret bemyndiges til at udforme nærmere regler for lovens gennemførelse.

§ 5. Lønjavningargrunnur Skipsfiskimanna administrerer støtteordningen.

§ 6. Denne lov træder i kraft 1. april 1991, og ophæves 1. oktober 1991.

Endamálið við nýggju fiskivinnulógunum er at gerða stuðulsskipanina so einfalda sum gjørligt. Fyri at náa hettar mál, er ætlanin at allir studningar, undantikið minstuløn og arðar lógarbundnar útgjaldingar, verða lagdir uppí prísiskoyti.

Ført hevur verið fram, at hendan broyting av stuðulsskipanini vil verða línuveiðini til skaða. Hettar sjónarmið metur landsstýrið ikki at vera rætt.

Landsstýri metur, at lógin um prísiskoyti í gevur møguleika fyri at leggja prísiskoyti soleiðis til rættis, at línuveiðan ikki verður fyri vanbýti. Hendan møguleika ætlar landsstýri sær at brúka fult út, innan fyri teir fíggjarkarmar ið eru.

Fiskimenn hava í mong ár ynskt at fáa studningin útgoldnan saman við avrokningini, ístaðin fyri at biða, í einkultum ferum upp í fleiri mánaðar, til manningarstudningurin verður útgoldin.

Við hesum broytingum fær fiskimaðurin eitt av sínum ynskjum ígjøgnum nógv ár uppfyllt.

John Petersen  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal



løgtingsmáli nr. 46/90 (vefrarting): Løgtingslóg um eyka  
rakstrar- og manningarstudning.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð tann 12. apríl 1991 beint í fiskivinnunevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Henrik Old, Jógvan A. Johannessen, Olaf Olsen, Birgir Danielsen og Torje Davidsen) tekur undir við málinum, men mælir til at gera ávísar broytingar í uppskoti landsstýrisins.

Í § 1, pkt. 1 stendur m. a. "at veita manning á og eigara av føroyskum fiskifari ein studning pr. kg. fyri tann ráfisk, fiskifarið og manning hevur veitt og avreiðir til føroysk fiskavirki". Meirilutin mælir til, at orðið "manningini" verður broyt til "skipara og manning".

Í § 2 í uppskotinum verður nevnt, hvørji fiskasløg koma undir skipanina. Meirilutin skýtur upp, at øll botn-fiskasløg eiga at koma undir skipanina.

Eisini verður skotið upp, at rakstrar- og manningarstudningur bert verður veittur til fyrsta floks fisk.

Sostatt setir meirilutin fram soljóðandi

B r o y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot landsstýrisins

1) Í § 1. pkt. 1 verður  
orðið "Manningini"

1) Í § 1. pkt. 1 andres  
ordet "mandskab" til  
"skipper"

- broytt til: "Skipara og manning".
- 2) § 2. verður broytt til: "Øll botnfiskasløg koma undir hesa lóg".
  - 3) Sum nýggj § 5. verður sett: "Studningur verður bert veittur til fyrstafloks fiski".
  - 4) § 5. verður § 6.
  - 5) § 6. verður § 7.
  - 6) Sum nýtt § 7. stk. 2 verður skoytt uppí: "§ 5 kemur í gildi tá landstýri við kunngerð hevur lýst hvørji góðskukrøv verða sett fyri at fiskur kann flokkast sum fyrstafloks fiskur og hevur gjørt reglugerð um hvussu henda flokking skal fara fram".
  - og mannskab".
  - 2) § 2. andres til: "Alla bundfiskeartar omfattas af denne lov".
  - 3) Som ny § 5. sættes: "Støtte ydes kun til førsteklases fisk".
  - 4) § 5. bliver § 6.
  - 5) § 6. bliver § 7.
  - 6) Som nyt § 7. stk. 2 tilføjes: "§ 5 træder i kraft når landstyret med bekendtgørelse har bekendgjort hvilke kvalitetskrav der sættes for at fisk kan klasseres som førsteklases fisk og har udformet regler om hvordan denne klassifisering udføres".

Minnilutin (Heini O. Heinesen) kann í høvuðsheitinum taka undir við meirilutanum, men áttalar at málið ikki er lagt fyri Fiskivinnu Starvsnevndina, í øllum fornum er teirra álit ikki viðlagt málinum frá landstýrinum. Annars verður víst til lögtingsmál nr. 86/90 (vefrarting) frá Tjóðveldisflokkinum: Umsiting landstýrisins og galdandi lögtingslógir.

Ein annar minniluti (Niels Pauli Danielsen) tekur í høvuðsheitinum undir við meirilutanum og fegnast um, at tað er eydnast at náa har til, at fiski- og útróðrarmaðurin fær løn sína útgoldna í einum, men harumframt vísir minnilutin á bræv frá Føroya Fiskimannafelag, dagfest hin 9. apríl 1991 og 15. apríl 1991, har víst er á, at landstýrið hevur framt lógarbrot í samband við framløguna av hesum máli, tí at viðmerkingarnar frá Fiskivinnu Starvsnevndini eru ikki við-



lagðar, eins og kunngerðirnar um prísiskoyti og manningarstudning fyrir tíðarskeiðið 1. apríl - 30. september 1991 ongantíð væru lagðar fyrir Fiskivinnu Starvsnevndina, so sum lógin um fiskivinnuráð nr. 38 frá 27. mars 1990 ásetir í § 6, 2. þetti: "Landsstýrið leggur uppskot til lógir, kunngerðir og reglugerðir, sum hava við fiskivinnuna at gera, fyrir Fiskivinnu Starvsnevndina til ummælis".

Minnilutin loyvir sær eisini at vísa til ávaringarnar frá Fiskivinnu Starvsnevndini um, at ikki ber til at javnseta trol- og línuveiðu, so sum lógaruppskotini frá landsstýrinum miða ímóti, og ávaringar starvsnevndarinnar móti, at lógin verður tíðaravmarkað. Úrslitið av royndum landsstýrisins at gera stuðulsskipanina so einfalda sum gjørligt við at leggja allar studningar undir prísiskoyti er longu nú, at studningurin til útróðrarflotan er minkaður við 35 oyru pr. kg. fyri millumfisk og 30 oyru fyri hýsu. Hetta kemur bert at versnað, tá ið henda lógin verður avtíkin. Samsvarandi hesum setir minnilutin fram skjóðandi

## b r o y t i n g a r u p p s t o t

til

### uppskot landsstýrisins

- |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1) § 1. stk. 2 verður broytt til: "Eyka rakstrar- og manningarstudningur verður ásettur fyri hvønn ársfjórðing".</p> <p>2) § 4. verður broytt til: "Heimilað er at gera gjøllari reglur til at fremja lógina".</p> <p>3) § 6. verður broytt til:</p> | <p>1) § 1. stk. 2 andres til: "Ekstra drifts- og mandskabsstøtte fastsettes for hvert kvartal".</p> <p>2) § 4. andres til: "Der bemyndiges til at udforme nærmere regler for lovens gennemførelse".</p> <p>3) § 6. andres til: "Denne lov træder i kraft 1.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

"Henda lóg kemur í gildi                      apríl 1991".  
1. apríl 1991".

FISKIVINNUNEVDIN 16. apríl 1991.

Henrik Old                      Jógvan A. Johannessen                      Olaf Olsen

Birgir Danielsen                      Terje Davidson                      Heini O. Heinesen

Niels Pauli Danielsen



Tórshavn 04.04.91

J. Nr. 518-1/91

AMD/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 047/1990 Vetrarting: Veiting av ríkisborgararætti.

U p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið samtykkir,

1. at lóg nr. 222 frá 4. apríl 1990 og lóg nr. 348 frá 30. mai 1990 um veiting av ríkisborgararætti kunnu verða lýstar at galda í Føroyum, og
2. at lóg nr. 50 frá 29. januar 1991 um veiting av ríkisborgararætti kann verða lýst at galda í Føroyum, og
3. at spurningurin um ígildisseting av ríkisborgaralógum ikki longur verður at leggja fyri løgtingið, men kann avgreiddast av landsstýrinum einsamalt.

Viðmerkingar:

Ríkisumboðið hevur spurt, um heimastýrið hevur nakað at viðmerkja til, at nevndu lógir verða lýstar at galda fyri Føroyar.

Eftir lógunum verður eisini veitt 7 persónum, búsitandi í Føroyum, ríkisborgararættur.

Landsstýrið hevur fingið fyrispurning frá løgtingsskrivstovuni, um tað metir tað vera neyðugt, at ríkisborgaralógir verða lagdar

fyrí lögtingið, og hevur ríkisumboðið umrøtt henda sama spurning.

Tá ríkisborgaralógir eftir sínum innihaldi eisini eru galdandi fyrí Føroyar, og bert vísa, hvørjir persónar longu hava fingið ríkisborgararétt, metir landsstýrið tað ikki vera neyðugt, at hesar lógirnar verða lagdar fyrí lögtingið.

Landsstýrið loyvir sær at leggja málið fyrí lögtingið við viðmáli.

Viðmerkjast skal, at pkt. 1 og 3 vórðu lögð fram í síðstu tingsetu sum lögtingsmál nr. 1/1990, men vóru ikki avgreidd tá tingið fór heim, og sostatt burturdöttin.

Marita Petersen  
landsstýriskona

/ Jalgrín Hilduberg

# Á l i t

## Í

lögtingsmáli nr. 47/90 (vetrarting): Veiting av ríkisborgara-  
rætti.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 10. apríl 1991 beint í rættarnevndina.

Rættarnevndin hevur viðgjørt málið, og mælir ein samd nevnd tinginum til at samtykkja uppskotið.

RÆTTARNEVNDIN, 18. apríl 1991

Jóannes Dalsgaard

Anfinn Kallsberg

Olaf Olsen

Eilif Samuelsen

Signar Hansen

# RED: 10 X



## Nasjonalbiblioteket

**Nasjonalbiblioteket**

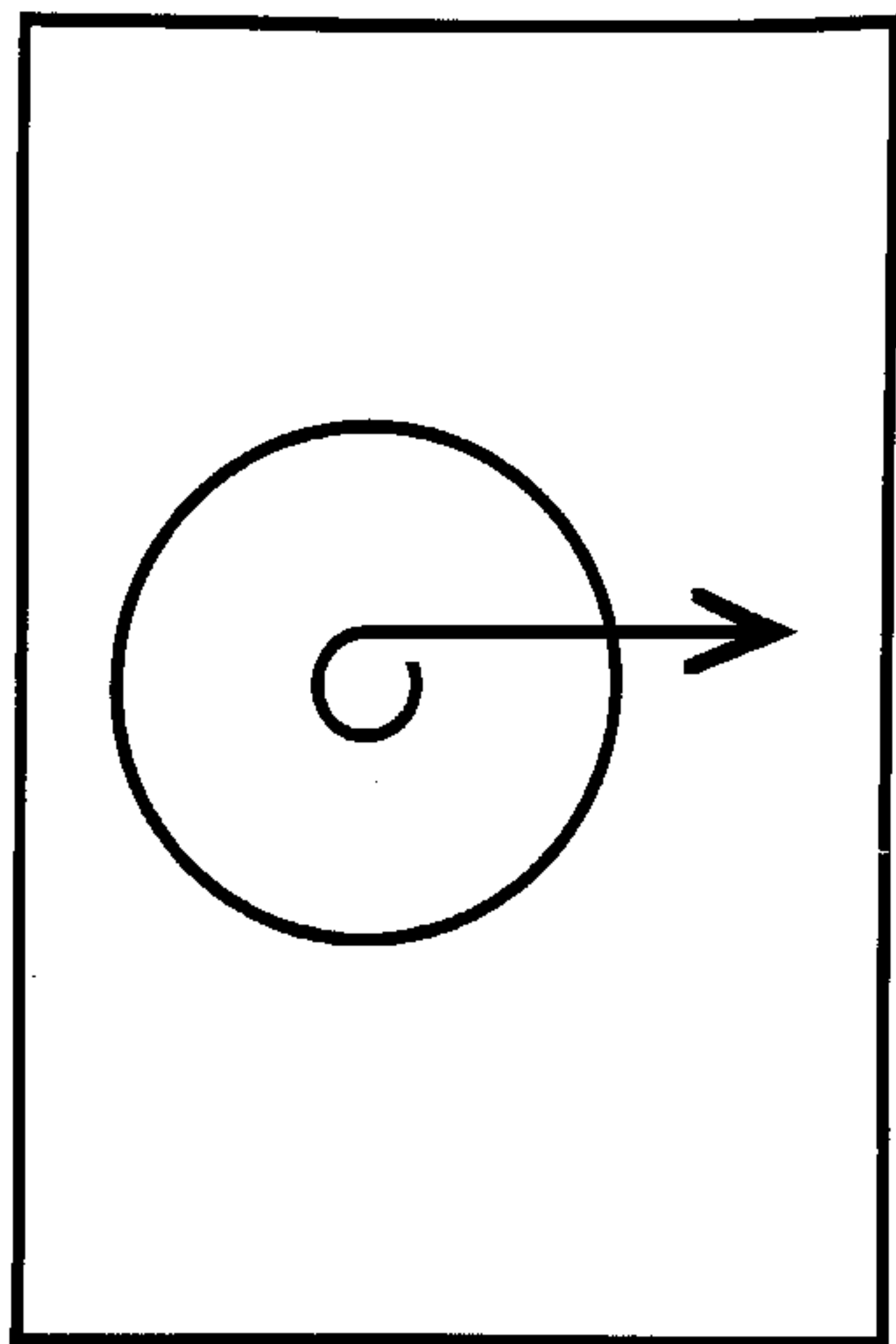
National Library of Norway

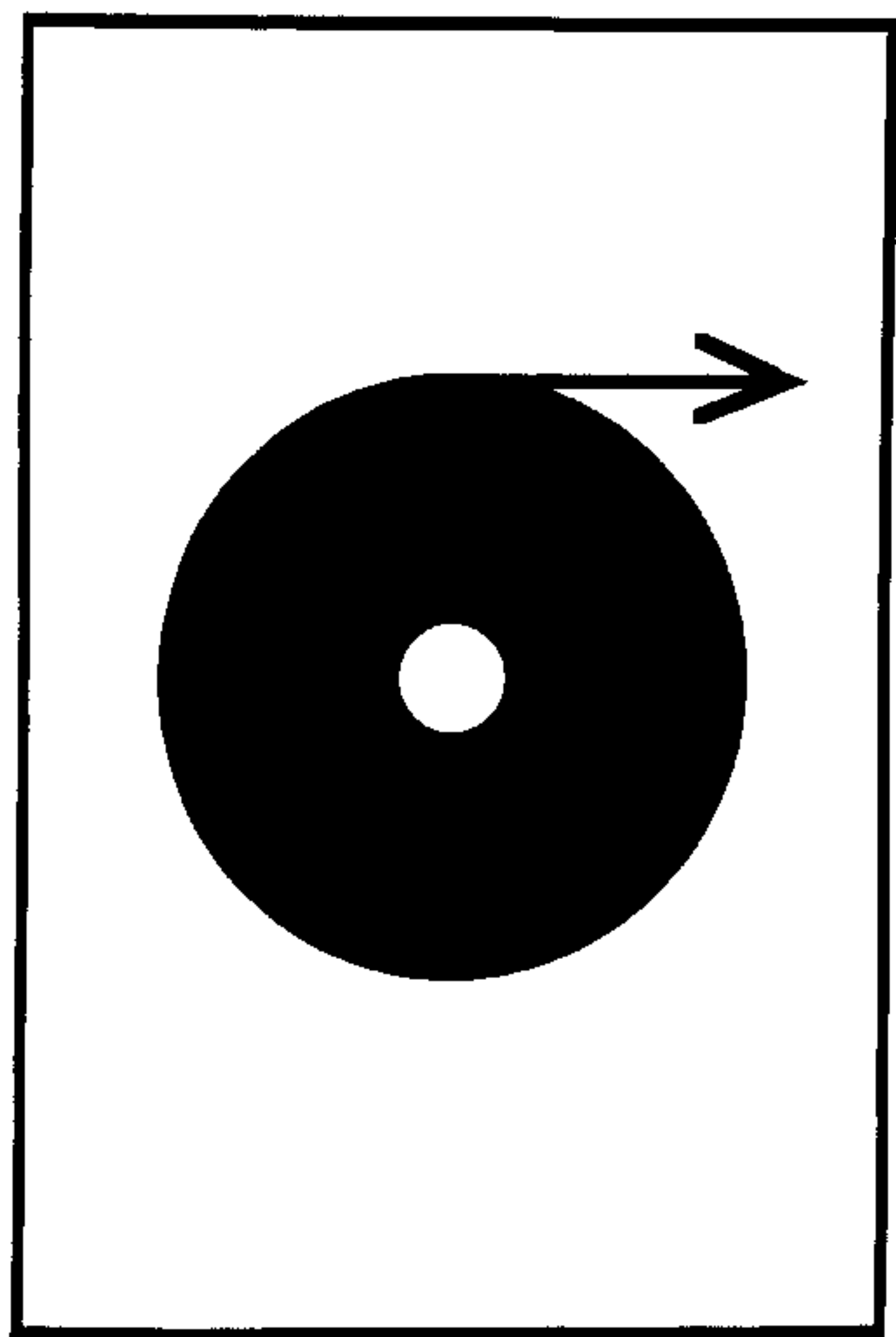
Rana Division

N-8607 Mo i Rana

Telephone: +47 75 12 11 11    Telefax: +47 75 12 12 22

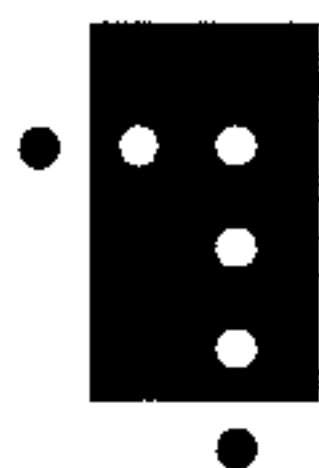








# RED: 10 X



## Nasjonalbiblioteket

**Nasjonalbiblioteket**

National Library of Norway

Rana Division

N-8607 Mo i Rana

Telephone: +47 75 12 11 11    Telefax: +47 75 12 12 22

# **LØGTINGS- TIDINDI**

**1990**



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 1500-6/91  
EF/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 48/1990 Vetzarting: Broyting í løgtingslóg um  
prísiskoyti til ráfisk.

U p p s k o t

til

broyting av løgtingslóg nr.  
111 frá 3. august 1990 um  
prísiskoyti til ráfisk.

~~§ 1.~~ § 2. b verður broytt  
soleiðis: "eru fiskasløgini,  
sum koma undir hesa skipan  
brosma, longa, blálonga,  
upsi, kongafiskur, svartkalvi  
og hvítungur."

~~§ 2.~~ § 3. stk. 1 verður  
broytt soleiðis: "Í  
avrokningini avroknar  
ráfiskakeypari samstundis  
prísiskoyti við seljaran.  
Ráfiskakeypari ger upp til  
Lønjavningargrunn Skips-  
fiskimanna fyri hvørja viku í  
kalendaraárinum tað prís-  
iskoyti, hann hevur goldið;

ændring af lagtingslov nr.  
111 fra 3. august 1990 om  
pristilskud til råfisk.

~~§ 1.~~ § 2. b ændres således:  
"er fiskearterne, som  
omfattes af ordningen brosme,  
lange, blålange, upsi,  
rødfisk, hellefisk og  
hvilling.

~~§ 2.~~ § 3. stk. 1 ændres  
således: Ved afregningen  
afregner råfiskekøberen  
samtidig pristilskudet til  
sælgeren. Råfiskekøberen  
opgør til Lønjavningargrunn  
Skipsfiskimanna for hver uge  
i kalenderåret det pris-  
tilskud, denne har betalt;  
fonden refunderer denne pris-

grunnurin endurrindar honum tilskudet.  
príssfiskoyti."

~~§ 3.~~ Hendan lóg kemur í gildi  
1. apríl 1991.

~~§ 3.~~ Denne lov træder i kraft  
1. april 1991.

Viðmerkingar:

Vegna avtøkuna av lógini um ráfiskabýti, er neyðugt at broyta §  
2. b. sum vísur til fiskaslógini nevnd í lógini um ráfiskabýti.

Avtalað er gjørd við nevndina í Ráfiskakeyparafelagnum um at  
virkini útgjalda rakstrar- og manningarstudningarstudningar.  
Treytin sum virkini settu fyri at gera hettar arbeiðið, var at  
Lønjavningargrunnurin endurrindar teimum útgoldnu upphæddirnar  
eina fer um vikuna. Tí er neyðugt at broyta § 3. stk. 1  
samavarandi hesum.

John Petersen  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

Lögtingsmáli nr. 48/90 (Vetrarting): Breyting í lögtingslóg um  
prísískoyti til ráfisk.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir l. viðgerð 12. apríl 1991 beint í fiskivinnunevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og er samd um at taka undir við málinum, men mælir til at gera nakrar breytingar í uppskoti landsstýrisins.

Nevndin er samd um, at øll botnfiskasløg eiga at koma undir skipanina. Í § 2. b í lögtingelóg um prísískoyti til ráfisk verður víst til lögtingslóg um ráfiskabýti millum fiskavirki, hvussu vektin av ráfiski verður roknað. Av tí at lógin um ráfiskabýti verður avtíkin, mælir nevndin til at lögtingslóg um prísískoyti til ráfisk verður broytt samsvarandi. Eisini verður skotið upp, at prísískoyti bert verður veitt til fyrstafloks fisk. Av tí, at vrakarastovnurin er avtíkin, fellur burtur tað eftirlit, sum vrakarastovnurin hevði, og tí verður hildið neyðugt, at nýggj heimild til eftirlit verður útvegað.

Samsvarandi hesum setir ein samd nevnd fram  
soljóðandi

b r e y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot landsstýrisins

- |                                                                                                                                               |                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) § 1. verður soljóðandi:                                                                                                                    | 1) § 1. formuleres således:                                                                                                      |
| § 2. b verður broytt soleiðis: "kunnu undir skipanina koma øll botnfiskasløg. Vektin verður roknað kruvd við høvdi, kongafiskur tó ókruvður". | § 2. b ændres således: "er alle arter bundfisk omfattet af ordningen. Vægten regnes rensset og med hoved, rødfisk dog urensset". |
| 2) Sum nýtt § 2. c verður sett: "verður studningur bert veittur til fyrstafloks fisk".                                                        | 2) Som nyt § 2. c tilføjes: "ydtes pristilskud kun til førsteklases fisk".                                                       |
|                                                                                                                                               | 3) Som ny § 3. sættes: " <u>§ 6.</u> Landsstyret eller                                                                           |

- 3) Sum nýggj § 3. verður sett:  
"§ 6. Landsstýrið ella annar stovnur, sum av landsstýrinum er heima-  
laður hesum viðvíkjandi, hevur atgongd til almennar og einstaklinga eigindómar, herundir skip, øki og flutnings-  
tól fyri at kanna um fyrirtreytirnar fyri veittum stuðuli eftir hesari lóg hava verið loknar.

Stk. 2. Lógváttan skal verða víst fram".

- 4) Í løgtingslóg nr. 111 frá 3. august 1990 verða § 6. og § 7. broyttar til § 7. og § 8.  
5) § 4 verður orðað: "Henda lóg kemur í gildi 1. apríl 1991. § 2. c kemur í gildi, tá Landsstýrið við kunngerð hevur lýst, hvørji góðskukrøv verða sett fyri, at fiskur kann flokkast sum fyrstafloks fiskur og hevur gjørt reglugerð um, hvussu henda flokking skal fara fram".

anden myndighed, der af landsstyret er bemyndiget dertil, har adgang til offentlige og private ejendomme, herunder skibe, lokaliteter og transportmidler for at undersøge om forudsætningerne for ydet tilskud efter denne lov har været tilstede.

Stk. 2. Legimitation skal forevises".

- 4) I lagtingslov nr. 111 fra 3. august 1990 ændres § 6 og § 7 til § 7 og § 8.  
5) § 4 formuleres: "Denne lov træder i kraft 1. april 1991. § 2. c træder i kraft, når landsstyret med bekendtgørelse har bekendtgjort, hvilke kvalitetskrav der sættes for at fisk kan klassificeres som førsteklases fisk og har udført regler om hvordan denne klassificering udføres".

FISKIVINNUNEVNDIN 19. apríl 1991.

Henrik Old

Jógvan A. Johannessen

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

Terje Davidsen

Heini O. Heinesen

Leivur í Buð





Tórshavn: 04.04.91  
J. Nr. 1500-13/91  
EF/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 49/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um stuðul til verumennina á føroyskum fiskavirkjum.

U p p a k o t

til

løgtingslóg um stuðul til verumennina á føroyskum fiskavirkjum.

§ 1. Heimilað verður landsstyrim, av játtanini til studning til fiskivinnuna, at játta stuðul til verumennina á føroyskum fiskavirkjum.

§ 2. Stuðulin kann latast til verkætlanir, hvørs endamál er at menna nýggjar vørur og marknaðarføring av hesum, sum kunnu geva munabetri íkast til samfelagið.

Stk. 2. Stuðul kann latast einstøkum fiskavirki ella samtøku av fiskavirki og sölufyrirøku.

løgtingslov om støtte til produktudvikling på færøske fiskerivirksomheder.

§ 1. Ved denne lov bemyndiges landsstyret til, af bevilningen til støtte til fiskeriet, at bevilge støtte til produktudvikling på færøske fiskerivirksomheder.

§ 2. Støtten kan gives til projekter, hvis formål er at udvikle nye produkter og markedsføring af disse, som kan give et fordelagtigt bidrag til samfundet.

Stk. 2. Støtten kan gives til enkelte fiskerivirksomheder eller til en sammenslutning af fiskerivirksomhed og salgsforetagende.

§ 3. Treytir fyri stuðuli er:

- a) at virkið/samtøkan kann framleggja útgreinda frágreiðing um verkætlanina, tíðarætlan og meting um kostnað og inntøkur og
- b) at verkætlanin kann menna fiskavirkingini á landi yvirhøvur.

§ 4. Landsstýrinum er heimilað at jætta upp til 1/3 av kostnaðinum fyri verkætlanina.

§ 5. Landsstýrið ger reglugerð fyri umsiting og útgjaldan av stuðuli.

§ 6. Hendan lóg kemur í gildi 1. apríl 1991.

Stk. 2. Samstundis fer úr gildi lógtingslóg nr. 109 frá 3. august 1990 um ískoyti til fiskavirkir.

#### Viðmerkingar:

Hitt fyrra landsstýrið royndi at menna framleiðsluna av fiskavörum, sum geva meiri arbeiði og størri búskaparligt íkast til samfelagið við at gera lóg nr. 109 frá 3. august 1990, sum heimilaði at geva ískoyti (bonus) til fiskavirkir at framleiða meirgóðskaðar vørur. Núverandi landsstýri hevur sama málsetning sum hitt fyrra, men metir, at áðurnevnda lóg skundar ov lítið

§ 3. Betingelser for støtte er:

- a) at virksomheden/sammenlutningen kan fremlægge en redegørelse over projektet, tidsplan og vurdering af omkostninger og indtægter og
- b) at projektet overhovedet kan udvikle fiskeritilvirkningen på land.

§ 4. Landsstyret bemyndiges til at give tilsagn om op til 1/3 af projektets omkostninger.

§ 5. Landsstyret fastsætter reglement for administration og udbetaling af støtte.

§ 6. Denne lov træder i kraft 1. april 1991.

Stk. 2. Samtidig ophæves lov nr. 109 fra 3. august 1990 om tilskud til fiskevirksomheder.



undir eina slíka menning. Mett verður, at tað er ikki nokk bert at geva kilostudning til liðna vøru.

Harafturímóti verður met, at stuðul eigur at kunna latast til marknaðarkanningar, vørumenning, íløgur í amboð til góðsking og tíðaravmarkaðan stuðul til vøruútflutning. Tí er neyðugt at gera eina lóg, ið heimilar landsstýrinum at arbeiða út frá hesum stevnumiði, soleiðis at menningarstuðul kann latast í øllum liðum. Átlanin er, at stuðulin skal veitast eftir umsókn, og at landsstýrið saman við fiskivinnunevndini í hvørjum einstokum færi avger, hvussu stórur stuðul skal veitast.

Grundsjónarmiðið er, at menningin skal geva samfelagsligt íkast, og at stuðulin verður eingangs og í øllum forðum tíðaravmarkaður.

Jóannes Eldesgaard  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

løgtingsmáli nr. 49/90 (vætrætting): Løgtingslóg um stuðul til  
vørumerking á føroyskum fiskavirkjun.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð tann 12. apríl 1991 beint í Fiskivinnunevndina.

Fiskivinnunevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Henrik Old, Jógvan A. Johannessen, Olaf Olsen, Birgir Danielsen, Johannes Martin Olsen og Leivur í Buð) tekur undir við málinum, men mælir tinginum til at gera nakrar broytingar í uppskoti landsstýrisins.

Meirilutin skjýtur upp, at heimilið verður saman við fiskivinnunevndini, og at upphæddin verður avmarkað til 12 mió. kr. Eisini skjýtur meirilutin upp, at treytin fyri stuðuli er, at verkætlanin gevur virðisøking til samfelagið.

Samsvarandi hesum setir meirilutin fram soljóðandi

b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot Landsstýrisins

1) § 1 verður soljóðandi:  
"Heimilað verður landsstýrinum saman við fiskivinnunevnd løgtingsins í fíggjarárinum 1991 at nýta upp til kr. 12 mió. av játtanini til studning til fiskivinnuna í stuðuli til

1) § 1 formuleres således:  
"Landsstyret bemyndiges til sammen med lagtingets fiskeriudvalg i finansåret 1991 at anvende op til kr. 12 mio. af bevilningen til støtte til fiskeriet i støtte til produktudvikling på

vørumenning á føroyskum fiskavirkjum. Hesin stuðul kann veitast til verkaðlanir og marknaðarførðing, herundir tíðaravmarkaðan stuðul fyri kg av framleiðsluni".

- 2) Í § 3 b) verður skoytt uppi: "og gevur virðisøking til samfelagið".
- 3) Í § 4 verður aftaná "Landsstýrinum" sett: "saman við fiskivinnunevnd lögtingsins".
- 4) Í § 5 verður skoytt uppi: "Henda reglugerð verður lögð fyri fiskivinnunevnd lögtingsins til góðkenningar".

færøske fiskerivirksomheder. Støtten kan anvendes til produktudvikling og markedsføring, her iberegnet tidsbegrænset støtte pr. kg af produktionen".

- 2) I § 3 b tilføjes: "der skaber værdiforøgelse for samfundet".
- 3) I § 4 sættes efter "Landsstyret": "sammen med lagtingets fiskeriudvalg".
- 4) I § 5 tilføjes: "Dette reglement forelægges lagtingets fiskeriudvalg til godkendelse".

Minnilutin (Heini O. Heinesen) førir fram, at Tjóðveldisflokkurin var við í undanfarna landsstýri, sum samtykti lögtingslóg nr. 109 frá 3. august 1990 um ískoyti til fiskavirkir, sum nú fer úr gildi. Eftir uppskoti landsstýrisins verður heimildin lögð til landsstýrið. Hóast hesar grundleggjandi broytingar, skrivur landsstýrið í viðmerkingunum til málið, at "núverandi landsstýri hevur sama málsetning sum hitt fyrra". Hetta er at venda aftur til gomlu skipanina, har marknaðarkreftirnar verða settar úr gildi. Minnilutin vísir annars til viðmerkingarnar í tingmáli nr. 82/1990 (vætrarting) "Kanning av føroyskum fiskavirkjum" frá Tjóðveldisflokkinum. Minnilutin setir einki uppskot fram.

FISKIVINNUNEVDIN, 24. apríl 1991.

Henrik Old

Jógvan A. Johannessen

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

Johannes Martin Olsen

Heini O. Heinesen

Leivur í Buð



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 1500-15/91  
EF/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 50/1990 Vetrartingi: Keyp av fiski frá útlondum til virkingar.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um keyp av fiski frá útlondum til virkingar.

§ 1. Heimilað verður landsstýrinum í fíggjarárinum 1991 av játtani til studning til fiskivinnuna, at veita innflytara stuðul til keyp av fiski uttanlands til virkingar í Føroyum.

§ 2. Landsstýri ásetur nærri reglur fyri umsiting og útgjaldan.

§ 3. Hendan lóg fær gildi dagin eftir, at hon er lýst. Tó er er landsstýrinum heimilað at veita stuðul til fisk, sum er keyptur í árinum 1991.

løgtingslov om køb af fisk i udlandet til produktion.

§ 1. Landstyretem bemyndiges til i finansåret 1991 af bevillingen til støtte til fiskeriet, at yde importør støtte til køb af fisk til produktion på Færøerne.

§ 2. Landsstyret fastsætter regler for administration og udbetaling.

§ 3. Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse. Dog er landsstyret bemyndiget til at yde tilsvarende støtte til fisk købt i året 1991.

Viðmerkingar:

Semja er um, at veiðutrýstið undir Føroyum er ov stórt, og at fiskastovnarnir eru niðurundirkomnir, soleiðis at veiðumongdin á okkara grunnum nú eina tíð verður munandi minni enn vit eru vanir við. Hetta ferur so aftur sær, at minni arbeiði verður á fiskavirkjum á landi, og umleggingin til at meirgóska fiskin ikki gengur so skjótt, at økt arbeiðstímatíð av hesum ávum kann víga upp ímóti tí minni fiskamongdini, ið kemur upp á land.

Tí er neyðugt í eini yvirgangstíð at fáa meiri rávøru til landið aðrastaðni frá.

Í 1990 varð latin 1 kr. fyri kilo av innfluttum fiski, og kostaði hetta samanlagt 1,6 mió. kr. Hesin stuðul varð givin sambært lögtingslóg nr. 112 frá 1990. Henda lógin er ógvuliga stívin at arbeiða eftir, tí rávøra úttanlendis kann vera nógv ymiskt. Her kann vera talan um frystan fisk, heilan fisk, frystan partvís virkaðan fisk og ísaðan fisk av sama salg. Ringt er tí at áseta nakað ávíst krónutal pr. kilo, tí hetta kann vera rættvíst í sumnum førum og púrasta órættvíst í øðrum førum, alt eftir hvat fiskaslag talan er um, og hvar í verðini fiskurin kemur frá.

Grundsjónarmið landsstýrisins er, at innflutt rávøra skal geva eitt samfelagsligt íkast, og tilføra samfelagnum meirvirði. Tí verður sett uppskot fram um hesa lógina, og ætlanin er, at landsstýrið - helst saman við fiskivinnunevndini - kemur at áseta tað krónutal, ið skal játtast pr. kilo av innfluttari rávøru, alt eftir hvat slag talan er um, og hvar fiskurin kemur frá.

Ætlanin er, at tøy virkir, ið innflyta rávøru, skulu søkja landsstýrið um stuðul í hvørjum einstøkum føri. Umsitingarlíga avgreiðslan av hesum verður við tíðini ógvuliga skjót, tí aftaná eina tíð vil tað fyriliggja eitt ella annað slag av præsedens.

Tað langsíktaða í, um vit framhaldandi skulu innflyta rávøru til

ein føroyskan fiskivinnuáðnað kann verða tikin støða til seinni,  
men ein slík stuðulsskipan, sum her er talað um, vil geva eina  
ábending um, um hetta framyvir kann vera ein gongd leið.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal



Løgtingsmáli nr. 50/90 (vetrartíngi): Keypt av fiski frá útlandum til virkingar.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir l. viðgerð tann 12. apríl 1991 beint í fiskivinnunevndina.

Fiskivinnunevndin hevur viðgjørt málið og hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Henrik Old, Jógvan A. Johannessen, Claf Olsen, Birgir Danielsen og Terje Davíðsen) tekur undir við landsstýrinum at broyta lógina soleiðis, at ikki ávíst krónutal er fyri kg, hvat veitast kann í stuðli, tí tað er ymist, hvat fiskur ella fiskavørur verða keyptar fyri.

Tó skal fylgjast væl við, at stuðul verður veittur soleiðis, at samfelagsliga virðisøkingin helst skal vera størri enn stuðulin.

Meirilutin setir fram nýtt uppskot ístaðin fyri uppskot landsstýrisins, soleiðis at upphæddin verður avmarkað til 10 mió. kr. og at heimildin verður saman við fiskivinnunevndini.

Samsvarandi hesum setir meirilutin tí fram soljóðandi

# u p p s k o t

til

løgtingslóg um keypt av fiski frá útlandum til virkingar.

lagtingslov om køb af fisk i udlandet til produktion.

§ 1. Heimilað verður landsstýrinum, saman við fiski-

§ 1. Landsstyret bemyndiges til, sammen med lagtingets

vinnunevnd lögtingsins, í  
fíggjarárinum 1991 at nýta  
upp til kr. 10 mió. av  
játtanini til studning til  
fiskivinnuna í studningi  
til innflytara til keyp av  
fiski úr útlondum til  
virkingar í Føroyum.

§ 2. Landsstýrið ásetir  
nærri reglur fyri umsiting  
og útgjalding. Hesar reglur  
verða lagdar fyri fiski-  
vinnunevnd lögtingsins til  
góðkenningar.

§ 3. Henda lóg fær gildi  
dagin eftir, at hon er  
lýst. Tó er landsstýrinum  
heimilað saman við fiski-  
vinnunevnd lögtingsins at  
veita stuðul til fisk, sum  
er keyptur í árinum 1991,  
áðrenn lógin er komin í  
gildi.

fiskeriudvalg, í finansåret  
1991 at anverða op til kr.  
10 mió. af bevillingen til  
støtte til fiskeriet i  
støtte til importør til køb  
af fisk fra udlandet til  
produktion på Færøerne.

§ 2. Landsstyret fastsætter  
regler for administration og  
udbetaling. Disse regler  
forelægges lagtingets  
fiskeriudvalg til god-  
kendelse.

§ 3. Denne lov træder i  
kraft dagen efter dens  
bekendtgørelse. Dog er  
landsstyret bemyndiget til,  
sammen med lagtingets  
fiskeriudvalg, at yde til-  
svarende støtte til fisk,  
købt i året 1991 inden  
lovens ikrafttrædelse.

Minnilutin (Heini O. Heinesen) færir fram: Undanfærna  
landsstýrið, sum Tjóðveldisflokkurin var partur av, royndi at  
menna framleiðsluna á føroysku fiskavirkjunum við at sam-  
tykkja lögtingslóg nr. 112 frá 3. august 1990 um keyp av  
fiski frá útlondum til virkingar, sum lat 1 kr. fyri kg av  
innfluttum fiski til virkingar á føroysku fiskavirkjunum.

Tað, sum núsítandi landsstýrið ger er, at sleppa  
studningsupphæddini leysari, tað vil siga, at landsstýrið  
kann regulera henda studning. Hetta er aftur eitt dømi um, at  
núsítandi landsstýrið er í ferð við at venda aftur til gomlu  
skipanina, sum setti marknaðarkreftirnar úr gildi, við at



Útflutning til Sv. 1

FISKEVINNUNEVNDIN 19. april 1991.  
FISKEVINNUNEVNDIN 19. april 1991.  
FISKEVINNUNEVNDIN 19. april 1991.

|            |                       |            |
|------------|-----------------------|------------|
| Henrik Old | Jógvan A. Johannessen | Olaf Olsen |
| Henrik Old | Jógvan A. Johannessen | Olaf Olsen |
| Henrik Old | Jógvan A. Johannessen | Olaf Olsen |

|                  |                |                   |
|------------------|----------------|-------------------|
| Birgir Danielsen | Terje Davidsen | Heini O. Heinesen |
| Birgir Danielsen | Terje Davidsen | Heini O. Heinesen |
| Birgir Danielsen | Terje Davidsen | Heini O. Heinesen |

Niels Pauli Danielsen  
Niels Pauli Danielsen  
Niels Pauli Danielsen

INFORMED  
CONSENT

|          |           |   |     |    |         |            |       |       |
|----------|-----------|---|-----|----|---------|------------|-------|-------|
| regulera | audningin | 1 | mun | tú | þrísir. | Minnilutir | setir | einki |
| regulera | audningin | 1 | mun | tú | þrísir. | Minnilutir | setir | einki |
| regulera | audningin | 1 | mun | tú | þrísir. | Minnilutir | setir | einki |
| regulera | audningin | 1 | mun | tú | þrísir. | Minnilutir | setir | einki |



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr.  
(at viðskifti) 1500-3/90  
EF/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 51/1990 Vetrarting: Avtøku av løgtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um minstapris á ráfiski.

U p p s k o t

til

løgtingslöv um avtøku av løgtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um minstapris á ráfiski.

§ 1. Løgtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um minstapris á ráfiski verður sett úr gildi.

§ 2. Hendan lóg kemur í gildi dagin eftir at hon er kunn-gjörd.

løgtingslov om ophævelse af lögtingslov nr. 108 fra 3. august 1990 om minimumspris på råfisk.

§ 1. Løgtingslov nr. 108 fra 3. august 1990 om minimums-pris på råfisk bliver ophævet

§ 2. Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekend-gørelse.

Viðmerkingar:

Ætlanin við lógini um minstapris var at áseta minstu avreiðingarprísir á fiski ætlaður til mannaføði og í tann mun at tryggja veiðiliðið. Hesari skipan hava øll vinnufeløgini ikki verið áhuga í, og lógin er tí ikki komin at virka.

Landstýri skýtur tí upp at hendan lóg verður sett úr gildið.

John Petersen  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

løgtingsmáli nr. 51/90 (vætrartíng): Avtøka av løgtingslóg nr. 108 frá 3. august 1990 um minstapris á ráðfiski.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir l. viðgerð tann 12. apríl 1991 heint í fiskivinnunevndina.

Fiskivinnunevndin hefur viðgjørt málið og tekur ein samd nevnd undir við málinum og mælir tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

FISKIVINNUNEVDIN 16. apríl 1991.

Henrik Old

Jógvan A. Johannessen

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

Terje Davidsen

Heini O. Heinesen

Niels Pauli Danielsen



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 111-1/90  
AMD/pp

Lýgðarskriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 52/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um ábyrgd landsstýrismanna.

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um ábyrgd landsstýrismanna.

løgtingslov om landsstyresmands ansvarlighed.

§ 1. Lógin viðvíkur ábyrgdini hjá lögmanni og hinum landsstýrismannunum fyri teirra embætisforslu.

§ 1. Loven angår lægmandens og de andre landsstyresmands ansvar for deres embedsførelse.

§ 2. Reglurnar í almenna partinum í borgarligu revsilógini eru galdandi.

§ 2. Borgerlig straffelovs almindelige del finder anvendelse.

§ 3. Hver landsstýrismaður hevur ábyrgdina av teimum avgerðum, ið hann hevur tikið viðvíkjandi teimum málsekjum, sum honum eru latin upp í hendi at umsita.

§ 3. Hver landsstyresmand har ansvaret for de afgørelser, som han har truffet vedrørende de sagsområder, han har fået tildelt at administrere.

§ 4. Tá landsstýrið á fundi

§ 4. Ansvar for en på lands-

hevur tikið eina avgerð, hevur einhvør landsstýrismaður, sum hevur tikið undir við avgerðini, ábyrgdina av henni, og er hetta eisini galdandi, um landsstýrismaður á annan hátt hevur verið við til at fremja, at avgerðin er vorðin tikin.

§ 5. Tá reglurnar í borgarligu revsilógini um meðvirkni til eitt lógarbrot verða nýttar, skal ein landsstýrismaður verða settur at hava meðvirka til gerðina hjá einum undirmanni, tá

- 1) hann hevur verið vitandi um, at gerðin fór at verða framd, og hann hevur latið vera við at royna at hindra hesum,
- 2) gerðin hevur verið eitt neyðugt ella náttúrligt miðal til at seta í verk eina avgerð, sum landsstýrismaðurin hevur ábyrgdina av,
- 3) hann, við ikki í rímuligan mun at hava ført eftirlit og áseta reglur, hevur virkað fyri, at gerðin er vorðin framd.

§ 6. Landsstýrismaður verður revsaður, um hann tilætlað ella av grovum ósketni skúgv-ar til viks tær skyldur, sum áliggja honum sambært lög-

styremøde truffet beslutning påhviler enhver landsstyresmand, der har vedtaget beslutningen, og det samme er gældende hvor en landsstyresmand, på anden måde har medvirket til beslutningens tilblivelse.

§ 5. Ved anvendelsen af borgerlig straffelovs regler om ansvar for medvirken til en lovovertrædelse skal en landsstyresmand anses for medvirkende til en underordnet handling, når

- 1) han har været bekendt med, at den pågældende handling ville blive foretaget, og har undladt at søge dette hindret,
- 2) handlingen har været et nødvendigt eller naturligt middel til gennemførelse af en beslutning, for hvilken landsstyresmanden er ansvarlig,
- 3) han har fremmet handlingens udførelse ved ikke i rimeligt omfang at føre tilsyn og fastsatte instrukser.

§ 6. En landsstyresmand straffes, hvis han forsætligt eller af grov uagtsomhed tilsidesætter de pligter, der påhviler ham efter lag-



tingslóg um umboðsvald Føroya ella löggávuni annars ella starvsinnihaldi hansara.

**Stk. 2.** Ásetanin í stk. 1 er eisini galdandi, um so er, at landsstýrismaður á landsstýrisfundum ella í lögtinginum gevur skeivar upplýsingar ella um hann, tá landsstýrið ella lögtingið viðgerð eitt mál, tigur við upplýsingum sum eru av stórum týðningi fyri landsstýrisins ella tingsins meting av málinum.

**§ 7.** Revsingin eftir § 6 er bót, hefti ella fongsul upp til 2 ár.

**Stk. 2.** Er brotið gjørt av ósketni, er revsingin bót ella hefti.

**Stk. 3.** Bøturnar verða ásettar eftir reglunum um dagbøtur í borgarligu revsilógini.

**§ 8.** Ásetaninar í § 7 eru bert galdandi, um ikki harðari revsing er heimilað í aðrari löggávu.

**§ 9.** Ábyrgd landsstýrismanna fyrnast sambært §§ 93-95 í borgarligu revsilógini. Fyrningarfreistin er tó aldrin styttri enn 5 ár.

tingslov om Færøernes forvaltning eller lovgivningen i øvrigt eller efter hans stillings beskæffenhed.

**Stk. 2.** Bestemmelsen i stk. 1 finder anvendelse, såfremt en landsstyresmand giver lagtinget urigtige eller vildledende oplysninger eller under lagtingets behandling af en sag fortier oplysninger, der er af væsentlig betydning for tingets bedømmelse af sagen.

**§ 7.** Straffen efter § 6 er bøde, hæfte eller fængsel indtil 2 år.

**Stk. 2.** Er forholdet begået af uagtsomhed, er straffen bøde eller hæfte.

**Stk. 3.** Bødestraf fastsættes efter borgerlig straffelovs regler om dagbøder.

**§ 8.** Bestemmelserne i § 7 gælder kun, såfremt strengere straf ikke er hjemlet i den øvrige lovgivning.

**§ 9.** Landsstyresmands strafansvar forældes efter borgerlig straffelovs §§ 93-95. Forældelsesfristen er dog i intet tilfælde mindre end 5 år.

§ 10. Viðvikjandi endurgjaldsábyrgd í samband við gerðir landsstýrismanna eru galdandi tær vanligu reglurnar um endurgjald fyri skaða, sum persónur í landsins tænastu havur gjørt.

§ 11. Landsstýrið ella løgtingið ger av, um viðurskifti viðvikjandi embætisførsluni hjá einum landsstýrismanni skulu latast Føroya Landfúta til kanningar og møguliga ákæru.

Stk. 2. Føroya Landfúti avgerð, um ákæra skal reisast við kravi um revsing og/ella endurgjald.

§ 12. Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunn-gjörd.

§ 10. Med hensyn til erstatningsansvar i anledning af landsstyresmands handlinger gælder de almindelige regler om erstatning for skade forvoldt af personer i landets tjeneste.

§ 11. Landsstyret eller lagtinget afgør, om forhold vedrørende en landsstyresmands embedsførelse skal overlades Landfogeden på Færøerne til efterforskning og mulig tiltale.

Stk. 2. Landfogeden på Færøerne afgør, om der skal rejses tiltale med krav om straf og/eller erstatning.

§ 12. Denne lov træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen.

#### Viðmerkingar:

Eftir § 5 í lögtingslóg nr. 1 frá 13. mai 1948 um stýriskipan Føroya í sermálum verður ábyrgd landsstýrismanna ásett við lögtingslóg.

Sjálvt um liðin eru meira enn 42 ár síðan heimastýriskipanin kom í gildi, er enn ongín lóg gjörd um ábyrgd landsstýrismanna.

Eftir § 5 í stýrisskipanarlógini verður ásett, at landsstýrið



stendur til svars fyri umsitingini av sermálum, og eftir § 9 í lögtingslóg nr. 2 frá 13. mai 1948 um umboðsvald Føroya hevur hvør landsstýrismaður yvir fyri lögtinginum ábyrgd av at røkja tað umboðsvald og ta umsitan, sum teimum er latin upp í hendir, beint og forsvarliga.

Sjálvar fylgjurnar av, at ásetingarnar í stýrisskipanarlógini og lógini um umboðsvald Føroya ikki vóru fylgdar, skuldu sum áður nevnt ásetast í serligari lögtingslóg.

Løgtingsgrannskoðarnir hava í skrivni dagfestum 22. september 1989 til lögmann mælt til, at fastur lógarkarður verður gjørdur fyri embætisferðslu landsstýrismanna og stovnsleiðaranna.

Fyriliggjandi lógaruppskot er gjørt við dönsku lógini um ministaraábyrgd sum fyrimynd, men av tí at landestýrið er eitt sokallað kollegiestýri, hevur verið neyðugt at gjørt serlig frávik.

Til tar einstøku greinirnar skulu gerast fylgjandi viðmerkingar:

ad § 1. Í hesi grein verður øki lógarinnar ásett. Eftir hesi lóg kunnu landsstýrismenn bert átalast fyri ikki at hava røkt teirra embætisskyldu sum landsstýrismenn. Skulu teir átalast fyri onnur viðurskipti, má tað vera eftir lóggavuni annars.

ad § 2. Her verður ásett, at reglurnar í almenna partinum í borgarligu revsilógini eru galdandi. Hesar reglur kunnu serliga hava týðning um talan er um roynd ella meðvirkan.

ad § 3. Í hesi grein verður ásett, at hvør landsstýrismaður einsamallur hevur ábyrgdina av teimum avgerðum, sum hann hevur tikið. Her verður hugsað um avgerðir, ið ikki eru tiknar á landsstýrisfundi. Eftir stýrisskipanarlógini § 6, stk. 1, verða viðgjørd á landsstýrisfundi øll uppskot, ið landestýrið leggur

fyr lögtingið og annars allar týðningamiklar avgerðir. Minni týðningarmikil mál kunnu landsstýrismenn sostatt avgreiða, uttan at leggja tey fyr landsstýrisfund.

ad § 4. Í grein verður ásett, at einhvør landsstýrismaður, sum á landsstýrisfundi hevur tikið undir við eini avgerð, eisini hevur ábyrgdina av henni. Um ein landsstýrismaður ikki tekur undir við eini avgerð, má hann biðja um at fæa hetta fært til gerðabókina. Eisini ein landsstýrismaður, sum á einhvønn annan hátt hevur medvirka til, at ein avgerð er vorðin tikin, uttan at hetta er gjørt á formellum landsstýrisfundi, hevur ábyrgð av avgerðini.

Nøgv mál skulu eftir galdandi lóggávu viðtakast bæði av landsstýrinum og av lögtingsins fíggarnevnd, marknaðarnevndini ella fiskivinnunevndini. Tað at mál eisini er góðkent av t.d. fíggarnevndini, frítekur ikki landsstýrismennirnir fyr teirra ábyrgð. Fíggarnevndarlimirnir hava hinvegin onga ábyrgð av teirra luttsku í málsviðgerðini, smbr. §§ 156 og 157 í revsilógini.

Men mett verður, at rætturin vanliga fer at leggja størstu ábyrgdina á tann landsstýrismannin, sum umsitir málskið.

ad § 5. Her verður ásett, nær ein landsstýrismaður kann revsast fyr at hava medvirkað til lógarbrot hjá einum embætismanni.

Útgangsstøðið er reglurnar í revsilógini um medvirkni, men verða her bert drignar fram triggjar umstøður, ið serliga kunnu koma upp á tal.

ad § 6, stk. 1. Henda grein svarar í høðusheitinum til reglunar í §§ 155-157 í borgarligu revsilógini. Sambært hesi grein er tað møguleiki fyr at revsa landsstýrismannin fyr at fremja vansketni í starvi sínum sum landsstýrismaður.

ad § 6, stk. 2. Ein ábyrgd yvirfyri lögtinginum fylgir longu av stk. 1, men er víddin av ábyrgdini nágreinað her.

ad § 7. Her verður revsingin ásett.

ad § 8. Her verður ásett, at revsiásetaninar í hesi lógini bert eru galdandi, um ikki harðari revsing er heimilað í aðrari lóggávu. Her verður t.d. hugsað um reglurnar í kap. 16 í revsilógini um brotsverk í almennari tænastu ella starvi, har sum revsiranman er hægri enn 2-ára fongsul.

ad § 9. Her verður ásett, at fyrningarfreistin er sambært reglunum í §§ 93-95 í revsilógini, tó soleiðis, at hon aldri er styttri enn 5 ár. Sostatt er fyrningarfreistin aldri úti fyrr enn nýval til lögtingið hevur verið.

ad § 10. Við hesum verður ásett, at endurgjaldsábyrgdin ikki fylgir reglunum um revsing, har landsstýrismaður ikki kann verða revsaður, um hann hevur handlað við lítlum ósketni. Eftir hesum kunnu sostatt eisini gerðir gjørdar við lítlum ósketni viðføra endurgjaldsábyrgd.

ad § 11, stk. 1. Eftir hesum er tað landsstýrið ella lögtingið, sum taka stig til, at málið verður kannað, og møgulig ákæra verður reist við at senda eina áheitan til Føroya Landfúta, um at kanna málið og møguliga reisa ákæru. Er ein landsstýrismaður samstundis lögtingsmaður, galda reglurnar í § 24 í stýrisskipanarlógini, um at ein lögtingsmaður, meðan tingið situr, ikki kann átalast uttan tingsins samtykt.

ad § 11, stk. 2. Landfútin avger einsamallur, um ákæra skal

reisast við kravi um revsing og/ella endurgjald. T.v.s. at tað  
eisini kann setast fram krav um endurgjald einsamalt.

Jógvan Sundstein  
varaløgmaður

/ Jalgrím Hilduberg

løgtingsmáli nr. 52/90 (vetrarting): Løgtingslóg um ábyrgð  
landsstýrismanna.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl  
1991 og undir 1. viðgerð 10. apríl beint í rättarnevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og er komin til ta  
fyribils niðurstøðu, at nevndin tørvar meiri tíð til  
viðgerðina.

Nevndin er tí samd um at arbeiða víðari við málinum  
og mælir út frá hesum løgtinginum til at samtykkja fylgjandi

U p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið samtykkir, at rättarnevndin sum millum-  
tinganevnd arbeiðir víðari við tingmáli nr. 52/1990 (vetrar-  
ting): Løgtingslóg um ábyrgð landsstýrismanna - og leggur  
fram álit í ólavsøkutingsetuni.

RÆTTARNEVNDIN, 24. apríl 1991.

Jóannes Dalsgaard

Olaf Olsen

Anfinn Kallsberg

Eilíf Samuelsen

Signar Hansen



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 2301-1/90  
JN/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 53/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um Húsalánsgrunn.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um húsalánsgrunn.

lagtingslov om ændring i lagtingslov om boliglånefond.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 97 frá 1. november 1978 um húsalánsgrunn, sum seinast broytt við løgtingslóg nr. 44 frá 2. mai 1986 verða gjørdar hesar broytingar:

1) § 8, stk. 1 verður orðað soleiðis:

"Til nýbygging og keyp av sethúsum og íbúðum kann grunnurin veita lán upp til 80% av metingarvirðinum til sethús og íbúðir upp til 105 m<sup>2</sup>, 70% av metingarvirðinum til sethús og íbúðir úr 105 m<sup>2</sup> upp til og við 120 m<sup>2</sup>, 60% av metingarvirðinum til sethús og íbúðir úr 120 m<sup>2</sup> upp til og við 135 m<sup>2</sup> og 40% metingar-

§ 1.

I lagtingslov nr. 97 af 1. november 1978 om boliglånefond, som senest ændret ved lagtingslov nr. 44 fra 2. maj 1986 foretages følgende ændringer:

1) § 8, stk. 1, affattes således:

"Til opførelse og køb af beboelseshuse og lejligheder, kan fonden yde lån op til 80% af værdien efter vurdering til beboelseshuse og lejligheder indtil 105 m<sup>2</sup>, 70% af værdien efter vurdering til beboelseshuse og lejligheder over 105 m<sup>2</sup> til og med 120 m<sup>2</sup>, 60% af værdien efter vurdering til beboelseshuse og lej-



virðinum til sethús og íbúðir úr 135 m<sup>2</sup> upp til og við 150 m<sup>2</sup>. Sethús og íbúðir størri enn 150 m<sup>2</sup> fáa einki lán úr Húsalánsgrunninum."

2) § 10 verður orðað soleiðis:

"Lán úr grunninum verða veitt móti veðrætti í húsum við grundstykkjum, sum liggur innanfyri 80% av metingarvirðinum."

3) § 12 verður orðað soleiðis:

"Lán til sethús og íbúðir verða veitt sum annuitetslán ella seriulán upp til 28 ár."

ligheder over 120 m<sup>2</sup> til og med 135 m<sup>2</sup> og 40% af værdien efter vurdering til beboelseshuse og lejligheder over 135 m<sup>2</sup> til og med 150 m<sup>2</sup>. Der kan ikke ydes lán af Húsalánsgrunninum til beboelseshuse og lejligheder større end 150 m<sup>2</sup>."

2) § 10 affattes således:

"Lán fra fonden skal pantsikres i bygninger og byggrunde inden for 80% af vurderingen."

2) § 12 affattes således:

"Lán til beboelseshuse og lejligheder ydes som annuitetslán eller seriulán med løbetid op til 28 ár."

## § 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd.

## § 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter dens kundgørelse.

## Viðmerkingar:

Endamálið við uppskotinum at broyta §§ 8, 10 og 12 í lógini um húsalánsgrunnin er, at stuðla fólki í størri mun at byggja minni sethús og íbúðir, fyri at tryggja grunnin betur ímóti tapi, og at grunnurin eisini fær møguleika til at veita seriulán.

Broytingarnar í § 8, stk. 1, verða sambært uppskotinum soleiðis skipaðar, at til nýbygging og keyp av sethúsum og íbúðum kann grunnurin veita lán upp til 80% av metingarvirðinum til sethús og íbúðir upp til 105 m<sup>2</sup>, 70% av metingarvirðinum til sethús og íbúðir úr 105 m<sup>2</sup> upp til og við 120 m<sup>2</sup>, 60% av metingarvirðinum

til sethús og íbúðir úr 120 m<sup>2</sup> upp til og við 135 m<sup>2</sup> og 40% metingavirðinum til sethús og íbúðir úr 135 m<sup>2</sup> upp til og við 150 m<sup>2</sup>.

Grundarlagið fyri metingavirðinum er meting húsalánsgrunsins. Skotið verður samstundis upp, at reglan um at sethús og íbúðir størri enn 150 m<sup>2</sup> fáa einki lán úr Húsalánsgrunninum verður varðveitt.

Reglurnar um støddaravmarking í galdandi lóg eru soleiðis skipaðar, at grunnurin til nýbygging og keyp av sethúsum og íbúðum kann veita lán upp til 90% av metingavirðinum til sethús og íbúðir upp til 120 m<sup>2</sup>, 75% av metingavirðinum til sethús og íbúðir, ið eru yvir 120 m<sup>2</sup>, men ikki størri enn 135 m<sup>2</sup>, 45% av metingavirðinum til sethús og íbúðir, ið eru yvir 135 m<sup>2</sup>, men ikki størri enn 150 m<sup>2</sup>. Hús og íbúðir størri enn 150 m<sup>2</sup> fáa einki lán úr húsalánsgrunninum.

Eftir galdandi lóg veitir grunnurin lán móti veðrætti í húsum og grundstykkjum, sum liggja innanfyri 90% av metingavirðinum (metingavirði Húsalánsgrunsins).

Til tess at tryggja grunnin betur móti tapi, verður skotið upp, at veðrætturin skal liggja innanfyri 80% av metingavirðinum. Henda lógarbroyting fær tó onga ávirkan á tey lán, sum játtaði eru, áðrenn henda lógarbroyting er kunngjørd.

Sambært § 12 í galdandi lóg hevur húsalánsgrunnurin einans møguleika at veita lán til nýbygging og keyp av sethúsum og íbúðum sum annuitetslán. Eftir áheitan frá stjórn grunsins skjýtur landsstýrið upp, at lán úr grunninum eisini kunnu veitast sum seriulán.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen



løgtingsmáli nr. 53/1990 (vetrarting): Broyting í løgtingslóg um Húsalánsgrunn.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og eftir 1. viðgerð 16. apríl 1991 beint í fíggarnevndina.

Fíggarnevndin hevur viðgjørt málið á fundi tann 18. apríl 1991 og hevur býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Birgir Danielsen, Anfinn Kallsberg og Finnbogi Arge) er samdur viðvíkjandi pkt. 2 í uppskoti landsstýrisins: "Lán úr grunninum verður veitt móti veðrætti í húsum við grundstykkjum, sum liggur innan fyri 90% av metingarvirðinum", at slík broyting ikki eigur at verða viðgjørd, fyrr enn nýggj lóggáva er sett í verk fyri bankar og sparikassar.

Meirilutin kann tí ikki taka undir við umanfyri nevnda uppskoti um broyting, men mælir tinginum til at samtykkja hin partin av lógaruppskotinum.

Minnilutin (Finnbogi Ísakson) ger hesar viðmerkingar: Lán úr Húsalánsgrunninum verða veitt við rentustudningi við tað, at tey lán, sum grunnurin tekur innan- og uttanlands, hava hægri rentu enn tað, sum grunnurin fær fyri tey lán, hann veitir.

Minnilutin heldur onga grund vera til at veita stuðning til bygging av húsum, sum eru størri enn 120 m<sup>2</sup>. Kjallari undir húsum verður ikki reknaður upp í fermetrastøðina, og kjallarin verður sum oftast innrættaður seinni. Tá lán verður veitt til eini hús uppá 120 m<sup>2</sup>, er sostatt í veruleikanum talað um 240 m<sup>2</sup> gólvviðá.

Tí setir minnilutin fram uppskot um, at Húsalánsgrunnurin skal kunna veita upp til 90% í láni til hús upp til 105 m<sup>2</sup> og upp til 80% í láni til hús upp til 120 m<sup>2</sup>. Hús sum eru størri, eiga ikki at fáa lán úr grunninum.

Peningur verður vanliga játtaður grunninum á fíggjarlógini, tó ikki í ár. Hetta heldur minnilutin vera eitt mistak og skjýtur upp, at tað verður lógfest, at tey komandi 5 árin frá 1992 at rokna verða 30 mió. kr. settar av á fíggjarlógini árliga til Húsalánsgrunnin.

Minnilutin setir sostatt fram soljóðandi

## b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

### uppskot landsstýrisins

- 1) § 1 pkt. 1 fær heita orðaljóð :  
§ 8, stk. 1 verður orðað soleiðis:  
"Til nýbygging og keyp av sethúsum og íbúðum kann grunnurin veita lán upp til 90% av metingarvirðinum til sethús og íbúðir upp til 105 m<sup>2</sup> og 80% av metingarvirðinum til sethús og íbúðir upp til 120 m<sup>2</sup>".
- 2) Í pkt. 2 í uppskoti landsstýrisins verður "80%" broytt til "90%".
- 3) Sum nýtt stk. 2 í § 12 verður sett:  
"Avsettar verða 30 mió. kr. Árliga á lögtingsfíggjarlógini til Húsalánsgrunnin, fyrstu ferð fíggjarárið 1992".

- 1) § 1 pkt. 1 formuleres:  
§ 8 stk. 1 affattes således:  
"Til opførelse og køb af beboelseshuse og lejligheder kan fonden yde lån op til 90% af værdien efter vurdering til beboelseshuse og lejligheder op til 105 m<sup>2</sup> og 80% af værdien efter vurdering til beboelseshuse og lejligheder op til 120m<sup>2</sup>".
- 2) I pkt. 2 ændres "80%" til "90%".
- 3) Som nyt § 12 stk. 2 indsættes:  
"Der afsættes 30 mio. kr. årligt på lagtingsfinansloven til boliglånefonden, første gang i finansåret 1992".

Minnilutin (Tordur Niclasen) tekur undir við meirilutanum men hevur annars nesar viðmerkingarnar:

Hverja ferð mál viðv. Húsalánsgrunninum hava verið til viðgerðar, ljóðar frá øllum flokkum, at Húsalánsgrunnurin ikki í nóg stórt mál hjálpti fólki við fígging av sethúsa-bygging v.m., og at endamálið við grunninum sostatt ikki var nátt.

Hóast broytingar, síðani lógin í 1978 varð endurskoðað, so má á sannast, at frá politiskari síðu hevur ikki verið víst størsta vælvið fyrri at økja um møguleikarnar hjá teimum, ið festa búgv, í nóg stóran mun at merkja lætta við lán-tøku júst úr hesum almenna grunni.

Í hesum døgum, har nógv hava trupult at fáa endarnar at røkka, man eingin ivi vera um, at tey, sum sita eina ringast í tí, eru tey, sum sett hava fót undir egið borð og stríðast við rentur og avdráttir av stórum lánum.

Verður einki gjørt fyrri at lætta um fíggjarbyrðuna hjá hesum, verður tað soleiðis, at uppáftur fleiri fara á húsagang og noyðast at rýma frá húsi og heimi. Hetta í sær sjálvum, at familjur við børnum missa tak yvir høvdið, er ein sorgarleikur umframt, at negativar sosialar avleiðingar fara at síggjast í samfelagnum, tá hópur av familjum koma í slíka støðu.

Í hesum døgum, har arbeiðsloysið er stórt, er tað umráðandi, at eitt hvørt átrokandi verður gjørt fyrri at lætta um byrðarnar, og kundi ein gongd leið verið, at nýggj lán fingu ein rentu- og avdráttarskáða í eitt ávíst tíðarskeið.

Samsvarandi hesum verður tí sett fram soljóðandi

## b r o y t i n g a r u p p s k o t

tí

### uppskot landsstýrisins

Í § 12 verður sett sum nýtt 2. stk.: "Lán, tikið eftir 1. januar 1989, eru tey fyrstu 4 árin rentu og avdráttarfrí".

I § 12 tilføjes som nyt stk. 2: "Lán, optaget efter 1. januar 1989, er rente- og afdragsfrie de første 4 år".

Kemur henda broytingin í gildi, merkir það ein lætti upp á umleið 20.000 kr. árliga í minni útreiðslu hjá lántak-  
aranum, sum hefur eitt lán upp á 230.000 kr. í Húsalánsgrunn-  
inum.

Ein slík skipan kemur at stilla størri krøv til  
fíggjarorku Húsalánsgrunsins. Skal hesin peningur fáast til  
vega yvir lögtingsins fíggjarlóg, so verður tørvurin umleið  
40 mió.kr. í einum 4 ára tíðarskeiði. Her er so frároknað  
tað, sum landið sparir í skattafrádrátti.

Ein annar háttur at styrkja fíggjarorku grunsins var,  
at lógin um rentustudning til samansparing til húsabygging  
frá 1978 við seinna broytingum, varð broytt soleiðis, at  
Húsalánsgrunnurin fekk møguleika fyri at umsita ikki bert  
sjálva skipanina, sum nú, men samlaða innskotspeningin - ella  
part av hesum - saman við rentustudninginum stavandi frá um-  
talaðu samansparing. Hetta vildi verið ein háttur at bøtt  
munandi um líkvíðitet grunsins og harvið møguleikar hansara í  
størri mun at lætta um fíggjarbyrðarnar, stavandi frá lánnum í  
samband við, at fólk fáa sær tak yvir høvdið.

Sambært hesum verður tí sett fram soljóðandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at gera uppskot til broyt-  
ingar av lögtingslóg um "rentustudning til samansparing til  
húsabygging" og í komandi tingsetu at leggja hetta fyri ting-  
ið.

Samantikið má sigast, at tað er umráðandi, at Húsa-  
lánsgrunnurin fær størri fíggjarorku at ráða yvir, og verður  
tí sett fram soljóðandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at økja munandi um fíggj-  
arorku húsalánsgrunsins soleiðis, at hesin í nógv størri mun  
kann veita neyðug lán og yvirtaka falnar avdráttir og rentur  
hjá teim, ið annars standa at missa húsini.

FÍGGJARNEVNDIN, tann 23 apríl 1991.

Jørgen Thomsen      Anfinn Kallsberg      Birgir Danielsen

Vilhelm Johannesen      Finnbogi Arge      Finnbogi Ísakson

Tordur Niclasen

Tínshavn 04.04.91  
 J. Nr. 975- /91  
 JN/pp

Tvgara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 54/1990 Vetraring: Broyting í løgtingslóg um apoteksverkið og heilivág.

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um apoteksverkið og heilivág.

#### § 1.

Í løgtingslóg nr. 104 frá 5. september 1988 um apoteksverkið og heilivág verða gjørdar hesar broytingar:

1) Í § 17 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Landsstýrið kann leggja treytir við og gera reglur um:

- a) tá flogskiparar, skiparar ella reiðarar biðja um heilivág, sum forskrift krevst til, til heilivágkistur, til flogfør ella skip, teir annað hvørt føra ella gera út,

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um apotekervæsen og lægemidler.

#### § 1.

I lögtingslov nr. 104 af 5. september 1988 om apotekervæsenet og lægemidler foretages følgende ændringer:

1) I § 17 indsættes som nyt stk. 2:

"Landsstyret kan sætte vilkår for og fastsætte bestemmelser om

- a) luftkaptejners, skibsføreres og rederses rekvirering af receptpligtige lægemidler til medicinkister til luftfartøjer og skibe, som de enten er førere af eller redere for.



b) tá ljósmøður og heimasjúk-rasystrar biðja um heilivág, sum forskrift krevst til, til nýtslu í yrki teirra."

Stk. 2 verður stk. 3.

2) Í § 29 verður sett aftrat sum nýtt stk. 2 og stk. 3:

"Stk. 2. Ásetingin í stk. 1 er ikki galdandi fyri:

1) koppingarevni og serum frá Statens Seruminstitut, Statens veterinære Serumlaboratorium ella Statens veterinære Institut for virusforskning, sum sjúkrahús og lækna ávikavist djóralækna flyta inn,

2) heilivág, sum ferðandi her til landið hava við sær til egna nýtslu

Stk. 3. Landsstýrið kann áseta reglur um ta handfaring av heilivági, sum nevnd er í stk. 2."

3) Í § 36, stk. 1 verður seinasta punktum orðað soleiðis:

"Skrásetingarráðið kann áseta fylgistreytir, og kann landsstýrið áseta gjald fyri skráseting av farmaceutiskum ser-tilbúningi."

4) Í § 51, stk. 1, nr. 2) verður aftaná "§ 4, stk. 2" skoytt uppí: "§ 17, stk. 2" og aftaná "§ 21, stk. 3": "§ 29, stk. 3."

b) jordemødres og hjemmesygeplejerskers rekvirering af receptpligtige lægemidler til brug i deres praksis."

Stk. 2 bliver stk. 3.

2) I § 29 indsættes som nyt stk. 2 og 3:

"Stk. 2. Bestemmelsen i stk. 1 er ikke gældende for:

1) Sygehuses, lægers og dyrlægers import af vacciner og sera fra henholdsvis Statens Seruminstitut, Statens Veterinære Serumlaboratorium og Statens Veterinære Institut for Virusforskning,

2) lægemidler, som private personer medfører til eget brug under indrejse her til landet.

Stk. 3. Landsstyret kan fastsætte regler om den omgang med lægemidler, der er nævnt i stk. 2."

3) I § 36, stk. 1 formuleres sidste punktum således:

"Registreringsnævnet kan sætte vilkår for registrering og landsstyret kan fastsætte afgift for farmaceutiske specialiteters optagelse i registeret".

4) I § 51, stk. 1, nr. 2) indsættes efter "§ 4, stk. 2": "§ 17, stk. 2" og efter "§ 21, stk. 3": "§ 29, stk. 3."

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjørd.

§ 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse.

Viðmerkingar:

Ráðleggingarnevndin fyri apoteksverkið hevur endurskoðað nýggju lögtingslógina um apoteksverkið og heilivág, og er komið fram til, at nakrar smærri broytingar eru ynskjandi.

Uppskotið er í samsvari við uppskot ráðleggingarnevndarinnar, tá sæð verður burtur frá smærri redaktionellum broytingum og frá, at ráðleggingarnevndin hevði skotið upp, at skrásetingarráðið skuldi hava heimild at áseta skrásetingargjald. Landsstýrið heldur, at heimildin eigur at verða hjá landsstýrinum, eins og heimildin í Danmark er hjá heilsumálaráðnum.

Viðmerkingar til tær einstøku broytingarnar:

Ad 1.

Ætlanin við broytingini er formliga at heimila landsstýrinum at leggja treytir við og gera reglur fyri hesar nevndu yrkisbólkar, tá biðið verður um heilivág. Uppskotið er lógfesting av teirri skipan, sum galdandi var eftir pkt. 2) í landsstýrissamtykt j.nr. 327-22 frá 3. mai 1984, men sum nú er farin úr gildi hesum viðvíkjandi.

Ad 2.

Soleiðis sum § 29 í lógini er orðað, er tað í dag lógarbrot hjá ferðandi at hava heilivág í viðførinum ella uppi á sær á ferð til Føroyar. Í lógini er eingin heimild hjá landsstýrinum at seta reglur fyri, hvussu einstaklingar kunnu ferðast landana millum við heilivági uppi á sær, eitt nú sum eftir § 8, stk. 4 í tí donsku "Lovbekendtgørelse nr. 451 af 1982 om lægemidler". Sostatt



er endamálið við uppskotinum, at landsstýrið skal hava slíka heimild.

Ad 3.

Talan er um, at landsstýrið skal hava heimild at gera reglur at áseta skrásetingargjald. Soleiðis eisini Danmark sambært § 10 í lógarkunnngerðini um heilivág, og í øðrum londum.

Ad 4.

Avleiðing av samtyktini av 1. og 2. um sekt fyri brot á reglurnar.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen

## Á l i c

### Í

løgtingsmáli nr. 54/90 (vetrarting): Broyting í løgtingslóg um  
apóteksverkið og heilivág.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir l. viðgerð 15. apríl 1991 beint í Almanna- og heilsunevndina.

Almanna- og heilsunevndin hevur viðgjørt málið, og mælir ein sámd nevnd tinginum at samtykkja uppskotið.

Almanna- og heilsunevndin. 22. apríl 1991.

Olaf Olsen

Sverre Midjord

Jørgen Thomsen

Lisbeth Petersen

Asbjørn Joensen



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 1360-3/90  
JN/pp

Lygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 55/1990 Vetrarting: Sáttmáli um felags norðurlendskan arbeiðsmarknað.

U p p s k o t

til

Samtyktar

Løgtingið samtykkir,  
at sáttmálin frá 6. mars 1982 um felags norðurlendskan arbeiðs-  
marknað verður settur í gildi fyri Føroyar.

Viðmerkingar:

Í 1961 varð sáttmálin frá 1954 um felags norðurlendskan arbeiðs-  
marknað settur í gildi fyri Føroyar. Hesin sáttmáli førði við  
sær, at ikki varð neyðugt við arbeiðsloyvi tá borgari úr einum  
norðanlandi fekk sær arbeiði í øðrum norðanlandi. Í 1982 gjørdu  
norðanland nýggjan sáttmála. Umframt ikki at krevja arbeiðsloyvi  
frá norðurlendskum borgarum, gevur sáttmálin norðurlendingum  
møguleika at søkja arbeiði gjøgnum arbeiðsávísing í einum øðrum  
norðurlandi. Av tí at eingin almenn arbeiðsávísing er í Føroyum,  
hava Føroyar gjøgnum samráðingar við Nordisk Ministerråd og  
danska arbeiðsmálaráðið treytað sær, at fyrivarni vísandi til  
serlig føroysk viðurskipti verða tikin í eini uppiskoytisproto-  
koll. Fyrivarni er tikið viðvíkjandi ásetingunum í greinunum 3

og 4 sum umrøða arbeiðsávísing.

Sáttmálin við ískoytisprotokoll hava verið til ummælis hjá portunum á arbeiðsmarknaðinum, og taka hesir sum heild undir við, at hann verður settur í gildið fyri Føroyar. Tó hava ikki øll feløgin á arbeiðsmarknaðinum sent landsstýrinum ummæli. Eitt av feløgunum hevur tó sett fram serligt ynski um ískoyti. Føroya Handverkarafelag hevur tó mælt frá at seta sáttmálan í gildi fyri Føroyar.

Viðmerkjast skal, at sjálvt um sáttmálin ikki hevur verið í gildi í Føroyum, so hava myndugleikarnir í Føroyum ikki kravt arbeiðsloyvi frá norðurlendingum.

+ skjøl.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen

## Bekendtgørelse

af

nordisk overenskomst af 6. marts 1982 om fælles nordisk  
arbejdsmarked.

**OVERENSKOMST**  
**om**  
**fælles nordisk arbejdsmarked**

Regeringerne i Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige,

som finder, at det er en grundlæggende ret-  
tighed for statsborgere i de nordiske lande  
frit at kunne tage arbejde og bosætte sig i et  
andet nordisk land,

som er enige om, at dette skal kunne ske un-  
der på forhånd kendte samt økonomisk og  
socialt betryggende forhold,

som har som mål at opretholde fuld beskæf-  
tigelse i deres respektive lande, og som har  
til hensigt at samarbejde med henblik herpå,

som også gennem det nordiske samarbejde  
tilstræber en afbalanceret regional udvikling,  
såvel inden for deres eget land som mellem  
landene indbyrdes,

som finder, at samarbejdet mellem landene  
skal foregå på en sådan måde, at det støtter  
hvert enkelt lands foranstaltninger med hen-  
blik på at sikre en harmonisk udvikling i be-  
skæftigelsen, at flytningerne mellem landene  
ikke forstyrrer balancen på arbejdsmarkedet,  
og at det i sin helhed er til gavn for den øko-  
nomiske udvikling i disse lande,

som tilstræber ligestilling i arbejdslivet mel-  
lem kvinder og mænd,

som finder, at dimensioneringen i hvert en-  
kelt land af uddannelseskapaciteten og et  
samarbejde herom er et vigtigt led i bestræ-  
belserne på at skabe balance på arbejdsmar-  
kedet,

som henviser til overenskomsten af 22. maj  
1954 om fælles nordisk arbejdsmarked,

som henviser til protokollen af 22. maj 1954  
vedrørende fritagelse for nordiske statsborge-  
re for at være i besiddelse af pas og opholds-  
tilladelse under ophold i et andet nordisk  
land end hjemlandet,

som den 23. marts 1962 har indgået en sam-  
arbejdsoverenskomst (Helsingfors-aftalen),  
som ændret den 13. februar 1971 og den 11.  
marts 1974,

som den 15. september 1955 har indgået en  
konvention om social tryghed, der er blevet  
fornyet den 5. marts 1981,

har under hensyntagen til den udvikling, som  
har fundet sted siden overenskomsten af  
1954 blev indgået, sluttet en ny overenskomst  
med følgende ordlyd:

**Artikel 1**

Der skal ikke i de kontraherende lande  
kræves arbejdstilladelse for statsborgere i  
noget andet af de øvrige kontraherende lan-  
de.

**Artikel 2**

Bestemmelser vedrørende arbejdsmarkedet  
i hvert enkelt land må ikke stille statsborgere  
i de øvrige kontraherende lande dårligere  
end landets egne statsborgere.

Statsborgere fra et af de kontraherende  
lande, som er beskæftiget i et andet kontra-  
herende land, skal behandles på samme må-  
de som dette lands egne statsborgere med  
hensyn til løn og andre arbejdsvilkår.

**Artikel 3**

Arbejdsformidlingsmyndighederne i de  
kontraherende lande skal i deres samarbejde  
og gennem nationale foranstaltninger virke  
for, at såvel arbejdssøgende, som ønsker ar-  
bejde i et andet nordisk land, som arbejdsgi-  
vere, der ønsker at rekruttere arbejdskraft fra  
et andet nordisk land, benytter sig af den  
offentlige arbejdsformidling.

Med henblik herpå kan myndighederne i  
fællesskab træffe beslutning om foranstalt-  
ninger, som styrker arbejdsformidlingens  
medvirken ved flytning mellem landene for  
at øge dennes muligheder for at tilgodese  
den enkeltes tryghed i tilfælde af flytning.

I denne forbindelse påhviler det arbejds-  
formidlingen at stille alsidige, objektive og  
aktuelle oplysninger og anden bistand til rå-  
dighed for arbejdssøgende og arbejdsgivere.

Myndighederne i de kontraherende lande  
skal ligeledes samarbejde med henblik på at



skabe betryggende forudsætninger for tilbageflytning.

#### Artikel 4

Myndighederne i hvert enkelt land skal løbende tilstille myndighederne i de øvrige lande information om beskæftigelse, ledige stillinger og arbejdsløshed, oversigter over den forventede udvikling på arbejdsmarkedet, oplysninger om planlagte foranstaltninger med henblik på at opretholde eller opnå fuld beskæftigelse samt oplysninger om arbejds- og levevilkår.

Myndighederne skal ligeledes oplyse om regionale eller nationale udviklingsplaner, som kan medføre større ændringer i efterspørgslen efter arbejdskraft fra et andet kontraherende land.

#### Artikel 5

Landene skal, når der er behov herfor, drøfte forebyggende og andre foranstaltninger med henblik på at hindre, at manglende balance på arbejdsmarkedet i et land skaber problemer på arbejdsmarkedet i et andet land.

#### Artikel 6

Inden for rammerne af denne overenskomst kan der indgås særlige overenskomster mellem to eller flere af de kontraherende lande. Inden en sådan overenskomst indgås af de berørte lande, skal de øvrige kontraherende lande gives mulighed for at fremføre deres synspunkter.

#### Artikel 7

Bestemmelserne i denne overenskomst omfatter også de erhvervsgrupper, for hvilke der gælder særlige overenskomster om godkendelse af virksomhed i et andet kontraherende land.

#### Artikel 8

Spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne overenskomst behandles af Nordisk Arbejdsmarkedsudvalg. Dette udvalg er tillige forberedende organ for Nordisk Ministerråd (arbejdsministrene). I udvalget indgår to repræsentanter for hvert kontraherende land.

Disse kan i fornødent omfang tilkalde særlige sagkyndige.

#### Artikel 9

Nordisk Arbejdsmarkedsudvalg har først og fremmest til opgave:

- at følge udviklingen på arbejdsmarkedet i de nordiske lande og drøfte arbejdsmarkedspolitiske foranstaltninger og andre foranstaltninger med henblik på at sikre fuld beskæftigelse,
- at fremlægge forslag til foranstaltninger af fælles interesse for arbejdsmarkedet i de nordiske lande,
- at følge flytningerne mellem de nordiske lande og udforme retningslinier for samarbejdet mellem arbejdsmarkedsmyndighederne,
- at fastsætte regler for den udveksling af information, der skal finde sted i medfør af denne overenskomst,
- at virke for sammenlignelighed mellem landenes arbejdsmarkedsstatistikker,
- at holde kontakt med arbejdsmarkedets parter i Norden i spørgsmål vedrørende det nordiske arbejdsmarkedsamarbejde.

#### Artikel 10

Nordisk Ministerråd (arbejdsministrene) skal regelmæssigt holde samråd med arbejdsmarkedets parter om spørgsmål vedrørende arbejdsmarkedet og beskæftigelsen i Norden.

#### Artikel 11

Nærmere bestemmelser om gennemførelsen af denne overenskomst findes i den tilhørende protokol, som træder i kraft samtidig med overenskomsten og har samme gyldighed og varighed som denne.

#### Artikel 12

Ønsker et land at opsigte denne overenskomst, skal skriftlig meddelelse herom tilstilles det danske udenrigsministerium, som skal underrette de øvrige nordiske landes regeringer herom.

Opsigelsen gælder kun det land, som har foretaget opsigelsen, og får virkning fra og med begyndelsen af det kalenderår, som følger mindst seks måneder efter, at det danske

udenrigsministerium har modtaget meddelelse om opsigelsen.

Hvert enkelt af de kontraherende lande kan med øjeblikkelig virkning sætte overenskomsten ud af kraft i forhold til et eller flere af de øvrige lande i tilfælde af krig eller fare for krig, eller såfremt andre særlige internationale forhold gør det nødvendigt. De berørte landes regeringer skal straks underrettes om en sådan beslutning.

#### Artikel 13

Denne overenskomst skal ratificeres og ratifikationsinstrumenterne deponeres hos det danske udenrigsministerium, som skal overgive bekræftede genparter til de øvrige kontraherende lande.

Overenskomsten træder i kraft den første

dag i den måned, som følger to hele kalendermåneder efter den dag, da samtlige landes ratifikationsinstrumenter er deponeret.

#### Artikel 14

Når denne overenskomst træder i kraft, skal overenskomsten af 22. maj 1954 mellem Danmark, Finland, Norge og Sverige om fælles arbejdsmarked samt den dertil hørende protokol<sup>1)</sup> ophøre at gælde.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, der er befuldmægtigede af deres regeringer, undertegnet denne overenskomst.

Lidfærdiget i København den 6. marts 1982 i et eksemplar på dansk, finsk, islandsk, norsk og svensk, idet samtlige tekster skal have samme gyldighed.



# PROTOKOL

Samtidig med undertegnelsen af den i dag daterede overenskomst om fælles nordisk arbejdsmarked er vi undertegnede, som er behørigt bemyndigede, enedes om følgende:

- 1) Hvert enkelt af de kontraherende lande skal inden for rammerne af dens lovgivning og under hensyntagen til bestemmelserne i denne overenskomst samt øvrige aftaler, der gælder mellem disse lande, vedtage foranstaltninger med henblik på
  - a) at få statsborgere, der har til hensigt at søge arbejde i et andet nordisk land, til at henvende sig til arbejdsformidlingen i det land, hvor vedkommende er bosiddende,
  - b) at give statsborgere i et nordisk land, som opholder sig i og søger arbejde i et andet nordisk land, mulighed for kontakt med arbejdsformidlingen også i førstnævnte land,
  - c) at få arbejdsgivere, der har til hensigt at rekruttere arbejdskraft fra et andet nordisk land, til at gøre dette gennem den offentlige arbejdsformidling,
  - d) at forhindre, at arbejdsgivere foretager privat hvervning af arbejdskraft i et andet nordisk land.
- 2) Arbejdsmarkedsmyndighederne skal passe, at arbejdssøgende, der er bosiddende i regionen, uanset nationalitet og under hensyntagen til vedkommendes personlige kvalifikationer kan anvises ledigt arbejde, inden der skaffes arbejdskraft fra andre kontraherende lande.
- 3) Ved formidling af arbejdskraft mellem landene skal det tilstræbes, at den arbejdssøgende kan tilbydes en tilfredsstillende bolig, og at den arbejdssøgende modtager information om spøgundervisning, børnepasning og skolegang samt andre oplysninger af betydning for den arbejdssøgende og hans familie, inden der sker anvisning.
- 4) Arbejdsmarkedsmyndighederne bør følge udviklingen for så vidt angår vilkårene for personer, der flytter, og, når der er behov herfor, foreslå sådanne foranstaltninger, der bør iværksættes af andre myndigheder for at fremme tilpasningen til de nye arbejds- og leveforhold.
- 5) Økonomisk støtte i forbindelse med flytning fra et nordisk land til et andet kan gives i overensstemmelse med principper som disse lande indgår særlig aftale om.
- 6) Landene skal indgå særlig aftale inden for rammerne af denne overenskomst om vilkårene for grænsearbejdere.
- 7) Overenskomsten skal ikke være til hinder for,
  - a) at arbejdsmarkedspolitiske foranstaltninger forbeholdes egne statsborgere samt statsborgere i de øvrige kontraherende lande, som i en vis tid har været bosiddende i eller er blevet arbejdsløse i det pågældende land,
  - b) at der i landene findes bestemmelser vedrørende ansættelse af udenlandsk statsborgere i foretagender eller virksomheder, hvortil der kræves koncession, eller i erhverv, hvortil der kræves autorisation,
  - c) at der fastsættes særlige bestemmelser for ansættelse inden for områder eller foretagender, hvor særlige sikkerheds eller forsvarshensyn gør sig gældende,
  - d) at der findes nationale bestemmelser vedrørende ansættelse af udenlandsk statsborgere i offentlig tjeneste,
  - e) at der i landene findes bestemmelser om anmeldelsespligt for arbejdstager fra et andet nordisk land,
  - f) at de islandske myndigheder er berettiget til, i undtagelsestilfælde og efter samråd med de øvrige kontraherende lande, at kræve arbejdstilladelse for at forhindre, at der opstår manglende balance for grupper af arbejdstagere eller omfattende individuelle flytninger, som er rettet mod bestemte regioner, erhverv eller næringsgrene.
- 8) Ved noteveksling kan den danske regering på grundlag af beslutninger truffet af de færøske hjemmestyre eller det grønlandske hjemmestyre under forudsætning af gensidighed tilslutte sig den i dag daterede overenskomst også for henholdsvis Færøernes og Grønlands vedkommende.
- 9) De danske og svenske regeringer er enige om, at den den 13. november 1946 af de to stater indgåede konvention om formidling af arbejdskraft (m.v.) skal ophøre med at være gyldig i og med at denne protokol træder i kraft.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, der er befuldmægtigede af deres regeringer, undertegnet denne protokol.

Udfærdiget : København den 6. marts 1982 i et eksemplar på dansk, finsk, islandsk,

norsk og svensk, idet samtlige tekster har samme gyldighed.

Protokollen skal deponeres hos det danske udenrigsministerium, som skal overgive bekræftede genpartier til de øvrige kontraherende lande.

**For DANMARK:**

Svend Auken

**For FINLAND:**

Jouko Kajanoja

**For ISLAND:**

Snævar Gestason

**For NORGE:**

Ole Algård

**For SYERIGE:**

Ingemar Eliasson

ÍSKOYTTISPRÓTOKOLL  
TIL SÁTTMÁLA UM FELAGS NORÐURLENDSKAN ARBEIDSMARKNAÐ  
UM AT FØROYAR GERAST PARTUR AV SÁTTMÁLANUM

Føroya Landsstýri, Ríkisstjórn Danmarkar, stjórnir Finnlands, Íslands, Noregs og Svøríkis,

sum staðfesta, at Føroya Landsstýri hevur avgjørt at gerast partur av sáttmálanum frá 6. mars 1982 um felags norðurlendskan arbeiðsmarknað,

eru vorðin samd um hetta:

**Grein 1**

Viðvikjandi tí samarbeiði, sum nevnt verður í greinunum 3 og 4 í sáttmálanum, verður fyrilit at taka fyri serligum føroyskum viðurskiptum. Hetta ber m.a. í sær, at tann sambært grein 3 treytaði stuðul til arbeiðssøkjandi kann Føroya Landsstýri vísa persónum búsitandi í Føroyum á at seta seg beinleiðis í samband við arbeiðsávisingina í hinum sáttmálalondunum, og at tær upplýsingar, ið skift verður um sambært grein 4, fyri Føroya viðkomandi liggja hjá myndugleikunum í hinum sáttmálalondunum í tann mun tað er gjørligt, og at upplýsingar frá hinum sáttmálalondunum verða givnar Føroyum í tann mun, viðkomandi føroyska myndugleika nýtist tær.

**Grein 2**

Henda ískoytisavtala kemur í gildi 30 dagar eftir tann dag, at allir partar hava givið danska uttanríkismálaráðnum fráboðan um góðkenning teirra av ískoytisprotokollini.

Danska uttanríkismálaráðið boðar hinum partunum frá, at teir hava móttikið hesar fráboðanir, og nær ískoytisprotokollin kemur í gildi.

**Grein 3**

Henda ískoytisprotokoll kann verða uppsøgd eftir reglunum í grein 12 í sáttmálanum um felags norðurlendskan arbeiðsmarknað. Um sáttmálin verður uppsagdur, fer samstundis henda ískoytisprotokoll av sær sjálvum úr gildi.

**Grein 4**

Upprunaeintakið av hesi ískoytisprotokoll verður at varðveita í danska uttanríkismálaráðnum, sum sendir hinum partunum váttað avrit av tí.

Til váttnar av hesum hava undirskrivaðu heimilaðu umboð undirskrivað hesa ískoytisprotokoll.

Skrivað í ..... tann ..... 1990 í einum eintaki á føroyskum, danskum, finskum, norskum og svenskum, hvørs tekstir allir hava sama gildi.

Vegna Føroya Landsstýri:

For Danmarks regering:

Suomen hallituksen puolesta:  
(Fyri stjórn Finnlands:)

Fyrir ríkisstjórn Íslands:

For Norges regjering:

För Sveriges regering:

25.9.1990  
SCA/uh

# TILLÆGS PROTOKOL TIL OVERENSKOMST OM FÆLLES NORDISK ARBEJDS- MARKED ANGÅENDE FÆRØSK TILSLUTNING TIL OVERENSKOMSTEN

Danmarks regering, Færøernes Landsstyrelse, Finlands, Islands,  
Norges og Sveriges regeringer,

som konstaterer, at Færøernes Landsstyre har besluttet at  
tilslutte sig overenskomst af 6. marts 1982 om fælles nordisk  
arbejdsmarked,

er blevet enige om følgende:

## Artikel 1

For så vidt angår det i overenskomstens artikler 3 og 4 omhand-  
lede samarbejde, skal der tages hensyn til særlige færøske for-  
hold. Dette indebærer bl.a., at med hensyn til den i artikel 3  
forudsatte bistand til arbejds søgende vil Færøernes Landsstyre  
kunne henvise personer bosat på Færøerne til at tage direkte  
kontakt med arbejdsformidlingen i andre kontraherende lande, og  
at de informationer, der skal udveksles i henhold til artikel  
4, for Færøernes vedkommende må tilstilles myndighederne i  
andre kontraherende lande i det omfang, det er muligt, og at  
informationer fra de andre kontraherende lande tilstilles Fær-  
øerne i det omfang, det ønskes af vedkommende færøske myndig-  
hed.

## Artikel 2

Denne tillægsprotokol træder i kraft 30 dage efter den dag, da  
samtlige parter har givet det danske udenrigsministerium med-  
delelse om deres godkendelse af tillægsprotokollen.

Det danske udenrigsministerium underretter de øvrige parter om  
modtagelsen af disse meddelelser og om tidspunktet for tillægs-  
protokollens ikrafttrædelse.

## Artikel 3

Denne tillægsprotokol kan opsiges efter bestemmelserne i  
artikel 12 i overenskomsten om fælles nordisk arbejdsmarked.  
Såfremt overenskomsten opsiges, ophører samtidig automatisk  
denne tillægsprotokols gyldighed.

#### Artikel 4

Originaleksemplaret af denne tillægsprotokol skal deponeres i det danske udenrigsministerium, der tilstiller de øvrige parter bekræftede genparter heraf.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede repræsentanter undertegnet denne protokol.

Udfærdiget i den 1990 i et  
eksemplar på dansk, færøsk, finsk, islandsk, norsk og svensk,  
hvilke tekster alle haver samme gyldighed.

For Danmarks regering:

For Færøernes Landsstyre:

Suomen hallituksen puolesta:  
(For Finlands regering:)

Fyrir ríkisstjórn Íslands:

For Norges regering:

For Sveriges regering:



## Á l i t

### I

løgtingsmáli nr. 55/90 (vetrarting): Sáttmáli um félags norðurlandskan arbeidsmarknað.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann landsstýrinum 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 17. í sam. mán. beint í arbeidaramálaneyndina.

Arbeidaramálaneyndin hevur viðgjørt málið, og mælir ein samd neynd tinginum at samtykkja uppskotið.

ARBETDARAMÁLANEYNDIN, 19. apríl 1991.

Sverre Midjord

Anfinn Kalisberg

Olaf Olsen

Jákup Lanhauge

Heini O. Heinesen

KRISTILIGI FOLKAFLDOKKURIN  
FØROYA FRAMBURÐS-OG FISKIVINNUFLOKKUR

Føroya Løgting.

Løtingsmál nr. 56/1990 (Vetrating): Stovnsetan av grunni til  
fígging av dálkingarfyrirbyrgjandi tiltøkum.

U P P S K O T

til

s a m t y k t a r

Álagt verður landstýrinum at gera uppskot til stovnsetan av grunni til fígging av dálkingarfyrirbyrgjandi tiltøkum og at leggja uppskot fyri tingið í komandi tingsetu.

Viðmerkingar:

Dálingarvandin viðkemur okkum øllum og er tað umráðandi, at tað sum gerast kann verður gjørt til tess at seta í verk dálkingarfyrirbyrgjandi tiltøk.

Dálkingarkeldur kunnu vera ymiskar, men tó hava tað til felags, at tá spurningurin um dálkingarfyrirbyrgjandi tiltøk tekur seg upp, er tað ofta ein spurningur um manglandi førleika fyri fígging.

Kommunur kring landið hava javnan gjørt vart við seg og søkt um stuðul til at minka um dálkingarvandan. Tær hava vilja, men ikki megnað orsakað kostnaðin av neyðugum tiltøkum.

Kanningar vísa, at umhvørvið, fysisk planlegging av firðum og sundum, alivinnan og dálkandi virki á landi eru knytt saman á slíkan hátt, at neyvan ber til at skilja tey sundur.

Tí er tað eisini neyðugt at karmur verður gjørdur um hvør og í hvønn mun útreiðslurnar av dálkingarfyrirbyrgjandi tiltøkum skulu berast av avvarðandi dálkingarkeldum.

Útalaði grunnur kundi skapt fortreytir fyri, at gongd kom á dálkingarfyrirbyrgjandi virksemi, og kundi fíggarorka grunnsins fingist til vega við játtan á fíggarlógini, umframt at kommunur, virkir v.m. gøldu ávísa upphædd eftir nærri fyriskipaðum reglum.

A FØROYA LØGTINGI 5. apríl 1991

Tordur J. Niclasen



løgtingsmáli nr. 56/90 (vetrarting): Stovnseting av grunnri til fígging av dálkingarfyrirbyrggjandi tiltøkum.

Málið er lagt fram av Kristiliga Fólkaflokkinum, Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokkki tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 15. apríl 1991 beint í umhvørvisnevndina.

Málið snýr seg um at áleggja landsstýrinum at fyrirreika og leggja fyri løgtingið uppskot um grunn at fígga dálkingarfyrirbyrggjandi virksema.

Umhvørvisnevndin hevur viðgjørt málið og hevur undir viðgerðini bytt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Óli Breckmann, Jógvan A. Johannesen og Jóannes Dalsgaard) vísir á, at landsstýrið longu er farið undir at fyrirreika fígging av dálkingarfyrirbyrggjandi tiltøkum. Tað er tí eingin orsök til at samtykkja uppskot hesum viðvíkjandi á løgtingi. Meirilutin setir tí einki uppskot fram.

Ein minniluti (Terja Davidsen) tekur ikki undir við málinum, men vísir til uppskot til samtyktar í máli nr. 102/1990 (vetrarting): Vegir og lendingar, ið er soljóðandi:

"Álagt verður landsstýrinum at kanna møguleikarnar fyri eini skipan, ið fíggarliga ger kommunurnar færar fyri at uppfylla sínar skyldur, sum ásettar eru í matvøru- og umhvørvislógini".

Minnilutin setir onki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Helena Dam á Neystabø) tekur undir við uppskotinum, við teirri treyt, at upphæddin, ið skal fígga grunnin til fígging av dálkingarfyrirbyrggjandi tiltøkum, verður fingin til vega annan karmarnar av verandi stuðulsveitingum til vinnuækið.

UMHVØRVISNEVNDIN, tann 23. apríl 1991

Jóannes Dalsgaard Óli Breckmann Jógvan Adolf Johannesen

Terja Davidsen

Helena Dam á Neystabø

Føroya Løgting

Løgtingsmál nr. 57/1990 (vetrarting): Fylgisveinasjónvarp.

U p p s k o t

til

samtyktar

Føroya Løgting heitir á landsstýrið um at skipa fyri, at sjónvarp Føroya eisini fer undir at senda fylgisveinasjónvarp.

Viðmerkingar:

Føroyingar hava í nógv ár havt høvi at hoyra útvarp uttan úr heimi - á langbylgju og á millumbylgju. Henda møguleika vildu vit ikki verið fyri uttan. Tað mennir okkum á mangan hátt, at vit sleppa fram at alheims fjølmíðlum. Men á sjónvarpsøkinum eru vit enn eftirbátur.

Stórar íløgur eru gjørdar í sjónvarpssendinet kring allar Føroyar, og stórar privatar íløgur eru gjørdar í sjónvarpsmóttøkutól. Ov lítið fær hyggjarin fyri hesar íløgur, og er vanligi hyggjarin nú farið undir uppáftur størri privatar íløgur í parabolantennur. Landsbúskaparliga eru hetta óhepnar íløgur á einum øki, ið brátt eingin stýring fæst á.

Tíðin hevur leingi verið búgvín, at vit í Føroyum fara undir at senda fylgisveinasjónvarp kring alt landið.

Í løtuni er ójævnt býtt. Býrt tú í Havn, hevur tú høvi at síggja eitt gott úrval av fylgisveinarásun, men

aðrastaðni í landinum hava tæy ikki hetta høvi.

Sjónvarp Føroya hevur ment seg nógv síðani byrjan. Føroysku sendingarnar eru nógv, og tær verða sum heild betri sum árin ganga. Størsti centurin skal framvegis leggjast á tær føroysku sendingarnar. Tað sigur eisini sjónvarpslógin í § 1, stk. 4: "Sjónvarp Føroya hevur til endamáls at hava objektivan, sakligan og upplýsandi tíðindaflutning og sendingar annars, ið varðveita og fjálga um føroyska mentan, átrúnað og siðlæru."

Hinvegin hevur úrvalið av ikki-føroyskum sendingum, sum sjónvarpið hevur sent, ikki verið nóg gott. Mangan rættiliga óviðkomandi og bara danskt.

Høvuðsuppgávan hjá okkara sjónvarpi má vera at gera nógv og góðar føroyskar sendingar. Áhugin fyri føroyskum sendingum er ógvuliga stórur. Tað er ikki uppgávan hjá okkara sjónvarpi at senda útlendskar, eínamost danskar sendingar til Føroya fólk. Óviðgjørðar.

Summar fylgisveinaræsur hava tíðindasendingar alt samdøgrið, og gagnnýta móguleikarnar, ið eru í teirri beinleiðis frásagnini. Hyggjarin fær sjálvur høvi at siggja, hoyra og tulka.

Sjálvandi eru ikki allar fylgisveinaræsur á nóg høgum støði. Men tað ber til at velja tær frægastu burtúr, tí nógv góðar eru at velja í, t.d. BBC og Sky News. Tá landsstýrið áleggur Sjónvarpi Føroya at fara undir at senda fylgisveinasjónvarp, er tað náttúrlígt, at sjónvarpsnevndin velur út tær støðir, ið hóska best at vísa hjá okkum.

Tað er neyðugt hjá okkum føroyingum at hava ein víðan sjónarring. At duga væl mál, bæði norðurlandsk, onskt og eisini onnur mál. Tað hevur stóran týdning fyri útbúgvingarmóguleikar okkara og útflutningsmóguleikar og bætir yvirhøvur um støðu okkara at læra um onnur fólk og aðrar mentanir.

Føroyska mentanin skal afturímóti stimbrast á annan hátt. Tað er eitt annað mál, ið ikki skal verða viðgjørt her. Men tað má í ongum forðum verða gloymt.

Tað frættist, at leingi hevur verið arbeitt í landsstýrinum við nýggjari sjónvarpslóg. Tó forðar einki fyri, at landsstýrið fer undir at fyrirleika fylgisveinasjónvarp fyri

allar Føroyar beinanvegin.

Íløgur skulu gerast, men verður ein atlan lögð, t.d. saman við kommununum, átti tað at borið til at fíngið figg-  
ingina í lag. Landsbúskaparliga er einki høpi í, at hvørt  
húski noyðist at fáa sær sín parabol.

Á FØROYA LØGTINGI, 4. apríl 1991.

Helena Dam á Neystabø

løgtingsmáli nr. 57/90 (vetrartíng): Fylgisveinasjónvarp.

Málið er lagt fram av Sjálvstýrisflokkinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 15. apríl 1991 beint í mentannar- og skúlanevndina.

Uppskotið miðar ímóti, at landsstýrið skípar fyri, at Sjónvarp Føroya eisini fer undir at senda fylgisveinasjónvarp. Átlanin við uppskotinum er, at fólk kring landið fær sama útboð av útlendskum sjónvarpsræsnum um fylgisvein at velja millum, sum íbúgvar í høvuðsstæðarøkinum.

Mentannar- og skúlanevndin hevur havt fund um málið og er vitandi um, at undanfarna landsstýrið setti eina sak-køna nevnd at kanna fjølmiðlastøðuna í landinum og at koma við tilmáli um at dagføra útvarp og sjónvarp.

Av tí at henda fjølmiðlanevnd er komin væl áleiðis í kanringum sínum, og at álit hennara um framtíðar útvarps- og sjónvarpsbygnaðin skjótt verður skrivað, mælir ein samd nevnd løgtinginum til at taka undir við hesum

u p p s k o t i

til

samtýktar

Landsstýrið áleggur nevndini íð endurskoðar sjónvarps- og útvarpslóggávuna at taka við í arbeiði sítt viðmerkingarnar í uppskoti Sjálvstýrisflokksins um fylgisveinasjónvarp.

MENTANNAR- OG SKÚLANEVNDIN, 24. apríl 1991

Óli Breckmann

Sverre Midjord

Jógvan A. Johannesen

Terje Davidsen

Signar Hansen



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 1310-1/90  
JN/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 58/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um arbeiðsmark-  
naðareftirlønargrunn.

## U p p s k o t

til

løgtingslóg um arbeiðsmark-  
naðareftirlønargrunn.

løgtingslov om arbejdsmark-  
edspension.

### 1. partur

#### Endamál

§ 1. Settur verður á stovn grunnur, ið hevur til endamáls at tryggja øllum íbúgvum landsins eina arbeiðsmarknaðareftirløn.

### 2. partur

#### Inngjaldingar í grunnin

§ 2. Fø grunsins verður fingið til vega við at allir persónar árliga rinda grunninum  $\frac{1}{2}$  av teirri inntøkuni sum myndar grundarlagið undir skattaútrokningini og allir arbeiðsgevarar árliga rinda grunninum  $\frac{1}{2}$  av útgoldnum A-

### Kapitel 1.

#### Formál

§ 1. Der oprettes en fond med det formål at sikre alle landets indbyggere arbejdsmarkedspension.

### Kapitel 2.

#### Indbetalinger til fonden.

§ 2. Fondens midler tilvejebringes derved, at alle personer årlige til fonden indbetaler  $\frac{1}{2}$  i den indkomst der danner grundlaget for skatteberegningen og alle arbejdsgivere årligt betaler til fonden  $\frac{1}{2}$  af udbetalte A-ind-



inntøkunum.

**Stk. 2.** Persónar sum eru 67 ár ella eldri, rinda onki í grunnin. Arbeidsgevarar sum eru 67 ár ella eldri, og hava fólk í vinnu, rinda tó grunninum árliga  $\frac{1}{2}\%$  av útgoldnum A-inntøkum.

**Stk. 3.** Landsstýrið ásetir nærri reglur um, hvussu og nær persónar og arbeidsgevarar skulu rinda tøy í stk. 1 nevndu gjöld og av hvørjum A-inntøkum persónar møguliga sleppa undan at rinda gjaldið.

**Stk. 4.** Rindar arbeidsgevarin ikki rættstundis, skal hann gjalda  $1\frac{1}{2}\%$  í rentu fyri hvønn byrjaðan mánað.

**Stk. 5.** Gjaldið og rentur kunnu krevjast inn við pantning.

### 3. partur

Útgjaldingar úr grunninum

**§ 3.** Rætt til arbeidsmarknaðareftirløn eigur hvør persónur, ið hevur fastan bústað í Føroyum, er skrásettur í fólkeyvirlitinum í Føroyum og hevur fyllt 67 ár.

**Stk. 2.** Rætturin tækur við hin fyrsta í mánaðinum, ið viðkomandi hevur fyllt 67 ár.

komster.

**Stk. 2.** Personer der er 67 år eller derover, indbetaler ikke til fonden. Arbejdsgivere som er 67 år eller derover, og har folk i arbejde, indbetaler dog til fonden årligt  $\frac{1}{2}\%$  af udbetalte A-indkomster.

**Stk. 3.** Landsstyret fastsætter nærmere regler om, på hvilken måde og hvilke tidspunkter personer og arbejdsgivere skal indbetale de i stk. 1 nævnte afgifter og af hvilke A-indtægter personer muligvis ikke skal betale bidrag.

**Stk. 4.** Såfremt arbejdsgiveren ikke betaler rettidigt, skal han betale renter med  $1\frac{1}{2}\%$  for hver påbegyndt måned.

**Stk. 5.** Arbejdsgiverbidraget og renter kan indkræves ved pantning.

### Kapitel 3.

Udbetalinger fra fonden

**§ 3.** Personer der har fast bopæl på Færøerne, er registreret i folkeregistret på Færøerne og er fyldt 67 år, har ret til arbejdsmarkeds-pension.

**Stk. 2.** Retten hertil indtræder den første i den måned, hvori vedkommende

Rætturin heldur uppat við endan av mánaðinum, tá treytirnar eru burtur.

**§ 4.** Arbeidsmarknaðareftirløn verður útgoldin hvønn mánað frammanundan.

**Stk. 2.** Landsstýrið kann áseta reglur um, at arbeidsmarknaðareftirløn verður útgoldin ókravd.

**§ 5.** Stýrið fyri grunnin ásetir árliðu veitingina til eftirlønartakarar í seinasta lagi 1. oktober á hvørjum ári galdandi fyri álmannaárið eftir.

**Stk. 2.** Landsstýrið ásetur nærri reglur um røkt av fæi grunsins og útgjalding ár grunninum.

#### 4. partur Fyrisiting

**§ 6.** At sita fyri eftirlønargrunninum verður stýri valt. Hetta hevur 4 limir.

Limirnir verða valdir av landsstýrinum við navni soleiðis:

Ein umboðandi arbeidsgevarar, ein umboðandi løntakarar, ein umboðandi Tryggingarsambandið Føroyar og stjórin í Landsbanka Føroya.

Landsstýrið tilnevnir formannin.

fylðir 67 ár. Rættin ophører ved slutningen af den måned betingelserne er ophørt.

**§ 4.** Arbejdsmarkedspension udbetales månedlig forud.

**Stk. 2.** Landsstyret kan fastsætte regler om, at arbejdsmarkedspension udbetales uden begæring.

**§ 5.** Fondens bestyrelse fastsætter størrelsen af den årlige ydelse til efterlønsmodtageren senest den 1. oktober hvert år gældende for det følgende kalenderår.

**Stk. 2.** Landsstyret fastsætter nærmere regler om forvaltning af fondens kapital samt udbetalinger fra fonden.

#### Kapitel 4. Forvaltning

**§ 6.** Der vælges en bestyrelse til at forestå fonden. Den består af 4 medlemmer.

Medlemmerne bliver valgt af landsstyret ved navnsnævnelser på følgende måde:

En repræsentant for arbejdsgivere, en repræsentant for lønmodtagere, en repræsentant for Tryggingarsambandið Føroyar og direktøren for Landsbanka Føroya.

Landsstyret udpeger formand-



Stk. 2. Limirnir verða valdir fyri trý ár í senn.

Stk. 3. Stýrið ger uppskot til starvsskipan, sum landsstýrið góðkennir.

§7. Um formaðurin ella tveir stýrismen annars halda, at avgerð, sum stýrið hevur tik-  
ið, er ikki í samsvar við lógina, kunnu teir leggja av-  
gerðina fyri landsstýrið. Avgerðin fær tá ikki gildi  
uttan so, at hon verður góð-  
kend av landsstýrinum.

§8. Líkningarráð Føroya og Gjaldstovan hava um hendi  
inngjaldingar í grunnin sam-  
bert § 2.

Stk. 2. Almennastovan og Gjaldstovan hava um hendi  
útgjaldingar av arbeiðs-  
marknaðareftirløn sambært §§  
3-5.

§9. Grunnurin rindar ikki  
fyri ta umsiting, sum umrødd  
er í § 8. stk. 1 og 2.

#### 5. partur

#### Reglur annars

§10. Rætturin til útgjalding  
eftir lógini kann ikki vera

en.

Stk. 2. Medlemmernes valg-  
periode er 3 år.

Stk. 3. Bestyrelsen udarbej-  
der forslag til forretnings-  
orden, der skal godkendes af  
landsstyret.

§7. Såfremt formanden eller  
2 bestyrelsesmedlemmer mener,  
at en af bestyrelsen truffet  
afgørelse ikke er i overnes-  
stemmelse med loven, kan de  
forelægge afgørelsen for  
landsstyret. Afgørelsen træd-  
er i så fald ikke i kraft,  
medmindre den godkendes af  
landsstyret.

§8. Likningarråð Føroya og  
Gjaldstovan administrerer  
indbetalinger til fonden i  
medfør af § 2.

Stk. 2. Almennastovan og  
Gjaldstovan administrerer  
udbetalinger af arbejds-  
edspension i medfør af §§ 3-  
5.

§9. Fonden yder ikke betal-  
ing for den administration,  
der omhandles i § 8, stk. 1  
og 2.

#### Kapitel 5.

#### Andre regler

§10. Retten til udbetaling  
kan ikke gøres til genstand

fyri rættarsøkn.

§ 11. Henda lóg fær gildi dagin eftir, at hon er kunn-gjörd.

Stk. 2. Løgtingslóg nr. 71 frá 9. juni 1988 um samhalds-fastan arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn fær úr gildi frá 1. januar 1991 at rokna.

Stk. 3. § 2 fær gildi 1. januar 1992.

Stk. 4. §§ 3-5 fáa gildi 1. januar 1997.

for retsforfølgning.

§ 11. Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse.

Stk. 2. Lagtingslov nr. 71 af 9. juni 1988 om solidarisk arbejdsmarkedspensionsfond ophæves med virkning fra 1. januar 1991.

Stk. 3. § 2 træder i kraft 1. januar 1992.

Stk. 4. §§ 3-5 træder i kraft 1. januar 1997.

#### Viðmerkingar:

Í mong ár hevur semja verið um, at fólkapensjónin er ov lág. Í sekstiárunum fóru grannalondini undir at seta í verk arbeiðsmarknaðareftirløn. Eisini í Føroyum tók hesin spurningur seg upp, og í 1965 varð samtykt á Føroya Løgtingi at seta eina nevnd, ið skuldi smíða eina lóg um eykaeftirløn til fólkapensjónina. Hetta arbeiðið varð ikki gjørt tá, og síðani hevur spurningurin verið frammi av og á. Í 1987 varð aftur nevnd sett at gera uppskot um eina arbeiðsmarknaðareftirløn. Hetta førði við sær, at á vári 1988 varð uppskot um løgtingslóg um samhaldsfastan arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn lagt fram.

Hin 9. juni 1988 var lógin um samhaldsfastan arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn lýst at koma í gildi 1. januar 1990.

Í november 1988 var løgtingsval, og samgongan millum fólkaflokk-in, sambandsflokk-in og tjóðveldisflokk-in var samd um, at samhaldsfasta eftirlønarskipanin skuldi ikki koma í gildi fyrrenn 1. januar 1991.

Í novembur 1990 var so aftur lögtingsval og undir samráðingunum um at skipa samgongu millum javnaðarflokkin og fólkarflokkin verður semja um ymiskar broytingar í lögtingslógini um sambaldfasta arbeiðsmarknaðareftirlønargrunnin.

Samsvarandi hesi semju verður uppskot til lögtingslóg um arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn lagt fram og ber hetta uppskot í sær, at lógin um sambaldfastan arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn frá 9. juni 1988 fer úr gildi.

Eftir uppskotinum skulu allir løntakarar undir 67 ár gjalda  $\frac{1}{2}\%$  av teirri inntøkuni, sum myndar grundariagið undir skattaútrokningini, til grunnin. Allir arbeiðsgevarar skulu somuleiðis rinda  $\frac{1}{2}\%$  av útgoldnum A-inntøkum inn í grunnin. Henda inngjalding byrjar 1. januar 1992.

Sambært § 21, 3. stk., kann landsstýrið áseta nærri reglur um, hvørjar A-inntøkur møguliga sleppa undan at rinda gjaldið. Her verður mælt til, at persónar, ið fáa fólkapensjón, avlamispensjón og aðrar almannaveitingar sleppa undan at rinda arbeiðsmarknaðareftirlønargjald.

Øll fólk, ið hava fastan bústað í Føroyum og eru 67 ár, fáa arbeiðsmarknaðareftirløn útgoldna. Henda eftirløn kann ikki verða arvað og heldur uppat, um pensjónisturin flytur av landinum ella doyri.

Lagt kann verða aftrat, at tey, ið bert hava goldið lítið ella kanska einki í grunnin, fara eisini at fáa fulla arbeiðsmarknaðareftirløn. Eftir hesum uppskoti fær t.d. heimaarbeiðandi húsmóðirin, sum er 67 ár, umframt fólkapensjónina fulla arbeiðsmarknaðareftirløn. Tað vil við øðrum orðum siga, at skipanin er sambaldføst.

Fyrsta útgjalding til pensjónistar verður 1. januar 1997. Landsstýrið ásetir annars nærri reglur um, hvussu fæ grunsins verður røkt og hvussu útgaldið verður úr grunninum. Somuleiðis velur landsstýrið stýrið, sum telur 4 limir.

**Viðmerkingar til tær einstøku greinirnar:**

Til § 1: Endamálið við lógaruppskotinum er at seta grunn á stovn til tess at tryggja øllum íbúgvum landsins eina arbeiðsmarknaðar-  
eftirløn. Landsstýrið ásetir nærri reglur fyri útgjalding sambært  
§ 5, 2. stk.

Til § 2: Orsøkin til, at skattskyldug inntøka skal verða grundar-  
lag undir útrokningini, er, at skattaskipanin (bæði umsitingin  
og edv-skipanin) er bygd á hugtakið skattskyldug inntøka.

T.d. byggir skattatalvan á, at ein persónur hevur eina árliga  
skattskylduga inntøku.

Grundarlagið í skattaútrokningini er sostatt bert EITT tal  
(skattskylduga inntøkan).

Skattaútrokningin í dag er einans, uttan mun til hvat fyri  
inntøku, talan er um. Eitt nú skal arbeiðsgevarin í lønarávísing-  
ini bert skriva A-inntøkuna, og ikki fleiri ymiskar A-inntøkur.  
Um lógin verður orðað soleiðis, at ymiskar A-inntøkur skulu ikki  
gjalda inn, krevst, at arbeiðsgevarin - tá ið hann letur  
lønarávísing inn - skal taka støðu til, um løntakarin skal gjalda  
inn í grunnin av ávísari inntøku.

Um annað hugtak enn skattskylduga inntøkan verða at nýta sum  
grundarlag, verður neyðugt

- at skattaskipanin sum heild verður umskipað av nýggjum ella
- at innkrevjing av gjøldum verður skipað uttan um skatta-  
skipanina við rokning.

Verður skattskylduga inntøkan nýtt sum grundarlag, fer hon at  
tryggja, at løntakarar rinda eins nógv og sjálvstöðug vinnurek-  
andi.

Soleiðis at skilja, at um skattskylduga inntøkan verður IKKI nýtt, verða løntakarar at rinda í grunnin av A-inntøkunum uttan nakran frádrátt, eitt nú løntakarafrádrátt og aðrar skattligar frádráttir í inntøku. Sjálvsteðug vinnurekandi fáa harafturimóti drigið frá í roknskaparformi allar útreiðslur, ið viðvíkja sjálvum vinnuvirkinum, heruppið eisini allar avskrivningar og stóran part av teimum frádráttum, sum hjá løntakarum eru uppiroknaðir løntakarafrádráttinum.

Eisini verður at hava í huga, at hjá nógvum persónum, eitt nú partsreiðarum og íognarum, er inntøka og avskrivning sett í ymiskar teigar á sjálvuppgávuni. Hetta krevur eitt stórt arbeiði fyri at tryggja, at grundarlagið fyri útrokningini av gjaldinum er tað sama uttan mun til, hvussu upp er givið á sjálvuppgávuni.

Munurin á gjaldinum í grunnin kann verða greinað soleiðis:

|                                        | skattskyldug<br>inntøka<br>mill. kr. | A-inntøka +<br>B-inntøka<br>mill. kr. |
|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Løntakarar og vinnurekandi<br>rinda av | 4.855,00                             | 5.316,00                              |
| Arbeidsgevarar rinda av                | <u>4.855,00</u>                      | <u>5.316,00</u>                       |
|                                        | 9.710,00                             | 10.171,00                             |
| $\frac{1}{4}$ gjald                    | 48,55                                | 50,85                                 |

Um skattskyldug inntøka verður grundarlagið, verður gjaldið í grunnin sostatt 2,3 mill. kr. minni.

Mælt verður til, at løntakarar sleppa undan at rinda arbeiðs-  
marknaðareftirlønargjald av ávísam inntøkum. Hugsað verður um  
avlamispensjón og aðrar almannaveitingar.

Til § 3: Persónur, sum hevur fyllt 67 ár, og hevur fastan bústað í Føroyum (er tilmeldaður fólkeyvirlitinum í Føroyum) hevur rætt til arbeiðsmarknaðareftirløn. Undantøk eiga ikki at vera gjørd hvørki í skapi av almennum reglum ella við møguleika fyri at veita serloyvi. Hetta er í samsvari við regluna í § 2, har treytaleyst verður ásett, at skyldan til arbeiðsmarknaðareftirlønargjald hvílir á øllum løntakarum undir 67 ár. Tá lógin ikki heimilar frávikum til útgjalding er hon løtt at umsita.

Til § 4: Átlanin er at skipa so fyri, at fólk 67 ár og eldri, sum fáa fólkapensjón, eisini fáa arbeiðsmarknaðareftirløn, og at fólk, sum fylla 67 ár, fáa arbeiðsmarknaðareftirlønuttan mun til um tey vilja hava fólkapensjónina. Arbeiðsmarknaðareftirlønin verður við øðrum orðum útgoldin av sær sjálvum.

Til § 5: Eftir hesi grein er tað stýrið fyri grunnin, sum skal áseta árligu veitingina. Hetta skal gerast í seinasta lagið 1. oktober á hvørjum ári fyri álmannaárið eftir. Landsstýrið skal áseta nærri reglur um, hvussu fæ grunsins verður at røkja og hvussu goldið verður úr grunninum.

Til § 6: Skotið verður upp, at grunnurin hevur eitt fýramanna-stýri: Ein umboðandi arbeiðsgevararnar, ein umboðandi løntakararnar, ein umboðandi Tryggingarsamband Føroyar og stjórin í Landsbanka Føroya. Landsstýrið velur limirnir við navni og hava teir sæti í stýrinum í 3 ár. Møguleiki er fyri afturvali. Stýrið ger uppskot til starvsskipan, sum landsstýrið góðkennir.

Til § 7. Neyðugt er við einum trygdarliði, soleiðis at formaðurin ella tveir limir kunnu skjóta avgerð stýrisins inn fyri landsstýrið, um teir halda, at avgerðin ikki er í samsvari við lógina.



Til § 8: Dentur verður lagdur á, at fyrisitingin verður so einføld sum gjørligt. Tæssvegna eigur hon at vera lögð til verandi stovnar, sum hava røndir innan líknandi mál. Hetta kann gerast við, at umsitingin hjá líkningarráðnum skipar fyri innkrevjingini av arbeiðsmarknaðareftirlønargjöldunum saman við skattainnkrevjingini. Somuleiðis kann Almennastovan skipa fyri útgjaldingini av arbeiðsmarknaðareftirlønini saman við fólkapensjónini.

Til § 9: Hildið verður, at inntøkurnar hjá arbeiðsmarknaðareftirlønargrunninum mest møguligt skulu koma endamáli grunsins til góðar, og at grunnurin tí ikki eigur at gjalda fyri, at landestovnar viðgera hesi mál.

Til § 10: Skotið verður upp, at kravánarar hjá persóni, sum hevur rætt til arbeiðsmarknaðareftirløn, kunnu ikki gera rættarsókn í hesi rættindi, eitt nú við mótrokning, beinleiðis fútamáli, lóghaldi o.s.fr..

Til § 11: Eftir hesi grein verður skotið upp, at inngjaldingarnar sambært § 2 byrja 1. januar komandi ár. Útgjaldingin av arbeiðsmarknaðareftirlønini harafturímóti verður at byrja 1. januar 1997. Av tí at uppskotið til lógina um arbeiðsmarknaðareftirløn kemur í staðin fyri lógina um samhaldsfasta arbeiðsmarknaðareftirlønargrunnin, verður skotið upp, at seinni nevnda lógin fer úr gildi 1. januar 1991.

Jóannes Eidesgaard  
landestýrismaður

/ Jákup Nielsen

Lögtingsmáli nr. 58/90 (vetrarting): Lögtingslóg um arbeids-  
marknaðareftirlønargrunn.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 16. í sm. mánaða beint í arbeidaramálaneyndina.

Arbeidaramálaneyndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Sverre Midjord, Anfann Kallsberg, Olaf Olsen) tekur undir við uppskoti landsstýrisins og mælir tinginum til at samtykkja tað.

Ein minnilutin (Jákup Lamhauge) heldur, at fyriliggjandi uppskot hevur nógv brek og kemur at hava óhepnar avleiðingar, t.d. kann nevast:

1. Allar inntøkur - frá fyrstu vunnu krónu fáa ein eykaskatt upp á ½%, og kemur hetta sjálvandi lægru inntøkunum serliga illa við.
2. Av allar útgóðnari løn skal arbeidsggevarin rinda ein eykaskatt upp á ½%. Hetta kemur sjálvandi at tyngja um hjá vinnulivinum, sum frammanundan hevur ringt við at fáa endarnar at røkka saman.
3. Fryktandi er fyri, at hetta ½% sum trálicur verður hækkað so við og við, til tað kemur upp í 3% til hvønn partin. Tá er hetta uppskotið komið ájavnt við lógin um samhaldsfesta eftirlønargrunnin.
4. Skipanin kemur at skapa ólag í verandi eftirlønarskipanir, tí tey, ið longu hava eina eftirlønarskipan, koma ikki at hava ráð at gjalda til fleiri eftirlønir.

Minnilutin heldur, at í staðin fyri at seta í verk eina tvingaða eftirlønarskipan, sum skotið er upp av landsstýrinum, eiga fólk sjálv at tekna sínar egnu tryggingar.

Minnilutin tekur tí ikki undir við uppskoti landsstýrisins.



Ein annar minniluti (Heini O. Heinesen) tekur ikki undir við uppskoti landsstýrisins um at avtaka lógina um samhaldsfasta arbeiðsmarknaðareftirlønargrunn.

Tá tjóðveldisflokkurin í seinastu landsstýrissamgongu varð gingin við til at útseta samhaldsfasta eftirlønargrunnin til 1. januar 1991, gjørði javnaðarflokkurin harðar atfinningar at tjóðveldisflokkinum. Tað kann tí tykjast lægið, at júst javnaðarflokkurin í dag gongur á odda at avtaka henda grunn, sum varð samtyktur í 1988 eftir áheitan frá teimum størstu verkafeløgnum í landinum.

Hesi verkafeløg fóru so langt í teirra stríði fyri hesum grunni, sum serliga javnaðarflokkurin hevði lovað teimum, hetta gjørði, at sáttmálasamráðingarnar endaðu við verkfalli í 2 ár. Hetta bar í sær, at lögtingið legði uppí, tí tað var ikki møguligt hjá portunum at finna seinju. Ósemjan snúði seg serliga um eftirlønarskipan.

Arbeiðsgevararnir vildu hava ein grunn, sum gav teimum stóru inntøkunum hægri eftirløn, meðan verkafeløgin vildu hava eina samhaldsfasta skipan, har øll fingu sama útgjald. Ein slíkur grunnur mátti samtykkjast av Føroya lögtingi, hetta varð eisini lovað verkafeløgnum, serliga av javnaðarflokkingum, sum umsat hetta mál, men lógin var ikki lögð fram í lögtinginum, fyrr enn 3. mars 1988, eftir at tvey verkföll høvdu staðist av hesum, sig so, at javnaðarflokkurin ikki hevur bóltað rúð fleiri ferðir, tá teir nú ganga á odda fyri at javna henda grunnin við jørðina.

ARBEIÐARAMÁLANEVNDIN, 19. apríl 1991.

Sverre Midjord

Anfinn Kallsberg

Olaf Olsen

Jákup Lamhauge

Heini O. Heinesen



Tórshavn 04.04.91  
J. Nr. 1820-17-7  
JH/pp

Týgara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 59/1990 Vetrarting: Keyp av tyrlu.

U p p s k o t

til

Løgtingslóg um keyp av tyrlu.

løgtingslov om køb af heli-  
kopter.

§ 1. Landsstýrið verður heim-  
ilað at keypa tyrluna, sum  
Strandfaraskip Landsins hig-  
artil hevur langtíðarleigað  
og landskassans vegna at taka  
kr. 663.600,- í láni til  
fígging av keypinum.

§ 1. Landsstyret bemyrðiges  
til at købe helikopteren,  
Strandfaraskip Landsins hid-  
til har leaset og lands-  
kassens vegne at optage lån  
stort kr. 663.600,- til fin-  
anciering af købet.

§ 2. Henda lóg kemur í gildi  
dagin eftir, at hon er lýst.

§ 2. Denne lov træder i kraft  
dagen efter bekendtgørelsen.

Viðmerkingar:

Tann 23. februar 1988 undirskrivaði Strandfaraskip Landsins  
sáttmála við SB-Finans um leasing av eini tyrlu (Vípuni).  
Leasing-skeiðið varð roknað frá 12. februar 1988 til 30. juni  
1991 og mánaðarliga leasinggjaldið var kr. 192.738,-.

Keypsprísurin fyri tyrluna hevði verið kr. 6.636.000,-.

Leasingtíðin gongur sostatt út tann 30. juni 1991, og landsstýrinum stendur í boði at keypa tyrluna fyri kr. 663.600,-.

Landsstýrið metir, at tyrlutænastan framvegis hevur brúk fyri hesi tyrlu, og mælir tinginum til at heimilað landsstýrinum til at keypa tyrluna.

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

/ Jalgrím Hilduberg

# Á l i t

## í

løgtingsmáli nr. 59/1990 (vetrarting): Keypt av byrðu.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir l. viðgerð 17. apríl 1991 beint í fíggarnevndina.

Fíggarnevndin hevur viðgjørt málið á fundi 18. apríl 1991, og mælir ein samd nevnd tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

FÍGGJARNEVNDIN, 18. apríl 1991

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnbogi Arge

Tordur Niclasen

Finnbogi Ísakson



Tórshavn 05.04.91

J. Nr. 910-2/91

JN/pp

Tygura skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 60/1990 Vetrartingi: Broyting í læknalógini.

U p p s k o t

tíð

Samtyktar.

Løgtingið samtykkir,

at mæla ríkisstýrinum til at seta í gildi fyri Føroyar lóg nr. 278 frá 2. mai 1990 "om ændring av lægeloven".

Viðmerkingar.

Sambært § 14 í galdandi læknalóg, skulu allar umsóknir um starv sum yvirlækni sendast heilsustýrinum í Danmark til fakliga meting, áðrenn starvið verður sett.

Tann 26. apríl 1990 samtykti danska fólkatíngið at broyta § 14 soleiðis, at bert umsókn frá umsøkjara sum setanarmyndugleikin ynskir at seta í starv, verður send heilsustýrinum til metingar. Áðrenn hetta verður lokal meting gjørd. Hesa meting gera triggir yvirlæknar innan tað arbeiðsøki, starvið fevnir um. Eftir hesi skipan skal metingin hjá heilsustýrinum gerast áðrenn 10 dagar eru farnir, móti fleiri mánaðum higartil.

Sambært skrivni frá sjúkrahússtjóranum til landsstýrið verður m.a. sagt, at heilsustýrið ikki ynskir at varðveita gomlu skipanina í § 14 bert fyri Føroyar.  
+ skjal.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen



## Lov om ændring af lægeloven

(Faglig bedømmelse af ansøgere til overlægestillinger)

VI MARGRETHE DEN ANDEN, af Guds Nåde Danmarks Dronning, gør vitterligt:  
Folketinget har vedtaget og Vi ved Vort samtykke stadfæstet følgende lov:

### § 1

I lov om udøvelse af lægegerning, jf. lovbe-  
kendtgørelse nr. 426 af 19. august 1976, foreta-  
ges følgende ændringer:

1. § 14, stk. 1, affattes således:

»Ansættelse i statslige og kommunale læge-  
stillinger sker efter forudgående offentligt op-  
slag.«

2. I § 14 ind sættes efter stk. 1 som nye stykker:

»Stk. 2. Inden en stilling som overlæge på et  
sygehus eller anden behandlingsinstitution be-  
sættes, foretages der en lægefaglig bedømmelse  
af ansøgeren i et fagligt bedømmelsesudvalg  
nedsat af ansættelsesmyndigheden.

Stk. 3. Før beslutning om ansættelse i en  
overlægestilling træffes, forelægger ansætte-  
sesmyndigheden sin indstilling om ansættelse i

stillingen for Sundhedsstyrelsen, der inden 10  
dage kan afgive en vejledende lægefaglig vur-  
dering af ansøgeren. Sundhedsstyrelsen fast-  
sætter regler om, hvilke oplysninger der skal fo-  
relægges som grundlag for styrelsens vurde-  
ring.«

Stk. 2-5 bliver herefter stk. 4-7.

3. I § 14, stk. 3, der bliver stk. 5, ændres »stk. 1«  
til: »stk. 2«.

4. § 31, stk. 3, affattes således:

»Stk. 3. Loven gælder ikke for Færøerne og  
Grønland, men kan ved kgl. anordning sættes i  
kraft for Færøerne og Grønland med de afvi-  
gelser, som de særlige færøske eller grønland-  
ske forhold tilsiger.«

### § 2

Loven træder i kraft den 1. august 1990.

Givet på Christiansborg Slot, den 2. maj 1990

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

I Dronningens Navn:

FREDERIK

Kronprins

/ Ester Larsen

løgtingsmáli nr. 50/90 (vetrarling): Broyting í læknafræðinni.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 5. apríl 1991 og undir 1. viðgerð tann 16. apríl 1991 beint í almanna- og heilsunevndina.

Almanna- og heilsunevndin hevur viðgjørt málið, og málir ein samd nevnd løgtinginum at samtykkja uppskotið. Tá ger nevndin vart við, at tað stendur í viðmerkingunum frá landsstýrinum, at "hesa meeting gera triggir yvirlæknar innan tað arbeiðsøki, starvið fevnir um", er beinast at siga: "So vítt møguligt innan tað arbeiðsøkið".

ALMANNA- OG HEILSUNEVNDIN, tann 24. apríl 1991.

Olaf Olsen

Sverre Midjord

Jørgen Thomsen

Lisbeth Petersen

Asbjørn Joensen



Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 61/1990 (vetrarting): Skálafjarðarsiglingin við M/F Dúgvuni.

I U p p s k o t

til

samtyktar

Tænastustøðið hjá M/F Dúgvuni millum Skálafjørðin og Tórshavn verður ikki lækkað.

II U p p s k o t

til

samtyktar

Føroya Løgting samtykkir, at heita á landsstýrið um at selja M/F Dúgvuna til ein og hvønn, sum hevur áhuga fyri at reka siglingina millum Skálafjørðin og Havnina eftir somu skipan sum hevur verið galdandi síðani 1985.

Viðmerkingar:

Hóast samgonguskjalið millum Føroya javnaðarflokk og Hin Føroyska Fólkaflokkurin ger greitt, at virksemið hjá strandferðsluni ikki skal økjast, so kom tað dátt við at hoyra, at ætlanir nú eru frammi um at skerja Skálafjarðarsiglingina við meira enn 44% ella við 11 túrum um vikuna.

Tað er komið alment fram, at allir túrarnir á middegi skulu strikast hvønn dag í viku, umframt allir túrar leygardagar og sunnudagar.

Tað er vónleyst at fáa eyga á tað skilagóða í hesi spæring, tvørturímóti tykist henda ætlan at skerja inntøkumøguleikarnar hjá strandferðsluni, og økja um útreiðslurnar hjá teimum, sum skulu ferðast millum Skálafjørðin og Tórshavn.

Tey upp ímóti 1.000 fólkiní, sum ferðast um vikuskiftini um veturin, og tey umleið 2.000 fólkiní um summarið, hava eftir hetta tríggjar møguleikar: 1) at ferðast við bussí fyri dupultan

kostnað, 2) at keyra við eignum bíli og eila 3) lata vera við at ferast yvirhøvur.

Henda skerjing skal spara Strandfaraskipum Landsins pening verður sagt, uttan at prógv verða ferd fyri spærda peninginum.

Tá ið landsstýrið legði uppskot fram á ting um keyp av M/F "Dúgvuni" 21. februar 1985, segði landsstýrið í viðmerkingum sínum: "Strandferðslan hevur gjørt eina rakstrarætlan fyri ferjuna í rutusigling millum Skálafjørðin Havnina. Eftir hesi rakstrarætlan kunnu vit vanta, at ferjan kemur at hava eina inntøku uppá umleið 7 mió. kr."

Samanbera vit flutningstølini hjá M/F Dúgvuni øll árini: bilflutning, ferðafólk og farn, so er lítið samsvar millum roknskapartølini og tey veruligu flutningstølini, sum alment eru til skjals, og tí ber tað ikki til at lata sum einki nú hesi viðurskiiftir eru avdúkað, og átti ein slík viðmerking sum hendan av sær sjálvum at fært til, at tølini verða rættað samsvarandi veruleikanum.

Á síðu 3 er greitt frá rakstrinum fyri M/F "Dúgvuna" fyri rakstrarárið 1990. Keldurnar sum nýttar eru, eru roknskapurin hjá Strandfaraskipum Landsins fyri 1990, og upplýsingar frá manning og avgreiðslum uppi á landi.

Lítið ella einki samsvar eru millum hesar báðar roknskapirnar, meðan veruliga støðan byggir á eina inntøku uppá 12.594.854 kr., vísir roknskapurin hjá Strandfaraskipum Landsins eina inntøku uppá bert 5.950.126 kr. ella 6.644.728 kr. minni enn hagtølini hjá M/F Dúgvuni vísa á.

Tað ber á ongar hátt til at lata ein slíkan skeivleika fara aftur við berðinum, og at landsstýrið brúkar beinleiðis skeiv tøl fyri at skerja túratalið hjá "Dúgvuni".

Tað tykist lítil og eingin ivi um, at landsstýrið við at skerja túratalið hjá "Dúgvuni" við hesi grundgeving hevur tikið støðu út frá skeivum fortreytum, og tí má tað metast at verða bæði rímligt og rætt, at skeivleikarnir verða rættaðir.

Tað tykist at verða trupult at fáa samgonguflokkarnir at halda orð, tí í samgonguskjalinum verður sagt: "fremsta treytin fyri bygdamenning er, at samferðsluviðurskiiftini eru í lagi, og forsvarlig, soleiðis at lætt er at koma til og frá". Hetta rímar ikki saman við skerjingunum av túratalinum hjá Dúgvuni.

Um so er, at ætlanin framvegis er at halda fast um at skerja túratalið, so verður neyðugt at finna aðrar loysnir, og tað er at yvirlata rutuna til onnur, sum eru fær fyri at dríva Skálafjarðarsiglingina á ein forsvarligan og nøgdsaman hátt fyri fólkio í Suðurstreymoy og Norðoyggjum, og tað er at lýsa M/F Dúgvuna til sølu til ein og hvønn, sum vil dríva skipið eftir somu skipan, sum Strandferðslan hevur gjørt síðani 1985.

RAKSTRARROKNSKAPUR FYRI "DÓGVUNA"  
FYRI TÍÐARSKEIÐI  
1. JANUAR TIL 31. DESEMBER 1990.

| INNTØKUR:        | Roknskapur Strand-<br>faraskip Landsins | Upplýsingar frá<br>manning og avgr. |
|------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Farmagjald       | 500.865                                 | 2.940.000                           |
| Ferðaseðlar      | 4.811.960                               | -                                   |
| Ferðaseðlar      | -                                       | 3.130.308                           |
| Bliflutningur    | -                                       | 5.074.320                           |
| SL bilar         | -                                       | 812.925                             |
| Postflutningur   | 8.156                                   | 8.156                               |
| Eykatúrar        | 103.020                                 | 103.020                             |
| Kioskin          | 526.125 5.950.126                       | 526.125 12.594.854                  |
| ÚTREIÐSLUR:      |                                         |                                     |
| Lønir            | 4.173.463                               | 4.173.463                           |
| Kosthald         | 221.345                                 | 221.345                             |
| Olja             | 1.412.087                               | 1.412.087                           |
| Umsiting         | 487.132                                 | 487.132                             |
| Vaskilønir       | 131.495                                 | 131.495                             |
| Trygging         | 346.589                                 | 346.589                             |
| Bygdaavgreiðslur | 1.341.328                               | 500.000                             |
| Bygdaavgreiðslur | 350                                     | -                                   |
| Pantry           | 34.424                                  | 34.424                              |
| Vantandi vora    | 12.141                                  | 12.141                              |
| Havna gjöld      | 408.839                                 | 408.839                             |
| Ymsar útr.       | 114.078 8.683.271                       | 114.078                             |
| Órslit           | - 2.733.145<br>=====                    | + 4.753.261<br>=====                |

### Viðmerkingar:

Upplýsingarnar stáva frá manningini umboð á "Dúgvuni", og frá avgreiðslunum uppi á landi.

### Bilflutningurin:

Sambært hagtølunum ferðaðust 42.286 bilar við "Dúgvuni" í 1990. Prísurin pr. persónbil er kr. 60,00, meðan prísurin á øðrum bilum liggur nógv hægri. Í útrokningini er meðalprísurin pr. bil roknaður úr til kr. 120,00 pr. bil.

### Strandferðslubílar:

Sambært hagtølunum ferðaðust 3.613 strandferðslubílar við "Dúgvuni". Í meðal er roknað við, at hesir bilar kosta kr. 225,00 pr. tús, hóast stórar partur liggur omanfyri henda prís.

### Ferðarólk

Sambært hagtølunum ferðaðust 191.296 fólk við "Dúgvuni" í 1990. Av hesum vóru tað 173.906, sum goldu ferðaseðil, meðan hini 10% ella 17.390 ferðandi vóru børn undir skúlaaldri. Av tí at ikki øll ferðandi goldu tullan ferðaseðil av teimum 173.906 fólkunum, so er í roknskapartølunum roknað við einum meðalgjaldi pr. fólk uppá kr. 18,00 pr. tús.

### Farmagjaldið

Hesi tølini byggja øll uppá faktureringar, sum eru farnar fram á avgreiðslunum í Tórshavn, Strondum, Toftum, Klaksvík og aðrar, sum ikki eru skrásettar her. Tølini eru varðisliga uppsett.

### Galdandi prísir fyri ferðina við "Dúgvuni" eru hesir:

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Vaksin - einkult ferðaseðlar                       | 25,00  |
| Vaksin - 10 ferðakort                              | 175,00 |
| Vaksin - mánaðarkort                               | 360,00 |
| Børn (7-13 ár) og pensionistar-einkult ferðaseðlar | 13,00  |
| Persónbilar                                        | 60,00  |
| Persónbilar - 10 ferðakort                         | 450,00 |
| Vøru- og lastbilar styttri enn 5 m                 | 80,00  |
| - 5 til 7 m                                        | 150,00 |

|                 |        |
|-----------------|--------|
| - 7 til 9 m     | 210,00 |
| - 9 til 11 m    | 270,00 |
| - 11 til 13 m   | 330,00 |
| longri enn 13 m | 390,00 |

Dagfrásøgn frá M/F "Dúgvuni":

|                | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|----------------|-------------|-------------|-------------|
| Akfør          | 38.973      | 41.014      | 42.286      |
| Ferðafólk      | 151.986     | 171.175     | 173.906     |
| Ferðafólk børn | 15.198      | 17.117      | 17.390      |
| Sl. akfør      | 2.006       | 2.300       | 3.613       |

Dúgvun var á sleipistöð hesar dagar:

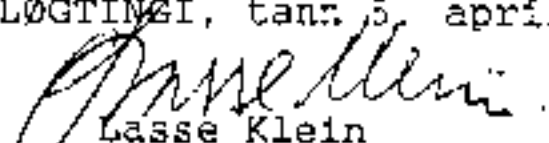
|      |                                 |
|------|---------------------------------|
| 1988 | 26 dagar (oktober og november)  |
| 1989 | 39 dagar (september og oktober) |
| 1990 | 14 dagar (september og oktober) |

Niðurstøðan

Royndirnar sum gjørdar vóru í sjeytiárinum og tyrst í áttatiárinum at beina fyri Skálafjarðarsiglingini, við at brúka ótíðarhóskandi skip sum t.d. Gamlu Ternuna, Pride, Dagstjørnuna og Torshavn, og við at avlýsa fleiri túrar, eiga ikki at endurtaka seg aftur, og tí eru hesi uppskotini til samtyktar ein álvarsom áheitan á samgonguna um ikki við einum pennastroki at leggja Skálafjarðarsiglingina í skeljasor.

Tað er heldur eingin ivi um, at samgongan: Føroya Javnaðarflokkur og Hin Føroyski Fólkaflokkurin, fólk teirra í landsstýri og á tingi, eiga at ásanna, at teir við ætlan síni eru farnir ov langt í hópisleysa hátti teirra at spara pening.

Á FØROYA LØGTINGI, tann 5. apríl 1991.

  
Lasse Klein





Lasse Klein,  
løgtingsmaður

Føroya Løgting.

U p p í s k o y t i  
til viðmerkingarnar í

Løgtingsmál nr. 61/1990 (vetrarting): Skálafjarðarsiglingin við  
M/F "Dúgvuni".

Undir 1. viðgerðini av omanfyristandi máli gjørði undirritaði greitt, at um so var at skeivleikar vóru í tølunum, so áttu tey at verði rættaði, og at undirritaði vildi medvirkað til at hetta bleiv gjørt, og bjóðaði sær til at møta í Samferðslunevndini um so var at undirritaði bleiv innkallaður.

Enn eru eingin fundarboð komin, og er hetta eisini orsøkin til at undirritaði letur hesi tølini til nevndina, hóast at undirritaði framvegis vónar at fundarboðini koma.

Hagtølini eru óbroytt.

Høvuðsbroytingin sum er gjörd er, at bilførarnir eru í fyrru útrokningini roknaðir uppí samlaða ferðafólkatalið. Hetta er nú rættað.

Stórt avlop er framvegis í rakstrinum - uml. 3 mió. kr.

Á síðu 2 er rakstrarroknskapurin settur upp av nýggjum.

Á síðu 3 eru viðmerkingar til tey einstøku tølini hvussu tey koma fram, umframt yvirlit yvir galdandi prísir.

Á síðu 4 er yvirlit yvir dagfrásøgn/hagtøl frá M/F "Dúgvuni" í tíðarskeiðinum 1988 til 1990, umframt dagatal tá "Dúgvun" var á sleiðustøð í 1988 til 1990.

Undirritaði vónar við hesum, at hesir upplýsingar føra við sær at túratalið hjá "Dúgvuni" ikki verður lækkað, og at avlopið hjá "Dúgvuni" framvegis kann verða eitt gott iskoyti hjá Strandfaraskípum Landsins.

RAKSTRARROKNSKAPUR FYRI "DÚGVUNA"  
FYRI TÍÐARSKEIÐI  
1. JANUAR TIL 31. DESEMBER 1990.

| INNTØKUR:        | Roknskapur Strand-<br>faraskip Landsins | Upplýsingar frá<br>manning og avgr. |
|------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Farmagjald       | 500.865                                 | 2.940.000                           |
| Ferðaseðlar      | 4.811.960                               | -                                   |
| Ferðaseðlar      | -                                       | 2.369.160                           |
| Bilflutningur    | -                                       | 3.382.880                           |
| SL bílar         | -                                       | 1.409.070                           |
| Postflutningur   | 8.156                                   | 8.156                               |
| Eykatúrar        | 103.020                                 | 103.020                             |
| Kioskin          | 526.125 5.950.126                       | 526.125 10.738.411                  |
| ÚTREIDSLUR:      |                                         |                                     |
| Lønir            | 4.173.463                               | 4.173.463                           |
| Kosthald         | 221.345                                 | 221.345                             |
| Olja             | 1.412.087                               | 1.412.087                           |
| Umsiting         | 487.132                                 | 487.132                             |
| Vaskilønir       | 131.495                                 | 131.495                             |
| Trygging         | 346.589                                 | 346.589                             |
| Bygdaavgreiðslur | 1.341.328                               | 500.000                             |
| Bygdaavgreiðslur | 350                                     | -                                   |
| Pantry           | 34.424                                  | 34.424                              |
| Vantandi vera    | 12.141                                  | 12.141                              |
| Havnagjöld       | 408.839                                 | 408.839                             |
| Ymsar útr.       | 114.078 8.683.271                       | 114.078 7.841.293                   |
| Úrslit           | - 2.733.145<br>=====                    | + 2.897.118<br>=====                |

Rættingar í mun til tøluni 5. apríl 1991



#### Viðmerkingar:

Tað er eydnast at fáa hendur á nýggjum tølum, ið staðfesta at M/F Dúgvun gevur rakstraravlop, og undirritaði lovaði undir l. viðgerð av málinum at rætta tøluni samsvarandi, og tað verður við hesum gjørt:

#### Bilflutningurin:

Sambært hagtølunum ferðaðust 42.286 bilar við "Dúgvuni" í 1990. Prisurin pr. persónbil er kr. 60,00, meðan prisurin á øðrum bilum er úr kr. 60,00 upp í kr. 390,00. Í fyrru útrokningini var meðalprisurin pr. bil roknaður til kr. 120,00 pr. bil, nú er meðaltalið broytt til kr. 80,00 pr. bil.

#### Strandferðslubilarir:

Sambært hagtølunum ferðaðust 3.613 strandferðslubilar við "Dúgvuni". Í fyrru útrokningini var meðalprisurin pr. bil roknaður til kr. 225,00, nú er prisurin broyttur til tað hann skal verða, nevniliga kr. 390,00 pr. bil.

#### Ferðafólk:

Sambært hagtølunum ferðaðust 191.296 fólk við "Dúgvuni" í 1990. Uppi í hesum tølunum eru 42.286 bilførarar, ið hava galdið fyri bil, umframt 17.390 ferðandi sum eru børn undir skúlaaldri sum einki gjálða. Av hesum goldu 131.620 fólk ferðaseðil, og meðaltalið pr. fólk er roknað út til kr. 18,00 pr. túr.

#### Farmagjaldið:

Hesi tøluni byggja øll uppá faktureringar, sum eru farnar fram á avgreiðslunum í Tórshavn, Strondum, Toftum, Klaksvík og aðrastaði. Eingin broyting er gjørd í hesum tølum.

#### Galdandi prisir fyri ferðandi við "Dúgvuni" eru hesir:

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Vaksin - einkult ferðaseðlar ..... | 25,00  |
| Vaksin - 10 ferðakort .....        | 175,00 |
| Vaksin - mánaðarkort .....         | 360,00 |
| Børn 7-13 ár og pensionistar ..... | 13,00  |
| Persónbilur .....                  | 60,00  |
| Persónbilur - 10 ferðakort .....   | 450,00 |

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| Vøru- og lastbilar stytri enn 5 m ..... | 80,00  |
| - 5 til 7 m .....                       | 150,00 |
| - 9 til 11 m .....                      | 270,00 |
| - 11 til 13 m .....                     | 330,00 |
| longri enn 13 m .....                   | 390,00 |

Dagfrásøgn frá M/F "Dúgvuni":

|                | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|----------------|-------------|-------------|-------------|
| Akfør          | 38.973      | 41.014      | 42.286      |
| Ferðafólk      | 151.986     | 171.175     | 173.906     |
| Ferðafólk børn | 15.198      | 17.117      | 17.390      |
| SL akfør       | 2.006       | 2.300       | 3.613       |

Dúgvæn var á sleiðistøð hesar dagar:

|            |                                 |
|------------|---------------------------------|
| 1988 ..... | 26 dagar (oktober og november)  |
| 1989 ..... | 39 dagar (september og oktober) |
| 1990 ..... | 14 dagar (september og oktober) |

Á FØROYA LØGTINGI, tann 24. apríl 1991.

Lasse Klein

løgtingsmál nr. 61/90 (vetrarting): Skála-fjarðarsiglingin við m/f "Dúgvuni".

Málið er lagt fram av Lassa Klein, løgtingsmanni, tann 5. apríl 1991 og undir l. viðgerð 17. apríl 1991 beint í samferðslunevndina.

Nevndin hevur havt fund við landstýrismannin og umsitingina. Á fundinum varð upplýst, at skerjingin á Skála-fjarðarsiglingini sparir Strandfaraskipum landsins umleið 2,5 mio.kr. upp á ársbasis.

Í viðmerkingunum til málið verða sett upp tøl fyri "Dúgvuna", sum víkja so álvarsliga frá roknskapartølunum hjá Strandfaraskipum landsins. Samferðslunevndin metir hetta fyri álvarsligar ákætur móti stovninum at vera, ja, so álvarsligar, at tær mugu avsannast ella staðfestast.

Tá nevndin ongur møguleikar hevur at eftirkanna hesi tøl, setir ein samd samferðslunevnd fram so lóðandi.

u p p s k o t

til

samtýktar

Løgtingið áleggur løgtingsgrannskoðarunum at kanna skuldsetingarnar í løgtingsmáli nr. 61/1990 (vetrarting) í móti Strandfaraskipum landsins frá Lassa Klein, løgtingsmanni, og leggja úrslitið av hesi kanning fyri Føroya løgting á ólavsøku 1991.

Nevndin hevur annars býtt seg í 4 minnilutar.  
Minnilutin (Anfinn Kallsberg og Óli Breckmann) førir fram:

Føroya løgting hevur á fíggiarlógini fyri 1991 fingið ásett ta peningaupphædd, ið Strandfaraskip landsins hevur til rakstur av hesum stovni.

Landsstýrismaðurin í samferðslumálum hevur fingið ábyrgd av, at játtanin verður hildin.

Tí heldur minnilutin tað verða skeivt at áleggja landsstýrinum avmarkingar, sum gera, at landsstýrismaðurin ongur møguleikar hevur at fáa játtanina at halda, og setir tí einki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Jákup Lamhauge og Terje Davidsen) hevur hesar viðmerkingar:

Síðani fyrst í hesi øld hevur regluligt rutusanband verið sjóvegis millum Tórshavn og Skálafjørðin, fyrst ríkin á privatum grundarlagi og síðani fyrst í sjeytiárunum av Strandferðsluni. At rutusambandið millum høvuðsstaðin og Eysturoynda, nevniliga tað økið í landinum, sum hevur lut-talsliga eina størst virksema á flestum økjum, hevur alstóran týðning, er eingin ivi um. Átlan landsstýrisins um at skerja hesa rutu so nógv, sum talan er um nú - nevniliga við at skerja siglingina um vikuskiftini burtur umframt eisini túrar aðrar dagar í vikuni, kann minnilutin ikki góðtaka og setir tí fylgjandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at skípa so fyri, at Dúgv-an siglir millum Skálafjørðin og Tórshavn hvønn dag í vikuni á einum rímligum støði.

Ein triði minniluti (Frank Davidsen og Jógvan Adolf Johannesen) mælir til, at málið verður sent landsstýrinum til kunningar.

Hin fjórði minnilutin (Heini O. Heinesen) færir fram, nú talan er um at skerja skólafjarðarsiglingina so munandi, at siglingin er niðurlögð leygar- og sunnudagar, er vandi fyri, at hetta er byrjanin til enda við hesi sigling.

Harumframt ger henda skerjing, at umstøðurnar hjá ítróttarfólki gerast ómøguligar at ferðast í vikuskiftinum.

SAMFERÐSLUNEVDIN, 24. apríl 1991

Anfinn Kallsberg

Frank Davidsen

Jógvan A. Johannessen

Óli Breckmann

Terje Davidsen

Lisbeth Petersen

Heini O. Heinesen

Heini O. Heinesen  
Asbjørn Joensen  
løgtingsmenn

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 62/1990 (vetrarting): Broyting í býtinum av  
nevndarsessum.

U p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið samtykkir, at til val av uttaninganevndum verða reglurnar í § 18 í stýrisskipanarlógini at galda, og at avvarðandi lógarreglur sostatt verða broyttar samsvarandi.

Viðmerkingar:

Í fleiri førum kunnu ávísast skeivleikar í teirri býtis-  
skipan, ið er millum andstöðu og samgongu á tingi, tá talan er  
um uttaninganevndir.

Oftast kann hetta grundast á, at landsstýrið sum fyrri-  
sitari hevur lutað sær part av teim nevndarsessum, ið lutast  
skulu sundur.

Hetta átti ikki at verið so, um rätt verður farið fram,  
grundað á at lutfallsbýtið byggir á eina demokratiska skipan,  
har allar atkvøðurnar eiga sín rätt til samfelagsarbeiðið.

Sum dømi um hendan skeivleikan kann verða víst á umboð-  
anina innan sjúkrahúsverkið, har landsstýrið av fimm limum hevur  
tillutað sær teir tveir, so einans triggir eru eftir í løgtings-  
býtinum við tí úrsliti, at andstöðan í hesum býti bert kann  
rækka tí eina umboðnum, meðan samgongan við einum manni í yvir-  
váo á tingi fær teir fyra limirnar.

Ein orsøkin til hendan skeivleikan, er hon, at við  
blokkstúðulsskipanini tók ríkisumboðið seg úr hesum nevndarar-



beiði, og hevur landsstýrið lutað sær hendan sess.

Verður so ráðleggingarnevndin tikin við í myndina, tá sær ikki betri út, grundað á at meirilutin í stýrinum velur hesar limir.

Úrslitið gerst tá, at samgongan av hesum 18 nevndarsessum (stýrini + ráðleggingarnevndin) fær teir 15, meðan andstøðan bert fær teir tríggjar sessirnar.

Hetta ið er dømi av fleiri, boðar frá neyðugum broytingum, og eigur hetta at verða avgreitt, áðrenn val fer fram av álitsmonnum og nevndum.

Eisini er at taka til hugs, at hesar nevndir í flestu førum eru valdar fyri fýra ár. Verður hetta tá samanborið við ótryggileikan á tí politiska vøllinum, tá bætir hetta ikki um býlisháttin.

Á FØROYA LØGTINGI, 8. apríl 1991.

Asbjørn Joensen

Heini O. Heinesen

løgtingsmál nr. 62/90 (vætrarting): Broyting í bótinum av  
nevndarsessum.

Málið er lagt fram av Heina O. Heinesen og Ásbjörn Joensen, løgtingsmonnum, tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 16. apríl 1991 beint í rættarnevndina.

Rættarnevndin hevur viðgjørt málið og hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Olaf Olsen, Anfinn Kallsberg, Jóannes Dalsgaard og Lisbeth L. Petersen) vísir til, at val av álitismonnum og nevndum fer fram eftir galdandi reglum.

Meirilutin tekur ikki undir við uppskotinum og setir tí einki uppskot fram.

Minnilutin (Signar Hansen) mælir løgtinginum til at samtykkja uppskotið óbroytt.

RÆTTARNEVNDIN, 23. apríl 1991

Jóannes Dalsgaard

Olaf Olsen

Anfinn Kallsberg

Signar Hansen

Lisbeth Petersen



Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 63/1990 (vætrarting): Orðaskifti um virksemd hjá bankunum.

U p p s k o t

til

sanctyktar

- I Álagt verður landsstýrinum at fyrirveika eitt tingorðaskifti um virksemd hjá bankunum.
- II Álagt verður landsstýrinum at sundurgreina burturleggingarnar, so at greiða fast á, hvussu stórar burturleggingarnar hava verið frá ár til ár seinastu 10 árin.
- III Álagt verður landsstýrinum at koma við eini frágreiðing, sum sýnir, hvussu stórar skattafyrirminir, bankarnir hava havt av sínum burturleggingum seinastu 10 árin.
- IV Álagt verður landsstýrinum at koma við frágreiðing um, hvussu stór tap, bankarnir hava havt seinastu 10 árin.

Viðmerkingar:

Á hvørjum ári hava bankarnir drúgvar frágreiðingar um virksemd sítt í farna árinum.

Í ár er heldur einki undantak, bankarnir hava við ramligum orðum víst á gongdar leiðir, uttan kortini at koma við uppskotum um ítøkiligar loysnir, hóast frágreiðingarnar telja einar 60 síður tilsamans.

Í 1990 hendi so m.a. tað, at alt ímeðan fleiri og fleiri vinnufyrirtekur fóru av knóranum, alivinnuni tørvaði og torvar hundræðtals milliónir, tvingsilssælur fyrireikaðar, arbeidssloysi vaks og skattaborgararnir ikki fingu eila fáa endarnar at rækka saman orsakað av politískum tiltøkum, so settu bankarnir rentuna upp ótarnaðir.

Hetta hendi tvær ferðir í 1990.

Hesi tiltøk kosta vinnulívinum í Føroyum einar 75 mió. kr. árliga og hevur eisini ført við sær, at vinnan hevur uppaft ur størri trupulleikar at dragast við í dag.

Í frágreiðingunum frá bankunum verður greitt frá, hvussu bankarnir kunnu hugsað sær at rakið føroyska samfelagið, og í stóran mun kann sigast, um rentuhækkingarnar í 1990, at tær á ongan hátt eru í tráð við tað, sum bankarnir søgdu í sínum ársfrágreiðingum.

Av tí at bankarnir hava stóran týðning fyri føroyska samfelagið í síni heild, vinnuna og einstaklingin, so er tað heilt náttúrligt, at vit fáa eitt tingorðaskifti um virkseml hjá bankunum her á landi.

Bankarnir hava í sínum ársfrágreiðingum verið sera ber-søgnir, og tí er tað mín sannføring, at teir eisini eiga at tola, at eitt ávíst politískt orðskifti fer fram um virkseml og arbeidshátt teirra.

Nú í seinastuni er tað hent í fleiri færum, at bankarnir eru farnir í beinleiðis kapping við vinnulívið, og tað hevur ført við sær sera ójævna kapping á vinnulívsøkinum. Í longdini er tað møtímið at taka kapping upp við bankarnar á vinnulívsøkinum, og hetta kann føra við sær, at fleiri skallaðar "sunnar" fyrirtekur fáa trupulleikar at halda fram og tí mugu geva skarvin yvir.

Soleiðis sum arbeidshátturin hevur verið, eru tað rætti-liga fáar fyrirtekur, sum kunnu føla seg tryggar, tí sum kunnugt eru fyrirtekur farnar og kravdar av knóranum, uttan at tað hevur borið til at sagt, at skuldin hevur verið alt ov stór, meðan aðrar við stórari skuld, skuldu bara halda fram.

Tað tykist sum um, at tær burturleggingarnar, sum bankarnir hava havt skattatekniskar fyrimunir av, verða brúktir til at hjálpa ávísam útvaldum kundum, og fremur hendan hugsan ikki

nakað beinleiðis álit á virksemla hjá bankunum í dag.

Fyri at fáa greiði á virkseminum hjá bankunum verða hesi uppskotini til samtyktar sett fram.

Á FØROYA LØGTINGI, 9. apríl 1991.

Lasse Klein

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 64/1990 (vetrarting): Samskipan av samráðingunum við EF saman við londunum í Útnorði.

U p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at taka upp samráðingar við grønlenska landsstýrið og íslendsku stjórnina um felags støðu í samráðingum við EF.

Viðmerkingar:

Hvær sær eru londini í Útnorði smá: Føroyar, Grønland og Ísland, men saman kunnu vit, um vit fáa loyvi til tess, verða so mikið stór, at tað ikki verður neyðugt hjá okkum bert at tuga og lurta, tá vit hava samráðingar við tey stóru, men tvørturímóti vera við at ávirka menningina, og er hetta sjálvsagt eisini ein av høvuðsuppgávunum hjá Tingmannaráði Útnorðurs.

Vit eru øll hvør sær sera nær tengd av tí, ið hendir í EF í dag. Føroyar eru ikki nakað undantak.

Fiskivinnan stendur fyri 90 til 95% av útflutninginum hjá limalondunum í Tingmannaráði Útnorðurs. Saman standa vit sterkari í samráðingunum við EF um eina frihandilsavtalu um fiskaúrdráttir.

Tær royndir, sum føroyskir myndugleikar hava gjørt við teimum samráðingunum, sum hava verið við EF, hava eingi úrslit givið. Tað sær út til at verða neyðugt at samskipa samráðingar-  
nar við EF á ein meiri miðvísan og skilagóðan hátt fyri at fáa

enn størri megi í samráðingunum.

Í dag er veikleikin tann, at vit samráðast hvør í sínum lagi, og tí er tað eisini órímuligt at fmynda sær nakað skilagott úrslit mótvegis felagsmarknaðinum.

Íslendski forsætisráðharrin sigur í samrøðu við fjølmiðlarnar, at hann er til reiðar at taka leiðsluna í hesum samráðingum. Hann hevur eisini verið í sambandi við grønlandska landsstýrisformannin, og er hann eisini positivur.

Á fundi í Tingmannaráði Útnorður tann 5. september 1990, samtykti ráðið við stórum meiriluta eftir uppskoti frá undirritaða at heita á myndugleikarnir í Føroyum, Grønlandi og Íslandi um at kanna møguleikarnar fyrí einari slíkari samvinnu.

Nú hevur íslendski forsætisráðharrin tikið tåttin upp og mælir samuleiðis til felags samráðingar, og sigur, at tað er av sera stórum týðningi fyrí tey trý londini at samráðast innanhýsis fyrí at finna fram til eina felags støðu at halda seg til í samráðingunum við EF.

Vit eiga ikki at lata hendan møguleika gleppa okkum av hondum, og tí verður soljóðandi uppskot sett fram.

Á FØROYA LØGTINGI, 9. apríl 1991.

Lasse Klein

løgtingsmáli nr. 64/1990 (vetrarting): Samskipan av samráðingunum við EF saman við londunum í útnorði.

Málið er lagt fram av Sjálvstýrisflokkinum tann 10. apríl 1991 og varð viðgjørt saman við máli nr. 92/1990 (vetrarting): Setan av nevnd at kanna avleiðingarnar av norskum limaskapi í EF, og vórðu bæði mál undir 1. viðgerð tann 17. apríl 1991 beind í marknaðarnevndina.

Marknaðarnevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Olaf Olsen, Jørgen Thomsen, Frank Davidsen, Birgir Danielsen og Hergeir Nielsen) kann ikki taka undir við uppskotinum og vísir annars til álit í máli nr. 92/1991 (vetrarting): Setan av nevnd at kanna avleiðingarnar av norskum limaskapi í EF.

Minnilutin (Johannes Martin Olsen og Flemming Mikkelsen) tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykkja uppskot sjálvstýrisflokksins.

MARKNAÐARNEVNDIN, 23. apríl 1991.

Olaf Olsen

Jørgen Thomsen

Frank Davidsen

Birgir Danielsen

Johannes Martin Olsen

Flemming Mikkelsen

Hergeir Nielsen





Tórshavn 10.04.91  
J. Nr. 1334-3/91  
JN/pp

Tygara skilv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 65/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um trygdargrunn fyri avreiðingar og lønir v.m.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um trygdargrunn fyri avreiðingar og lønir v.m.

lagtingslov om ændring i lagtingslov om garantifond for fiskeindhandlinger og løn m.v.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 68 frá 9. juni 1988 um trygdargrunn fyri avreiðingar og lønir v.m. við seinni broytingum verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) § 1 verður orðað soleiðis:  
"Trygdargrunnur verður stovnaður fyri at tryggja løntakarum lønarkrøv, herundir fiski- og útróðrarpartar, og føroyskum skipa/ bátaeigarum part av avrokning fyri fisk avreiddan til føroysk fiskavirki í samband við  
1. at arbeiðsgevarin ella fiskavirkið eru komin í

§ 1.

I lagtingslov nr. 68 frá 9. juni 1988 om garantifond for fiskeindhandlinger og løn m.v. med senere ændringer foretages følgende ændringer:

- 1) § 1 affattes således:  
"Garantifond oprettes til sikring af lønmodtageres krav på løn, herunder indtægter ved partsfiskeri og færøske skibs/bådeejere del af afregning for fisk, der er indhandlet til færøske fiskevirksomheder ved  
1. arbejdsgiverens eller fiskevirksomhedens konkurs,

- fliggjartrot,
2. at arbeiðsgevarin doyri, og búgvið verður tikið til skiftiviðgerðar eftir 3. kap. í skiftilógini, ella
- 3) at fyrirtøkan heldur uppat, og tað verður sannað, at arbeiðsgevarin er ikki førur fyri at rinda krav-  
ið.

Stk. 2. Treytin fyri at fáa pening úr grunninum fyri krøv í samband við avreiðingar er, at avreiðingin er gjørd seinastu 14 dagarnar áðrenn freistdagin.

Stk. 3. Upphæddin sum latin verður fyri avreiðingar kann í mesta lagið vera 50% av avreiðingarvirðinum.

Stk. 4. Landsstýrið ásetur nærri reglur um hvørjar avreiðingar og hvørji fiskavirki koma undir hesa lóg."

2) § 2, stk. 1 verður orðað soleiðis:

"Umframt part av avrokning til skipa/bátaeigarar fyri fisk avreiddan til føroysk fiskavirkir, fevnir tryggin um lønarkrøv og krøv um frí-  
tíðarløn, um so er, at krøvi-  
ni eru ella í konkursi vildu komi undir § 63, stk. 2, pkt. 1 ella § 95, stk. 1, nr. 1, 4 og 5 (í nr. 5 tó bert tey krøv sum í konkursi vildu komi undir § 95, stk. 1, nr.

2. arbeidsgiverens død, så-  
fremt boet behandles efter skiftelovens kap. 3, eller
3. virksomhedens ophør, så-  
fremt det godtgøres, at arbeidsgiveren er ude af stand til at betale krav-  
et.

Stk. 2. Betingelsen for at få godtgørelse fra fonden for krav i forbindelse med fiskeindhandling er, at indhandlingen er foretaget de seneste 14 dage inden frist-  
dagen.

Stk. 3. Godtgørelsen for indhandling kan højst udgøre 50% af indhandlingsværdien.

Stk. 4. Landsstyret fastsætter nærmere regler for hvilke indhandling og hvilke fiskevirksomheder denne lov omfatter."

2) § 2, stk. 1 affattes således:

"Foruden del af afregning til skibs/bådeejere for fisk, der er indhandlet til færøske fiskevirksomheder omfatter garantien krav på løn og feriegodtgørelse, såfremt kravene er eller i tilfælde af konkurs ville være omfattet af § 63, stk. 2, pkt. 1 eller § 95, stk. 1, nr. 1, 4 og 5 (i nr. 5 dog kun de krav som er eller i tilfælde af konkurs ville være omfattet



1), jbr. stk. 2 í konkurs-lógini (Kongelig anordning nr. 183 af 15. marts 1989 om ikrafttræden for Færøerne af konkursloven - Bekendtgørelse af Konkursloven nr. 444 af 28. august 1984). Trygðin fevnir eisini um tilík krøv, sum koma undir § 94, nr. 2 í konkurslógini, um so er at skiftirætturin í skiftisviðgerðini vátta, at konkurs-ella deyðsbúgvíð ikki er ført fyri at rinda krøvini."

3) § 3 verður orðað soleiðis: "Fyri tey krøv, sum nevnd eru í § 94, nr. 2 og § 95, stk. 1, nr. 1 og 5 (í nr. 5 tó bert tey krøv sum í konkursi vildu koma undir § 95, stk. 1, nr. 1) í konkurslógini, kann grunnurin í tí einstaka førinum rinda í mesta lagi kr. 70.000,- til hvønn løntakara. Landsstýrið kann í kunngerð hækka hesa upphædd."

4) § 7, stk. 1 verður orðað soleiðis:

"Fø grunsins verður fingið til vega við at allir arbeiðsgevarar í Føroyum rinda inn í grunnin í mesta lagi 2/1000 av tí samlaðu útgoldnu A-inntøkuni fyri hvørt ár. Landsstýrið ásetur í kunngerð innanfyri galdandi hámark frammanfyri nevnda gjald."

et af § 95, stk. 1, nr. 1), jfr. stk. 2 i konkursloven (Kongelig anordning nr. 183 af 15. marts 1989 om ikrafttræden for Færøerne af konkursloven - Bekendtgørelse af Konkursloven nr. 444 af 28. august 1984). Garantien omfatter tillige tilsvarende krav, der kan støttes på konkursloven § 94, nr. 2, såfremt den skifteret, der behandler konkursboet eller dødsboet, attesterer, at boet ikke er i stand at betale kravene."

3) § 3 affattes således:

"For krav, der er nævnt i konkursloven § 94, nr. 2 og § 95, stk. 1 nr. 1 og 5 (i nr. 5 dog kun de krav som er eller i tilfælde af konkurs ville være omfattet af § 95, stk. 1, nr. 1), kan fonden i det enkelte tilfælde højst udbetale kr. 70.000,- til hver lønmodtager. Landsstyret kan i bekendtgørelse forhøje dette beløb."

4) § 7, stk. 1 affattes således:

"Fondens kapital tilvejebringes ved, at alle arbejdsgivere på Færøerne indbetaler til fonden højst 2/1000 af den samlede udbetalte A-indkomst for hvert år.

Landsstyret fastsætter ved

bekendtgørelse inden for gældende maksimum forannævnte bidrag."

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd.

Stk. 2. § 2, stk. 1 og § 3 koma í gildi dagin eftir at henda lóg er kunngjörd, og fevna um krøv, har dekretdagurin ella tann dagur sum sambært § 2, stk. 2 kemur í staðin fyri dekretdagin, er tann dagin lógin er kunngjörd ella seinri.

Stk. 3. § 7, stk. 1 kemur í gildi beinanvegin, og verður gjaldið fyri 1991 roknað av samlaðu A-inntøkuni í 1990.

§ 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter, at den er bekendtgjort.

Stk. 2. § 2, stk. 1 og § 3 træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen, og omfatter krav, hvor dekretdagen eller den dag som i henhold til § 2, stk. 2 kommer i stedet for dekretdagen, er den dag loven er bekendtgjort eller senere.

Stk. 3. § 7, stk. 1 træder i kraft straks, og bliver indbetalingerne for 1991 beregnet af den samlede A-indkomst i 1991.

Viðmerkingar:

Tá trygdargrunnurin fyri avreiðingar og lønir kom at virka í 1988, varð mett, at grunnurin við einum arbeiðsgevaragjaldi uppá 1/1000 av útgoldnu A-inntøkuni fyri hvørt ár kundi greiða skyldur sínar. Gjaldið til grunnin hevur ligið um 4,5 mió. kr. árliga. Hesi seinastu árin eru alt fleiri virki og fyritøkur farin av knóranum, og hevur hetta ført við sær, at stórt trýst hevur verið á grunnin. Í lötuni hevur grunnurin ein akuttan gjaldstørv uppá 5 mió. kr. fyri at svara hvørjum sítt. Til tess at geva grunninum betri gjaldføri í framtíðini, skjýtur landsstýrið upp, at avmarka veitingarnar úr grunninum til einans at umfata upp til 50% av avreiðingum, og harafturat lønarkrøv og krøv um frítíðarløn. Tey ið hava peningarkrøv í samband við uppsagnarløn og í samband við slit av arbeiðsavtalu fáa onki úr grunninum. Harnæst verður

skotið upp, at landsstýrið í kunningarø fær heimild at áseta gjaldið til grunnin, tó í mesta lagi 2/1000 av samlaðu útgoldnu A-inntøkuni. Annars verður víst til serligu viðmerkingarnar niðanfyri.

Ad § 1. 1) Skotið verður upp, at avmarka gjald fyri avreiðingar til í mesta lagið 50% av avreiðingarvirðinum, og at grunnurin letur bert fyri avreiðingar, sum eru gjørdar seinastu 14 dagarnar áðrenn freistdagin. Hetta førir við sær, at tey ið avreiða fisk, í størri mun krevja fiskavirkið eftir trygd fyri, at avreiðingin verður goldin. Somuleiðis verður skotið upp, at landsstýrið ásetur nærri reglur um, hvørjar avreiðingar og hvørji fiskavirki koma undir hesa lóg.

Ad § 1. 2) Sum omanfyri nevnt hevur trýstið á grunnin verið sera stórt. Umleið helvtin av lönarkrøvunum hava verið fyri lön í uppsagnartíðini ella endurgjald fyri brot á arbeiðsavtalu.

Her hevur verið stórur munur á tímaløntum og fólki, ið eru komin undir løgtingslóg um starvsmenn. Í flestu forum eiga tey tímaløntu eina viku tilgóðar + 3 daga uppsagnarløn, meðan starvsfólk hava eina mánaðarløn tilgóðar + upp til 6 mánaða uppsagnartíð. Harumframt kemur frítíðarløn. Frítíðarlønin hjá tímaløntum verður goldin saman við lønini, tískil hevur grunnurin goldið 12% fyri ta lön, tey eiga tilgóðar. Hjá starvsfólkum hevur støðan verið tann, at grunnurin hevur goldið upp til 12% av 11 "mánaðarlønnum". Tað er sostatt starvsfólk, sum hava kostað grunninum nógvar pengar.

Við omanfyri nevndu broyting í lógini vilja fólk verða javnstillaði í tann mun, at tey nú bert fáa útgoldið lønarágóða fyri gjørt arbeiði, meðan tað eftir galdandi lóg er møguligt bæði at fáa útgoldið uppsagnarløn úr grunninum, og hava tey fingið annað arbeiði, tá eisini fáa lön fyri tað, ella lata vera við at arbeiða í uppsagnartíðini.

Ad § 1. 3) Broytingin til § 3 er ein fylgibroyting av broytingunum í § 1, stk. 2.

Ad § 1. 4) Her verður skotið upp, at gjaldið sum arbeiðsgevarar skulu rinda í grunnin, verður ásett av landsstýrinum við kunngerð. Gjaldið má tó ikki fara upp um 2/1000 av útgoldnu A-inntøkuni í árinum framman undan. Eisini er her skotið upp at broyta lógina soleiðis, at allir arbeiðsgevarar í Føroyum, herundir útlendskir arbeiðsgevarar og danska ríkið sum arbeiðsgevari, rinda í grunnin.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen

# Á l i t

## Í

løgtingsmáli nr. 55/90 (vetrarting): Løgtingslóg um broyting í  
løgtingslóg um trygdargrunn fyri øvreiðingar og lønir v.m.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann landsstýri-  
num 13. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 17. í sam. mán. boint  
í arbeiðaramálanevndina.

Arbeiðaramálanevndin hevur viðgjørt málið, og mælir  
ein samd nevnd tinginum at samtykkja uppskotið.

ARBEIÐARAMÁLANEVNDIN, 19. apríl 1991.

Sverre Miðjordi

Anfinn Kallsberg

Olaf Olsen

Jákup Lambauge

Heini O. Heinesen

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 66/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um Hagstovu Føroya.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um Hagstovu Føroya.

løgtingslov om Færøernes Statistik.

~~§ 1.~~ Sum høvuðsmyndugleiki fyri hagfrøðiligum virksemi í Føroyum verður Hagstova Føroya sett á stovn.

Stk. 2. Hagstova Føroya:

- 1) savnar, viðger og almannakunnger hagtøl um samfelagsviðurskipti,
- 2) kann átaka sær at savna, viðgera og almannakunngera hagtøl fyri kommunur, feløg, fyrirkur o.o.,
- 3) stendur fyri ella er við til at skipa og gagnnýta hagskráir hjá almennum myndugleikum, ið verða nýttar í almennu fyrisitingini og í vinnuni, og sum kunnu nýtast til hag-

~~§ 1.~~ Som centralmyndighed for den færøske statistik oprettes Færøernes Statistik.

Stk. 2. Færøernes Statistik:

- 1) indsamler, bearbejder og offentliggør oplysninger vedrørende samfundsforhold,
- 2) kan påtage sig at indsamle, bearbejde og offentliggøre statistiske oplysninger for kommuner, organisationer, virksomheder m.v.,
- 3) forestår eller medvirker ved indretning og udnyttelse af offentlige myndigheders registre, der tjener til varetagelse af



frøðilig endamál,

- 4) kann veita stuðul viðvíkjandi hagtølum til nevndararbeiði o.t.,
- 5) kann gera hagfrøðilígar greiningar og forsagnir og
- 6) hevur altjóða hagtalsstarv undir hond.

Stk. 3. Hagstova Føroya skal annars eftir boðum frá landsstýrismanninum í Búskaparmálum standa fyri at útvega landsfyrisingini og lóg-gávuvaldinum hagtøl.

Stk. 4. Aðlar almennur myndugleiki ella stovnur at fara undir at savna og viðgera hagtøl, skal Hagstova Føroya hava boð um hetta, so samrátt kann verða um samskipan.

Stk. 5. Til tess at samskipa hagtalsvirksemi í Føroyum, skal Hagstova Føroya skjótast gjørligt eftir at lógin er komin í gildi, útvega upplýsingar um hagtalsvirksemi hjá almennum stovnum og myndugleikum.

administrative opgaver for det offentlige og erhvervslivet, og som kan anvendes til statistiske formål,

- 4) kan bistå udvalg og kommissioner i statistiske spørgsmål,
- 5) kan udarbejde statistiske analyser og prognoser og
- 6) varetager opgaver vedrørende internationalt statistisk samarbejde.

Stk. 3. Færøernes Statistiske Kontor skal i øvrigt efter bestemmelse af landsstyremanden i økonomiske anliggender forestå tilvejebringelsen af statistiske oplysninger til brug for den statslige administration og lovgivningsmagten.

Stk. 4. Påtænker en offentlig myndighed eller institution at påbegynde bearbejdelse af statistiske oplysninger, skal Færøernes Statistik underrettes herom med henblik på forhandling om samordning.

Stk. 5. Med henblik på samordning af statistisk virksomhed på Færøerne, skal Færøernes Statistik hurtigst muligt efter lovens ikrafttræden tilvejebringe oplysninger om offentlige myndigheders og institutioners statistiske virksomhed.

§ 2. Hagstova Føroya er ein sjálvstøðugur stovnur undir leiðslu av einum stjóra.

Stk. 2. Føroya Landsstýri setur stjóran.

Stk. 3. Stjórin velur, raðfestir og fyriskipar arbeiðsuppgávurnar á Hagstovu Føroya í samsvar við ásetingarnar í § 1, stk. 2, og ásetir leiðbeiningar fyri teir samskipanarspurningar, ið nevndir eru í § 1, stk. 4 og 5, og fyri samskipan av almennum og óalmennum hagtølum.

Stk. 4. Uppskot um fíggingarætlan fyri Hagstovu Føroya sendir stjórin landsstýrinu. Stjórin kann eisini áseta avgreiðslugjøld fyri at útinna tær uppgávur, ið nevndar eru í § 1, 2. stk., pkt. 2.

§ 3. Almennir myndugleikar og stovnar skulu í tann mun, tað er ásett í arbeiðsatlanini hjá Hagstovu Føroya eftir áheitan veita tær upplýsingar, teir hava.

§ 4. Hagstova Føroya hevur heimild til at krevja sær allar neyðugar upplýsingar frá einstaklingum, fyrirkum,

§ 2. Færøernes Statistik er en selvstændig institution og ledes af en direktør.

Stk. 2. Direktøren ansættes i landsstyret.

Stk. 3. Direktøren udvælger, prioriterer og tilrettelægger arbejdsopgaverne på Færøernes Statistiske Kontor i overensstemmelse med bestemmelserne i § 1, stk. 2, og fastsætter retningslinier for behandling af de i § 1, stk. 4 og 5, nævnte samordningsspørgsmål og samordning af offentlig og uoffentlig statistik.

Stk. 4. Forslag til budget for Færøernes Statistiske Kontor afgiver direktøren til landsstyremanden i økonomiske anliggender. Direktøren kan også fastsætte vederlag for at udføre de opgaver, som er nævnt i § 1, stk. 2, pkt. 2.

§ 3. Offentlige myndigheder og institutioner skal i den udstrækning, det er fastlagt i arbejdsplanen for Færøernes Statistik efter anmodning meddele de oplysninger, de er i besiddelse af.

§ 4. Færøernes Statistik har hjemmel til at afkræve alle nødvendige oplysninger fra privatpersoner, virksomheder,



feløgum og stovnum við heimstaði ella virkseini í Føroyum um tey samfelagsviðurskipti, sum hon skal lýsa samb. § 1, stk. 2.

Stk. 2. Hagstovan hevur heimild til at gagnnýta upplýsingar, ið eru miðsavnaðir hjá fyrirkum, feløgum ella stovnum, so minst møguligt tvíarbeiði verður, og so almenningurin fær minst møguligan ampa.

Stk. 3. Hagstova Føroya kann ikki nýta upplýsingar, sum ikki eru almennir, til annað enn hagfrøðiligar uppgæðir.

§ 5. Tann, sum ikki rættstundis veitir tær upplýsingar, ið verða kravdar av honum eftir §§ 3 og 4 ella við vilja ella við grovum ósketni veitir rangar upplýsingar, verður sektaður.

Stk. 2. Hevur partafelag, lutafelag e.t. framt brotið, kann felagið verða sektað.

§ 6. Starvsfólk á Hagstovu Føroya hava undir ábyrgd í borgarligari revsilóg tagnarskyldu um viðurskipti um einstaklingar, feløg, fyrirkur

selskaber og institutioner med hjemsted eller aktivitet på Færøerne om de samfundsforhold, som kontoret skal belyse iflg. § 1, stk. 2.

Stk. 2. Færøernes Statistik har hjemmel til at udnytte oplysninger, som er samlet hos virksomheder, selskaber eller institutioner, for derved i størst muligt omfang at undgå dobbeltarbejde, og for at borgerne skal få mindst mulig gene.

Stk. 3. Færøernes Statistik kan ikke anvende oplysninger, som ikke er offentlige, til andet end statistiske opgørelser.

§ 5. Den, som ikke rettidig meddeler de oplysninger, der afkræves ham efter §§ 3 og 4 eller forsætligt eller ved grov uagtsomhed afgiver urigtige oplysninger, straffes med bøde.

Stk. 2. Er overtrædelsen begået af et aktieselskab, andelsselskab e.l. kan der pålægges selskabet bødeansvar.

§ 6. Ansatte på Færøernes Statistik har under ansvar i den borgerlige straffelov tavshedspligt om forhold om privatpersoner, selskaber,

og stovnar, sum tey í starvi sínum fáa kunnleika um, bæði meðan tey arbeiða fyri Hagstovuna og aftan á, at tey eru farin úr arbeiðinum. Sama er galdandi fyri hjálparfólk og onnur, sum starvast fyri Hagstovuna.

**Stk. 2.** Tey, sum koma undir hesa tagnarskyldu, skulu skrivliga váttá, at tey hava gjørt seg kunnug við ásetingarnar um tagnarskyldu.

**§ 7.** Landsstýrismaðurin í búskaparmálum hevur eftirlit við Hagstovu Føroya.

**§ 8.** Henda lóg kemur í gildi, dagin eftir, at hon er kunn-gjörd.

**Stk. 2.** Samstundis fer lögtingslóg nr. 42 frá 30. mai 1963 um búskaparráð úr gildi.

#### Viðmerkingar.

Landsstýrissamgongan hevur gjørt av at taka Búskaparráðið av. Hetta verður gjørt við at seta lögtingslóg nr. 42 frá 30. mai 1963 um búskaparráð úr gildi. Ráðgevandi virksemi Búskaparráðsins verður í framtíðini gjørt av eini nevnd, har landsbankastjórin, fíggjarstjórin í landsstýrinum og stjórin á Hagdeildini sita.

virksomheder og institutioner, som de gennem sit arbejde får kendskab til, både medens de arbejder for kontoret og efter at de er holdt op med at arbejde for kontoret. Det samme er gældende for medhjælper og andre, der arbejder for kontoret.

**Stk. 2.** De, som er underlagt denne tavshedspligt, skal skriftligt bekræfte, at de har gjort sig bekendt med bestemmelserne om tavshedspligt.

**§ 7.** Landsstyremanden i økonomiske anliggender fører tilsyn med Færøernes Statistik.

**§ 8.** Denne lov træder i kraft dagen efter, at den er kundgjort.

**Stk. 2.** Samtidig ophæves lagtingslov nr. 42 af 30. maj 1963 om økonomisk råd.

Hagfrøðiliga virksemið, sum fer fram á Hagdeildini, verður gjørt við heimild í løgtingslóg nr. 42 frá 30. mai 1963 um búskaparráð og reglugerð nr. 47 frá 12. juni 1969 fyri Búskaparráðið.

Við tað, at lógin um búskaparráð verður sett úr gildi, verður nýggj lóg neyðug, ið tryggjar, at tað hagfrøðiliga virksemið kann halda fram.

Við lógini um Hagstovu Føroya verður Hagdeildin ein serstakur stovnur við neyðugum heimildum til tess at reka hagfrøðiligt virksemi.

Í § 1 verður ásett, at Hagstova Føroya verður høvuðsmyndugleiki fyri hagfrøðiligum virksemi í Føroyum. Umframt at Hagstovan skal savna, viðgera og almannakunngera hagtøl, so skal hon standa fyri at samskipa hagfrøðiliga virksemið í Føroyum. Endamálið við hesum er, at minst møguligt tvíarbeiði verður gjørt, tá hagtøl verða útvegað, og at minst møguligur ampli standst av, at hagtøl verða latin stovnum.

Hagstova Føroya er samb. § 2 ein sjálvstøðugur stovnur, hvørs virksemi stjórin ásetur.

Búskaparráðið var ein sjálvstøðugur stovnur. Útvegarin av hagtølum Hagdeildini, sum var undir leiðslu av Búskaparráðnum, fór sostatt fram uttan ávirkan landsstýrisins. § 2 tryggjar, at hetta eisini verður galdandi fyri hagfrøðiliga virksemið á Hagstovu Føroya.

§§ 3 og 4 áseta heimildirnar hjá Hagstovuni til at krevja allar neyðugar upplýsingar. Hesar heimildir hevði Hagdeildin áður í § 2 í lógini um búskaparráð og § 3 í reglugerðini fyri Búskaparráðið.

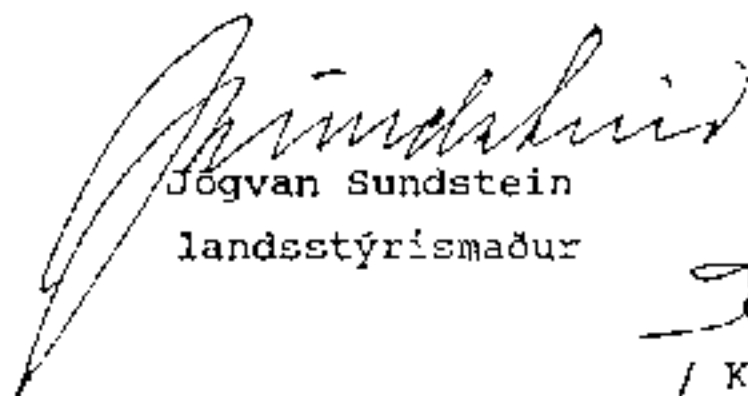
§ 5 ásetir revsing fyri ikki at lata upplýsingar rættstundis, og at lata rangar upplýsingar.

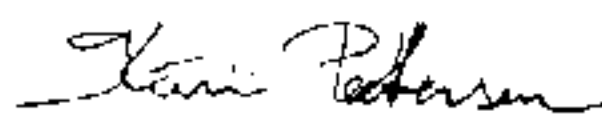
§ 6 leggur dent á, at øll starvsfólk á Hagstovuni skulu kunna seg

við ta tagnarskyldu, tey eru undir.

§ 7 tryggjar eftirlitið við virkseimi stovnsins.

§ 8 ásetir, at lögtingsløg nr. 42 frá 30. mai 1963 um búskaparráð fer úr gildi samstundis sum lógin um Hagstovu Føroya kemur í gildi.

  
Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

  
/ Kári Petersen

Løgtingsmáli nr. 66/90 (vetrarting): Løgtingslóg um Hagstovu Føroya.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 10. apríl 1991 og eftir 1. viðgerð 16. apríl beint í fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin hevur viðgjørt málið, og hevur býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Anfinn Kallsberg, Birgir Danielsen og Vilhelm Johannesen) heldur tað verða óheppið, at løgtingsins millumtinganevndir ikki skulu hava heimild uttan um landsstýrismannin í búskaparmálum at seta seg í samband við "Hagstovu Føroya".

Til dømis kann víst á, at tá ið fíggjarlógin verður viðgjørd í fíggjarnevndini er vanligt at kalla inn stovnsleiðarar og onnur, ið arbeiða innan umsitingina.

Meirilutin mælir tí til at samtykkja uppskot landsstýrisins við hesi broyting:

b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot landsstýrisins

Í § 1 stk. 3 verður skoytt uppí:  
"Løgtingsins millumtinganevndir ið eru fíggjarnevndin, marknaðarnevndin og fiskivinnunevndin kunnu hava beinleiðis samband við Føroya Hagstovu".

Í § 1 stk. 3 tilføjes:  
"Lagtingets faste udvalg der er finansudvalget, markedsudvalget og fiskeriudvalget har beføjelse at kommunikere direkte med Færøernes Statistik".

Minnilutinn (Finnbogi Ísakson) ger hesar viðmerkingar:

Búskaparráðið hefur verið ein stovnur, sum er óheftur av landsstýrinum og Hagdeildin hefur ligið beinleiðis undir hesum óhefta stovni.

Við hesum er trygd fíngin fyri, at talviðgerðin ikki kann verða stýrd av teimum politisku myndugleikunum, ein og tey tilmæli, sum Búskaparráðið hefur gjørt, eru komin frá einum stovni, sum er óheftur av teimum politisku myndugleikunum.

Brotytingin, sum landsstýrið nú skjýtur upp, leggur alt hetta arbeiðið undir tað politiskt valda landsstýrið. Hetta heldur minnilutinn vera skeivt.

Landsstýrið ætlar, at ein 3 mannanevnd í framtíðini, í staðin fyri Búskaparráðið, skal vera ráðgevari hjá landsstýrinum. Í hesi nevnd, sum sambært uppskoti landsstýrisins tá ikki verður lógfest, skulu sita landsbankastjórin, stjórin á Hagstovuni og stjórin á búskapardeildini í landsstýrinum.

Henda nevnd verður meira heft at teimum politisku myndugleikunum, enn Búskaparráðið hefur verið, og er hetta tí ikki nøkur góð loysn.

Minnilutinn mælir í staðin fyri uppskot landsstýrisins til at Búskaparráðið verður varðveitt, at landsbankastjórin, sum er óheftur av landsstýrinum, verður fastur formaður í ráðnum, at Hagdeildin verður umskipað til eina Hagstovu við eignum stjóra, og at Hagstovan skal vera undir eftirliti Búskaparráðsins.

Í staðin fyri uppskot landsstýrisins setir minnilutinn fram soljóðandi

#### u p p s k o t

til

#### samtýktar

Løgtingið áleggur landsstýrinum at leggja uppskot fyri lögtingið í tingsetuni 1991, sum m.a. skal hava hetta innihald:



1) Búskaparráðið verður varðveitt, men lógin verður broytt soleiðis, at landsbankastjórin er fastur formaður í ráðnum. Landsstýrið velur 2 limir aftrat í ráðið. Teir skulu ikki starvast innan almenna fyrisiting.

2) Hagdeildin verður umskipað til eina Hagstovu við egnum stjóra. Hagstovan skal vera undir eftirliti Búskaparráðsins.

3) Búskaparráðið skal hvønn februar mánað lata úr hondum eina greinliga og kritiska frágreiðing um búskaparstöðuna í samfelagnum. Frágreiðingin verður almannakunngjörd.

Minnilutin (Finnbogi Arge) tekur undir við uppskoti Finnþoga Ísakson

Minnilutin (Tordur Niclasen) tekur undir við uppskoti Finnþoga Ísakson.

FÍGGJARNEVNDIN, tann 23. apríl 1891.

Jørgen Thomsen      Vilhelm Johannesen      Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg      Finnbogi Arge      Finnbogi Ísakson

Tordur Niclasen



Tórshavn 10.04.91  
J. Nr. 2540-8/91  
[at placat i mál II]  
KP/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 67/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um rentuskatt.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í  
løgtingslóg um inntøkuskatt  
av rentum av innistandandi  
peningi í føroyskum bankum og  
sparikassum.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum við seinni broyting verður gjørd henda broyting:

1) Í § 1, stk. 1 verður aftaná "innistandandi peningi" innsett "herundir ábyrgdarpeningur (garanti-peningur) í føroyskum spari-kassum."

løgtingslóg um ændring i lag-  
tingslov om indkomstskat af  
renter af indestående kapital  
i færøske banker og spare-  
kasser.

§ 1.

I lagtingslov nr. 4 af 26. marts 1953 om indkomstskat af renter af indestående kapital i færøske banker og sparekasser med senere ændring foretages følgende ændring:

1) I § 1, stk. 1 tilføjes efter "indskud" "herunder indskudt garantikapital i færøske sparekasser."



§ 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjørd.

§ 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen.

Viðmerkingar.

Løgtingslóg nr. 4 frá 26. mars 1953 um inntøkuskatt av rentum av innistandandi peningi í føroyskum bankum og sparikassum (rentuskattalógin) við seinni broytingum ásetur, at rentan, sum føroyskir peningastovnar og postgiro geva av innistandandi peningi, ikki skal uppgevast í uppgerð av skattskyldugari inntøku, men ístaðin skattast við ½% p.a.. Samtíðarskattalógin frítekur í § 25 nr. 3 í samsvar við rentuskattalógina rentuna av innistandandi peningi í føroyskum peningastovnum ella postgiro frá at verða roknað sum vanlig skattskyldug inntøka.

Ætlan landsstýrisins er at broyta § 1 í rentuskattalógini til eisini at umfata rentu av innskotnum ábyrgdarpeningi í føroyskum sparikassum, so rentan av hesum peningi ikki verður at uppgeva sum vanlig skattskyldug inntøka.

Uppskot landsstýrisins er tí at broyta § 1 til at umfata rentuna av ábrygdarpeningi.

Broyting í rentuskattalógini hevur ávirkan á tulkingina av greinunum í samtíðarskattalógini lóg nr. 86 frá 1. september 1983 og á greinir í ásetingarlógini lóg nr. 87 frá 1. september 1983 sum vísa til rentu av innistandandi peningi sambært rentuskattalógini.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/ Kári Petersen



Tórshavn 10.04.91  
J. Nr. 600-5/91  
JH/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 68/1990 Vetrartingi: Løgtingslóg um innflutning og sølu av rúsdrekka.

## U p p s k o t

til

løgtingslóg um innflutning og sølu av rúsdrekka.

løgtingslov om indførsel og salg af berusende drikke.

### Kapittul 1

Lógarskið, framleiðsla og innflutningur.

~~§ 1.~~ Sum rúsdrekka eftir hesi lóg er at skilja allur lógur, sum hevur minst 2½ vektprosent av alkoholi í sær.

Stk. 2. Sum rúsdrekka verður ikki reknað:

1) Lógur sum ikki er drekkilígur, og bert atlaður til tekniska nýtslu ella kroppsrokt.

2) Heilivágur sum bert er loyvdur apotekum at selja eftir apotekarlógávvuni.

Stk. 3. Tjaldurs Apotekið hevur einkarétt til innflutning av denatureraðum sprítti og sprítti til tekniska

### Kapital 1

Lovens område, produktion og import.

~~§ 1.~~ Ved berusende drikke efter denne lov forstås alle vædske, der indeholder mindst 2½ vægtprocent alkohol.

Stk. 2. Som berusende drikke regnes ikke:

1) Vædske der ikke er drikkelige, og kun er beregnet til teknisk brug eller til legenspleje.

2) Medicin som kun apoteker har tilladelse til at sælge i henhold til apotekslovgivningen.

Stk. 3. Tjaldurs Apotek har eneret til import af denatu-

nýtslu. Landsstýrið ásetur í kunnngerð nærri reglur um solu av spritti.

§ 2. Tað er ikki er loyvt

1) at bryggja ella framleiða rúsdrekka ella

2) at gera drekkandi tilíkar verur sum innihalda alkohol, sum gjørdar eru ódrekkiligar.

Stk. 2. Landsstýrinum er tø heimilað at geva bryggjarium loyvi at bryggja sterkt øl, sum í sær hevur hægst 4,6 vektprosent av alkoholi.

Stk. 3. Landsstýrið ásetir í loyvinum nærri reglur um eftirlit við framleiðsluni av sterkum øli.

§ 3. Einkarrætt til innflutning av rúsdrekka hevur stovnur, nevndur "Rúsdrekkasøla Landsins".

Stk. 2. Landsstýrinum er heimilað at áseta í hvønn mun ferðandi, sum koma til Føroya við skipi og flogfari, kunnu taka við sær rúsdrekka.

Stk. 3. Tað er ikki loyvt at innflyta øl, sum í sær hevur meira enn 4,6 vektprosent av alkoholi.

reret sprit og sprit til teknisk brug. Landsstyret fastsætter ved bekendtgørelse nærmere bestemmelser om salg af sprit.

§ 2. Det er ikke tilladt

1) at brygge eller fremstille spiritus eller

2) at gøre drikkende sådanne varer, der indeholder alkohol, og som er gjort udrikkelige.

Stk. 2. Landsstyret er dog bemyndiget til at give bryggerier tilladelse til at brygge og sælge stærkt øl, som indeholder højst 4,6 vægtprocent alkohol.

Stk. 3. Landsstyret fastsætter i tilladelsen de nærmere bestemmelser om kontrol med produktionen af stærkt øl.

§ 3. Eneret til import af spiritus har en institution, nævnt "Rúsdrekkasøla Landsins".

Stk. 2. Landsstyret er bemyndiget til at fastsætte i hvilket omfang rejsende, der ankommer til Færøerne med skib eller fly, kan medbringe spiritus.

Stk. 3. Det er ikke tilladt at importere øl, som indeholder mere end 4,6 vægtprocent alkohol.

Kapittul 2

Søla og útflyggjan.

§ 4. Einkarrætt at selja rúsdrekka hevur Rúsdrekkasøla Landsins.

Stk. 2. Rúsdrekkasøla Landsins kann eftir reglunum, sum landsstýrið ásetir, loyva føroysku bryggjaríunum at útflyggja eigna framleiðslu.

Stk. 3. Undantikin frá stk. 1 eru persónar og feløg, sum hava fingið loyvi til at skeinkja rúsdrekka eftir kap. 3 í hesi lóg.

Stk. 4. Feløg, ið selja rúsdrekka til limirnar, koma eisini undir reglurnar í hesi lóg. Tó ikki feløg, ið einans hava ársveitslur ella líknandi stakar veitslur fyri limunum.

§ 5. Søla og útflyggjan av rúsdrekka til persónar undir 18 ár er ikki loyvd.

Stk. 2. Útflyggjarin hevur skyldu at tryggja sær, at móttakarin lýkur aldurstreytina.

§ 6. Landsstýrið ásetir nærri reglur um skipan og rakstur av Rúsdrekkasølu Landsins.

Kapítel 2

Salg og udlevering.

§ 4. Enerett til at sælge berusende drikke har "Rúsdrekkasøla Landsins".

Stk. 2. "Rúsdrekkasøla Landsins" kan i henhold til bestemmelser fastsat af landsstyret give de færøske bryggerier tilladelse til at udlevere egen produktion.

Stk. 3. Undtaget fra stk. 1 er personer og selskaber/foreninger, der har fået tilladelse til at servere berusende drikke efter kap. 3 i denne lov.

Stk. 4. Selskaber/foreninger, der sælger berusende drikke til medlemmerne, er omfattet af bestemmelserne i denne lov. Dog ikke selskaber/foreninger, der kun har årsfester eller lignende enkelte fester for medlemmerne.

§ 5. Salg og udlevering af berusende drikke til personer under 18 år er forbudt.

Stk. 2. Den der foretager udlevering har pligt til at sikre sig, at modtageren opfylder aldersbetingelsen.

§ 6. Landsstyret fastsætter nærmere bestemmelser om organisation og drift af "Rúsdrekkasøla Landsins".

Kapittul 3

Útskeiðing

§ 1. Loyvisnevndin kann geva persónum og feløgum, sum reka hotel- og restauratiónsvirksemi loyvi til at skeiðja gestunum rúsdrekka. Loyvið er galdandi 4 ár um ferðina.

Stk. 2. Áðrenn loyvi verður givið, skal umsøli vera fingið frá myndugleikunum á staðnum.

Stk. 3. Tá stóða skal takast til, um loyvi skal veitast ella ikki, skal nevndin m.a. hava í huga viðurskiðini um søkjarans, hólisviðurskiðini, tal av loyvum í økinum og umhvøvið.

Stk. 4. Avgerðir, ið loyvisnevndin tekur, kunnu ikki kærast til hægri fyrstingarlígan myndugleika.

§ 8. Loyvisnevndin hevur 7 limir. Landsstýrið veitur 6 limir fyri lögtingsvalskeiðið, harímillum formannin. 7. limurin er landfútin.

§ 9. Fyri at ein persónur kann fáa útskeiðingarloyvi, krevst at hesin,

drekkasølu Landsins".

Kapitel 3

Udskænkning

§ 7. Bevillingsnævnet kan give personer og selskaber/foreninger tilladelse til erhvervsmæssig at udskænke berusende drikke til gæsterne. Tilladelsen er gældende for 4 år ad gangen.

Stk. 2. Inden en tilladelse meddeles, skal der indhentes udtalelse fra myndighederne på stedet.

Stk. 3. Når der tages stilling til, om en tilladelse skal gives eller ikke, skal nævnet tage i betragtning bl.a. ansøgningernes forhold, lokaleforholdene, antal af tilladelser i området og miljøet.

Stk. 4. Bevillingsnævnets afgørelser kan ikke indankes for højere administrativ myndighed.

§ 8. Bevillingsnævnet har 7 medlemmer. Landsstyret vælger 6 medlemmer for lagtingets valgperiode, herunder formanden. Den 7. medlem er landfogeden.

§ 9. For at en person kan få tilladelse til udskænkning, er det en betingelse at denne

- 1) hevur fyllt 25 ár, og ikki er gjørdur ómyndugur,
- 2) hevur danskan heimarrætt,
- 3) hevur bústað í Føroyum og
- 4) ikki hevur víst tilíka atferð, at orsök er at halda, at hann ikki fer at reka virksemið for-svarliga.

Stk. 2. Verður útskeinkingarloyvi veitt einum felað, skal ein persónur, sum lýkur treytirnar í stk. 1 hava ábyrgd av, at galdandi reglur og treytir verða hildnar.

§ 10. Landsstýrið ásetur í kunningarð nærri reglur um útskeinking av rúsdrekka, herundir um gjald fyri útskeinkingarloyvir.

§ 11. Hevur loyvishavari brotið reglurnar í hesi lóg, reglur ásettar við heimild í hesi lóg ella treytirnar í loyvinum, kann loyvisnevndin taka loyvið aftur. Sama er, um virksemið verður rikið á slíkan hátt, at tað elvir til drykkjuskap ella revsiverðar gerðir, og lógreglan frammanundan hevur ávarað loyvis-havaran.

- 1) er fyldt 25 ár, og ikki er umyndiggjørt,
- 2) har dansk indfødsret,
- 3) har bopæl på Færøerne og
- 4) ikke har udvist sådan adfærd, at der er grund til at antage, at han ikke vil drive virksomheden på for-svarlig måde.

Stk. 2. Hvis en udskænkningstilladelse gives til et selskab/forening, skal en person, der opfylder betingelserne i stk. 1 have ansvaret for, at gældende bestemmelser og betingelser overholdes.

§ 10. Landsstyret fastsætter ved bekendtgørelse nærmere bestemmelser om udskænkning af berusende drikke, herunder om betaling for udskænkningstilladelser.

§ 11. Har bevillingshaveren overtrådt bestemmelserne i denne lov, bestemmelser fastsat med hjemmel i denne lov eller betingelserne i tilladelsen, kan bevillingsnævnet tilbagekalde tilladelsen. Det samme gælder, hvis virksomheden drives på en sådan måde, at den forårsager drukkenskab eller strafbare handlinger og politiet i forvejen har advaret bevillingshaveren.



§ 12. Á stöðum við útskeink-  
ingarloyvi er tað forboðið at  
skeinkja rúsdrekka til per-  
sónar, sum

- 1) ikki eru fyltíð 18 ár,
- 2) við almennari skipan eru  
undir avvenjingarviðgerð  
fyri rúsdrekkamisnýtslu,  
ella
- 3) tá orsøk er at halda, at  
teir við at drekka meira  
kunnu verða sær sjálvum  
til vanda ella verða øðrum  
til vanda ella ónáðir.

Stk. 2. Á stöðum við út-  
skeinkingarloyvi, hevur  
loyvishavarin skyldu til á  
sjónskum stað at sláa upp, at  
tað er forboðið at skeinkja  
rúsdrekka til persónar undir  
18 ár.

Stk. 3. Er nakar vorðin full-  
ur skal loyvishavarin eiga  
tann, sum er í hansara stað,  
taka sær av, at tann fulli  
undir tryggum umstøðum verður  
fingin til hús ella á lög-  
reglustøðina ella boðsenda  
løgreluni.

Stk. 4. Á stöðum við út-  
skeinkingarloyvi, hevur  
loyvishavarin skyldu at ansa  
eftir, at tað eisini ber til  
at fáa annað at drekka, sum  
ikki er rúsandí. Tað skal  
franganga av príslistum, vín-  
korti ella lætt lesiligin

§ 12. På steder med bevil-  
lingstilladelse er det for-  
budt at udskænke berusende  
drikke til personer, der

- 1) ikke er fyldt 18 år,
- 2) ved det offentliges foran-  
staltning er under af-  
vænningsbehandling for  
spiritusmisbrug, eller
- 3) om hvem der er grund til  
at antage, at de ved yder-  
ligere spiritusnydelse kan  
give anledning til fare  
for sig selv eller fare  
eller ulempe for andre.

Stk. 2. På steder med ud-  
skænkningstilladelse, har  
bevillingshaveren pligt til  
på et iøjnefaldende sted at  
anbringe opslag om, at det er  
forbudt at udskænke berusende  
drikke for personer under 18  
år.

Stk. 3. Når nogen er blevet  
beruset, skal bevillings-  
haveren eller dennes stedfor-  
træder drage omsorg for, at  
den berusede under betryggen-  
de omstændigheder bringes  
hjem eller til en politista-  
tion, eller tilkalde politi-  
et.

Stk. 4. På steder med ud-  
skænkningstilladelse har be-  
villingshaveren pligt til at  
drage omsorg for, at der også  
er mulighed for at få server-

uppslagi at tilíkt drekka fæst.

Stk. 5. Til at útskeinkja rúsdrekka mugu ikki setast fólk undir 18 ár, við undantak av kokka- og tænaralærlingum við sáttmála.

#### Kapittul 4

##### Almennar ásetingar

§ 13. Í almennum restaurations- ella dansihølum er tað forboðið gestunum at njóta rúsdrekka, sum teir hava við sær. Á sjónskum staði í hølunum skal vera sligið upp, at hetta ikki er loyvt.

§ 14. Øll reklama í føroyskum fjølmiðlum og tíðarritum, útbyting av reklamuseðlum o.t. viðvíkjandi sølu og útflýggjing av rúsdrekka, er forboðin.

#### Kapittul 5

##### Revsing

§ 15. Brot móti reglunum í § 2, stk. 1, §§ 3 - 5 og §§ 12-14 ella reglum ásettar við heimild í lógini ella treytum í loyvinum verður revsað við bót, hefti ella fongsul upp í eitt ár, um so er, at lóg-

et alkoholfrie drikke. Det skal fremgå af prislister, vinkort eller klart læselige opslag, at sådanne drikke føres.

Stk. 5. Til udskænkning af berusende drikke må der ikke ansættes personer under 18 år, med undtagelse af kokke- og tjenerlærlinge med kontrakt.

#### Kapitel 4

##### Særlige bestemmelser

§ 13. I offentlige restaurations- eller danselokaler er det forbudt gæsterne at nyde medbragt berusende drikke. På iøjnefaldende sted i lokalet, skal findes opslået, at dette ikke er tilladt.

§ 14. Al reklame i de færøske massemedier og tidsskrifter, uddeling af reklamesedler o.l. vedrørende salg og udlevering af berusende drikke, er forbudt.

#### Kapitel 5

##### Straf

§ 15. Overtrædelse af bestemmelserne i § 2, stk. 1, §§ 3-5 og §§ 12-14 eller bestemmelser fortsat med hjemmel i loven eller betingelser i tilladelsen straffes med bøde, hæfte eller fængsel



gávan annars ikki ásetir strangari revsing.

Stk. 2. Hevur eitt partafelag, lutafelag ella tilíkt framt brotið, kann sekt verða áleggð felagnum.

Stk. 3. Málini verða viðgjørð sum lögrognumál. Rættarmeðalín í rættargangslógarinrar kapitlum um at leggja hald á og rannsókn kunnu tó nýtast í sama mun sum í statsadvokatmálum.

#### Kapittul 6.

##### Gildisásetingar

§ 16. Landsstýrið ásetir í kunngerð, nær lögin fær gildi í síni heild ella í partum.

Stk. 2. Samstundis fer úr gildi lóg nr. 115 frá 4. apríl 1928 "for Færøerne om forbud mod at drive erhverv med berusende drikke v.m." við seinni broytingum, lögtingslóg nr. 61 frá 19. mars 1980 um skamtan av rúsdrekka við seinni broyting og lögtingslóg nr. 35 frá 18. november 1954 um innflutning av denatureraðum spritti.

Stk. 3. Kunngerðir sum eru givnar eftir higartil galdandi skipan, vera í gildi til tær verða settar úr gildi við reglum sambært hesi lóg.

op til et år, medmindre højere straf er forskyldt efter den øvrige lovgivning.

Stk. 2. For overtrædelse, der begås af aktieselskaber, andelsselskaber eller lignende, kan der pålægges selskabet som sådant bødeansvar.

Stk. 3. Sagerne behandles som politisager. Retsmidlerne i retsplejelovens kapitler om beslaglæggelse og ransagning finder dog anvendelse i samme omfang som i statsadvokatsager.

#### Kapitel 6.

##### Ikrafttrædelsesbestemmelser

§ 16. Landsstyret fastsætter i bekendtgørelse tidspunktet for lovens ikrafttræden i sin helhed eller i dele.

Stk. 2. Samtidig ophæves lov nr. 115 af 4. april 1928 for Færøerne om forbud mod at drive erhverv med berusende drikke m.v. med senere ændringer, lagtingslov nr. 61 af 19. marts 1980 om rationering af spiritus med senere ændring og lagtingslov nr. 35 af 18. november 1954 om indførsel af denatureret sprit.

Stk. 3. Bekendtgørelser udstedt i henhold til hidtil gældende ordning, forbliver i kraft, indtil de ophæves af regler, fastsat med hjemmel i

Stk. 4. Til lógin kemur í gildi í síni heild, fær landsstýrið heimild til at veita persónum og feløgum, sum koma undir ásetingarnar í kap. 3, serloyvi til innflutning og keyp av rúsdrekka.

denne lov.

Stk. 4. Til loven træder i kraft i sin helhed, er landsstyret bemyndiget til at give personer og selskaber/foreninger der bliver omfattet af bestemmelserne i kap. 3, ekstrabevilling til import og køb af berusende drikke.

Viðmerkingar:

Endamálið við hesum lógaruppskoti, sum landsstýrið leggur fram, er mest møguligt at minka um teir skaðar, sum nýtslan av rúsdrekka hevur við sær fyri einstaklingin og fyri samfelagið og at fáa greiðar reglur í sambandi við rúsdrekkaviðurskiftini í Føroyum.

Uppskot til broytingar í rúsdrekkalóggávuni hava ofta verið fyri á tingi, og einar triggjar ferðir hava uppskot um einkarinnflutning og einkarsølu verið frammi, men eingi av hesum eru framd.

Ymsar broytingar eru tó millum ár og dag gjørdar í sambandi við rúsdrekkaskipan okkara. Flestar hava havt sum mál at avmarka nýtsluna og gera tað truplari at fáa fatur á rúsdrekka. Men gongdin hevur í veruleikanum verið ein onnur.

Ásannast má, at skilið er vánaligt á hesum økinum í dag.

Rúsdrekkalóggávan er avlagað, tambað og toygd av bæði einstaklingum og myndugleikum, og tí er hon torfør ella rættari ógjørilig at umsita.

Tað, sum fer fram í dag í sambandi við rúsdrekka er ógvuliga óheppið fyri rættarhugsanina við tað, at tað lógir og reglugerðir, vit hava, ikki verða hildnar.

Lógin, sum upprunaliga var atlað at vera avmarkandi, virkar í dag beint øvugt. Hon hevur við sær óhepnar drykkivanar og hevur ført til ábyrgdarloysi í sambandi við rúsdrekkanytslu.

Tað er landsstýrisins stóða, at vit mugu hava lóg og skipan í sambandi við rúsdrekkanytslu, sum hóskar til okkara tíð og samfelag, og sum tað ber til at halda, umsita og hava eftirlit við.

Eisini er tað landsstýrisins stóða, at neyðugt er at reka miðvísan og virknan politikk á hesum økinum, og fyrsta fyriritroytin er at lógargrundarlagið er í lagi.

Tað er ætlan landsstýrisins at farast skal undir uppiðsandi og fyrirbyrgjandi virksemin í sambandi við rúsdrekka.

Verður henda lóg samtykt, fer landsstýrið at fylgja gjølla við hvørjar avleiðingar hon fær. Um nýggja skipanin vísir seg at hava óhepnar fylgir, verða neyðugar broytingar í lóg og reglugerðum gjørdar beinan vegin.

Lógaruppskotið, sum her verður lagt fram, hevur við sær hesar høvuðsbroytingar í mun til tær lógir vit nú hava:

1. Einkarinnflutningur
2. Einkarsøla
3. Avtøku av skamtanarkortinum
4. Broyting í aldersmarkinum
5. Loyvi til útskeinking

ad. 1. Allur innflutningur av rúsdrekka skal ganga gjøgnum Rúsdrekkasølu Landsins. Slík skipan gevur møguleikar fyri at reka fyrirbyrgjandi politikk, m.a. við at eftirlitsmøguleikarnir verða betri.

ad. 2. Einkarsølan forðar fyri, at vit fáa rúsdrekkahandlar á hvørjum horni, gevur betri møguleikar fyri eftirliti, og

ger at tað ber til at fáa eina varna gongd við at kunna keypa rúsdrekka í landinum. Raksturin av Rúsdrekkasølu Landsins skal hvíla í sær sjálvum, umframt at peningur skal nýtast til fyrribyrging og upplýsing.

ad. 3. Í lógaruppskotinum er skipanin við skamtanarkorti ikki tikin við. Orsøkin er, at henda skipan í dag ikki virkar skamtandi, tí tað vísir seg, at um skamtanarkortið ikki røkkur til, ber altíð til at fáa so mikið rúsdrekka, sum tørvur er á.

ad. 4. Aldursmarkið at keypa rúsdrekka verður broytt til 18 ár, tí í dag eru 18 ára gomul myndug í øllum viðurskiftum.

ad. 5. Í nógv ár hevur verið tosað um at byggja upp eina restauratiónsvinnu í Føroyum, og er galdandi rúsdrekka-skipan ein av trupulleikunum hendan vinnan hevur. Eisini í sambandi við eina menning av ferðafólkavinnuni er víst á, at broytingar mugu gerast við løyvum til útskeinking.

Landsstýrið á sannar, at tørvur er á eini lóg um restauratiónsvirksemi. Farið verður undir at gera uppskot til slíka lóg.

Landsstýrið hevur í sambandi við fyrireikingarnar til hetta lógaruppskot, tosað við tey, sum kunnu hugsast at hava áhuga í málinum. Nevnast skal lögreglan, tey ið reka hotel- og restauratiónsvirksemi, bryggjaríini, avhaldsrørðsluna og Rúsdrekka- og Narkotikaráðið.

Hjálagt er skriv frá Rúsdrekka- og Narkotikaráðnum.

Viðmerkjast skal, at fyriliggjandi lógaruppskot er broytt í mun til tað Rúsdrekka- og Narkotikaráðið hevur viðgjørt. Flestu broytingarnar eru í samsvar við uppskotini frá Rúsdrekka- og Narkotikaráðnum.

Sambært lógaruppskotinum skal landsstýrið gera ymsar kunngerðir, m.a. reglur fyri raksturin av rúsdrekkasøluni, sølu og útskeink-

ing, og í hesum sambandi verður Rúsdrekka- og Narkotikaráðið tikið við uppá ráð, umframt at lúta verður eftir sjónarmiðunum hjá fráhaldsrørðsluni.

Viðmerkingar til tær einstøku greinirnar:

§ 1 ásetir, hvat er rúsdrekka og hvat ikki verður roknað sum rúsdrekka. Hetta er sambært higartil galdandi skipan, og hevur Tjaldurs Apotekið eins og eftir higartil galdandi skipan einkarrætt til innflutning av denatureraðum spritti og spritti til tekniska nýtslu.

§ 2 ásetir, at tað er bannað at bryggja ella framleiða rúsdrekka, ella at gera drekkiligar ódrekkilígiligar verur við alkoholi. Tó kann landsstýrið eins og higartil loyva bryggjarinum at bryggja øl við alkoholi.

§ 3 ásetir at Rúsdrekkasøla Landsins hevur einkarrætt til innflutning av rúsdrekka.

Tað verður eisini í stk. 2 heimilað landsstýrinum møguliga at loyva undantak frá regluni um einkarinnflutning við at loyva ferðandi at hava við sær eina ávísa nøgd, tá tey koma til Føroyar.

Tað verður eins og nú ikki loyvt at innflyta øl, sum í sær hevur meira enn 4,6 vektprosent av alkoholi.

§ 4 ásetir, at Rúsdrekkasøla Landsins eisini hevur einkarrætt til sølu av rúsdrekka, tó kann Rúsdrekkasøla Landsins geva feroysku bryggjarunum loyvi til sølu, og eru persónar og feløg, sum hava fingið loyvi frá loyvisnevndini eisini undantikin. Eisini feløg, ið selja til limirnar, koma undir reglurnar um, at loyvi krevst frá loyvisnevndini. Undir hesa reglu koma sostatt teir sokallaðu ølklubbarnar. Tó krevst ikki loyvi tá feløg ella líknandi, t.d. ítróttarfeløg hava onkra einstaka veitslu fyri limunum ella tá ein skúlaárgangur hevur t.d. 25-ársveitslu.

§ 5 ásetir, at tað ikki er loyvt at selja eila útflyggja

rúsdrekka til persónar undir 18 ár. Harafturat verður ásett, at útflýggjarin skal tryggja sær, at náttakarin er yvir 18 ár, og ásetir landsstýrið nærri reglur hesum viðvíkjandi, t.d. um krav um samleikaprógv við vælíknandi andlitsmynd.

§ 6. Rúsdrekkasøla Landsins verður sjálvstøðugur stovnur undir landsstýrinum við egnum rakstrarstaði á fíggjarlógini.

Landsstýrið ger reglur um skipan og rakstur av stovninum, har m.a. verður fyriskipað:

- Landsstýrið setur leiðaran, sum mótvegis landsstýrinum hevur ábyrgd av fíggjarliga rakstrinum, skipan og uppbygging av einkarsøluni. Leiðarin setur neyðug starvsfólk.
- Stovnurin verður fíggjaður yvir raksturinn.
- Tað áliggur stovninum at reka upplýsingarvirksemi til fyribýrgjan av rúsdrekkamisnýtslu.
- Um hvussu leingi og hvørjar dagar rúsdrekkasølan er opin.
- Reglur um hvussu útflýggjarin tryggjar sær, at aldursmarkið verður hildið.
- Reglur fyri útsølu av øli.
- Reglur um bert at selja kontant.

Í fyrstu atlegu verður eingin sölubúð. Fyrstu tíðina verður rúsdrekkasølan skipað sum postordrahandil. Tá 2 ár eru farin, verður skipanin endurskoðað við møguligari broyting í söluskipanini fyri eyga.

§ 7 ásetir, at loyvisnevndin, aftaná, at hava fingið ummæli frá myndugleikunum á staðnum, t.d. bygðaráðnum, gevur loyvi til persónar ella feløg sum reka hotel- ella restauratiónsvirksemi at skeinkja rúsdrekka fyri gestunum.



§ 8 ásetir hvussu nógvar limir loyvisnevndin hevur, og hvussu teir verða valdir. Eftir uppskotinum til nevndarval kemur landsstýrið at hava avgerandi ávirkanina á, hvussu lógin verður umsitin. Landsstýrið hevur møguleika fyri at velja limir soleiðis at flestu økir í landinum verða umboðað, og eisini er møguleiki fyri at lata ávísar áhugabólkar fáa umboðan í nevndini.

§ 9 ásetir hvørjar treytir persónur skal lúka fyri at fáa loyvi, og eisini tá talan er um eitt felag, skal loyvi vera knýtt at einum persóni.

§ 10 sigur, at landsstýrið ásetir nærri reglur um útskeinking av rúsdrekka. Her kann talan verða um t.d. útskeinkingartíðir, hæddina á gjaldinum fyri loyvi og um bert at selja rúsdrekka í upplætum ílötum atlað til at drekka á staðnum.

§ 11 ásetir, at loyvisnevndin um reglur og treytir ikki vera hildnar kann taka loyvið aftur, og eisini um virksemi elvir til drykkjuskap ella revsiverðar gerðir, men skal lögreglan í hesum ferum frammanundan hava ávarað loyvishavaran.

§ 12 ásetir treytirnar fyri at fáa skonkt á stöðum við útskeinkingarloyvi, og má m.a. ikki skonkjast fyri persónum, ið eftir treytaðum dómi hava fingið álagt at lata seg viðgera fyri rúsdrekkamisnýtsiu.

Eisini hevur stað við útskeinkingarloyvi skyldu til, um persónur er vorðin fullur, at syrgja fyri, at hann kemur trygt til hús, ella at lögreglan tekur sær av honum. Eftir stk. 1, nr. 3, hevur loyvishavari eisini skyldu til at ansa eftir, at hann ikki skeinkir rúsdrekka til bilferara, ið skulu koyra bil heim frá restauratiónini.

§ 13 ásetir m.a. reglur um, at tað í almennum hølum ikki er loyvt at njóta rúsdrekka, ið gestirnir hava við sær, og eru hetta somu reglur, sum eru galdandi í dag.

§ 14 ásetir, at ikki er loyvt, at reklamera við rúsdrekka í

føroysku fjølmíðlunum, og er henda regla eisini galdandi í dag.

§ 15 ásetir revsireglurnar.

§ 16 sigur, at landsstýrið ásetir, nær lógin kemur í gildi. Landsstýrið ætlar fyrst at seta kap. 3 í gildi tá neyðugu kunngerðirnar eru klárar, soleiðis, at lógin longu í komandi ferðamannatíð fæst at virka, tó í fyrstani soleiðis, at persónar og feløg, sum reka restauratiónsvirksemi fáa serloyni til innflutning frá landsstýrinum, ella keyp av øli frá føroysku bryggjarinum.

+ skjal.

Marita Petersen  
landsstýriskona

/ Jalgrin Hilduberg



RÚSDREKKA- OG NARKOTIKARÁÐIÐ  
Deildin fyri Arbeiðs- og Almennahélsu  
Sigmundargøta 5, 100 Tórshavn  
Tlf. 16696 & Fax 19708

2. apríl 1991

Landsstýrið hevur í brævi dagfest 21. febr. 1991 heitt á Rús-drekka- og narkotikaráðið, um at gera álit um samskipan av alkoholpolitikkinum í Føroyum. Ráðið er farið undir hetta ar-beiðið, sum ventandi verður liðugt í heysti 1991.

22. mars 1991 hevur Føroya Landsstýri sent Ráðnum uppskot um lótingslóg um innflutning og sal av rúsdrekka til ummælis. Ráðið hevur enn ikki greitt álit um alkoholpolitikkinn í Føroyum úr hondum, og kann tí ikki við vissu siga um fyriliggjandi lógar-uppskot fer at verða í samsvar við álit. Ráðið er tó samt um, at nýggj lóg á økinum eigur at hava slíkar karmar, at veruliga ber til at umsita lógina. Tí vil ráðið nú koma við hesum við-merkingum til lógaruppskotið, eins og ráðið ventar at verða tikið við upp á ráð, tá kunngerðir við heimild í lógini verða gjerdar.

Í norsku lógini um "omsetning av alkoholholdig drikk m.v. af 2. juni 1989" stendur í grein 1:

Lovens formål: Regulering av innførsel og omsetning av alkoholholdig drikk etter denne lov har som mål å begrense i størst mulig udstrekning de samfunnsmessige og individuelle skader som alkoholbruk kan innebære. Som et ledd i dette sikter loven på å begrense forbruket av alkoholholdige drikkevarer.

Ráðið heldur at føroyska lógin átti at havt líknandi endamáls-grein. Tað er vert at merkja sær, at í norsku endamálsgreininini stendur, at lógin skal avmarka ikki bert misnýtslu, men eisini nýtdslu av rúsdrekka.

Ráðið heldur at tørvur er á neyvum útgreiningum av ymsum hugtøkum sum t.d. "viðurlag", "veitingarstað", "veitingarvirksemi", "skeinkja", "útflýggja", "selja" og "fyllur". Hetta fyri at gera tað møguligt at umsita lógina í verki.

Til tær einstøku greinirnar hesar viðmerkingar:

Grein 1 stk. 3: ikki eigur at standa "Tjaldurs Apotekið í Tórshavn", tí Apotekini í Klaksvík og á Tvøroyri eiga at hava sama rätt.

Grein 1 stk. 4: Orðið "sæla" eigið at verða átgreinað við nærri lýsing av hugtakinum "viðurlag", soleiðis at sæla uppá borg ella líknandi ikki kemur fyrri.

Grein 2 stk. 1: Til tess at gera tað lættari hjá lögreglu og tolivaldi at umsita lógina, eigið at verða ummáðað, at seta inn eitt triðja seiððandi punkt: "At innflyta, selja ella gera drekkandi samansett tilfar atlað til rúsdrekkaleg burturav".

Grein 2 stk. 2: Broytingaruppskot: "Landsstýrinum er hamiðað at geva bryggjarium loyvi at bryggja rúsdrekka at selja gjøgnum Rúsdrekkasølu Landsins. Tað er ikki loyvt at bryggja øl, sum í sær hevur meira enn 4,6 vektprosent av alkoholi, og tað er ikki loyvt at framleiða annað rúsdrekka, sum í sær hevur meira enn 60 vektprosent av alkoholi". Hetta merkir, at øl søla verður frá Rúsdrekkasølu Landsins og at søla brennileiðis á bryggjarium ikki verður loyvd. Hin vegin kann ferast undir framleiðslu av brennivini í landinum.

Grein 2 stk. 3: Verður tiskil broytt til: "Landsstýrið ásetur í loyvinum reglur um eftirlit við framleiðsluni av rúsdrekka".

Grein 3 stk. 1: Tað er umráðandi at stovnurin, ið er nevndur Rúsdrekkasøla Landsins, hevur reglugerð sum greitt sigur frá, at ein av uppsvum stovnsins er at tálma rúsdrekkanytsluni. Tað merkir, at natúrligt virksemi hjá stovninum er at upplýsa um vandarnar við rúsdrekkanytslu og hesum viðvíkjandi skjýtur Ráðið upp at Rúsdrekkasøla Landsins fær skyldu at fylgja tilmælum Ráðsins.

Rúsdrekka-og narkotikaræð eigið at verða sett á stovn við serstakari grein í hesi lóg.

Ráðið málir annars til, at ein fastur partur av rúsdrekkasøluni fer til fyribýrggjandi virksemi, og møguliga eisini til viðgerð av rúsdrekkamisnýtarum.

Grein 3 stk. 2: Er "ferðandi" at skilja sum hæl ferðafólk og manning?

Grein 3 stk. 3, broytingaruppskot: "Tað er ikki loyvt at innflyta øl sum í sær hevur meira enn 4,6 vektprosent av alkoholi, og rúsdrekka sum í sær hevur meir enn 60 vektprosent av alkoholi.

Grein 4 stk. 1: Ráðið skjýtur upp, at talið av selustøðum hjá Rúsdrekkasølu Landsins verður avmarkað til eitt fyri Vágarnar, eitt fyri Streymoy, eitt fyri Eysturoy, eitt fyri Norðoyggjarnar, eitt fyri Sandoy og eitt fyri Suðuroy.

Grein 4 stk. 3: Orðið "selja" eigið at verða "skeinkja" og at "til nýtslu í felagshølunum", verður skoytt uppí annan setning. Annar parturin av stk. 3 ið eitur: "Tó ikki soleiðis ið einans hava ársveitslur ella líknandi stakar veitslur fyri limunum", kann

tulkast tveir vegir og Ráðið mælir til, at hesin partur verður strikaður, tí øll feløg eiga at lúka treytirnar í kap. 3. Harafturat skal Ráðið viðmerkja, at havast má í huga, í hvønn mun lóggávan er galdandi fyri dansk tænastustøð í Føroyum, (t.d. í Mjørkadali ella á Marinustæðini).

Grein 5: Aldursmarkið 18 ár er rímuligt, tí tað er ein persónliga myndigur. Álagt eigur at verða seljarum/útflýggjarum at krevja samleikaprógv við vælíknandi andlitsmynd, til tess at tryggja at aldersmarkið verður hildið.

Grein 5 stk. 2 annað punktum: Ístaðin fyri orðingina "kann áseta", eigur at standa "ásetur nærri reglur um útflýggjan av rúsdrekka".

Grein 6 stk. 1.: Skotið verður upp at lagt verður afturat; "Bert er loyvt at útflýggja gestum/linum rúsdrekka í ognadum ílötum atlað at drekka á staðnum".

Viðvíkjandi loyvisnevnd verður annars skotið upp, at loyvisdeild verður sett á stovn hjá lögregluni, sí annars viðmerkingar til grein 9 og 11.

Grein 6 stk 2.: Uppískoyti: "Ummálið skal eisini fevna um hollisviðurskipti, heilsuviðurskipti, umhvervisviðurskipti v.m."

Grein 7 stk. 1: Ráðið ivast í um punkt 2 "hevur danskan heimarett" er í samsvar við rættin hjá útlendingum at skriva virkseml í Føroyum. Ráðið skjýtur upp at punkt 5 eitur "persónar sum arbeiða innan hetta økið skulu vera fýltir 18 ár".

Grein 8: Landsstýrið eigur at áseta reglur um skeinkingartíðir- "útskeinkingartíðir". Landsstýrið eigur at áseta hægsta mark av skeinkingarloyvum á sama hátt sum talið av sálustøðum, t.d. hægst 1 skeinkingarloyvi fyri hvørjar 1000 íbúgvar.

Grein 9. Ráðið mælir til at "loyvisnevndin" verður til "loyvisdeildin hjá lögregluni".

Í endanum á grein 9 um ávaring til loyvishavara eigur at standa: "lögreglan skrivliga frammanundan hevur ávarað loyvishavarann".

Grein 10 stk. 1, pkt. 2: Eigur ikki at verða við tí tað verður ómøguligt at umsita.

Grein 10 stk. 3: Skotið verður upp soljóðandi ískoyti "er loyvis-havari ella tann í hansara staði vitandi um, at persónur ætlar at fara akfar, sjófar ella flogfar tá hann fer frá staðnum hevur loyvishavarin, ella tann sum er í hansara staði, skyldu at forða fyri hesum, ella boða lögregluni frá, um persónurin verður settur so rúsaður, at hann ikki kann fara farið á trygga hátt".

Grein 10 stk. 4: Her eigur at verða viðmerkt, at hugsað verður um alkoholfrítt vín og öl, sodavatn, kaffi og te.

Grein 11: Sambært hessa grein verður kærunevnd, vald fyri 4 ár ísenn sett á stovn. Landsstjórn ger serliga kunngerð um kærunevndina og loyvisdeildina hjá lögregluni.

Til kærunevndina kunnu kærast avgerðir hjá loyvisdeildini eftir grein 6 í lógini og tilhoyrandi kunngerðum. Allir partar í einum máli kunnu kera avgerðir, tiknar av loyvisdeildini. Avgerðir hjá kærunevndini eru endaligar.

Grein 12 stk. 2: Er orðið "restauratiðn" at skilja sum "veitingarstað"?

Ráðið skjýtur upp soljóðandi ískoyti til kap. 5, at standa áðrenn núverandi grein 15: "Rúsdrekkagoymslur skulu, áðrenn tær verða tiknar í brúk, góðkennast av lögregluni við atliti til trygd v.m. Lögreglan hevur fría atgongd at kanna, um tær sambært grein 2 stk. 2 heimilaðu stöð og tær í grein 4 loyvdu stöð, fylgja lóg og reglum, ásettar við heimild í hesi lóg. Rúsdrekkasøla Landsins hevur skyldu at merkja alt rúsdrekka áðrenn útflýggjan við innsigli stovnsins. Rúsdrekkasøla Landsins og bryggjariir við loyvi sambært grein 2 stk. 2 hava skyldu at merkja alt rúsdrekka við stuttum ávaringum um misnýtslu/skaða v.m., um so er at rúsdrekka-og narkotikaráðið mælir til tað".

Grein 15 stk. 1: Ráðið mælir til at revsingin verður bót, ið er so munandi, at hon er fyribyrggjandi, og at bert í serligum forum verður revsað við hefti ella fongslí. Her eigur at verða tilskilað, at loyvishavari, sum verður revsaður eftir hesi lóg, missir loyvið, um lógarbrotið er endurtaka.

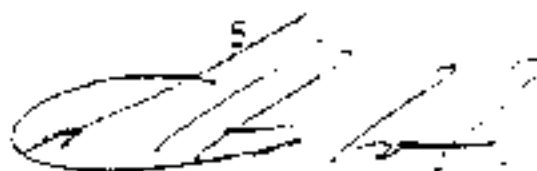
Grein 16 stk. 4: Ráðið mælir frá at serloyvir verða givin áðrenn lógin og kunngerðir eru komnar í gildi.

Ráðið skjýtur upp at soljóðandi grein kemur í lógina, samsvarandi ásetingum í grannalondum okkkara, jvb. dönsku lógina um veitingarvirksami gr. 29, stk. 5. : Politiið kann, um tað fyri frið o landaskil er neyðugt fyribils hanna, at rúsdrekka verður selt ella skonkt í nærri ásettum økjum ella í landinum sum heild.

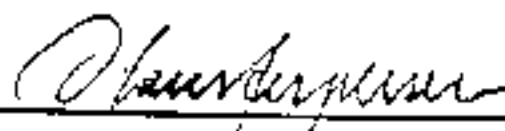
Í gomlu lógini er ein serlig grein viðvíkjandi altarvíni sum er burturdottið í hesum lógaruppskoti, men sum eigur at verða tikið við sum undantak.

Viðmerkingarnar í hesum skrivi eru ikki at meta sum Ráðsins endaliga stöða til lógaruppskotið, men eru tillagaðar stutta skotbráðnum.

Lars Holst



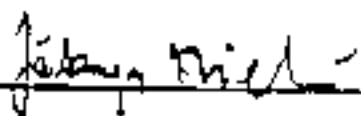
Olaus Jespersen



Torbjørn Mikkelsen



Jákup Nielsen



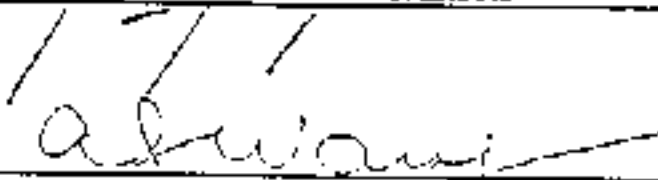
Gunna Thomsen

var ikki á fundi.

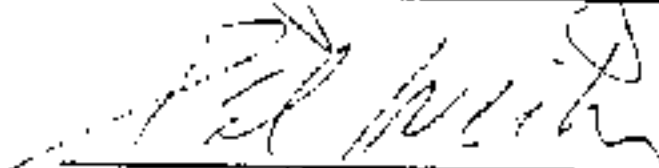
Uni Vesturcið



August C. Wang



Pál Weihe



løgtingsmáli nr. 68/90 (vefrarting): Løgtingslóg um innflutning og sølu av rúsdrekka.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 10. apríl 1991 og eftir l. viðgerð 16. apríl beint í rættarnevndina.

Rættarnevndin, ið við samtykt tingsins 16. apríl 1991 varð viðkað við einum limi úr Sjálvstýrisflokkinum (Helena Dam á Neystabø) og einum limi úr Kristiliga fólkaflokkinum Føroya framburðs- og fiskivinnuflokk (Tordur Niclasen) hevur viðgjørt uppskot til løgtingslóg um innflutning og sølu av rúsdrekka á fleiri fundum.

Nevndin er samd um, at eitt so álvarsamt og umfangandi mál eigur at fáa drúgva og gjalliga viðgerð.

Viðkaða rættarnevndin er tí samd um at arbeiða víðari við málinum, og mælir tí løgtinginum til at samtykkja fylgjandi

# U p p s k o t

## Lil

### samtyktar

Løgtingið samtykkir, at viðkaða rættarnevndin sum millumtinganevnd arbeiðir víðari við tingmáli nr. 68/1990 (vefrarting): Løgtingslóg um innflutning og sølu av rúsdrekka - og leggur fram álit í ólavsekutingsetuni.

RÆTTARNEVNDIN. 24. apríl 1991.

Jóannes Dalsgaard

Olað Olsen

Anfinn Kallsberg

Lisbeth L. Petersen

Signar Hansen

Helena Dam á Neystabø

Tordur Niclasen





Tórshavn 11.04.91  
 J. Nr. 1080-2/91  
 TM/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 69/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um Ferðaråd Føroya.

### U p p s k o t

til

broyting í løgtingslóg um  
Ferðaråd Føroya.

ændring i lagtingslov om Fær-  
øernes Turistråd.

#### § 1.

Í løgtingslóg nr. 80 frá 12. juni 1990 um Ferðaråd Føroya verður § 3, stk. 1 broytt til:

"Fyri Ferðaráðnum situr stýri við 3 limum, ið verða valdir soleiðis: 1 av Føroya Landsstýri, ið er formaður, 2 av Føroya Landsstýri eftir tilmæli frá ávikavist flutningsfeløgum, herundir ferðamanna- og kunningarstovum, og hotel og gistingarhúsvinnuni, ið hvør sær skulu innstilla 3 evni."

#### § 1.

I lagtingslov nr. 80 fra 12. juni 1990 om Færøernes Turistråd ændres § 3, stk. 1 til:

"For Turistrådet er en bestyrelse bestående af 3 medlemmer, der vælges således: 1 af Færøernes landsstyre, der er formand, 2 af Færøernes landsstyre efter indstilling fra henholdsvis transportselskaberne, heri medregnet turist- og oplysningskontorer, og hotel- og gæstgiverindustrien, der hver indstiller 3 emner."

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi 1.  
mai 1991.

§ 2.

Denne lov træder i kraft 1.  
maj 1991.

Viðmerkingar:

Einasta ætlaða broytingin við hesi nýggju orðingini av § 3, stk. 1 er, at rætturin hjá gistingarhúsfelagnum at velja lim verður strikaður. Í staðin skal hotel- og gistingarhúsvinnan eins og flutningsfeløgini, herundir ferðamanna- og kunningarstovur, innstilla 3 evni.

Henda broyting er neyðug, tí partur av hotel- og gistingarhúsvinnuni ikki er umboðað av gistingarhúsfelagnum.

*Thomas Arabo*

Thomas Arabo

landsstýrismaður

*Jalgrím Hilduberg*  
Jalgrím Hilduberg





Tórshavn 11.04.91  
J. Nr. 424-4/90  
Lag tilskila mynd  
TM/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 70/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um lán til Telefonverk Føroya Løgtings.

U p p s k o t

til

Løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um lán til Telefonverk Føroya Løgtings.

§ 1.

Í § 2 í løgtingslóg nr. 13 frá 25. mars 1981 verður upphæddin "6 mió. kr." broytt til "15 mió. kr.".

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi 1. mai 1991.

Lagtingslov om ændring i lagtingslov om lán til Telefonverk Føroya Løgtings.

§ 1.

I § 2 i lagtingslov nr. 13 af 25. marts 1981 ændres beløbet "6 mio. kr." til "15 mio. kr.".

§ 2.

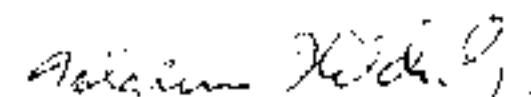
Denne lov træder i kraft 1. maj 1991.

Viðmerkingar:

Uppskot um broytan av lániheimild til rakstrarlán (kassakredit) frá 6 mió. kr. til 15 mió. kr., er grundað á ta stóru øking, sum hevur verið bæði á rakstrarsíðuni og íløgusíðuni, síðan rakstrarlánið varð hækkað seinast, t.v.s. í 1981.

Nevnast kann, at bæði inntøkur og útreiðslur eru trýfaldað í nevnda tíðarskeiði. Tískil eru skuldarar verksins ein stór byrða, sum eigur at verða fíggjað við nevnda rakstrarláni.

  
Sven Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

  
/ Halgrím Hilduberg

## Á l i t

1

løgtingsmáli nr. 70/90 (vetrarting): Broyting í løgtingslóg um  
lán til Telefonverk Føroya Løgtings.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 17. apríl beint í fíggyjarnevndina.

Fíggyjarnevndin hevur viðgjørt málið 18. apríl 1991 og hevur býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Birgir Danielsen og Anfinn Kallsberg) mælir løgtinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Minnilutin (Flemming Mikkelsen) kann ikki taka undir við uppskoti landsstýrisins og setir einki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Tordur Niclasen) tekur støðu í tingsalinum.

FÍGGJARNEVNDIN, 23. apríl 1991

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnbogi Arge

Tordur Niclasen

Flemming Mikkelsen



Tórshavn 11.04.91  
J. Nr. 2420-15/91  
TM/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 71/1990 Vetrarting: Søla av fastoyn í Vági.

## U p p s k o t

til

Løgtingslóg um sølu av fastoyn í Vági hjá Postverkinum.

§ 1. Landsstýrinum verður heimilað at selja matr. nr. 175<sup>b</sup>, Vágur.

§ 2. Henda lóg kemur í gildi 1. mai 1991.

Lagtingslov om salg af postvæsenets ejendom i Vági.

§ 1. Landsstyret bemyndiges til at sælge matr. nr. 175<sup>b</sup>, Vágur.

§ 2. Denne lov træder i kraft 1. maj 1991.

### Viðmerkingar:

Húsin standa tóm, og fyri stuttum fór ketilin, so har er eingin hiti. Av tí at hvørki Postverkið ella annar stovnur hevur brúk fyri húsunum, og at húsin eru í ringum standi, verður mett, at rättast er at selja ognina í staðin fyri at nýta pening til viðlíkahald.

Húsalánsgrunnurin hevur tann 27. september 1987 virðismett ognina til kr. 820.000,-.

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

/ Jalgrím Hilduberg

løgtingsmáli nr. 71/90 (vefrarting): Söla av fastogn í Vági.

Málið er lagt fram av landsstýrinum Lann 12. apríl 1991 og undir l. viðgerð 17. apríl 1991 beint í fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin hevur viðgjørt málið, og hevur lýtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannsen, Birgir Danielsen, Anfinn Kallsberg, Finnboði Arge og Finnboði Ísakson) er sámd um, húsini verða seld skjótast gjørligt, tí sambært fyriliggjandi upplýsingum eru húsini við at forfalla.

Undir l. viðgerð var av fleiri tingmonnum víst á, at beinast var at lata Vágs kommunu ognina til keyps fyri ein sámuligan prís.

Meirilutin tekur undir við hesi áskoðan og skjýtur tí upp í fyrsta lagi, at húsini verða seld Vágs kommunu, og í øðrum lagi, at selt verður til hægstbjóðandi.

Meirilutin setir tí fram soljóðandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at taka upp samráðingar við Vágs kommunu um keyp av matr.nr. 175b, Vágur.

Í øðrum lagi mælir ein sámd fíggjarnevnd lögtinginum til at taka undir við uppskoti landsstýrisins.

Minnilutin (Tordur C. Niclasen) er ikki sámdur við meirilutanum í at víkja frá meginregluni um, at ognir landsins ikki skulu seljast til hægstbjóðandi.

Slík mannagongd kann gerast præcedensskapandi og tí  
eisini sera óheppin framyvir.

Minnilutin mælir til, at tikið verður undir við upp-  
skoti landsstýrisins, og roknar við, at við möguleigari solu  
verður selt til hægstbjóðandi.

FÍGGJARNEVNDIN, 18. apríl 1991

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnbogi Arge

Tordur J. Niclasen

Finnbogi Ísakson





Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 2540-7/91  
KP/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 72/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um at skatta rentutrygging v.m.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í  
løgtingslóg um at skatta  
rentutrygging v.m.

lagtingslov om ændring i lag-  
tingslov om skat af rentefor-  
sikring m.v.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 51 frá 29. desember 1971 um at skatta rentutrygging v.m. við seinni broytingum verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) § 1 verður orðað soleiðis:  
"Ein eftirlønarskipan við stigvísu útgjaldingum er ein eftirlønarskipan, sum verður útgoldin stigvíst og sum fellur kurtur, tá ið tann, sum hevur rætt til eftirlønina, doyri. Eftirlønarskipanir við stigvísu útgjaldingum

§ 1.

I lagtingslov nr. 51 af 29. desember 1971 om skat af renteforsikring m.v. med senere ændringer foretages følgende ændringer:

- 1) § 1 affattes således:  
"En pensionsordning med løbende udbetalinger er en pensionsordning, som udbetales løbende og som bortfalder ved den pensionsberettigedes død. Pensionsordninger med løbende udbetalinger er: livrente, overlevelsesrente, inva-

eru: lívrenta, eftirlónarrenta, avlámisrenta, eftirlónartrygging ella líknandi rentutrygging, sum er teknað fyri tann skattskylduga ella næstu avvarðandi hansara; somuleiðis eftirlónarskipanir, sum vissa tí skattskylduga ella næstu avvarðandi hansara eina stigvísa árliga eftirlónarinntøku. Sum rentutrygging verður roknað arvarenta treytað av, at í tryggingarskjalinum ikki er tilskilað tí, sum kann fáa veitingarnar útgoldnar, rætt til at velja ímillum lútaútgjalding ella kapitalútgjalding. Tryggingartakarin er tryggjaði og eigur tryggingina. Er tryggingin stovnað sum avtala millum løntakara og arbeiðsgevara hansara, og arbeiðsgevarin er tryggingartakari, skal løntakarin verða tryggjaði og eiga tryggingina."

- 2) Sum nýggj § 1 A verður sett:

"Ein lutatrygging sum eftirlón er ein eftirlónarskipan, har sum tryggingarupphæddin verð-

ligerente, pensionsforsikring eller lignende renteforsikring, der er tegnet til fordel for den skattepligtige eller hans nærmeste pårørende, samt bidrag til en pensionsordning, der går ud på at sikre den skattepligtige eller hans nærmeste pårørende en løbende årlig pensionsindtægt. Som renteforsikring betragtes arverente, alt for så vidt der ikke ved forsikringspoliceen er tillagt den til udbetalingen berettigede valgfrihed mellem ratevis eller samlet udbetaling af forsikringssummen. Forsikringstageren skal være forsikret og ejer af forsikringen. Såfremt forsikringen er tegnet efter aftale mellem lønmodtager og arbejdsgiver og arbejdsgiveren er forsikringstager, skal lønmodtageren være forsikret og ejer af forsikringen."

- 2) Som nyt § 1 A indsættes:  
"En rateforsikring i pensionsøjemed er en pensionsordning, hvor forsikringssummen udbetales i lige store rater over mindst 10 år eller hvor



ur útgoldin í eins stórum lutum eftir 10 árum ella tá ið tryggingin er sett saman við eini uppsettari lívrentu, treytað av, at í tryggingarskjalinum ikki er tilskilað tí, sum kann fáa veitingarnar útgoldnar, rætt til at velja ímillum lutaútgjalding ella kapitalútgjalding. Tryggingartakarin er tryggjaði og eigur tryggingina. Tryggingin kann verða teknað sum ein váðatrygging, sum bert verður útgoldin, um tryggjaði verður avlamin ella doyri fyri avtalaðu útgjaldingina. Tryggingin kann eisini verða sett saman við eini avlamisveiting.

3) Sum nýggj § 1 B verður sett:

"Ein kapitaleftirlønartrygging er ein eftirlønarskipan, sum verður útgoldin við einari kapitalupphædd. Tryggingin skal verða teknað fyri tryggjaða ella næstu avvarðandi hansara. Tryggingartakarin er tryggjaði og eigur tryggingina. Er tryggingin stovnað sum avtala millum løntakara

forsikringen er kombineret med en opsat livrente, alt for så vidt der ikke ved pollicen er tillagt den til udbetalingen berettigede valgfrihed mellem ratevis eller kapitaludbetaling. Forsikringstageren skal være forsikret og ejer af forsikringen. Forsikringen kan være tegnet som en risikoforsikring, som kun kan udbetales ved den forsikredes invaliditet eller død for det aftalte udløbstidspunkt. Forsikringen kan også kombineres med en invalidesum."

3) Som nyt § 1 B indsættes:

"En kapitalforsikring i pensionsøjemed er en pensionsordning, som udbetales med en samlet udbetaling. Forsikringen skal være tegnet for den forsikrede eller hans nærmeste pårørende. Forsikringstageren skal være forsikret og ejer af forsikringen. Hvis forsikringen er tegnet efter aftale mellem en lønmodtager og dennes arbejdsgiver og arbejdsgiveren er forsikringstager, skal lønmodtageren være forsikret og ejer af forsikring-

og arbeiðsgevara hansara, og arbeiðsgevarin er tryggingartakari, skal løntakarin verða tryggjaði og eiga tryggingina. Avtala kann verða gjørd um, at tryggingarupphæddin bert verður útgoldin, um tryggjaði livir, tá ið útgjalding skal fara fram eftir avtaluni. Tryggingin kann eisini verða stovnað sum ein andláts-trygging burturav. Tryggingin kann harafturat verða sett saman við eini avlamisveiting.

- 4) Sum nýggja § 1 C verður sett:

"Ein eftirlønaruppsparing er ein eftirlønarskipan í peningastovni, sum verður útgoldin við einari kapitalupphædd. Í avtaluni skal verða tilskilað, at kapitalurin við tilskriv-aðum rentum v.m. skal útgjaldast kontoeigarinum. Avtalað skal vera um útgjalding, um kontoeigarin doyri. Avtala kann ikki vera um útgjalding eftir deyða kontoeigarans til onnur enn hjúnafelaga, heruppií fráskildan hjúnafelaga ella livsarvingar, heruppií stjúkborn

en. Der kan aftales, at forsikringen kun kommer til udbetaling, såfremt den forsikrede lever på det aftalte udbetalings-tidspunkt. Forsikringen kan også tegnes som en ren dødsfaldsforsikring. Forsikringen kan også kombi-neres med en invalidesum."

- 4) Som nyt § 1 C indsættes:  
"En opsparing i pensions-øjemed er en pensionsord-ning i pengeinstitutter, som udbetales med en sam-let udbetaling. Der skal være truffet bestemmelse om, at kapitalen med på-løbne renter m.m. skal udbetales kontoejeren. Der skal være truffet bestemmelse om udbetaling i til-fælde af kontoejerens død. Der kan ikke træffes af-tale om udbetaling efter kontoejerens død til andre end dennes ægtefælle, her-under fraskilt ægtefælle, eller livsarvinger, her-under stedbørn og disses livsarvinger."

- 5) Som nyt § 1 D indsættes:  
"En rateopsparing i pen-sionsøjemed er en pen-sionsordning, hvor pen-sionsbeløbet udbetales i lige store rater over

- og lívsarvingar teirra." 5) Sum nýggj § 1 D verður sett:

"Ein lutaeftirlønarparruppsparing er ein eftirlønarskipan í peningastovni, har eftirlønarparrupphæddin verður útgoldin í eins stórum veitingum eftir 10 árum. Lutaútgjaldingin skal verða útgoldin kontoeigarinum, meðan hann er á lívi. Í avtaluni skal verða tilskilað inngjaldingartíðarskeiðið og tann árliga inngoldna upphæddin. Avrátt skal vera um útgjalding, um kontoeigarin deyir. Avtala kann ikki vera um útgjalding eftir deyða kontoeigarans til onnur enn til hjúnafelaga, heruppið fraskildan hjúnafelaga ella lívsarvingar, heruppið stjúkbørn og lívsarvingar teirra.

**Stk. 2.** Áðrenn lutaútgjalding byrjar, velur kontoeigarin útgjaldingarhátt:

- 1) ein útgjaldingarhátt við eini árligari lutaútgjalding, sum er ein upphædd svarandi til virðið á skipanini við álmakkaársins

mindst 10 ár. Rateudbetalingerne skal udbetales til kontoejeren, medens han lever. Der skal i aftalen fastsættes indbetalingsperioden og størrelsen af det årlige indskud. Der skal være truffet bestemmelse om udbetaling i tilfælde af kontoejerens død. Der kan ikke træffes aftale om udbetaling efter kontoejerens død til andre end dennes ægtefælle, herunder fraskilt ægtefælle, eller livsarvinger, herunder stedbørn og disses livsarvinger.

**Stk. 2.** Før rateudbetaling påbegyndes, vælger kontoejeren udbetalingsform:

- 1) en udbetalingsform med en årlig rateudbetaling, der udgør et beløb svarende til ordningens værdi ved kalenderårets begyndelse delt med det antal år, hvori der endnu ikke er foretaget udbetaling, eller
- 2) en udbetalingsform med en årlig rateudbetaling, der udgør et beløb, som ved uændret rente i hele udbetalingsperioden giver lige store årlige rater."

- byrjan, býtt við tí áratáli, sum útgjalding enn ikki hevur verið fyri, ella
- 2) ein útgjaldingarhátt við einari árligari lutaútgjalding, sum er ein upphædd, sum við óbroyttari rentu í øllum útgjaldingartíðarskeiðinum hevur eins stórar árligar lutaútgjaldingar."
- 6) Sum nýggj § 1 E verður sett:
- "Inngjöld til eina kapitaleftirlønartrygging og eina kapitaleftirlønaruppsparing eftir §§ 1 B og 1 C kunnu av arbeiðsgevaranum og av eigaranum við fullari skattskyldu verða í mesta lagi kr. 25.000,- drigin frá í skattskyldugu inntøkuni árliga. Er arbeiðsgevarin við til at rinda til skipanina, verður eigarans frádráttur lækkaður við arbeiðsgevarans inngjöldum. Frádrátturin verður prístalsviðgjørdur 1. juli 1987 við prístalinum 1. juli 1986 sett til 100. Broytingin í frádráttinum verður útroknað hvønn 1.

- 6) Som nyt § 1 E indsættes:
- "Indbetalinger til en kapitalforsikring i pensionsejemed og til opsparing i pensionsøjemed efter §§ 1 B og 1 C kan af arbejdsgiveren og af ejeren undegivet fuld skattepligt fradrages i den skattepligtige indkomst årligt med højst kr. 25.000,-. Er arbejdsgiveren med til at betale til ordningen, ned sættes ejerens fradrag med arbejdsgiverens indbetalinger. Fradraget pristalsreguleres 1. juli 1987 med pristallet 1. juli 1986 lig med 100. Ændringen i fradraget beregnes hver 1. juli og bekendtgøres af ligningsrådet som gældende for det efterfølgende kalenderår.
- Stk. 2. Indbetalinger til en ordning efter §§ 1, 1 A og 1 D kan af ejer med fuld skattepligt fradrages i den skattepligtige indkomst.
- Stk. 3. Kapitalindbetalinger til pensionsordninger efter §§ 1, 1 A og 1 D kan af ejeren med fuld skattepligt fradrages over en periode på 10 år, således at indskuddet fra-

juli og kunngjörd av lík-  
ningarráðnum sum galdandi  
fyri komandi álmannaár.

**Stk. 2.** Inngjöld til eina  
skipan sambært §§ 1, 1 A  
og 1 D kunnu av eigaranum  
við fullari skattskyldu  
verða drigin frá í tí  
skattskyldugu inntøkuni.

**Stk. 3.** Kapitalinngjöld  
til eftirlønarskipanir  
eftir §§ 1, 1 A og 1 D  
kunnu av eigaranum við  
fullari skattskyldugu  
verða drigin frá í 10 ár,  
soleiðis at innskotið  
verður drigið frá við  
1/10 í innskotsárinum og  
hvert av hinum 9 árunum.

**Stk. 4.** Er tíðarskeiðið  
fyri inngjöld til eftir-  
lønarskipanir eftir § 1,  
1 A og 1 D styttri enn 10  
ár, skulu inngjöldini  
dragast frá í 10 ár.  
Verður inngjaldið til  
nevndu skipanir hækkað,  
tá ið eftirverandi  
tíðarskeiðið er styttri  
enn 10 ár, skal  
frádrátturin fyri hæk-  
kingina á sama hátt drag-  
ast frá yvir eitt 10 ára  
tíðarskeið.

**Stk. 5.** Um samlaði árligi  
frádrátturin eftir stk. 3  
og 4 er minni enn kr.

drages með en 1/10 i ind-  
skudsåret og hvert af de  
følgende 9 år.

**Stk. 4.** Hvis perioden for  
indbetalingerne for pen-  
sionsordninger efter §§ 1,  
1 A og 1 D er mindre end  
10 år, skal indbetalinger-  
ne fradrages over en 10  
årig periode. Forhøjes  
indbetalingerne til oven-  
nævnte ordninger på et  
tidspunkt, hvor den reste-  
rende indbetalingsperiode  
er under 10 år, skal fra-  
draget for forhøjelsen på  
tilsvarende måde fordeles  
over en periode på 10 år.

**Stk. 5.** Såfremt det samle-  
de årlige fradrag efter  
stk. 3 og 4 er mindre end  
kr. 25.000,-, kan skatte-  
yderen vælge et årligt  
fradrag på indtil kr.  
25.000,-, indtil alle ind-  
betalingerne er trukket  
fra. Fradraget pristals-  
reguleres 1. juli 1987 med  
pristallet 1. juli 1986  
lig med 100. Ændringen i  
fradraget beregnes hver 1.  
juli og bekendtgøres af  
ligningsrådet som gældende  
for det efterfølgende ka-  
lenderår. Der kan dog ikke  
fradrages større beløb end  
de årlige indbetalinger.

25.000,-, hevur skattgjaldarin rætt til ein árligan frádrátt uppá kr. 25.000,- inntil øll inngjældini eru drigin frá. Frádrátturin verður prístalsviðgjørdur 1. juli 1987 við prístalinum 1. juli 1986 sett til 100. Broytingin í frádráttinum verður útroknað hvønn 1. juli og kunngjørd av líkningarráðnum sum galdandi fyri komandi álmannaáár. Tó ber ikki til at draga frá størri upphædd árliga enn tað, sum er goldið.

**Stk. 6.** Doyr hin skattskyldugi áðrenn liðugt er at draga frá fyri kapitalinnskot ella inngjæld eftir stk. 3 - 5, kann eftirsitandi hjúnafelagið, um hann, tá ið andlátio var, livdi saman við tí deyða, halda fram at draga frá."

- 7) Sum nýggj § 1 F verður sett:

"Útreiðslur til arbeiðsloysistrygging kunnu av eiganum við fullari skattskyldu verða drignar frá í skattskyldugu inntøkuni.

**Stk. 2.** Útgjalding frá arbeiðsloysistrygging er

**Stk. 6.** Dø skatteyderer, før han har afsluttet fradrag for kapitalindskud og indbetalinger efter stk. 3 - 5, kan den efterlevende ægtefælle, hvis denne ved dødsfaldet var samlevende med afdøde, fortsætte fradraget."

- 7) Som nyt § 1 F indsættes:  
"Udgifter til arbejdslededsforsikring kan af ejeren med fuld skattepligt fradrages i den skattepligtige indkomst.

**Stk. 2.** Udbetalinger fra arbejdslededsforsikring er skattepligtig indkomst."

- 8) Som nyt § 1 G indsættes:  
"Pensionsordninger, som er trådt i kraft før 29. maj 1985, omfattes ikke af bestemmelserne i § 1 E.  
**Stk. 2.** Ligningsrådet kan ved bekendtgørelse fastsætte nærmere regler vedrørende oplysningspligt og betalingsform m.m. i forbindelse med administration af pensionsordninger i henhold til denne lov."

- 9) § 2 affattes således:  
"En arbejdsgiver kan ved opgørelsen af sin skattepligtige indkomst fradrage



skattskyldug inntøka."

- 8) Sum nýggj § 1 G verður sett:

"Eftirlønarskipanir, ið hava gildi fyri 29. mai 1985, koma tó ikki undir ásetingarnar í § 1 E.

Stk. 2. Líkningarráðið kann við kunngerð áseta nærri reglur um upplýsingarskyldu og gjaldshátt v.m. til umsitingina av eftirlønarskipanum eftir hesi lóg."

- 9) § 2 verður orðað soleiðis:

"Ein arbeiðsgevari kann, tá hansara skattskylduga inntøka verður uppgjörd, draga frá gjöld til eftirlønning av starvsfólki hansara ella næstu avvarðandi teirra. Hetta er galdandi, antin tó, sum sambært eftirlønarskipanini hava rætt til eftirløn, hava rætt til eina stigvísa árliga eftirlønarinntøku (eftirlønarskipan við stigvísu útgjaldingum ella luta-eftirlønarskipan) ella eina kapitalútgjalding (kapitaleftirlønarskipan). Frádrátturin er treytaður av:

- 1) at gjaldið verður

bidrag til pensionering af de i hans virksomhed ansatte personer eller deres nærmeste pårørende. Dette gælder, hvad enten de berettigede i henhold til pensionsordningen har krav på en løbende årlig pensionsindtægt (pensionsordning med løbende udbetalinger eller ratoudbetalinger) eller en kapitaludbetaling (kapitalpensionsordning). Fradragsretten er betinget af:

- 1) at bidraget definitivt udskilles af yderens formue og undrages hans rådighed,
- 2) at vilkårene for pensionsordningen er udformet således, at arbejdstageren i medfør af § 3 ved opgørelsen af sin skattepligtige indkomst kan se bort fra arbejdsgiverens bidrag til ordningen."

- 10) § 3 a udgår.

- 11) § 5 affattes således:

"Til den skattepligtige indkomst henregnes:

- a) Løbende udbetalinger hidrører fra de i §§ 1, 1 A og 1 D omhandlede pensionsordninger.

- endaliga frábýtt ognum gjaldarans og hann ikki kann ráða yvir tí,
- 2) reglurnar í eftirlønarskipanini eru gjørdar soleiðis, at løntakarin - eftir § 3 - ikki skal taka eftirlønargjöld frá arbeiðsgevaranum við, tá ið tann skattskylduga inntøkan verður uppgjørd."
- 10) § 3 a verður strikað.
- 11) § 5 verður orðað soleiðis:
- "Sum skattskyldug inntøka roknast:
- a) Stigvísar útgjaldingar frá teimum í §§ 1, 1 A og 1 D nevndu eftirlønarskipanum.
- b) Bonusútgjaldingar frá tryggingargjöldum v.m., sum sambært §§ 1, 1 A og 1 D kunnu dragast frá við fullari upphædd ella verða avskrivaðar í inntøkuni. Bonus, ið verður útgoldið samlað, tá ið ein av teimum í 1. punktum umrøddu tryggingum fellur til útgjaldingar, verður
- b) Bonusudbetalinger hidrørende fra forsikringspræmier m.v., som i medfør af §§ 1, 1 A og 1 D, fuldt ud kan fradrages i eller afskrives over indkomsten. Bonus, der udbetales samlet, når en af de i 1. punktum omhandlede forsikringer bliver virskom, ophæves eller bortfalder, beskattes efter reglerne i § 6, litra a)"
- 12) § 6, litra a) affattes således:
- a) "Andre udbetalinger end løbende udbetalinger og løbende bonusudbetalinger vedrørende de i §§ 1, 1 A og 1 D omhandlede pensionsordninger, herunder udbetaling af tilbagekøbsværdi samt vederlag for opgivelse af retten til en pensionsindtægt. Dispositioner over en pensionsordning af den foran omhandlede art, der bevirker, at pensionsordningen ikke længere opfylder betingelserne for fuld fradrags- eller afskrivningsret for ind-



sett úr gildi ella  
fellur burtur, verður  
skattað eftir reglunum  
í § 6, litra a)"

12) § 6, litra a) verður orð-  
að soleiðis:

"a) "Aðrar útgjaldingar  
enn stigvísar út-  
gjaldingar og stig-  
vísar bonusútgjald-  
ingar frá teimum í §§  
1, 1 A og 1 D umrøddu  
eftirlønarskipanum,  
eisini útgjalding av  
afturkeypsvirði og  
viðurlag fyri at  
missa rættin til eina  
eftirlønarinntøku.  
Verður ein av oman-  
fyri nevndu eftirløn-  
arskipanum broytt so-  
leiðis, at eftirløn-  
arskipanin ikki long-  
ur lýkur treytirnar  
fyri fullum frádrátt-  
ar- og avskrivningar-  
rætti fyri inngjald-  
ingarnar, so verður  
henda broyting roknað  
sum afturkeyp, og  
avgjald skal latast  
landskassanum. Er  
einki afturkeypsvirði  
til, verður ístaðin  
kapitalvirðið av frí-  
tryggingarskjalsupp-  
hæddini, tá ið eftir-

betalingerne, betragtes  
i afgiftsmæssig hense-  
ende som tilbagekøb.  
Hvis en tilbagekøbs-  
værdi ikke findes,  
træder ved beregningen  
af det afgiftspligtige  
beløb kapitalværdien af  
fripolicesummen på  
tidspunktet for den  
pågældende disposition  
i stedet for tilbage-  
købsværdien. I til-  
fælde, hvor præmiebe-  
talingsperioden er und-  
er 10 år, fragår i det  
afgiftspligtige beløb  
den del af de betalte  
præmier m.v., som der  
ikke er eller har været  
adgang til at fradrage  
ved opgørelsen af den  
skattepligtige ind-  
komst."

13) Som nyt § 6 A indsættes:

"Såfremt en til Færøerne  
fuldt skattepligtig person  
får udbetalt kapitaludbe-  
taling ifølge pensionsord-  
ning i forsikringsselskab,  
pensionskasse, pengeinsti-  
tut o.l. i henhold til  
"lov om beskatning af pen-  
sionsordninger m.v." med  
senere ændringer (pen-  
sionsbeskatningsloven),  
gælder reglerne i § 6,

lønarskipanin bleiv broytt, nýtt sum grundarlag fyri útrokningini av tí avgjaldsskyldugu peningaupphæddini. Í teimum førum, tryggingargjaldstíðarskeiðið er styttri enn 10 ár, verður tann avgjaldsskylduga peningaupphæddin minkað við partinum av teimum goldnu gjöldunum v.m., sum høvi ikki hevur verið at drigið frá, tá tann skattskylduga inntøkan varð uppgjörd."

13) Sum nýggj § 6 A verður sett:

"Tá ið persónar við fullari skattskyldu til Føroyar fær útgoldna kapitalupphædd sambært eftirlønarskipan í tryggingarfelag, eftirlønarkassa, peningastovni o.l. sambært "lov om beskattning af pensionsordninger m.v." við seinni broytingum (pensionsbeskatningsloven) eru reglurnar um avgjald í § 6, samanborin við § 7, ikki galdandi."

jvfr. § 7, ikke."

14) Som nyt § 6 B indsættes:

"Afgiftsbeløbet fra de pensionsordninger, som i henhold til dansk lovgivning fordeles til Færøerne, tilfalder landskassen. stk. 2. Landskassen refunderer afgiften efter stk. 1 til den afgiftspligtige med den del, som overstiger 35% i forhold til den eller de perioder, hvor den afgiftspligtige har været fuldt skattepligtig til Færøerne. Er pensionsordningen ophævet i utide, skal afgiften refunderes med den del, som overstiger 40% i forhold til den eller de perioder, som den afgiftspligtige har været fuldt skattepligtig til Færøerne.

stk. 3. Afgiftsbeløbet efter stk. 1 refunderes fuldt ud, hvis den afgiftspligtige inden 4 uger efter udbetalingen anvender afgiften og det udbetalte kapitalbeløb som indskud til en tilsvarende pensionsordning i færøsk forsikringsselskab eller pengeinstitut efter denne lagtingslov.

stk. 4. Indskud efter stk.

- 14) Sum nýggj § 6 B verður sett:

"Avgjaldið av teimum eftirlønarskipanum, sum sambært danska lóggávu tillutast Føroyum, fer í landskassan.

**Stk. 2.** Landskassin endurrindar tí avgjaldsskylduga avgjaldið eftir stk. 1 við tí partinum, sum er hægri enn 35% býtt samsvarandi tað ella tey tíðarskeið, sum tann avgjaldsskyldugi hevur havt fulla skattskyldu til Føroyar. Er eftirlønarskipanin søgd upp í úrtíð, skal avgjaldið endurrindast við tí partinum, sum er hægri enn 40% býtt samsvarandi tað ella tey tíðarskeið, sum tann avgjaldsskyldugi hevur havt fulla skattskyldu til Føroyar.

**Stk. 3.** Avgjaldið eftir stk. 1 verður endurgoldið við fullari upphædd, um tann avgjaldsskyldugi innan 4 vikur eftir útgjaldingina nýtir hetta avgjaldið og ta útgoldnu kapitalupphæddina sum innskot til eina sama slag eftirlønarskipan í føroyskum tryggingarfelag

3 kan ikke fradrages i den skattepligtige indkomst."

- 15) I § 7 ændres "Den i stk. 1 nævnte afgift" til "Afgiften". "Den i stk. 1 omhandlede afgift" ændres til "afgiften". "Den i stk. 1" udgår.

- 16) Som nyt § 7, stk. 2 indsættes:

"Ved udbetaling i utide skal der erlægges 40% afgift til landskassen."

- 17) Som nyt § 7 A indsættes:

"Indtræder der afgiftspligt efter § 5 b) eller § 6, og er den afgiftspligtige fuldt skattepligtig til Færøerne på det tidspunkt, hvor afgiftspligten indtræder, skal afgiften fordeles mellem Færøerne og Danmark efter reglerne i stk. 2. Er den afgiftspligtige både fuldt skattepligtig til Danmark og Færøerne på tidspunktet for afgiftspligtens indtræden, skal der ske fordeling efter stk. 2, hvis personen er hjemmehørende på Færøerne efter bestemmelserne i dobbeltbeskatningsoverenskomsten mellem Danmark og Færøerne. Det afgiftsbeløb, som efter stk. 2 for-

ella peningastovni eftir hesi lögtingslóq.

Stk. 4. Innskot eftir stk. 3 gevur ikki rætt til frádrátt í skattskyldugu inntøkuni."

- 15) Í § 7 verður orðingin "Tá í stk. 1 umrødda avgjald," broytt til "Avgjaldið".

Orðingin "tí í stk. 1 umrødda avgjaldi," verður broytt til "avgjaldinum". Orðingin "tey í stk. 1" fellur burtur.

- 16) Sum nýggj § 7, stk. 2 verður sett:

"Tá útgjalding fer fram í úrtíð, verður latið avgjald til landskassan uppá 40%."

- 17) Sum nýggj § 7 A verður sett:

"Verður avgjaldsskylda eftir § 5, litra b), 2. punktum ella § 6 og hevur tann avgjaldsskyldugi fulla skattskyldu til Danmark, tá ið avgjaldið skal latast, skal avgjaldið býttast millum Føroyar og Danmark eftir reglunum í stk. 2. Hevur tann avgjaldsskyldugi fulla skattskyldu bæði til Føroyar og Danmark, tá ið avgjald skal lat-

deles til Danmark, tilfalder statskassen.

Stk. 2. Den samlede afgift fordeles i forhold til den eller de perioder, hvor den afgiftspligtige har været fuldt skattepligtig til henholdsvis Færøerne og Danmark. Har den afgiftspligtige i en periode været fuldt skattepligtig til både Færøerne og Danmark, skal denne periode ved den samlede afgiftsfordeling tillægges den del af riget, hvor den afgiftspligtige var hjemmehørende efter bestemmelserne i den mellem Færøerne og Danmark indgåede dobbeltbeskatningsoverenskomst. Har den afgiftspligtige i en periode hverken været fuldt skattepligtig til Færøerne eller Danmark, skal denne periode ved den samlede afgiftsfordeling tillægges Færøerne."

- 18) I § 8 ændres "af den i § 1, stk. 1 a omhandlede art" til "efter denne lov".

- 19) I § 9 udgår "jfr. § 1, stk. 1 a". "§ 1, stk. 1 a" ændres til "§ 1 E". Sidste punktum udgår.

ast, verður avgjaldið bytt eftir reglunum í stk. 2, um so er at persónurin er heimahoyrandi í Danmark eftir reglunum í tvískattaavtaluni millum Danmark og Føroyar. Avgjaldið, sum eftir stk. 2 tillutast Danmark, fer í statskassan.

**Stk. 2.** Samlaða avgjaldið verður bytt í mun til tað ella tey tíðarskeið, sum tann avgjaldsskyldugi hevur havt fulla skattskyldu til ávikavist Føroyar og Danmark. Hevur tann avgjaldsskyldugi í einum tíðarskeiði havt fulla skattskyldu bæði til Føroyar og Danmark, verður hetta tíðarskeiðið, tá ið samlaða avgjaldið skal byttast, tillutað tí partinum av ríkinum, har tann avgjaldsskyldugi er heimahoyrandi eftir reglunum í tvískattaavtaluni millum Føroyar og Danmark. Hevur tann avgjaldsskyldugi í einum tíðarskeiði havt fulla skattskyldu hvørki til Føroyar ella Danmark, verður hetta tíðarskeiðið, tá ið samlaða avgjaldið skal byttast, til-

20) I § 11 ændres "i § 1, stk. 1 a" til "i § 1 E, stk. 2".

21) § 13 affattes således:  
"Denne lov træder straks i kraft."

lutað Føroyum."

- 18) Í § 8 verður orðingin "av teimum í § 1, stk. 1 a) nevnda slagi" broytt til "eftir hesi lóg".
- 19) Í § 9 fellur orðingin "sbr. § 1, stk. 1 a" burtur. Orðingin "§ 1, stk. 1 a" verður til "§ 1 E". Síðsta punktum fellur burtur.
- 20) Í § 11 verður orðingin "í § 1, stk. 1 a" broytt til "í § 1 E, stk. 2".
- 21) § 13 verður orðað soleiðis:  
"Henda lóg kemur í gildi beinanvegin."

## § 2.

Henda lögtingslóg, sum kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd, er galdandi frá 1. januar 1991, tó eru reglurnar í punkt 13), 14) og 17) galdandi frá 1. januar 1990.

## § 2.

Denne lagtingslov, som træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse, er gældende fra 1. januar 1991, dog gælder reglerne i punkt 13), 14) og 17) fra 1. januar 1990.

## Viðmerkingar:

Viðurskiptini viðvíkjandi kapitalútgjalding av eftirlønarskipanum eru ikki viðgjörd í tvískattaavtaluni millum Føroyar og Danmark. Hetta kann føra við sær, at persónur við fullari skattskyldu til Føroya, sum fær útgoldið eina danska kapitaleftirløn ella sigur upp í úrtíð eina danska eftirlønarskipan við stigvísari útgjald-



ing ella eina lutaeftirlønarskipan, kann koma at gjalda avgjald bæði í Danmark sambært donsku lógini um eftirlønarskipan (pensionsbeskatningsloven) og í Føroyum sambært føroysku lógini um rentutrygging.

Ein persónur við fullari skattskyldu til Føroya, sum í úrtíð sigur eina danska eftirlønarskipan upp, skal eftir donsku lógini gjalda danska ríkiskassanum 70% í avgjaldi. Tó verða 10% endurgoldin í seinasta lagi 1. oktober árið eftir. Sambært føroysku lógini er avgjaldið 35%, so tað er greitt, at sera lítið verður eftir av eini danskari eftirlønarskipan, sum verður søgd upp í úrtíð.

Tí hevur ynski verið frammi frá føroyskari síðu um at fáa broyting í, soleiðis at sleppast kann undan dupultavgjaldi og at Føroyar fáa lut í danska avgjaldinum í mun til tað áramál, sum tann avgjaldsskyldugi hevur havt fulla skattskyldu til Føroya, tí hesi árin hevur tann avgjaldsskyldugi sambært føroysku lógini um rentutrygging havt rætt til at draga frá í skattskyldugu inntøku síni inngjöld til eina slíka danska eftirlønarskipan. Tað hevur tí verið hildið órimuligt, at Føroyar ikki fáa lut í tí avgjaldi, sum danska lógin um eftirlønarskipan ásetur, tá ið ein dansk eftirlønarskipan verður søgd upp í úrtíð ella tá ið avgjald skal latast av eini kapitaleftirløn.

Ynski var eisini frá føroyskari síðu um, at persónur við fullari skattskyldu til Føroya, sum hevur eina eftirlønarskipan í Danmark, kundi sleppa undan realrentuavgjaldi.

Í báðum førum var noktandi svar frá dønum, m.a. við tí grundgeving, at tað bæði politiskt og tekniskt ikki var møguligt at fáa hetta ígjøgnum.

Tá skattamálaráðharrin Isi Foighel var á vitjan í Føroyum í august 1986, varð málið tikið upp aftur til viðgerðar. Tá gav ráðharrin lyfti um, at hann vildi ganga við til at leggja fram eitt uppskot um at broyta donsku lógina um eftirlønarskipan

soleiðis, at eitt býti kundi fara fram millum Føroyar og Danmark av avgjaldinum frá eini eftirlønarskipan við stigvísari útgjalding - ella lutaútgjalding eins og frá eini kapitaleftirlønarskipan. Hinvegin var eingin møguleiki fyri at sleppa undan realrentu-avgjaldi. Tann parturin av avgjaldinum, sum tillutast Føroyum, skal vera í mun til tað ella tey tíðarskeið, sum viðkerandi eigari av eini danskari eftirlønarskipan hevur búð í Føroyum. Treytin fyri at fáa lut í avgjaldinum er full skattskylda til Føroya, tá ið avgjaldið skal latast.

Í januar 1990 varð broytingaruppskotið til lóg um eftirlønarskipan (pensionsbeskatningslov) lagt fram í fólkatínginum, og í mai 1990 var uppskotið endaliga viðtikið. Broytingin, sum gjørd var í dansku lógini er, at ein nýggj § 40 A er komin við. Lógarbroytingin sigur, at har ein dansk eftirlønarskipan við stigvísari útgjalding ella lutaútgjalding verður søgd upp í úrtíð og avgjald skal latast, og har avgjald skal latast av eini kapitaleftirlønarskipan, skal hetta avgjaldið sambært dansku lógini um eftirlønarskipan býtast millum Danmark og Føroyar í mun til tað ella tey tíðarskeið, sum tann avgjaldsskyldugi hevur verið fult skattskyldugur ávikavist í Danmark og Føroyum. Ein treyt fyri at Føroyar fáa lut í hesum avgjaldsbýtinum er, at tann avgjaldsskyldugi, tá ið avgjald skal latast, hevur fulla skattskyldu til Føroyar. Eitt tilsvareandi býti er har, sum tann avgjaldsskyldugi hevur valt, at ein eftirlønarskipan skal verða skattað eftir § 50 í dansku lógini um eftirløn, t.v.s. at Føroyar fáa tillutað tann partin av avgjaldinum fyri tað ella tey tíðarskeið, sum tann avgjaldsskyldugi hevði fulla skattskyldu til Føroyar.

Fyri at fáa samsvar á hesum økinum millum dansku lógina um eftirlønarskipanir og føroysku lógina um rentutrygging, hevur landsstýrið arbeitt við at gera broytingar í rentutryggingarlógini.

Broytingarnar verða viðgjørðar í viðmerkingunum til tær einstaku greinirnar.



Landsstýrið fer í hesum viðfangi eisini at mæla til at gera aðrar broytingar í lógini um rentutrygging.

Lógin er frá 29. desember 1971, og hevur verið galdandi frá 1. januar 1972. Sum tað stendur í viðmerkingunum til lógaruppskotið, sum varð til 1. viðgerð á tingið 5. november 1971 at "Av tí at bæði tær føroysku eftirlønarskipanirnar og skattareglurnar fyri hesar eru gjørdar eftir danskari fyrimynd, eru teir teknisku spurningar, sum koma fyri hesum viðvíkjandi, teir somu í Føroyum og í Danmark, og er hetta uppskot um eina føroyska rentutryggingarlóg gjørd eftir danskari fyrimynd."

Síðan lógin kom í gildi í 1972 eru bert fáar broytingar gjørdar í lógini, og ásannast má, at nógv er í lógini, sum treingir til broyting og ábøtur. Í heila tikið kann sigast, at viðurskiptini um eftirlønarskipanir sum heild eiga at verða tikin upp til nýggja viðgerð skjótast gjørligt, so at vit fáa eina nýja tíðarhóskandi lóg um eftirlønarskipanir.

Tær broytingar, sum landsstýrið setir fram, eru viðvíkjandi sjálvum uppbýtinum av teimum eftirlønarskipanum, sum nýttar verða í dag, soleiðis at þúra greiðar reglur eru, hvørjar skipanir talan er um, og hvørjir stovnar kunnu gera slíkar skipanir.

Harafturat eru aðrar smávegis broytingar gjørdar.

Í høvuðsheitum er talan um trínnað eftirlønarskipanir:

I. Eftirlønarskipan við stigvísari útgjalding:

Grein 1 nevnir:

- 1) lívrentu,
- 2) eftirsiturentu,
- 3) avlamisrentu og
- 4) eftirlønartrygging (rentutrygging).

Hetta eru veruligar rentutryggingar, sum eru lívstreytaðar

og lívsvarandi. T.v.s. at fyri at fáa útgoldið eina slíka eftirlønarskipan, skal viðkomandi vera á lívi, og eftirlønarskipanin fellur burtur við deyða.

Harafturat nevnið § 1 eftirlønarskipanir, sum vissa tí skattskylduga ella avvarðandi hansara eina stigvísa árliga eftirlønarinntøku. Arvarentur verða eisini mettar skattliga sáð sum rentutrygging.

Inngjöld til eina slíka skipan kunnu fult út verða drignar frá skattskyldugu inntøkuni (sí tó uppskotið § 1 E, stk. 3 - 5). Hinvegin verður útgjalding roknað sum skattskyldug inntøka.

## II. Eftirlønarskipan við lutaútgjalding (lutaftirlønarskipan)

Hetta eru kapitalskipanir við lutaútgjalding.

Lutatryggingar, eisini nevndar annuitetstryggingar, verða nevndar í uppskotinum § 1 A. Hetta eru ikki veruligar rentutryggingar, av tí at tær hvørki eru lívstreytaðar ella lívsvarandi. Viðvíkjandi inngjalding og útgjalding verða tær skattliga sáð mettar sum rentutryggingar. T.v.s. øll inngjöld kunnu verða drigin frá fult út (sí § 1 E, stk. 3-5), útgjaldingin er harafturímóti skattskyldug inntøka. Treytin fyri at ein lutaftirlønarskipan skattliga sáð kann verða mett sum ein rentutrygging er, at útgjalding skal fara fram í 10 ár ella longur ella, tá ið talan er um trygging, at tryggingin er sett saman við eini uppsettari lívrentu.

Eftir uppskotinum § 1 C kann ein lutaftirlønaruuppsparing verða stovnað í peningastovni. Skattliga sáð eru tær at rokna sum rentutryggingar.

## III Eftirlønarskipan við kapitalútgjalding (kapitaleftirlønarskipan).

Hetta eru kapitaleftirlønarskipanir við kapitalútgjalding, t.v.s. útgjalding í einum.

Inngjöld til eina slíka skipan kunnu verða drigin frá við upp til eini upphædd, sum líkningarráðið á hvørjum ári ásetir. Fyri 1991 er upphæddin kr. 29.200. Avgjald verður latið av útgjaldingini.

**Viðmerkingar til tær einstøku greinirnar:**

Til § 1

Mælt verður til at gera broyting í § 1 soleiðis, at talan er um veruligar rentutryggingar og eftirlønarskipanir, sum vissa árliga veiting.

Til § 1 A

Talan er um lutatrygging sum eftirløn, sum skattgjaldarin kann stovna sjálvur ella saman við arbeiðsgevara.

Til § 1 B

Talan er um kapitaltrygging sum eftirløn. Skattgjaldarin kann sjálvur gera hesa skipan ella saman við arbeiðsgevara.

Til § 1 C

Talan er um kapitaleftirlønaruppsparing. Skattgjaldarin kann sjálvur gera hesa skipan ella saman við arbeiðsgevara.

Til § 1 D

Talan er um lutaftirlønaruppsparing. Skattgjaldarin kann eins og við omanfyri nevndu skipanum sjálvur gera hesa skipan ella saman við arbeiðsgevara. Í avtaluni skal standa, nær útgjaldingin kann byrja, og hvussu langt útgjaldingartíðarskeiðið skal vera.

Skattgjaldarin skal velja annan av niðanfyri nevndu útgjald-

ingarnættum áðrenn útgjaldingina. Ikki ber til at gera broytingar, eftir at útgjaldingin er byrjað.

- 1) Tann árliga lutaútgjaldingin skal verða eina upphædd, sum svarar til virðið á skipanini fyrst í álmanakkaárinum, býtt sundur við tí áratáli, sum enn ikki hevur verið útgoldið fyri. Rentutílskrivingin í døminum er 8,25% p.a. tær reisir um árið.

#### 1. dømi

| Ár | Virði<br>í kr. |      | Útgjalding<br>í kr. | Rest<br>í kr. | Renta<br>í kr. |
|----|----------------|------|---------------------|---------------|----------------|
| 1  | 500.000        | 1/10 | 50.000              | 450.000       | 37.125         |
| 2  | 487.125        | 1/9  | 54.125              | 433.000       | 35.723         |
| 3  | 468.723        | 1/8  | 58.590              | 410.132       | 33.836         |
| 4  | 443.968        | 1/7  | 63.424              | 380.544       | 31.395         |
| 5  | 411.939        | 1/6  | 68.656              | 343.282       | 28.321         |
| 6  | 371.603        | 1/5  | 74.320              | 297.283       | 24.526         |
| 7  | 321.808        | 1/4  | 80.452              | 241.356       | 19.912         |
| 8  | 261.268        | 1/3  | 87.089              | 174.179       | 14.370         |
| 9  | 188.549        | 1/2  | 94.274              | 94.274        | 7.778          |
| 10 | 102.052        | 1/1  | 102.052             | 0             | 0              |

- 2) Tann árliga útgjaldingin skal vera ein upphædd, sum við óbroyttari rentu í øllum útgjaldingartíðarskeiðinum gevur eins stórar árlikar lutaútgjaldingar.

Rentutílskrivingin er 8,25% p.a. tær ferðir um árið.

## 2. dømi

| Ár | Virði<br>í kr. | Útgjalding<br>í kr. | Rest<br>í kr. | Renta<br>í kr. |
|----|----------------|---------------------|---------------|----------------|
| 1  | 500.000        | 70.036              | 429.964       | 36.204         |
| 2  | 466.168        | 70.036              | 396.132       | 33.355         |
| 3  | 429.487        | 70.036              | 359.451       | 30.266         |
| 4  | 389.717        | 70.036              | 319.682       | 26.918         |
| 5  | 346.599        | 70.036              | 276.563       | 23.287         |
| 6  | 299.850        | 70.036              | 229.815       | 19.351         |
| 7  | 249.165        | 70.036              | 179.130       | 15.083         |
| 8  | 194.213        | 70.036              | 124.177       | 10.456         |
| 9  | 134.633        | 70.036              | 64.597        | 5.439          |
| 10 | 70.036         | 70.036              | 0             | 0              |

Til § 1 E

Frádráttur fyri inngjöld til kapitaleftirlønarskipan hevur eitt hámark, sum í 1987 var sett til kr. 25.000. Hetta tal verður pristalsviðgjørt á hvørjum ári. Fyri 1991 er hesin frádráttur settur til kr. 29.200,-.

Sambært galdandi lógarreglum kunnu kapitalinngjöld til eina eftirlønarskipan við stigvísu útgjaldingum ella til eina lutaeftirlønarskipan verða drigin frá í 15 ár. Mált verður til, at frádráttartíðarskeiðið verður 10 ár, soleiðis at í inngjaldingarárinum og næstu 9 árin verður 1/10 drigin frá kapitalinngjaldinum.

Høvuðsreglan er, at inngjöld til eftirlønarskipan við stigvísari útgjalding og lutaeftirlønarskipan kunnu verða drigin frá skattskyldugu inntøkuni fult út. Treytin fyri hesum er tó, at inngjaldingartíðarskeiðið er minst 10 ár sambært uppskotinum § 1 E, 1. stk.

Fyri skipanir, sum avtalað vara í minni enn 10 ár eins og fyri kapitalinngjald er hetta galdandi:

Er tann stigvísar inngjaldingin ella kapitalinngjaldið minni enn 29.200 (prístalsviðgjørt), hevur skattgjaldarin møguleika fyri at velja antin at draga ta veruligu inngoldnu upphæddina frá ella at gjalda uppí til tær 29.200 kr. til allar inngjaldingarnar eru drignar frá. Hann kann tó ongantíð draga meira frá, enn hann hevur goldið inn.

### 1. dømi

Skattgjaldari stovnar eina lutaeftirlønarskipan. Í avtaluni stendur, at skattgjaldarin skal gjalda kr. 12.000 árliga í 8 ár, tilsamans 96.000 kr. Sambært uppskotinum kann skattgjaldarin draga 9.600 kr. frá árliga í 10 ár. Men hann kann eisini gjalda uppí soleiðis, at hann kann draga kr. 12.000 frá árliga til tær 96.000 kr. eru goldnar, t.v.s. í 8 ár.

### 2. dømi

Skattgjaldari rindar til eina lívrentu kr. 100.000 fyrsta árið. Skattgjaldarin kann gjalda uppí soleiðis, at hann fyrsta, annað og triðja árið dregur kr. 29.200 frá árliga og fjórða árið restina ella kr. 12.400.

### 3. dømi

Skattgjaldari rindar fyrsta árið eitt kapitalinngjald uppá kr. 100.000 og triðja árið eitt annað inngjald uppá kr. 250.000. Fyri tær 100.000 kr. hevur skattgjaldarin rætt til fyrsta og annað árið at draga kr. 29.200 frá árliga. Triðja árið kemur eitt nýtt inngjald, soleiðis at ongin uppígjalding verður triðja, fjórða, fimta og sætta árið, av tí at 1/10 av kr. 100.000 og 1/10 av 250.000 er kr. 35.000, t.v.s. meira enn kr. 29.200, sum er hámarkið fyri uppígjalding. Men aftaná sjeýnda árið verður uppígjalding aftur møgulig.



| Ár    | Kapital-<br>inngjald | 1/10 frádráttur  | Uppígjalding | Frádráttur<br>ialt |
|-------|----------------------|------------------|--------------|--------------------|
| 1     | 100.000              | 10.000           | 19.200       | 29.200             |
| 2     | 0                    | 10.000           | 19.200       | 29.200             |
| 3     | 250.000              | 10.000 + 25.000  |              | 35.000             |
| 4     | 0                    | 10.000 + 25.000  |              | 35.000             |
| 5     | 0                    | 10.000 + 25.000  |              | 35.000             |
| 6     | 0                    | 10.000 + 25.000  |              | 35.000             |
| 7     | 0                    | 1.600 + 25.000   | 2.600        | 29.200             |
| 8     | 0                    | 25.000           | 4.200        | 29.200             |
| 9     | 0                    | 25.000           | 4.200        | 29.200             |
| 10    | 0                    | 25.000           | 4.200        | 29.200             |
| 11    | 0                    | 25.000           | 4.200        | 29.200             |
| 12    | 0                    | 5.600            |              | 5.600              |
| <hr/> |                      |                  |              |                    |
|       | 350.000              | 61.600 + 230.600 | - 57.800     | = 350.000          |
| <hr/> |                      |                  |              |                    |

4. dømi

Skattgjaldari stovnar eina trygging: at gjalda kr. 10.000 árliga í 8 ár, tilsamans kr. 80.000.

Sambært lógaruppskotinum § 1 E, 4. stk. kann skattgjaldarin draga frá (80.000 : 10=) kr. 8.000 árliga svarandi til 1/10. Av tí at frádrátturin kr. 3.000 er minni enn kr. 29.200 ber til at nýta uppígjalding; men av tí at skattgjaldarin bert skal gjalda kr. 10.000 um árið, fær hann bert kr. 2.000 sum uppígjalding, soleiðis at hann í mesta lagi kann draga kr. 10.000 frá árliga.

| Ár | Inngjald | 1/10 frádráttur | Uppgjalding | Frádráttur<br>íalt |
|----|----------|-----------------|-------------|--------------------|
| 1  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
| 2  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
| 3  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
| 4  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
| 5  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
| 6  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
| 7  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
| 8  | 10.000   | 8.000           | 2.000       | 10.000             |
|    | 80.000   | 64.000          | 16.000      | 80.000             |

Um nú skattgjaldarin í 4. dømi stovnar eina aðra trygging triðja árið og rindar eina kapitalupphædd uppá kr. 150.000, verður frádrátturin fyri hesa tryggingina ( $150.000:10=$ ) kr. 15.000 árliga. Frammanundan hevði skattgjaldarin kr. 8.000 sum 1/10 frádrátt, t.v.s. at samlaði 1/19 frádrátturin frá og við triðja árinum er kr. 8.000 + kr. 15.000 = kr. 23.000. Av tí at henda upphædd er minni enn kr. 29.200 ber til at gjalda kr. 6.200 uppí árliga.



| Ár                          | Inngjald       | 1/10 frádráttur | Uppí-<br>gjald | Frádráttur<br>íalt |
|-----------------------------|----------------|-----------------|----------------|--------------------|
| 1                           | 10.000         | 8.000           | 2.000          | 10.000             |
| 2                           | 10.000         | 8.000           | 2.000          | 10.000             |
| 3                           | 10.000+150.000 | 8.000 + 15.000  | 6.200          | 29.200             |
| 4                           | 10.000         | 8.000 + 15.000  | 6.200          | 29.200             |
| 5                           | 10.000         | 8.000 + 15.000  | 6.200          | 29.200             |
| 6                           | 10.000         | 8.000 + 15.000  | 6.200          | 29.200             |
| 7                           | 10.000         | 8.000 + 15.000  | 6.200          | 29.200             |
| 8                           | 10.000         | 8.000 + 15.000  | 6.200          | 29.200             |
| 9                           |                | 8.000 + 15.000  | 6.200          | 29.200             |
| 10                          |                | 4.000 + 1.600   |                | 5.600              |
| 76.000 + 106.600 + 47.400 = |                |                 |                | 230.000            |

Til §§ 1 F og 1 G

Talan er ikki um nakrar broytingar í verandi lóg, men mælt verður til, at teksturin í § 1 um arbeiðsloysistrygging fær nýggja § 1 F, og at teksturin í § 3 a, 2. og 3. stk. fær nýggja § 1 G.

Til § 2

Skotið verður upp at gera ta broyting, at innskot frá arbeiðsgevara, sum verður latið umframt tey stigvísu inngjældini til eina eftirlønarskipan og sum eftir verandi lóg skulu dragast frá í 5 ár, kunnu verða drigin frá fult út, tá ið galdið verður.

Til §§ 5 og 6

Talan er um tær broytingar, sum standast av broytingum í § 1.

Til § 6 A

Skotin verður tann broyting upp, at avgjaldio í rentuerryggingar-

lógini sambært § 6, samanber § 7, ikki verður galdandi fyri kapitalútgjalding av donskum eftirlønarskipanum. T.v.s. at avgjaldið uppá 35% sambært rentutryggingarlógini verður avtikið fyri útgjalding frá eini danskari kapitaleftirlønarskipan ella tá ið ein dansk eftirlønarskipan við stigvísari útgjalding ella eini lutaeftirlønarskipan verður uppsøgd í úrtíð.

#### Til § 6 B

Sambært donsku lógini um eftirlønarskipanir verður avgjaldið, sum tikið verður eftir donsku lógini flutt landskassanum. Tað er tí landsstýrið, ið ásetir, hvat ið endaliga avgjaldið hjá viðkomandi avgjaldsskylduga skal verða.

Landsstýrið mælir í uppskotinum til, at endaliga avgjaldið verður 35%. Hetta førir við sær, at munurin millum tað, sum goldið er landskassanum, og hesi 35% verður endurgoldin tí avgjaldsskylduga í mun til tað ella tey tíðarskeið, avgjaldsskyldugi hevur havt fulla skattskyldu í Føroyum.

Verður ein eftirlønarskipan søgd upp í úrtíð, mælir landsstýrið til, at endaliga avgjaldið verður 40%, soleiðis at munurin millum tað, sum goldið er landskassanum, og hesi 40% verður endurgoldin tí avgjaldsskylduga í mun til tað ella tey tíðarskeið, sum tann avgjaldsskyldugi hevur havt fulla skattskyldu til Føroya.

#### DØMI:

Avgjaldið í Føroyum verður 40%:

I Persónurin býr øll árin í Føroyum:

|                                   |                    |     |
|-----------------------------------|--------------------|-----|
| Sigur Gr gildi í úrtíð            | kr. 500.000        |     |
| Avgjald í Danmark 60%             | - 300.000          |     |
| At gjalda skattgjaldaranum        | <u>kr. 200.000</u> |     |
| 300.000 kr. fluttar landskassanum | kr. 300.000        |     |
| Endaligt avgjald til Føroya 40%   | - 200.000          | 40% |
| Endurgoldið úr landskassanum      | <u>kr. 100.000</u> |     |

## II Persónurin býr hálva tíð í Føroyum:

|                                   |                    |     |
|-----------------------------------|--------------------|-----|
| Sigur úr gildi í úrtíð            | kr. 500.000        |     |
| Avgjald í Danmark 60%             | - 300.000          |     |
| At gjalda skattgjaldaranum        | <u>kr. 200.000</u> |     |
| 150.000 kr. fluttar landskassanum | kr. 150.000        |     |
| Endaligt avgjald í Føroyum        | - 100.000          |     |
| Endurgoldið úr landskassanum      | <u>kr. 50.000</u>  |     |
| Samlað avgjald 150.000 + 100.000  | kr. 250.000        | 50% |

## III Persónurin býr 15 ár í Danmark og 5 í Føroyum:

|                                        |                    |     |
|----------------------------------------|--------------------|-----|
| Sigur úr gildi í úrtíð                 | kr. 500.000        |     |
| Avgjald í Danmark 60%                  | - 300.000          |     |
| At gjalda skattgjaldaranum             | <u>kr. 200.000</u> |     |
| 75.000 (300.000x5:20) í landskassan    | kr. 75.000         |     |
| Endaligt avgjald í Føroyum 5/20 av 40% | - 50.000           |     |
| Endurgoldið úr landskassanum           | <u>kr. 25.000</u>  |     |
| Samlað avgjald 225.000 + 50.000        | kr. 275.000        | 55% |

## IV Persónurin býr øll árin í Danmark, men flytir til Føroya og er fult skattskyldugur her, tá ið hann sigur eftirlønina úr gildi:

|                            |                    |  |
|----------------------------|--------------------|--|
| Sigur úr gildi í úrtíð     | kr. 500.000        |  |
| Avgjald í Danmark 60%      | - 300.000          |  |
| At gjalda skattgjaldaranum | <u>kr. 200.000</u> |  |

Her er einki at flyta landskassanum og einki at endurgjalda skattgjaldaranum  
Samlað avgjald 300.000

kr. 300.000 60%

Fleiri av teimum persónum, sum hava fulla skattskyldu til Føroya, sum hava eftirlønarskipanir í Danmark, hava ynski um at flyta eftirlønina til Føroya. Eftir galdandi reglum ber ikki til at gera eina slíka flyting uttan avgjald bæði í Danmark og í Føroyum. Úrslitið er, at eingin ger eina slíka flyting.

Landsstýrið skjýtur tí upp, at um ein persónur, sum hevur fulla skattskyldu til Føroya, sigur sína eftirlønarskipan í Danmark upp, skal hann einki avgjald lata treytað av, at útgjaldingin saman við avgjaldinum verður nýtt sum innskot til eina føroyska eftirlønarskipan.

Til § 7

Talan er bert um smávegis broytingar.

Til § 7. 2. stk.

Skotin verður tann broyting upp, at tá ið útgjalding fer fram í úrtíð, verður avgjald uppá 40% tikið.

Til § 7 A

Landsstýrið heldur, at ein tilsvarandi broyting, sum danir hava gjørt í teirra lóg um eftirlønarskipanir, eisini verður gjord í føroysku lógini um rentutrygging. Hetta hevur óivað ikki tann stóra praktiska týðningin, av tí at persónur skattskyldugur fult út í Danmark sambært dansku lógini um eftirlønarskipan engan skattligan frádrátt fær fyri inngjöld til eina føroyska eftirlønarskipan. Tí eru neyvan nógvar persónar, sum hava eftirlønarskipan í Føroyum, fult út skattskyldugir í Danmark.

Landsstýrið heldur tó, at sami møguleiki, sum persónur við fullari skattskyldu til Føroya fær eftir dansku lógini um eftirlønarskipan, verður í føroysku lógini um rentutrygging fyri persón undir fullari skattskyldu í Danmark og við eftirlønarskipan í Føroyum.

T.v.s. um persónur undir fullari skattskyldu í Danmark og við eftirlønarskipan í Føroyum fær útgaldið kapitaleftirlønarskipan, skal hann eftir rentutryggingarlógini lata landskassanum 35% í avgjaldi. Eftir lógaruppskotinum skal hetta avgjaldið býttast millum Danmarkar og Føroya í mun til tað áramál, sum persónurin hevur verið undir fullari skattskyldu í ávikavist Danmark og Føroyum.

Er persónurin undir fullari skattskyldu bæði í Danmark og Føroyum, tá ið avgjald skal verða latið, verður avgjaldið tillutað tí partinum av ríkinum, har tann avgjaldsskyldugi er heimahoyrandi eftir tvískattaavtaluni.

Til §§ 8, 9 og 13

Talan er bert um smávegis lógartekniskar rættingar.

Til § 11

Talan er um broytingar, sum standast av broyting í § 1.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/ Kári Petersen

## Átt

### í

**løgtingsmáli nr. 72/1990 (vetrarting): Løgtingslóg um at skatta rentutrygging v.m.**

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 19. apríl heint í skattanevndina.

Undir 1. viðgerð varð spurningurin, um persónur við fullari skattskyldu til Føroyar, sum sigur upp eina eftirlønarskipan í Danmark og t. d. letur helmingin av útgjaldingini ganga inn í eina føroyska eftirlønarskipan, reistur.

Landsstýrismaðurin í skattamálum svaraði, at sambært lógaruppskotið fer heit at lata seg gera. Í slíkum føri skal persónurin ikki rinda avgjald av tí partinum, sum fer inn í eina føroyska eftirlønarskipan, men hann skal rinda 40% í avgjalddi av tí partinum, sum verður tikin út til nýtslu.

Undir viðgerðini er nevndin vorðin varug við, at ivaspurningar kunnu taka seg upp í sambandi við 4 vikur freistina í § 6 B og út frá hesum mælir ein samd nevnd til, at § 6 B fær eitt nýtt stk. 5, sum heimilar Líkníngarráð Føroya í kunngerð at áseta nærri reglur hesum viðvíkjandi.

Nevndin er eisini vorðin varug við, at í uppskoti landsstýrisins er ongin regla um, hvussu avgjaldið uppá 40% av eftirlønun, sum kona er Danmark, verða at býta millum landið og kommunurnar.

Ein samd nevnd mælir til, at avgjaldið verður lutað imíðum landið og kommunurnar við ávikavist 60% og 40% og at parturin hjá kommunuzum verður lutaður út til allar kommunur í mun til fólkatalið 1. januar í útlutingarárinum.

Út frá frammanfyri standandi setur ein samd skattanevnd fram söljóðandi



## broytingaruppskot

Í § 1 í uppskoti landsstýrisins  
verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) Sum nýtt § 6 B, stk. 5 verður sett:  
"Líkningarráð Føroya kann í kunningið áseta nærri reglur fyri umsitingina av reglunum í stk. 2 og stk. 3."
- 2) § 10 verður orðað soleiðis:  
"Av teimum í §§ 7 og 7A nevndu avgjöldum og í § 6B, stk. 1 nevnda avgjaldi frádrigið møguligum endurgjaldi eftir stk. 2 ella stk. 3 í somu §, verða 1. mars á hvørjum ári latin 40% til kommunum at byta sínámillum lutfalsliga eftir fólkatálinum skrásett av landsfólkayvirlitinum 1. januar sama ár."

Í § 1 í landsstýrets forslag foretages  
følgende ændringer:

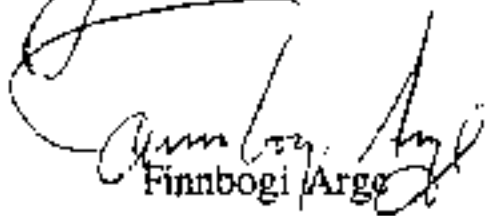
- 1) Som nyt § 6 B, stk. 5 indsættes:  
"Færøernes Ligningsråd kan i bekendtgørelse fastsætte nærmere regler for administrationen af bestemmelserne i stk. 2 og stk. 3."
- 2) § 10 affattes således:  
"Af dem i §§ 7 og 7A omhandlede afgifter og i § 6B, stk. 1 omhandlede afgift med fradrag af eventuel refusion i medfør af stk. 2 eller stk. 3 i samme §, skal der pr. 1. marts tildeles 40% til forholds-  
mæssig fordeling mellem kommunerne beregnet på grundlag af befolknings-  
antallet som opgjort af landsfolke-  
registeret 1. januar det pågældende år."

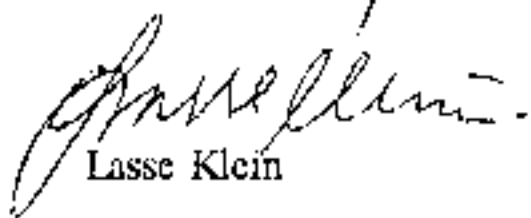
SKATTANEVNDIN, 23. april 1991.

  
Vilhelm Johannesen

  
Anfinn Kallsberg

  
Ole Breckmann

  
Finnboji Arge

  
Lasse Klein



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 1870-7/91  
TM/pp

Tygara skriv

Føroya Landsstýri.

Løgtingsmál nr. 73/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um eykastudning til útbygging av Sands havn.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um eykastudning til útbygging av Sands havn.

~~§ 1.~~ Sum uppiskoyti til játtanina, ið við løgtingslóg nr. 61 frá 9. juni 1988 um 8-ára ætlan fyri útbygging av havnunum, varð veitt til viðkan av Sands havn, verður úr landskassanum veittur studningur svarandi til 65% av byggikostnaðinum, tó í mesta lagi 65% av kr. 10 mió. kr.

Stk. 2. Studningurin verður goldin við einari helvt hvørt av fíggjarárunum 1991 og 1992.

~~§ 2.~~ Ásetingarnar í §§ 2, 3 og 4 í løgtingslóg nr. 61 frá 9. juni 1988 eru eisini

løgtingslov om ekstra tilskud til udbygning af Sands havn.

~~§ 1.~~ Som tillæg til bevil-lingen, der ved lagslovs nr. 61 fra 9. juni 1988 om 8-års plan for udbygning af havnene, blev ydet til udbygning af Sands havn, ydes der af landskassen tilskud svarende til 65% af anlægsudgifterne, dog højst 65% af kr. 10 mio. kr.

Stk. 2. Tilskuddet udbetales med en halvdel i hvert af finansårene 1991 og 1992.

~~§ 2.~~ Bestemmelserne i §§ 2, 3 og 4 i lagslovs nr. 61 fra 9. juni 1988 er også gældende



galdandi fyri byggingar  
framdar við studningi sambært  
hesi lögtingslög.

for anlæg udført med tilskud  
i henhold til denne lagtings-  
lov.

~~§ 3.~~ Henda lóg kemur í gildi  
1. mai 1991.

~~§ 3.~~ Denne lov træder i kraft  
1. mai 1991.

Viðmerkingar:

Undir 8-ára ætlanini eru játtaðar 30 mió. kr. í gerð er viðkan  
av havnarhyli, leinging av brimverju og 75 m atløgusiðu, sum er  
mett at kosta 38 mió. kr.

Tað er náttúrligt, so skjótt sum gjørligt at halda fram at gera  
75 m atløgusiðu afturat. Hetta er mett at kosta umleiði 5 mió.  
kr. Tað samlaða arbeiði er sostatt mett at kosta umleið 43 mió.  
kr. (3 mió. kr. eru játtaðar úr lendingargrunninum).

Áðrenn nakað nýtt arbeiði verður sett í verk, skal kommunan  
skjalprógva, at fígging er tøk, og at kommunan er før fyri at  
halda sínar fíggjarligu skyldur.

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

/ Jalgrím Hilduberg

løgtingsmáli nr. 73/90 (vetrarting): Løgtingslóg um eykastudning til útbygging av Sands havn.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 17. apríl 1991 beint í samferðslunevndina.

Samferðslunevndin hevur undir viðgerðini havt fund við landsverkfrøðingsstovnin og her fingið upplýst, at peningur er tøkur innan karmar av teim 90 mió.kr., ið avsettar eru til størri havnir.

Tað er eisini rætt, nú havnin er turrløgd, at fremja arbeiði, sum helst kann fáast bæði bíligari og betri, enn um arbeiðið biðar til eftir, at hon er tikin í nýtslu.

Út frá hesum tekur ein samd nevnd undir við uppskoti landsstýrisins og mælir til at samtykkja tað.

SAMFERÐSLUNEVDIN, 23. apríl 1991

Anfinn Kallsberg      Jógvan A. Johannesen      Frank Davidsen

Terje Davidsen      Óli Breckmann      Lisbeth Petersen

Heini O. Møinesen



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 640-3/90  
[J. Stokkum] JH/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 74/1990 Vetrarting: Broyting í ferðslulógini.

U p p s k o t

til

Løgtingslóg um broyting í  
ferðslulógini.

Lagtingslov om ændring i  
færdselsloven.

§ 1.

Í løgtingslóg um ferðslu  
smbr. lógarkunngerð nr. 14  
frá 2. mars 1988, verða í §  
18 b, stk. 2 orðini "2 ára"  
broytt til "upp til 2 ára".

§ 1.

I lagtingslov om færdsel,  
jfr. lovbekendtgørelse nr. 14  
af 2. marts 1988, udgår i §  
18 b, stk. 2, ordene "på 2  
år" og i stedet indsættes "på  
op til 2 år".

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin  
eftir, at hon er kunngjørd.

§ 2.

Denne lov træder i kraft dag-  
en efter dens bekendtgørelse.

Viðmerkingar:

Eftir nýggju reglunum fyri koyriskúlar, skulu næmingarnir fáa  
venjing í at koyra í myrkri. Hesa frálæru er ikki gjørligt at  
gera um summaríð.

Ætlanin er, at teir næmingar sum fáa upplæring um summarið, skulu fáa eitt fyribils koyrikort, sum skal umbýttast við eitt varandi kort, tá teir t.d. í oktober mánaði hava fingið ta neyðugu venjingina í myrkakoyring.

Marita Petersen  
landsstýrismaður

/ Jalgrím Hilduberg

# Á l i t

## í

løgtingsmáli nr. 74/90 (vetrarting): Broyting í ferðslulóg-  
ini.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 16. apríl 1991 beint í rættarnevnd-  
ina.

Endamálið við broytingini er, at koyrinæmingar, sum ikki hava havt høvi til at fáa venjing í myrkakoyring við tað, at teir hava fingið upplæring um summarið, fyrst skulu fáa eitt fyribils koyrikort. Hetta kort skal so verða bytt um við eitt endaligt koyrikort, tá næmingurin um veturin hevur fingið ta neyðugu venjingina í myrkakoyring.

Rættarnevndin hevur viðgjørt málið, og mælir ein samd nevnd tinginum til at samtykkja uppskotið frá landsstýrinum óbroytt.

RÆTTARNEVNDIN, 18. apríl 1991

Jóannes Dalsgaard

Anfinn Kallsberg

Olaf Olsen

Eilíf Samuelsen

Signar Hansen



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 1821-1/90  
TM/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 73/1990 Vetrarting: Keyp av bussum frá busseigarum hjá Bygdaleiðum.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um keyp av bussum frá busseigarum hjá Bygdaleiðum.

§ 1. Føroya Landsstýri verður heimilað landskassans vegna at keypa bussarnar frá teimum busseigarum, sum ikki fáa endurnýggjað sáttmálan við Bygdaleiðir.

§ 2. Keypsprísurin kann fara upp um ta upphædd, sum er ásett í § 38 í sáttmálanum millum busseigarar og Bygdaleiðir, og verður tá ásett í mun til

- 1) restskuldina av upprunarlánum til fígging av busskeypinum og
- 2) skatt av afturvunnum avskrivningum

løgtingslov om køb af busser fra busejere hos "Bygdaleiðir".

§ 1. Færøernes Landsstyre benyndiges til på landskassens vegne at købe busserne fra de busejere, som ikke får fornyet kontrakten med "Bygdaleiðir".

§ 2. Købsprisen kan overstige det beløb, som er fastsat i § 38 i kontrakten mellem busejerene og "Bygdaleiðir", og bliver da fastsat i forhold til

- 1) restgælden af oprindelige lån til finansiering af køb af bus,
- 2) skat af tilbageførte afskrivninger og



3) fíggjarviðurskipti annars.  
Stk. 2. Um keypsprisurin verður ásettur eftir stk. 1, nr. 1-3, kan landsstýrið krevja neyðug skjalpróg, so sum grannskoðaðan roknskap og skatta- og ognaruppgerðir.

§ 31. Henda lóg kemur í gildi 14. apríl 1991, og er galdandi til 1. februar 1992.

3) økonomiske forhold ellers.  
Stk. 2. Hvis købsprisen fastsættes i henhold til stk. 1, nr. 1-3, kan landsstyret kræve nødvendig dokumentation, som f.eks. revideret regnskab og skatte- og formueopgørelse.

§ 31. Denne lov træder i kraft 14. april 1991, og er gældende til 1. februar 1992.

Viðmerkingar:

Við skipan av sitandi landsstýri varð avrátt at koyringin hjá Bygdaleiðum skuldu bjóðast út.

Fyrisitingin verður vøntandi liðug at fyrireiða útbjóðingina til treytir, og hevur landsstýrið tí avgjørt at framleingja galdandi sáttmálarnar við flestu busseigararnar 1991 út.

Við teimum skerjingum sum eru á játtanini til Bygdaleiðir í hesum fíggjarárinum, er neyðugt at 7 bussar fara úr skipanini nú, og skal møguleiki vera at siga aðrar upp seinni í samband við atlaðu útbjóðingina, um tað verður mett skilagott.

Landsstýrið ásannar, at tað fyrri einstakar busseigarir kann gerast ein fíggjarligur smeltur, um sáttmálin ikki verður endurnýggjaður. Her verður serliga hugsað um, at tað virðið, sum landsstýrið hevur skyldu til eftir sáttmálanum at yvirtaka bussarnar fyrri, í summum fornum kann verða lægri enn tann restskuld í bussurin stendur í. Eisini eru nakrir bussar skattliga avskrivaðir til nógv minni virði enn yvirtøkuvirðið eftir sáttmálanum.

Við hesum uppskoti verður landsstýrinum heimilað, eftir einstakari metan, at gjalda ein keypspris, sum er nóg høgur til at hjálpa um hesi fíggjarviðurskipti.

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

/Jalgrím Hilduberg



## Á l i t

### 1

løgtingsmáli nr. 75/90 (Vetrarting): Keypt av bussum frá buss-eigarum hjá Bygdaleiðum.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og eftir 1. viðgerð 17. apríl beint í samferðslu-nevndina.

Nevndin hevur havt fund við landsstýrismannin, samferðsluskrivstovuna og umboð fyri bussfelagið. Tað framgekk av hesum fundum, at fyriliggjandi uppskot er ein partur av avtaluni, ið landsstýrið hevur gjørt við bussfelagið fyri at náa setninginum, um at tillaga bussleiðirnar innan karmn á galdandi fíggjarlóg.

Nevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Antinn Kallsberg, Frank Davidsen, Jógvan A. Johannessen, Óli Breckmann og Heini C. Heinesen) heldur, at lógin hevur eitt fíggjarligt innihald, sum kann koma at binda landskassan fíggjarliga, er rattast at broyta § 1 soleiðis, at fíggjarnevndin er við í stjóðtøkuni.

Út frá hesum setir ein samd nevnd fram soljóðandi

### B r o y t i n g a r u p p s k o t

Í § 1 verður aftan á  
"landskassans vegna" sett:  
"saman við løgtingsins  
fíggjarnevnd".

Í § 1 indsættes efter "på  
landskassens vegne": "sammen  
med lagtingets finansud-  
valg".

Undir viðgerðini í nevndini vísti bussfelagið á, at niðurskurðurin var so ójavnt býttur millum teir eftirverandi bussarnar, at hetta var heilt órimuligt.

Meirilutin vil tí heita á Føroya landsstýri um at taka nendan spurningin upp og setir tí fram

U p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum, at skipa soleiðis fyri, at býtið ímillum teir eftirverandi bussarnar í skipanini verður so javnt býtt sum gjørligt.

Ein minniluti (Terje Davidsen og Lisbeth L. Petersen) tekur ikki undir við uppskotinum og setir einki uppskot fram.

SAMFERÐSLUNEVDIN, 24. april 1991.

Anfinn Kallsberg      Frank Davidsen      Jógvan A. Johannessen

Óli Breckmann      Terje Davidsen      Lisbeth L. Petersen

Heini O. Heinesen



Tórshavn 12.04.91

J. Nr. 65-1/90  
J. Hilduberg

JH/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løtingsmál nr. 76/1990 Vetrarting: Broytingar í mannarættindar-sáttmálanum.

U p p s k o t

til

samtyktar.

Løgtingið samtykkir,  
at uppiskoytisprotokollir nr. 4, 5, 6 og 8 til mannarættindar-sáttmálan frá 4. november 1950 verða lýstar at galda í Føroyum.

Viðmerkingar:

Ríkisumboðið hevur spurt, um heimastýrið hevur nakað at viðmerkja til, at nevndu uppiskoytisprotokollir til mannarættindarsáttmálan verða lýstar at galda fyri Føroyar.

Sáttmálin frá 4. november 1950 og uppiskoytisprotokollirnar nr. 2 og 3 eru kunngjördar fyri Føroyar.

Viðlagt fylgja eintøk av teimum 4 protokollunum.  
+ skjøl.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/ Jálgrím Hilduberg



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 2309-1/91  
JN/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 77/1990 Vetrarting: Bjálvingarstuðulslán til pensiónistar.

U p p s k o t

tíl

løgtingslóg um bjálvingarstuðulslán til pensiónistar.

§ 1. Bjálvingarstuðulslán kunnu játtast avlamis-, einkju- og fólkapensiónistum, sum búgva í eignum húsum.

Stk. 2. Egin hús eru at skilja sum hús, ið bert viðkomandi pensiónistur og/ella hjúnarfelagin er eigari av sambært tingbókini.

Stk. 3. Tá heilt serligar umstøður eru, kann Húsalánsgrunnurin møguliga við serligum treytum gera frávik frá ásetanini í stk. 2.

§ 2. Bjálvingarstuðulslán eru avdráttar- og rentufrí.

løgtingslov om isoleringstilskudslán til pensionister.

§ 1. Isoleringstilskudslán kan bevilges invalide-, enke- og folkepensionister, som bor i eget hus.

Stk. 2. Ved eget hus forstås hus, som i henhold til tingbogen alene ejes af vedkommende pensionist og/eller ægtefællen.

Stk. 3. Når ganske særlige omstændigheder foreligger, kan "Húsalánsgrunnurin" eventuelt på særlige vilkår gøre undtagelse fra reglen i stk. 2.

§ 2. Isoleringstilskudslán er afdrags- og rentefri.

**Stk. 2.** Avdráttar- og rentufrítøkan heldur fram, um pensiónistur doyri, og einkjan ella einkjumaðurin situr í óskiftum búgvi ella annars verður eigari av húsunum, sjálvt um viðkomandi ikki er pensiónistur.

**Stk. 3.** Tá annar eigari enn nevnt í § 1, stk. 2 yvirtekur húsin, og hesin ikki er arvingur, fellur lánið til gjaldingar. Um nýggjur eigari er arvtakari, heldur avdráttar- og rentufrítøkan uppat. Um nýggjur eigari er pensiónistur, kann Húsalánsgrunnurin loyva, at lánið ikki fellur til gjaldingar, og at avdráttar- og rentufrítøkan heldur fram.

**Stk. 4.** Avdráttar- og rentufrítøkan heldur uppat, tá viðkomandi heldur uppat at vera fólkapensiónistur, um atvoldin til hetta ikki er inntøkuviðurskifti, ella tá viðkomandi heldur uppat at vera avlamispensiónistur, uttan so at viðkomandi verður játtað avlamisveiting ella skiftir til fólkapensión. Um einkja heldur uppat at hava einkjupensión, heldur avdráttar- og rentufrítøkan fram.

**§ 3.** Um pensiónistur fær var-

**Stk. 2.** Fritagelsen for afdrag og renter fortsætter, hvis pensionisten dør og enken eller enkemanden sidder i uskiftet bo eller på anden måde bliver ejer af huset, selv om vedkommende ikke selv er pensionist.

**Stk. 3.** Såfremt en anden end de i § 1, stk. 2 nævnte personer bliver ejer af huset, og denne ikke er arving, forfalder lånet til betaling. Hvis den nye ejer er arving, ophører fritagelsen for afdrag og renter. Såfremt vedkommende nye ejer er pensionist, kan "Húsalánsgrunnurin" tillade, at lånet ikke forfalder til betaling, og at fritagelsen for afdrag og renter fortsætter.

**Stk. 4.** Fritagelse ophører, når vedkommende ophører at være folkepensionist, hvis ikke dette skyldes indtægtsforhold, eller når vedkommende ophører at være invalidepensionist, medmindre der bevilges vedkommende invaliditetsydelse, eller vedkommende overgår til folkepension. Såfremt en enke ophører med at modtage enkepension, fortsætter fritagelsen for afdrag og renter.

**§ 3.** Såfremt en pensionist

andi uppihald á einum ellis-  
ella røkatarheimi ella øðrum  
stovni, har somu reglur um  
pensiðnsútgjalding eru gald-  
andi, og húsið hjá viðkomandi  
verður nýtt av øðrum enn  
hjúnaðfelagnum, heldur av-  
dráttar- og rentufrítøkan  
uppat.

**Stk. 2.** Um pensiðnistur og  
møguligur hjúnaðfelagi flyta  
úr viðkomandi húsum, kann  
Húsalánsgrunnurin gera av, at  
avdráttar- og rentufrítøkan  
skal halda uppat.

**§ 4.** Tá avdráttar- og rentu-  
frítøkan sambært §§ 2-3 held-  
ur uppat, og lánið ikki fell-  
ur til gjaldingar sambært §  
2, stk. 3, verður bjálvingar-  
stuðulslánið broytt soleiðis,  
at avdráttur og renta verða  
at gjalda eftir teimum regl-  
um, sum tá eru galdandi fyri  
um- og tilbyggingarlán frá  
Húsalánsgrunninum.

**§ 5.** Húsalánsgrunnurin ger  
av, um bjálvingarstuðulslán  
skal verða jættað einum pen-  
siðnisti.

**§ 6.** Bjálvingarstuðulslán  
verða tryggjað við upprykkj-  
andi tinglisnum veðrætti í  
viðkomandi húsum. Veðhavari

tager vedvarende ophold på et  
alderdoms- eller plejehjem  
eller en institution, hvor  
samme regler om pensionsud-  
betaling gælder, og vedkomm-  
ende hus benyttes af andre  
end ægtefællen, ophører fri-  
tagelsen for afdrag og rent-  
er.

**Stk. 2.** Såfremt pensionisten  
og en eventuel ægtefælle fra-  
flytter huset, kan "Húsaláns-  
grunnurin" bestemme, at fri-  
tagelsen for afdrag og renter  
skal ophøre.

**§ 4.** Når fritagelsen for af-  
drag og renter ophører i med-  
før af §§ 2-3, og lånet ikke  
forfalder til betaling i hen-  
hold til § 2, stk. 3, ændres  
isoleringstilskudslånet såle-  
des, at der skal betales af-  
drag og renter efter de da  
gældende regler for om- og  
tilbygningslån fra "Húsaláns-  
grunninum".

**§ 5.** "Húsalánsgrunnurin" af-  
gør, om der skal bevilges  
isoleringstilskudslån til en  
pensionist.

**§ 6.** Isoleringstilskudslån  
sikres ved tinglyst (ting-  
læst) oprykkende panteret i  
det pågældende hus. Panthaver



er Bjálvingarstuðulslánsgrunnurin, samanber § 11.

§ 7. Bjálvingarstuðulslán til eini hús kann hægst vera kr. 45.000,- til útreiðslurnar av sjálvari bjálvingini. Harafturat kunnu leggjast útreiðslur til kanningar og eftirlit, samanber § 8, tinglesing og byggirentur sambært § 11, stk. 2.

§ 8. Tá umsókn um bjálvingarstuðulslán er játtað, verða húsini kannað av vanligu metingarmanninum húsalánsgrunsins ella, um slíkir eru tilnevndir, serliga bjálvingarkønum persónum.

Stk. 2. Tey í stk. 1 nevndu fólkinum gera meting um tørvin á bjálvingartiltøkum, uppsett í raðfylgju eftir tørvinum, saman við kostnaðarætlan fyri hvørt einstakt tiltak.

Stk. 3. Tað er ein treyt fyri gjalding av bjálvingarstuðulsláni, at tey í stk. 1 nevndu fólkinum hava váttat, at bjálvingin er gjørd samsvarendi galdandi reglum.

Stk. 4. Um so er, at viðkomandi pensiónistur sjálvur heilt ella partvíst úttinnur sjálvt arbeiðið við bjálvingini, kann hetta ikki íroknað útreiðslurnar.

er Isoleringstilskudslánsfonden, jfr. § 11.

§ 7. Isoleringstilskudslán til et hus kan højst udgøre kr. 45.000,- til udgifterne til selve isoleringen. Hertil kan lægges udgifter til undersøgelse og tilsyn, jfr. § 8, tinglysning (tinglæsning) og byggerenter i henhold til § 11, stk. 2.

§ 8. Når ansøgning og isoleringstilskudslán er bevilget, undersøges huset af "Húsalánsgrunnsins" sædvanlige vurderingsmænd, eller såfremt sådanne er beskikket særligt isoleringskyndige personer.

Stk. 2. De i stk. 1 nævnte personer vurderer behovet for isoleringsforanstaltninger, opstillet i rækkefølge efter behovet sammen med udgiftsoverslag for hver enkelt foranstaltning.

Stk. 3. Udbetaling af isoleringstilskudslánet er betinget af, at de i stk. 1 nævnte personer har attesteret, at isoleringen er udført i overensstemmelse med gældende regler.

Stk. 4. Såfremt vedkommende pensionist selv, helt eller delvis udfører selve arbejdet

~~§ 9.~~ Henda lóg verður fyrisitin av Húsalánsgrunninum, um neyðugt í samráð við Orkuráðið og Almannastovuna.

Stk. 2. Almannastovan hevur uppá fyrispurning frá Húsalánsgrunninum skyldu til at upplýsa, um umsøkjarin er pensiónistur og um viðurskipti hansara sambært § 3, stk. 1.

~~§ 10.~~ Landsstýrið kann gera reglugerð um fyrisitingina sambært hesi lóg, og herundir áleggja Húsalánsgrunninum, Orkuráðnum og Almannastovuni skyldur, sum hesi annars ikki hava.

Stk. 2. Landsstýrið kann eftir tilmæli frá Orkuráðnum og í samráð við Húsalánsgrunnin gera tekniska reglugerð um bjálvingartiltøk. Slík reglugerð er bindandi fyri tey fólkinum, sum nevnd eru í § 8, stk. 1.

~~§ 11.~~ Bjálvingarstuðulslánsgrunnurin sum verður fyrisitin av Húsalánsgrunninum, fær árliga játtan á løgtingsins fíggingarlóg. Peningur, sum kemur inn sum rentur og av-

med isoleringen, kan dette ikke medregnes i udgifterne.

~~§ 9.~~ Denne lov administreres af "Húsalánsgrunninum" om nødvendigt i samråd med "Orkuráðið" og "Almannastovuna".

Stk. 2. "Almannastovan" har efter forespørgsel fra "Húsalánsgrunninum" pligt til at oplyse, om ansøgeren er pensionist og om hans forhold efter § 3, stk. 1.

~~§ 10.~~ Landsstyret kan fastsætte et regulativ om administrationen ifølge denne lov og herunder pålægge "Húsalánsgrunninum", "Orkuráðnum" og "Almannastovuni" pligter, som de ellers ikke har.

Stk. 2. Landsstyret kan efter indstilling fra "Orkuráðnum" og i samråd med "Húsalánsgrunnin" fastsætte teknisk regulativ om isoleringsforanstaltninger. Et sådant regulativ er forpligtende for de i § 8, stk. 1 omhandlede personer.

~~§ 11.~~ Isoleringstilskudslånefonden der administreres af "Húsalánsgrunninum", får årlig bevilling på lagtingets finanslov. Beløb, der indgår som afdrag og renter, til-



dráttir, fer í Bjálvingarstuðulslánsgrunnin.

**Stk. 2.** Tá Húsalánsgrunnurin hevur játtað bjálvingarstuðulslán, og treytirnar sambært § 8 annars eru loknar, kann Húsalánsgrunnurin, til útreiðslurnar til byggi-kredit í banka ella spari-kassa, samanber § 7, játta eykalán, sum útgaldið verður meðan bjálvingin verður gjørd, til bjálvingarstuðulslánið verður útgaldið.

**§ 12.** Avgjörðir, sum tiknar eru sambært hesi lóg, kunnu innan fyra vikur skjótast inn fyri landsstýrið.

**§ 13.** Henda lóg kemur í gildi 1. mai 1991. Samstundis fer úr gildi løgtingslóg nr. 87 frá 1. juni 1982 um bjálvingarstuðulslán til pensiónistar við seinni broytingum.

**Stk. 2.** Bjálvingarstuðulslánsgrunnurin yvirtekur sambært hesa lóg øll rættindi og allar skyldur sambært ta lóg, sum fer úr gildi við hesi lóg.

skrives Isoleringstilskudslånefonden.

**Stk. 2.** Når "Húsalánsgrunnurin" har bevilget isolerings-tilskudslán og betingelserne ifølge § 8 iøvrigt er opfyldt, kan "Húsalánsgrunnurin" til udgifterne til bygge-kredit i bank eller spare-kasse, jfr. § 7, bevilge et tillægslán, som udbetales, medens isoleringen udføres, indtil isoleringstilskudslánet udbetales.

**§ 12.** Afgørelser, der er truffet i medfør af denne lov, kan inden for 4 uger indbringes for landsstyret.

**§ 13.** Denne lov træder i kraft 1. maj 1991. Samtidig ophæves lagtingslov nr. 87 fra 1. juni 1982 om isoleringstilskudslán til pensionister med senere ændringer.

**Stk. 2.** Isoleringstilskudslånefonden i henhold til denne lov overtager samtlige rettigheder og pligter i henhold til den lov der ophæves ved loven.

#### Viðmerkingar.

Lógaruppskotid færir í høvuðsheitum við sær, at lóg um bjálving-

arstuðulslán broytist frá at vera sosialløgðáva til at vera ein almenn, t.v.s. generell lóg at femja bjálvingartiltøk við einum sosialpolitiskum dæmi.

Fyrr varð lógin umsitin av Almennastovuni (sosialu og persónligu treytirnar) og Húsalánsgrunnurin (umsiting av lánunum, faklig meting av, um atlaða tiltakið var at meta sum bjálving teknisk sæð) í felag við Almennastovuni sum høvuðsumsitara.

Lógaruppskotið leggur upp til, at Húsalánsgrunnurin nú einsamallur hevur ábyrgdina av umsitingini, herundir avgerðarheimildir og at Almennastovan hevur ávísa skyldu at upplýsa um umsøkjarin uppá fyrispurning frá Húsalánsgrunninum. Innihaldsliga er broytingin, at einasta sosiala treytin fyri at fáa bjálvingarstuðulslán er, at eigarin av húsinum er pensiónistur. Treytirnar annars eru óbroyttar.

Talið av persónum, t.v.s. húskum, ið kunnu fáa stuðul eftir núverandi lóggávu, er umleið 3.500 húski. Eftir lógaruppskotinum kunnu umleið 5.000 húski fáa stuðul. Higartil hava um 80 søkt um árið. Hetta talið fer at økjast, men neyvan so, at allir pensiónistar søkja, sí omanfyri. Núverandi nýtslan er árliga umleið 2,3 mió. kr. Nevnast kann, at í fjør fekk grunnurin 83 umsóknir um bjálvingarstuðulslán. 40 umsóknir vórðu játtadar, 35 sýttar, meðan 40 vórðu óavgjörðar (herundir fluttar frá árinum fyri). Annars kann upplýsast, at Bjálvingarstuðulslánsgrunnurin hevur kr. 14.900.000,- á konto.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen

løgtingsmáli nr. 77/90 (vetrarting): Bjálvingarstuðul til pensionistar.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 17. apríl 1991 beint í almanna- og heilsunevndina.

Almanna- og heilsunevndin hevur viðgjørt málið, og mælir ein samd nevnd løgtinginum at samtykkja uppskotið.

ALMANNA- OG HEILSUNEVDIN, 24. apríl 1991.

Olaf Olsen

Sverre Midjord

Jørgen Thomsen

Lisbeth Petersen

Asbjørn Joensen



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 1401-1-2  
JøH/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 78/1990 Vetrarting: Stuðul til bygging av farmaskipum.

U p p s k o t

til

broyting í løgtingslóg um stuðul til bygging av farmaskipum.

§1.

Í løgtingslóg nr. 83 frá 19. juni 1990 um stuðul til bygging av farmaskipum verða gjørdar hesar broytingar:

1) Í § 2 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Til fulla ella partvísa endurrinding av farmagjaldsútreiðslum fyri tilfar til umbygging av farmaskipum á føroyskum skipasmiðjum, kann studningur veitast við upp til 4,50% av umbyggingarvirðinum eftir meting, tá umbyggingin er 3 mió. kr. ella meira.

andring í lagtingslov om støtte til bygning af fragtskibe.

§1.

I lagtingslov nr. 83 fra 19. juni 1990 om støtte til bygning af fragtskibe foretages følgende ændringer:

1) § 2, stk. 2 affattes således:

"Til fuld eller delvis dækning af fragttudgifter for materiale til fragtskibe bygget på færsk værft, kan der ydes tilskud på indtil 4,50% af ombygningsværdien i henhold til vurderingen."

2) § 3, stk. 2 affattes således:

"Til fuld eller delvis refu-

2) Í § 3 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Til fulla ella partvísar endurrinding av tilfari til umbygging av farmaskipum á føroyskum skipasmiðjum, kann skipasmiðjan fáa í studningi upp til 13% av umbyggingarvirðinum eftir meting, tá umbyggingin er 3 mió. kr. ella meira.

3) Í § 4 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Heimilað verður landsstýrinum at veita upp til 6% í studningi til felag, ið umbyggir farmaskip á føroyskari skipasmiðju. Studningurin verður av umbyggingarvirðinum eftir meting, treytað av, at virðið av umbyggingini verður 8 mió. kr. ella meira.

#### § 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjørd, og fer úr gildi 31. desember 1992.

#### Viðmerkingar:

Løgtingið samtykti við lóg nr. 83 frá 19. juni 1990 at geva møguleika at veita stuðul til nýbyggingar av farmaskipum, tá var eingin heimild til stuðul til umbyggingar.

sion af materiale til ombygning af fragtskibe på færøsk værft, kan der til værftet ydes tilskud på indtil 13% af ombygningssummen i henhold til vurdering, når ombygningen koster 3 mio. kr. eller mere."

3) § 4, stk. 2 affattes således:

"Landsstyret bemyndiges til at yde tilskud indtil 6% af støtten til selskab som ombygger fragtskib på færøske skibsværft. Støtten tages af ombygningssummen i henhold til vurdering under forudsætning af, at værdien af ombygningen er 8 mio. kr. eller mere."

#### § 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter, at den er bekendtgjort, og træder ud af kraft 31. december 1992.

Tað hevur víst seg, at fyrispurningar eru komnir til føroysku skipasmíðjurnar um umbygging av fremmandum farmaskipum og um umbygging av fiskiskipum til "supply"-skip, og heldur landsstýrið, at rætt er at gera eina roynd hesum viðvíkjandi.

Fyri at forða fyri, at ev nógv umsiting skal standast av hesum, er minsti umbyggingarkostnaðurin settur til 3 mió. kr.

Lógin er fyribils sett at fara úr gildi 31. desember 1992. Tá skal skipið vera liðugt og virðismett.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal



løgtingsmáli nr. 78/90 (vetrarting): Stuðul til bygging av farmaskipum.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og var viðgjørt saman við málinum nr. 79/1990 (vetrarting): Stuðul til útflutnings, nr. 94/1990 (vetrarting): Stuðul til bygging av virkjum og nr. 96/1990 (vetrarting): Sáttmálaveðhaldsgrunnur fyri føroyskar skipasmiðjur, og vóru øll hesi mál undir 1. viðgerð tann 18. apríl 1991 beind í ídnaðarnevndina.

Ein samd nevnd setir fram soljóðandi

b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot landsstýrisins

Í § 1 í uppskoti landsstýrisins verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) Pkt. 1 verður orðað soleiðis:  
 Í § 2 verður sum nýtt stk. 2 sett:  
 "Til fulla ella partvísa endurrinding av farmagjaldsútreiðslunum fyri tilfar til umbygging av farmaskipum á føroyskum skipasmiðjum, kann skipasmiðjan fáa í

Í § 1 í landsstýrets forslag foretages følgende ændringer:

- 1) Pkt. 1 formuleres således:  
 I § 2 indsættes som nyt stk. 2:  
 "Til fuld eller delvis refusion af fragtudgifterne til materiale til ombygning af fragtskibe på færøske skibsværfter, kan der ydes tilskud på indtil 4,5% af ombygningsværdien efter vurdering

studningi upp til 4,5%  
av umbyggingarvirðinum  
eftir meting, tá  
umbyggingin er 3 mió.  
kr. ella meira".

- 2) Pkt. 2 verður orðað  
soleiðis:  
Í § 3 verður sum nýtt  
stk. 2 sett:  
"Til fulla ella partvísa  
endurrindring av serliga  
innflutningsgjaldinum av  
tilfari til umbygging av  
tarmaskipum kann skipa-  
smiðjan fáa í studningi  
upp til 13% av  
umbyggingarvirðinum  
eftir meting, tá ið  
umbyggingin er 3 mió.kr.  
ella meira".

sáframt ombygningin  
koster 3. mio. kr. eller  
mere.

- 2) Pkt. 2 formulæres såle-  
des:  
I § 3 indsættes som nyt  
stk. 2:  
"Til fuld eller delvis  
refusion af den særlige  
indførselsafgift af mate-  
riale til ombygning af  
fragtskibe kan der ydes  
skibsværftet tilskud på  
indtil 13% af ombygnings-  
værdien i henhold til  
vurdering såfremt ombyg-  
ningen koster 3 mio. kr.  
eller mere.

Við hesari broyting mælir nevndin til at samtykkja uppskot  
landsstýrisins

ÍDNAÐARNEVNDIN, tann 22. apríl 1991.

Olaf Olsen

Frank Davidsen

Henrik Old

Edmund Joensen

Asbjørn Joensen





Tórshavn 12.04.91

J. Nr. 1415-2-8

JØH/pp

Týgara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 79/1990 Vetrartingi: Stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings.

## U p p s k o t

til

broyting í løgtingslóg um stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 38 frá 20. mai 1988 um stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings verða gjørdar hesar broytingar:

1) Í § 3 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Til fulla ella partvísar endurrinding av farmagjaldsútreiðslum av tilfari til umbygging av fiskifari í Føroyum, kann stuðningur veittast við upptil 4,5% av umbyggingarvirðinum, tá umbyggingin

ændring í lagtingslov om støtte til bygning af fiskeskibe på færøske skibsværfter til eksport.

§ 1.

I lagtingslov nr. 38 af 20. maj 1988 om støtte til bygning af fiskeskibe på færøske skibsværfter til eksport foretages følgende ændringer:

1) § 3, stk. 2 affattes således:

"Til fuld eller delvis dækning af udgifter ved fragtafgift på materiale til ombygning af fiskeskibe på Færøerne, kan støtte op til 4,5% af ombygningssummen gives, når ombygningen koster 3 mio. kr. eller mere."

verður 3 mió. kr. ella meira."

2) Í § 4 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Til fulla ella partvísar endurrinding av serliga innflutningssgjaldinum av tilfari til umbygging av fiskifari í Føroyum, kann skipasmiðjan fáa í studningi upp til 13% av umbyggingarkostnaðinum, eftir meting um umbyggingarkostnaðurin verður 3 mió. kr. ella meira.

3) § 4 stk. 3 verður broytt til stk. 3.

4) Í § 5 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Landsstýrin verður heimilað eftir góðkenning fíggingarnevndarinnar at veita upp til 6% í rentustudningi til felag, ið umbyggir fiskiskip á føroyskum skipasmiðjum. Studningurin verður veittur av umbyggingarvirðinum eftir meting. Studningurin er treytaður av, at virðið ið umbyggingin gevur, verður 8 mió. kr. ella meira.

5) § 5, stk. 2 verður broytt til stk. 3.

## § 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er lýst, og fer úr gildi 31. desember 1992.

2) § 4, stk. 2 affattes således:

"Til fuld eller delvis dækning af den særlige indførselsafgift af materiale til ombygning af fiskeskibe på Færøerne, kan skibsværftet få et tilskud på op til 13% af ombygningssummen, i henhold til vurderingen om ombygningsudgiften bliver 3 mio. kr. eller mere."

3) § 4, stk. 2 bliver ændret til stk. 3.

4) § 5, stk. 2 affattes således:

"Landsstyret bemyndiges til efter godkendelse fra finansudvalget at give op til 6% i rentesubsidium til selskaber, der ombygger fiskeskibe på færøske skibsværfter. Subsidier gives af ombygningssummen i henhold til vurdering. Støtten er under forudsætning af, at værdien af ombygningen er 8 mio. kr. eller mere."

5) § 5, stk. 2 ændres til stk. 3.

## § 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter, at den er bekendtgjort, og træder ud af kraft 31. december 1992.

Viðmerkingar:

Sambært løgtingslóg nr. 102 frá 19. august 1988 um endurnýgging av fiskiskipaflotanum er heimild at veita stuðul til bygging og umbygging av føroyskum fiskiskipum, og í løgtingslóg nr. 38 frá 20. mai 1988 er heimild at veita stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings.

Føroyskar skipasmiðjur hava fingið fyrispurningar um eisini at umbyggja føroysk fiskiskip til útflutnings ella útlendsk fiskiskip, og hevur landsstýrið samtykt at leggja uppskot fyri løgtingið um stuðul til hesar umbyggingar sum ein roynd, og er lógin bert galdandi til 31. desember 1992, t.e. at skipið skal verða liðugt umbyggt/-vælt áðrenn 31. desember 1992.

Fyri at forða fyri ev nógvari umsiting o.ø., er minsti umbyggingarkostnaðurin settur til 3 mió. kr. og fyri at fáa rentustudning 8 mió. kr.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

løgtingsmáli nr. 79/90 (vetrarting): Stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og varð viðgjørt saman við málnum nr. 78/1990 (vetrarting): Stuðul til bygging av skipum, bátum og flótandi eindum til alivinnuna á føroyskum virkjum og nr. 96/1990 (vetrarting): Sáttmálaveðhalósgrunnur fyri føroyskar skipasmiðjur, og vóru ell hesi mál undir l. viðgerð tann 18. apríl 1991 beind í ídnaðarnevndina.

Ein samd nevnd setir soljóðandi

# b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot landsstýrisins

Í § 1 í uppskoti landsstýrisins verða gjørdar hesar broytignar:

1) Pkt. 1 verður orðað soleiðis:

Í § 3 verður sum nýtt stk. 2 sett:

"Til fulla ella partvísar endurrinding av farmagjaldsútreiðslunum av tilfari til umbygging av fiskiskipum á føroyskum skipasmiðjum, kann

Í § 1 í landsstýrets forslag foretages følgende ændring:

1) Pkt. 1. formuleres således:

Í § 3 indsættes som nyt stk. 2:

"Til fuld eller delvis refusion af fragtafgifterne på materiale til ombygning af fiskeskibe på færøske skibsværfter kan støtte op til 4,5% af ombygningssummen gives i

skipasmíðjan fáa í  
studningi upp til 4,5%  
av umbyggingarvirðinum  
eftir meting, tá  
umbyggingin er 3 mió.  
kr. ella meira".

henhold til vurduring,  
nár umbyggingin koster 3  
mio. kr. eller mere.

Við hesari broyting málir nevndin til at samtykkja uppskot  
landsstýrisins.

ÍDNAERARNEVNDIN, tann 22. apríl 1991.

Olaf Olsen

Frank Davidsen

Henrik Old

Edmund Joensen

Asbjørn Joensen

KRISTILICI FÓLKAFLOKKURIN  
FØROYA FRAMBURÐS- OG FISKIVINNUFLOKKUR

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 80/1990 (vetrarting): Menning av jarðarbrúkinum í Føroyum.

U p p s k o t

til

samrýktar

I. Heitt verður á landsstýrið at seta nevnd at kanna og koma við tilmæli um í hvønn mun, jarðarbrúkið her á landi kann mennast.

II. Heitt verður á landsstýrið at taka neyðug stig til, at mjólkaprísirnir koma á eitt støði, sum ið hvussu so er kemur barnafamiljum til góða.

Viðmerkingar:

Í Føroyum er rávera, sum liggur so gott sum ónýtt - ódyrkaða jørðin.

Dyrkað, hevði hon givið arbeiði til nógvar hendur - beinleiðis hjá bændum og óbeinleiðis í vinnu, sum harav stendst (sláturvirki - søla - útflutningur - fóðurframleiðsla v.m.)

Í hesum døgum, har støðugt vaksandi arbeiðsloysi ger seg galdandi, vildi henda vinna í nógv størri mun skapt fortreytir hjá mangari familju fyri lönandi virkseml.

Hvat neyðugum amboðum (maskinum) viðvikur, so má havast í huga, at runt um í landinum standa óivað mangar maskinar, ið eru klárar/tøkar til nýtslu og vælegnaðar at dyrka við.

Vísandi til sjónvarpssending herfyri upplýsti bóndi, at



føroyingar drekka væl minni mjólk enn t.d. íslendingar, og at tað tí helst er ein "krógvaður" marknaður fyri øktari mjólkaframleiðslu her á landi.

Eisini áttu fortreytir at verðið skaptar fyri útflutningi av mjólk eins væl og av øðrum landbúnaðarvörum. Ikki minst um vit í söluarbeiðnum dugdu at gera nýtslu av, at her er talan um vøru, sum kemur úr reinasta umhvørvinum í Europa.

Sekundæri ídnaðurin (paknings framl.virki) hevði fingið stóran ágóða av hesi útflutningsvinnu.

Í løtuni eru mjólkaprísir okkara millum hægstu, sammett við grannatjóðir.

Við heilsufremjar í huga eru politiskar røddir frammi í Noregi, at fáa mjólkina enn biligari.

Eftir hvat skilst, er mjólk í Íslandi sera bilig, og man tað m.a. ivaleyst verða orsök til, at íslendingar drekka uml. 100 litrar meira pr. íbúgva árliga enn føroyingar.

Tann dýra mjólkkin elvir til, at føroyingar - og serliga barnaríkar familjur í hesum krepputíðum - freistast til heldur enn at keypa heilsufremjandi mjólk, at keypa saft, vánaligt juice o.a., sum fæst fyri upp til 20-30% pr. litur av tí, 1 litur av mjólk verður keyptur fyri í handlinum.

Skotið verður tí upp, at stuðul verður veittur fyri at fáa mjólkaprísir á eina legu, so foreldur serliga í hesum krepputíðum hava ráð at keypa børnunum heilsugevandi mjólk heldur enn biligar eftirgerðir.

Á FØROYA LØGTINGI, 12. apríl 1991.

Tordur J. Niclasen

løgtingsmáli nr. 80/90 (vetrarting): Menning av jarðarbrúkinum í Føroyum.

Málið er lagt fram av Krístiliga Fólkaflokkinum, Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokki tann 12. apríl 1991 og undir l. viðgerð 19. apríl beint í landbúnaðarnevndina.

Nevndin hevur undir viðgerini býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Henrik Old, Frank Davidsen og Birgir Danielsen) vísir til at eftir samgonguskjalinum millum Javnaðarflokkin og Fólkaflokkin verða í almennum landbúnaðarpolitikki í samráð við vinnuna sett upp endamál um í hvussu stóran mun føroyingar kunnu verða sjálvbjargnir við landbúnaðarvørum og hvussu skjótt hesin setningur kann røkkast.

Eisini er sett í samgonguskjalið at verandi lógir um jarðargrunn og jarðarbrúk verða endurskoðaðar við tí fyrri eyga at økja virksemla á ávísu okjum. Vísandi til omanfyristandandi tekur nevndin ikki undir við málinum og setir einki uppskot fram.

Minnilutin (Terje Davidsen) mælir til at samtykkja pkt. I í fyriliggjandi uppskotið og setir einki uppskot fram viðvíkjandi pkt. II.

Ein annar minniluti (Heini O. Heinesen) er samdur við uppskotsstillaran um at vit eiga at menna jarðarbrúkið í Føroyum, men kann ikki taka undir við at seta nevnd afturat øðrum verðandi nevndum er nøkur loysn í fyriliggjandi máli og setur tí einki uppskot fram.

LANDBÚNAÐARNEVNDIN, 24. apríl 1991.

Henrik Old

Frank Davidsen

Birgir Danielsen

Terje Davidsen

Heini O. Heinesen



Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 81/1990 (vatrarting): Broyting í lóg um skrásetingargjald av motorakførum.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í lóg um skrásetingargjald av motorakførum v.m.

§ 1.

Í løgtingslóg nr. 102 frá 1. oktober 1986 um skrásetingargjald á motorakførum v.m. verður gjørd henda broyting:

§ 12 gengur út, og sum nýggj § 12 verður sett:

"Skrásetingargjaldið verður roknað av cifvirknum fyri akfarið. Landsstýrinum verður heimilað at gera reglur fyri aldur v.m."

§ 2.

Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjørd.

løgtingslov om ændring i lov om registreringsafgift af motorkøretøjer m.v.

§ 1.

I lagtingslov nr. 102 af 1. oktober 1986 om registreringsafgift af køretøjer m.v. foretages følgende ændring:

§ 12 udgår, og som ny § 12 indsættes:

"Registreringsafgiften beregnes af cifværdien for køretøjet. Landsstyret be-  
myndiges at fastsætte regler for alder m.v."

§ 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen.

### Viðmerkingar:

Arbeðsloysið veksur stöðugt, og tær seinastu metingar-  
nar siga, at í summar verða eini 1.200 fólki uttan arbeiði, ella  
umleið eini 6% av samlaðu arbeiðsmegini.

Royndirnar, sum eru gjørdar higartil at seta samfe-  
lagshjóluni í gongd aftur hava ikki verið serliga hepnar, og  
líkt er ikki til at økt arbeiðspláss verða skap í bræðl,  
tvørturímóti kann hugsast, at uppáftur fleiri gerast  
arbeiðsleys.

Hetta uppskot er ein roynd at skapa fleiri arbeiðspláss,  
og royndirnar, vit hava havt árinu frammanundan, hava prógvað,  
at hetta er gjørligt á hesum øki.

Í viðmerkingunum til løgtingsmál nr. 9/1986: Skráseting-  
argjald á akførum, verður m.a. ført fram, at "ein so munandi  
lækking á tollinum á eykalutum verður mett at fara við sær mun-  
andi betri kappingarfari hjá færeysku verkstøðunum móðvegis teim  
átlandsku, eins og roknað má við eini øking í verkstaðararbeið-  
inum."

Hendan ætlan er bert partvís gingin út, men samstundis  
er tað verkstaðararbeiði, ið stavaði frá "uppbygging" av inn-  
fluttum skaddum bilum at kalla burturdottið, tí virðisgrundar-  
lagið í samband við skrásetingina av brúktum bilum varð sett til  
90% av virðinum á nýggjum akfari.

Annað úrslit er helst, at brúkt og møguliga skadd fær-  
oysk motorakfør nú verða í so nógv "uppbygd" her heima, har  
reglurnar um "uppbygging" av bilum ikki eru nóg greiðar. Stundum  
kann ivi stinga seg upp, um hugurin at sleppa undan skráseting-  
argjaldinum ikki hevur avleiðingar fyri tað trygdarliga hjá ak-  
førunum.

Fingust reglur um "uppbygging" av motorakførum, hevði  
tað helst verið til a) fyrimunar fyri færeysku verkstøðini, um  
virðisgrundarlagið fyri skadd motorakfør, sum verða innflutt,  
samstundis varð broytt aftur til tað gamla, b) fyrimunar fyri  
ilæguna sum heild í motorakførum, c) fyrimunar fyri trygdina.

### Ávirkan.

Verður tikið sum dømi ein bilur, sum hevur ein sölupris  
upp á góðar kr. 200.000 (fakturaprisur kr. 70.000) og samanlíkn-

adur við ein sakððan bil av sama slag, ið kann keypast fyri kr. 30.000, førir lógarbroytingin við sær (sí hjáløgðu útrokning);

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Landskassin missir um árið ..... | kr. 5.406 |
| Spardur valuta um árið .....     | " 5.833   |
| Keyparin sparir um árið .....    | " 9.020   |

T.v.s. at tað, sum landskassin missir, verður unleið spart aftur í valuta, meðan keyparin sparir fitt av peningi.

#### Grundgevingar:

Grundgevingarnar fyri at broyta lógina eru hesar:

- 1) At útvega fólki biligari akfør.
- 2) Kanningar úr Svøríki vísa, at størri bilarnir eru tryggari. t.v.s. uppskotið gevur fólki møguleika at útvega sær tryggari bilar, nú teir kunnu útvegast biligari.
- 3) Skapt verða fleiri arbeiðspláss samstundis, sum spardur verður valuta.
- 4) Uppbyggd verður ein vinna (tæknoogi), sum fær eina uppbyggjandi ávirkan á ídnaðarumhvørvíð og skapar eisini fylgiðnað.

#### Reglugerðir:

Í samband við hesa lógarbroyting skulu reglugerðir gerast um m.a.:

- 1) Garantiir fyri hesar bilarnar skulu verða teir somu, sum fyri nýggjar bilar.
- 2) § 12 skal bert galda fyri akfør yngri enn 3 ár.
- 3) Bileftirlitið skal hava eftirlit við, at alt fer regluliga fram.

./.. Á síðu 4 er gjørd ein útrokning av biltollinum.

Á FØROYA LØGTINGI, 11. apríl 1991.

Lasse Klein

ltollur.

|                                     | Nýggjur<br>bilar | Yngri<br>enn<br>6 mån. | Eldri<br>enn<br>6 mån. | Nytt<br>uppsköt |
|-------------------------------------|------------------|------------------------|------------------------|-----------------|
| Fakturaprisur                       | 70000            | 50000                  | 30000                  | 30000           |
| Farmagjald                          | 2500             | 2500                   | 2500                   | 2500            |
| Plutnings trygging                  | 1050             | 750                    | 450                    | 450             |
| Aftirkrav                           | 300              | 300                    | 300                    | 300             |
| CIF-virði                           | 73850            | 53550                  | 33250                  | 33250           |
| Innfl. gjald 28%                    | 20678            | 14994                  | 9310                   | 9310            |
| Klárgerð                            | 200              | 200                    | 200                    | 200             |
| Vorugj., uppsk. o.a.                | 400              | 400                    | 400                    | 400             |
| Virðisgrundarlag                    | 95128            | 95128                  | 95128                  | 43160           |
| rðisgjald, fast                     | 71550            | 71550                  | 64395                  | 7800            |
| virðisgjald, %                      | 192              | 192                    | 173                    | 9870            |
| Vektgjald, 1000 kg                  | 21000            | 21000                  | 18900                  | 21000           |
| Útr. áðr. sølu og rep.              | 187870           | 161886                 | 126628                 | 81830           |
| Eykalutir                           |                  | 5000                   | 10000                  | 10000           |
| Arbeidsløn                          |                  | 10000                  | 20000                  | 20000           |
| Útreiðslur íalt                     | 187870           | 176886                 | 156628                 | 111830          |
| Søluþrísur (10% vinn.)              | 206657           | 194575                 | 172291                 | 123013          |
| í landskassan:                      |                  |                        |                        |                 |
| Innfl. gjald                        | 20678            | 14994                  | 9310                   | 9310            |
| Virðisgjöld                         | 71742            | 71742                  | 64568                  | 17670           |
| Vektgjald                           | 21000            | 21000                  | 18900                  | 21000           |
| Tollur av eykalutum                 | 0                | 1400                   | 2800                   | 2800            |
| tuttur av arb. lön                  | 0                | 4000                   | 8000                   | 8000            |
| í landskassan íalt                  | 113420           | 113136                 | 103578                 | 58780           |
| Minni í landskassan                 | 0                | 284                    | 9842                   | 54640           |
| Spardur valuta                      | 0                | 17500                  | 35000                  | 35000           |
| At spara hjá keypara                | 0                | 12082                  | 34366                  | 83644           |
| Livialdur ár                        | 7                | 7                      | 6                      | 6               |
| í landskassan pr ár                 | 16203            | 16162                  | 17263                  | 9797            |
| Minni í landskassan pr ár           | 0                | 41                     | -1060                  | 6406            |
| Spardur valuta pr ár                | 0                | 2500                   | 5833                   | 5833            |
| At spara fyri samfelagið pr ár      | 0                | 2459                   | 6893                   | -573            |
| fløga hjá keypara pr ár             | 29522            | 27796                  | 28715                  | 20502           |
| at spara hjá keypara pr ár          | 0                | 1726                   | 807                    | 9020            |
| At spara hjá samf. og keypara pr ár | 0                | 4185                   | 7701                   | 8447            |

## Átt

### I

**løgtingsmáli nr. 81/1990 (vetrarting): Broyting í lóg um skrásetingargjald av motorakførum.**

Málið er lagt fram av Sjálvsstýrisflokkinum 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 19. apríl beint í skattanevndina.

Skattanevndin hevur viðgjørt málið. Undir viðgerðini hevur nevndin býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg, Óli Breckmann og Finnbogi Arge) førir fram, at av tí at landsstýrið arbeiðir við spurninginum um uppbygging av bilum í Føroyum og væntandi leggur uppskot fram um nýggjar reglur á hesum øki í Ólavsøkingsetuni, setir meirilutin onki uppskot fram og kann ikki taka undir við uppskoti Sjálvsstýrisflokksins.

Ein minniluti (Lasse Klein) mælir til at samtykkja uppskotið.

SKATTANEVNDIN, 23. apríl 1991.

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Óli Breckmann

Finnbogi Arge

Lasse Klein

## TJÓÐVELDISFLOKKURIN

Føroya Løgting, 12. april.

Løgtingsmál nr. 82/1990 (vetrarting): Kanning av føroyskum fiskavirkum.

U p p s k o t 1.

til

samtyktar

Løgtingið áleggur landsstýrinum at skipa fyri eini kanning av, hvussu stórir fri-kapasiteturin er á fiskavirkjum-og innfrysting í Føroyum.

Henda kanning skal ganga út upp á, at landsstýrið ikki fer at brúka almennan pening til iløgur, sum longu eru gjørdar í spesialvirki, har landsstýrið hevur stórar peningaupphæddir í klemmu.

U p p s k o t II.

til

samtyktar

Løgtingið áleggur landsstýrinum at skipa so fyri, at almennur stuðul ikki verður brúktur til at gera veðhaldini effektivt í verandi spesialvirkjum. Tí má henda kanning fyriligggja, áðrenn stuðul verður veittur til nýggjar iløgur.

### Viðmerkingar:

Eftir uppskoti frá landsstýrinum er meiningin at veita upp til 1/3 av iløgunum í amboð til góðsking sambært løgtingsmál, nr. 49. Um stuðul til vørumenning á føroyskum fiskavirkjum og tíðaravmarkaðan stuðul til marknaðarføring og vørumenning.

Tað, sum vit serliga leggja merki til er, at núsitandi landsstýri hevur broytt mannagongd, tá ið talan er um at veita stuðul av kontoini: Stuðul til fiskivinnuna.

Tað, sum er broytt í hesum uppskoti er, at tað nú bert stendur landsstýrið istaðin fyri sum fyrr; tá var tað ein meiriluti av samlaða limatalinum í landsstýrinum við góðkenning av einum meiriluta av samlaða limatalinum í fiskivinnunevndini, sum kundi veita studning av jättanini til fiskivinnuna.

Í viðmerkingunum á samtykti fíggingarlógini 1991 stendur, at nýtsla av hesi konto kann bert fara fram, um hetta er játtað av einum meiriluta av samlaða talinum í landsstýrinum og fiskivinnunevndini.

Tað er tí ein stórir spurningur, um landsstýrið kann seta hesa reglu úr gildi við at samtykkja løgtingsmál nr. 49 og onnur líkandi, tí her gevast góðir møguleikar hjá tí einstaka landsstýrismanninum at gjara út, sum hann finnur fyri gott, og hetta



hefur mangan kostað skattgjaldaranum stórar peningaupphæddir.

Henda átlaða broyting kann í summum forum merkja, at hesin stuðul verður nýttur til at kappi høvdið av verandi virkjum, har landskassin hevur stórar peningaupphæddir í klemmu.

Tá ið vit í fjølmiðlunum hava hoyrt samgongumenn lovað, at nú skulu hjólini aftur at mala, er tað sera umráðandi, at vit ikki við stuðli úr landskassanum knúsa verandi hjól, sum kanska mala heldur spakuliga í lötuni, men bert hava ein litlan stuðul fyri neyðini at klára sínar skyldur og her við kundu økt nunandi um síni arbeiðspláss.

Tað er tí ógvuliga umráðandi, at teir, sum skulu jætta stuðul úr einum tónum landskassa, gera hetta við skili og undir ábyrgd.

---

Vit hava útvegað nakrar upplýsingar um tað eina virki, sum man vera eitt tað mest framkomna, vit hava í landinum, tá ið talan er um innfrysting og góðsking. Upprunaliga var hetta virki serliga átlað til makrel og sild v.m.

Hóast hetta ikki fekk góða undirtøku, var hildið fram við hugskotinum nøkulunda eftir upprunaprojektinum.

Hetta virki hevur nú triggjar frystitunlar og fyra stór frystiskáp - ella ein kapasitet, sum svarar til umleið 70 tons um døgnið. Hetta kann økjast til 6 tunlar uttan nakaran serligan meirikostnað við tað, at rørføringar liggja klárar, og frysti-orkan er nóg stór.

Tað kann undir onum umstøðum vera rætt at gera frystitunlar og frystigoymslur á hvørjum tanga í Føroyum, serliga tá ið vit hugsa um, hvat okkara orka kostar - kr. 1, 31 pr. kwt., og teir, sum vit kappast við, bert gjalda 0, 24 cyru kwt. Ein frystigoymsla má koyra allar 24 tímarnar av samdøgri.

---

Umtalaða virki er t.d. ført fyri at innfrysta 50 tons av laks um døgnið. Laksurin verður goymdur í kuldagoymslu í reolum, har eingir plattar standa oman á hvørjum øðrum. Tá ið so avskipað verður, verða plattarnir tiknir beinleiðis úr reolunum og umborð, har fráleikin bert er einar 30 metrar til rampuna á skipinum. Hetta ger, at tú ikki fært hitabroytingar, sum er ógvuliga umráðandi fyri frystar vørur.

Vit kundu sjálvandi hildið fram at gjørt lýsingar av øðru virkjum, men hetta er tað, sum uppskot Tjóðveldisflokksins gongur út upp á, nevniliga, at gera eina lýsing av øllum virkjum í landinum soleiðis, at man ikki við almennum peningi beinleiðis tekur grundarlagið undan verandi virkjum.

Tað er tí umráðandi, at vit fá eina lýsing av teirri frysti-orku, sum vit hava í landinum, og hvussu hesar goymslur eru uppbygdar, áðrenn vit fara at gera íløgur við stuðli úr landskassanum til nakað, sum vit frammanundan hava.

Út frá hesum viðmerkingum loyvir flokkurin sær at seta fram omanfyri standandi uppskot til samtyktar.

Á FØROYA LØGTINGI, 12 APRÍL 1991.

Heini O. Heinesen, løgtingsmaður

løgtingsmáli nr. 82/90 (vetrarting): Kanning av føroyskum fiskavirkjum.

Málið er lagt fram av Tjóðveldisflokkinum tann 12. apríl 1991 og undir l. viðgerð tann 18. apríl 1991 beint í fiskivinnunevndina.

Fiskivinnunevndin hevur viðgjørt málið, og hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Henrik Old, Jógvan A. Johannessen, Olaf Olsen, Birgir Danielsen, Johannes Martin Olsen og Leivur í Búð) visir á, at yvirlit yvir framleiðsluvirkir innan fiskivinnuna finst í ársfrágreiðingini hjá Heilsufrøðisligu Starvsstovuni fyri 1989. Henda frágreiðing er býtt út til tingmenn. Yvirlitið verður lagt við álitinum sum skjal 1. Nágreinligari yvirlit finst harafturat á hesum stovni. Annars kemur virkisráðin hjá Menningarstovuni út fyrsta dagin. Har finst yvirlit yvir øll vinnuvirkir. Sostatt eigur Landsstýrið sjálvandi at nýta hesi yvirlit soleiðis at íløgur í yvirkapasitet ikki kemur fyri. Meirilutin setir einki uppskot fram.

Minnilutin (Heini O. Heinesen) tekur undir við málinum og mælir tinginum at samtykkja uppskot Tjóðveldisflokksins.

- skjal.

FISKIVINNUNEVDIN, 24. apríl 1991.

Henrik Old

Jógvan A. Johannessen

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

Johannes Martin Olsen

Heini O. Heinesen

Leivur í Búð



## Fiskavirkini og framleiðsla teirra

Vit hava sett upp eitt yvirlit yvir tey føroysku fiskavirkini og framleiðslur teirra. Vit hava tilsamans 66 fiskavirki, sum framleiða til útflutnings. Harfaturat eru virki, sum framleiða vørur úr fiski, men bert til heimamarknaðin. Tey eru ikki við í yvirlitinum.

Hesi 66 virkini eru rættiliga ymisk, bæði til støddar og framleiðslu. Tey flestu virkini eru kend millum manna, men nøkur av teimum smærru hava vit kanska sjáldan hoyrt um. Her verður hugsað um nøkur saltfiskahús og nøkur hummarahøli. Av tí at talan er um útflutningsvirki, skulu tey øll góðkennast eftir somu krøvum.

Vit hava býtt framleiðslurnar í 19 bólkar. Bólkarnir valdast sum heild útbúnaðin, sum krevst til framleiðsluna.

Fyrsti bólkurin er framleiðslan av feskum fiski. Við hetta skilja vit, at virkið flokkar og pakkar fiskin feskan til útflutnings.

Teir næstu bólkarnir eru tær vanligu framleiðslurnar á flakavirkjunum — flakaframleiðslurnar og saltfiskurin. Portiónsvørurnar eru tær, sum virkið tilevnar ella sagar upp. Panering merkir, at tær verða vendar í raspi.

Síðani hava vit tríggjar bólkar, har talan er um at frysta vørur: frystigoymslur, tunnilsfrysting og vertikalfrysting. Horisontalfrystingina finna vit innan flakaframleiðslurnar.

Størstu bólkarnir aftaná hesar eru laksavirkini og hummaravirkini.

Restin av bólkunum snúgva seg um serframleiðslur.

Vit hava ikki hugsað um, hvussu framkomín útbúnaðurin er, tá vit hava býtt í bólkar. Stórur munur er t.d. á útbúnaðinum, virkini brúka at gera paneraðar portiónsvørur ella at virka saltfisk. Frystigoymslurnar eru eisini rættiliga ymiskar. Til dømis hava hummarahølini oftast ein lítlan frystitunnil og goymslu saman.

# Framleiðsla

## Fiskavirki

|                                       |    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
|---------------------------------------|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Norðurlisk, Arnarfjørður              | 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Frostvirkið, Norðdepli                | 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Kósavirkið, Klaksvík                  | 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| J.R. Sild, Klaksvík                   | 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Norðborg, Klaksvík                    | 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Vitin, Klaksvík                       | 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Roykvirkið, Klaksvík                  | 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| A.F.C.S., Klaksvík                    | 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Viðoy, Hvannasund                     | 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Frost, Lervík                         | 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Handils- & Frystivirkið, Fuglafjørður | 11 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Hár-Frost, Fuglafjørður               | 12 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Kristian Hansen, Fuglafjørður         | 13 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Fiskavirkið, Norðragøta               | 14 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Faroe Fishfarming, Sölsafrjørður      | 15 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| J.J. Johannessen, Sölsafrjørður       | 16 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Bakkafrost, Geyrar                    | 17 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| J.J.M. Jacobsen, Glyvra               | 18 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Synfrost, Saltangará                  | 19 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| H.J. Højgaard, Runavik                | 20 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Petur & Roykheggi, Runavik            | 21 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| T. Toffir                             | 22 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Drækkum, Toffir                       | 23 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Steingrím Joensen, Toffir             | 24 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Vaðhøvi, Skála                        | 25 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Ernstberg, Skála                      | 26 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Evald Weihe, Skála                    | 27 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Stranda Fiskavirkið, Strandur         | 28 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Hans Antonussen, Morskranes           | 29 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Fiskpakk, Oyrafjørður                 | 30 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Norðs, Eiði                           | 31 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Hans Høghamar, Eiði                   | 32 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Fiskavirkið, Oyrabakki                | 33 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Sundalaks, Oyrabakki                  | 34 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Rækju- & Skeilavirkið, Oyri           | 35 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Vikavirkið, Malðórvík                 | 36 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Frystihúsið, Hvalvík                  | 37 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Laxfisk, Hósvík                       | 38 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Salmód, Kollafjørður                  | 39 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Blue North, Kollafjørður              | 40 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Salomon Jacobsen, Kollafjørður        | 41 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Vestmanna Fiskavirkið, Vestmanna      | 42 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| N. Sandavágur                         | 43 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Kovin, Sandavágur                     | 44 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Snarfrost, Miðvágur                   | 45 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Flakavirkið í Sørvági, Sørvágur       | 46 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Rainbow Harvest, Sørvágur             | 47 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Bacalao, Tórshavn                     | 48 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Sammfisk, Tórshavn                    | 49 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Góðskingavirkið, Tórshavn             | 50 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Finn Lørmsten, Tórshavn               | 51 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Føroya Havsala, Kaldbak               | 52 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| H.J. Nelassen, Hesti                  | 53 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Nólsøyar Fiskavirkið, Nólsøyr         | 54 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Borgin, Sandur                        | 55 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Sölari, Skopun                        | 56 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Tvøroyrar Fiskavirki, Tvøroyri        | 57 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Fisk, Hvalba                          | 58 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Agnarvik, Hvalba                      | 59 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Sammvirki, Porkeri                    | 60 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Porkeris Fiskavirki, Porkeri          | 61 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Polarfrost, Vági                      | 62 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Tjarn, Vági                           | 63 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Bjarni Vestergaard, Vági              | 64 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Fiscofar, Løpra                       | 65 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| A Mølini, Sumba                       | 66 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

Føroya løgting.

Løtingsmál nr. 83/1990 (Vetrating): Løtingslóg um útjaðarafiska-  
virki.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um útjaðara-  
fiskavirki.

§ 1. Landstýrinum verður hei-  
milað við kunngerð at áseta at  
fiskavirki eru útjaðarafiska-  
virki. Treytin er, at fiskavirk-  
ini liggja á plássum, har fiska-  
virking er týðningarmesta grundar-  
lagið ryri løntum arbeiði á stað-  
num.

§ 2. Landstýrinum verður hei-  
milað at veita útjaðara fiska-  
virkjum stuðning, herundir flut-  
ningsstuðning og landingarstud-  
ning og tíðaravmarkaðar stud-  
ningar til umleggingar í fram-  
leiðsluni.

2. stk. Fiskavirki kunnu søkja  
landstýrið um at koma undir  
skipanina í 1. stk. Landstýrið  
fær saman við fíggjarnevndina  
heimild til við kunngerð at á-

løgtingslóg um udkanta-  
fiskevirksomheder.

§ 1. Landsstyret bemyndiges  
til med bekendtgørelse at fore-  
skrive at fiskevirksomheder  
kommer under benævnelsen ud-  
kantsvirksomheder. Betingel-  
sen er, at fiskevirksomheder  
ligger på steder, hvor til-  
virkning af fisk udgør den  
mest betydlige del af grund-  
laget for lønnet arbejde på  
stedet.

§ 2. Landsstyret bemyndiges  
til at yde udkantsvirksomhed  
er tilskud, herunder trans-  
port og lossetilskud og tids-  
begrænsede tilskud til omlæg-  
ninger i produktionen.

Stk. 2. Fiskevirksomheder kan  
ansøge landstyre om at  
komme under ordningen i stk. 1  
Landsstyret bemyndiges til  
sammen med lagtingets finans-  
udvalg med bekendtgørelse at

seta hvørji pláss koma undir  
hetta heiti.

3. stk. Studningurin eftir hesi  
lóg verður ásettur av landsstýr-  
inum og verður borðin av lands-  
kassanum.

§ 3. Henda lóg kemur í gildi  
dagin eftir hon er kunngjörd.  
Samstundis fer úr gildi lóg-  
tingslóg nr. 50 frá 28. maj 1984  
um studning til fiskavirkir.

#### Viðmerkingar:

Flakavirkini í útjaðaravirkjunum hava serligar trupuleikar at  
takast við. Higartil hevur studningur verið givin til tær eyðka-  
útreiðslur, sum standast av at flyta fisk til útflutningshavn.

Hugsandi fer ein miðsavnin í flaka- og fiskavirkisíðnaðinum í  
størri mun at gera seg galdandi, soleiðis, at meir av rávørini  
endar á teim størru flakavirkinum.

Tað kann tí av bygdamenningarpolitiskum orsøkum verða neyðug  
at gera størri mun á útjaðarafiskavirkjum og øðrum virkjum, enn  
higartil hevur verið gjørt í almennu studningsskipanini við núgald  
andi lótingslóg um útjaðarafiskavirki.

Uppskotið ger tað møguligt at geva tíðaravmarkaðan studning  
til umleggingar í framleiðsluni. Her verður serliga hugsað um, at  
útjaðaraflakavirkini við at viðgera serlig fiskasløg ella fara  
undir serligar framleiðslur kunnu fáa eitt trygt fíggjarligt støði  
at standa á.

Hetta kann vera ein hjálp til at andøvt verður ímóti, at út-  
jaðaraplássini verða við sviðið soð í tí umlegging av føroyskari  
fiskivinnu, sum nú fer fram.

Eisini kann gerast øktur møguleiki fyri fiskavirking, t.d.  
saltning á smáplássum, har serliga smábátaútroður ger seg galdandi  
og sostatt kunnu nógvar arbeiðspláss verða tryggjað.

foreskrive, hvilke steder der  
kan komme under denne betæ-  
else.

Stk. 3. Tilskud efter denne  
lov bliver fastsat af lands-  
styret og udgifterne afholdes  
af landskassen.

§ 3. Denne lov træder i kraft  
dagen efter dens bekendtgør-  
else. Samtidig ophæves lag-  
tingslov nr. 50 af 28. maj  
1984 om støtte til fiskevirk-  
somheder.

A FØROYA LØGTINGI 12. april 1991

Løgtingsmáli nr. 83/90 (vetrarting): Løgtingslóg um útjaðarafiskavirkir.

Málið er lagt fram av Kristiliga Fólkaflokkinum, Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokki tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 18. apríl beint í íðnaðarnevndina.

Ein samd nevnd heldur, at nú flestu tinglímur eru samdir um, at fiskivinnan og fiskiðnaðurin skal verða rikin eftir reglum, sum betri svara til marknaðarvirðurskiftini, eigur ikki at verða farið inn í ov nógvær økonomiskar reguleringar beinanvegin, men heldur fyrst síggja, um uppboðssøla og onnur tiltøk fara at virka fremjandi fyri virksemið bæði á størri og smærri fiskavirkjunum, um tó nú liggja meira ella minni avsiðis. Nevndin tekur sostatt ikki undir við málinum og setir einki uppskot fram.

ÍÐNAÐARNEVNDIN, tann 22. apríl 1991.

Olaf Olsen

Frank Davidson

Henrik Old

Jóhannes Martin Olsen

Asbjørn Joensen

KRISTILIGI FÓLKAFLOKKURIN  
FØROYA FRAMBURÐS- OG FISKIVINNUFLOKKUR

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 84/1990 (vetrarting): Prent- og bókbundaraarbeiði  
fyri almennan pening.

U p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at tryggja, at prent- og bókbundaraarbeiði fyri almennan pening á størst møguligan mun verður gjørt her á landi.

Viðmerkingar:

Tá føroysku prentsmiðjurnar í flestum førum kunnu gera eins væl dygdararbeiði, sum útlendskar prentsmiður, má tað kennast hugstoytt og órímiligt, at stórir partur av bókum v.m., fíggað við almennum peningi, verður prentað og bókbundin uttan fyri landamark okkara.

Tey seinru áriní hava uml. 8 mió. kr. á hvørjum ári verið settar av á løgtingsins fíggarlóg til skúlabókaútgávu, barnabókaútgávu og mentanargrunnin.

Umframt hetta lata almennir stovnar á hvørjum ári bókur, rit v.m. úr hondum.

Hvussu stórar upphæddir árliga verða nýttar á hesum øki, er torført at siga, men talan er heilt víst um tveycifrað millióna upphæddir.

Arbeðsloysið kring landið hevur eisini rakt prentsmiður og bókbundaravirkir meint, og er tað tí umráðandi, at almennur



peningur framhaldandi ikki verður nýttur til at taka støðið undan hesum virksemi her á landi.

Tvørrurimóti er tað ábyrgd og skylda landsstýrisins at bera so í bandi, at tann peningur, sum árliga verður nýttur úr landskassanum til bókaútgávu v.m., í so stóran mun sum gjørligt kemur føroyskum prentstovum og bókbindaravirkjum til góða.

Á tann hátt er landsstýrið við til at stimbra arbeiðsskapandi virksemi í landinum og at tryggja, at skattakrónur koma aftur í landskassan í staðin fyri at enda í lúmanum hjá útlenskum fyrirkum og skattavalði.

Ikki minst í hesum døgum er ta av týðningi, at hetta arbeiðsskapandi uppskot vinnur fræma.

Á FØROYA LØGTINGI, 12. apríl 1991

Tordur J. Niclasen

løgtingsmáli nr. 84/90 (vetrærtíng): Prent- og bókbíndaraarbeiði  
fyri almennan pening.

Málið er lagt fram av Kristiliga fólkaflokkinum Føroya framburðs- og fiskivinnuflokkinum tann 12. apríl 1991 og undir  
1. viðgerð 16 í s.m. beint í mentannar- og skúlanevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið, sum áleggur landsstýrinum  
at tryggja, at prent- og bókbíndaraarbeiði fyri almennan pening  
í størst møguligan mun verður gjørt her á landi. Uppskotsstill-  
arin fýlist á, at ov stórir partur av alment fíggaðum prentar-  
beiði verður gjørt uttanlands.

Í kanning vísir tað seg, at hóast føroyskar prentsmiður  
eru kappingartærar, taka almennir stovnar og útgevarar ofta  
heldur av útlenskum prenttilboðum. Litarbeiði kann vera bilig-  
ari samprentað uttanlands, men bókbínding er ofta biligari utt-  
anlands, tí verkeindirnar eru størri og bókabandið tí ódýrari.

Tó er nevndin sámd við uppskotsstillaran í, at lands-  
stýrið í mest møguligan mun, hetta er møguligt og fíggarliga  
forsvarligt, brúkar føroyskan sakkunnleika í prenting og bók-  
binding, og mælir einmælt lögtinginum at taka undir við uppskot-  
inum til samtyktar.

MENTANNAR- OG SKÚLANEVNDIN. 24. apríl 1991.

Óli Breckmann

Sverre Midjord

Jógvan A. Johannessen

Terje Davidsen

Signar Hansen



Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 85/1990 (vetrarting): Avtøka av løgtingslóg um ítróttarvedding.

U p p s k o t

til

Løgtingslóg um avtøka av løgtingslóg um ítróttarvedding.

Lagtingslov om ophævelse af lagtingslov om tippning.

§ 1.

Løgtingslóg nr. 50 frá 20. mai 1983 verður sett úr gildi.

§ 1.

Lagtingslov nr. 50 af 20. maj 1983 ophæves.

§ 2.

Henda lóg fær gildi beinanvegin dagin eftir, at hon er kunngjörd.

§ 2.

Denne lov træder i kraft dagen efter dens bekendtgørelse.

Viðmerkingar:

Í 1983 var sambandsflokkurin við til at leggja uppskot til løgtingslóg um ítróttarvedding fyri løgtingið, hetta uppskot varð samtykt av løgtinginum við 26-0 atkvøðum, og er lýst sum lóg nr. 50 frá 20. mai 1983.

P/f ítróttarvedding fór so undir hesa vedding á Ólavsøku 1984.

Henda føroyska ítróttarvedding er fyri fleiri árum síðani hildin uppát vegna Lørvandi undirtøku.

Áðrenn lógin kom um føroyska ítróttarvedding, kundu fær-  
oyingar søkja Dansk Tipstjeneste um stuðul burturav avlopi  
teirra til: "Velgørende og andre almenntnyttige formål" t.d.  
"humanitære formål, almene kulturelle formål, ungdommens fri-  
luftsliv, støtte til idræt."

Føroyska ítróttarveddingin setti forboð móti øðrum  
ítróttarveddingum at virka í Føroyum, og tí mistu vit rættin til  
at fáa tillutað avlop frá Dansk Tipstjeneste.

Óli Breckmann hevur í 1986 í einum fyrispurningi til  
viðkomandi landsstýrismann, sum hann tó ongantíð fekk svar uppá,  
upplýst, at færøyingar vedda í dansku típstanastuni fyri uml. 10  
- 15.000 kr. um vikuna, og at í 1984 vórðu tillutaðar 355.000  
kr. til vælgerandi endamál í Føroyum, og at hann sum fólkatings-  
maður hevur vent sær til dansku myndugleikarnar um, at Dansk  
Tipstjeneste aftur kann fara at virka í Føroyum.

Svarið frá stjóranum fyri dansku típstanastuna og danska  
forsætisráharranum var, at teir einki hava ímóti, at Føroyar  
aftur kunnu fáa lut í avlopinum, um lógin um føroyska ítróttar-  
vedding verður sett úr gildi.

Tá nú føroysk ítróttarvedding er döttin niðurfyri og  
ikki kann ventast at vera uppáfturtikin, sum tíðirnar eru, og at  
lógin er ein forðing fyri, at færøyingar kunnu fáa lut í avlopi-  
num hjá dansku típstanastuni, verður mælt til at avtaka lógina  
um ítróttarvedding, so færøyingar aftur kunnu fáa lut í avlopi-  
num frá Dansk Tipstjeneste.

Á FØROYA LØGTINGI. 12. apríl 1991.

Jógvan Ingvarð Olsen

løgtingsmáli nr. 85/90 (vetrarting): Avtøka av løgtingslóg um ítróttarvedding.

Málið er lagt fram av Sambandsflokkinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 16. apríl 1991 beint í mentannar- og skúlanevndina.

Uppskotið miðar í méti at seta úr gildi lóg nr. 50 frá 20. mei 1983 um ítróttarvedding, tí føroyska veddingin er niðurløgd fyri árum síðani av tvørrandi undirtøku. Men lógin bannar føroyingum at fáa sín lutfalsliga part av avlopi frá Dansk Tipstjeneste til "Velgørende og andre almennyttige formål", hóast føroyingar tippa líka nógv sum áður.

Mentannar- og skúlanevndin hevur viðgjørt málið við skrivligari áheitan frá ÍSF um ikki at seta lógina um føroysku ítróttarveddingina úr gildi. Í staðin biður ÍSF løgtingið um, at loyvt verður Dansk Tipstjeneste at virka í Føroyum eftir avtalu við og í samstarvi við P/f Ítróttarvedding. Lógin verður sostatt at broyta so, at hon ikki forðar føroyingum í at fáa tann lut í avlopinum frá Tipstanastuni, sum svarar til føroysku luttøkuna í hesi dansku vedding.

Eisini heitir ÍSF á løgtingið um at loyva P/F Ítróttarvedding at seta í verk alment "lotto"spæl í Føroyum.

Nevndin er einmælt samd um, at lógaruppskot nr. 85 verður beint í landsstýrið, sum í samráð við ÍSF finnur fram til mest gagnligu skipan og leggur lógaruppskot fyri ólav-søkutingið.

MENTANNAR- OG SKÚLANEVNDIN, 24. apríl 1991

Óli Breckmann

Sverre Midjord

Jógvan A. Johannesen

Terje Davidsen

Signar Hansen

## TJÓÐVELDISFLOKKURIN

Lögtingsmál nr. 86/1990 Vetrarting: Umsiting landsstýrisins og galdandi lögtingslögir.

### U P P S K O T

til

samtyktar.

1) Løgtingið áleggur landsstýrinum at halda lógina um Fiskivinnuráð og Fiskivinnu Starvsnevnd og fylgja ætlanini við lógini soleiðis, sum viðmerkingarnar til lógina áseta.

2) Løgtingið áleggur landsstýrinum í framtíðini at fylgja galdandi lógum um studning til fiskivinnuna ella - um tað verður hildið neyðugt - leggja uppskot fyri tingið um breytingar í lógunum, áðrenn studningur, sum lógarheimild ikki er fyri, verður ásettur.

3) Løgtingið áleggur landsstýrinum - um hetta verður hildið neyðugt - at leggja lógaruppskot fyri tingið um aðrar studningar enn studning til feskfisk.

### Viðmerkingar.

Í tí Fiskivinnuuppriti, sum Fólkaflokkurin, Sambandsflokkurin og Tjóðveldisflokkurin skrivaðu undir 10. februar 1990 varð sagt, at "samgongan heldur tað vera neyðugt, at vinnar og landsins myndugleikar greiða hvørjum øðrum frá sínum sjónarmiðum og ætlanum, og at eitt slíkt samband verður fast skipað."

Ætlanin var tí at skipa eitt breitt Fiskivinnuráð við hesum endamálum:

"Landsstýrið leggur týðandi fiskivinnuspurningar fyri Fiskivinnuráðið til hoyringar, og ráðið kann eisini av sínum eintingum taka mál til viðgerðar. Ráðið sendir í minsta lagi eina ferð um árið landsstýrinum frágreiðing, har øll sjónarmið verða tikin við."

Harafturat skuldi skipast ein 5 manna Fiskivinnu Starvsnevnd, sum skuldi hava nágreiniligari arbeiðsøki:

"Starvsnevndin er millumlið millum landsstýrið og

Fiskivinnuráðið. Landsstýrið leggur uppskot um lögir, kunngerðir, reglugerðir o.l. fyrir Starvsnevndina."

Hesar átlanir vorðu framar við lögtingslóg nr. 38 frá 27. mars 1990, og línir vorðu valdir í Fiskivinnuráðið og Fiskivinnu Starvsnevndina. Samsvarandi oman fyrir nevndu átlanum fékk grein 6 í lögini hetta orðaljóð:

"Fiskivinnu Starvsnevndin er millumlið millum landsstýrið og Fiskivinnuráðið.

2. stk. Landsstýrið leggur uppskot til lögir, kunngerðir og reglugerðir, sum hava við fiskivinnuna at gera, fyrir Fiskivinnu Starvsnevndina til ummælis."

Í seinastuni er komið fram, at landsstýrið fylgir ikki galdandi lögum (og viðmerkingum til lógirnar) og lóqfestir ikki studningar, sum verða latnir. Tí verður hetta uppskot til samtyktar sett fram við hesum viðmerkingum til tey einstøku punktini:

ad 1) Lógin ásetir, at landsstýrið skal leggja uppskot um lögir, kunngerðir og reglugerðir fyrir Fiskivinnu Starvsnevndina til ummælis. Tað má krevjast, at landsstýrið ger hetta í hvørjum einstøkum føri, tá talan er um mál, sum hava við fiskivinnuna at gera.

ad 2) Landsstýrið og fiskivinnunevnd lögtingsins ásettu í mars mánaði nýggjar rakstrar- og manningarstudningar at koma í gildi 1. apríl 1991. Hetta er beinleiðis lógarbrot, av tí at lógin um rakstrar- og manningarstudningar fór úr gildi 1. apríl.

Landsstýrið hevur síðari lagt uppskot fyrri tingið um at leingja lógina í eitt hálvt ár. Slíkar broytingar eigur lögtingið í framtíðini at viðgera, áðrenn landsstýrið nýtir heimildir í einari lóg, sum ikki er til.

ad 3) Tað skilst, at landsstýrið framvegis veitir saltfiska-, eygleiðara- og annan studning, uttan at nøkur lógarheimild er fyrri hesum. Tað kann als ikki góðtakast. -

Orðingin í lögini um Fiskivinnuráð og Fiskivinnu Starvsnevnd er pura greið. Landsstýrið hevur sostatt skyldu til at leggja uppskot um broytingar fyrir Fiskivinnu Starvsnevndina til ummælis.

Heldur landsstýrið hetta ikki vera røttu mannagongdina, eigur landsstýrið - eins og í fleiri øðrum foru, sum nevnd eru frammanfyri - at mæla lögtinginum til at broyta lógina um Fiskivinnuráð.

Á Føroya Løgtingi 12. april 1991

Finnbogi Ísakson

Signar Hansen

Hergeir Nielsen

Heini O. Heinesen



Lögtingsmáli nr. 86/90 (vetrarting): Umsiting landsstýrisins og galdandi lögtingslógir.

Málið er lagt fram av Tjóðveldisflokkinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð tann 18. apríl 1991 beint í fiskivinnunevndina.

Fiskivinnunevndin hevur viðgjørt málið og hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og tveir minnilutar.

Meirilutin (Henrik Old, Jógvan A. Johannessen, Olaf Olsen og Birgir Danielsen) visir á svar uppá fyrispurning nr. 100-14/1990 (vetrarting) til John Petersen, landsstýrismann, viðvíkjandi fiskivinnuráðnum og starvsnevndini, frá Niels Pauli Danielsen, lögtingsmanni, har landsstýrismaðurin m.a. sigur: "Fyri at fáa greiðar rættningarslinjur um hvør arbeiðssetningurin hjá Fiskivinnu Starvsnevndini er, hevur verið arbeitt við eini reglugerð. Henda reglugerð varð viðgjørd á fundi í Fiskivinnu Starvsnevndini 17. apríl 1991, og verður nú lögð fyri landsstýri til góðkenningar". Meirilutin setir tí einki uppskot fram.

Ein minniluti (Heini O. Heinesen og Leivur í Buð) tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykkja uppskot Tjóðveldisflokksins.

Ein annar minniluti (Johannes Martin Olsen) setir einki uppskot fram.

FISKIVINNUNEVDIN, 23. apríl 1991.

Henrik Old                      Jógvan A. Johannessen                      Olaf Olsen

Birgir Danielsen      Johannes Martin Olsen      Heini O. Heinesen

Leivur í Buð

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 87/1990 (vetrarthing): Avtøka av einkarrætti  
Tryggingarsambandsins og sundurliðing av stovnunum.

U p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður Føroya Landstýri at leggja uppskot fyri løgtingið um nýggja tryggingarlóggávu, sum avtekur einkarrættin soleiðis, at frí kapping verður á føroyska tryggingarmarknaðinum. Tó verður tann treyt lögð á, at peningur, vunnin av tryggingarvirksemi í Føroyum, skal verða verandi í landinum.

Samstundis sum einkarrætturin verður tikin av, verður Tryggingarsamtakið við øllum undirdeildum (t.v.s. Tryggingarsambandið Føroyar, Føroya Lívstrygging, Føroya Sjóvátrygging, Endurtryggingardeildin, Eftirlønartryggingardeildin, Føroya Vanlukkutrygging, Føroya Brunatrygging og Krigstryggingin), umskipað soleiðis, at tvey javnstór feløg, sum verða tillutað hvør sína helvt av samlaða einkapitalinum, koma at kappast hvør í móti øðrum á øllum tryggingarekjum uttan at fáa loyvi til at gera kartelkendar avtalur og uttan at fáa loyvi til at leggja saman.

Bæði tryggingartølgini verða komandi 20 árini stigvíst privatiserað soleiðis, at 5% av partapeninginum verður boðin út til sølu á hvørjum ári. Einku einstakt felag ella feløg við sama eigara kunnu ognar sær meira enn 10% av samlaða partapeninginum. Tó kunnu nevndu tryggingarfeløg í mesta lagi eiga 5% av partabrøvunum hjá hvørjum øðrum.



### Viðmerkingar.

Verandi einkerrætturin hjá Tryggingarsamtakinum ger, at tænastustøðið á føroyska tryggingarøkinum er alt ov lágt. Ein monopolstovnur við ongari kapping og mótsæðu sovmar so líðandi og megnar ikki at halda eitt tænastustøði, sum landsins borgarar hava krav uppá. Tryggingarsamtakið er í mun til útlendsk tryggingarfeløg eftirbátur á fleiri økjum og hevur ikki megnað at endurnýggjað seg í nóg stóran mun.

Bygnaðurin (struktururin) hjá samtakinum er fløktur og krevur endurskoðan. Samtakið hevur fýra ymiskar nevndir, búleikast verður á trimum ymiskum støðum og koncessiónsviðurskiptini millum feløgini eru ótíðarhóskandi.

Aftan á at Sambandsflokkurin hevði lagt uppskot fram á Føroya Løgting - løgtingsmál nr. 67/1985: Nýggj lóggáva og nýggjar reglur um trygging í Føroyum - samtykti Føroya Landsstýri á fundi tann 19. juni 1986 at seta ein arbeðsbólk at kanna tryggingarlóggávuna og tryggingarviðurskiptini.

Hesin arbeðsbólkurin lat eitt álit til Landsstýrið tann 16. oktober 1989. Arbeðsbólkurin vísti á hesar 4 møguleikar:

- Møguleiki 1: Frí kapping millum føroysk skrásett feløg við føroyskum kapitali.
- 2: Frí kapping millum núverandi tryggingardeildir í samtakinum.
  - 3: Núverandi bygnaður heldur fram.
  - 4: Samanlegging av samtakinum í ein stovr.

Sambandsflokkurin metir, at eingin av hesum møguleikum megnar at tryggja fría og tænastufremjandi kapping í longdini.

ad møguleiki 1: Eingin verulig kapping kemur í lagt so leingi, sum Tryggingarsamtakið, ið er størsta føroyska kapitalmiðsavnarin í dag, ikki verður liðað sundur. Slikur risi í føroysku fíggjarverðini megnar til eina og hvørja tíð at koma royndirnar hjá øðrum munandi kapitalveikari avbjóðarum.

ad møguleiki 2: Um allar tryggingardeildir hvør sær skulu kappast móti hvørjum øðrum, verður kapitalgrundstøðið ov veikt hjá sumum deildum og fyrisitingarkrøvini til hvørja deild sær ov stór.

ad møguleiki 3: Uppskot sambandsflokksins verður sett fram  
orsakað av misnøgd við verandi skipan.

ad møguleiki 4: Eingin kapping, tænastustøðið kanska enn tá  
versnar í mun til í dag.

Tað er sostatt greitt, at eingin av teim 4 møguleikunum,  
sum arbeiðsbólkurin vísir á, í nóg stóran mun tryggjar ta kapp-  
ing og tað tænastustøðið innan tryggingarvirksemið, sum borgarar  
landsins áttu at fingið fyrimunin av.

Á Føroya Løgtingi, 12. apríl 1991

Finnbogi Arge

Edmund Joensen

Jógvan Ingvarð Olsen

Terje Davidsen

Lisbeth L. Petersen

Flemming Mikkelsen

løgtingsmáli nr. 87/90 (vetrarting): Avtøka av einkarrætti  
Tryggingarsambandsins og sundurliðing av stovnanum.

Málið er lagt fram av sambandsflokkinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 19. apríl 1991 beint í fíggarnevndina.

Fíggarnevndin hevur viðgjørt málið, og hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og tryggjar minnilutar.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Anfinn Kallsberg og Birgir Danielsen) vísir á, at landstýrið arbeidir við tryggingarspurningunum, soleiðis sum tað varð upplýst frá landstýrismanninum í fíggaráðlumi undir 1. viðgerð, og setir tí einki uppskot fram.

Minnilutin (Finnbogi Arge) mælir til at samtykkja uppskot Sambandsflokksins.

Ein annar minniluti (Finnbogi Ísakson) tekur ikki undir við málinum og setir einki uppskot fram.

Ein triðji minniluti (Tordur Niclasen) tekur støðu í tingsalinum.

FÍGGJARNEVNDIN, 23. apríl 1991.

|                |                    |                  |
|----------------|--------------------|------------------|
| Jørgen Thomsen | Vilhelm Johannesen | Anfinn Kallsberg |
|----------------|--------------------|------------------|

|                  |               |                  |
|------------------|---------------|------------------|
| Birgir Danielsen | Finnbogi Arge | Finnbogi Ísakson |
|------------------|---------------|------------------|

Tordur Niclasen

Føroya lögting.

Løgtingsmál nr. 88/1990 (vætrating): Fíggjarstýring við eyka-  
fíggjarlóg.

## U P P S K O T

til

### Samtyktar

Alagt verður landsstýrinum miðskeiðis í fíggjarárinum at leggja fyri tingið uppskot um eyka-fíggjarlóg fyri avvarðandi fíggjarár.

#### Viðmerkingar:

Bæði lógin um stýrisskipan Føroya í sermálum og lógin um umboðsvald Føroya siga greitt hvørjar fortreytir skulu verða loknar. Áðrenn útreiðslur kunna verða ávístar úr landskassanum.

Hóast hetta so er sjón fyri søgn, at undanfarið ár hevur skilaloyvi valda á hesum øki, tá hugsað verður um milliðnaupphæddirnar í meirnýtslu, sum staðfestar hava verið eftir at avvarð-fíggjarár var lokið.

Nævnast kann, at sambært uppgero av meirnýtslu landskassans í 1988 var henda 346 mió. kr í mun til fíggjariðgina og fyri fíggjarárið 1989. var rakstrarundirskotið uml. 440 mió. kr., harav ein stórur partur beinleiðis orsakað meirnýtslu.

Skal talan framyvir verða um neyvri fíggjarstýring og skal tingið hava møguleika fyri at vita um fíggjarstöðuna, so er ikki nóg mikið, at eyka-fíggjarlóg verður framløgd fleiri mánaðar eftir at avvarðandi fíggjarár er lokið.

Slikur framferðarháttur er í reynd og verður ikki annað enn ein eftir rationalisering og bert ein staðfesting av peningnýtslu sum longu er farin fram - við ella uttan heimild.

Komast má sum skjótast burtur úr hesum óskili og kundi ein gongd leið verið, at tá nakrir mánaðir vóru farnir av avvarðandi fíggjarári, varð fíggjarstöðan gjørd upp og við eini eyka-fíggjarlóg neyðugar broytingar gjørdar.

Heimildarspurningurin vildi tá í nógvum føri komið uppá pláss tingið vildi á henda hátt fíngið størri innlit í ta veruligu fíggjarstöðuna og vildi hetta uttan iva verið eitt amboð til neyðuga, skilagóða fíggjarstýring av skattgjaldarans peningi.

A FØROYA LØGTINGI 12. apríl 1991

Tordur J. Niclasen

løgtingsmáli nr. 88/90 (vætrarting): Fíggjarstýring við eyka-  
fíggjarlóg.

Málið er lagt fram av Kristiliga Fólkaflokkinum  
Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokkki tann 12. apríl 1991 og  
undir 1. viðgerð 19. apríl beint í fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein  
meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen,  
Birgir Danielson, Anfinn Kallsberg, Finnbogi Arge og Finnbogi  
Ísakson) tekur ikki undir við uppskotinum og visir á, at  
undir 1. viðgerð í løgtinginum vóru tingmenn samdir um at ein  
betri loysn er við árligari eyka-fíggjarlóg. Meirilutin leggur  
dent á at mannagongdin eigur at verða tann at allar eyka  
útreiðslur eru játtaðar av landsstýrinum og fíggjarnevnd  
Føroya løgtings og at hesar útreiðslur loypandi verða fórdar  
á uppskot til eyka-fíggjarlóg sum verður lögð fram í hvørjum  
januar mánað fyri tað áður farna árið. Í hesum samanhangi  
visir meirilutin eisini til meirilutaálitid til fíggjar-  
løgtingslógina fyri 1991 har hesir spurningar eru viðgjørdir  
og greiðar reglur hesum viðvíkjandi eru tilskilaðar.

Sostatt setir meirilutin soljóðandi

u p p s k o t

til

samtýktar

Álagt verður landsstýrinum seinast í hvørjum januar  
mánað at leggja fram uppskot til eyka-fíggjarlóg fyri  
fíggjarárið frammanundan.

Minnilutin (Tordur Niclasen) mælir í fyrsta lagi til at sam-  
tykkja tyriliggjandi uppskot til samtyktar, í øðrum lagi  
verður tikið undir við uppskoti meirilutans.

FÍGGJARNEVNDIN, tann 23. apríl 1991

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnbogi Arge

Finnbogi Ísakson

Tordur Niclasen



Før a Løgting

Løgtingsmál nr 80/1990 (vætrættind: Løgtingslóg um stuðul til bygging av føroyskari kirkju í Keypmannahavn.

U p p a k o t

til

løgtingslóg um stuðul til bygging av føroyskari kirkju í Keypmannahavn.

§ 1

Til bygging av føroyskari kirkju í Keypmannahavn verður veittur stuðningur úr landskassanum kr. 400.000 um árið í 5 ár til rentur og avdrátt av láni til restflýging.

§ 2

Henða lóg kemur í gildi hin 1. januar 1992 og fer úr aftur gildi hin 1. januar 1997.

Lagtíngslov om understøttelse til bygning af færøsk kirke i København

§ 1

Til bygning af færøsk kirke i København ydes tilskud af landskassen kr 400.000 om året i 5 år til renter og afdrag af lån til restfinansiering.

§ 2

Denne lov træder i kraft den 1. januar 1992 og ophæves igen den 1. januar 1997.

Viðmerkingar:

76 ár eru liðin, síðan Guðmund Bruun próstur fór undir at halda føroyskar guds tæmastur og stovnaði Santa Ólavs føroyska kirkjulið í Keypmannahavn.

Í nógv ár hevur verið virkað fyri at fáa ein føroyskan kirkjubygning í Keypmannahavn, og savnað hevur verið inn í kirkjum í Føroyum til hetta endamál. Og í 1987 varð peningur á fyrsta sinni settur av á løgtingsfíggingarlógini til at byggja eina føroyska kirkju í Keypmannahavn. Játtaðar vórðu tá 500.000 kr. Og síðan hevur peningur verið játtaður á hvørjum ári og settur í grunn. Eisini danska kirkjumálaráðið hevur játtað 1 mió. kr.

Gr deki er fingið til vegar við leigusáttmála millum landastýrið og verjumálaráðið á Artillerivej, men leigumálið kann verða gjørt ógildugt, "såfremt area og bygninger ikke har været benyttet til de anførte formål i et år, eller så-

fremt bygningar og areal eftir det af udlejer beskikkede tilsyns skøn ikke vedligeholdes i forsvarlig og rimelig stand ..."(§ 9 í leigusáttmálanum millum Forsvarsministeriet og Føroya Landestýri).

A fíggjarlóginum fyri 1991 eru settar 300.000 kr. av til leigu av økinum.

Kirkjan kostar millum 6 og 7 mió. kr. at byggja.

Møguleiki er fyrí at fáa eitt lán úr "Stiftsmidlerne" á Sælandi og Keypmannahavn til tær frestandi 2 mió. kr. til 4 % p.a., um teir føroysku myndugleikarnir vilja veita trygd fyri hesum láni.

Ein ætlanafráboðan("letter of intent") hevur verið nevnd, men í brævi frá 6. septembur 1990 sigur Erik Norman Svendsen próstur hetta ikki vera mettt sum nóg góða trygd.

Tí verður hetta lógaruppskot sett fram.

A HÚÐOYF LÍCHTINI, 12. apríl 1991.

Niels Pauli Danielsen



løgtingsmáli nr. 89/90 (vefrarting): Løgtingslóg um stuðul til bygging av føroyskari kirkju í Keypmannahavn.

Málið er lagt fram av Kristiliga Fólkaflakkinum, Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokkur tann 12. apríl 1991 og eftir 1. viðgerð 17. apríl 1991 beint í fíggarnevndina.

Fíggarnevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Birgir Danielsen, Anfinn Kallsberg, Finnbogi Arge og Finnbogi Ísakson) vísir til upplýsingar um at leigumál er gjørt millum Føroya Landsstýri og verjumálaráðið um grundøki til at byggja føroyska kirkju í Keypmannahavn.

Uppskotstillarin vísir á, at hetta leigumál kann fella burtur um so er, at ávísar treytir ikki verða hildnar.

Á fíggarlógini fyri 1991 eru kr. 300.000 settar av til leigu av áðurnevnda øki.

Meirilutin er av teirri áskoðan at ein umbøn um játan til hesa átlán eigur at koma frá Føroya Landsstýri og kann tí ikki taka undir við fyriliggjandi uppskoti og setir tí einki uppskot fram.

Minnilutin (Tordur Niclasen) mælir til at samtykkja fyriliggjandi lógaruppskot.

FÍGGJARNEVNDIN, tann 24. apríl 1991.

|                  |                    |                  |
|------------------|--------------------|------------------|
| Jørgen Thomsen   | Vilhelm Johannesen | Birgir Danielsen |
| Anfinn Kallsberg | Finnbogi Arge      | Finnbogi Ísakson |
|                  | Tordur Niclasen    |                  |

Føroya Løgting

Løgtingsmál nr. 90/90 (veizring) : Hjálp til kurdarnar.

U p p s k o t

til

Samtyktar

Føroya Løgting samtykkir úr grunninum til menningarhjálp at veita kurdunum úr Iraq 1 mió kr. í neyðhjálp og áleggur landsstýrinum og fíggjarnevndini at lata henda pening gjøgnum Neyðhjálp Fólkakirkjunnar og Reyða Kross helvt um helvt.

Viðmerkingar:

Øllum er kunnugt tann sorgarleikur, sum fer fram á markinum millum Iraq og grannalondini, og ta jagstran, sum serliga kurdarnir eru úti fyri efti kríggjó í Fersaraflógvanum.

Jølmíðlarnir tala opinskáraðir um fólkamórð, sum vit kunnu ikki sita tigandi og hyggja eftir.

Føroyingar hava veitt hjálp, tá ið á hevur staðið, og vit eiga eisini at gera tað hesu ferð.

3,5 mió. kr. eru settar av á fíggjarlógini í ár til menningarhjálp, og reglugerðin fyri grunnin til menningarhjálp heimilar, at stuðul kann verð veittur úr grunninum til manngott arbeiði, sum bætir um livilíkindini. Víst kann verða til hjálp, ið er veittur úr grunninum til brekað børn í Botswana og til teirra, ið búgva á háslættanum í Bolivia.

Í FØROYA LØGTINCI, 12. apríl 1991.

Leis Pauli Danielson

## Á l i t

### 1

Løgtingsmáli nr. 90/90 (vetrarting): Hjálp til kurdarnar.

Málið er lagt fram av Kristiliga fólkaflókkinum Føroya framburðs- og fiskivinnuflokkki tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 16. apríl 1991 beint í fíggarnevndina.

Fíggarnevndin hevur viðgjørt málið á fundi tann 18. apríl 1991 og hevur býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Jørgen Thomsen, Vilhelm Johannesen, Birgir Danielsen, Anfinn Kallsberg, Finnboði Arge og Finnboði Ísakson) hevur ta fatan, at tann beina avgreiðslan er at málið verður sent aftur til tingið fyri at galdandi lógarreglur í hesum spurningi skulu verða hildnar. Fíggarnevndin er sinnað at veita kurdunum stuðul eftir galdandi reglum og er av tí fatan at tryggast avgreiðsla fer fram gjøgnum Neyðhjálp Fólkakirkjurnar og verður mælt til at avgreiðslan verður skipað sum tilskilað øi erva t.v.s. Reyði Krossur ikki er við.

Út frá omanfyri standandi verður tí sett fram  
soljóðandi

## u p p s k o t

til

### samtyktar

Løgtingið samtykkir at fyriliggjandi mál verður sent landsstýrinum at viðgera eftir galdandi reglum eftir hvørjum tað eru landsstýrið og Fíggarnevnd Løgtingsins ið taka avgerð um møguliga játtan.

Minnilutin (Tordur J. Niclasen) er ikki ósundur við meirilutanum viðvíkjandi heimildarspurninginum hjá landsstýr-  
inum saman við lögtingsins fíggarnevndá at játta pening til  
slík endamál. Men fyri at skunda undir, at hetta átrokandi  
mál verður avgreitt sum skjótast, verður mælt til, at lög-  
tingið samtykkir uppskotið, og at landsstýrið harvið fær at  
vita, hvør støðan hjá lögtinginum er til henda spurning.

FÍGGJARNEVNDIN, 23. apríl 1991

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnnogi Arge

Tordur Niclasen

Finnbogi Ísakson

Føroya Løgting

Løgtingsmál nr. 01/90 (vetrarting) : Rættur til orlov og dagpening í samband við barnsburð.

Føroya Løgting.

U p p s k o t

til

samtyktar

I Álagt verður landsstýrinum at kanna og í Ólavsvøkutingsetuni at koma við uppskoti um, hvussu vit tryggja foreldrum rætt til orlov í samband við barnsburð.

II Álagt verður landsstýrinum at kanna og í Ólavsvøkutingsetuni at koma við uppskoti um, hvussu allar kvinnur, eisini tær heimaarbeiðandi, aftur kunnu fáa fulla dagpeningaupphædd í samband við barnsburð.

Vísmerkingar:

Løgtingslóg um dagpening í samband við barnsburð, ið tryggjaði øllum kvinnum fulla dagpeningaupphædd xxxx, varð samtykt á tingi, meðan landsstýrissamganga 1985-88 sat í Tinganesi, og Kristilígi Fólkapflokkurin hevði familju- og almannamál í hondum.

Henda lóg tryggjaði øllum kvinnum fulla dagpeningaupphædd í 24 vikur, um tær fara ikki aftur til arbeiðis teir fyrstu 6 mánaðirnar eftir barnsburð.

Tíverri sigst frá, at allar kvinnur fáa ikki frí frá arbeiðisgevara sínum nevndu 6 mánaðirnar.

Tí verður heitt á landsstýrið um at kanna, hvussu ið hesin rættur kann verða tryggjaður øllum kvinnum við lóg í samsvar við ta til eina og hvørja tíð galdandi dagpeningalóg.

8 nasta landsstýrið broytti dagpeningalógina, soleiðis at heimaarbeiðandi kvinnur og tímaløntar, ið arbeiða hálva tíð og minni úti, bert fáa hálva dagpeningaupphædd.

Það sama landsstýrið gjörði sáttmálar við tey, sum eru fastlönt, ið tryggja teimum fulla lön tær somu 24 vikurnar eftir barnsburð.

Tá ið havt verður í huga, at dagpeningaupphæddin kann ongantið verða meira enn 80 % av vanligari arbeiðaradagløn, má sigast, at seinasta landsstýrið leyp á garðin, har hann var lægstur, tá ið helvtin av dagpeninginum í samband við barnsburð varð tikin frá teimum tímaløtu, ið fáa ikki meira arbeiði enn til hálva tíð og minni éti, eins og teimum heimaarbeiðandi, sum altíð tykjast verða fyri vanbýti, tá ið lógir skulu smíðast.

Til tess at bota um tann órætt, ið gjørdur varð undir seinasta landsstýrinum, og tryggja øllum kvinnum, sum ynskja tað, rætt til frí í 24 vikur eftir barnsburð, so sum lógin upprunaliga legði upp til, verður hetta uppskot til samtyktar sett fram.

Í FÖROYA LÖGTINGI, 12. apríl 1991.

Niels Pauli Danielsen



løgtingsmáli nr. 91/90 (vefrarting): Rættur til orlov og dagpening í samband við barnsburð.

Málið er lagt fram av Kristiliga Fólkaflokkinum, Føroya Framburðs- og Fiskivinnuflokki tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 17. apríl 1991 beint í almanna- og heilsunevndina.

Almanna- og heilsunevndin hevur viðgjørt málið, og tekur ikki undir við málinum og ger vart við, at tað verður nóg torført sum er at halda seg innan fyri teir karmar á fíggjarlógini, sum eru samtyktir av løgtinginum, og uppskotsstillarin ikki sigur nakað um, hvussu hansara uppskot skulu fíggjast.

Nevndin setir einki uppskot fram.

ALMANNA- OG HEILSUNEVDIN, 24. apríl 1991.

Olaf Olsen

Sverre Midjord

Jørgen Thomsen

Lisbet Petersen

Asbjørn Joensen

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 92/1991 (vetrarting): Setan av nevnd at kanna  
avleiðingarnar av norskum limaskapi í EF.

U p p s k o t

til

samtyktar

Álagt verður landsstýrinum at seta nevnd, mannað við trimum royndum vinnulívsmönnum, at kanna, hvørjar avleiðingar tað kann fáa fyri føroysku ali- og fiskivinnuna, um Noreg gerst limur í EF. Nevndin skal koma við úrskurði innan 1. oktober 1991.

Viðmerkingar:

Tað er nú meira greitt, at Svøríki fer at søkja um limaskap í EF. Mangt bendir á, at norðmenn eisini fara at søkja um limaskap. Sambandsflokkurin heldur tað tiskil vera neyðugt, at kanningar stundisliga verða gjørdar av teimum avleiðingum, sum norskur limaskapur í EF kann fáa fyri fiskivinnu okkara.

Gívið er, at føroyska kappingarførið verður fyri dyggum smeiti, um norskur fiskur sleppur inn í felagsmarknaðin uttan at rinda toll, meðan føroyskur fiskur skal rinda avgjald fyri at sleppa inn.

Fýra fimtingar av fiskasølu føroyinga fer til EF-marknaðin. Sostatt er eingini ivi um, at føroyski búskapurin í alstóran mun longu er tengdur at felagsmarknaðinum. Tað er tí



umráðandi, at teir fólkavaldu og borgarar landsins hava greiða mynd av, hvørjar tær vinnuligu avleiðingarnar kunnu verða fyri høvuðsvinnuna.

Á FØROYA LØGTINGI 12. apríl 1991

Edmund Joensen

Flemming Mikkelsen

Finnbogi Arge

Lisbeth L. Petersen    Jógvan Ingvarð Olsen

Terje Davidsen

löggringsmáli nr. 92/90 (vetrarting): Setan av nevnd at kanna avleiðingarnar av norskum limaskapi í EF.

Málið er lagt fram av Sambandsflokkinum tann 12. apríl 1991 og varð viðgjørt saman við máli nr. 64/1990 (vetrarting): Samskipan av samráðingunum við EF saman við londunum í útnorði, og vórðu bæði mál undir l. viðgerð tann 17. apríl 1991 beind í marknaðarnevndina.

Marknaðarnevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í ein meiriluta og ein minniluta.

Meirilutin (Olaf Olsen, Jørgen Thomsen, Frank Davidsen, Birgir Danielsen og Hergeir Nielsen) kann ikki taka undir við uppskotinum og heldur, at kanningar av norskum limaskapi í EF er bara ein partur av tí arbeiði, sum EF-bólkurin hevur at gera, sum annars longu hevur latið úr hondum fleiri frágreiðingar, sum lýsa ymisk mál væl. Meirilutin skjýtur tí upp at lata spurningin í hesum máli ganga víðari til EF-embætismannabólkin, sum kann viðgera og svara spurningum. Vit eru annars í tí støðu, at vit eru í samráðingum við EF um okkara handilsviðurskipti. Úrslitið av hesum samráðingum verður lagt fyri tingið til støðutakan.

Viðvíkjandi málið nr. 64/1990 (vetrarting): Samskipan av samráðingunum við EF saman við londunum í útnorði, mælir meirilutin somuleiðis til, at sami bólkur fær málið til viðgerðar. Meirilutin mælir sostatt tinginum at taka til eftirtektar, at málini verða send EF-embætismannabólkinum.

Minnilutin (Johannes Martin Olsen og Flemming Mikkelsen) tekur undir við málinum og mælir tinginum til at samtykkja uppskot Sambandsflokksins.

Marknaðarnevndin, 23. apríl 1991.

Olaf Olsen

Jørgen Thomsen

Frank Davidsen

Birgir Danielsen

Johannes Martin Olsen

Flemming Mikkelsen

Hergeir Nielsen



Tórshavn 12.04.91  
S. Nr. 1108-1/90  
at blaðgjafi myndi  
JM/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 93/1990 Vetrarting: Afturlatingartíðir fyri handlar y.m.

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um afturlating-  
artíðir fyri handlar.

§ 1. Smásøla er bert loyvd gerandisdagar frá kl. 7.00 til kl. 17.30 og leygardag til kl. 14.00. Harumframt er smásøla loyvd 6  $\frac{1}{2}$  tíma um vikuna. Hin einstaki handilin ræður sjálvur fyri nær hesir tímar verða lagdir, tó kunnu teir ikki leggjast sunnu- og helligdagar, mánadag til fríggjadag eftir kl. 20.00 ella leygardag eftir kl. 14.00.

§ 2. Er flaggdagur, grundlógardagur ella jólaaftan gerandisdagur, er bert loyvt at hava opið til kl. 12.00.

§ 3. Tann síðsta leygardagin undan jólaaftan er

løgtingslov om lukketider for butikker.

§ 1. Detailsalg må kun finde sted på hverdage fra kl. 7.00 til kl. 17.30 og lørdage til kl. 14.00. Herudover kan detailsalg finde sted i 6  $\frac{1}{2}$  time om ugen. Den enkelte butik fastlægger selv hvornår disse timer placeres, dog kan de ikke placeres på søn- og helligdage, mandag til fredag efter kl. 20.00 eller lørdag efter kl. 14.00

§ 2. Falder flagdagen, grundlovsdagen eller juleaftensdag på en hverdag, må der kun holdes åbent til kl. 12.00.

§ 3. Den sidste lørdag før

loyvt at hava opið til kl. 20.00 og síðsta sunnudagin undan jólaaftan frá kl. 14.00 til 20.00. Er jólaaftan sunnudagur, er loyvt at hava opið tveir teir seinastu leygardagarnar undan jólaaftan til kl. 20.00.

**Stk. 4.** Handlar skulu á sýnligum staði við allar inn-gongdir til handilin tilskila, nær opið er, tíðirnar verða at áseta fyrri í minsta lagi ein mánaða ísenn, og soleiðis at broytingar ikki taka við fyrr enn hvønn 1. í mánaðinum.

**Stk. 5.** Tikið kann verða í-móti uttan fyrri upplatingartíð, men lating má ikki fara fram fyrr enn í loyvdari opningstíð.

**Stk. 6.** Hárfríðkanarstovur og vænleikisstovur mugu ikki halda opið fyrri almenninginum uttanfyri tær í stk. 1 - 3 nevndu upplatingartíðum. Stk. 4 verður at nýta samsvarandi.

**Stk. 7.** Viðskiftafólk, sum eru stódd í einum handli, tá hesin samb. stk. 1 - 3 eigur at steingja, kunnu avgreiðast í upptil eitt korter aftaná loyvda upplatingartíð. Í hárfríðkanarstovum og vænleikisstovum í upptil ein tíma aftaná loyvda upplatingartíð.

juleaften kan der holdes åbent til kl. 20.00 og den sidste søndag før juleaften fra kl. 14.00 til kl. 20.00. Falder juleaftensdag på en søndag, kan der dog de to sidste lørdage før juleaftensdag holdes åbent til kl. 20.00.

**Stk. 4.** Det skal ved samtlige indgangssteder til en butik tydeligt angives, hvornår butikken holdes åbent. Åbningstiderne skal fastsættes for mindst én måned ad gangen, og således at ændringer sker pr. den første ned virkning for hele vedkommende måned.

**Stk. 5.** Optagelse af bestillinger er tilladt uden for åbningstiden, men levering må tidligst ske i den påfølgende åbningstid.

**Stk. 6.** Frisørsaloner og saloner for skønhedspleje må ikke holdes åbne for publikum uden for de i stk. 1 - 3 angivne åbningstider. Stk. 4 finder tilsvarende anvendelse.

**Stk. 7.** Kunder, som befinder sig i en butik ved åbnings-tidens ophør, kan ekspederes i indtil et kvarter efter dette tidspunkt. I frisørsaloner og saloner for skønhedspleje i indtil en time efter åbningstidens ophør.

§ 2. Ásetingarnar í § 1 eru ikki galdandi fyri sølu av:

1. Heilivági frá apotekum og handkeypsselum.
2. Brenni.
3. Mati til skip, bátar og flogfør.
4. Motorakferum, traktorum, landbúnaðar- og arbeiðs-takaramaskinum, skipum og bátum og útgerð til hesi.
5. Feskum fiski, grind og fugli, uttan fyri vanlig handilshøli.
6. Úrdráttir úr egnum jarð-arbrúki og húsdjórahaldi.
7. Vorum til urtagarðsrokt frá gartnaríum og gróðr-arstöðum.
8. Húsdjórum.
9. Vorum frá sjálvsølu.
10. Vorum sambært vinnuloyvi til gistingarhús og mat-stovu.
11. Leysafæ, sum verður selt á almennum uppboði.
12. Heitum pylsum, turrum fiski o. l., smurðum breyði og tilgjørdum mál-tíðum.

§ 3. Ásetingarnar í § 1 eru ikki galdandi fyri:

1. sölubúðir,
2. bakarí,
3. bensinstøðir og
4. blómuhandlar,

§ 2. Bestemmelserne i § 1 gælder ikke for salg af:

1. Medicinalvarer fra apoteker og håndkøbsudsalg.
2. Brænde.
3. Proviant til skibe, både og luftfartøjer.
4. Motorkøretøjer, traktorer, landbrugs- og entreprenør-maskiner, skibe og både samt tilbehør hertil.
5. Fersk fisk, grind og fugle uden for sædvanlig butikshandel.
6. Produkter af eget jordbrug og husdyrhold.
7. Havebrugsvarer fra gartnerier og planteskoler.
8. Husdyr.
9. Varer fra automat.
10. Varer i henhold næringsbrev til hotel og restauration.
11. Løssere, der afhændes ved offentlig auktion.
12. Varme pølser, tør fisk o.l. smørrebrød og tilberedte retter.

§ 3. Bestemmelserne i § 1 gælder ikke for:

- 1) kiosker,
- 2) bagerbutikker,
- 3) benzinstationer og
- 4) blomsterbutikker,

um hesir handlar umframt tær í § 2 tilskilaðu verur til eina og hvørja tíð bert út-  
hjóða tilíkar verur, sum lands-  
stýrið í kunngerð hevur  
ásett, og sum við allar han-  
dils- og goymsluinngongdir  
hava skelti, sum sjónliga  
sigur: "Avmarkað vøruúrval".

**Stk. 2.** Eitt söluhøli kann  
bert roknað sum hoyrandi til  
ein av teimum í stk. 1 til-  
skilaðu handlunum. Eitt slíkt  
útsöluhøli má ikki vera bun-  
dið saman við øðrum handli  
umfataðan av §§ 1 ella 3.

**§ 4.** Landsstýrið kann loyva  
frávik frá ásetingunum í § 1  
fyri framsýningar.

**Stk. 2.** Í bygdam við 200 í-  
búgvum ella færri, kann kom-  
munustýrið gera frávik frá  
ásetingunum í § 1.

**Stk. 3.** Kommunustýrið kann  
geva loyvi at hava longri  
opið í serstøkum forum, t.d.  
eitt nú stevnum, størri sam-  
komum ella hátíðarhald,  
grindadráp ella undir størri  
frenmandavitjanum.

**§ 5.** Vinnurekandi, sum bróta  
§§ 1 ella 3 ella treytir í  
loyvum givin við heimild í  
hesari løgtingslóg verða

sáfremt disse foruden de i §  
2 opregnede varer til enhver  
tid kun udbyder sådanne va-  
rer, som fastsættes af lands-  
styret i bekendtgørelse og  
der ved samtlige indgange til  
butik- og lagerlokal er  
opsat et skilt, der på yde-  
lig måde bærer påskriften:  
"Avmarkað vøruúrval".

**Stk. 2.** Et salgslokale kan  
kun henføres under én af de i  
stk. 1 opregnede butikker. Et  
sådan salgslokale må ikke  
være forbundet med anden bu-  
tik omfatter af lovens §§ 1  
eller 3.

**§ 4.** Landsstyret kan for ud-  
stillinger undtage fra be-  
stemmelserne i § 1.

**Stk. 2.** I bygder med under  
200 beboere kan komunalbe-  
styrelsen undtage fra bestem-  
melserne i § 1.

**Stk. 3.** Kommunalbestyrelsen  
kan tillade udvidede åbnings-  
tider i særlige tilfælde, f.  
eks. i forbindelse med folke-  
fester, større sammenkomster  
eller festligheder, grinde-  
drab eller større turist-  
besøg.

**§ 5.** Erhvervsdrivende, der  
overtræder §§ 1 eller 3 eller  
vilkår i tilladelser givet  
med hjemmel i denne lov, st-



sektað.

Stk. 2. Tann, sum vitandi av, at ein handil hoyrir undir einum av teimum í § 3, 1. stk. tilskilaðu handlunum letur verur, sum handilin ikki hevur løyvi at selja, verður sektaður.

Stk. 3. Verður brotið framt av partafelagi, lutafelagi ella líknandi, kann bóta-ábyrgd verða áløgd felagnum sum slíkum.

§ 6. Hendan lógin kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd. Samstundis fer úr gildi løgtingslóg nr. 24 um afturlatingartiðir fyri krambúðir v. n. frá 10. juni 1971.

raffes med bøde.

Stk. 2. Den, der med kendskab til, at en butik henhører under en af de i § 3, stk. 1 opregnede butikker, leverer varer, som ikke er omfattet af butikkens tilladelige vareresortiment, straffes med bøde.

Stk. 3. Er overtrædelsen begået af et aktieselskab, andelsselskab eller lignende, kan bødeansvar pålægges selskabet som sådant.

§ 6. Denne lov træder i kraft dagen efter dens kundgørelse. Samtidig hermed ophæves lagtingslov nr. 24 om lukketider for butikker m. v. fra 10. juni 1971.

#### Viðmerkingar:

Tað hevur leingi verið greitt at ásetingarnar í kunngerð nr. 27 ikki hava verið hildnar. Føroya Keypmannafelag vendi sær til landfútan um hendan spurning desember 1988. Síðani hevur samband verið millum fútaembætið og landastýrið um hendan spurning og eitt uppskot til dagføring av kunngerðini var sent til hoyringar hjá Føroya Keypmannafelag og Brúkarafelagnum september 1989. Hetta uppskot var ikki serliga viðgongt.

Síðani hevur lögreglan kannað málið nærri, við tí í hyggju at reisa ákæru. Lögreglufrágreiðingarnar sýna greitt, at 1. kioskirnar (og bensinstøðirnar) selja næstan allar vanligar

vørur,

2. fleiri handlar selja vørur sínar uttanfyri afturlatingartíð við eftir kl. 17:30 at kalla ein part av handlinum kiosk.

Kanningarnar vísa eisini, at tað sum verður selt fer langt út um tað uppskot, sum varð sent til hoyringar í september 1990.

Spurningurin verður sostatt meira ein spurningur um afturlatingartíðir yvirhøvur, enn um hvat kioskir hava loyvi at selja.

Sum er líva summir handlar eftir afturlatingarlógini meðan aðrar kunnu selja frítt til kl. 23 um kveldið.

Hetta lógaruppskot saman við uppskoti til kunngerð sambært lógini um avmarkaða vørusølu er ein roynd at finna eina loysn, sum er rímlig og rettvís móti øllum handlum.

Partarnir í hesum eru, umframt handlarnir sjálvir, starvsfólkið í handlunum, brúkarin og myndugleikar og hevur uppskotið tí verið til hoyringar hjá:

Føroya Keypmannafelag (umboðandi keypmenn og kioskir)  
SMB og Føroya Keypsamtøku (sum hava stóran part av smásøluni í Føroyum og ikki eru limir í Føroya Keypmannafelag)  
S & K (umboðandi Starvsmannafelagið)  
Brúkarafelagnum (umboðandi brúkaran)  
Kommununum (sum sambært §1 í lógini hava ávísar heimildir)  
Landfútanum (sum hevur eftirlitið)  
Príseftirlitið.

Uppskotið liberaliserar afturlatingarlógina og loyvir øllum handlum at hava ávíst tal av tímum upplatið út um tær upplatingartíðir, vit hava í dag. Við hesum ber eisini til at skjóta upp væl størri vørurval fyri sölubúðir, bakarí og bensinstøðir hóast enn vera avmarkingar. Í nýggju ásetingunum fyri "avmarkaðari smásølu" gongur markið millum vanligar krambúðir og sölubúðir fyrst og fremst millum kolonialvørur og flastu dagligu fæðivørur, sum við hesum ikki vera at finna í



sølubúðunum. § 3, 2. stk. er at skilja sum ein roynd at forða  
fyri at krambúðir smb. §1 aftaná vanliga afturlatingartíð halda  
fram við "avmarkaði smásølu" smb. §3 við at kalla ein part av  
handlinum kiosk sum higartil.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

Løgtingsmáli nr. 93/90 (votrarting): Afturlatingartíðir fyrir handlar v.m.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir l. viðgerð 18. apríl 1991 boint í ídnaðarnevndina.

Ídnaðarnevndin hevur viðgjørt málið og mælir til at strika stk. 6 og stk. 7 í § 1.

Nevndin mælir eisini landsstýrinum til í kunngerðunum at gera rúmari møguleikar fyri vørusløg, sum kunnu seljast í teimum ymisku vørubúðunum.

Nevndin setir fram soljóðandi

# b r o y t i n g a r u p p s k o t

til

uppskot landsstýrisins

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Í § 1 verða stk. 6 og stk. 7 strikað. | Í § 1 uágár stk. 6 og stk. 7. |
|---------------------------------------|-------------------------------|

Ein samd nevnd mælir til at samtykkja landsstýrisuppskotið við frammanfyri nevndu broyting.

ÍDNAÐARNEVNDIN, 24. apríl 1991.

Olaf Olsen

Frank Davidsen

Henrik Old

Edmund Joensen

Asbjørn Joensen



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 1400-4/91  
USV/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 94/1990 Vetrarting: Stuðul til bygging av skipum, bátum og flótandi eindum til alivinnuna á føroyskum virkjum.

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um stuðul til bygging av skipum, bátum og flótandi eindum til alivinnuna á føroyskum virkjum.

§ 1. Til fulla ella partvísa endurrinding av innflutningsgjøldum av tilfari til bygging á føroyskum virkjum av skipum, bátum og flótandi eindum til alivinnuna, t.d. aliringar, alibúr, flotbrýr og alibátar, kann virkið fáa í studningi upp til 13% av virðinum eftir meting.

Stk. 2. Tó verður studningur ikki latin til bygging til føroyskar keyparar av bátum undir 5 GT, serútgjørdir alibátar undantíknir, og stutt-leikaferum.

løgtingslov om støtte til bygning af skibe, både og flydende enheder til opdrætserhvervet på færøske virksomheder.

§ 1. Til fuld eller delvis dækning af indførselsafgiften af materiale til bygning på færøske virksomheder af skibe, både og flydende enheder til opdrætserhvervet, f.eks. opdrætsringe, opdrætsbur, flydebroer og opdrætsbåde, kan virksomheden få et tilskud på op til 13% af værdien efter vurdering.

Stk. 2. Dog bliver tilskud ikke givet til bygning til færøske købere af både under 5 GT, særudrustede opdrætsbåde undtaget, og lystfartøj-

er.

~~§ 2.~~ Virkir, sum fáa innflutningsgjøld fult ella partvís endurrindaði sambært øðrum skipanum, ella sum hava loyvi til at innflyta ymiskar rávørur til niðursettan toll (rávøruleyvi) kunnu ikki fáa studning sambært hesi lóg.

~~§ 3.~~ Landsstýrið setir reglur fyri umsiting og útgjaldan av studninginum.

~~§ 4.~~ Henda lóg kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunn-gjörd.

~~§ 2.~~ Virksomheder, som får indførselsafgiften helt eller delvis dækket i henhold til andre ordninger eller som har tilladelse til at indføre forskelligt råmateriale til nedsat told, kan ikke få tilskud efter denne lov.

~~§ 3.~~ Landsstyret fastsætter regler for administration og udbetaling af tilskuddet.

~~§ 4.~~ Denne lov træder i kraft dagen efter, at den er bekendtgjort.

#### Viðmerkingar:

Nú áhugin at byggja fiskiskip og -bátar er munandi minkaður, er møguleikin hjá føroyskum skipa- og bátasmiðjum at klára seg í størri mun tengdur at kappingarferinum í at byggja onnur før enn fiskifør. Roynt hevur verið at latta um hjá serliga teimum stóru skipasmiðjunum, eitt nú við lógini um stuðul til bygging av farmaskipum.

Sambært løgtingslóg nr. 102 frá 19.08.1988 um endurnýgging av fiskiskipaflotanum, løgtingslóg nr. 38 frá 20.05.1988 um stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings og løgtingslóg nr. 83 frá 19.06.1990 um stuðul til bygging av farmaskipum, kunnu skipasmiðjurnar fáa upp til 13 % í stuðuli av virði skipsins, til fulla ella partvísa endurrinding av innflutningsgjøldum.

Í fleiri forum hava skipa- og bátasmiðjur tó ikki møguleika fyri at fáa toll endurrindaðan, og eru av hesi orsøk verri stillaðar í kappingini enn útlenskar. Eitt nú kann alivinnan flyta inn ymiskar flótandi eindir og serútgjældar alibátar undir 5 GT uttan serligt innflutningsgjald. Heldur ikki hevur verið heilt greitt, hvussu lógirnar skuldu praktiserast, tá tað snýr seg um t.d. deksfiskifør, damnbátar og onnur før enn fiski- og farmaskip.

Hjálagda uppskot miðar ímóti, at nýbygging á føroyskum skipa- og bátasmiðjum altíð verður eins væl fyri í kappingini móti innfluttum forum, tá tað snýr seg um innflutningsgjald.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

# Á l i t

## 1

løgtingsmáli nr. 94/90 (vetrarting): Stuðul til bygging av skipum, bátum og flótlendi eindum til alivinnuna á føroyskum virkjum.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og varð viðgjørt saman við málinum nr. 78/1990 (vetrarting): Stuðul til bygging av farmaskipum, nr. 79/1990 (vetrarting): Stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útflutnings og nr. 96/1990 (vetrarting: Sáttmála-veðhaldsgrunnur fyri føroyskar skipasmiður, og vóru øll hesi mál undir 1. viðgerð tann 18. apríl 1991 beind í ídnaðarnevndina.

Eín samd nevnd mælir til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

ÍDNADARNEVNDIN, 22. apríl 1991.

Olaf Olsen

Frank Davidsen

Henrik Old

Edmund Joensen

Asbjørn Joensen





Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 948-2/91  
JN/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingslóg nr. 95/1990 Vetrarting: Uppskot um at seta í gildi  
fyri Føroyar fyriskipan um broyting í fyriskipan um lóg um  
"Svangerskabshyggejne og fødselshjælp".

U p p s k o t

til

samtyktar.

Løgtingið samtykkir,  
at mæla ríkisstýrinum til at seta í gildi fyri Føroyar "anordning  
om ændring af anordning om ikrafttræden på Færøerne af lov om  
svangerskabshyggejne og fødselshjælp".

Viðmerkingar:

Sambært § 10, stk. 3 í frammanfyri nevndu lóg, er tað ríkiskassin  
sum skal rinda fyri blóðroyndir, sum verða tiknar í samband við  
fyribyrgjandi heilsukanningar av barnakonum.

Hesar blóðroyndir verða gjørdar á Statens Seruminstitut.

Skotið verður upp at strika frammanfyri nevndu grein, soleiðis  
at tað hereftir verður landskassin sum kemur at gjalda hesar  
útreiðslur.

Annars verður víst til hjáleggdu skjøl.  
+ skjøl.

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

/ Jákup Nielsen

løgtingsmáli nr. 95/90 (vetrarting): Uppskot um at seta í gildi fyri Føroyar fyriskipan um broyting í fyriskipan í lóg um "Svangerskabshyggejne og Fødselshjælp".

Málið er lagt fram av landastýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 17. apríl 1991 beint í almanna- og heilsunevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið, og ger vart við, at í viðmerkingunum frá heilsuráðnum stendur, at "Seruminstituttets hidtidige gratisydelse" nú verður at rinda av landskassanum, og at útreiðslurnar av blóðroyndunum eru mettar at vera kr. 437.000,- árliga.

Viðari stendur, at hesar útreiðslur, sum nú landskassin fær, verða mótroknaðar í blokkstuðlinum, og sostatt kemur landskassin ikki at fáa eykaútreiðslur av hesum.

Ein samd nevnd mælir til at samtykkja uppskotið.

Almanna- og heilsunevndin, 24. apríl 1991.

Olaf Olsen

Sverre Midjord

Jørgen Thomsen

Lisbeth Petersen

Asbjørn Joensen





Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 1400-5/91  
JM/MSP

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 96/1990 Vetrarting: Sáttmálaveðhaldsgrunnur fyri føroyskar skipasmiðjur.

## U p p s k o t

til

Løgtingslóg um sáttmálaveðhaldsgrunn fyri føroyskar skipasmiðjur.

Lagtingslov om kontraktsgarantifond for færøske skibsværfter.

~~§ 1.~~ Landsstýrinum verður heimilað landskassans vegna í samstarvi við aðrar fíggingarstovnar at stovna grunn, hvørs endamál er at veita veðhald fyri, at føroyskar skipasmiðjur halda skyldur sínar sambært sáttmálum um bygging av skipum.

Stk. 2. Landsstýrisins partur í veðhaldsskyldum grunsins kann ikki fara uppum íalt 25% og ikki uppum íalt 40 mió. kr.

Stk. 3. Upphæddir, sum grunnurin veitir veðhald fyri, verða endurtryggjaðar soleiðis, at missurin ikki fer

~~§ 1.~~ Landsstyret bemyndiges til på landkassens vegne at indgå i samarbejde med andre finansieringsinstitutter oprettelse af et fond, hvis formål er at afgive garanti for, at færøske skibsværfter overholder deres forpligtelser ifølge kontrakter om bygning af skibe.

Stk. 2. Landsstyrets deltagelse i fondets garantiforpligtelser kan ikke overstige ialt 25 % og ikke overstige ialt kr. 40 mió.

Stk. 3. Beløb, som fondet afgiver garanti for re-assureres således, at mulige

uppum 15% av upphæddini.

Stk. 4. Avtalan um grunnin verður at góðkenna av lögtingsins fíggjarnevnd, áðrenn grunnurin kann fara undir virkseimi sítt.

tab ikke overstiger 15 % af beløbet.

Stk. 4. Aftalen om fondet skal godkendes af lagtingets finansudvalg, forinden fondet kan påbegynde sin virksomhed.

§ 2. Hendan lógin kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd.

§ 2. Loven træder i kraft dagen efter dens kundgørelse.

Viðmerkingar:

Torført hevur verið at fíngið nýbyggingarsáttnálar til føroyskar skipasmiðjur. Ein av vansunum hevur verið, at keyparar ofta krevja trygd fyri, at skipasmiðjan er før fyri at lúka ein sáttmála. Fyrr var tað landskassin, ið gav slík veðhald. Í samgonguskjalinum er avtalað, at landsstýrið saman við fíggjarstovnum skal skipa fyri eini veðhaldsskipan, har landskassin tekur ávísan part av veðhaldinum. Skipanin er gjörd sum ein proratakautið, t.v.s. at veðhaldini verða lutfalsliga býtt millum teir, sum eru við í einum veðhaldsgrunni, alt eftir hvussu stóra upphædd, hvør hevur teknað seg fyri.

Átlanin er, at ein slíkur veðhaldsgrunnur skal stovnast, og harvið eisini eigast av fleiri fíggjarstovnum saman við Føroya Landsstýri. Einkí stovnsfæ av týðningi verður latið í grunnin, men stovnarnir skulu hvør í sínum lagi hefta við eini avmarkaði upphædd mótvegis grunninum. Samlaða upphæddin av heftingini hjá teimum einstøku stovnunum kann soleiðis roknast sum stovnsfæ hjá grunninum og verður støðið hjá grunninum fyri at veita trygd til skipabygging.

Neyðuga stovnsfæið hjá grunninum, t.v.s. samlaða borganin frá stovnarunum, skal ásetast út frá einum rímligum meðalstøði fyri talið og upphæddina fyri skipabyggingum á teimum føroysku skipa-

smiðjunum. Her er ein neyvari kanning neyðug, men upplýsast kann, at tøl um 100 mió. kr. eru nevnd sum hóskaði.

Ætlanin er, at hægsti myndugleiki grunsins er nevnd, har stovnarnir eru umboðaðir við hvør sínum limi. Nærri reglur skulu setast fyri atkvøðumøguleikarnar hjá teimum einstøku nevndarlimunum.

Nevndin hevur sum einasti myndugleiki rættin til at játta ella nokta at veita trygd til tey einstøku byggimálini. Í hesum liggur m.a., at eingin skipasmiðja kann krevja, at grunnurin veitir trygd; men at grunnurin sjálvur hevur allan avgerðarrættin og kann seta neyðug krøv og treytir til tær einstøku játtanirnar.

Ætlanin er, at nevndin skal koma regluliga saman, t.d. einaferð um ársfjórðingin fyri at vera kunnað um gongdina í teimum ymisku byggimálunum. Annars kemur nevndin saman til hvørja umsókn um nýggjar trygdarveitingar. Dagliga virksemd hjá grunninum skal ikki vera kravmikið. Helst skal grunnurin í tí dagliga kunna rekast sum hjástarv hjá einum persóni, ið so kann keypa sær sarkunnleika í teimum ymisku málunum.

Fyri at fáa veðhald, skal skipasmiðjan gjalda 1,5% av sáttmálaupphæddini, og fyri at avmarka tapsvandan hjá teimum, ið borga, so verða upphæddirnar endurtryggjaðar soleiðis, at veruliga tapið ongantíð kann fara upp um 15% av borganini.

Lógin verður framlögð nú fyri at hava heimild at stovnseta grunnin, tí grunnurin verður helst stovnsettur, áðrenn tingið kemur samanaftur á Ólavssøku.

Thomas Arabo

landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

løgtingsmáli nr. 96/90 (vetrarting): Sáttmálaveðhaldsgrunnur  
fyri føroyskar skipasmiðjur.

Málið er lagt fram av Landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og varð viðgjørt saman við málinum nr. 78/1990 (vetrarting): Stuðul til bygging av farnaskipum, nr. 79/1990 (vetrarting): Stuðul til bygging av fiskiførum á føroyskum skipasmiðjum til útfløtnings og nr 94/1990 (vetrarting): Stuðul til bygging av skipum, bátum og flótandi eindum til alivinnuna á føroyskum virkjum, og vórðu øll hesi mál undir 1. viðgerð tann 18. apríl 1991 being í ídnaðarnevndina.

Ein samd nevnd mælir til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

ÍDNAÐARNEVNDIN, 22. apríl 1991

Olaf Olsen

Frank Davidsen

Henrik Old

Edmund Joensen

Asbjørn Joensen



Tórshavn  
J. Nr.  
1. AL. LAGTINGIÐ

12.04.91  
2520-8/91

Tygara skriv

KP/pp

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr 97/1990 Vetrarting: Broyting í løgtingslóg um  
serligt innflutningsgjald.

U p p s k o t

til

løgtingslóg um broyting í  
løgtingslóg um serligt inn-  
flutningsgjald.

lagtingslov om ændring i  
lagtingslov om særlig ind-  
førselsafgift.

§ 1

Í løgtingslóg nr. 9 frá 27.  
apríl 1961 um serligt inn-  
flutningsgjald við seinni  
broytingum verða gjørdar  
hesar broytingar:

1. Í § 2 2.stk. pkt. 15.  
verður aftaná orðið "skrúvu-  
dysur" sett:

"bóg- og eyka framdrifts-  
skrúur"

2. Í § 2, 2.stk. verður pkt.  
1B a) broytt soleiðis:

"aliringar, alibúr og alí-  
nótir, innflutt saman ella

§ 1.

I lagtingslov nr. 9 af 27.  
april 1961 om særlig indfø-  
rselsafgift med senere ændrin-  
ger foretages følgende æn-  
dringer:

1. I § 2 stk.2 pkt.15 ind-  
sættes efter ordet "skrue-  
ser":

"bøv- og ekstra fremdrifts-  
skruer".

2. I § 2, stk.2 ændres pkt.  
1B a) således:

"opdrætsringe, opdrætsbure og  
opdrætsnot, indført sammen

hvørt sær."

3. § 2.c. verður strikað.

4. Sum nýggj § 2.c. verður sett:

"Sum "medicinvørur" nevndar í § 2 1.stk. verður at rokna tann heilivágur, ið er nevndur í § 25 í lögtingslóg nr. 104 frá 5.september 1988.

2.stk. Tær í 1.stk. nevndu vørur kunnu bert verða frí-tiknar fyri gjald eftir hesari lóg, um tær verða innfluttar av apotekum, og um váttað verður á faktura, at vørurnar uppfylla treytirnar í 1.stk.

3.stk. Fyri tilbúningar, ið koma undir 1.stk. og sum hava verið latnir til alivinnuna, verður innflutningsgjaldið at afturrinda aftur til 1. januar 1990 eftir nærri fyriskipan frá landsstýrinum."

eller hver for sig."

3. § 2.c. ophæves.

4. Som ny § 2.c indsættes:

"Ved "medicinalvarer" nævnt i § 2 stk.1 skal forstås den i § 25 i lagtingslov nr. 104 af 5. september 1988 nævnte medicin.

Stk.2. De i stk.1. nævnte varer kan kun fritages for afgifter i henhold til denne lov, såfremt de indføres af apoteker, og såfremt der bekræftes på faktura, at varerne opfylder de i stk.1. nævnte krav.

Stk.3. For præparater, som henhører til stk.1, og som har været leveret til fiskeopdrætsvirksomheder, skal indførselsafgiften tilbagebetales tilbage til 1. januar 1990 efter nærmere bestemmelser fra landstyret."

#### Viðmerkingar:

Í hesum lógaruppskoti eru lutvís broytingar í lógarinnihaldinum og eisini tillagingar av lógartekstinum fyri at gera hann greiðari at skilja. Eisini er nýggj grein at allýsa heitið "medisinværur".



Allar broytingarnar í uppskotinum viðvíkja § 2. Henda grein umfatar tær vørur, ið eru frítiknar fyri serligt innflutningsgjald.

Til tær einstøku broytingarnar eru hesar viðmerkingarnar:

Til pkt. 1: Her er talan um tvinni sløg av hjálpiskrúvum til skip. Talan er um bógskrúvur, sum standa tvørskips og verða nýttar, t.d. tá leggjast skal at bryggju. Hjálpiskrúvan til frændrift er, sum navnið sigur, til at sigla skipið við antin sum hjálp aftrat høvuðsmotorinum ella sjálvstøðug meg, um høvuðsmotorurin ikki er tøkur. Bæði sløg av hjálpiskrúvum verða drivnar við egnum motori.

til pkt. 2: Teksturin er broyttur, tí tulkingin av hesum punkti hevur verið ógreið, serliga viðvíkjandi alinót, sum helst eigur at verða tollað sum alirungur, sjálvt um ringur og nótt ikki koma samstundis. Hetta er, tá talan er um tilgjørda nótt til aling. Ótilgjørt nóttatilfar kemur undir § 2, 2. stk. pkt 2.

til pkt. 3: Henda broyting hevur samband við atlaða broyting í skrásetingargjaldinum fyri motorakfør. Hugsanin er, at øll akfør skulu gjalda innflutningsgjald, meðan lægri gjald fyri hýru- og skúlavagnar eigur at verða regulerað í skrásetingargjaldinum.

til pkt. 4: Í seinastuni hevur heitið "medisin vørur" skapað trupulleikar í tollfyrisingini, tí í sambandi við alivinnuna eru innflutt ymisk evni, sum eftir HS-vøruskránni ikki koma undir medicin, men heldur undir kyktðrepandi evni (avlúsing) o.a. Landsapotekarin metir, at hesi evni eru at rokna sum heilivágur eftir tí í § 25 nevndu lóg um apoteksverkið og heilivág. í 2. stk. verður treytað, at apoteksverkið, ið eftir lógini hevur einkarrætt at flyta inn heilivág, vátta á faktura, at treytirnar eru uppfyltar.

Tilskilast skal, at tað eru munandi nøgdir, ið alivinnan innflytur av ymiskum evnum at nýta sum heilivág.

Í 3. stk. er opnaður møguleiki fyri at endurgjalda serligt innflutningsgjald fyri heilivág til alivinnuna. Landsstýrið skipar fyri, hvussu útgjaldingin skal fara fram.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/

Kári Petersen



## Álit

i

**løgtingsmáli nr.97/1990 (vetrarting): Løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um serligt innflatningsgjald.**

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð tann 19. apríl 1991 beint í skattanevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið og ein samd nevnd mæiir lögtinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Í samband við viðgerðina hevur skattanevndin fingið notat um tollgjöld frá i/f Havsörún. Nevndin fær tíverri ikki stundir til at viðgera hetta notatið til fulnar. Nevndin heldur, at landsstýrið eigur at viðgera notatið og um neyðugt at leggja fram uppskot í samband við hetta í Ólavsekutingsetuni.

SKATTANEVNDIN, 23. apríl 1991.

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Óli Breckmann

Finnbogi Arge

Lasse Klein

i.f. HAVSBRÚN

10.03.1991

Notat um tollavgjöld.

| Tollur uppá:     | 1987  | 1988  | 1989  | 1990  | Meðal/ár |       |
|------------------|-------|-------|-------|-------|----------|-------|
| flógur           | 2.292 | 1.855 | 1.612 | 1.031 | 1.698    | mk    |
| Umvælingar/vörur | 1.542 | 1.317 | 2.168 | 1.798 | 1.706    | "     |
| Oljugjald        | 4.478 | 4.331 | 4.208 | 3.532 | 4.143    | "     |
| Tils:            | 8.332 | 7.503 | 7.988 | 6.361 | 7.546    | mk.   |
| Pr.kg.fisk       | 5,1   | 4,7   | 5,6   | 5,6   | 5,2      | ey/kg |

Vidmerkingar:

Innflutningsgjöld:

Serligt innflutningsgjald á nærumallar vörur hjó okkur at kalla, utan maskinur o.t. til fiskiudnaða. P.t. 27%.

Eyka innflutningsgjald á allar vörur at kalla, P.t. 6%

flógur:

Vanliga álagt eyka innflutningsgjald. Tó eru munandi flógur sum flutningstól og -flót (lrukkar/kranar/mjókassar/fiskabingjur) eisini undir þerliga innflutningsgjaldið.

Umvælingar og rá- hjálpsvni:

I öllum förum undir bæði innflutningsgjöldini (P.t.33%)

Oljugjald:

Avgjald uppá 50 ey/kg tunða olju umframt eyka innflutningsgjald (tad sáinná tó avtikið mars 1990).

Tá oljuprisurin við avgjöldum hefur verið ájavnur eila nægri enn lysiprisurin, hefur Havsbrún brent lýsi i staðin. I teimum förum hefur Havsbrún roknað brunnalýsi til oljupris innflutningsgjald. Oljugjaldið omanfyri er tí roknað eisini um vit hava nytt lýsi.

Hjá Havsbrún hefur kostnaðurin við at nýta olju ella lýsi undir teim nævndu umstæðum verið hin sami, men avreiðingarprisurin á fiski og kappingarferið hefur i öllum förum verið oljugjaldið minni.

Kappingarferi:

Hjá Kappingarnevtum okkara i grannalondum verður orkugjaldið á olju (og eiv) endurgoldið á sama hátt sum momsur.

Samanlagda kappingarferið okkara verður sostatt vónaligari vegna:

innflutningsgjöld i staðing fyrir:  
orkugjöld i staðinfyrir:

mums við moms-refusjón  
orkugjöld við orku-refusjón.

Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 2520-8/91  
af Tórshavn

Tvgara skriv KP/pp

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr 098/1990 Vetrargang: Broyting í løgtingslóg um skrásetingargjald á motorakførum v.m.

### U p p s k o t

tíð

løgtingslóg um broyting í  
løgtingslóg um skrásetingargjald á motorakførum.

løgtingslov om ændringer i  
løgtingslov om registreringsafgift af motorkøretøjer.

#### § 1.

Í løgtingslóg nr. 102 frá 1. oktober 1986 um skrásetingargjald á motorakførum v.m. verða gjørdar hesar broytingar:

1) Sum nýggj § 2 verður sett:  
"Virðisgrundarlagið á motorakførum, ið eru innflutt til sølu í Føroyum, er söluprísurin frá seljara í Føroyum til keypara, iðroknað at akfarið er útgjørt við allari vanligari útgerð og eykaútgerð. Í virðisgrundarlagið inngongur fakturaprisurin,

#### § 1.

I lögtingslov nr. 102 af 1. oktober 1986 vedrørende registreringsafgift af motorkøretøjer m.v. foretages følgende ændringer:

1) Som ny § 2 sættes:  
"Værdigrundlaget for motorkøretøjer, som er indført til salg på Færøerne, er salgsprisen fra sælger på Færøerne til køber, iberegnet at køretøjet er forsynet med standardudstyr og ekstraudstyr. I værdigrundlaget indgår fakturapris, fragtafgift, trans-

farmagjald, flutningstrygging, innflutningsgjald smbr. lögtingslóg nr 9 frá 27.

apríl 1961 við seinni broytingum, eykainnflutningsgjald smbr. lögtingslóg nr 32 frá 19. mai 1979, vørugjald, uppskipan og klárgerð, men ikki skrásetingargjald smbr. § 1, skrásetingarsýn, trygging, vegskattur o.t. í Føroyum."

2) Sum nýggj § 2 2.stk verður sett:

"Vektgjaldsgrundarlagið er typugóðkenda eginvektin á akfarinum."

3) Sum nýggj § 2, 3.stk. verður sett:

"Í forum, har talan ikki er um vanligar solumstöður, t.d. tá ið seljarin og keyparin er sami persónur, ella tá ið seljarin hevur fíggjarligan áhuga í virksemin ella ogn keyparans, kann tollvaldið áseta virðisgrundarlagið, soleiðis, at hetta kemur at fevna um tey gjöld og útreiðslur, ið skulu innganga í virðisgrundarlagið smbr. 1. stk."

4) Sum nýggj § 2, 4.stk. verður sett:

"Í forum har motorakfør verða innflutt av privatum, feløgum, ella stovnum, kann tollvaldið áseta virðisgrundarlagið smbr. 1., 2. og 3.stk."

portforsikring, indførselsafgift jfr. lagtingslov nr 9 af 27. april 1961 med senere ændringer, ekstra indførselsafgifter jfr. lagtingslov nr 32 af 19. maj 1979, vareafgift, losning, og klargørelse, men ikke registreringsafgift jfr. § 1, registreringsgebyr, forsikring, vejsskat o.l. på Færøerne."

2) Som ny § 2 stk.2 indsættes:

"Vægtafgiftsgrundlaget er den typegodkendte egenvægt på motorkøretøjet."

3) Som ny § 2, stk.3 indsættes følgende:

"I de tilfælde, hvor der ikke er tale om almindelige salgsomstændigheder, f.eks. når sælger og køber er samme person, eller når sælger har økonomisk interesse i købers virksomhed eller ejendom, kan toldvæsenet fastsætte værdigrundlaget, således, at dette omfatter afgifter og omkostninger, som skal indgå i værdigrundlaget jfr. stk.1."

4) Som ny § 2, stk.4 sættes følgende:

"I de tilfælde, hvor motor-køretøjer indføres af private, foreninger, eller institutioner, kan toldvæsenet fastsætte værdigrundlaget. jfr. stk. 1, 2 og 3."

§ 2.

Í § 3 verður henda broyting gjørd:

Vektgjald: 25 kr. pr kg.

§ 3.

Sum nýggj § 3, 2.stk. verður sett:

"Fyri persónvognar, ið hava stongsulsfríar bremsur, verða kr. 2000,- drignar frá samlaða gjaldinum smb. 1.stk."

§ 4.

Í § 7.a. verður "Virðisgjald: 13%" broytt til "Virðisgjald: Einkigjald".

§ 5.

Í § 7.b. verður "Virðisgjald: yvir 3.500 kg: 13%" broytt til "Virðisgjald: Einkigjald" og "Vektgjald 3500 kg og undir verður broytt til kr. 6 pr kg" og "Vektgjald: yvir 3.500 kg: kr. 2 pr kg" verður broytt til "Vektgjald: Einkigjald".

§ 6.

§ 12 verður orðað soleiðis: "Brúkt motorakfør.

Fyri motorakfør, ið hava verið endaliga skrásett í útlandum í minni enn 1 ár, er skrásetingargjaldið 90% av skrásetingargjaldinum fyri tilsvareandi nýtt akfar.

§ 2.

Í § 3 foretages følgende ændring:

Vægtafgift: 25 kr. pr kg.

§ 3.

Som ny § 3, stk.2 indsættes følgende:

"For personvogne, som har blokeringsfri bremses, fratrækkes kr. 2000 den samlede afgift i henhold til stk.1."

§ 4.

Í § 7.a. ændres "Værdiafgift 13%" til "Værdiafgift: Ingen afgift".

§ 5.

Í § 7.b. ændres "Værdiafgift over 3.500 kg, 13%" til "Værdiafgift: Ingen afgift" og "Vægtafgift 3500 og under ændres til kr. 6 pr kg" og "Vægtafgift over 3.500 kg: kr. 2 pr kg" ændres til "Vægtafgift: Ingen afgift".

§ 6.

§ 12 affattes således:

"Brugte motorkøretøjer.

For motorkøretøjer, som har været endeligt registreret i udlandet i mindre end 1 år, er registreringsafgiften 90% af registreringsafgiften for tilsvarende nyt køretøj.

2.stk. Hevur motorakfarið verið endaliga skrásett í útlondum í minni enn 2 ár, men meira enn 1 ár, er skrásetingargjaldið 80% av skrásetingargjaldinum fyri tilsvareandi nýtt akfar.

3.stk. Í forum har motorakfarið hevur verið endaliga skrásett í útlondum í meira enn 3 ár, er skrásetingargjaldið 70% av skrásetingargjaldinum fyri tilsvareandi nýtt akfar."

§ 7.

Sum nýggj § 12.a. verður sett:

"Fyri veteranakfør, ið verða skrásett skal einki skrásetingargjald rindast.

2.stk. Við veteranakfør smbr. 1.stk. er at skilja motorakfør, ið eru eldri enn 30 ár."

§ 8.

Henda lóg fær gildi dagin eftir, at hon er kunngjörd.

2.stk. Akfør, ið verða fráboðað til skrásetingar tann í 1.stk nevnda dag og seinna, koma undir hesar reglur.

Stk.2. Hvis motorkøretøjet har været endeligt registreret i udlandet i mindre end 2 år, men mere end 1 år, er registreringsafgiften 80% af registreringsafgiften for tilsvarende nyt køretøj.

Stk.3. I de tilfælde, hvor motorkøretøjet har været endeligt registreret i udlandet i mere end 3 år, er registreringsafgiften 70% af registreringsafgiften for tilsvarende nyt køretøj."

§ 7.

Som ny § 12.a. indsættes:

"Ved registrering af veteran-motorkøretøjer skal ingen afgift erlægges.

Stk.2. Ved veteranmotorkøretøjer jfr. stk.1 skal forstås motorkøretøjer, som er ældre end 30 år."

§ 8.

Denne lov træder i kraft

dagen efter dens kundgørelse.

Stk.2. Køretøjer, som bliver angivet til registrering den i stk.1 nævnte dag og senere, er omfattet af disse bestemmelser.



Viðmerkingar.

Uppskot landsstýrisins um broyting í lögtingslóg um skrásetingargjald á motorakførum hevur sum endamál, at seta gongd á aftur bilsølu, ið síðani 1987, tá ið skrásetingin av motorakførum var tann mesta nakrantíð, hevur verið minkandi í slíkan mun, at landsstýrið metir, at talið av nýskrásetingum er í minna lagi. Á niðanfyri standandi talvu er eitt yvirlit yvir skrásett akfør í Føroyum í tíðarskeiðinum 1985 - 1990, og viðmerkjast skal, at eingi útlit eru fyri, at talið av nýskrásetingum verður hægri í 1991 enn í 1990.

Ár ..... Tal av skrásettum akførum.

|      |       |       |
|------|-------|-------|
| 1985 | ..... | 1761. |
| 1986 | ..... | 2417. |
| 1987 | ..... | 2710. |
| 1988 | ..... | 2505. |
| 1989 | ..... | 1359. |
| 1990 | ..... | 509.  |

Tað kunnu verða nógvar orsøkir til, at talið av skrásetingum er fallið so nógv tey seinastu árin. Ein orsøk, ið hevur verið umrødd nógv í seinastuni er, at skrásetingargjaldið hevur verið ov høgt sammett við londini rundan um okkum.

Eftir teinum upplýsingum landsstýrið hevur, er hetta ikki rætt. Tað vil tó altíð verða torført at samanbera skrásetingargjaldið við grannalond okkara, av teirri orsøk, at löggávan, ið hevur ávirkan á virðisgrundarlagið í hesum londum, er øðrvísi.

Uppskot Landsstýrisins hevur við sær at vektgjaldsgrundarlagið verður umlagt frá at vera grundað á typugóðkendu totalvektina á akfarinum til at vera typugóðkenda eginvektin á akfarinum.

Harnæst verður upphæddin t.v.s. kr. 21 pr kg broytt til kr. 25 pr kg. Fyri akfør við stongsulsfriðum bremsum verða kr. 2000 frádrignar samlaða skrásetingargjaldinum. Hetta verður gjørt út frá teirri metan, at hetta hevur stóran týdning fyri feróslu-trygdina.

Talið á skrásettum persónakførum í 1990 var 427, t.v.s. at út

frá viðmerkingunum til §§ 1.2. og 2 sást, at missur Landskassans hevði verið stívliga 3 mill. kr. Eitt miðalár við 1.200 skrásetingum verður inntøkumissurin sostatt 8,5 mill. kr. Landsstýrið fer at endurskoða lógina um skráseting av motorakførum í samband við umleggingina til meirvirðisgjaldsskipan 1. januar 1993.

Upplýst er at umleið 50% av nýggjum persónakførum hava stongsulsfriar bremsur. T.v.s. um 200 akfør á 2.000 kr. = 400.000 kr. Fyri at vinna aftur inntøkumissin í skrásetingargjaldinum, skulu skrásetast uml. 100 bilar eyka um árið.

Viðmerkingar til tær einstøku greinarnar:

Til § 1. 1)

Henda grein fevnir um tað vanliga gongdina við sølu av akførum í Føroyum, t.v.s. at akfarið verður innflutt beinleiðis av seljaranum, ið síðani selur tað.

Her verður tilskilað at innflutningsgjald og eykainnflutningsgjald altíð skal reknast til virðisgrundarlagið. Tað eru GATT-reglurnar, ið eftir hesum lógum eru avgerandi fyri gjaldsskylduga virðið við innflutning av akførunum.

Til §.1. 2)

Hetta er mest avgerandi broytingin í lógaruppskotinum. Vektgjaldsgrundarlagið verður broytt frá typugóðkendu totalvektini til typugóðkundu eginvektina á akfarinum.

Á niðanfyri standandi yvirliti sást munurin í vektgjaldinum við hesari umlegging.



| <u>TOTALVEKT</u>         | <u>EGINVEKT</u>         | <u>MUNUR</u> |
|--------------------------|-------------------------|--------------|
| 1175 kg. á 21,- = 24.675 | 700 kg. á 25,- = 17.500 | 7.175        |
| 1225 - - 21,- = 25.725   | 775 - - 25,- = 19.375   | 6.350        |
| 1300 - - 21,- = 27.300   | 825 - - 25,- = 20.625   | 6.675        |
| 1450 - - 21,- = 30.450   | 900 - - 25,- = 22.500   | 7.950        |
| 1575 - - 21,- = 33.075   | 1075 - - 25,- = 26.875  | 6.200        |
| 1675 - - 21,- = 35.175   | 1100 - - 25,- = 27.500  | 7.675        |

Til §.1. 3)

Talan er um eina nýggja grein. Greinin verður nýtt, tá ið virðisgrundarlagið á ymsar háttir kann gerast óveruliga lágt, eitt nú á tann hátt, at seljarin selur akførini til dótturfelag fyri ein lágan prís. Í forum har dótturfelagið síðani selur akfarið víðari til brúkaran, er virðisgrundarlagið söluprísurin frá dótturfelagnum til brúkaran, av tí at virðisgrundarlagið sambært lógini er söluprísurin frá seljara í Føroyum til keypara.

Hesin møguleiki verður nú steðgaður.

Hesin møguleiki verður bert at nýta tá ið tollvaldið metir, at talan er um miðvísa misnýtslu. Í hesum forum má tollvaldið kanna allar umstøður í sakini. Sæla frá trotabúgvil vil ikki í sær sjálvum merkja, at tollvaldið kann gera brúk av hesari reglu. Avgerandi vil í soverðnum føri millum annað verða, um sæla frá trotabúðnum er gjørd í kapping við aðrar keyparar, og um akførini eru seld til tann, ið hevur hægsta boð. Ein regla um, at sæla frá trotabúgvil í sær sjálvum hevði við sær, at tað ikki var talan um vanligar solumstøður, vildi gjørt tað ómøguligt, at avtaka eitt trotabúgv við akførum, ið t.d vóru eldri enn eitt ávíst áratál, av tí at tað ikki hevði lønt seg.

Til § 2.

Av tí at vektgjaldsgrundarlagið verður broytt frá totalvekt til eginvekt, verður vektgjaldið hækkað frá kr. 21 til kr. 25 pr

kg. Hetta merkir sum ávíst omanfyri, at skrásetingargjaldið verður umleið 7000 kr. lægri fyri hvørt akfar.

Til § 3.

Talan er um eina nýggja reglu, ið loyvir einum frádrátti upp á kr. 2000 í virðisgjaldinum fyri akfær við stongsulsfríum bremsum.

Til §§ 4 og 5.

Virðisgjaldið fyri dragivognar (traktorar) til leguvognar er 13%. Hesir gjalda einki vektgjald.

Uppskot landsstýrisins er, at virðisgjaldið verður strikað. Last og vøruvognar, dumparar og leguvognar gjalda bæði virðis- og vektgjald.

Uppskot landsstýrisins er, at hesi gjöld verða strikaði fyri hesi akfær yvir 3.500 kg. Orsøkin til hetta er fyrst og fremst, at tað er lítil og eingin innflutningur av lastbilum, og at tað í samband við eina nýggja toll og avgjaldslóggávu verður ein meginregla, at avgjald ikki er á vinnutólum. Dømi er um, at føroyskir lastbilaeigarar ikki kunnu kappast við útlenskar lastbilaeigarar, um flutning av føroyskum vørum á meginlandinum, millum annað orsakað av føroysku tollóggávuni. Vektgjaldið á akførum 3.500 kg og undir verður broytt til 6 kr. pr kg orsakað av broyting til eginvekt sum grundarlag.

Til § 6.

Greinin fevnir um brúkt motorakfær.

Skrásetingargjaldið fyri hesi akfær er 90% av skrásetingargjaldinum fyri tilsvarandi nýtt akfar. Hetta tykist í nógvum førum at vera órímiligt.

Uppskot landsstýrisins er tí, at núgaldandi reglur bert verða galdandi fyri motorakfær, ið hava verið endaliga skrásett í útlondum í minni enn eitt ár.

Hevur akfarið verið endaliga skrásett í útlondum millum eitt og tvey ár, er skrásetingargjaldið 80% av skrásetingargjaldinum fyri tilsvarandi nýtt akfar.

Hevur akfarið verið endaliga skrásett í útlondum í meira enn 3 ár verður skrásetingargjaldið 70% av skrásetingargjaldinum fyri tilsvarandi nýtt akfar.

Til § 7.

Greinin er nýggj, og fevnir um veteranbilar. Tað eru motorakfør, ið eru eldri enn 30 ár. Fyri hesi akfør skal einki skrásetingargjald rindast.

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður

/ Kári Petersen

løgtingsmáli nr. 98/90 (vætrarting): Broyting í løgtingslóg um skrásetingargjöld á motorakförum v.m.

Málið er lagt fram av Landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir í viðgerð tann 19. apríl 1991 beint í skattanevndina.

Skattanevndin hevur viðgjørt málið og og millum annað hildið fund við umboð fyri Føroya Tollstovu og bilhandlара-felagið.

Nevndin hevur undir viðgerðini býtt seg í fyra minnilutar.

Minnilutin (Vilhelm Johannesen) visir á, at landsstýrið í viðmerkingunum til lógaruppskotið sigur, at endamálið við broytingini er, at seta gongd á aftur bilsøluna.

Havandi í huga, at 10.752 akfør vórðu skrásett í fimm ára líðarskeiðinum frá og við 1985 til og við 1989, dugir minnilutin ikki at sliggja nakra orsök til, at fremja tiltøk, sum hava til endamáls at fáa gongd á aftur bilsøluna.

Hesi og onnur tøl berða á, at føroyska bilparkin er ivaleysa stór og lutfalsliga nýggj.

Út frá hesum kann minnilutin ikki taka undir við uppskoti landsstýrisins og setur einki uppskot fram.

Ein annar minniluti (Anfinn Kallsberg og Óli Breckmann) mælir tinginum til at samtykkja uppskot landsstýrisins.

Ein triði minniluti (Finnbogi Arge) tekur støðu í tingsalinum.

Ein fjórði minniluti (Lasse Klein) tekur samleiðis støðu í tingsalinum.

SKATTANEVNDIN, 24. apríl 1991.

Vilhelm Johannesen

Anfinn Kallsberg

Óli Breckmann

Finnbogi Arge

Lasse Klein



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 1100-3/90  
A. Møkkur / Sam  
JM/MSP

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 99/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um útflutning av fiski og fiskaúrdráttum.

### U p p s k o t

til

løgtingslóg um at flyta út fisk og fiskaúrdráttir.

§ 1. Lógin fevnir um allan vinnuligan útflutning av fiski og fiskaúrdráttum úr Føroyum, herundir veiðu, sum føroysk fiskifer leggja beinleiðis upp í útlandinum ella til útlendsk fer.

§ 2. Bert útflytarar, sum landsstýrið hevur leggilt sum útflytarar, kunnu flyta út tær vørur, sum nevndar eru í § 1.

Stk. 2. Løggilding eftir 1. stk. skal eftir umsókn verða givin partafelagi, har partapeningurin er í minsta lagi kr. 100.000.

Stk. 3. Útflytari, sum í minsta lagi 1 ár framman-

løgtingslóg um eksport af fisk og fiskeprodukter.

§ 1. Loven omfatter enhver erhvervsmæssig eksport af fisk og fiskeprodukter fra Færøerne, herunder fangst, som færøske fiskeskibe lossere direkte til udlandet eller til udenlandske fartøjer.

§ 2. Det er kun tilladt eksportører, der af landestyret har fået autorisation til eksport, at eksportere de i § 1 nævnte varer.

Stk. 2. Autorisation jfr. stk. 1 skal efter ansøgning gives til aktieselskab hvis aktiekapital er mindst kr. 100.000.

Stk. 3. Eksportører, der i mindst 1 år inden denne lovs

undan, at henda lóg er komin í gildi, hevur útflutt fisk ella fiskaúrdráttir eftir higartil galdandi skipan, skal somuleiðis eftir umsókn løggildast eftir 1. stk. Henda løggilding er tó bert galdandi í 1 ár.

Stk. 4. Landsstýrið kann í kunngerð áseta reglur fyri loyvdar söluhættir og minsta-  
prisir.

Stk. 5. Landsstýrið útvegar tollvaldinum skrá yvir løg-  
gildar útflytarar.

§ 3. Landsstýrið kann taka løggildingina eftir § 2 hjá einum útflytara aftur, um revsiábyrgd kann verða álögð honum eftir § 7 í hesi lóg ella eftir § 163 í Borgerlig straffelov nr. 126 frá 15. apríl 1930 við seinni broytingum.

§ 4. Heilsufreðiliga Starvsstovan kann, um hon hevur illgruna um, at ein vera ikki lýkur krøvini í matvørulógini ella kunngerðum ella boðum, givin við heimild í hesari, geva boð um, at veran ikki má fara av landinum, fyrr enn hon er kannað av Heilsufreðiligu Starvsstovuni og hesi krøv eru lokin. Henda kanning

íkræfttræðelse har eksporteret fisk eller fiskeprodukter efter den hidtil gældende ordning skal ligeledes efter ansøgning autoriseres efter stk. 1. Denne autorisation er dog kun gældende i 1 år.

Stk. 4. Landsstyret kan i bekendtgørelse fastsætte regler for tilladte salgsmetoder og minimumspriser.

Stk. 5. Landsstyret udarbejder til brug for toldmyndighederne en oversigt over autoriserede eksportører.

§ 3. Landsstyret kan fratræde en eksporter autorisationen jfr. § 2, hvis eksportøren kan pålægges straffeansvar efter § 7 i denne lov eller efter § 163 i borgerlig straffelov nr. 126 af 15. april 1930 med senere ændringer.

§ 4. Heilsufreðiliga Starvsstovan kan, hvis den har mistanke um, at en vare ikke opfylder betingelserne i lagtingslov om levnedsmidler eller bekendtgørelser eller påbud udstedt med hjemmel i denne påbyde, at varen ikke må eksporteres inden den er undersøgt af Heilsufreðiliga Starvsstovan og konstateret



skal fara fram innan rimiliga tíð.

**Stk. 2.** Verður kanningin ikki gjørd innan rimiliga tíð, ella gevur hon ábending um, at veran lýkur krøvini sambært 1. stk., tá ætlanin var at útflyta hana, hevur útflytarin rætt til endurgjald fyri fíggjarliga missin, sum hevur staðist av boðunum. Kravið má tó verða sett landsstýrinum innan 14 dagar frá tí, at boðini vórðu givin. Góðtekur landsstýrið ikki kravið, kann útflytarin leggja tað fyri rættin innan 14 dagar frá fráboðanini um hesa avgerð.

**§ 5.** Áðrenn veran fer av landinum, verður útflutningsvátan at fáa til vega frá tollvaldinum. Hendan verður útflyggjað, um útflytarin er løggildur samb. § 2 og hesi skjøl eru til staðar:

- 1) konossement/farmabræv
- 2) upprunavátan
- 3) hagtalsskjal
- 4) sölufakturi.

**Stk. 2.** Hagtalsskjal er ikki neyðugt, um útflytarin og Hagdeildin avtala aðra skipan um innsendan av hagtølum. Hagdeildin útvegar tollvaldinum skrá yvir útflytarar,

at opfylde disse betingelser. Denne undersøgelse må finde sted inden rimelig tid.

**Stk. 2.** Finder undersøgelsen ikke sted inden rimelig tid eller tyder den på, at varen har opfyldt betingelserne jfr. stk. 1 da hensigten var at eksportere den, har eksportøren ret til erstatning for det tab, som påbudet har afstedkommet. Dette krav må dog gøres gældende overfor landsstyret inden 14 dage fra påbudet. Imødekommer landsstyret ikke kravet, kan eksportøren inden 14 dage fra meddelelsen af denne afgørelse begære kravet indbragt for domstolene.

**§ 5.** Forinden varen eksporteres, skal eksporttilladelse fra toldmyndighederne være indhentet. Denne gives når eksportøren er autoriseret jfr. § 2 og følgende dokumenter foreligger:

- 1) konossement/fragtbrev
- 2) oprindelsescertifikat
- 3) statistikformular
- 4) salgsfaktura.

**Stk. 2.** Statistikformular er ikke nødvendig, hvis eksportøren og Hagdeildin har aftalt en anden ordning vedrørende indgivelse af statistisk materiale. Hagdeildin

sum hava hesa avtalu við Hagdeildina.

Stk. 3. Upprunaváttan er ikki neyðug, um hon er ikki kravd sambært rættarskipanini í innflytaralandinum.

Stk. 4. Verður proforma-fakturi nýttur, skal endalig avrekning (fakturi) sendast tollvaldinum til endaliga avgreiðslu.

Stk. 5. Landsstýrið gevur tollvaldinum nærri boð um skapið á skjølunum nevnd í 1. stk., 1-4. pkt.

§ 6. Í serligum førum kann tollvaldið útflýggja útflutningsváttan, uttan at skjølini, tilskilað í § 5, stk. 1, pkt. 1-4, eru til staðar; men er hetta treytað av, at tollvaldið undir avskiping fær yvirlit yvir tað, sum útflutt verður, t.d. avskipingarseðil ella skipstalju. Skjølini, tilskilað í § 5, 1. stk. pkt. 1-4, skulu í slíkum førum sendast tollvaldinum í seinasta lagi 3 dagar eftir avskiping.

§ 7. Uttan so, at harðari revsing er uppiborin eftir

udarbejder til brug for toldmyndighederne en oversigt over eksportører, der har indgået denne aftale med Hagdeildin.

Stk. 3. Oprindelsescertifikat er ikke nødvendigt, hvis dette ikke er et krav jfr. gældende ret i importlandet.

Stk. 4. Anvendes der proformafaktura, skal endelig afregning (faktura) tilsendes toldmyndighederne til endelig ekspedition.

Stk. 5. Landsstyret giver toldmyndighederne nærmere meddelelse om udformningen af dokumenterne nævnt i stk. 1, pkt. 1-4.

§ 6. Under særlige omstændigheder kan toldmyndighederne give tilladelse til eksport, selv om dokumenterne nævnt i § 5, pkt. 1-4 ikke foreligger, men dette er betinget af, at toldmyndighederne under afskibning får oversigt over eksportvarerne, f.eks. afskibningsdokument eller skibstalje. Dokumenterne nævnt i § 5, stk. 1, skal i sådanne tilfælde tilsendes toldmyndighederne senest 3 dage efter afskibning.

§ 7. Medmindre strengere straf er forskyldt efter den



aðrari löggávu, verður við tann revsaður, ið

1) útflytir vørur uttan longur at lúka treytirnar fyri laggilding, samb. § 2, 2. stk.,

2) ikki heldur reglur um loyvdar söluhættir og minsta-pris ásettar við heimild í § 2, stk. 4,

3) útflytir vørur, sum ikki lúka krøvini samb. § 4, stk. 1, ella

4) ikki heldur § 5, stk. 1 ella § 6 síðsta punktum.

Stk. 2. Fyri brot á hesa lóg, ið verða gjørd av partafelag, lutafelag ella líknandi, kann bótábyrgd verða álögð felagnum sum slíkum.

§ 8. Henda lóg kemur í gildi 2 mánaðir eftir, at hon er kunngjørd. Samstundis fer úr gildi lögtingslóg nr. 15 frá 15. september 1948 um inn- og útflutning, viðgerð og virkan av fiski og fiskaúrdrátti o.ø.

Stk. 2. Kunngerð nr. 21 frá 25. september 1948 um innflytan av fiski, kunngerð nr. 38 frá 27. april 1949 um innflytan av vörum og kunngerð nr. 62 frá 12. august 1985 um innflytan av síli og laks verða tó framhaldandi í gildi.

øvrige lovgivning, straffes med bøde den, der,

1) eksporterer varer uden længere at opfylde vilkårene for autorisation jfr. § 2, stk. 2.,

2) ikke overholder bestemmelser om tilladte salgsmetoder og minimumspriser fastsat med hjemmel i § 2, stk. 4,

3) eksporterer varer, som ikke opfylder betingelserne jfr. § 4, stk. 1 eller

4) ikke overholder § 5, stk. 1 eller § 6, sidste punktum.

Stk. 2. For overtrædelser, der begås af aktieselskab, andelsselskab eller lignende, kan der pålægges selskabet som sådant bødeansvar.

§ 8. Lagtingsloven træder i kraft 2 måneder efter dens kundgørelse. Samtidig hermed ophæves lagtingslov nr. 15 af 15. september 1948 om indførsel og udførsel, behandling og tilvirkning af fisk og fiskeriprodukter m.v.

Stk. 2. Bekendtgørelse nr. 21 af 25. september 1948 om indførsel af fisk, , bekendtgørelse nr. 38 af 27. april 1949 om indførsel af varer og bekendtgørelse nr. 62 af 12. august 1985 om indførsel af ørred og laks vedbliver dog at være i kraft.

Viðmerkingar:

Lógaruppskotið er atlað at koma í staðin fyri lótingslóg nr. 15 frá 15. september 1948 um inn- og útflutning, viðgerð og virkan av fiski og fiskaúrdrátti o.o. Henda lógin fevnir um ávís fiskaslóg, og eru reglurnar ikki heilt tær sonu fyri innfluttan og útfluttan fisk. Sambært § 1 kann klippfiskur og saltfiskur ikki verða útfluttur uttan landstýrisins loyvi, og eftir § 2 kann landstýrið seta bann móti innflutningi og útflutningi av hesum sløgum: feskfiski, saltfiski og fiskavorum.

Landstýrinum er eisini eftir §§ 2 og 3 heimilað at gera reglur um, hvussu nevndi inn- og útflutningur kann fara fram og um, hvussu fiskur og fiskaúrdráttir verða viðgjørdir og virkaðir.

Eftir galdandi lóg krevst loyvi til útflutnings beinleiðis frá landstýrinum í hvørjum einstøkum føri. Hetta er ógvuliga arbeiðskrevjandi, og er úrslitið oftani, at loyvi til útflutning fyrst fæst leingi aftaná, at fiskurin er fluttur av landinum. Tað verður tí hildið at vera frægast, at landstýrið leggildir ávísar útflytarar, sum síðani kunnu útflyta vørur undir eftirliti Tollstovunnar.

Treytin, sum hesir útflytarar sambært § 2, stk. 2 mugu lúka, er grundað á krøv til fíggjarligan styrk. Treytin er sett, ikki bert fyri at tryggja eitt minstamark fyri lívføri og sum trygd fyri endurgjaldskrøvum, men eisini fyri at fremja samstarv millum útflytararnar. Sum ein natúrlig fylgja av hesi treyt verður kravt, at útflytarin skipar virksemi sítt í einum partafelag, har tað lætt ber til at máta fíggjarligu styrkina. Ikki verður hildið ráðiligt at seta hesa treyt til útflytararnar beinanvegin, sum longu nú útflyta vørur, og sum kanska hava hetta sum fíggjarligt lívsgrundarlag. Teimum nýtist sostatt heldur ikki at skipa hetta virksemið í eitt partafelag, men kunnu nýta allar tækir møguleikar, herundir persónliga rikið virksemi. Leggildingin hjá hesum er tó bert galdandi í eitt ár. Eftir hesa tíð mugu teir søkja av nýggjum á jøvnum fæti við allar aðrar.

Löggilding kann takast aftur, um revsiábyrgd kann áleggjast eftir § 7 í lógini (m.a. um treytirnar ikki verða hildnar) ella eftir § 163 í revsilógini. Tað seinna um útflytarin tilátlað skrivliga gevur tí almenna skeiðar upplýsingar.

Eftir uppskotinum skal útflutningsvátta frá tollvaldinum fáast til vega, áðrenn vøran fer av landinum, og verður hendan útflyggjað um ávís skjøl eru til staðar, samb. § 5. Váttaðin kann tó í serligum førum útflyggjast, uttan at hesi skjøl eru til staðar samb. § 6. Her verður serliga hugsað um føri, har tað er bráðfeingis neyðugt at fáa vøruna av landinum, t.d. um vandi er fyri, at vøran spillist ella fyri avtalubroti.

Hevur Heilsufreðiliga Starvsstovan illgruna um, at ein vera ikki lýkur krøvini í matvørulógini, kann hon seta forboð fyri, at vøran fer av landinum. Visir tað seg seinni, at vøran kortini hevur lokið krøvini, hevur útflytarin rætt til endurgjald fyri fíggjarliga missin, sum staðist hevur av forboðnum. Endurgjaldsreglan er ikki bert grundað av hugleiðingar um, hvør skal bera henda missin, men er eisini ein vernd móti, at myndugleikin samb. § 4 til at staðga vørum, verður nýttur ov nógv.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Kjartan Hoydal

løgtingsmáli nr. 99/90 (Vetrarting): Løgtingslóg um útflutning  
av fiski og fiskaúrdráttum.

Málið er lagt fram av landestýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 18. apríl beint í marknaðarnevndina.

Nevndin hevur viðgjørt málið, og er samd um at talan er um eitt sera umiðandi og trupult mál, ið eigur at fáa sera gjølliga viðgerð orsakað av EF marknaðarspurninginum.

Ein samd nevnd málir tí til at málið fær víðari viðgerð í marknaðarnevndini sum millumtinganevnd og setir tí fram soljóðandi

u p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið samtykkir at álagt verður marknaðarnevndini at arbeiða víðari við fyriliggjandi máli sum millumtinganevnd og at leggja fram álit í Ólavsøkingsetuni.

MARKNAÐARNEVNDIN, tann 23. apríl 1991

Olaf Olsen

Jørgen Thomsen

Frank Davidsen

Birgir Danielsen

Jóannes Martin Olsen

Flemming Mikkelsen

Hergeir Nielsen



Tórshavn 12.04.91  
J. Nr. 1104-3/91  
JM/pp

Tygara skriv

Føroya Løgting.

Løgtingsmál nr. 108/1990 Vetrarting: Løgtingslóg um príseftirlit.

## U p p s k o t

til

Løgtingslóg um pris-  
eftirlit.

§ 1. Lógin hevur til endamáls at forða fyri órímligum prís og vinningi, rongum vøruupplýsingum, órímligum handilstreytum og kappingaravmarkandi tiltøkum, ið kunnu vera brúkarum ella vinnurøkjandi at bága.

Stk. 2. Lógin fevnir, har ikki serlig undantøk verða gjørd, um allan handil við vørum og alla tænastu fyri gjald, lónir undantiknar.

§ 2. Ikki er loyvt at taka órímligan prís og vinning

løgtingslov om pris-  
kontrol.

§ 1. Lovens formål er at forhindre urimelige priser og avancer, forkerte vareoplysninger, urimelige forretningsvilkår samt konkurrencebegrænsende tiltag, der har skadelige virkninger for forbrugere eller de erhvervsdrivende.

Stk. 2. Loven omfatter, hvor ikke særlige undtagelser er gjort, al handel med varer og alle tjenesteydelser mod betaling med undtagelse af lønninger.

§ 2. Urimelige priser og avancer samt urimelige

ella hava órímiligar handils- og kappingartreytir og kappingaravmarkan, sum kunnu vera brúkarum, vinnurðkjandi ella almennum samfelagsáhugamálum at bága.

Stk. 2. Avtalur, samtyktir og reglur, sum kunnu hava órímiligan pris ella vinning við sær, eru ikki loyvdar.

Stk. 3. Prisráðið skal fáa fráboðan um avtalur og samtyktir, sum hava ella kunnu hava týðandi árin á pris-, framleiðslu-, handils- ella flutningsviðurskipti í landinum øllum ella á avmarkaðum marknaðarðækjum.

Stk. 4. Prisráðið kann fyri ávís vøru-, tænastu- og flutningsveitingarðæki ella fyri einstøk virki fyriseta, at prisráðið fær fráboðan um prisbroytingar.

Stk. 5. Ídnaðar-, handverks- og handilsvirki, sum fyri vørur, seldar her á landi áseta ella ráða til pris ella vinning fyri sølu í eftirfylgjandi söluliði, skulu boða prisráðnum frá, eisini um broytingar.

Stk. 6. Tær fráboðanir, ið fyriskipaðar eru í stk. 3,

omsætnings- og konkurrenceforhold samt konkurrencebegrænsninger, der har skadelige virkninger for forbrugere, erhvervsdrivende eller er til skade for almene samfundsinteresser er forbudt.

Stk. 2. Aftaler, vedtagelser og bestemmelser, som kan medføre urimelige priser og avancer er forbudt.

Stk. 3. Aftaler og vedtagelser, som udøver eller vil kunne udøve en væsentlig indflydelse på pris-, produktions-, omsætnings-, eller transportforhold i hele landet eller indenfor lokale markedsområder, skal anmeldes til prisrådet.

Stk. 4. Prisrådet kan for bestemte vare-, tjeneste- og transportydelsesområder eller for enkelte virksomheder foreskrive, at prisændringer skal indberettes til prisrådet.

Stk. 5. Virksomheder indenfor industri, håndværk og handel, som for salg af varer her i landet fastsætter eller tilkendegiver priser eller avancer for salg i efterfølgende omsætningsled, skal anmelde disse og ændringer heri til



4 og 5, skulu vera givnar innan 8 dagar eftir, at avvarðandi avtala ella samtykt er gjørd.

§ 3. At hava eftirlit við prísnum og vinningum og øðrum viðurskiptum, sum eru nevnd í hesi lóg, verður sett eitt prísráð við 3 limum. Landsstýrið velur prísráðið fyri 4 ár. Ein av limunum skal umboða áhugamál brúkaranna, ein áhugamál seljaranna, og triðji limurin, sum ikki má vera beinleiðis heftur av framm-  
anfyri nevndu áhugamálum, skal vera formaður. Fyri hvønn av limunum verður valdur varalimur.

Stk. 2. Prísráðið hevur príseftirlitið at taka sær av dagliga virkseminum ráðsins.

Stk. 3. Prísráðið hevur ikki eftirlit við viðurskiptum, sum eru undir øðrum almennum eftirliti hjá landinum ella einari kommunu.

§ 4. Ráðið skal av sínum eintingum hav eyga við príslagnum og kann kunngera

prísráðet.

Stk. 6. Te i stk. 3, 4 og 5 foreskrevne anmeldelser skal ske inden 8 dage efter, at den pågældende aftale eller vedtagelse er truffet.

§ 3. Til at føre kontrol med priser og avancer og andre forhold, som er nævnt i denne lov, nedsættes et prisråd med 3 medlemmer. Prisrådet vælges af landsstyret for 4 år. En af medlemmerne skal repræsentere forbrugernes interesser, en sælgernes interesser, medens det tredje medlem, som ikke må være direkte tilknyttet foranstående interesser, skal være formand. For hvert medlem vælges en suppleant.

Stk. 2. Priskontrollen udfører prisrådets daglige arbejde.

Stk. 3. Prisrådet fører ikke kontrol med forhold, der er underlagt anden offentlig kontrol under landet eller en kommune.

§ 4. Rådet skal på eget initiativ følge med prisudviklingen og kan offentlig-

almenninginum prís og prís-  
mun á týðandi vörubólkum,  
tö utan at nevna navn  
virkisins.

Stk. 2. Prísráðið kann  
kanna prís og vinning hjá  
teimum einstöku virkjunum.

Stk. 3. Áðrenn tilík kann-  
ing, sum nevnd er í stk. 2,  
verður sett í verk, skal  
prísráðið samráðast við  
virkið um grundarlagið  
undir kanninginum. Áðrenn  
úrslitið eftir stk. 1  
verður kunngjört, skal  
prísráðið geva virkjum ella  
felagsskapum, ið hava til-  
knýti til kanninginna, høvi  
at gera viðmerkingar til  
úrslitið.

Stk. 4. Prísráðið kann frá  
öllum virkjum og stovnum,  
almennum sum privatum,  
krevja allar upplýsingar,  
sum hava týðning fyri virki  
ráðsins.

§ 5. Prísráðið skal viðgera  
kæror um prís, vinning,  
samsýningar og gjöld við-  
vikjandi vøru ella veiting-  
um, ið kærarin heldur vera  
órimiligan.

Stk. 2. Kemur prísráðið til  
táð úrslit, at prísur,  
vinningur, samsýning ella  
gjald eru órimilíg, skal  
ráðið eftir samráðingar við

gøre priser og prisfor-  
skelle på vigtige vare-  
grupper, dog uden at nævne  
virksomhedens navn.

Stk. 2. Priserådet kan  
undersøge priser og avancer  
hos de enkelte virksomhe-  
der.

Stk. 3. Før en undersøgelse  
i henhold til stk. 2 iværk-  
sættes, skal priserådet  
forhandle med virksomheden  
om grundlaget for under-  
søgelsen. Før resultater  
efter stk. 1 offentlig-  
gøres, skal priserådet give  
virksomheder eller forenin-  
ger, der har tilknytning  
til undersøgelsen, lejlig-  
hed til at udtale sig.

Stk. 4. Priserådet kan af  
alle virksomheder og insti-  
tutioner, offentlige som  
private, kræve alle oplys-  
ninger, som er af betydning  
for rådets virksomhed.

§ 5. Priserådet skal  
behandle klager over  
priser, avancer, honorarer  
og takster inden for vare  
eller ydelsesområde som af  
klageren anses for at være  
urimelige.

Stk. 2. Kommer priserådet  
til det resultat, at en  
pris, avance, honorar eller  
takst er urimelig, skal



avvarðandi virki royna at fáa viðurskiptini í réttlag. Gevur hetta ikki nóg gott úrslit, skal ráðið taka til ásetingarnar í § 8. Þá ráðið skal gera tann, ið kært hefur, kendan við úrslitið av kanningini.

Stk. 3. Ásetingarnar í stk. 2 koma eisini til nýtslu, um þá ráðið í vanligu eftirlitsarbeiði sínum kemur fram á þá, vinning, samsýning, gjald ella handilstreyt, ið eru órímilig.

§ 6. Í metanini av, um ein þásur ella vinningur er rímiligur, skal þá ráðið leggja til grund tær útreiðslur, sum seljarin hefur havt av vøruni, áðrenn hon er komin á goymslu, serliga innkeypsþá, almenn gjöld, farma-gjald, tryggingar o.t. Herumframt skal ráðið hava í huga møguleikan fyri spilli, goymslutíð og annars øll viðurskipti, sum hava týðning fyri þáásetan.

§ 7. Tað er ikki loyvt at

rádet efter forhandling med den pågældende virksomhed forsøge at få forholdene i orden. Giver dette ikke et tilstrækkeligt resultat, skal rådet gå frem efter bestemmelserne i § 8. Þá rádet skal underrette klageren om resultatet af undersøgelsen.

Stk. 3. Bestemmelserne i stk. 2 finder også anvendelse, såfremt þárádet som led i sit almindelige kontrolarbejde finder frem til, at þáser, avancer, honorarer, takster eller forretningsbetingelser er urimelige.

§ 6. For vurderingen af, om en þá eller avance er rimelig, skal lægges til grund de udgifter, som sælgeren har haft af varen, før den er kommet på lager, specielt indkøbsþá, offentlige afgifter, fragt, forsikringer o.l. Herudover skal rådet tage hensyn til mulighederne for spild, opbevaringstid og ellers alle forhold af betydning for þáafsættelse.

§ 7. Det er ikke tilladt at

handla ímillum handlandi í sama söluliði uttan so, at tilíkur handil ikki hevur dýrkan við sær.

Stk. 2. Tá vørur verða fluttar inn úr útlandinum, skal verða roynt at sleppa undan óneyðugum dýrkandi millumliðum, og skulu tílíkar vørur, har tað er gjørligt, verða innfluttar beinleiðis frá framleiðslulandinum. Prísráðið kann nokta at góðkenna óneyðugar millumhandlaraútreiðslur.

Stk. 3. Prísráðið kann seta bann imóti innflutningi av vørum, sum færoyskur keypari ikki fær loyvi at innflyta beinleiðis úr framleiðslulandinum.

§ 8. Fyri vinnuliga sølu av vøru her á landi og fyri vinnuliga veiting av tænastu og flutningi her á landi kann prísráðið fyri upp í 6 mánaðir fyri ávísar vøru- og veitingarbólkar, heilar vinnugreinir ella stakfyrirtekur áseta:

1. at prísur, gjøld, samnýningar ella vinningur, ið galda ávísan dag, ikki mega verða hækkað, ella
2. at prísur, gjøld, samnýningar ella vinningur,

sælge varer mellem handlende i samme omsætningsled, medmindre sådan handel ikke medfører fordyrelse.

Stk. 2. Ved indførsel af varer fra udlandet, skal importøren forsøge at undgå unødvendigt fordyrende mellemled, og sådanne varer skal, hvor det er muligt, indføres direkte fra oprindelseslandet. Priserådet kan nægte at godkende unødvendige mellemhandlerudgifter.

Stk. 3. Priserådet kan sætte forbud mod indførsel af varer, som færøsk køber ikke får lov til at importere direkte fra oprindelseslandet.

§ 8. For erhvervsmæssigt salg af varer her i landet og for erhvervsmæssig levering af tjeneste- og transportydelser her i landet kan prísráðið for indtil 6 måneder for bestemte vare- og ydelsesområder, hele brancher eller enkeltvirksomheder bestemme:

1. at de en bestemt dato gældende priser, takster, honorarer eller avancer ikke må forhøjes eller
2. at de en bestemt dato

íð daldá ávísan dag,  
íkkí mega verða hækkað  
meira enn upphæddir ella  
prosent, íð eru nærri  
uppgivin, ella

3. at íkkí má verða farið  
upp um prís, gjald,  
samsýning ella vinning,  
íð nærri er uppgivin.

Stk. 2. Prísráðið kann á tí  
ðki, íð stk. 1 fevnr um,  
eftir samráðing við avvarð-  
andi stakfyrirtekur, vinnu-  
greinarfelagsskapir ella  
felög fyriskipa, at til at  
rokna út prís, gjöld, sam-  
sýningar og vinning skulu  
ávísar útrokningarreglur  
verða nýttar.

Stk. 3. Prísráðið kann  
eftir at avvarðandi stak-  
fyrirtekur, vinnugreinar-  
felagsskapir ella felög  
hava havt høvi til at siga  
sína áskoðan, leingja ella  
broyta ásetingarnar sambært  
stk. 1 upp í 6 mánaðir í  
senn.

Stk. 4. Stk. 1-3 koma sam-  
svarandi til nýtslu fyrí  
prís og vinning, íð ásettir  
verða ella tilráðdir til  
áframsølu í eftirfylgjandi  
keypsluliði.

Stk. 5. Henda grein við-  
víkur íkkí prísi, gjöldum  
og samsýningum, íð landið  
ella ein kommuna áseta ella  
góðkenna.

gældende priser, tak-  
ter, honorarer eller  
avancer ikke må forhøjes  
med mere end nærmere  
angivne beløb eller  
procenter, eller

3. at nærmere angivne pri-  
ser, takster, honorarer  
eller avancer ikke må  
overskrides.

Stk. 2. Priserådet kan inden  
for det af stk. 1 omfattede  
område efter forhandling  
med de pågældende enkelt-  
virksomheder, brancheorga-  
nisationer eller foreninger  
bestemme, at der ved bereg-  
ningen af priser, takster,  
honorarer og avancer skal  
anvendes bestemte kalkula-  
tionsregler.

Stk. 3. Priserådet kan,  
efter at de pågældende  
enkeltvirksomheder,  
brancheorganisationer eller  
foreninger har haft lejlig-  
hed til at udtale sig  
herom, forlænge eller ændre  
de i henhold til stk. 1  
fastsatte bestemmelser for  
indtil 6 måneder ad  
gangen.

Stk. 4. Stk. 1-3 finder  
tilsvarende anvendelse for  
priser og avancer, der  
fastsættes eller tilkende-  
gives for videresalg i  
efterfølgende omsætnings-  
led.

§ 9. Vörur, sum handlandi bjóða fram í sýnisglugga ella inni í krambúbini, skulu vera týðiliga prísmerktar. Eisini kann ráðið krevja, at prísir vera tilskilaðir, tá vörur ella tænastur verða bodnar fram í lýsingum.

Stk. 2. Prísráðið kann áseta nærri reglur um prísmerking, fakturering av vörum og útgreining av rokningum fyri gjørdar arbeidir.

§ 10. Prísráðið kann krevja, at vörur, sum bert kunnu halda sær avmarkaða tíð, verða merktar annaðhvørt við framleiðsludegi ella seinast loyvda seldagi. Ráðið kann áseta nærri reglur fyri tilíðandi merking.

§ 11. Tá ið vøra ella tænasta verður boðin til sølu, er ikki loyvt at nýta rangar, villeiðandi ella ófullfíggjaðar upplýsingar,

Stk. 5. Denne paragraf vedrører ikke priser, takster og honorarer, der fastsættes eller godkendes af landet eller af en kommune.

§ 9. Varer, som handlende fremviser i udstillingsvinduer eller inde i forretningen, skal være tydeligt prismærket. Rådet kan kræve, at priser også anføres, når varer eller tjenesteydelser tilbydes i annoncer.

Stk. 2. Priserådet kan fastsætte nærmere bestemmelser om prismærkning, fakturering af varer og specificiation af regninger for udført arbejde.

§ 10. Priserådet kan forlange, at varer, som kun kan opbevares i begrænset tid, mærkes enten med fremstillingsdag eller sidst tilladte salgsdag. Rådet kan fastsætte nærmere bestemmelser for sådan mærkning.

§ 11. Ved udbydelse af varer og tjenesteydelser er det ikke tilladt at benytte urigtige, vildledende eller ufuldstændige oplysninger,

sum kunnu ávirka eftirspurningin.

Stk. 2. Tá ið vøra verður boðin til sølu fyri niðursettan prís, skal tann prísur, ið seinast var á vøruni, týðiliga verða tilskilaður sum fyrr prísur.

§ 12. Tað er ikki loyvt at bjóða garanti við sølu av vørum ella veitan av tænastu uttan so, at hesin garantiur gevur móttakaranum eina betri støðu, enn hann annars hevur eftir galdandi lóg.

§ 13. Tað er ikki loyvt at geva vørum, sum verða fluttar inn úr útlondunum, heiti ella merki, sum er eignað at fáa keyparan at halda at vøran er framleidd í Føroyum.

§ 14. Prísráðið kann eftir kærð ella av sínum eintingum taka støðu til, um ein vøra ella eitt gjørt arbeiði lýkur tey góðsku-krøv, sum rimiliga kunnu vera sett vørum ella arbeiði av slíkum slag.

Stk. 2. Prísráðið hevur heimild til at fáa sær serkøna hjálp í teimum

sum er egnet til at pávirka efterspørgselen.

Stk. 2. Ved udbydelse af varer til nedsat pris, skal varens seneste pris tydeligt angives som før pris.

§ 12. Det er ikke tilladt at tilbyde garanti ved salg af varer eller ydelser af tjenester; medmindre denne garanti giver modtageren en bedre stilling, end han ellers har efter lovgivningen.

§ 13. Det er ikke tilladt at give varer, som er importeret fra udlandet, betegnelse eller mærke, som er egnet til at få købere til at tro, at varen er fremstillet på Færøerne.

§ 14. Prisrådet kan på grundlag af anke eller af egen drift afgøre, om en vare eller et udført arbejde opfylder de kvalitetskrav, som med rimelighed kan stilles til varer eller arbejder af den pågældende art.

Stk. 2. Prisrådet er bemyndiget til at antage sagkyn-

fórum, það metir neyðugt.

§ 15. Hefur virki vunnioð sár úrtöku av tiltökum, sum eru ímóti avgerð, ið prís-ráðið hefur tikið, kann prísráðið gera av, at úrtøkan, ið vunnin varð ov mikið, verður drigin frá framtíðarvinningi.

§ 16. Kætur um avgerðir  
prísráðsins kunnu verða  
lagðar fyri yvirkprísráðið í  
seinasta lagi 14 dagar  
eftir, at prísráðið hevur  
boðað frá avgerð síni.

Stk. 2. Yvirprisráðið hefur  
3 limir, sum verða valdir  
av lögtinginum fyri 4 ár.  
Fyri hvønn av limunum  
verður valdur varalimur.

Stk. 3. Innsend kæra um  
avgerðir þrísráðsins virka  
ikki frestandi, uttan so er  
at yvirþrísráðið tekur  
avgerð um annað.

§ 17. Við sekt ella hefti verður revsaður tann, ið

1. brýtur §§ 2, 7, 9, 11, 12 og 13,
2. ger ikki eftir boðum ella brýtur bann, ið lagt er eftir § 8, stk. 1 og 2, § 9, stk. 1 og §

dig hjælp på områder, hvor dette anses nødvendigt.

§ 15. Har en virksomhed indvundet udbytte ved handlinger, der er i strid med en af priserådet truffet afgørelse, kan priserådet bestemme, at det for meget indvundne udbytte skal fradrages i fremtidige avanser.

§ 16. Anke over prisrådets afgørelser kan forelægges overprisrådet senest 14 dage efter, at prisrådet har givet meddelelse om sin afgørelse.

Stk. 2. Overprisrådet har 3 medlemmer, der vælges af lagtinget for 4 år. For hvert medlem vælges en suppleant.

Stk. 3. Indgivelse af klage over prisrådets afgørelse har ikke opsættende virkning, medmindre overprisrådet bestemmer andet.

§ 17. Med bøde eller hæfte straffes den, der

1. overtræder §§ 2, 7, 9, 11, 12 og 13,
2. undlader at efterkomme et påbud eller overtræder et forbud, udstedt efter § 8, stk. 1



10, ella  
3. gefur ekki upplýsingar,  
ið kravdar verða av  
honum eftir § 4, stk. 4  
og § 9, stk. 1.

Stk. 2. Tann, sum í viður-  
skiftum, ið hoyra undir  
lógina, gefur prisráðnum  
ella yvirprisráðnum rangar  
ella villeiðandi upplýsing-  
ar ella tigur burtur viður-  
skifti, ið hava týðning  
fyri avgerð í málinum,  
verður revsaður við sekt  
ella hefti, uttan so er, at  
hann hevur uppiborið harð-  
ari revsing eftir borgar-  
ligari revsilóg.

Stk. 3. Í forskriftum, ið  
verða útgivnar sambært  
lógini, kann verða ásett  
revsing sum sekt ella hefti  
fyri at bróta ásetingar í  
forskriftunum.

Stk. 4. Er brot framt av  
partafelag, lutafelag ella  
slíkum, kann felagið sjálvt  
koma undir sektarábyrgd.

Stk. 5. Fyrningarfrest fyri  
revsiábyrgd er 5 ár.

Stk. 6. Við viðgerð av  
málum sambært hesi grein  
verða nýttar reglurnar í  
lóg um rættargang kap. 69 í  
sama mun sum í málum, sum  
ríkisákarin reisir.

Stk. 7. Latur einhvør vera  
við at lata inn fráboðan í

og 2, § 9, stk. 1 og §  
10, eller

3. undlader at meddele  
oplysninger, som afkræ-  
ves ham efter § 4, stk.  
4 og § 9, stk. 1.

Stk. 2. Den, som i forhold,  
der er omfattet af loven,  
meddeler prisrådet eller  
overprisrådet urigtige  
eller vildledende oplysnin-  
ger eller fortier forhold  
af betydning for den pågæl-  
dende sags afgørelse,  
straffes med bøde eller  
hæfte, medmindre strengere  
straf er forskyldt efter  
borgerlig straffelov.

Stk. 3. I forskrifter, der  
udstedes i henhold til  
loven, kan der fastsættes  
straf af bøde eller hæfte  
for overtrædelse af bestem-  
melser i forskrifterne.

Stk. 4. Er en overtrædelse  
begået af et aktieselskab,  
andelsselskab eller lignen-  
de, kan bødeansvar pålægges  
virksomheden som sådan.

Stk. 5. Forældelsesfristen  
for strafansvaret er 5 år.

Stk. 6. Ved behandlingen af  
sager i henhold til denne  
paragraf anvendes reglerne  
i lov om rettens pleje kap.  
69 i samme omfang som i  
sager, der påtales af  
statsadvokaten.

rættari tíð sambært § 2 ella at geva prísráðnum umbidnar upplýsingar sambært § 4, stk. 4, kann landsstýrið eftir tilmáli ráðsins áleggja tí avvarðandi at gera skyldu sína hesum viðvíkjandi, ella kemur hann undir dagliga sekt ella sekt um vikuna, ið kann verða innheimtað við panting.

§ 18. Henda lóg kemur í gildi 1. juli 1991. Samtíðis fer løgtingslóg nr. 43 frá 23. juni 1978 um príseftirlit úr gildi. Tó verður § 4 í løgtingslóg nr. 25 frá 24. apríl 1952 framvegis í gildi, til onnur lóggáva um gjaldoyravíðurskipti er framd.

Stk. 7. Undlader nogen rettidigt at indgive anmeldelse i henhold til § 2 eller at meddele prisrådet en i henhold til § 4, stk. 4 begæret oplysning, kan landsstyret efter rådets indstilling pålægge den pågældende under en daglig eller ugentlig nøde, der kan inddrives ved udpantning, at opfylde sin pligt i så henseende.

§ 18. Denne lov træder i kraft den 1. juli 1991. Samtidig ophæves lagtingslov nr. 43 af 23. juni 1978 om priskontrol. Dog forbliver § 4 i lagtingslov nr. 25 af 24. april 1952 fortsat i kraft til anden lovgivning om valutaforhold er gennemført.

#### Viðmerkingar:

Galdandi lóg um príseftirlit er løgtingslóg nr. 43 frá 23. juni 1978.

Við skriví dagfest 29. september 1987 setti Prísráð Føroya fram ynski um at fáa lógina endurskoðaða, serstakliga viðvíkjandi reglunum um handilskapping.

Landsstýrið setti tí ein arbeidsbólk at endurskoða lógina við umboðum fyri Brúkarafelagið, Føroya Keyppmannafelag, Føroya Keypsamtøku, Felagið fyri Føroysk Farmaskip og Landsstýrið.

Í arbeidsbólkinum vórðu vald

Erland Ludvig fyri Brúkarafelagið.



Valdemar Lützen fyri Keypmannafelagið,  
Finn Nielsen fyri Føroya Keypsamtøku,  
Torleiv Hoydal fyri Príðaráðið,  
Jógvan Johansen fyri Reiðarafelagið fyri Færmaskip og  
Jalgrim Hilduberg fyri Føroya Landsstýri.

Sum skrivari hjá arbeidarbólkinum varð settur Knút  
Nolsøe, prísansari.

Arbeidarbólkurin hevur gjørt fyriliggjandi uppskot til  
nýggja lóg um príseftirlit, sum landsstýrið tekur undir við.

Týðningarmestu broytingarnar eru reglurnar í §§ 1 og  
2, har innbygdar eru neyðugar reglur í lógina um  
handilskapping.

Annars er øll lógin endurskoðað og broytingar eru  
gjørðar í flestu greinunum.

\*)

Til tær einstøku broytingarnar verður víst til fylgj-  
andi viðmerkingar til tær einstøku greinirnar.

#### Viðmerkingar til tær einstøku greinirnar:

##### Til § 1:

Í hesa grein, sum er endamálsgrein, eru komnar aftrat  
reglur, sum - eisini at forða fyri órímligum handilstreytum  
og kappingaravmarkandi tiltøkum, bæði viðvíkjandi  
vinnurøkjandi og brúkarum.

##### Til § 2:

Í hesi grein er serliga dentur lagdur á frábodanar-  
skylduna um avtalur og samtyktir, sum kunnu viðføra ósunna  
handilskapping. Greinin umfatar nú eisini prís- og kappingar-  
viðurskifti innan flutningsøkið og tænastuveiting.

##### Til § 3:

Greinin snýr seg um heimildina til at hava eftirlit  
við handilsviðurskiftum.

Nýtt petti um varalimir er komið við og nýtt stk. 2 um  
príseftirlitið er eisini komið við í uppskotið.

Til § 4:

Greinin snýr seg um prískanningar og kunngeran av prísun.

Nýtt í uppskotinum er tað, at úrslitini av kanningum skulu sendast teimum, sum kanningin umfatar, til viðmerkingar áðrenn kunngerðing.

Til § 5:

Her er viðgerðin um kærur umrødd, og uppskotið heimilar nú eisini viðgerð av kærur um samsýningar og gjøld viðvíkjandi tænastuveitingum v.m.

Til § 6:

Eingin broyting í nýggja uppskotinum.

Til § 7:

Einasta broyting, ið er gjørd í uppskotinum er, at fyrsta orðið í stk. 3 er broytt frá "landsstýrið" til "prísráðið", t.v.s. at heimildin at seta forboð móti nevnda innflutningi verður flutt til prísráðið.

Til § 8:

Greinin umfatar ásetan av hámarksprísi og frá einans at hava umfatað prísir á vörum, so umfatar uppskotið nú prísir, gjøld, samsýningar og vinningar. Undir hesum er slíkt sum flutningur v.m.

Til § 9:

Greinin umfatar prísmerking og í uppskotinum fær prísráðið heimild at áseta nærri reglur um prísmerking, fakturering av vörum. afturímóti einans heimild at fyriskipa, hvussu røkningar fyri gjørdar arbeidir skulu verða útgreinaðar.

Til § 10:

Eingin broyting í uppskotinum.

Til § 11:

Greinin umfatar neyðugar upplýsingar, tá vøra ella

tænasta verður boðin út til sölu.

Uppskotið umfatar nýtt stk. 2, ið áleggur handlandi, tá vøra verður boðin til sölu fyri niðursettan prís, týðiliga at tilskila fyrrprísir.

Til § 12:

Eingin broyting í nýggja uppskotinum.

Til § 13:

Eingin broyting í nýggja uppskotinum.

Til § 14:

Í hesi grein er stk. 2 broytt soleiðis, at prísráðið í staðin fyri sorinskrivarin nú sjálvst hevur heimild til at tilnevna serkøna hjálp. Hetta orsakað av, at tað fyrirkoma so nógv mál, har serkøn hjálp er neyðug, og eftir núverandi lóg útnevnið sorinskrivarin einans 3 serkønar (húsa-, bil- og jarnsmiðir).

Til § 15:

Greinin er nýggj í uppskotinum, og vil hon geva prísráðnum heimild at góðgera brúkarum við lækkaðum prisi, tað, ið ein handlandi hevur vunnið í úrtøku aftaná og ímóti avgerð ráðsins.

Til § 16:

Henda grein í uppskotinum er sama sum § 15 í núverandi lóg, men við teirri broyting, at varalimur skulu veljast fyri yvirprísráðið.

Nýtt stk. 3 er skotið upp um, at avgerðir ráðsins virka ikki frestandi, uttan so at yvirprísráðið sjálvst ásetir hetta.

Til § 17:

Henda grein í uppskotinum er sama sum § 16 í núverandi lóg. Í uppskotinum er greinin útbygd samvarandi tí hefti ella sekt, sum áleggjast kann í sambandi við brot á lógina. Annars er stk. 5 um fyrningarfrest nýtt.

Til § 18:

Henda grein kemur fyri § 17 í núverandi lóg, og eru annars ongar viðmerkingar til hana.

\*) Uppskotið varð lagt fyri tingið í setuni 87/88, men datt burtur eftirsum tað ikki fekk allar 3 tingviðgerðirnar. Tað verður lagt fram aftur í óbroyttum líki, tó soleiðis, at lógin ikki fær gildi fyrr enn 1. juli 1991.

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

/ Jørgen Hildberg

løgtingsmáli nr. 101/90 (vetrarting): Løgtingslóg um prís-  
eftirlit.

Málið er lagt fram av landsstýrinum tann 12. apríl 1991 og undir 1. viðgerð 18. apríl 1991 beint í rættarnevndina.

Málið hevur verið á tingi áður nevniliga í setuni 1987/88, men varð tá ikki avgjørt. Tað er nú lagt fram aftur í óbroyttum líki, tó so, at lógin ikki er ætlað at fáa gildi fyrr enn 1. juli 1991.

Nevndin hevur viðgjørt málið og er komin til ta niðurstøðu, at henni tørvar meiri tíð til tess at geva málinum ta gjølligu viðgerð, ið kravst í einum so stórum máli.

Ein sámd rættarnevnd mælir tí løgtinginum til at samtykkja

U p p s k o t

til

samtyktar

Løgtingið samtykkir, at álagt verður rættarnevndini at arbeiða víðari við fyriliðgjandi máli sum millmentinganevnd og at leggja fram álit í ólavsøkingsetuni.

RÆTTARNEVNDIN, 23. apríl 1991

Jóannes Dalsgaard

Anfinn Kallsberg

Claf Olsen

Lisbeth Pettersen

Signar Hansen

## A L I T

## I

Løtingsmáli nr. 102/1990 (vefrarting): Vegir og lendingar.

Samferðslunevndin hefur viðgjört sær o.u. 250 umsóknirnar, sum innkomnar eru.

A.

I: Vegir

Á fliggjartøgtingslógini eru settar av undir gr. 1301, 1305 og 1309 112,25 mio. kr. til vegagerðir, umsiting av landsvegunum o.a.

Viðvikjandi nýtsluni av hesum peningi skal nevndin loyva sær at seta fram soljóðandi

## U P P S K O T

-----  
til samtyktar

til úrbygging av og ábøtur á landsvegakervini og umsiting teirra -

harumframt til brýr, ferjulegur o.a. 93.542.892 kr.

Bundið í ikki nýttum jättanum 13.775.858 kr.

Til niðanfyrir nevndu arbeiði 4.931.250 kr.

112.250.000 kr.

| <u>Kommuna</u> | <u>til</u>                                | <u>Uppskot<br/>3/4 av kr.</u> |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------------------|
| Fugloyar       | - dyrkingarveg norður í Vatnsdal á Kirkju | 75.000                        |
|                | - dyrkingarveg uppi í Króki í Hattarvik   | 75.000                        |
| Svinoyar       | - veg Eystur í Hagan                      | 150.000                       |
| Viðareiðis     | - ábøtur á vegin inn í Dalar              | 150.000                       |
| Hvannasunds    | - bygðarveg í Norðdepli                   | 75.000                        |
|                | - veggerð á Fossanesi                     | 75.000                        |
| Klaksvíkar     | - dyrkingarveg norð á Skálatoftir         | 100.000                       |
|                | - dyrkingarveg út í Torvadal              | 75.000                        |
| Kunoy          | - veg norður í Hús í Kunoy                | <u>150.000</u>                |
|                | at flyta                                  | 925.000                       |



|              |                                                                                         |          |               |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|
|              |                                                                                         | flutt    | 925.000       |
| Mikladals    | - dyrkingarveg á Trøllanesi                                                             |          | 75.000        |
|              | - dyrkingarvegin Glæðingarstein niðan á Háls í Mikladali og til umgerð av gamla veginum |          | 75.000        |
| Húsa         | - kloakk á Húsum og á Syðradali                                                         |          | 150.000       |
| Elduvíkar    | - veg til 2 sethús í Funningsfirði                                                      |          | 75.000        |
|              | - útstykkjarveg í Elduvík                                                               |          | 75.000        |
| Fuglafjarðar | - dyrkingarveg "Vestur í Dal"                                                           |          | 50.000        |
|              | - gerð av atkomuvegi til idnaðar- og sethúsa-ækið á Kambsdali                           |          | 100.000       |
| Leirvíkar    | - útstykkjarveg av sethúsagrundum á Høgabø                                              |          | 75.000        |
|              | - ábøtur á vegin og autovernið á Leirvíkavegnum                                         |          | 75.000        |
| Gøtu         | - bilstöðupláss við Gøtugjógv í samb. við Studentaskúla og HF skeiði                    |          | 100.000       |
|              | - ibindingarveg í landsvegin undir Gøtueiði                                             |          | 50.000        |
| Runavíkar    | - landbúnaðarveg í Æðuvík                                                               |          | 75.000        |
|              | - vegur frá veginum Yvir á Glyvradal og yvir í Hjallahaga                               |          | 75.000        |
|              | - bygdaveg í Rituvík                                                                    |          | 75.000        |
| Nes          | - veg til nýtt kirkjuæki á Toftum                                                       |          | 75.000        |
|              | - vegin niðan á Svangaskarð                                                             |          | 75.000        |
| Skála        | - búsetingaveg Úri á Fløtum                                                             |          | 75.000        |
|              | - búsetingaveg frá Petur Poulsen og inneftir                                            |          | 75.000        |
| Sjóvar       | - dyrkingarveg á Selatrað                                                               |          | 75.000        |
|              | - veg niðan í Ovaru Folland                                                             |          | 75.000        |
| Sunda        | - miðstaðarækið við Norðskúla                                                           |          | 75.000        |
|              | - útstykkjarvegur á Oyri                                                                |          | <u>75.000</u> |
|              |                                                                                         | at flyta | 2.650.000     |

|              |                                                            |                |                |
|--------------|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
|              |                                                            | flutt          | 2.650.000      |
| Eiðis        | - veg oman í Sveitaskálan norðanvert Svínáir               |                | 150.000        |
| Gjáar        | - vegabrúgv um Hulduheyggin og vegagerð<br>eystur á Flötur |                | 100.000        |
|              | - vegagerð í bygdini                                       |                | 50.000         |
| Funningi     | - nýgerð av bygðarvegnum                                   |                | 75.000         |
|              | - brúgv um Stóra í Funningi                                |                | 75.000         |
| Haldórsvikar | - nýgerð av bygðarvegi í Tjørnavík                         |                | 75.000         |
|              | - liðugtgerð av útstykingarvegi í Vík                      |                | 75.000         |
| Hvalvikar    | - iskoyttistudning til vegin í Nesvík                      |                | 150.000        |
| Hósvíkar     | - útstyking                                                |                | 75.000         |
|              | - kloak                                                    |                | 75.000         |
| Kvívíkar     | - óvari vegur í Leynum                                     |                | 75.000         |
|              | - leingjan av vegi út í Nes og ídnaðarøkið                 |                | 75.000         |
| Vestmanna    | - vegagerð í Mikkatrøð                                     |                | 150.000        |
| Tórshavnar   | - ábøtur á dyrkingarveg Frammi í Dal, Kaldbak              |                | 150.000        |
| Argja        | - dyrkingarveg í Syðradali                                 |                | 150.000        |
| Kirkjubøar   | - útstykingarvegir á Velbastað og í Kirkjubø               |                | 150.000        |
| Nólsoyar     | - veg eystur á Bø                                          |                | 75.000         |
|              | - nýggjan veg í bygdini                                    |                | 75.000         |
| Sandavágs    | - liðugtgerð av vegi til byggiskíð í Áarlið                |                | 150.000        |
| Miðvágs      | - brúgv um Ilósá                                           |                |                |
|              | - ídnaðarøki úti á Dali                                    | vegur út í Dal | <u>150.000</u> |
|              | - breiðkan av Hornavegnum                                  |                |                |
|              |                                                            | at flyta       | 4.750.000      |



|            |                                                 |       |            |
|------------|-------------------------------------------------|-------|------------|
|            |                                                 | flutt | 4.750.000  |
| Servágs    | - umbygging av vegi út á Backa                  |       | 150.000    |
| Sands      | - veg norðan og eystan f. Sands Vatn            |       | 75.000     |
|            | - veg til Seltuvíkar                            |       | 75.000     |
| Skopunar   | - Ringvegin oman til Havnarøki                  |       | 100.000    |
|            | - dyrkingarveg í Høvdarhaga                     |       | 50.000     |
| Skálavíkar | - fløygavegin                                   |       | 75.000     |
|            | - brúna um Stóra                                |       | 75.000     |
| Húsavíkar  | - vegagerð í Húsavík                            |       | 75.000     |
|            | - brúgv um Stóra heimanfyri Oyragerð í Dalí     |       | 75.000     |
| Skúvoyar   | - íframlid av vegnum undan Leiti og inn í Dal   |       | 150.000    |
| Hvalbjar   | - dyrkingarvegi eystur í eystara bœin í Sandvík |       | 50.000     |
|            | - vegagerð í Rókatrøðini í Nesi, Hvalba         |       | 50.000     |
|            | - vegagerð vestur í Grimsfjallstrøðina          |       | 75.000     |
| Tvøroyrar  | - brúgv um Svalbardsá                           |       | 75.000     |
|            | - vegin í Heiðunum - Froðba-Tvøroyri            |       | 75.000     |
| Fámjins    | - abøtur á vegin runt Kviltarbotn               |       | 150.000    |
| Hovs       | - breiðkan av vegnum eystarlíga í bygdini       |       | 150.000    |
| Porkeris   | - veg niðan á Dal                               |       | 75.000     |
|            | - liðugtgerð av vegnum út á Gráanvíkshellur     |       | 75.000     |
| Vágs       | - kloakkpumpuverk                               |       | 75.000     |
|            | - útstykkjarvegin á Gjógvaráhe                  |       | 75.000     |
| Tilsamans  |                                                 |       | 6.575      |
| 3/4        |                                                 |       | = 4.931,25 |

## II

Lendingar

Játtanir fyri fíggjarárið 1991, sum samtyktar eru áður, eru hesar:

(Har einki er tilskilað, er studningurin 75 % av teim nevndu upphæddunum)

| Kommuna     | Til                                                              |         | Upphædd |
|-------------|------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Svínoyar    | Bátahyl í Glógvansurð                                            |         |         |
|             | (6. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                             | 85 % av | 600.000 |
|             | Bátahyl í Glógvansurð                                            |         |         |
|             | (4. ársgjald av 8 ára játtan) í gerð                             | 85 % av | 700.000 |
| Hvannasunds | Ábøtur á lendingina á Eiðinum og í Vikini                        |         |         |
|             | (2. ársgjald av 2 ára játtan) ikki bygt                          |         | 50.000  |
|             | Leinging av atløgubryggjuni undir Frøstvirkinum                  |         |         |
|             | (Viðareiðis- og Hvannasunds kommunur í felag)                    |         |         |
| Klaksvíkar  | (5. ársgjald av 5 ára játtan) bygt                               |         | 400.000 |
|             | Leinging av atløgubryggjuni undir fiakuvirkinum í Norðadepli     |         |         |
|             | (Viðareiðis- og Hvannasunds kommunur í felag)                    |         |         |
|             | (4. ársgjald av 8 ára játtan) bygt                               |         | 400.000 |
| Kunoyar     | Bátahavn á Borðoyarvík                                           |         |         |
|             | (5. ársgjald av 8 ára játtan) bygt                               |         | 650.000 |
|             | Bátabrúgvar, asfaltering, ljós, vatn v.m. í bátah. á Borðoyarvík |         |         |
|             | (4. ársgjald av 8 ára játtan) bygt                               |         | 400.000 |
| Kunoyar     | Atløgubryggju og øki til alarar í Haraldssundi                   |         |         |
|             | (2. ársgjald av 5 ára játtan) ikki bygt                          |         | 300.000 |
|             | Bátahavn í Haraldssundi                                          |         |         |
|             | (5. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                             |         | 150.000 |
| Kunoyar     | Grótkast undir kirkjugarðinum í Kunoy                            |         |         |
|             | (3. ársgjald av 3 ára játtan) ikki bygt                          |         | 75.000  |
|             | Bátah. í Haraldssundi og grótk. undir kirkjugarðinum í Kunoy     |         |         |
|             | (2. ársgjald av 4 ára játtan) ikki bygt                          |         | 400.000 |

| Kommuna       | Til                                                                                     | Upphædd |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Húsa          | Ídnaðarøki í Knúksdali og lending<br>(3. árgjald av 3 ára játtan) bygt                  | 100.000 |
|               | Lendibrúnna á Húsum<br>(2. árgjald av 2 ára játtan) ikki bygt                           | 100.000 |
| Oyndarfjarðar | Dekksbátahavn<br>(5. árgjald av 6 ára játtan) ikki bygt                                 | 250.000 |
|               | Sunnara veg oman í havnina o.a.<br>(4. árgjald av 4 ára játtan) ikki bygt               | 100.000 |
| Fuglafjarðar  | Smábátahavn<br>(5. árgjald av 6 ára játtan) bygt                                        | 100.000 |
| Gøtu          | Bátahyl undir Gøtueiði<br>(5. árgjald av 6 ára játtan) í gerð                           | 200.000 |
|               | Hampan um útsíðu av grótkastinum f.f. Hærenga<br>(3. árgjald av 3 ára játtan) ikki bygt | 100.000 |
|               | 3 arbeiði í og við bátahylin í Norðagøtu<br>(2. árgjald av 4 ára játtan) ikki bygt      | 100.000 |
| Runavíkar     | Bátahyl á Glyvrum og atkomuveg<br>(6. árgjald av 6 ára játtan) í gerð                   | 200.000 |
|               | Lending í Lamba og veg oman<br>(5. árgjald av 5 ára játtan) í gerð                      | 100.000 |
|               | Bátahyl og lendingarveg á Bakka á Glyvrum<br>(5. árgjald av 6 ára játtan) í gerð        | 200.000 |
|               | Lendingina í Rituvík<br>(4. árgjald av 6 ára játtan) bygt                               | 100.000 |
|               | Bátahylin á Glyvrum<br>(4. árgjald av 8 ára játtan) í gerð                              | 100.000 |
|               | Bátahylin á Glyvrum<br>(3. árgjald av 6 ára játtan) í gerð                              | 100.000 |
|               | Gomlustøð í Lamba<br>(3. árgjald av 4 ára játtan) bygt                                  | 100.000 |
|               | Bátahylin á Glyvrum<br>(2. árgjald av 5 ára játtan) í gerð                              | 200.000 |
|               | Bátahylin í Sældarfirði<br>(2. árgjald av 2 ára játtan) bygt                            | 100.000 |
|               | Lendingina í Rituvík<br>(2. árgjald av 5 ára játtan) bygt                               | 50.000  |
|               | Lendingina í Lamba<br>(2. árgjald av 5 ára játtan) bygt                                 | 50.000  |

| Kommuna | Til                                                    | Upphædd |
|---------|--------------------------------------------------------|---------|
| Nes     | Dekksbátahavn í Oyrunum                                |         |
|         | (6. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                     | 150.000 |
|         | Dekksbátahavn og bátadrátt í Oyrunum                   |         |
|         | (5. ársgjald av 8 ára játtan) bygt                     | 250.000 |
|         | Brimskaða á verjugarðin og dýping av bátah. í Oyrunum  |         |
|         | (4. ársgjald av 8 ára játtan) í gerð                   | 400.000 |
|         | Brimskaða á verjugarðin í Oyrunum                      |         |
|         | (3. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                     | 200.000 |
| Skála   | Bátahavn inni í Oyrunum á Toftum                       |         |
|         | (2. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt                | 400.000 |
|         | Bátahyl í Skálaf., molhøvd og dýping av bátah. á Skála |         |
|         | (4. ársgjald av 8 ára játtan) bygt                     | 300.000 |
|         | Framn. av bátah. í Skálafirði og bátahyl á Skála       |         |
|         | (3. ársgjald av 6. ára játtan) bygt                    | 300.000 |
|         | Liðuggerð av bátah. á Skála og bátahyli í Skálafirði   |         |
|         | (2. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                   | 400.000 |
| Sjóvar  | Bátahyl í Heyggsstöð                                   |         |
|         | (4. ársgjald av 4 ára játtan) bygt                     | 100.000 |
|         | Lendingina á Morskranesi                               |         |
|         | (4. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt                | 100.000 |
|         | Atløgusiðu o.a. í bátahyli á Selatrað                  |         |
|         | (4. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                   | 100.000 |
|         | Veg og lending Innan Glyvur í sambandi við aling       |         |
|         | (3. ársgjald av 3 ára játtan) ikki bygt                | 100.000 |
| Sunda   | Bátahavnina á Selatrað                                 |         |
|         | (2. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                   | 300.000 |
|         | Bátahyl á Oyrabakka                                    |         |
|         | (5. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                   | 200.000 |
|         | Grótkastið úti á Oyri                                  |         |
|         | (5. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                     | 250.000 |
|         | Brimskaða á grótkastið á Oyri                          |         |
|         | (4. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                     | 500.000 |
| Eiðis   | Brimskaða á Oyri                                       |         |
|         | (3. ársgjald av 3 ára játtan) bygt                     | 200.000 |
|         | Kaløkið við lendibrúna við Norðskála                   |         |
|         | (2. ársgjald av 4 ára játtan) bygt                     | 100.000 |
|         | Lendibrúgv í Svináum                                   |         |
|         | (4. ársgjald av 4 ára játtan) ikki bygt                | 150.000 |

| Kommuna      | Til                                                                                         | Upphædd   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Eiðis        | Bátahyl við Ljósá<br>(4. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                                     | 150.000   |
|              | Brimverju á Eiðismøl og bátabryggju v.f. Norðis<br>(2. ársgjald av 5 ára játtan) ikki bygt  | 200.000   |
| Funnings     | Ábøtur á lendingina i Funningi<br>(2. ársgjald av 2 ára játtan) i gerð                      | 100.000   |
| Hvalvíkar    | Vatnveiting til havnarlagið<br>(6. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt                      | 100.000   |
|              | Betongdekk o.a. á kaiøkið<br>(5. ársgjald av 6 ára játtan) i gerð                           | 300.000   |
|              | Liðugtgerð av bátahylinum<br>(4. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt                        | 200.000   |
| Hósvíkar     | Atløgubr. framvið vegnum i bátah. i Hósvík v.m.<br>(5. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt  | 200.000   |
| Kollufjarðar | Leinging av ytra armi o.a. i bátahyli við Sjógv<br>(5. ársgjald av 6 ára játtan) i gerð     | 150.000   |
|              | Veg til havnina s.f. Oyruna<br>(5. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt                      | 150.000   |
|              | Bátahavn á Signabø<br>(4. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt                               | 300.000   |
|              | Bátahylin við Sjógv, atløgusiðu v.f.<br>(3. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt             | 100.000   |
|              | Arbeidsbrúgv i tilknýti til Salmafod, Kollafirði<br>(2. ársgjald av 2 ára játtan) ikki bygt | 100.000   |
| Kvívíkar     | Brimskaða i Kvívík<br>(2. ársgjald av 2 ára játtan) i gerð                                  | 100.000   |
| Vestmanna    | Bátahylt inni á Fjørð<br>(5. ársgjald av 7 ára játtan) bygt                                 | 200.000   |
|              | Bátahylin i Vestmanna<br>(2. ársgjald av 5 ára játtan) bygt                                 | 500.000   |
| Tórshavnar   | Viðkan av bátahylinum á Biggjarstøð i Kaldbak<br>(2. ársgjald av 5 ára játtan) ikki bygt    | 300.000   |
| Argja        | Framhald av bátahavnarbeiðinum á Argjum<br>(4. ársgjald av 8 ára játtan) bygt               | 1.000.000 |
|              | Hækking og styrking av brimgarðinum á Argjum<br>(3. ársgjald av 6 ára játtan) bygt          | 200.000   |
|              | Bátahylin á Argjum<br>(2. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                                    | 300.000   |

| Kommuna    | Til                                            |          | Upphædd   |
|------------|------------------------------------------------|----------|-----------|
| Kirkjubæur | Leinging av brimgarðinum o.a. á Velhastad      |          |           |
|            | (5. ársgjald av 6 ára játtan) bygt             |          | 200.000   |
| Hests      | Útbygging av nýggja havnarlagnum               |          |           |
|            | (3. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð           | 95 % av  | 500.000   |
| Nólsoyar   | Brimverju millum Hørgina og Eiðið              |          |           |
|            | (4. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt        |          | 200.000   |
|            | Økið rundan um flakavirkid og avskipingarrampu |          |           |
|            | (3. ársgjald av 3 ára játtan) ikki bygt        |          | 200.000   |
| Sandavágs  | Bátahavn                                       |          |           |
|            | (5. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt        |          | 800.000   |
|            | Bátahavn                                       |          |           |
|            | (4. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt        |          | 1.000.000 |
|            | Bátahavn                                       |          |           |
|            | (2. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt        |          | 250.000   |
| Míðvág     | Øking um bátahylin                             |          |           |
|            | (6. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt        |          | 200.000   |
|            | Viðkan av bátahylinum                          |          |           |
|            | (5. ársgjald av 7 ára játtan) ikki bygt        |          | 150.000   |
|            | Viðkan um bátahylin                            |          |           |
|            | (4. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt        |          | 300.000   |
| Sørvágs    | Regulering av grótkasti v.m. í bátahavnini     |          |           |
|            | (6. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð           |          | 100.000   |
|            | Dýping av bátahylinum                          |          |           |
|            | (5. ársgjald av 5 ára játtan) ikki bygt        |          | 150.000   |
|            | Bátahylin                                      |          |           |
|            | (3. ársgjald av 4 ára játtan) ikki bygt        |          | 100.000   |
|            | Bátahylin í Sørvági, vegna stormskaða          |          |           |
|            | (2. ársgjald av 4 ára játtan) ikki bygt        |          | 50.000    |
| Mykines    | Bøting um lendingarviðurskiftini               |          |           |
|            | (6. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt        | 100 % av | 500.000   |
| Sands      | Atløgusiðu til bátar                           |          |           |
|            | (5. ársgjald av 6 ára játtan) bygt             |          | 200.000   |
|            | Ídnadarøki úti á Støð                          |          |           |
|            | (3. ársgjald av 3 ára játtan) ikki bygt        |          | 100.000   |
|            | Veg til havnina og báta- og dekksbátahavn      |          |           |
|            | (2. ársgjald av 6 ára játtan) bygt             |          | 500.000   |
| Skopunar   | Planering av øki við flakavirkid               |          |           |
|            | (3. ársgjald av 3 ára játtan) bygt             |          | 400.000   |



| Kommuna   | Til                                                                                     |         | Upphædd |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Húsavíkar | Lending í Dali                                                                          |         |         |
|           | (6. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                                                      |         | 100.000 |
|           | Bátahavn innanfyri Skarvasker                                                           |         |         |
|           | (6. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                                                      |         | 400.000 |
|           | Lending á Skarvaskeri                                                                   |         |         |
|           | (5. ársgjald av 6 ára játtan) bygt                                                      |         | 300.000 |
|           | Bátahavnina                                                                             |         |         |
|           | (4. ársgjald av 8 ára játtan) bygt                                                      |         | 300.000 |
|           | Bátahyl í Húsavík                                                                       |         |         |
|           | (3. ársgjald av 5 ára játtan) bygt                                                      |         | 400.000 |
|           | Brimskaða á Skarvaskeri og lendingararbeiði har                                         |         |         |
|           | (2. ársgjald av 2 ára játtan) bygt                                                      |         | 300.000 |
| Skúoyar   | Bátahyl                                                                                 |         |         |
|           | (6. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                                                    | 85 % av | 500.000 |
|           | Bátahyl                                                                                 |         |         |
|           | (4. ársgjald av 8 ára játtan) í gerð                                                    | 85 % av | 800.000 |
|           | Bátahyl                                                                                 |         |         |
|           | (3. ársgjald av 4 ára játtan) í gerð                                                    | 95 % av | 800.000 |
|           | Bátahyl                                                                                 |         |         |
|           | (2. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                                                    | 95 % av | 800.000 |
| Hvalbiar  | Bryggju í Sandvík                                                                       |         |         |
|           | (6. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt                                                 |         | 200.000 |
|           | Leingjan av bryggjunum í Sandvík                                                        |         |         |
|           | (5. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt                                                 |         | 350.000 |
|           | Leinging av bryggjunum í Sandvík                                                        |         |         |
|           | (4. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt                                                 |         | 200.000 |
|           | Planering av lendingarøki í Nesi                                                        |         |         |
|           | (4. ársgjald av 4 ára játtan) í gerð                                                    |         | 100.000 |
|           | Rudding og byggibúgving av øki í Uttaru stað í Nesi,<br>har neystini stóðu (stormskaði) |         |         |
|           | (2. ársgjald av 2 ára játtan) í gerð                                                    |         | 100.000 |
|           | Bátaspæl og lendingina í Nesi                                                           |         |         |
|           | (2. ársgjald av 2 ára játtan) í gerð                                                    |         | 100.000 |
| Tvøroyar  | Bátahylin undir Tvørábakka                                                              |         |         |
|           | (4. ársgjald av 4 ára játtan) bygt                                                      |         | 100.000 |
|           | Lendingina í Øravík                                                                     |         |         |
|           | (2. ársgjald av 4 ára játtan) ikki bygt                                                 |         | 200.000 |

| Kommuna | Til                                                                                       | Upphædd                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Famjins | Brimverju og brimskáða<br>(5. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt                         | 75.000                  |
|         | Brimverju og leingjan av brimgarðinum<br>(4. ársgjald av 6 ára játtan) ikki bygt          | 100.000                 |
|         | Nýgerð og ábotur á lending<br>(3. ársgjald av 3 ára játtan) ikki bygt                     | 100.000                 |
| Hovs    | Bátabryggju til fiskaalarar<br>(4. ársgjald av 5 ára játtan) bygt                         | 200.000                 |
|         | Kaipláss til fiskaalarar og planering til bátadrátt<br>(2. ársgjald av 5 ára játtan) bygt | 200.000                 |
| Vágs    | Bingju- og parkeringseki á Tjørn<br>(2. ársgjald av 2 ára játtan) bygt                    | 300.000                 |
| Sumbiar | Brimskáða o.a. í Pollinum<br>(5. ársgjald av 7 ára játtan) í gerð                         | 300.000                 |
|         | Atløgusíðu til bátar, planering o.a. í Lopra<br>(5. ársgjald av 6 ára játtan) bygt        | 100.000                 |
|         | Pollín, bátahavn, brim- og bakkaverju<br>(4. ársgjald av 8 ára játtan) ikki bygt          | 500.000                 |
|         | Bátahyl í Lopra<br>(3. ársgjald av 4 ára játtan) í gerð                                   | 100.000                 |
|         | Bakkaverju í Sumba<br>(3. ársgjald av 6 ára játtan) í gerð                                | 100.000                 |
|         | Umv. av stormskáða á flotbrúgvarnar í Lopra<br>(2. ársgjald av 2 ára játtan) bygt         | 100.000                 |
|         | Bakkaverju í Sumba<br>(2. ársgjald av 3 ára játtan) ikki bygt                             | <u>200.000</u>          |
|         | Tilsamans                                                                                 | 75 % av 24.950.000      |
|         | -                                                                                         | 85 % av 2.600.000       |
|         | -                                                                                         | 95 % av 2.100.000       |
|         | -                                                                                         | 100 % av <u>500.000</u> |
|         | <u>Tilsamans</u>                                                                          | <u>30.150.000</u>       |
|         | =                                                                                         | 18.712.500              |
|         | =                                                                                         | 2.210.000               |
|         | =                                                                                         | 1.995.000               |
|         | =                                                                                         | <u>500.000</u>          |
|         | <u>Tilsamans</u>                                                                          | <u>23.417.500</u>       |



Yvirlit í sambandi við lendinga-  
játtanir og - grunn

|                                                    |                       |                       |
|----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Játtað frammanundan fyri<br>1991 til lendingar     |                       | 23.417.500 kr.        |
| Ikki nýttar gjalðkomnar<br>játtanir pr. 31/12-1990 |                       | <u>42.797.522 kr.</u> |
|                                                    |                       | 66.215.022 kr.        |
| Í grunni pr. 31/12-1990                            | 42.106.982 kr.        |                       |
| játtað 1991                                        | <u>30.000.000 kr.</u> | <u>72.106.982 kr.</u> |
| Til góðar                                          |                       | 5.891.960 kr.         |

Viðvíkjandi nýjáttanum skal nevndin leyva sær at seta fram soljóðandi

U P P S K O T

til samtyktar

| <u>Kommuna</u> | <u>til</u>                                                                                               | <u>Studningsjättan</u><br>(Har einki er<br>tíðskilað, er stud-<br>ningurin 75%<br>av upphæddini)<br><u>kr.</u> |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fugloyar       | - Tróllagjógv í Hattarvík<br>3/4 av 200.000 kr/árið í 5 ár                                               | 200.000                                                                                                        |
| Svínoyar       | - bátahylin í Glógvansurð<br>95 % av 400.000 kr/árið í 5 ár                                              | 95 % av 400.000                                                                                                |
| Viðareidís     | - lendingina í Eiðsvík<br>3/4 av 100.000 kr/árið í 2 ár                                                  | 100.000                                                                                                        |
| Klaksvikar     | - bryggju og øki til alarar í Haraldssundi<br>3/4 av 200.000 kr/árið í 4 ár                              | 200.000                                                                                                        |
| Kunoyar        | - bátahavn í Haraldssundi<br>3/4 av 300.000 kr/árið í 5 ár<br>- ábøtur á lendingarviðurskiftini á Skarði | 300.000<br>50.000                                                                                              |
| Fuglafjarðar   | - umvælan av pieri í "Báta og skipahavnini"<br>3/4 av 100.000 kr/árið í 2 ár                             | 100.000                                                                                                        |
| Leirvikar      | - ábøtur á flotbrýrmar og bátahylin vegna<br>brimskaða<br>3/4 av 400.000 kr/árið í 3 ár                  | 400.000                                                                                                        |
| Gøtu           | - liðugtgerð av brimverju í Syðrugøtu<br>3/4 av 100.000 kr/árið í 4 ár                                   | 100.000                                                                                                        |
| Runavíkar      | - lending í Rituvík<br>3/4 av 200.000 kr/árið í 3 ár                                                     | <u>200.000</u>                                                                                                 |
|                | at flyta                                                                                                 | 2.350.000                                                                                                      |

|              |                                                                                                                   |                 |                |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|
|              |                                                                                                                   | flutt           | 2.050.000      |
| Nes          | - deksbátahavnina inni í Öyrinum<br>3/4 av 300.000 kr/árið í 5 ár                                                 |                 | 300.000        |
| Sjóvar       | - bátahylin og havnalagið á Selatrað<br>3/4 av 200.000 kr/árið í 5 ár                                             |                 | 200.000        |
| Eiðis        | - lendingina við Ljósá<br>3/4 av 100.000 kr/árið í 3 ár                                                           |                 | 100.000        |
| Funnings     | - lendingina í Funningsi<br>3/4 av 100.000 kr/árið í 2 ár                                                         |                 | 100.000        |
| Kollafjarðar | - liðugtgerð og asfaltering av<br>lendingum við bátahavnina við Sjøgv<br>3/4 av 250.000 kr/árið í 2 ár            |                 | 250.000        |
| Vestmanna    | - arbeiðið við at leggja verjugrót um<br>pierin á Fltjum - pierin v.f. bátahylin<br>3/4 av 300.000 kr/árið í 4 ár |                 | 300.000        |
| Tórshavnar   | - gerð av útróðrar- og egningarstöð cystanfyrir<br>á Viðarnesi<br>3/4 av 300.000 kr/árið í 5 ár                   |                 | 300.000        |
| Argja        | - liðugtgerð av brimverjugarðinum á Argjum<br>3/4 av 600.000 kr/árið í 5 ár                                       |                 | 600.000        |
| Hests        | - iskoyti til báta- og deksbátahavn,<br>sum er í gerð<br>95 % av 600.000 kr/árið í 5 ár                           | 95 % av 600.000 |                |
| Skopunar     | - træbryggjuna við flakavirkið<br>3/4 av 200.000 kr/árið í 5 ár                                                   |                 | 200.000        |
| Húsavíkar    | - lendingararbeiði á Skarvaskeri<br>3/4 av 200.000 kr/árið í 3 ár                                                 |                 | <u>200.000</u> |
|              |                                                                                                                   | at flyta        | 5.200.000      |

|                 |                                     |                      |               |
|-----------------|-------------------------------------|----------------------|---------------|
|                 |                                     | flutt                | 5.200.000     |
| Skúvoyar        | - bátahylin                         |                      |               |
|                 | 95 % av 600.000 kr/árið í 4 ár      | 95 % av 600.000      |               |
| Tvøroyrar       | - bátahyl í Trongisvági, cykajáttan |                      |               |
|                 | 3/4 av 400.000 kr/árið í 3 ár       |                      | 400.000       |
| Fámjins         | - íbøtur á lendingarvegin           |                      |               |
|                 | 3/4 av 100.000 kr/árið í 3 ár       |                      | 100.000       |
| Høvs            | - bátadrátt                         |                      |               |
|                 | 3/4 av 100.000 kr/árið í 2 ár       |                      | 100.000       |
|                 |                                     |                      |               |
|                 |                                     | 3/4 av kr. 6.400.000 |               |
|                 |                                     | kr. 4.800.000        |               |
| Svínoyar komm.: | 20 % av kr. 400.000                 | kr.                  | 80.000        |
| Skúoyar komm.:  | 20 % av kr. 600.000                 | kr.                  | 120.000       |
| Hests komm.:    | 20 % av kr. 600.000                 | kr.                  | 120.000       |
|                 |                                     |                      |               |
|                 |                                     |                      | kr. 5.120.000 |

#### Viðmerking:

Játtanirnar frá 1987

verða broyttar frá

85 % til 95 % hjá

|                |                   |     |         |
|----------------|-------------------|-----|---------|
| Skúoyar komm.: | 10 % av 3.200.000 | kr. | 320.000 |
|----------------|-------------------|-----|---------|

|                    |                   |     |         |
|--------------------|-------------------|-----|---------|
| og Svínoyar komm.: | 10 % av 2.800.000 | kr. | 280.000 |
|--------------------|-------------------|-----|---------|

---

tilsammans kr. 5.720.000

B.

Vísandi til umsóknir og fyrispurningar frá fleiri kommunum um stuðul til gerð av sóttreinsiverki, kloakking og reinsiverki - sum matvørunálgutin og umhvørvisnálgutin áleggur kommunum og virkjum - setur eins samd nevnd fram soljóðandi

#### UPPSKOT

til

sanityktar

Álagt verður landsstýrinum at kanna møguleikarnar fyri eini skipan, ið fíggarliga ger kommunur førar fyri at uppfylla sínar skyldur, sum ásettar eru í matvøru- og umhvørvisnálgutini.

SAMFERÐSLUNEVDIN, / 1991

Anfinn Kallsberg

Frank Davidsen

Jógvan Adolf Johannessen

Óli Breckmann

Terji Davidsen

Lisbeth Petersen

Heini O. Heinesen



Tórshavn 24.04.91

J. Nr. 1555-10  
f. l. fiskivinnu

KjH/pp

Týgara sætið

Føroya Løgting.

Løtingsmál nr. 103/1990 (vetrarting): Avtala um laksafiskiskap,  
sum partur av fiskivinnuavtaluni við Ísland.

## U p p s k o t

til

Samtyktar

Vísandi til løtingslóg nr. 9 frá 29. mars 1978 um fiskiavtalur við fremmand lond góðkennir løgtingið hjálagda bræv til íslendskar myndugleikar, um at avtala um laksaveiðu á ytru føroysku landleiðini verður partur av fiskivinnusamstarvinum millum Ísland og Føroyar.

Viðmerkingar:

Samráðingar eru á hvørjum ári, sambært fiskivinnusáttmálan millum Ísland og Føroyar frá 1976 við seinni broytingum, serliga í 1984. Eftir at samráðingar hava verið hava íslendskir myndugleikar seinastu árin kunnað føroyskar myndugleikar um veiðimøguleikar nar fyri árið í februar - mars.

Fiskiveiðisáttmálin varð framlongdur í 1984, men kvotan varð skorin í helvt, og trolararnir fingu ikki longur fiskiloyvi í Íslandi. Harafturat varð hetta pettið sett inn í § 1 í sáttmálan- um frá 1976:

" Íslendskir myndugleikar áseta mest loyvdu veiðinøgd m.a. fyri



tosk hjá føroyskum skipum hvørt ár, eftir samráðingar við Føroya Landsstýri og havandi í huga støðuna hjá viðkomandi fiskastovnum eins og væl og onnur viðurskipti av týðningi fyri báðar partar."

Gongdin í veiðirættindi føroyinga hevur síðani verið:

|      |             |
|------|-------------|
| 1984 | 8500 tons   |
| 1985 | 8500 tons   |
| 1986 | 8500 tons   |
| 1987 | 9000 tons   |
| 1988 | 11000 tons  |
| 1989 | 11000 tons  |
| 1990 | 11000 tons. |

Veiðan seinastu 3 árinum er sett út í talvu 1. Sum tað sæst, so er kvotan fult uppfiskað.

Øll hesi árinum hevur sáttmálin bert givið føroyingum sømdir. Sammett við aðrar fiskiveiðisáttmálar hevur eingin javnvág verið. Føroyar hava bert fingið, men einki latið afturimóti. Møguleikan fyri sínámillum kvotu t.d. av svartkjafti hevur ongantið havt áhuga hjá íslenskum skipum.

Fyrsta umfar í samráðingum við íslenskar myndugleikar var í Keypmannahavn 26. februar 1990. Dagsskrá og føroyska sendinevndin eru lögð hjá sum skjal 1. Í íslensku sendinevndini vóru:

Halldór Ásgrímsson, fiskimálaráðharri

Árni Kolbeinsson, stjóri í fiskimálaráðnum

Krisjan Skarpheðinsson, deildarleiðari í fiskimálaráðnum.

Íslendingar hava seinasta árið táttað sera nógv í stjórnina av fiskiskapinum undir Íslandi, sonevnda "kvotakerfi", kvotaskipanin sum hevur tikið við í Íslandi, ásetur kvotur fyri øll fiskifør, sum reka vinnuliga veiði niður í eitt tons bátar. Samstundis ber til at selja kvoturnar. Henda skipan hevur ført við sær, at ágangurin at fáa kvotu er nógv vaksin. Nógv skip liggja tí kvotan er uppi. Hetta hevur ført við sær aftur, at íslensku vinnu-

féløgini hava funnist at, at kvotur verða latnat feroyingum, tá ov lítið er til í Íslandi.

Íslenska sendinevndin í Keypmannahavn gjørdi greitt, at nógv ringari var at varðveita ta politisku semjuna í Íslandi um feroyskar kvotur í 1991 enn árin undan politiskt. Samstundis gjørdi lakkandi toskakvotur og svíkjandi lodnuveiðan stöðuna upp aftur verri.

Seinastu háltannað til 2 árin hevur ein bólkur av tráðufiski-monnum í londunum um Norðuratlantshavið arbeitt við eini atlan at keypa laksakvotur hjá feroyingum og grønlandingum. Samtøk Kaup Úthafslaxakvóta við íslendinginum Orra Vigfussyni, sum talsmanni, hevur havt samráðingar við felagið Laksaskip hesa tíðina. Landsstýrið hevur alla tíðina havt ta stöðu, at hetta vóru samráðingar millum tveir privatar partar, sum landsstýrið ikki legði seg út í. Um so var, at semja gjørdist millum Laksaskip og Samtøk, so fór landsstýrið at meta um avtaluna, og taka stöðu til um feroyskir myndugleikar kundu góðkenna hana. Laksasurningurin hevur stóran politiskan týðning í Íslandi, og politisk semja er um, at laksur eigur ikki at vera veiddur í viðum havi.

Í samráðingunum við Ísland í februar vórðu fyrri fyrstu ferð spurningarnir um veiðirættindini hjá feroyingum undir Íslandi og laksaveiðuna bundnir saman. Landsstýrið lovaði at taka spurningin upp. Eingin endalig semja kundi tí gerast í Keypmannahavn, men feroysk línuskip kundu fyribils byrja fiskiskap í mars til vanliga tíð.

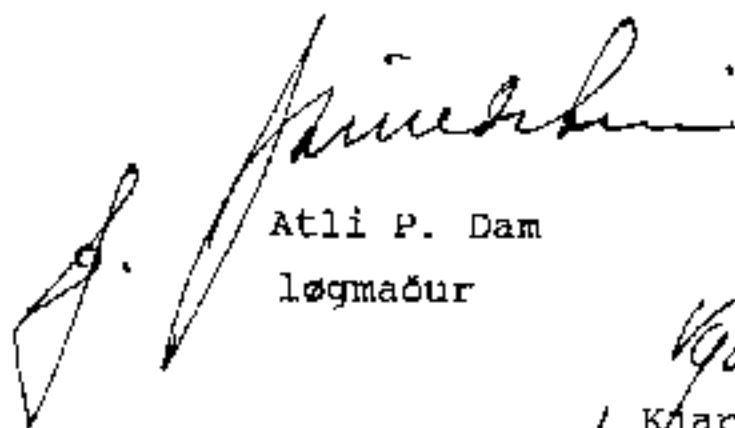
Landsstýrið tók spurningin um avtaluna millum Laksaskip og Samtøk upp aftur, og hevði fund við teir sum hava laksaloyvi. Felagið Laksaskip hevur nú undirskrivað sáttmálan við Samtøk, og verður veitt eitt peningaendurgjald fyri 375 tons í 1991 og síðani endurgjald fyri ta kvotu, sum Føroyar fáa sambært samráðingar í NASCO. Landsstýrið hevur samstundis givið tilsøgn um, at teir 13 laksabátarnir, sum hava havt loyvi seinastu 3 árin, fáa veiðirættindi í kalva ella øðrum burtur av Íslandskvotuni, á javnt við tey veiðirættindi teir hava havt í laksi.



17. apríl hevði John Petersen, landsstýrismaður fund við Halldór Ásgrímsson um støðuna, og varð har semja um, at landsstýrið skuldi skriva íslenskum myndugleikum bræv sum váttaði, at landsstýrið kundi góðtaka, at avtala varð gjørd millum Samtøk og Laksaskip. Tá tað brævið var komið, kundu íslenskir myndugleikar avgreiða endaligu kvoturnar til føroysk skip fyri 1991.

Sum tað framgongur av orðingini sum varð sett inn í sáttmálan við Ísland í 1984, so hevur Ísland fullan rætt til at draga spurningin um laks inn í sáttmálan. (Sí orðingar um "onnur viðurskipti av týðningi fyri báðar partar"). Tað er sannføring landsstýrisins at við hesi tilsøgn um at góðkenna laksaavtaluna millum felagið Laksaskip og Samtøk, er meiri javnvág í avtaluni við Ísland. Landsstýrið hevur samstundis boðið Íslandi samstarv um svartkjaft og gulllaks, men einki svar er komið hesum viðvíkjandi úr Íslandi enn.

+ skjal.

  
Atli P. Dam  
løgmaður

  
Kjartan Hoydal

Umseting av brævi til íslenskar myndugleikar um góðkenning av  
laksaavtalu. Brævið er á enskum tí avtalan er á enskum.

22. 4 1991

1555-10

Sjávarútvegsráðuneytið,  
Skúlagata 4,  
150 Reykjavík

Bræv frá Føroya Landsstýri vísandi til

Avtalu millum felagið Laksaskip og Samtøk Kaup Úthafslakkvóta

Í samrøðum í Keypmannahavn 26 februar 1991 og í Reykjavík 17  
apríl 1991, sambært fiskiveiðisáttmála millum Føroyar og Ísland  
frá 1976, sum broyttur við protokoll frá 1984, gevur landsstýrið  
hesa tilsøgn:

"Vísandi til týðningin av fiskivinnusamstarvinum millum Føroyar  
og Ísland, sum ásett í fiskiveiðisáttmálanum frá 1976, við seinni  
broytingum, fer Føroya Landsstýri, í samsvari við ásetanirnar í  
áttmálanum millum Laksaskip og Samtøk, ikki at geva fiskiloyvi  
til laksaveiði á ytru landleiðini.

Føroya Landsstýri játtar at bjóða til sølu laksakvotur, sum  
samráðst verður fram til í NASCO áriní eftir. Endurgjald verður  
latið grundað á ávisan prosentpart av landingarvirðinum av  
kvotuni."

fyri

Føroya Landsstýri

Atli P. Dam,  
Løgmaður

/

Fiskivinnustjóri

2  
22. 4 1991  
1555-10

Sjávarútvegsráðuneytið,  
Skúlagata 4,  
150 Reykjavík

Letter from the Home Government of Faroe Islands  
with reference to  
the Agreement between Felaqið Laksaskip and the Committee for the  
Purchase of Open Seas Salmon Quotas.

In talks in Copenhagen 26 February 1991 and in Reykjavík 17 April 1991, under the Fisheries Agreement between Faroe Islands and Iceland from 1976 as modified by the Protocol of 1984, the Home Government accepted the following commitment:

"Considering the importance of the fisheries relationship laid down in the Agreement of Fisheries from 1976, with later modifications, between Iceland and the Faroe Islands, the Home Government of the Faroe Islands, pursuant to the terms of the Agreement between Laksaskip and the Committee, will not issue any licenses for off shore salmon fishing in the Faroese Fisheries Zone. The Faroese Home Government agrees to offer for sale salmon quotas, negotiated for each quota period in NASCO in succeeding years. The compensation is to be based on a percentage of the assessed landed value of the quota."

on behalf of  
the Home Government of the Faroe Islands

Atli P. Dam,  
Head of Government

/   
Director of Fisheries

Fiskivinnusamráðingar  
 Ísland - Føroyar  
 26. februar 1991, kl. 16:00  
 í Føroyska Húsinum í Keypmannahavn  
 Vesterbrogade 18  
 tlf. 31 231587

Samráðingar sambært sáttmálan 20. mars 1976, broyttur 9. mars 1984.

Fundarskrá

1. Føroyska botnfiskaveiðan undir Íslandi 1991
2. Fiskiskapur eftir uppsjóvarfiskasløgum undir Íslandi og Føroyum. (Lodna, svartkjafti (kolmunni), gulllaksur (gullax) og Norðurnavssild. Møguicikar fyri samstarvi.
3. Samstarv Føroya/Ísland í havransöknum.
4. Samstarv í spurningum um hvalaveiði
  - a) Komandi fundur í apríl í Nuuk um skynsama gagnnýtan av súgdjörum í havinum.
  - b) 43. ársfundur í IWC.
5. Ymiskt

4

Føroyska sendinevndin

Atli Dam, løgmaður

John Petersen, landsstýrismaður í fiskiveiðimálum

Kjartan Hoydal, fiskivinnustjóri

Tryggvi Johansen, sendifulltrúi

Árni Olafsson, Udenrigsministeriet





Lögtingsmáli 104/90 (vetrarting): Ambulansutænastu í  
Eysturoynni.

Málið er komið til Løgtingið 17. apríl 1991 og beint í almanna- og heilsunevndina.

Nevndin beinir málið til landsstýrið og biður um, at ansað verður eftir, at ambulansutænastan í Eysturoynni verður ríkin forsvarliga, soleiðis at skilja, at tann akutta koyringin ikki verður á lægri støði, enn hon hevur verið í seinastuni.

ALMANNA- OG HEILSUNEVDIN, 24. apríl 1991

Olaf Olsen

Sverre Midjord

Jørgen Thomsen

Lisbeth Petersen

Ásbjørn Jacobsen

F y r i s p u r n i n g u r

til

Svend Aage Ellefsen, landsstýrisman

Løgtingsmál nr. 100-2/1990 (vetrarting): Fyrirspurningur til  
Svend Aage Ellefsen, landsstýrisman í samferðslumálum við-  
víkjandi ferðaviðurskiftunum í Norðoyggjum.

1. Hevur landsstýrismaðurin nakrar atlanir um at broyta og tá  
bæta um ferðaviðurskiftini hjá norðoyingum bæði suður og  
vestureftir.
2. Hevur landsstýrismaðurin aðra atlan enn hana, strandferðslan  
hevur viðvíkjandi manning av Ternuni.
3. Hverji eru rakstrartølini fyri hetta skip og strandferðslu-  
skip annars.
4. Hevur landsstýrismaðurin umhugsað broyting í ferðakostnaði  
fyri skúlaungdóm? Møguliga við at kompensera við stuðli, so  
øllum gevst sami ágóði frá tí almenna.

Viðmerkingar:

Nú um dagarnar frættist í fjølmiðlanum, at grundað á  
trygðarviðurskifti verður neyðugt at skerja móguleikan hjá  
Ternuni í sigling um Leirvíkarfjørð. Hetta er avgerð, leroysk



sjóvinnufylgising, ið umsitur danskar reglur, hevur givið boð um. Hendan sigur okkum óvítandi frá, at um bert 5 mans eru við Ternuni, tá gevur hetta trygd fyri 125 ferðafólkum, meðan ein maður meiri gevur trygd fyri 270 fleiri av sama slag. Gott er, at tryggin verður sett høgt.

Í samband við hesa avgerð boðar strandferðslan frá, at ráðini ikki eru til tann eina mannin meira til skipið, og verður tí flutningsorkan hjá skipinum skerd munandi.

Av stórum áhuga kundi tað nú verið at frætt, um Strandferðslan við hesum hevur rokkið málinum, tá talan er um skerjing av flutningsmøguleikanum hjá norðoyingum, ella um hugsast kann, at vit hava enn meira í vænti, so sum skerjing av túratalinum, tá hetta sum kunnugt eisini hevur elvt til øvund.

Landsstýrismaðurin eigur at hava í huga, at beinleiðis sambandið suðureftir er tikið frá okkum og eisini okkum illa unt, tá hetta eina Molsskipið annaðhvørt liggur svinabundið ella eisini verður sent av landinum øðrum til tænastu, heldur enn norðoyingum, ið hava víst landsstýrinum á hetta ynski.

Ein eigur ikki at undirmeta týðningin av hesi farleið í samband við ídnaðin í Norðoyggjum.

Ein partur av okkara farleið suðureftir er við Dúgvuni. Har verður eisini boðað frá broyttari ferðætlan, tá summarið kemur.

Frammanundan eru kvøldtúrarnir hjá Ternuni skerdir soleiðis, at landsstýrið tryggjar sær, at norðoyingum ikki untist ágóðan av at flutningi ovmikið seint.

Eisini er tað rímuligt, at landsstýrismaðurin hevur í huga tað vánaliga sambandið vestureftir, eitt nú til og frá flogvøllinum.

Nú hava vit her norðuri virðing bæði fyri sparsemi og trygd, so eigur hetta at byggja á skil og góða grundgeving.

Tað er tí av alstórum týðningi fyri okkum, ið nýta hesa farleið, at fáa kunning um, at vit veruliga eru hesum samfelag til óvanliga byrðu, tá talan er um flutning.

Rakstrartølini hjá Ternuni hava tí stóran áhuga, eins og rakstrartøl annars hjá strandferðsluskipunum.

Eisini tímabýtið við vanliga og yvirtíð hevur okkara áhuga, nú tað er torført at fáa øllum vinnuførum hondum arbeiði.

Lítlisverðar verða stórfiløgur í tunnilsgerðir við teirri grundgeving, at hetta er treytin fyri menning og trivnað, tá meginaðrin verður tikin burtur.

Talan hevur eisini verið um at hækka gjalðið fyri flutning. Eitt heilt órimuligt krav til tey mongu, ið eru knýtt at hesum farleiðum, fyri ikki at tala um skúlaungdómin, ið hevur flutning fyri neyðini uttan at forvinna nakað cyra.

Við hesi grundgeving verða omanfyrirstandandi fyrispurningar settir landsstýrismanninum, ið týrslitur samferðluna.

Á FØROYA LØGTINGI, 22. februar 1991.

Asbjørn Joensen

Syend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður.

B v a r

uppá

fyrirspurning frá Asbjørn Joensen, lögtingsmanni, í tingmáli nr.  
100-2/1990 viðvíkjandi ferðaviðurskiftunum í Norðoyggjum.

Fyrirspurningurin var soljóðandi:

- 1) Hevur landsstýrismaðurin nakrar ætlanir um at broyta og tá bota um ferðaviðurskiftini hjá norðoyingum bæði suður og vestureftir.
- 2) Hevur landsstýrismaðurin aðra ætlan enn hana, strandferðslan hevur viðvíkjandi manning av Ternuni.
- 3) Hvørji eru rakstrartølini fyri hetta skip og strandferðsluskip annars.
- 4) Hevur landsstýrismaðurin umhugsað broyting í ferðakostnaði fyri skúlaungdóm? Møguliga við at kompensera við stuðli, so øllum gevst sami ágóði frá tí almenna.

\*\*\*\*\*

ad 1.

Nýggja ferðaætlanin, ið lýst verður at koma í gildi 15. apríl 1991, hevur ongur størvegis broytingar við sær viðvíkjandi sambandinum um Lørvíksfjørð. Hinvegin fáa skerjingarnar í siglingini hjá Dúgvuni ávirkan á ferðaviðurskiftini hjá norðoyingum.

Sambært ætlanini verður Dúgvan tikin úr sigling um vikuskiftini, eins og dagliga túratalið verður nakað niðurskorið. Men ferðafólk úr Norðoyggjum sleppa saman við eysturoyingum til Havnar við bussi "yvir land" í staðin fyri. Persón- og lastbilar nýðast eisini "yvir land", tá Dúgvan ikki siglir.

Landsstýrið leggur stóra herðslu á at fáa vegasambandið millum Signabø og Kaldhaksbotn liðugt skjótast gjørligt. Í Verðandi figgjarárinum verða brúktar einar 18 mió.kr. til hesa íløguna.

Sama upphæddin skal brúkast komandi ár, og sambandið takast í nýtslu til heystar 1992.

Ætlandi verður farið undir ábötur á innkoyringarvegirnar til hövuðsstaðin, so skjótt Kaldbakstunnilin er tikin í nýtslu.

Hetta fer alt at bota munandi um ferðaviðurskiptini til og úr hövuðsstaðnum bæði fyri norðoyingar og onnur.

Ongar avgerðir eru tiknar viðvíkjandi stórvegis ábötum á ferðaviðurskiptini vestureftir. Sum kunnugt skal nýggj íløgætlan og herundir raðfesting av komandi ilögum gerast í summar. Undanfarna samgongan útsetti arbeiðið við undirsjóvartunlinum um Vestmannaasund til ársbyrjan 1992, og nýggja íløgætlanin fer at vísa, um hildið verður fast við hesa avgerð.

Landsstýrið hevur gjørt samju við Vestmanna kommunu um liðugtgerð av ferjuleguni inni í Fjørð í Vestmanna. Tá nýggja legan verður tikin í nýtslu í summar, slepst undan nógvu bilferðsluni gjøgnum bygdina. Stytt verður soleiðis um koyringina, meðan siglingin verður nakað longur.

#### ad 2.

Sjóvinnuráðið hevur staðfest, at manningartalið á Ternuni skal økjast úr 5 monnum til 6. Men av tí, at Ternan verður rikin við trimum manningum, týðir kravið um ein mann meir á hvørji vakt, sambært Strandferðsluna, eina eykaútreiðslu uppá 700.-800.000,- kr. árliga.

Loyvi er kortini givið at sigla við fimm monnum, um ikki fleiri ferðafólk eru umborð enn 125.

Higartil hevur Strandferðslan loyst trupulleikan við fyribils-skipanum, meðan arbeitt verður at finna hóskandi varandi loysn. Enn hevur, so vítt undirritaði er kunnugt, einki ferðafólk staðið eftir orsakað av nýggja kravinum.

Strandferðslan metir trupulleikarnar loystar innan einar 14

dagar.

ad 3.

Av strandfaraskipunum vóru í 1989 og 1990 bert tvey, ið høvdu avlop í rakstrinum, og tey vóru Ternan og Sam.

Rakstrartøluni fyri størri skipini vóru annars hesi:

|          |       | 1989             | 1990 (fyribilstøi) |
|----------|-------|------------------|--------------------|
| Smyril   | hall  | kr. 10.099.000,- | kr. 8.111.000,-    |
| Teistin  | -     | - 11.286.000,-   | - 9.896.000,-      |
| Ternan   | avlop | - 1.714.000,-    | - 1.807.000,-      |
| Dúgván   | hall  | - 3.963.000,-    | - 2.680.000,-      |
| Sam      | avlop | - 1.970.000,-    | - 1.825.000,-      |
| Ternan I | hall  | - 545.000,-      | - 780.000,-        |
| Tróndur  | -     | - 3.540.000,-    | - 4.411.000,-      |

ad 4.

Í samband við kunngerð um nýggja ferðaætlan verða ferðaseðlaprísirnar hækkaðir. Strandfaraskip Landsins og Samferðsluskrivstovan fyrireika júst í hesum døgum uppskotið til takshækkingarnar, og verður uppskotið vantandi klárt at leggja fyri landsstýrið fyrst í komandi viku. Í meðal fara prísirnar á ferðaseðlum upp við 20%.

Tað er ikki vantandi, at skúlaungdómar heldur enn onnur fáa ódýrari ferðamøguleikar, soleiðis sum vánirnar eru at fáa javnvág í raksturin hjá almennu flutningsstovnunum.

Havast skal í huga, at játtanin á flýggjarlógini í ár til hesar báðar stovnarnar bert er uppá samanlagt kr. 62.8 mió., meðan nýtslan í 1990 varð 94. mió.kr. Tað er tí eygsýnt, at tað verður sera trupult at halda játtanirnar hóast sparingarnar og hóast takshækkingarnar.

Á Føroya Løgtingi, 5. apríl 1991

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

Tordur J. Niclasen  
løgtingsmaður.

## F y r i s p u r n i n g u r

til

Maritu Petersen, landsstýrismann

Løgtingsmál nr. 100-3/1990 (vetratin): Viðvíkjandi loyvi til  
nærvarp í Føroyum.

Hvørjar ætlanir hevur landsstýrið við nærvarpi og nær kann  
vantast at loyvi til nýtslu av slíkum sendihátti verður givið?

### Viðmerkingar:

I grannalondum okkara síggja vit, at ein stóðug  
demokratisering á hesum øki fer fram, og at fleiri sokallaði  
nærvarp eru farin at virka.

Her á landi hava í fleiri ár einstaklingar og felags-  
skapur havt ætlanir um lokal-og nærvarp, og í hesum sambandi sent  
landstýrinum umsókn, uttan tó at nakar itøkiligt er komið burtur  
úr.

Hóast hetta, so eru tað framvegis umsøkjarar, sum í  
tolni bíða og vóna at landsstýrið fer at geva grønt ljós fyri um-  
talaðu útvarpsmøguleikum.

Vitandi um, at arbeidssóðikur arbeidur við sjónvarps-  
og útvarpslógávu og er við at leggja síðstu hond á verki,  
verður mettið, at landsstýrið skuldi havt móguleik nú fyri at  
kunnað lögtingið og feroysa fólk um ætlanar tess viðvíkjandi demo-  
kartisering á hesum øki.

Pressufrælsinum vildi tað verja ein sigur og hesum  
týðandi mentunareki ein stímbren, at landsstýrið nú gav loyvi til  
nærvarp her á landi.

Á FØROYA LØGTINGI 3. apríl 1991

Tordur J. Niclasen



Marita Petersen,  
landsstýriskona.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Tordí J. Niclasen, lögtingsmanni, í tingmáli nr.  
100-3/1990 vetrarting, viðvíkjandi loyvi til nærvarp í Føroyum.

Spurningurin var soljóðandi:

- 1) Hverjar atlanir hevur landsstýrið við nærvarpi og nær kann ventast at loyvið til nýtslu av slíkum sendihátti verður givið?

\*\*\*\*\*

Svar:

Í viðmerkingunum verður sagt, at í grannalondum okkara fer stóðug demokratisering á hesum øki fram, og at fleiri sokallaði nærvarp eru farin at virka.

Ásannast má, at hetta er beint, og Landsstýrið arbeidir miðvíst við hesum spurningi. Sum lið í hesum arbeiði hevur fráfarna landsstýri sett nevnd, hvørs setningur m.a. fevnir um:

1. Spurningin um stovnan av nærvarpi út frá teimum umsóknum, sum landsstýrið hevur fingið,
2. Spurningin um, í hvønn mun kommunur skulu fáa loyvi at taka niður fylgisveinasjónvarp,
3. Spurningin um felagsantennuútgjöld eigur at skula kunna nýtast til onnur endamál enn tað at taka ímóti sjónvarpssendingum frá eini sjónvarpsstøð.

Við stóði í hesum hevur fráfarna landsstýri biðið nevndina um eitt tilmáli um neyðugar broytingar í útvarps- og sjónvarpslóg-

num og, um nevndin metti tað neyðugt við atliti til fylgisveina-  
økið, at leggja fyri landsstýrið tilmæli um nýtt lógarsmið.

Nevndararbeiðið hevur verið sera umfatandi. Nevndin hevur arbeitt  
sera gjølliga við at seta seg inn í øll neyðug viðirskifti í  
Føroyum og í grannalondum okkara. Ein rúgva av tilfari er fingin  
til vega og er viðgjørd í nevndini. Nevndin hevur havt fundir við  
hesar meginbólkar:

- A. Serkøn fólk: Politikarar, teknikarar, sjónvarps- og útvarps-  
stjórar - eitt nú Jørgen Schleimann frá TV 2 í Danmark.
- B. Áhugabólkar: Ymiskar samskifti, Evangelisku Røddina, LT-studio,  
Sjónvarpsfelagið, Blámannafelaghið, Málnevndina ...
- C. Fundir um meginspurningarnar: Nærvarp, fylgisveinasjónvarp,  
sendingar við felagsantennuútgjó.
- D. Fundir um útvarps- og sjónvarpslóggeivuna í grannalondum okkara  
Danmark, Grønlandi, Noregi og Íslandi.
- E. Fundir um galdandi útvarps- og sjónvarpslóggeivu í Føroyum og  
tørvandi broytingar í henni.

Tað er so, at allar umsóknir frá áhugaðum fyri nærvarpi ganga inn  
í arbeiðstillfarið hjá nevndini. Nevndin arbeiðir seríøst við  
spurninginum um demokratisering á fjølmiðlaøkinum - og er  
meðvitandi um tann týðning pressefrælsið hevur í einum demo-  
kratiskum samfelagi.

Nevndararbeiðið verður vørandi liðugt í summar, tá kann konkret  
støða takast til eitt nú spurningin um nærvarp.

Føroya Løgting, 18. apríl 1991

Marita Petersen  
landsstýriskona



## F y r i s p u r n i n g u r

til

Svend Aage Ellefsen, landsstyrimann

Løgtingsmál nr. 100-4/1990 (vetrating): Viðvíkjandi ætlanum  
landsstýrsins um útbygging av Vindmylluorku her á landi.

Hvørjar itøkligar ætlanir hevur landsstýrið viðvíkjandi Vindmylluorku her á landi, og kann ventast at farið verður av álvara í gongd við at troyta hesa orkukeldu?

### Viðmerkingar:

SEV hevur sum kunnugt einkarrætt til elframleiðslu her á landi, og hevur í hesum sambandi gjørt stórar íløgur til útbygging av tí náttúrligu orkukeldu, sum vatnorkan má sigast at vera.

Fyri at nøkta tørv brúkarans hevur verið neyðugt við stóðugum útbyggingum og er, hvat skilst, ætlan SEV's viðvíkjandi vatnorku ikki lokin, men verður í nærmastu framtíð helst hildið fram við útbyggingini í Eysturoy.

Onnur náttúrlig orkukelda er streymorkan, og eru kanningar í Vestmannaasundi gjørdar hesum viðvíkjandi.

Í grannalondum okkara er onnur orkukelda í stóðugari menning, nevnliga vindorkan, har vindmyllur í hópatali eru tiknar í nýtslu.

El - prísurin her á landi er høgur, og tyngir hetta í stóran mun bæði húsarhald og virkir, sum framanundan hava torført við at fáa endarnar at rækka.

Tí átti tað at verið í áhuga landsstýrsins at virka fyri, at so bilig orka sum gjørligt í størri mun kom at verða tøk, soleiðis at umframt húsarhaldini, eisini virkini komu at hava betri fortreytir fyri at fóta sær - og í størri mun at vera kappingarfør.

Hvat vindorku viðvíkur, so skilst, at her er talan um biliga orku og hevur verið nevnt av teim, sum gingið hava á odda fyri uppsetan av Vindmyllum her á landi, at kostnaðurin fór at liggja um 60 - 65 oyru fyri hvønn framleiddan kwt.

At náttúrligu orkukeldurnar her á landi í størst møguligan mun verða troyttar ger okkum sum tjóð minni bundin at influttari rávøru vit í tonsastali nýta í el-framleiðsluni, og má hetta í sjálvum sær eisini tala fyri skilagóðari útbygging á hesum øki.

Á FØROYA LØGTINGI 5. Apríl 1991

Tordur J. Niclasen

Svend Aage Ellefsen,  
landsstýrismaður.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Tordur Niclasen, lögtingslimi, í tingmáli nr. 100-4/1990 (vetrarting), viðvíkjandi ætlanum landsstýrisins um útbyggingu av vindmylluorku her á landi.

Spurningurin var skjóðandi:

- 1) Hverjar itøkiligar ætlanir hevur landsstýrið viðvíkjandi vindmylluorku her á landi, og kann ventast at fari verður av álvara í gongd við at treyta hesa orkukeldu?

\*\*\*\*\*

Svar:

At nytta eitur at verða gjørd burtur úr vindinum, er neyvan nakar ivi um, bert hetta kann verða gjørt við búskaparligum fyrimuni.

Fyri at kunna meta um møguleikarnir fyri at gera nýtslu av vindorku, hevur Orkuráðið síðani 1985 gjørt vindmátningar á Húsareyni, og síðani 1988 úti í Nólsoy. Ætlanin er at byrja mátningar á Froðbiarnakka í Suðuroy í summar.

Saman við SEV kannar Orkuráðið møguleikarnar fyri at gera royndir við at samskipa vindmyllur og diselmotorar. Endamálið er at fáa haldgott grundarlag at taka avgerð, um tað er tekniskt og búskaparligt forsvaligt at seta eina tilíka royndarætlan í verk, og um so er, at fáa so nágeiniligt tilfar til vega, at royndarætlanin kann verða sett í verk sum ein liður í samlaðu

Áhugi er í landsstýrinum at stuðla føroyska framleiðaran hagar til at hansara tilboð kann verða góðtikið.

Landsstýrið hevur fyri sín part givið SEV loyvi at seta upp vindmyllur á Húsareyni.

Umsókn er komin til landsstýrið um loyvi at seta upp 5 vindmyllur á Raktanga. Hendan umsóknin verður í næstum viðgjørd í landsstýrinum.

Á Føroya Løgtingi, 23. apríl 1991

Svend Aage Ellefsen,  
landsstýrismaður

F y r i s p u r n i n g u r

til

Svend Aage Ellefsen, landsstýrisman

Løgtingsmál nr. 100-5/1990 (vetrarting): Viðvíkjandi posthúsi í Saltangará.

1. Hvussu langt er komið viðvíkjandi posthúsinum í Saltangará?
2. Hverjar ætlanir hevur hetta landsstýrið til spurningar.

Viðmerkingar:

Landsstýrið samtykti í 1987 ella 1988 at fara undir neyðugt stig at fyrireika nýtt posthús í Saltangará.

Einki hoyrist frá hesi ætlan.

Men hóast hetta hevur samgongan gjørt av í loyniskjali sínum, at ávísar byggingar skulu fara í gongd, og at tað almenna ætlar at rýta einar 300 mió. kr. til almennar byggingar um árið.

Av tí at almenna virksemið er minkað um alt landið, er tað væl eisini rætt og rímuligt, um landsstýrið upplýsir hverjar ætlanir, tað hevur í sambandi við almennar byggingar yvirhøvur, í hesum føri serstakliga í Eysturoynni.

Tað ljóðar, at virksemið á posthúsinum í Saltangará skal umskipast til samskipingarlið millum fleiri posthús, og at bygningurin, posthúsið húsast í, er ov trøngligur og ótíðarhóskandi til tær uppgávurnar, sum posthúsið skal røkja í framtíðini.

Nú fleiri ár eru gingin, uttan at nakað hoyrist frá hesi ætlan, loyvir undirritaði sær at seta landsstýrismanninum omanfyrinevndu spurningar.

Á FØROYA LØGTINGI, 5. apríl 1991.

Lasse Klein

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

S v a r

uppi

Fyrirspurning frá Lassa Klein, lögtingsmanni í tingmáli nr. 100-5/1990 (vetraring): Viðvíkjandi posthúsi í Saltangará.

Spurningarnir vóru soljóðandi:

1. Hvussu langt er komið viðvíkjandi posthúsinum í Saltangará.
2. Hverjar ætlanir hevur hetta landsstýrið til spurningin.

-----

Uppundir valið 1988 vóru ætlanir frammi um at byggja ein bygning til Postverk Føroya í Saltangará, har Tollstovan og Arbeids- eftirlitið eisini kunnu húsast. Undanfarna landsstýrið avgjórði á fundi, at møgulig bygging ikki kann fara fram fyrr enn í fyrsta lagi 1991.

Postverkið hevur arbeitt við eini framtíðarætlan viðvíkjandi bygnaðarbroytingum, sum endalig støða ikki er tikin til enn.

Tá hendan fyriliggur, verða ætlanirnar við posthúsinum í Saltangará umhugsaðar av nýggjum, so støða kann takast til, um tær eru í tráð við nýggju framtíðarætlanirnar.

Á FØROYA LØGTINGI, 23.april 1991

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður

Lasse Klein  
løgtingsmaður

F y r i s p u r n i n g u r

til

Maritu Petersen, landsstýrismann

Løgtingsmál nr. 100-6/1990 (vetrarting): Um fiskivinnuskúlan í Eysturoy.

Hvussu gongst við ætlanunum um at seta fiskivinnuskúlan í Eysturoynni á stovn?

Viðmerkingar:

Føroya Løgting hevur sum kunnugt samtykt við lóg, at fiskivinnuskúli skal setast á stovn í Eysturoy.

Men enn røkist einki fyri, at gongd fast á hetta mál. Hverki í 1990 ella 1991 var peningur settur av til onðanálið.

Tá ið Eysturoyggin er ein náttúrligur partur av øllum tí, sum hevur við fiskivinnu at gera, so kenst tað lægið, at gongd enn ikki er komin á fyrirciðingarnar.

Á FØROYA LØGTINGI, 9. apríl 1991.

Lasse Klein



Marita Petersen,  
landsstyris kona.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Lassa Klein, lögtingsmanni, í tingmáli nr. 100-  
6/1991 Vetrarting, um Fiskivinnuskúla í Eysturoy.

Spurningurin var soljóðandi:

- 1) Hvussu gongst við atlanunum um at seta fiskivinnuskúlan í Eysturoynni á stovn?

\*\*\*\*\*

Svar:

Løgtingslóg nr. 61 frá 1988 hevur í § 1, stk. 1, 5-6 petti hetta innihald: "Yrkisskúla fyri fiskafidnað og havbúnað í Vestmanna í Norðstrey moy við deild í Vágum. Yrkisskúla fyri fiskafidnað og havbúnað í Runavík í Eysturoy".

Samsvarandi hesum var farið undir fiskivinnuútbúgving í Vestmanna august 1989. Hetta er enn á byrjunarstigi, og talan er veruliga um eina royndartíð hesum viðvíkjandi.

Tað er ov tíðliga at siga nakað ítøkiligt um, nær fiskivinnu-  
útbúgving verður sett á stovn í Eysturoy - eitt nú í Runavík.  
Á Landsskúlafyrisingini hava hugsanir verið frammi um at seta  
á stovn fiskivinnuútbúgving í Runavík. Hesir tankar bygdu á og  
høvdu samband við, at Runavík er centralt øki - so at skilja, at  
í Eysturoy (Skálafjørðinum) eru fiskavirki og aling, og har eru  
eisini kvalifiserað lærarafólk - t.d. um hugsað verður um  
Studentaskúlan í Eysturoy.

Landsskúlafyrisitingin hevur eisini havt aðrar geografiskar loysnir í huga - t.d. Suðuroy og Klaksvík (sbr. har eisini nevndu lóg). Kanska serliga í Klaksvík eru møguleikar til staðar í sambandi við Tekniska skúlan og eina møguliga útbygging av útbúgvingartilboðunum á hesum lærustovni. Talan skuldi so verið um eitt nú matvørufak.

Men, tað er ov tíðliga at siga nakað ítøkiligt enn um, nær ein skúli møguliga kann setast á stovn í Eysturoy. Eitt fyrireikandi arbeiði um fiskivinnuútbúgving okkara má fáast longur á leið, áðrenn so avgjörd stig verða tikin. Landsskúlafyrisitingin má fáa stundir til at koma við tilráðing, ið er bygd á haldgott royndargrundarlag.

Tann fiskivinnuútbúgvingin, sum er í gongd, er sum sagt á royndarstigi. Í hesi royndartíð verða samstundis ábøtur gjørdar - eitt nú viðvíkjandi innihaldinum í læruni. Eisini er neyðugt at hava atlit til viðari útbúgvingarmøguleikar á fiskivinnuøkinum. Sum er, miðar Landsskúlafyrisitingin móti einum slagi av fiskivinnuteknikarastøði. Men spurningurin um viðari útbúgvingarmøguleikar má heldur ikki gloymast. Enn eru ongar avtalur gjørdar við útland - eitt nú um fiskarítekologiskar útbúgvingar.

Alt hetta - og annað - má fáast í lag og í fastari legu, áðrenn tilráðing og støðutakan til viðari útbúgving av verandi støði verður gjørd - og til stovnseting av nýggjum skúlum.

Annars er at siga, at landsstýrið ætlar at gera eitt upprit til lögtingið, sum skal gerast grundarlag undir skúlapolitiskum orðaskifti á tingi. Hetta verður gjørt í byrjan av komandi tingsetu.

Føroya Løgting, 18. apríl 1991

Marita Petersen,  
landsstýriskona



Lasse Klein  
løgtingsmaður

## F y r i s p u r n i n g u r

til

Atla P. Dam, lögmann

Løgtingsmál nr. 100-7/1990 (vetrarting): Um innlit í almenna  
fyrisiting.

Nær verður lögtingslógin um innlit í almenna fyrisiting lögð fyrir tingið?

### Viðmerking:

Tann 22. januar 1990 legði Sjálvstýrisflokkurinn uppskot á ting við heitinum "Lögtingslóg um innlit í almenna fyrisiting".

Spurningurinn um innlit í almenna fyrisiting er framvegis ein týðningarmikil spurningur. Fyrst og fremst tí, at spurningurinn, um hvørji skjöl kunnu almannakunngerast, er ógreiður. Harnæst tí, at almennir myndugleikar kunnu freistast at afturhalda týðningarmiklum spurningum, sum almenningurinn eigur fullan rætt til at fáa upplýsingar um. Sama er galdandi fyrri einstaklingar.

Støðan á hesum øki er í dag so mikið tilvildarlig, at neyðugt er at koma við einum ítökiligum lógaruppskoti um hesi viðurskifti.

Serstakliga støðan í dag ger, at tað hevur skund at fáa eitt slíkt lógaruppskot samtykt.

Fólk og fjølmiðlar eiga at fáa munandi betri umstøður, tá talan er um innlit í almenna fyrisiting, og tað kunnu tey bert fáa við einari slíkari lóg.

Tann 22. mars varð uppskot Sjálvstýrisflokksins beint í rættarnevndina.

Nevndin tók til eftirtektar tað, ið fært varð fram frá landsstýrisins síðu um, at landsstýrið arbeiddi við hesum spurningi, og hetta var eisini orsøkin til, at ein samd rættarnevnd tann 25. mai 1990 mælti til, at lögtingið áleggur landsstýrinum at arbeiða víðari við málinum um innlit í almenna fyrisiting og at leggja fram lógaruppskot hesum viðvíkjandi í komandi ólavsøkutingsetu, t.v.s. í ólavsøkutingsetuni 1990.

Uppskotið varð samtykt við 28-0 atkvøðum, men enn er einki uppskot komið á tingborð.

Tí verður omanfyrirnevndi fyrispurningur settur lögmanni.

Á FØROYA LØGTINGI, 10. apríl 1991.

Lasse Klein

Jógvan Sundstein  
varaløgmaður

Svar

uppá

fyrirspurning frá Lassa Klein, lögtingsmanni til Atla P. Dam,  
løgmann í lögtingsmáli nr. 100-7/1990 (vætrarting): Um innlit í  
almenna fyrisiting.

Spurningurin var soljóðandi:

Nær verður lögtingslógin um innlit í almenna fyrisiting lögð fyri  
tingið?

\*\*\*\*\*

Svar:

Av tí, at Atli P. Dam, løgmaður enn er sjúkrameldaður, skal eg  
hansara vegna svara fyrirspurninginum frá Lassa Klein, lögtings-  
manni:

Í samgonguskjalinum millum Javnaðarflokkin og Fólkaplokkin  
stendur:

"Lóggávur um innlit í almenn viðurskifti, um javnstøðu og  
pressuætiskt ráð verða fyrrireikarar og kunnu leggjast fyri  
løgtingið til óbundna viðgerð."

Landsstýrið og løgmaður arbeiða tí við at gera lóggávu fyri  
innlit í almenn viðurskifti, og tekur løgmaður tóttin upp so  
skjótt hann aftur er arbeiðsførur.

Orsøkin til at farna landsstýri ikki kom við lógaruppskoti í seinastu Ólavsøkutingsetu var, at áðrenn hendan tingseta veruliga byrjaði, var seinasta landsstýrissamgonga slitin.

Á Føroya Løgtingi, 12. apríl 1991

Jógvan Sundstein, varaløgmaður

F y r i s p u r n i n g u r

tíl

Jógvan Sundstein, landsstýrisman

Løgtingsmál nr. 100-8/1990 (vetrarting): Viðvíkjandi lógini um almennar skráir og nýtslu av p-talinum.

Hvat er hent við p-talinum í sambandi við bankakonti, og er tað atlan landsstýrisins framvegis ikki at halda lógina um almennar skráir?

Viðmerkingar:

Lóg um almennar skráir, og harundir nýtslu av p-talinum, varð sett í gildi í 1983 í sambandi við lógina um sam-tíðarskatt.

Í 1987 vóru broytingar gjørdar í skattalógini. Somuleiðis vóru broytingar gjørdar í lógini um almennar skráir, har peningsstovnarnir fingu skyldu at nýta p-talið í sambandi við upplýsingar til skattamyndugleikarnar um bankakonti.

Politisk ósemja stóðst av málinum, tí onkur flokkur ikki vildi góðtaka tað, hann fyrr hevði verið við til at samtykkja. Landsstýrismaðurin í fíggjarmálum Ivan Johannesen gjørdi tí av, fyri ikki at bróta landsins lógir, at útseta íverksetan av nýtsluni av p-talinum, fyrstu ferð til oktober 1990, og aðru ferð til januar 1991.

Síðan tá er einki hent.

Hetta merkir, at peningsstovnarnir í fleiri mánaðar hava havt skyldu sambært lógini at nýta p-talið í virksemi teirra, og fólk skulu lata hesum stovnum p-talið til sama endamál, sambært fráboðan frá Líkningarráð Føroya til hvønn einstakan borgara í landinum.

Undirritaða loyvir sær tí í hesum sambandi at seta landastýrismanninum í fíggjarmálum henda spurning.

Á FØROYA LØGTINGI, 10. apríl 1991.

Lisbeth L. Petersen

Jógvan Sundstein  
landsstýrismaður.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Lisbeth L. Petersen, løgtingslimi, í tingmáli  
nr. 100-8/1990 (vætrarting) viðvíkjandi lógini um almennar skráir  
og nýtslu av p-talinum.

Fyrirspurningurin var soljóðandi:

- 1) Hvat er hent við p-talinum í sambandi við bankakonti, og er tað ætlan landsstýrisins framvegis ikki at halda lógina um almennar skráir?

\*\*\*\*\*

Tað er rætt, sum Lisbeth Petersen, løgtingslimur, sigur í sínum fyrirspurningi, at tað í 1987 vórðu gjørdar broytingar í skattalógini, sum álegdu borgarunum og peningastovnunum at nýta p-talið í samband við upplýsingar um peningakonti til skattamyndugleikarnar.

Broytingar vórðu ikki gjørdar í skrásetingarlógini.

Seinasta landsstýri ásetti við kunngerð at útseta nýtsluna av p-talinum til 1. september 1990.

Landsstýrið hevur samtykt at útseta nýtsluna av p-talinum til peningakonti eina ferð afturat, hesa ferð til 1. oktober 1991.

Í meðan arbeiðir landsstýrið við at endurskoða skrásetingarlóg-gávuna, og harvið eisini nýtsluna av p-talinum, sum heild. Átlanin er, at hetta arbeiði skal verða liðugt áðrenn 1. august 1991.

Á Føroya Løgtingi, 23. apríl 1991

Jógvan Sundstein,  
landsstýrismaður



F y r i s p u r n i n g u r

til

Atla F. Dam. løgmann

Løgtingsmál nr. 100-9/1990 (vetrarting): Um samsýning til  
landsstýrismenn og løgtingsmenn.

Nær verður broytingin í løgtingslógum um samsýning  
til landsstýrismenn og løgtingsmenn lögð fyrri tingið?

Viðmerkingar:

Tann 24. januar 1990 legði sjálvstýrisflokkurin uppskot á ting um avtøku av samsýning (biðipening) til landsstýrismenn og løgtingsmenn.

Málið fekk drúga umrøðu í tinginum, og ein samd fíggarnevnd gjørði tá greitt, at biðipeningur landsstýris- og løgtingsmanna í ávísan mun er órimuligur.

Fíggarnevndin segði, at hetta og nógvar aðrir spurningar av sama slag arbeiða landsstýrið og fíggarnevndin í íslag við.

Henda støða færði við sær, at fíggarnevndin tann 25. mai 1990 kælti tinginum til at samtykkja soljóðandi uppskot: "Landsstýrið og løgtingsins fíggarnevnd arbeiða við broytingum í løgtingslógum um samsýning til landsstýrismenn og løgtingsmenn og leggur uppskot hesum viðvíkjandi fyrri lögtingið í komandi tingsetu." T.v.s. í Ólavsekutingssetuni 1990.

Uppskotið varð samtykt við stórum meiriluta, men enn er einki uppskot komið á tingborð.

Tí verður omanfyrirnevndi fyrispurningur settur lögmanni.

Á FØROYA LØGTINGI, 11. apríl 1991.

Lasse Klein

Jógvan Sundstein,  
vara-løgmaður.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Lassa Klein, løgtingsmanni, í tingmáli nr. 100-9/1990 (vetrarting), viðvíkjandi samsýning til landsstýrismenn og løgtingsmenn.

Spurningurin var soljóðandi:

- 1) Nær verður broytingin í løgtingslógum um samsýning til landsstýrismenn og løgtingsmenn lögð fyri tingið?

\*\*\*\*\*

Svar:

Tann 25. mei 1990 varð uppskot til samtyktar samtykt í løgtinginum, sum álegði landsstýrinum saman við fíggjarnevnd løgtingsins at arbeiða við broytingum í løgtingslógum um samsýning til landsstýrismenn og løgtingsmenn, og at leggja uppskot fyri tingið í hesi tingsetuni.

Farið var undir arbeiðið beinanvegin, og var ætlanin at gera uppskot til nýggja skipan hesum viðvíkjandi, men av tí at løgtingsval varð útskrivað í ótíð, kom stígur í arbeiðið.

Nýggja samgongan hevur enn ikki havt stundir at viðgera hetta mál nágreiniliga, eisini av teirri orsøk, at løgmaður, sum hevur hetta málsøkið undir sær, sum løgtingsmonnum er kunnugt, hevur verið sjúkamelldaður so at siga alla tíðina síðan samgongan var skipað.

Miðað verður eftir, at landsstýrið viðger hetta mál í næstum, soleiðis at eitt møguligt uppskot til broytingar kann verða lagt fyri tingið í komandi tingsetu.

Á Føroya Løgtingi, 23. apríl 1991

Jógvan Sundstein,  
vara-løgmaður



Løgtingsmál nr. 100/1990 Vetrarting.

Fyrirspurningur

til

Atla Dam, løgmann.

Kann løgmaður upplýsa fyri tinginum, hvør arbeiðssetningurin (kommissoriðið) er, sum føroyska-danska embætismannanevndin i undirgrundarmálinum skal arbeiða eftir?

Viðmerkingar

Á fundi 24. juli 1990 samtykti ein 3 manna samgongunevnd at mæla landsstýrinum til at skriva til forsætisráðið og mæla til,

at ein av teimum trimum føroysku limunum i føroyska-donsku embætismannanevndini skuldi vera formaður,

at landsskrivstovan og ríkisumboðsskrivstovan i felag skuldu hava skriviarbeiðið fyri nevndina um hendi, og

at senda forsætisráðnum nýtt uppskot um arbeiðssetning hjá embætismannanevndini.

Landsstýrið sendi síðani forsætisráðnum skriv við tilmælunum.

Herfyri frættist, at forsætisráðið hevur eftirlíkað teimum báðum fyrstnevndu føroysku uppskotunum, meðan onki er komið fram um arbeiðssetningin hjá nevndini.

Samgongunevndin mælti til, at embætismannanevndin skuldi hava hendan arbeiðsetning:

"Udvalget skal foretage en beskrivelse af, i hvilket omfang og på hvilke vilkår det - med respekt af statens højhedsret og under hensyntagen til rigsfællesskabets interesser - vil være muligt, at hjemmestyret overtager forvaltningen af råstofområdet som særanliggende, samt

at beskrive og udarbejde forslag til de elementer, der bør indgå i en aftale mellem regeringen og landsstyret om indholdet af den fremtidige råstofordning".

Løgnaður verður biðin um at upplýsa, um hetta er  
arbeiðssetningurin hjá embætismannanovndini, ella um nevndin  
hefur fingið nýggjan arbeiðssetning.

Á Føroya Løgtingi 12. apríl 1991

Jógvan Sundstein,  
varaløgmaður.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Finnboga Ísakson, løgtingslimi, í tingmáli nr.  
100-10/1990 Vetrarting.

Fyrirspurningurin var soljóðandi:

- 1) Kann løgmaður upplýsa fyri tinginum, hvør arbeiðssetningurin (kommisseriesið) er, sum føroyska-danska embætismannanevndin í undirgrundarmálinum skal arbeiða eftir?

\*\*\*\*\*

Svar:

Sagt skal verða frá, at arbeiðssetningurin hjá nevndini er hesin:  
"at foretage en beskrivelse af, i hvilket omfang og på hvilke vilkår det - med respekt af statens højhedsret og under hensyntagen til rigsfællesskabets interesser - vil være muligt, at hjemmestyret overtager forvaltningen af råstofområdet som særanliggende,

at beskrive og udarbejde forslag til de elementer, der bør indgå i en aftale mellem regeringen og landsstyret og indholdet af den fremtidige råstofordning samt

at foretage en beskrivelse af de elementer, der skal indgå i den rammelov, som regeringen anser for nødvendig som grundlag for hjemmestyrets videre lovgivningsarbejde."

Á Føroya Løgtingi, 17. apríl 1991

Jógvan Sundstein, varaløgmaður

F y r i s p u r n i n g u r

til

Svend Aage Ellefsen, landsstýrisman

Løgtingsmál nr. 100-11/90 (vetr.t): Viðvíkjandi sambandinum um Haraldssund.

Hvat ætlar landsstýrið at gera við sambandið um Haraldssund og ta siglingarrennu, sum samtykt er at gera, og pengar settir av til heilar trýggjar ferðir?

Viðmerkingar:

Landsstýrið 1985-1988 fekk í lag samband um Haraldssund og tunnil gjørda á Kunoyani, sum bindur bygdirnar báðar Haraldssund og Kunoy saman.

Hetta sama landsstýrið samtykti á fundi hin 20. mars 1985 at gera eina 10 m høga brúgv við 30 m siglingaropi niður á botn t.e. á 15 m dýpi í Haraldssundi.

Byrgingin var tí ein fyribils løysn, sum kann ikki halda fram í fleiri ár afturat. Tað er heldur ikki sleppandi eftir byrgingini í øllum veðri.

Í 3 ár vórðu pengar settir av á fíggjarlógini til siglingarrennuna, tilsamans 14 mió. kr.

Og til løgtingsvalið 1988 var byggifelag í Klaksvík biðið um at fara undir at gera stabbarnar til siglingarrennuna. Fyrtíðingur vórðu gjørdar Kunoyarmegin, men eftir valið kom steðgur í, og síðan hevur einki verið at frætt um siglingarrennuna, sjálvt<sup>um</sup> dúgliga hevur verið fregnast eftir hesum neyðuga tiltaki fyri útrósðarmøguleikarnar norðanfyri og vatnútskiftingina, nú tað dálkingin er farin at gera um seg.

Á FØROYA LØGTINGI hin 12. apríl 1991

Niels Pauli Danielsen

Svend Aage Ellefsen,  
landsstýrismaður.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Niels Paula Danielsen, lögtingslimi, í tingmáli  
nr. 100-11/90 (vetrarting), viðvíkjandi sambandinum um Harald-  
sund.

Spurningurinn var söljóðandi:

- 1) Hvat ætlar landsstýrið at gera við sambandið um Haraldsund og ta siglingarrennu, sum samtykt er at gera, og pengar settir av til heilar triggjar ferðir?

\*\*\*\*\*

Svar:

Vísandi til lögtingsmál nr. 100-6/1989 sást, at nærum sami fyrirspurningur er svaraður hin 26. mai 1990 av táverandi landsstýrismanni, Jóngerð Purkhús, og er støðna í hesum máli ikki broytt síðani.

Her verður tí bert at endurtaka, at tann peningur, sum hevur verið settur í grunn til gerð av tunnlum og brúm tey nógvu seinastu árin, hevur verið brúktur val og virðiliga, so eyðsæð er, at eingin fyrr jættaður peningur stendur tøkur, hvørki til hetta ella til onnur arbeiði, sum hava verið nevnd í fylgiskjølunum til fíggjarløgtingslógina.

Hinvegin er tann í viðmerkingunum nevnda landsstýrissamtykt frá 20. mars 1986 um at gera eina 10 m høga brúgv við 30 m siglingaropi niður á botn í sundinum, t.v.s 15 m dýpi, ikki broytt.

Henda varð tá nett at kosta einar 50 mió. kr., og skal helst gerast í einum, um rætt verður atborið.

Við atlit til landsins fíggjarstöðu í lötuni hevur í ár ikki verið møguliqt at seta meira enn 30 mió. kr. av til gerð av tunnlum og brúm, og sum øllum kunnugt, er gott og væl brúk fyri hesi upphædd til tey tunnilsambond, sum eru í gerð.

Tá útlitini fyri batnandi samfelagsbúskapi gerast betur, og javnvág er fingin í landskassaraksturin, fer landsstýrið at taka ætlanirnar um siglingarreinu í byrgingini um Haraldsund fram aftur.

Á Føroya Løgtingi,      apríl 1991

Svend Aage Ellefsen,  
landsstýrismaður



F y r i s p u r n i n g u r

til

Jóannes Eidesgaard, landsstýrismann

Løgtingsmál nr. 100-12/80 (votræðing) Viðvíkjandi flýtingini av almannalóg-  
gávuni til bý- og bygðaráð at umsita.

Er nevndin, -sum á sumri 1986 varð biðin um at koma við upp-  
skoti um at flyta partar av almannalóggávuni til bý- og bygðaráð at  
umsita, liðug við arbeiði sítt, og nær kunnu vit vænta, at henda mið-  
spjæðing verður sett í verk?

Viðmerkingar:

Landsstýrið 1985-1988 arbeiðði nógv við miðspjæðing av almenna virkseminum  
á øllum økjum.

Arbeiðiseftirlitið og Lífningarráðið fingu óeildir kring um í landinum, og  
Váttar- og Bjargingartænastan fekk ikki loyvi til at byggja í Havn saman við  
Liskirannsóknarstovuni, sum samtykt var áður, tí at landsstýrið hevði ætlani  
um at flyta VB út úr Havnini. Tað sama kann verða sagt um Lónjávningargrunn  
Skipáfiskimanna.

Eisini á Almannatækinum varð í 1985-88 farið undir miðspjæðing, serliga við  
virkseminum hjá Andveikraverndini, og landsstýrið setti á sumri 1986 eina  
nevnd, ið fekk tann greiða setning at koma við uppskoti um, hvussu uppáftur  
størri partar av almannalóggávuni kunnu verða fluttir til bý- og bygðaráð at  
umsita. Hugsað varð um sosialar eindir. Í hesa nevnd fingu Almannastovan,  
Føroya Kommunufelag, Tórshavnar kommuna og seinni Sosialráðgevarafelagið hvø  
sín lín.

Spurt varð í oktober 1989 táverandi lögmann, ið hevði almannamál í hondum,  
hvat ið leið nevndini, og nær henda miðspjæðing kann verða sett í verk.

Svarið varð, at nevndin hevði havt sín síðsta fund og fór at lata lands  
stýrinum álit síðst í oktober 1989.

Síðan er einki hoyrt um hesa nevnd, álitid ella nakra miðspjæðing.

Men fjølmíðlarnir vita at siga frá, at tær deildir, sum Almennastovan hevur havt úti um landið, bara minka um virksemi, meðan tað ekist á høvuðsdeildini í Tórshavn. Lýsing í blaðunum sigur t.d. frá, at í Norðoyggjum er bara opið 4 dagar um vikuna 2½ tíma hvønn dag. Í hesum tíðum við nógvum arbeiðisloysi er tað ikki óhugsandi, at væl av fólki nýðist at venda sær til Almennastovuna. Tað átti tí at verið óneyðugt hjá øllum at farið til Havnar, men avgerðin í nógvum málum eigur at kunna verða tikin á staðnum.

Á FØROYA LØGTINGI hin 12. apríl 1991

Niels Pauli Danielsen



Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Niels Paula Danielsen, lögtingsmanni, í tingmáli nr. 100-12/1990 (vetrarting), viðvíkjandi flytingini av almannalóggávuni til bý- og bygðaráð at umsita.

Spurningurin var soljóðandi:

Er nevndin, sum á sumri 1986 var biðin um at koma við uppskoti um at flyta partar av almannalóggávuni til bý- og bygðaráð at umsita, liðug við arbeiði sítt, og nær kunnu vit ventja, at henda miðspjaðing verður sett í verk?

\*\*\*\*\*

Svar:

Nevndin handaði landsstýrinum álit á sumri 1990 eftir drúgvu kanningararbeiði innan- og uttanlands.

Álitið peikar á fleiri møguleikar fyri spjaðing og lýsir, hvørjar lógarbroytingar eru neyðugar til ta loysn, nevndin hevur valt.

Sum nýggjur landsstýrismaður í almannamálum havi eg latið øllum landsstýrismonnum avrit av álitinum við tí fyrri eygað at fáa politiska støðutakan til, hvørja leið vit skulu taka. Miðað verður ímóti at avgreiða hetta mál um miðjan mai mánaða í ár.

Tann spjaðingin, sum fór fram í tíðarskeiðinum 1985-88 var lítill, hvat viðvíkur umsiting, ráðum, vegleiðing og støðutakan sambært almannalóggávuni. Í spurninginum var dentur lagdur á spjaðing av stovnstilboðum, serliga til evnaveik.

Almannastovan hevur síðani í samráð við landsstýrið innanfyri verandi trøngu fíggjarkarmar spjatt stovnin í ávísan

mun. Trý fólk eru sett úti á bygð afturat teimum trimum, ið meira ella minni støðugt hava veitt ráð, vegleiðing og fyrireið mál í ávísan mun áðrenn støðutakan sentralt.

Deildirnar í Suðuroy, Eysturoy og í Norðoyggjum hava nú allar on-line samband við Havnina, og hevur deildin í Norðoyum síðani fjør summar tikið sjálvstøðugar avgerðir í málum eftir § 9 í meginpartinum av forsorgarlógini og málum viðvíkjandi persónligum iskoyti eftir pensjónslóggávuni.

At avgreiðslutiðin í Norðoyum er styttað fyrir komst av, at Almarnastovan vegna sparringar ikki hevur kunnað sett avloysarar fyri sjúk ella fólk í barnsburðarfarloyvi í fleiri ár, tískil er starvsfólkatalið minkað í styttri ella longri tíðarskeið (í hesum føri 6 mánaðir). Hóast vaksandi arbeiðsbyrði - í stóran mun orsakað av arbeiðsloysi - verða uppgávurnar á deildini í Norðoyum verandi har.

Rætt er tað, at virksemd ella arbeiðsbyrðin á høvuðsdeildini er økt munandi av tí cvurstóra arbeiðsloysinum; men hetta virksemd verður útinnat av færri starvsfólkum enn fyrr. Her kann verða víst til, at høvuðsdeildin fyri stuttum mátti siga trý fólk úr starvi og stytta arbeiðstíðina hjá hinum 30 starvsfólkunum 1/30.

Ein ávís spjaðing er sosatt farin fram tvey tær seinastu árin, og vørandi fer landsstýrið at økja miðvíst um arbeiðið at veita viðskiftafólkið almannaverksins fjølbroyttari tænastu í nærkinum innar ráðgeving, vegleiðing og avgerðum í einstaklingamálum, somuleiðis eru fleiri stovnstilboð atlað fólk á bygð, eitt nú røktarheim í Sandoyinni og Norðstreymoy og harumframt verkstaður og bústovnur í Eysturoynni og í Suðuroy.

Á Føroya Løgtingi, 22. apríl 1991

Jóannes Eidesgaard  
landsstýrismaður

F y r i s p u r n i n g u r

til

Thomas Arabo, landsstýrisman

Løgtingsmál nr. 100-13/90 (vetrarting) : Viðvíkjandi alifóðurframleiðslu.

Hvat ger landsstýrið fyri at økja um alifóðurframleiðsluna í Føroyum?

Liðmerkingar:

Í 1989 vórðu nýtt 16.000 tons av alifóðri í Føroyum, harav 55 % var flutt inn úr øðrum londum.

Í 1990 var talið 27.250 tons, harav góð 60 % var innflutt.

Í 1991 er mettt, at talið verður 33.000 tons. Metingin er gjørd út frá tí smolti, sum verð sett út í fjør, og tí, sum verður sett út í ár.

Føroyska alifóðrið hevur í roynd og veru prógvað, at tað stendur ikki aftanfyrí tað útlendska, heldur tvørturímóti.

Tað er komið fram, at landsstýrið stuðlar mjølframleiðslu í útlondum við stuðningspolitikki sínum til føroysk skip, ið landa lodnu uttanlands.

Tí verður spurt, hvat ið landsstýrið ger fyri at stuðla alifóðurframleiðslu

Føroyum, sum brúkar nevnda mjøl í síni framleiðslu.

Ílan er um nógvar miljónur krónur, sum innflutningurin kann minkast við, og arbeiðið, sum kann útvegast til fleiri vinnuleysar hendur.

Þagdeildin upplýsur, at í 1989 varð innflutt fyri 77,2 mió. kr. í alifóðri og í 1990 fyri 93,9 mió. kr.

Á FØROYA LØGTINGI hin 12. apríl 1991

Niels Pauli Danielsen

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Niels Paula Danielsen, lögtingsmanni, í tingmáli nr. 100-13/90 (vetrarting) viðvíkjandi alifóðurframleiðslu.

Spurt verður um, hvat landsstýrið ger fyri at økja um alifóðurframleiðsluna í Føroyum.

\*\*\*\*\*

Turrfóðurframleiðsla til alivinnuna byrjaði av alvara 1 septembur 1989, tá nýtt virki byrjaði framleiðslu í Fuglafirði. Arsframleiðslan er nú 10-12.000 tons og kann uttan trupulleikar økjast til 18-20.000 tons um árið. Um neyðugt kunnu so aðrar maskinur setast inn á virkið. Har er pláss fyri teimum og fyrireikingar eru gjørdar, so framleiðslan kann økjast uppáftur meira uttan stórvegis kostnaða.

Tað almenna luttók í figgingini av hesi verksmiðju í og við at Menningargrunnurin og Ídnaðargrunnurin eru við í figgingini, og harafturat medvirkaði landsstýrið til, at "Egnsudviklingen" gav stuðul uppá 5 mió. kr. til hesa iløgu.

Virkið hevur spakuliga arbeitt seg inn á tann føroyska marknaðin, men hevur ikki havt áhuga í at økt sín marknaðarpart skjótari enn gjørt hevur verið. Hesin partur liggur umleið 50% nú, og málið er at økja hann upp til 75%. Alifóðurmarknaðurin er ógvuliga trupul, og virkið mátti í fjør avskriva 8 mió. kr. í beinleiðis tapi.

Landsstýrið metir at soleiðis sum gongdin er, so er tað rætt at virkið sjálvt økir sín marknaðarpart á føroyska marknaðinum upp til tað hægsta tal, tað verður mett handilsliga forsvarligt. Landsstýrið hevur ongarnar ætlanir um at leggja seg út í hetta.

Annars kann upplýsast, at útlendskt alifóður hevur ein toll uppá 6%, so sigast kann, at virkið arbeiðir undir ávisari tollverju.

Viðvíkjandi stuðli, so verður ávisur stuðul veittur til rávørukeyp til virkið, og tá tað verður ført fram, at stuðul eisini verður veittur til mjølframleiðslu uttanlanda, so kann tað í ávisum forum síggja soleiðis út. Grundgevingin fyri henda stuðulin var at geva eina hjálpandi hond til nótarið, sum rakstrarliðið hevur keyrt ógvuliga tungt í fleiri ár.

Á Føroya Løgtingi, 24. april 1991

Thomas Arabo  
landsstýrismaður

NIELS PAULI DANIELSEN  
løgtingsmaður

## F y r í s p u r n i n g u r

til

John Petersen, landsstýrismann,

Løgtingsmál nr. 103-14/1990 (vetrarring): Viðvíkjandi Fiskivinnuráðnum og starvsnevndinni.

Hví fylgir landsstýrið ikki lógini um fiskivinnuráð og leggur uppskot til lógir, kunngerðir og reglugerðir, sum hava við fiskivinnuna at gera, fyri starvsnevndina hjá fiskivinnuráðnum.

### Viðmerkingar:

Lóg um fiskivinnuráð nr. 38 frá 27. mars 1990 sigur í § 6, 2. patti "Landsstýrið leggur uppskot til lógir, kunngerðir og reglugerðir, sum hava við fiskivinnuna at gera, fyri Fiskivinnu Starvsnevndina til ummælis."

Samgongan millum Javnaðarflokkinum og Fólkaflokkinn, ið tók við eftir løgtingsvalið í novembur 1990, hevur ikki fylgt hesi lóg, hverki tá ið prísískoyti og manningarstudningurin fyri tíðarskeiðið 1. mars - 30. septembur 1991 varð ásettur við nýggjari kunngerð í vár, kunngerðin um ískoyti til fiskavirkir longd, ella nú ið landsstýrið legði uppskot fyri løgtingið um at leingja lógina um eyka rakstar- og manningarstudning eitt ½ ár.

Tær báðar fyrru kunngerðirnar eru als ikki lagðar fyri Fiskivinnu Starvsnevndina, meðan uppskotið um at leingja lógina um eyka rakstar- og manningarstudning varð lagt fram í løgtinginum, uttan at viðmerkingarnar hjá Fiskivinnu Starvsnevndinni vórðu viðlagðar, so at tingmenn ongur møguleikar høvdu at síggja hesar viðmerkingar, um Fiskimannfelagið ikki hevði mótmælt og sent tingmennum viðmerkingarnar.

Tað er óvist, um grundin fyri hesum var, at Fiskivinnu Starvsnevndin tók ikki undir við landsstýrinum í øllum og m.a. gjardi vart við, at ætlanin hjá landsstýrinum um at leggja allan studningin undir prís-ískoyti kemur at vera línuveiðuni til skaða og serliga minna



munandi um inntøkuna hjá útróðrarflotanum.

Tað var hetta sama, sum nevndarlimurin hjá Kristiliga Fólkaflokkinum í fiskivinnunevnd lögtingsins færði fram, tá ið nýggj prísiskoyti og nýggjur manningarstudningur varð ásettur í vár, sum er ein minking fyri útróðrarflotan meira enn fyri nakran annan, samtíðis sum útróðrarflotin ikki hevur teir somu møguleikar at selja fiskin á uppboði sum aðrir.

Tað er komið fram, at landsstýrið arbeiðir við at gera reglugerð um, hvørji uppskot ið eiga at verða lögð fyri Fiskivinnu Starvsnevndina. Heldur ikki hesum er nokur heimild fyri í lógini, ið sigur, at uppskot til lógir, kunngerðir og reglugerðir, sum hava við fiskivinnuna at gera, skulu øll verða lögð fyri Fiskivinnu Starvsnevndina.

Vil landsstýrið sleppa undan at gera tað, er neyðugt at leggja uppskot fyri lögtingið um at broyta ella avtaka lógina um fiskivinnuráð frá 27. mars 1990. Hóskandi hevði tá verið at sett eina studningsnevnd aftur á stovn, sum gav vinnufeløgnum møguleika til at verið beinleiðis við í viðgerðini av málum saman við landsstýrinum og fiskivinnunevnd lögtingsins, sum Fiskimannafelagið hevur skotið upp.

Á FØROYA LØGTINGI hin 12. apríl 1991

*Niels Pauli Danielsen*  
Niels Pauli Danielsen

John Petersen,  
landsstýrismaður.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Niels Paula Danielsen, lögtingsmanni, í tingmáli nr. 100-14/1900 vetrarting, viðvíkjandi spurninginum um studningarnar til føroysk fiskiskip frá 12. mars 1991 og prísiskoyti og rakstrar- og manningarstudningar frá 20. mars 1991 eru lógliga lýstir.

Spurningurin var soljóðandi:

- 1) Hvi fylgir landsstýrið ikki lógini um fiskivinnuráð og leggur uppskot til lógir, kunngerðir og reglugerðir, sum hava við fiskivinnuna at gera, fyri starvsnevndina hjá fiskivinnuráðnum.

Studningar til føroysk fiskiskip eru ásettir av Føroya Landsstýri og prísiskoyti og rakstrar- og manningarstudningar eru ásettir (smb. løgtingslóg nr. 110 frá 3. august 1990 um eyka rakstrar- og manningarstudning og løgtingslóg nr. 111 frá 3. august 1990 um prísiskoyti til ráfisk) av einum meiriluta av samlaða limatalinum í landsstýrinum við góðkenning av einum meiriluta av samlaða limatalinum í Fiskivinnunevnd Løgtingsins. Studningarnir eru sostatt ásettir eftir galdandi reglum og fyrisitingarligum praksis, tískil metur Landsstýrið og umsitingin eisini, at studningarnir eru lógliga lýstir.

At nevndu ásetanir av studningum vórðu almannakunngjördar uttan at vera sendar Fiskivinnu Starvsnevndini til ummælis, byggir ikki á lögfrøðisligar mætingar ella ætlanir hjá landsstýrinum og umsitingini um at bróta nakra lóg, men á tann broytta praksis við



ásetan av studningum, sum lagt varð upp til við lögtingslógunum frá 3. august 1990 (teimum skallaðu fiskivinnulógunum), har Nevndin fyri Ráfiskagrunnin og Nevndin fyri Studningi til Fiskivinnuna (Stuðningsnevndin) vórðu avtíknar.

Áðrenn 1. oktober 1990 vórðu tað sum svarar til omanfyri nevndu studningar ásettir av ávikavíst Nevndini fyri Ráfiskagrunnin og Stuðningsnevndini. Í báðum hesum nevndum vóru vinnufeløginí umboðaði, m.a. var Føroya Fiskimannafelag umboðað av formanninum í báðum hesum nevndum.

Í 1988 gjørdust upphæddirnar í útgeldnar vórðu í studningi til fiskivinnuna meira enn dupult so stórar, enn nakar hevði drøymt um, tá fígggjarlógaruppskotið fyri 1988 varð lagt fram. Samstundis byrjaði fígggjarkreppan av álvara at gera vart við seg. Greitt gjørdist, at neyðugt varð við umfatandi strukturbroytingum innan fiskivinnuna, og ikki minst at neyðugt varð at skerja stuðulin til fiskivinnuna munandi.

Fyri fiskivinnuna var itøkiliga politiska úrslitið av viðurkenningini av broyttu umstøðunum í føroyska samfelagnum fiskivinnulógirnar frá 3. august 1990. Við kunngerðini av lögtingslógunum nr. 110 og 111 frá 3. august 1990 varð ábyrgdin fyri ásetan av prísiskoyti og rakstrar- og manningarstudningum, sum er høvðusparturin av stuðlinum til fiskivinnuna, lögð á Landsstýri og Fiskivinnunevnd Løgtingsins.

Hesar lógir kunnu ikki tolkast órvisi, enn at politikararnir vildu takað beinleiðis ávirkanina við ásetan av studningum frá vinnu-feløgnum.

Tær broytingar sum verða fræmdar á fiskivinnuøkinum, m.a. niðurskurðurin av stuðlinum, hava verið frammi bæði í politiskum og almennum tjakið. At í hvussu er partar av vinnufeløgnum hava llt við at góðtaka neyðuga niðurskurðin av stuðlinum til fiskivinnuna, eru bæði Landsstýrið og umsitingin greið yvir.

Tá neyðugt er at skerja stuðulin, er sjálvsagt ringt yvirhøvdur

at gerða nokrum til vildar, tí ymisk áhugamáli eru innan fiskivinnuna, eisini innan fyri sama vinnufelag.

Undir viðgerðini av umrøddu studningum hava vinnufeløg og áhugabólkar innan fiskivinnuna, sum vanligt er, vent sær til landsstýrið fyri at gera vart við síni áhugamál. Vinnan er soleiðis vorðin hoyrd í hesum málið, tó at tað ikki hevur verið formelt.

Viðvíkjandi spurninginum um almannakunngerðingin av omarfyri nevndu ásetanum av studningum er at skilja sum kunngerðir, og tí skulu leggjast fyri Fiskivinnu Starvsnevndina til ummælis samb. løgtingslóg nr. 38 frá 27. mars 1990 um fiskivinnuráð, er at siga at hesin spurningur ikki hevur verið umhugsaður undir málsviðgerðini av tí einfaldu orsök, at hesar almannakunngerðir altíð hava verið roknaðar sum vanligar lýsingar (annonsir).

Vanliga mannagongdin við ásetan av studningum í nógv ár hevur verið, at lýsingar hava verið evnaðar til fyri at kunnað almenningin um studningsupphæddirnar. Hesar lýsingar hava so verið lisnar upp í Útvarp Føroya, og lýstar í teimum landsumfatandi bløðunum.

Viðvíkjandi hoyringsrættinum/-skyldini hjá vinnuni (smb. løgtingslóg nr. 38 frá 27. mars 1990 um fiskivinnuráð) var ætlanin at leggja víttfevnandi og prinsipiellar broytingar fyri Fiskivinnuráðið og deils Fiskivinnu Starvsnevndina til hoyringar fyri at tryggja eina so góða og rætta málsviðgerð sum gjørligt. Prinsippiella hugsanin hjá landsstýri og umsiting er, at vinnan skal hoyrast í øllum málum henni viðvíkjandi. Hettar verður eisini praktiserað bæði innanfyri teir formellu karmarnar og meira óformelt.

Hinvegin er ein og hvør greiður yvir, at mark má vera fyri hvørji mál sum verða send til hoyringar í Fiskivinnuráðnum og Fiskivinnu Starvsnevndini. Áskoðanin hjá Landsstýrinum og umsitingini er, at uppskot um víttfevnandi og prinsipiellar broytingar innan fiskivinnuøkið verða send ávikavist Fiskivinnuráðið og Fiskivinnu

Starvsnevndini til hoyringar, meðan fyrisitingarmál ikki verða send til hoyringar.

Hvar markið millum fyrisitingarmál og vittingfevnadi/prinsipiellar broytingar, gongur vilja verða ójavnar meiningar um, men Fiskivinnuumsitingin hevur ikki mett ásetana av studningum sum mál av vittingfevnadi/prinsipiellum karakterið, av tí at her bert er talan um justeringar av studningsupphæddunum, grunda á broyttu játtaninar til studningar undir § 16 á fíggarlógini. So leingi fíggarlógin ikki verður legd fyri Fiskivinnu Starvsnevndina til ummælis, er ilt at síggja, hví ásetanir sum eru beinleiðis fylgja av fíggarlógini, skulu leggjast til ummælis.

Fyri at fáa greiðar rættningsslinjur um hvar arbeiðssetningurin hjá Fiskivinnu Starvsnevndini er, hevur verið arbeitt við eini reglugerð. Hendan reglugerð varð viðgjørd á fundi í Fiskivinnu Starvsnevndini 17. apríl 1991, og verður nú legd fyri landsstýrið til góðkenningar.

Viðvíkjandi spurninginum um hví viðmerkingirnar hjá Fiskivinnu Starvsnevndini til leingjan av lögtingslógini um eyka Rakstrar- og manningarstudningar ikki vórðu sendar Løgtinginum, verður víst til skriv frá Fiskivinnuumsitingini til Føroya Løgting dagfest 16. apríl 1991.

Á Føroya Løgtingi, 22. apríl 1991

John Petersen,  
landsstýrismaður

F y r i s p u r n i n g u r

til

Svend Aage Ellefsen landsstýrisman

Løgtingsmál nr. 100-15/1990 (vetrarting): Viðvíkjandi  
eitrandi burturkast.

Hvat ætlar landsstýrið at gera til tess at forða  
fyri, at eitrandi burturkast verður brent á brennistøðunum?

Viðmerkingar:

Sambært upplýsingar í fjølmiðlunum fer stóru partur  
av tí eitrandi burturkast, ið annars átti at verðið skilt  
frá, í ovnarnar á brennistøðunum.

Henda mannagongd kann hava sera vandamiklar  
avleiðingar fyri fólk og umhvørvi.

Tað má tí haldast at hava almennan áhuga at fáa  
upplýst, hvørja støðu landsstýrið hevur til nevndu  
viðurskipti. Eisini hevur tað stóran týdning, at  
almenningurin fær at vita, hvørji tiltøk landsstýrið ætlar at  
seta í verk til tess at forða fyri, at eitrandi burturkast í  
framtíðini verður koyrt í ovnarnar á brennistøðunum.

Á FØROYA LØGTINGI, 12. apríl 1991.

Jóannes Dalsgaard

Svend Aage Ellefsen  
landsstýrismaður.

S v a r

uppá

Fyrirspurning frá Jóannes Dalsgaard, lótingsmanni í tingmáli nr. 100-15/1990 (vetrarting): Viðvíkjandi eitrandi burturkasti.

Fyrirspurningurin var soljóðandi:

Hvat ætlar landsstýrið at gera til tess at forða fyri, at eitrandi burturkast verður brent á brennistøðum?

-----

Tá nýggju brennistøðirnar vóru tiknar í nýtslu ávikavist 2. juli 1987 (Tórshavn) og 11. oktober 1989 (IRF), varð ein serlig móttøkuskipan gjørd til dálkandi burturkast, sum ikki skuldi brennast. Tey einstøku húsarhaldini fingu handað ein serstakan posa til hetta burturkast, og verður hesin posin avheintaður av ruskinnsavnarunum, tá hann verður settur út til tað vanliga ruskið.

Upplýsast kann, at í 1990 vóru uml. 2000 posar innsavnaðir á báðum brennistøðunum. Harumframt var heilt fitt avhent beinleiðis til brennistøðirnar. Í 1990 vóru gott 6 tons av serliga vanda-miklum burturkasti send til Kommunekemi í Danmark. Samstundis vóru eisini nógvir gamlir akkumulatorar sendir av landinum.

Hóast hetta, so er eftirlitismyndugleikin hjá landsstýrinum, Heilsufrøðiliga Starvsstovan, vorðin verðugur við, at skipanin ikki virkar til fulnar.

Heilsufrøðiliga Starvsstovan hevur tí tikið upp samband við IRF og KOB, so henda skipan kann fáast at virka enn betur. Eisini verður kannað, um møguleiki er fyri at effektiviserða innsavning-arskipanina fyri serliga dálkandi burturkast.

Harumframt hevur landsstýrið samtykt at fara undir at gera tær reglur, sum eru neyðugar til umsiting av umhvørvisverndarlógin. Í hesum sambandi verður væntandi ein kunngerð um burturkast tað fyrsta, ið ferð verður undir.

Á FØROYA LØGTINGI, 22.april 1991

Svend Aage Ellefsen

## Fyrispurningur

til

Jógván Sundstein varaløgmann

Løgtingsmál nr. 100-16/1990 (veðrarting): Viðvíkjandi  
kjarnorkuverkinum í Dounreay.

Hvørji tiltøk hevur landsstýrið framt til tess at seta í verk samtykt løgtingsins í tingmáli nr. 60/ 1987: Føroyskt mótmæli móti bygging av verki til endurvinnan av kjarnorkubrenniveini í Dounreay í Skotlandi?

### Viðmerkingar:

Tann 1. mars 1988 samtykti løgtingið fylgjandi uppskot til samtyktar frá umhvørvisnevndini:

1) Álagt verður landsstýrinum at virka ímóti EDRP-ætlanini í Dounreay á øllum teimum økjum, har hetta er møgult eitt nú við, at landsstýrið tekur upp aftur hetta mál í Norðurlanda Ráðnum, yvirfyri dansku stjórnini og yvirfyri bretsku stjórnini.

2) Álagt verður landsstýrinum at taka upp samband við myndugleikarnar í hinum norðatlantisku samfeløgum, eitt nú Hetlandi, Orknøyggunum, Íslandi, Grønlandi og Noregi til tess at samskipa móttøðuna ímóti EDRP-ætlanini í Dounreay.

3) Álagt verður landsstýrinum at bera so í bandi, at sjógvurin kring Føroyar og luftin javnan verða kannað fyri geislavirkní.

4) Álagt verður landsstýrinum at gera uppskot til eina tilbúgvingar og bjargingarætlan, at seta í verk, um so er, at kjarnorkuvanlukka skuldi hent við vanda fyri Føroyar.

5) Álagt verður landsstýrinum gjøgnum avvarðandi myndugleikar at tryggja Føroyum sínamilum ávaringarskipan, um so er at ein kjarnorkuvanlukka skuldi hent við vanda fyri føroyska samfelagið.



Nú eru góð tvey ár liðin, síðan lögtingið gjørði hesa samtykt um vandan við Dounreayverkinum og um ymisk verklig og politisk tiltøk í hesum sambandi. Síðan henda samtykt varð gjørd, er hent tað, at bretsku myndugleikarnir hava kunngjørt nýggjar og meira viltfeynandi ætlanir um goymslur til geislavirkið burturkast í havbotninum út fyri Dounreay. Hesar ætlanir eru vel lýstar í fjølmiðlunum og skulu tí ikki endurgevast her. Málið um kjarnorkuverkið í Dounreay er tí ikki minni átroðkandi í dag enn fyri tveimum árum síðan. Heldur er tað hin vegin, at vandin við hesum verki og bretsku ætlanunum í hesum sambandi er vaksandi.

Tað má tí haldast at vera av stórum týdningi fyri umhvørvið og trygd Føroya fólks, at omanfyrinevnda lögtings-samtykt verður sett í verk og at ansað verður eftir tí, sum annars hendir í málinum um Dounreayverkið og øðrum kjarnorku-ætlanum Bretlands í økinum.

Á FØROYA LØGTINGI, 12. apríl 1991

Jóannes Dalgaard

Jógvæn Sundstein,  
Varaløgmaður.

S v a r

uppá

fyrirspurning frá Jóannes Dalsgaard, lögtingsmanni, í tingmáli nr.  
100-16/1990 (vetrarting), viðvíkjandi kjarnorkuverkinum í  
Dounreay.

Spurningurin var soljóðandi:

- 1) Hverji tiltøk hevur landsstýrið framt til tess at seta í verk samtykt lögtingsins í tingmáli nr. 60/1987: Føroyskt mótmæli móti bygging av verki til endurvinnan av kjarnorkubrennievni í Skotlandi?

\*\*\*\*\*

Svar:

Tað er háttvirði lögtingsmaður Jóannes Dalsgaard, sum hevur spurt hvørji tiltøk landsstýrið hevur framt til tess at seta í verk samtykt lögtingsins í tingmáli nr. 60/1987: Føroyskt mótmæli móti bygging av verki til endurvinnan av kjarnorkubrennievni í Dounray í Skotlandi.

Dounray málið varð fyrstu ferð viðgjørt í landsstýrinum á sumri 1986, eftir at útlendskir umhvørvisfelagsskapir høvdu gjørt vart við tann mikla vanda, eitt verk til endurvinnan av kjarnorkubrennievni í Dounray kundi hava, eisini fyri Føroyar.

Fyrsta mótmæli varð sent í 1986, har Føroya Landsstýri heitti á donsku stjórnina um at mótmæla yvir fyri bretska stjórnini móti atlaðu útbyggingini í Dounray.

Tað mótmæli kom ongantíð fram. Men síðani hevur Føroya Landsstýri



sent tey mótmæli, tað hevur hildið verið neyðugt heinleiðis. Tey seinnu árin meira samskipa við okkara grannalond í teirri vón at fáa størri ávirkan.

Ómetaliga stór hjálp hevur NENIG (Northern European Nuclear Information Group) verið í hesum arbeiði. NENIG hevur virkað sum kordinatur av teim mótmælum, sum send eru.

Tað skal nevast her, at Føroya Landsstýri hevur stuðla NENIG við kr. 50 - 60.000,- árliga.

Seinastu mótmælini eru mótmælisskriv sent Malcolm Rifkind, M.P. ráðharra fyri Skotland í oktober 1989 har mælt varð innóti at geva loyvi til útbyggingar í Dounray.

Í juni 1990 vórðu mótmælisskriv send bretsku umhvørvismálaráðharranum Christopher Patten, M.P. og stjórnunum í Spania, Vesturtýsklandi og Belgia, tí landsstýrið hevði fingið uppspurt, at endurvinningarverkið í Dounray hevði gjørt sáttmálar við atomidnaðin í Spania, Vesturtýsklandi og Belgia um goymslu og endurvinning av kjarnorkubrennievni.

Um somu tíð sum málið á fyrsta sinni var til viðgerðar í landsstýrinum, kom málið eisini til umrøðu millum norðurlendsku umhvørvismálaráðharrarnar.

Strilti gekk at koma til eina felags støðu í málinum.

Tvey av Norðurlondunum hava sum kunnugt sjálvi kjarnorkuverk og Danmark er í EF, so har vóru nógv "hensyn" at taka. Men á norðurlendska umhvørvismálaráðharrafundinum sum var, tá Norðurlandaráðið var saman í februar 1987 í Helsingfors, har Føroyar eisini var umboðað, fekst tó samja í lag um at senda eitt skriv til bretsku stjórnina. Síðani tá hava norðurlendsku umhvørvismálaráðharrarnir fer eftir fer viðgjørt hetta mál og stórt sæð verið samdir, soleiðis at norðurlond hava kunna havt eina felags støðu, har tey hava møtt í altjóða nevndum, har tey eru limir.

Eisini á seinasta umhvørvismálaráðharrafundi sum varð hildin í Keypmannahavn í februar í ár, tá norðurlandaráðið var saman og har landstýrismaðurin í umhvørvismálum Svend Aage Ellefsen luttók, var Dounraymálið til viðgerðar.

Svøríki skal vegna norðurlond fyrireika málið, so tað kann reisast á altjóða stigi.

Danski umhvørvismálaráðharrin Per Stig Møller hevur herfyri í einum svari í fólkatínginunum nevnt møguleikan at Danmark reisti Dounraymálið í EF.

Føroyar luttaka í norðurlandsku umhvørvismálaráðharrafundinum um ikki á hvørjum fundi.

Harafturat kann nevast at í norðurlandaráðnum hava næstan allir føroyskir politikarar, sum hava tikið orðið, havt Dounraymálið á lofti.

Landstýrið sær Dounraymálið sum eitt av størstu vandamálum. Ein kann altíð tjakast um, um tað er gjørt nokk, ella hvat kann gerast þórvísi.

Við hvørt hevur tað víst seg, sum mótmælini hava havt ávirkan og vón hevur verið fyri fræmman, at brotsku myndugleikarnir vildu sleppa útbyggingarætlanunum í Dounray.

Men so stingur málið seg upp aftur, og avgerðir verða tiknar, sum fáa ein at missa móti. Í lóguni er tíanverri alt ið berdir á, at ætlanirnar um Dounray ikki eru sleptar. Tí er neyðugt framhaldandi at vera vakin, og fylgja við, og samstarva við okkara grannar móti útbyggingarætlanunum í Dounray.

Hvat viðvíkur at kanna luftina og sjógvin kring Føroyar fyri geislavirki, er tað so, at tað hava verið tiknar royndir í Føroyum í nógv ár, og tey fyrstu nógvu árin stóð Rísø einsamalt fyri hesum royndum. Men seinni hevur eisini náttúruvísindadeildin á Fróðskaparsetrinum gjørt kanningar.

Heilsufrøðiliga Starvsstovan sendir royndir av t.d. vatni og mjólk til Rísø eina ferð um mánaðin, meðan Fróðskaparsetrið í nøkur ár hevur tikið royndir av t.d. vøtnum og sílum.

Fróðskaparsetrið hevur arbeitt við at fáa eina skipan í lag saman við eini ávaringarskipan hjá Løgregluni.

Hvat viðvíkur sjónum kring Føroyar, so arbeidir Fróðskaparsetrið uppá at fáa í lag samarbeiði við Fiskirannsóknarstovuna, soleiðis at manningin á Magnus Heinason tekur royndir tá teir eru úti.

Náttúruvísindadeildin á Fróðskaparsetrinum luttekur eisini í arbeiðinum hjá Nordisk Kjærnkraftsikkerhed (NKS). Hetta er eitt kanningararbeiði av plantum og jorð, sum ætlandi skal vara í 5 ár.

Tað er ikki gjørt nøkur speciel tilbúgvingar- og bjálvingarætlan fyri kjarnorkuvanlukku. Men tað hevur verið arbeitt í fleiri ár uppá at fáa eina meira samskipaða ætlan, um so skuldi verið, at ein vanlukka hendi í Føroyum herundir eisini kjarnorkuvanlukka.

Hetta arbeiði hevur tikið langa tíð, og er enn ikki komið á mál.

Tað eru lond sum hava sínámillum ávaringarskipan um so er at ein kjarnorkuvanlukka skuldi hent.

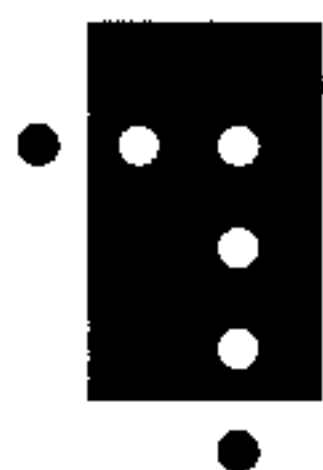
Men tað eru avtalur millum statir, so vit nugu roknast at vera við har Danmark er við.

Á Føroya Løgtingi, 22. apríl 1991

Jógvan Sundstein,  
varaløgmaður



# RED: 10 X



## Nasjonalbiblioteket

**Nasjonalbiblioteket**

National Library of Norway

Rana Division

N-8607 Mo i Rana

Telephone: +47 75 12 11 11    Telefax: +47 75 12 12 22

